

GAZI HUSREV-BEGOVA BIBLIOTEKA
U SARAJEVU

KATALOG
ARAPSKIH, TURSKIH, PERZIJSKIH
I BOSANSKIH RUKOPISA

SVEZAK DEVETI

Obradio
HASO POPARA

Al-Furqān
Fondacija za islamsko naslijeđe
London

Rijaset
Islamske zajednice u BiH
Sarajevo

LONDON - SARAJEVO
1422/2001.

GAZI HUSREV-BEGOVA BIBLIOTEKA
U SARAJEVU

KATALOG
ARAPSKIH, TURSKIH, PERZIJSKIH
I BOSANSKIH RUKOPISA

SVEZAK DEVETI

Obradio
HASO POPARA

Al-Furqān
Fondacija za islamsko naslijeđe
London



Rijaset
Islamske zajednice u BiH
Sarajevo



LONDON - SARAJEVO
1422/2001.

Al-Furqan Islamic Heritage Foundation
Catalogues of Islamic Manuscript Series: No 40

Recenzenti:
Mohammad Duraiwish
Mr. Lejla Gazić

مراجعة:

محمد درويش
المجستير ليلي غازيش

CIP - Katalogizacija u publikaciji
Nacionalna i univerzitetska biblioteka
Bosne i Hercegovine, Sarajevo

017: 091.1=411.21:027.2 (497.6)
017: 091.1=512.161:027.2 (497.6)
017: 091.1=222.1: 027.2 (497.6)
017: 091.1=163.4 (497.6): 027.1 (497.6)

GAZI Husrev-begova biblioteka (Sarajevo)

Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa / Gazi Husrev-begova biblioteka. - London : Al-Furqan Islamic Heritage Foundation ; Sarajevo : El-Kalem, 1963 - <2001>. - Knj. <9>; 25 cm

Tekst na bos., arap., tur. i perz. jeziku. - Od sveska 7 naslov je Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa. - Na spor. nasl. str. : Catalogue of the Arabic, Turkish, Persian and Bosnian manuscripts

Sv. 9 / obradio Haso Popara. - 2001. XXVIII, 664 str. - Bibliografija: str. [XXIII] - XXVIII

ISBN 1-873992-62-9 (Al-Furqan)
ISBN 9958-23-106-9 (sv. 9, El-Kalem)

COBISS/BiH-ID 5778950

Izdavači: Al-Furqan Fondacija za islamsko naslijeđe.
Eagle House, High Street, Wimbledon, London. SW19 5EF, UK
Rijaset Islamske zajednice u BiH: Gazi Husrev-begova biblioteka,
Handije Kreševljakovića 58, Sarajevo, Bosna i Hercegovina

CATALOGUE
OF
THE ARABIC, TURKISH, PERSIAN
AND BOSNIAN MANUSCRIPTS

TOME IX

Prepared by
HASO POPARA

Al-Furqān
Islamic Heritage Foundation
London



Riasat
of Islamic Community in B&H
Sarajevo



LONDON - SARAJEVO
1422/2001

CATALOGUE

THE ARABIC, TURKIC, BOSNIAN



Nacionalna biblioteka Republike Srbije
Biblioteka za orijentalnu književnost i nauku
Biblioteka za islamsku književnost i nauku
Biblioteka za bosansku književnost i nauku
Biblioteka za tursku književnost i nauku
Biblioteka za arapsku književnost i nauku
Biblioteka za persijsku književnost i nauku
Biblioteka za indijsku književnost i nauku
Biblioteka za kinesku književnost i nauku
Biblioteka za japansku književnost i nauku
Biblioteka za kinesku književnost i nauku

SADRŽAJ

SADRŽAJ	V
UVODNA RIJEČ	VII
PREDGOVOR.....	IX
UVOD	XI
FOREWORD	XV
PREFACE	XVII
ITRODUCTION	XIX
IZVORI I LITERATURA	XXIII
TRANSKRIPCIJA	XXIX
UVOD U ISLAMSKO PRAVO	1
ISLAMSKO PRAVO	41
Arapski rukopisi	43
Turski rukopisi	407
Bosanski rukopisi	531
INDEKSI	537
Indeks naslova	539
Indeks naslova u transkripciji	547
Indeks autora	557
Indeks prepisivača	571
Indeks vakifa i vlasnika	577
Indeks mjesta	583
Indeks prevodilaca	597
Kongruencija brojeva I	601
Kongruencija brojeva II	605
PRILOZI	609

UVODNA RIJEČ

Navršava se deset godina otkako, zahvaljujući Uzvišenom Allahu i Njegovoj pomoći, fondacija al-Furqan putem organiziranja raznih simpozija, seminara i izložbi, publiciranja knjiga i kataloga, te snimanja rukopisa, historijskih dokumenata, vakufnama i sidžila šerijatskih sudova, svestrano radi na zaštiti i očuvanju islamske baštine i kulture.

Ona je isključivo u ime Allaha, uložila i još uvijek ulaže ogromne napore na očuvanju i zaštiti, kako rukopisne građe, tako i štampanih knjiga koje se nalaze u fondovima Gazi Husrev-begove biblioteke u Sarajevu, i time dala svoj doprinos u njihovu spašavanju od propadanja tokom posljednjih previranja na ovim prostorima.

U tu svrhu, ova fondacija opremila je biblioteku sa svim što je potrebno; modernim policama i ormarima za čuvanje rukopisa i štampanih knjiga, savremenom elektronskom opremom za skeniranje rukopisa i dokumenata i njihovo pohranjivanje na CD ROM. Pored navedenog, ona svestrano pomaže i projekat mikrofilmovanja rukopisa i arhivske građe, tako da je do sada snimljeno na mikrofilm blizu dvije trećine spomenutih fondova u ovoj biblioteci. Poslovi na ovom projektu se i dalje nastavljaju, kako bi se, uz Božiju pomoć, mikrofilmovanje rukopisa, u najskorije moguće vrijeme, moglo završiti.

Što se tiče kataloške obrade rukopisa, ona se odvija kako se samo može poželjeti, budući da al-Furqan u saradnji sa Rijasetom Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini, odmah po njihovoj obradi, osigurava štampanje kataloga. Tako su u okviru ovog projekta u 1419/1998. štampani četvrti, u 1420/1999. peti i šesti, u 1420/2000. sedmi, u 1421/2000. osmi, a evo sada, na zadovoljstvo ljubitelja naše pisane baštine, predajemo u štampu i deveti svezak Kataloga arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa u Gazi Husrev-begovoj biblioteci.

U prethodnih osam svezaka Kataloga Gazi Husrev-begove biblioteke obrađeno je ukupno 5257 rukopisa, od kojih su neki zbirke koje sadržavaju po više djela. Deveti svezak Kataloga sadrži rukopise od br. 5258 do br. 5808 sa ukupno 784 pisana djela. U ovom svesku Kataloga obrađeni su rukopisi iz oblasti uvoda u islamsko pravo i islamskog prava. Zato će izdavanje ovog sveska Kataloga biti od svestrane koristi za istraživače koji se bave izučavanjem islamskog prava i njegove teorije.

Molim Uzvišenog Allaha da nam podari uspjeh i Svoju pomoć u ostvarenju ciljeva koje, na polju očuvanja tekovina čovječenstva sa svim svojim vrijednostima, poduzima al-Furqan - Fondacija za islamsko naslijeđe.

Upućujem riječi zahvalnosti dr. Mustafi Ceriću, reisu-l-ulemi Islamske zajednice u Bosni i Hercegovine, mr. Mustafi Jahiću, direktoru Gazi Husrev-begove biblioteke i gosp. Hasu Popari koji je obradio ovaj svezak Kataloga. Želim im uspjeh i sve najbolje u njihovim budućim poslovima.

London, 1422/2001. god.

Aḥmad Zakī Yamānī

Predsjednik Fondacije za islamsko naslijeđe al-Furqan

PREDGOVOR

Sa radošću i velikim zadovoljstvom nastavljamo objavljivati novu knjigu *Kataloga arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa Gazi Husrev-begove biblioteke* sa željom da bude na usluzi svim istraživačima kao i naučnim i kulturnim institucijama koje se bave proučavanjem ove kulturne baštine. Da se i ova knjiga Kataloga objavljuje zahvaljujemo, prije svega, uzvišnom Allahu a potom Njegovoj ekslenciji Šejh-Ahmedu Zeki Jemaniju, predsjedniku i osnivaču Fondacije za islamsko naslijeđe iz Londona "al-Furqān", koji ulaže velike napore na zaštiti i očuvanju rukopisa neprocjenjive vrijednosti, koji se nalaze u ovoj biblioteci.

Treba napomenuti da je Fondacija al-Furqān pomogla objavljivanje prethodnih šest knjiga *Kataloga rukopisa Gazi Husrev-begove biblioteke*. Osim toga Fondacija al-Furqān kontinuirano pomaže realizaciju projekata: snimanje rukopisa na mikrofilm i CD ROM te projekte očuvanja rukopisa kako bi bili dostupni svima koje interesuje istraživanje ove baštine. Nadamo se da će se ova plodna saradnja i u buduće nastaviti u objavljivanju i preostalim knjiga *Kataloga*, dovršetku snimanja rukopisa i drugoj vrsti pomoći.

Zbog toga izražavamo našu zahvalnost Njegovoj ekslenciji Šejh-Ahmedu Zeki Jemaniju, moleći uzvišenog Allaha da mu trud koji ulaže i ono što daje budu zaliha u prevagi dobrih djela na Sudnjem danu.

Zahvalnost dugujemo i prof. dr. Ekmeleddinu Ihsanogluu, potpredsjedniku Fondacije al-Furqān, i prof. dr. Jusufu Ibišu, generalnom direktoru Fondacije al-Furqān, na trudu koji ulažu u realizaciji naše saradnje. Zahvalnost iskazujemo i zaposlenim u ovoj fondaciji koji učestvuju u realizaciji naših zajedničkih projekata.

Mustafa Jahić

direktor Gazi Husrev-begove biblioteke

UVOD

Deveti svezak *Kataloga arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa* Gazi Husrev-begove biblioteke, u tematskom pogledu, predstavlja nastavak drugog sveska *Kataloga*, i to u onom dijelu koji se odnosi na uvod u islamsko pravo (*uṣūl al-fiqh*) i islamsko pravo (*al-fiqh*). U njemu je u osnovnim principima primijenjena ista metodologija kataloške obrade kao i u prethodnih osam svezaka.

U ovom svesku *Kataloga* obrađen je 551 rukopis, odnosno kodeks, sa ukupno 784 djela, od čega 539 djela na arapskom, 233 na turskom, 4 na perzijskom i 8 na bosanskom jeziku pisanim arapskim pismom. Djela su obrađena po principu prvog djela u zbirci, tako da je i u ovom svesku obrađen znatan broj djela koja pripadaju drugim disciplinama, jer su se našla na drugom mjestu u zbirci.

Ogromna većina fikhskih djela obrađenih u ovom svesku *Kataloga* (njih preko 95%) odnose se na hanefijsku pravnu školu što je i razumljivo, budući da su prostori na kojima su nastala, prepisivana i izučavana, uključujući tu i naše krajeve, dugi niz stoljeća bila u sastavu Osmanskog carstva koje je u vjersko-pravnom smislu njegovalo hanefijsku pravnu školu. Mnoga od ovih djela dugo vremena su, širom islamskog svijeta, bila veoma popularna i služila, ne samo kao udžbenici u mektebima, medresama i drugim vjersko-prosvjetnim ustanovama nego su i rado čitana po kućama, džamijama, tekijama i drugim krugovima. Neka od njih, kao svojevrsni priručnici, bili su specijalno namijenjeni muderisima, kadijama, muftijama, namjesnicima, pa i samim sultanima.

Živosti spisateljsko-prepisivačke aktivnosti naročito je doprinijela instiucija vakufa koju su Turci posebno njegovali, stvarajući na taj način solidnu osnovu za uključivanje domaćeg stanovništva u obrazovni sistem Carstva, što je rezultiralo nastanakom brojnih biblioteka pri medresama, džamijama i tekijama, ne samo po velikim gradovima nego i po kasabama, pa čak i ponajzabitijim selima. To najbolje potvrđuju brojni primjerci pojedinih djela u ovoj biblioteci, od kojih je samo u ovom svesku obrađen 51 primjerak djela *Muhtaṣar al-Qudūri*, 37 primjeraka djela *Multaqā al-abḥur*, 35 primjeraka djela *Munya al-muṣallī wa ḡunya al-mubtadī*, 25 primjeraka djela *Muhtaṣar ḡunya al-mutamallī fī sarḥ Munya al-muṣallī* i 23 primjeraka djela *Muqaddima Abū al-Layṭ fī aṣ-ṣalā* na arapskom i 56 primjeraka djela *Fawā'id al-amālī wa farā'id*

al-la'ālī, 17 primjeraka djela *Ġawāhir al-islām* i 10 primjeraka djela *Risāla-i Ĥamza-efendī* na turskom jeziku.

Neki od rukopisa obrađenih u ovom svesku *Kataloga* spadaju među rijetke i, koliko je nama poznato, najstarije primjerke u svijetu. Od djela na arapskom jeziku, po starosti prijepisa, posebnu pažnju zaslužuje primjerak komentara djela *al-Muhtār li al-Fatwā* iz oblasti islamskog prava. I osnovno djelo i komentar pod nazivom *al-Ihtiyār li ta'lil al-Muhtār* napisao je 'Abdullāh b. Maḥmūd b. Mawdūd b. Maḥmūd b. Buldaḡī al-Mawṣilī al-Ḥanafī, Abū al-Faḍl, Maḡduddīn, rođen u Kufi 599/1203., umro u Bagdadu 683/1284. godine. Primjerak ovog komentara koji se čuva u Gazi Husrev-begovoj biblioteci u Sarajevu, kako stoji u bilješci na kraju djela, prepisao je Burhān as-Samarqandī u prvoj dekadi mjeseca rebiu-l-ahira 691/1292. godine, dakle svega osam godina poslije autorove smrti. Otuda se sa sigurnošću može tvrditi da je ovaj primjerak, ako ne najstariji, onda među najstarijim u svijetu.

Ovdje, također, treba spomenuti i primjerak djela iz teorije islamskog prava (*uṣūl al-fiqh*) pod nazivom *Kanz al-wuṣūl ilā ma'rifa al-uṣūl* (v. br. 5258) koje je napisao 'Alī b. Muḥammad b. al-Ḥusayn b. 'Abdulkarīm b. Mūsā b. 'Isā b. Muḡāhid al-Pazdawī, Fahr al-Islām, rođen 400/1010., umro 482/1089. godine, a čiji je prijepis završio Luṭfullāh b. Maḥmūd b. Abū Muḥammad at-Tabrizī posljednji dan mjeseca redžebe 748/1347. godine i, kako stoji u bilješci na kraju djela, tri puta kolacionirao sa primjerkom Šejha (tj. autora), te zbirku pod brojem 5259 u kojoj se nalaze dva djela: *Kitāb al-Pazdawī fī uṣūl al-fiqh* i *Kitāb uṣūl ad-dīn* prepisanu 713/1313. godine. Ovo posljednje predstavlja jedan od najstarijih primjeraka al-Māturīdī-jeve rasprave o temeljima islamskog vjerovanja.

Od ostalih djela na arapskom jeziku ovdje treba spomenuti i dva primjerka svojevremeno veoma popularnog priručnika za muftije pod nazivom *Wāqī'āt al-muftīn* koji je iz raznih fikhskih djela sabrao poznati rumelijski kaziasker, a kasnije i kadija u Carigradu, 'Abdulqādir b. Yūsuf b. Sinān b. Muḥammad al-Ḥalabī, Naqīb-zāde, rođen 1014/1605., umro 1085/1674. godine koji su prepisani još za vrijeme autorova života. Prvi je 1087/1676. godine prepisao Ġunayd al-Amāsiyawī, dok je drugi prepisan prije 1087/1676. godine, jer je već te godine bilo u posjedu as-Sayyida Muḥammada b. Mansūra-al-Maqāmī-ja, od kojega ga je otkupio naš čovjek, muftija iz Livna po imenu 'Abdullāh.

U ovom svesku *Kataloga* zastupljeni su sljedeći bosanski autori i njihova djela:

– Hasan b. Tuṭṭān b. Dāwūd b. Ya'qūb al-Kāfī al-Āqḡiṣārī (591/1544. - 1025/1616.) sa tri primjerka djela *Samt al-wuṣūl ilā 'ilm al-uṣūl* iz

teorije islamskog prava i sa po jednim primjerkom djela *Muḡtaṣar al-Kāfī min al-mantiq* iz logike i *Rawḡāt al-ḡannāt fī uṣūl al-i'tiqādāt* iz oblasti islamskog vjerovanja, sva tri na arapskom jeziku,

– Hasan b. Naṣūḥ ad-Dumnawī (Duvnjak) sa sedam primjeraka djela *Maḡma' al-ḡawāhir* iz oblasti islamskog vjerovanja i obredoslovlja na turskom jeziku,

– Muṣṭafā b. Yūsuf b. Murād al-Mūstārī, Šayḡ Yūyo (1061/1651. - 1119/1707.) sa dva djela na arapskom jeziku *Muntaḡab al-ḡuṣūl fī šarḡ Muntaḡab al-wuṣūl* i *Risāla fī ādāb al-baḡṭ*, prvo iz oblasti teorije islamskog prava, a drugo iz oblasti disputacije,

– Muṣṭafā b. Sulaymān b. Yūsuf Bālī-zāde (Balić) ar-Rūmī al-Bosnawī sa opširnim komentarom na arapskom jeziku na djelo *Kanz ad-daḡā'iq* pod nazivom *al-Farā'id fī ḡall al-masā'il wa al-ḡawā'id*,

– 'Abdulwāḡḡāb b. 'Abdulwāḡḡāb Žepčewī, Ilḡāmī (1187/1773. - 1237/1821.) sa jednim primjerkom priručnika iz islamske vjeronauke (ilmihalom) na bosanskom jeziku pisanom arapskim pismom koji je prepisan 1253/1837. godine i

– Omer Hazim Humo, poznati prosvjetni radnik iz Mostara, (1808. - 1880.) sa jednim primjerkom Ilmihala pod nazivom *Saḡla al-wuṣūl* na bosanskom jeziku pisanim, također, arapskim pismom, uz napomenu da je ovo prvo štampano djelo na bosanskom jeziku.

Uz ovo treba napomenuti da su značajan broj djela obrađenih u ovom svesku *Kataloga* prepisali prepisivači iz naših krajeva. Njihova imena u indeksu prepisivača označena su italik pismom.

Ovdje bismo, također, željeli napomenuti da smo prilikom izrade ovog sveska *Kataloga*, s obzirom na korišćenje različitih izvora i literature, imali dosta poteškoća oko ujednačavanja imena autora i da smo, kada se radi o autorima arapskih djela, njihova imena naveli onim redoslijedom kako su navedena u Leksikonu pisaca arapskih djela *Mu'ḡam al-mu'allifin - Taraḡim muṣannifī al-kutub al-'arabiyya* koji je izradio 'Umar Riḡā Kaḡḡāla. Imena ostalih autora naveli smo, ili onako kako ih navodi prvi izvor na koji smo se pozvali, ili onako kako su navedena u uvodu samog djela.

Kod transkripcije naslova, imena pisaca, prepisivača, vakifa i bivših vlasnika, korisnici će zapaziti da nismo uvijek bili dosljedni standardnoj transkripciji, naročito kada se radi o turskim i bosanskim imenima.

U Sarajevu, 20. septembra 2001. godine

Haso Popara

FOREWORD

Al-Furqān Foundation has now been working for ten years to serve and preserve the cultural heritage of Islam. It has convened conferences, held symposia and set up exhibitions. It has published catalogues of libraries and new editions of important manuscripts. It has preserved the images of manuscripts and documents on microfilm and CD ROM. It has made great efforts to save the Gazi Husrev-Bey Library in Sarajevo, and so contributed to the efforts to safe-guard the identity of Bosnia-Herzegovina by preserving the country's cultural heritage. The Library has been furnished with its requirements of shelving and equipped with the electronic apparatus needed to digitize its manuscripts on CD ROM. More than a half of Library's collection of manuscripts has now been microfilmed and work continues apace to complete the project.

Al-Furqān Foundation has co-operated with the Presidency of the Riasat of Islamic Community in Bosnia-Herzegovina in Sarajevo to publish this catalogue. Volume IV of the catalogue was published in 1419 H/1998 AD; volumes V and VI were published in 1420 H/1999 AD; volume VII was published in 1420 H/ 2000 AD; volume VIII was published in 1421 H/ 2000 AD, and now we are happy to present volume IX of the Catalogue of Arabic, Turkish, Persian and Bosnian Manuscripts in the Library.

The previous VIII volumes listed entries for 5,257 manuscripts, some of which contained more than one title. Volume IX contains the entries for manuscripts numbers 5,258 to 5,808. The manuscripts represent 784 texts mainly dealing with al-Fiqh (Islamic jurisprudence) and Uṣūl al-Fiqh (principles of Islamic jurisprudence). This catalogue should, therefore, prove of particular use to researchers in al-Fiqh and Uṣūl al-Fiqh.

We pray for the Almighty's aid and support in achieving al-Furqān Foundation's objectives in the human cultural and scientific heritage and I thank particularly Fadilat Dr Mustafa Cerić, the President of the 'Ulama of Bosnia-Herzegovina, Mr Mustafa Jahić, the Director of the Gazi Husrev-Bey Library, and Mr Haso Popara who operated in compiling this volume. May their efforts all be crowned with success.

Aḥmad Zakī Yamāni

Chairman

Al-Furqān Islamic Heritage Foundation

December 2001

PREFACE

It is with great pleasure and delight that we continue to publish the catalogues of Bosnian, Persian, Turkish and Arabic manuscripts in the Ghazi Husrev-Bey Library in Sarajevo. These catalogues are of great benefit to individual scholars as well as academic and cultural organisations working in the field of Islamic manuscripts.

The publication of this volume has been made possible by the untiring help of His Excellency Sheikh Ahmad Zaki Yamani, the Chairman of al-Furqān Islamic Heritage Foundation. Sheikh Yamani, by lending his support, has made a laudable effort to save the Ghazi Husrev-Bey Library and conserve its Islamic treasures. He has previously sponsored the publication of six volumes of the general catalogue of the library: the first volume (second edition) as well as the fourth, fifth, sixth, seventh and eighth volumes. May God reward him for his benevolent deeds.

In addition to the cataloguing of manuscripts and the publication of catalogues, it is important to mention that al-Furqān Foundation has helped, and continues to help, the Ghazi Husrev-Bey Library to copy its manuscripts onto microfilm and CD-ROM. The Foundation is also providing the library with other means to help conserve manuscripts and make available to scholars the benefits of its scientific and artistic treasures. We look forward to the continuation of this fruitful co-operation and support so that the remaining volumes of the general catalogue can be published.

I express my profound thanks to the Chairman of al-Furqān Islamic Heritage Foundation, His Excellency Sheikh Ahmad Zaki Yamani, praying to God to reward him amply for his good deeds and generosity.

I would like also to thank both the Vice Chairman of al-Furqān Foundation, Professor Ekmeleddin Ihsanoglu, and al-Furqān's Director General, Professor Yusuf Ibish, for their constructive efforts. My thanks also go to those members of staff at al-Furqān who have contributed to the completion of this project, which is of great benefit to all humanity.

Mustafa Jahic
Director, Ghazi Husrev-Bey Library

INTRODUCTION

I have much pleasure in introducing to researchers and scholars the ninth volume of the catalogue of Bosnian, Persian, Turkish and Arabic manuscripts in the Gazi Husrev-Bey Library in Sarajevo. The subject matter of this ninth volume is a continuation of the themes of al-fiqh (Islamic jurisprudence) and uşul al-fiqh (principles of Islamic jurisprudence) already introduced in the second volume. The current volume has been produced according to the same principles that were applied in the compilation of the eight previous volumes.

This volume covers 551 bound manuscripts containing 784 works: 539 works in Arabic, 233 works in Turkish, 4 works in Persian and 8 works in the Bosnian language written in Arabic script (known as Alhamiadt). As a system of classifying manuscripts according to the first word in the title of the manuscript has been applied, a large number of works dealing with subjects other than al-fiqh and uşul al-fiqh do appear in this volume.

The majority of works on al-fiqh covered in the volume (more than 95 per cent) deal with branches of al-fiqh al-Ḥanafī. This is understandable. Most of the Muslim countries where these works were written, copied and taught - including countries in the Balkan peninsula - came for many centuries under the sovereignty of the Ottoman Empire, which adhered to the Ḥanafī maḥab. Many of these works have acquired over the years a great fame in the Islamic world, both east and west. They were used not only as textbooks in Islamic universities and other institutes of learning, but they were also very popular and greatly appreciated and well liked in religious courses and scholarly circles affiliated to mosques and prayer rooms, as well as public and private libraries. Some of these books were used exclusively by teachers, judges and muftis, even by governors and sultans.

It is important to realise that the Ottoman Empire paid great attention to the system of Islamic waqf. Not only did this stimulate writing and copying, but it also laid the foundations for learning among a wide public. There were opportunities for many people to join a state-subsidized system of education and learning. This led in turn to the establishment of public libraries affiliated to schools, mosques and prayers rooms as well as private libraries, in the city and large metropolis, and also in the small town and even the remote village. Clear evidence of this development is found in the

existence of a large number of copies of manuscripts on this subject at this Library. This volume of the catalogue alone covers 51 copies of *Kitāb Muḥṣar al-Qadūrī*, 37 copies of *Kitāb Multaqā al-Abḥur*, 35 copies of *Kitāb Munya al-Muṣallī wa Ḡhunya al-Mubtadi*, 25 copies of *Kitāb Muḥṣar Ḡunya al-Mutamallī fī ṣarḥ Munya al-Muṣallī*, 23 copies of *Kitāb Muqaddima Abū al-Layḥ fī aṣ-Ṣalā* in Arabic, 56 copies of *Kitāb Fawā'id al-Amālī wa Farā'id al-La'ālī*, 17 copies of *Kitāb Jawāhir al-Islām* and 10 copies of *Risāla Ḥamza Afandī* in Turkish.

Certain manuscripts covered in this volume are rare and very old; it is possible that they are the oldest known copies in the world. Among Arabic manuscripts we have, for example, a copy of *Kitāb al-Muḥṭār lil-Fatwā*, and its elucidation known as *al-Iḥtiyār li Ta'lil al-Muḥṭār* by 'Abdullāh Ibn Maḥmūd Ibn Mawdūd Ibn Maḥmūd al-Baldaḡī al-Mawṣilī al-Ḥanafī abū al-Faḍl Maḡduddīn, who was born in Kūfa 599 H/1203 AD and died in Baghdad 683 H/1284 AD. The manuscript was copied by Burhān as-Samarqandī in Rabī'-al-Āḥir 691 H/1292 AD, only eight years after the death of its author. The copy at the Gazi Husrev-Bey Library is undoubtedly one of the oldest copies in the world, and may indeed be the oldest copy in existence.

There is also a copy of *Kanz-al-Wuṣūl ilā Ma'rifa al-Uṣūl* by 'Alī Ibn Muḥammad Ibn al-Ḥusayn Ibn 'Abdulkarīm Ibn Mūsā Ibn 'Īsā Ibn Muḡāhid al-Pazdawī, Faḥr al-Islam, who was born in 400 H/1010 AD and died in 482 H/1089 AD. It was copied, as stated in the colophon, by Luṭfallāh Ibn Maḥmūd Ibn Abū Muḥammad at-Tabrīzī at the end of Raḡab 748 H/1347 AD, and revised and checked against the copy of the author three times. There is also a manuscript containing two books in one volume: *Kitāb al-Pazdawī fī Uṣūl al-Fiqh* and *Kitāb Uṣūl ad-Dīn* by Muḥammad Ibn Muḥammad Ibn Maḥmūd al-Māturīdī al-Samarqandī, Abū Maṣṣūr, who died in 333 H/944 AD. This is also considered one of the oldest copies of the text, because it was copied, as stated in the colophon, in 713 H/1313 AD.

It is also worth noting that two manuscripts of *Kitāb Wāqī'āt al-Muḥṭar* by 'Abdulqādir Ibn Yūsuf Ibn Sinān Ibn Muḥammad al-Ḥalabī (known as Naqīb-zādah) surnamed Qadrī, born 1014 H/1605 AD and died 1085 H/1674 AD, who was appointed a judge of the army at al-Rūm Ely and Constantinople. The first was copied in the lifetime of the author by Ḡunayd al-Amāsiyawī 1071 H/1660 AD and the second before 1087 H/1676 AD. It was owned by as-Sayyid Muḥammad Ibn Maṣṣūr al-Maḡāmī and bought from him by a legal deed of purchase by 'Abdullāh who was authorised to give fatāwā at the city of Livno (in western Bosnia).

This volume includes the following works by Bosnian authors:

Three copies of *Kitāb Samt al-Wuṣūl ilā 'Ilm al-Uṣūl*, a copy of *Kitāb Muḥṣar al-Kāfī Min al-Mantiq*, and a copy of *Kitāb Rawdāt al-Ḡannāt fī Uṣūl al-I'tiqādāt* (in Arabic) by Ḥasan Ibn Turḡān Ibn Dāwūd Ibn Ya'qūb al-Kāfī al-Āqḥiṣārī al-Bosnawī, who was born 951 H/1544 AD and died 1025 H/1615 AD.

Seven copies of *Muntaḡab al-Ḥuṣūl fī Ṣarḥ Muntahab al-Wuṣūl min Uṣūl al-Fiqh* and *Risāla fī Ādāb al-Baḥṭ* in Arabic by Muṣṭafā Ibn Yūsuf Ibn Murād al-Mūstārī al-Bosnawī, known as Ṣayḥ Yūyo, who was born 1061 H/1651 AD and died 1119 H/1707 AD.

A copy of an elucidation of *Kitāb Kanz ad-Daqā'iq* known as *al-Farā'id fī Ḥall al-Masā'il wa al-Qawā'id* by Muṣṭafā Ibn Sulaymān Ibn Yūsuf ar-Rūmī al-Bosnawī, who was known by the name of Bālī-zāda and came from the city of Foča (in eastern Bosnia). He died in 1069 H/1658 AD.

A Bosnian-language copy of 'Ilmiḥāl written in Arabic script (Alḡamiyādo) by 'Abdulwahḥāb Ibn 'Abdulwahḥāb Žapčawī, who was known by the name of Ilḡāmī and was born in 1178 H/1773 AD and died in 1237 H/1821 AD.

A copy of 'Ilmiḥāl known as *Sahla al Wuṣūl* in the Bosnian language written in Arabic script (Alḡamiyādo) by the famous teacher Omer Hazim Humo who was born in the city of Mostar 1808 H/1808 AD and died in Sarajevo 1880 AD. This was the first book to be printed in the Bosnian language in the city of Sarajevo in 1875 AD.

It should be noted that many of the manuscripts listed in this volume were copied by Bosnian copyists. Their names are recorded in the attached index of copyists in italics.

In conclusion I would also like to mention that in preparing this volume considerable difficulties were faced in the co-ordination of authors' names. We had to rely on different sources and references. We copied names and biographies of authors according to the latest edition of the *Lexicon of Biographies of Compilers of Arabic Book* by Omar Ridā Kahḡāla published by Dār Iḡyā' at-Turāt al-'Arabī in Beirut. Names of authors not listed in the lexicon were written as they appeared in the first reference we used or as they appeared in the text of the manuscript itself.

As for the manner of writing the names of authors, copyists and previous owners whose names were written in Latin, the same manner of writing was not necessarily followed, particularly in reference to Turkish and Bosnian names.

Haso Popara

IZVORI I LITERATURA

- Ahlwardt -Ahlwardt, Wilhelm: *Verzeichniss der arabischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin*. Bd I-X. Berlin 1887-99. (Die Handschriften-verzeichnisse der Königlichen Bibliothek zu Berlin)
- A. M. -al-Bagdādī, Ismā'il-paša: *Hadiyya al-'arifin, asmā' al-mu'allifin wa ātār al-muṣannifin*. I-II. Istanbul 1951/1955.
- Badiriyya -Ḥidr b. Ibrāhīm Salāma: *Fihris maḥtūṭāt al-Maktaba al-Badiriyya* (Maktaba aš-Šayḥ Muḥammad b. Ḥabiš), I-II. al-Quds, 1407/1987.
- Bagdad, Awqāf -al-Ġibūrī, 'Abdullāh: *Fahras al-maḥtūṭāt al-'arabiyya fī Maktaba al-awqāf al-'amma fī Baġdād*. Ġuz' III. Baġdād 1394/1974.
- Bagdad, Waqf -al-Ġibūrī, 'Abdullāh: *Al-Mustadrak 'alā al-Kaššāf 'an maḥtūṭāt Ḥazā'in kutub al-awqāf*. Baġdād 1385/1965.
- Bašagić -Bašagić, Safvet-beg: *Bošnjaci i Hercegovci u Islamskoj književnosti*. Sarajevo 1912.
- Popis orijentalnih rukopisa moje biblioteke*. Sarajevo 1917.
- Znameniti Hrvati, Bošnjaci i Hercegovci u Turskoj Carevini*. Zagreb 1931.
- Blochot -E. Blochet: *Catalogue des manuscrits turcs*. Bibliotheque Nationale. Tome I. Paris 1932.
- Boškov Boškov, Vančo: *Katalog turskih rukopisa franjevačkih samostana u Bosni i Hercegovini*. Orijentalni institut u Sarajevu, posebna izdanja XV. Sarajevo 1988.
- Bratislava -Petraček, Karel; Blaškovič, Jozef; Vesely, Rudolf: *Arabishe, türkische und persische Handschriften der Universitätsbibliothek in Bratislava*. Bratislava 1961.

- Dobrača -Dobrača, Kasim: *Katalog arapskih, turskih i perzijskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak I-II. Sarajevo 1963. i 1979.
- Fajić III -Fajić, Zejnil: *Katalog arapskih, turskih i perzijskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak III. Sarajevo 1991.
- Fajić V -Fajić, Zejnil: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak V. London - Sarajevo 1999.
- Fajić -Fajić, Zejnil: *Tabelarni pregled hidžretskih godina preračunatih u godine nove ere*. Sarajevo 1982.
- Flemming -Flemming, Barbara: *Türkische Handschriften*. T. 1. Wiesbaden 1968. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. Bd. XIII, 1).
- Flügel -Flügel, Gustav: *Die arabischen, persischen und türkischen Handschriften der Kaiserlich-Königlichen Hofbibliothek zu Wien*. Bd. I-III. Wien 1865-67.
- GAL G -Brockelmann, Carl: *Geschichte der arabischen Litteratur*. Supplementband I-III. Leiden 1943 i 1949.
- GAL S -Brockelmann, Carl: *Geschichte der arabischen Litteratur*. Grundband I-II. Leiden 1937, 1938 i 1942.
- Götz -Götz, Manfred: *Türkische Handschriften*. Wiesbaden 1979. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland).
- Handžić -Al-Hāngī al-Būsawī, Mehmed b. Muḥammad: *al-Ġawhar al-asnā' fī tarāğim 'ulamā' wa šu'arā' Būsna*, al-Qāhira, 1349/1930.
-*Književni rad bosansko-hercegovačkih Muslimana*. Državna štamparija, Sarajevo 1934.
- Hasandedić -Hasandedić, Hivzija: *Katalog arapskih, turskih i perzijskih rukopisa*. Izdanje Arhiva Hercegovine Mostar. Svezak 2. Mostar 1977.

- H. H. -Hāggī Halifa, Muṣṭafā b. 'Abdullāh Kātib Ćalabi: *Kašf az-zunūn 'an asāmī al kutub wa al-funūn*. al-Muğallad I-II. Istanbul 1360/1941 - 1362/1943.
- H. H., Dayl -al-Bagdādi, Ismā'il-paša: *Idāh al-maknūn fī ad-Dayl 'alā Kašf az-zunūn 'an asāmī al-kutub wa al-funūn*. Cilt I-II. Istanbul 1945-47.
- Jahić VI -Jahić, Mustafa: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak VI. London - Sarajevo 1420/1999.
- Jahić VIII -Jahić, Mustafa: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak VIII. London - Sarajevo 1421/2000.
- Jahić -Jahić, Mustafa: *Anali Gazi Husrev-begove biblioteke*. Knjiga XI-XII. Sarajevo 1985.
- Kahhāla -Kahhāla, 'Umar Riḍā: *Mu'ğam al-mu'allifin. Tarāğim mušannifī al-kutub al-'Arabiyya*. Ğuz' I - XV. Bayrūt.
- Kairo A -*Fihris al-kutub al-'arabiyya al-mawğūda bi ad-Dār 1921-1937*. al-Ğuz' I-VIII. Dār al-kutub al-Miṣriya. al-Qāhira 1924 - 42.
- Kairo F -*Fihris al-maḥtūtāt al-'fārisiyya "allatī taqtanihā ad-Dār al-kutub hattā 'ām 1963"*, al-Qism I-II. al-Qāhira 1966 - 67.
- Kairo M -Sayyid, Fu'ād: *Dār al-Kutub. Fihris al-maḥtūtāt. Našra bi al-maḥtūtāt allatī iqtanathā ad-Dār min sana 1936 - 1955*. al-Qism I-III. Al-Ġumhūriyya al-'Arabiyya al-Muttaḥida. al-Qāhira 1380/1961 - 1383/1963.
- Karatay A -Karatay, Fehmi Edhem: *Arapça Yazmalar Kataloğu*. C. I-IV. Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi. Istanbul 1962-69.
- Karatay F -Karatay, Fehmi Edhem: *Farsça Yazmalar Kataloğu*. Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi. Istanbul 1961.
- Karatay T -Karatay, Fehmi Edhem: *Türkçe Yazmalar Kataloğu*. C. I-II. Topkapı Sarayı Müzesi Kütüphanesi. Istanbul 1961.
- Kemura -Kemura, Ibrahim: *GVIS XXXII*. Sarajevo 1969.

- Kenderova Kenderova, Stoyanka: *Catalogue of Arabic Manuscripts in SS Cyril and Methodius National Library Sofia Bulgaria*. London 1995.
- Kıbrıs -Şeşen, Ramazan; Altan, Mustafa Haşım; Izgi, Cevat: *Kıbrıs İslam yazmaları kataloğu*. İslâm Tarih, Sanat ve Kültürünü Araştırma Vakfı (ISAR). İstanbul 1515/1995.
- Köprülü -Şeşen, Dr. Ramazan; Izgi, Cevat; Akpınar, Cemil: *Fihris mahtûât Maktaba Köprülü*. Research Centre for Islamic History, Art and Culture (IRCICA). al-Muğallad I-III. İstanbul 1986.
- Loebenstein -Loebenstein, Helene: *Katalog der arabischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek. Neuerwebungen 1868-1968*. Teil I. Wien 1970.
- Ljubović -Ljubović, Amir: *Logička djela Bošnjaka na arapskom jeziku*. Orientalni institut u Sarajevu. Posebna izdanja XVII. Sarajevo 1996.
- Ljubović-Grozdanić -Ljubović, Amir-Grozdanić, Sulejman: *Prozna književnost Bosne i Hercegovine na orijentalnim jezicima*. Orientalni institut u Sarajevu. Sarajevo 1995.
- Mošin-Traljić -Mošin, Vladimir-Traljić, Seid: *Vodeni znakovi XIII i XIV vijeka I-II*. Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti. Historijski institut. Zagreb 1957.
- Muftić -Muftić, Teufik: *Arapsko-bosanski rječnik*. Sarajevo 1997.
- Mungid -*al-Mungid fi al-luga wa al-ādāb wa al-'ulūm*. Bayrūt, at-Tab'a al-ğadida.
- Nametak -Nametak, Fehim: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak IV. London-Sarajevo 1998.
- Nametak -Nametak, Abdurahman: *Bošnjačka književnost u književnoj kritici*. Knjiga I. Sarajevo 1998.
- OM -Tāhir, Bursali Mehmed: *'Oṭmanlı mü'ellifleri*. I-III. İstanbul 1333-1342/1914-1923.

- Pertsch Pertsch, Wilhelm: *Verzeichnis der persischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin*. Berlin 1888.
- Popara-Fajčić -Popara, Haso-Fajčić, Zejnil: *Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa*. Gazi Husrev-begova biblioteka u Sarajevu. Svezak VII. London - Sarajevo 1420/2000.
- QA -Sāmi, Şamsuddīn: *Qāmūs al-a'lām*, I-VI. İstanbul 1306-1216/1888-1896.
- Qādiriyya -Ra'ūf, 'Imād 'Abdussalām: *al-Ātār al-ḥaṭṭiyya fi al-Maktaba al-Qādiriyya*. Fi Ġāmi' aš-şayḥ 'Abdulqādir al-Ġilānī. Bağdād 1980.
- Rieu -Rieu, Charles: *Catalogue of the turkish manuscripts in the British museum*. London 1888.
- Riyad -Saleh S. al-Hidzzi: *Catalogue of the manuscripts in the University of Riyad*. 3. Riyad, 1979.
- Sarkīs Sarkīs, Yūsuf Ilyān: *Mu'ğam al-maṭbū'āt al-'arabiyya wa al-mu'arraba*. I-III. Kairo 1346/1928.
- Sellheim -Sellheim, Rudolf: *Arabische Handschriften. Materialien zur arabischen literaturgeschichte*. T. 1. Wiesbaden 1976. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. Bd. XVII, A1.)
- Spaho -Spaho, Fehim: *Arapski, perzijski i turski rukopisi Hrvatskih zemaljskih muzeja u Sarajevu*. Sarajevo 1942.
- Šabanović -Šabanović, Hazim: *Književnost Muslimana Bosne i Hercegovine na orijentalnim jezicima*. Sarajevo 1973.
- Şeşen -Şeşen, Ramazan: *Muhtārāt min al-mahtûât al-'arabiyya an-nādīra fi maktabāt Turkiya*. İslâm Tarih, Sanat ve Kültürünü Araştırma Vakfı (ISAR). İstanbul 1997.
- Tirana *Catalogue of Islamic Manuscripts in the National Library of Albania, Tirana*. Edited by 'Abd al-Sattār al-Ḥalwaġi and Ḥabīb Allāh 'Azmi. London 1418/1997.
- Trako -Trako, Salih: *Katalog perzijskih rukopisa orijentalnog instituta u Sarajevu*. Posebna izdanja XII, Sarajevo, 1986.

- Trako-Gazić Trako, Salih-Gazić, Lejla: *Katalog rukopisa Orijentalnog instituta u Sarajevu*. Posebna izdanja XX. Sarajevo 1997.
- TÜYATOK -*Türkiye Yazmaları Toplu Kataloğu* (The Union Catalogue of Manuscripts in Turkey) 07 I-V, Istanbul 1982-84.
- Wagner -Wagner, Ewald: *Arabische Handschriften*. T. 1. Wiesbaden 1976. (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland. Bd. XVII, B1).
- az-Zāhiriyya FH -al-Hāfiz, Muḥammad Muṭī': *Fihris maḥṭūṭāt Dār al-Kutub az-Zāhiriyya. al-Fiḥ al-ḥanafī*, I-II. Dimašq 1401/1980.
- az-Zāhiriyya LBAS -al-Ḥimṣī, Asmā': *Fihris maḥṭūṭāt Dār al-Kutub az-Zāhiriyya. 'Ulūm al-luḡa al-'arabiyya, al-luḡa, al-balāḡa, al-'arūd, aṣ-ṣarf*. Dimašq 1393/1973.
- az-Zāhiriyya N -al-Ḥimṣī, Asmā': *Fihris maḥṭūṭāt Dār al-Kutub az-Zāhiriyya. 'Ulūm al-luḡa al-'arabiyya, an-naḥw*. Dimašq 1393/1973.
- az-Zāhiriyya T -Ḥamārana, Sāmī Ḥalaf: *Fihris maḥṭūṭāt Dār al-Kutub az-Zāhiriyya. aṭ-Ṭibb wa aṣ-ṣaydala*. Dimašq 1389/1969.
- Zürich -Nametak, Fehim-Trako, Salih: *Katalog arapskih, perzijskih, turskih i bosanskih rukopisa iz Zbirke Bošnjačkog instituta*. Svezak I. Bošnjački institut. Zürich 1997.
- Ždralović -Ždralović, Muhamed: *Bosansko-hercegovački prepisivači djela u arabičkim rukoipisima*, I-II. Sarajevo 1988.

TRANSKRIPCIIJA

I Konsonanti

ا (ء)	'	ض	d (z)
ب	b	ط	t
پ	p	ظ	z
ت	t	ع	'
ث	t (s)	غ	g (g)
ج	ǧ (c, dž)	ف	f
چ	č	ق	q (k)
ح	ḥ	ك	k (c)
خ	ḫ	ك (ك)	n
د	d	گ	g
ذ	d (z)	ل	l
ر	r	م	m
ز	z	ن	n
ژ	ž	و	w (v)
س	s	ه	h
ش	š	ی	y, i
ص	ṣ		

II Vokali

اَ	a (e)	اَ (آ)	ā
اُ	u (o, ü, ö)	اُ	ū
اِ	i (ı)	اِ	ī

كتاب الوصول إلى معرفة الأصول
KUTUB AL-WUSUL ILA MA'ARIF AL-USUL

هذا كتاب في معرفة أصول الفقه الإسلامي وهو من كتب الفقه الحديث الذي وضعه العلامة الفاضلة الشيخ محمد باقر المجلسي في سنة 1313 هـ في مدينة قم المقدسة. وهو من الكتب التي لا تخلو من الفائدة والعمق في بيان أصول الفقه الإسلامي وأهم مبادئه وأركانها.

1. UVOD U ISLAMSKO PRAVO

أصول الفقه

5258.

R-6072

كنز الوصول إلى معرفة الأصول

KANZ AL-WUṢŪL ILĀ MA'RIFA AL-UṢŪL

Naslov na l. 1a. كتاب البزدي من أصول الفقه.

Djelo iz teorije islamskog prava (*uṣūl al-fiqh*). Napisao 'Alī b. Muḥammad b. al-Ḥusayn b. 'Abdulkarīm b. Mūsā b. 'Īsā b. Muḡāhid al-Pazdawī, Fahr al-Islām, rođen oko 400/1010. godine, umro 482/1089. godine. Djelo po svom pravcu pripada hanefijskoj pravnoj školi i dugo vremena je služilo kao izvor kasnijim piscima. Poznato je i pod skraćenim nazivom *Uṣūl al-Pazdawī*. Djelo je prvi put štampano u Istanbulu 1307/1889. godine.

Kaḥḥāla VII, 192; H. H. I, 112; Köprülü II, 70; Brockelmann G I, 373 i S I, 637; Ahlwardt IV, 4369; Dobrača II, 796; Sarkis I, str. 545

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله خالق النسم ورازق القسم، مبدع البدايع وشارع الشرايع ديناً رضيعاً ونوراً مضيئاً وذكرًا للأنام ومطيئاً إلى دار السلام. أحمدته على الوسع والإمكان وأستعينه على طلب الرضوان ونيل أسباب الغفران، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمداً عبده ورسوله، وأصلي عليه وعلى آله وأصحابه...

Završetak (l. 234a):

آخره: وهذا كمن أصابته مَخْمَصَةٌ حلُّ له تناول طعام غيره رُخْصَةٌ لا إباحة مطلقَةً، حتى إذا ترك فسات كان شهيداً بخلاف طعام نفسه، وإذا استوفاه ضمنه لكونه معصوماً في نفسه وذلك مثل تناول محظور الإحرام عن ضرورة بالمحرم إنه يرخّص له ويضمن الجزاء، فكذلك هنا. والله أعلم وأحكم.

L. 234; 26,5 x 18 (16 x 11); 19 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žučkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi po rubovima izlizani usljed dugotrajne upotrebe. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima. Značajnije riječi nadvučene crnom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, dobro očuvan. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 234a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Lutfullāh b. Maḥmūd b. Abū Muḥammad at-Tabrizī, zadnjeg dana u mjesecu redžebu 748/1347. godine.

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب. علقه أضعف عباد الله تعالى لطف الله بن محمود بن أبي محمد التبريزي أحسن الله عواقبه في سلخ شهر الله الأصب رجب لسنة ثمان وأربعين وسبعمائة الهجرية.

Na istom listu bilješka da je rukopis kolacioniran tri puta sa primjerkom Šayḥa (autora).

عروض بنسخة الشيخ ثلاث مرات.

Na listu 1a bilješka da je rukopis kupio 'Isā b. Maḥmūd b. Yaḥyā al-'Allābī od poznatog učenjaka Ġamāluddīn-a al-Ḥanafī-ja al-Anṭālī-ja.

مما ملكه العبد الفقير إلى عفو ربه العزيز اللطيف، الحقيق عيسى بن محمود بن يحيى العلابي بشراء شرعي من العالم الفاضل الكامل جمال الدين الحنفي الأنطالي.

Bilješka o drugom vlasniku na istom listu namjerno izbrisana.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5259.

R-6740

Zbirka (مجموع), 2

L. 89; 25,5 x 18,5 (16 x 11,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Listovi bez kustoda.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, oštećen vlagom i crvotočinom. Usljed dugotrajne upotrebe, korice po rubovima izlizane.

1. L. 1b-80a

كتاب الپزدوي في أصول الفقه

(KITĀB AL-PAZDAWĪ FĪ UṢŪL AL-FIQH)

Naslov prema rukopisu, na listu 1a.

Djelo iz oblasti teorije islamskog prava (*uṣūl al-fiqh*). Napisao Muḥammad b. Muḥammad b. al-Ḥusayn b. 'Abdulkarīm b. Mūsā b. Muḡāhid al-Ḥanafī al-Pazdawī, Abū al-Yusr, kadija iz Semerkanda, rođen 421/1030., umro 494/1100. godine.

Kaḥḥāla XI, 210; A. M. II, 77

Početak (l. 1b):

أوكده: الحمد لله على نعمة الجمّة، وله الشكر على ما منّح من الفطنة والحكمة، وصلى الله على محمد نبي الرحمة، وعلى أمته من بعده خير الأمتة، وبعد، فإني تتبعت أصول الفقه فوجدتها تنطوي على قواعد لا بد من معرفتها وهي لا تتأتى إلا بسلوك طريقها فذكرت لها الطريق وبيّنتها وأسست القواعد ومهدتها وحذفت الحوائش وهديتها وهذا القدر كاف لأولي الأبواب والله الموفق للصواب، اعلم أن العلوم أنواع فأولها علم الدين ثم علم الأحكام...

Završetak (l. 80a):

آخره: وحرمة تحتمل السقوط لكن دليل السقوط لما لم يوجد وجب العمل به بإثبات الرخصة ويعمل بأصله بأن جعل أصله عزيمة كتناول طعام الغير في المخصصة رخصة لا إباحة مطلقة حتى إذا ترك ومات صار شهيداً وإذا استوفاه ضمنه لأنه معصوم في نفسه كتناول محظور الإحرام يرخّص له ويضمن الجزاء.

Na kraju djela (v. l. 80a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Sa'īd b. 'Abdullāh u mjesecu rebiul-evvelu 713/1313. godine.

تم الكتاب أصول الفقه بعون الله ومنه... على يد العبد المعترف بذنبه والراجي عفو ربه سعيد بن عبد الله غفر الله له ولمن دعا له بالمغفرة... ووقع الفراغ من نسخه في شهر المبارك الربيع الأول من سنة ثلاث عشر وسبعمائة.

2. L. 80b-89b

كتاب أصول الدين

KITĀB UṢŪL AD-DĪN

Naslov djela na listu 80a كتاب الدين للماتريدي

Kratko djelo o temeljima islamskog vjerovanja. Napisao Muḥammad b. Muḥammad b. Maḥmūd al-Māturidī as-Samarqandī, Abū Mansūr, umro 333/944. godine. Djelo je štampano u Istanbulu 1953. godine sa prijevodom na turski jezik.

Kaḥḥāla XI, 300; Şeşen (an-Nādirā), 1328, str. 716; Kairo I, 180; Dobrača I, 114/5, str. 65; Brockelmann G I, 195

Početak (l. 80b):

أوكده: الأشياء التي يقع بها العلم ثلاثة: الحواس السليمة والعقول المستقيمة والأخبار الصادرة عن العباد الصالحة. وقال السوفسطانية: لا يقع لأن قضاياها متناقضة. أما الحواس فلأن الأحوال يرى الشيء شيئين. أما العقل، فالاستدلال به يكون خطأ وصواباً والخير قد يصدق وقد لا يصدق. قلنا: الكلام في الحواس السليمة وما قلتُم ليست بسليمة...

Djelo je nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 89b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ثم الزكوة منهم وهو أن يفعل الشيء قبل الوحي كتزويج داود زوجة أوريا قبل الوحي أو بترك الأفضل وسيل إلى الفاضل كترك آدم النهي لاحترام اسم الله تعالى حتى قال: وعصى آدم ربه فغوى. هذا أعلى وجه الزجر، لا لتحقيق الكبيرة والغواية حيث قال: ففسى ولم نجد له عزماً، ثم الأصح أن محمداً...

Prepisao isti prepisivač kao pod br. 1.

5260.

R-8165

التحقيق في شرح المنتخب في أصول المذهب

AT-TAḤQĪQ FĪ ŠARḤ AL-MUNTAḤAB FĪ UṢŪL AL-MADḤAB

Komentar na arapskom jeziku na poznato usulsko djelo *al-Muntaḥab fī uṣūl al-madḥab* (v. Dobrača II, 800). Osnovno djelo je napisao Muḥammad b. Muḥammad b. 'Umar al-Aḥsikaṭī, Ḥusāmuddīn, umro 644/1247. godine, a ovaj komentar 'Abdul'azīz b. Aḥmad b. Muḥammad al-Buḥārī, 'Alā'uddīn, umro 730/1330. godine.

Kaḥḥāla V, 242; al-Ġibārī II, 2527, str. 41; Dobrača II, 801; Ḥ. Ḥ. II, 1849; Brockelmann G I, 381 i S I, 54

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي مهّد مباني الإسلام بالآيات الظاهرة، وأحكم قواعد الأحكام بالحجج الباهرة، وأوضح معالم الدين بزواهر المنقول والمعقول، وزين قلائد الشرع بجواهر الفروع والأصول، وأنار منار العلم بأنوار الكتاب... وسميته كتاب التحقيق لإشتماله على كشف حقائق المعاني وانظوائه على شرح دقائق المباني...

Završetak (l. 287a):

آخره: إنه المنعم المنان المكرم الدين صلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم.

L. 287; 26 x 17,5 (20 x 13); 29 redaka. *Nashī*, pisan tupim perom u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima. Papir debeo, hrpav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Komentarisani tekst naznačen riječima قوله, a tekst komentara riječima قلنا. Po marginama ima nešto komentara pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, po rubovima oštećen vlagom i prepukao dužinom preklopa. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim ebro papirom. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 278a) bilješka da je njegov prepis završen u četvrtak 6. šabana 902/1497. godine.

قرع تهار الأربعاء سادس شعبان (سنة) اثنين وتسعمائة.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5261.

R-8111

منتجب الحصول في شرح منتخب الوصول

MUNTAḤAB AL-ḤUṢŪL FĪ ŠARḤ MUNTAḤAB AL-WUṢŪL

Komentar djelu *Muntaḥab fī uṣūl al-madḥab* (v. Dobrača II, 800). Napisao Muṣṭafā b. Yūsuf b. Murād al-Mūstārī, Šayḥ Yūyō, rođen 1061/1651. godine, umro 1119/1707. godine. Autor je djelo, kako sam na kraju kaže, počeo pisati u utorak, 1. rebiul-evvela 1109/1697. godine, a završio 13. džumadel-ula 1110/1698. godine.

Dobrača II, 803; Šabanović, str. 400; Handžić (al-Ġawhar...), str. 132; Anali GHB XI-XII, 1985., str. 44

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي أوضح معالم الدين بزواهر العقول والمعقول وزين قواعد الشرع بجواهر الفروع والأصول وأنار منار العلم بأنوار الكتاب والخير... ويعد، فيقول العبد الفقير إلى الله الغنى الباري مصطفى بن يوسف المستاري إن أرباب العقل متطابقون وأصحاب النقل متوافقون على أن العلم وإن تشعبت فنونه وتنوعت قوانينه أعز المطالب...

Završetak (l. 254b):

آخره: قال المفتقر إلى الله الغنى الباري مصطفى بن يوسف المستاري هذا آخر ما قصدته من شرح الكتاب بعون الله الملك الوهاب والحمد لله على نعمه العظام... والصلوة على نبيه محمد وآله وأصحابه البررة الكرام ما دامت الليالي والآيام. قد اتفق الفراغ... عن نظم ما جمعت من الفرائد ورقم ما سمعت من الفوائد يوم الأحد، الثالث عشر من جمادى الأولى سنة عشر ومائة وألف من هجرة من له العز والشرف في بلدة موستار صينت من الأقدار بحرمة النبي وآله الأبرار وأصحابه الأخيار وقد كان الافتتاح يوم الثلاثاء غرة شهر ربيع الأول سنة تسع ومائة وألف.

L. 254; 20 x 14,5 (16 x 9); 17 redaka. *Nashī* sa mješavinom *ta'liqa*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Listovi bez kustoda.

Povez polukožni, sa preklopom, originalan, dobro očuvan. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Travnik.

R-6765

5262.

المغني في أصول الفقه
AL-MUGNĪ FĪ UṢŪL AL-FIQH

Naslov na prvom zaštitnom listu na strani a متن مغني من أصول الفقه

Poznato hanefijsko djelo iz oblasti teorije islamskog prava (*uṣūl al-fiqh*). Napisao na arapskom jeziku 'Umar b. Muḥammad b. 'Umar al-Ḥabbāzī al-Ḥuḡandī al-Ḥanafī, Ġalāluddīn, Abū Muḥammad, rođen u Hudžendu 629/1232. godine, umro u Damasku 691/1292. godine.

Kaḥḥāla VII, 315-316; Ahlwardt IV, 4384; Bröckelmann G I, 382 i S I, 657; Dobrača II, 804; al-Ġibūrī I, 2678, str. 85-86

Početak (l. 1b):

أولك: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله أجمعين، باب الأمر هو قول القائل لمن دونه أفعول ولا يتوقف حقيقته على إرادة الفعل من الأمر عندنا خلافاً للمعتزلة حتى أن قول السيد لعلامه: أمر...

Završetak (l. 176b):

آخره: قلنا: الظرف بجامع المظروف كالشروط بجامع الشروط فعنده تعذر الظرف حقيقة بصير كناية عن الشرط مجازاً.

L. 177; 25,5 x 17,5 (12 x 9); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima, sa velikim proredom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi 49-50 originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani rukom drugog prepisivača na papiru mlađeg porijekla sa vodenim znakom. Listovi dohvaćeni vlagom i po rubovima, usljed dugotrajne upotrebe, izlizani. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima dosta sitno pisanih komentara i interlinearnih bilješki, ostrim perom pretežno, rukom istog prepisivača. Pojedini komentari pisani na ceduljicama uvezanim zajedno sa osnovnim listovima rukopisa. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 176b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Šādiq b. Ibrāhīm u zadnjoj dekadi mjeseca zul-kadeta 792/1390. godine.

تم الكتاب بعون الله وحسن توفيقه... على يد العبد الضعيف... صادق بن إبراهيم غفر الله له... في أواخر ذي القعدة لسنة ٧٩٢ وصلى الله على نبينا محمد وآله أجمعين.

Na listu 177b bilješka sa ličnim pečatom da je vlasnik rukopisa 'Ali b. Farḥād.

مما ساقه التقدير إلى سلك ملك الفقير علي بن فرهاد.

Na listu 1a još tri bilješke o ranijim vlasnicima. U prvoj se kaže da je rukopis nabavio izvjesni Muḥammad, u drugoj da je kasnije prešao u vlasništvo 'Abdullāha b. Aḥmada, dok je treća bilješka namjerno izbrisana.

- استصحبه العبد المذنب الفقير إليه سبحانه وتعالى محمد عفى عنه الصمد.

- ثم سبق سوق التقدير إلى ملك العبد المذنب الفقير عبد الله بن أحمد عفى عنهما الرب الأحد.

Iz kolekcije Ahmeda-ef. Tuzlića.

5263.

R-4677

منار الأنوار
MANĀR AL-ANWĀR

Djelo iz oblasti teorije islamskog prava (*uṣūl al-fiqh*). Napisao na arapskom jeziku 'Abdullāh b. Aḥmad b. Maḥmūd an-Nasafī, Ḥāfizuddīn, Abū al-Barakāt, umro 710/1310. godine. Djelo je dugo vremena bilo veoma popularno i korišteno kao udžbenik u mnogim medresama. Često je skraćivano i komentarisano. Djelo je prvi put štampano u Delhiju 1870. godine.

Kaḥḥāla VI, 32; Ahlwardt IV, 4385; Dobrača II, 809; Zürich I, 103; Şeşen, 165, str. 124; Tirana, 161, str. 123; al-Ġibūrī II, 2679, str. 86; H. H. II, 1823; Bröckelmann G II, 196 i S II, 236; Bratislava, 67, str. 92; Sarkis II, str. 1853-1854

Početak (l. 1b):

أولك: الحمد لله الذي هدانا إلى الصراط المستقيم، والصلوة على من اختص بالخلق العظيم، وعلى آله... أعلم أن أصول الشرع ثلاثة: الكتاب والسنة وإجماع الأئمة والأصل الرابع القياس...

Završetak (l. 36b):

آخره: كلمة الكفر وحرمة تحتمل السقوط لكونها لم تسقط بعذر الكره، واحتملت الرخصة أيضاً كتناول مال الغبير، ولهذا إذا صبر في هذين القسمين حتى قتل صار شهيداً، والله تعالى أعلم بالصواب.

L. 36; 20 x 9,7 (13 x 4,8); 21 redak. *Nash*, pisan oštrim perom, sitnim slovima u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Tekst na prvih desetak listova uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom foliacijom.

Povez polukožni sa preklopom, mjestimično oštećen crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije muftije Kurta iz Tuzle.

5264.

R-7091

منار الأنوار
MANĀR AL-ANWĀR

Isto kao br. 5263.

L. 33; 21 x 15 (16 x 8); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki u vezi sa tekstom, pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dobro očuvan. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije iz XVIII stoljeća.

5265.

R-5273

منار الأنوار
MANĀR AL-ANWĀR

Isto kao br. 5263.

L. 47; 20,5 x 14,5 (12 x 6); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom.

Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki u vezi sa tekstom, pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, originalan, dobro očuvan. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a pečat ranijeg vlasnika po imenu Sulaymān iz 1253/1837. godine.

Na listu 47a, on je ostavio bilješku na turskom jeziku da mu se u nedjelju, 23. rebiul-ahira u 7h rodio sin Muḥammad.

ربيع الآخر يكومي اوچنجي كوني يوم بازار ساعت يدي اوغولوم محمد دنيايه كلدي.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5266.

R-6455

Zbirka (مجموع), 2

L. 388; 29,5 x 20,5 (13,5 x 8); 25 i 33 retka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren sa po dvije crvene linije. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Komentarisani tekst nadvućen crvenom linijom i citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, originalan, popravljan dužinom hrbata i preklopa, odvojen od listova rukopisa. Na koricama i preklopu lijepo uradene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-21b

منار الأنوار
MANĀR AL-ANWĀR

Isto kao br. 5263

2. L. 25b-388b

الجوهرة النيرة
AL-ĞAWHARA AN-NAYYIRA

Naslov na listu 25a الجوهرة النيرة شرح القدوري .

Skraćena prerada djela *as-Sirāğ al-wahhāğ* koje je, opet, komentar djela *Muhtaşar al-Qudūrī* (v. br. 5317). I komentar i ovu preradu napisao je Abū Bakr b. 'Alī b. Muḥammad al-Ḥaddād al-'Abādī al-Ḥanafī, Raḍiyyuddīn, umro oko 800/1398. godine. Djelo je prvi put štampano u Istanbulu 1301/1883. godine.

Kaḥḥāla II, 67; *az-Zāhiriyya I*, 275-276; *Ahlwardt IV*, 4453; *H. H. II*, 1631; *Sarkīs I*, 746; *al-Ğibūrī I*, 1340-1345, str. 415-417; *Köprülü I*, 590; *Dobrača II*, 963; *Brockelmann G I*, 174 i *S I*, 296

Početak (l. 25b):

أوكه: الحمد لله، ولا قوة إلا بالله، وما توفيتي إلا بالله، والصلاة والسلام على رسول الله سيدنا محمد بن عبد الله، وعلى جميع أنبياء الله وملائكة الله، ورضي الله عن الصحابة أوليائه الله، وعن التابعين لهم في دين الله. هذا شرح لمختصر القدوري جمعته بألفاظ مختصرة وعبارات ظاهرة تشتمل على كثير من المعاني... وسميته الجوهرة النيرة...

Završetak (l. 388b):

آخره: فإذا أسقطت من نصيب الزوج وهو ثلاثة وعشرون ثلاثة وهو سبعة وثلاثون بقى خمسة عشر وثلاث وهو نصيبه من التركة وهكذا كل وارث، والله سبحانه وتعالى أعلم.

Na kraju djela (v. l. 338b) bilješka da je njegov prepis završio 'Alī b. Mūsā as-Sūsī aš-Šāfi'ī 23. zul-kadeta 977/1570. godine.

كتبه الفقير إلى الله تعالى علي بن موسى السوسي الشافعي... وكان الفراغ من كتابة هذه النسخة في اليوم المبارك (ال) ثالث و(ال) عشرين (من) شهر ذي القعدة الحرام سنة ٩٧٧

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5267.

R-6364

Zbirka (مجموع), 6

L. 98; 19 x 12 (13 x 6,2); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na naslovnim listovima tekst uokviren sa dvije, a na ostalim sa

jednom linijom crvene boje. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, originalan, dobro očuvan. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebropapirom.

1. L. 1b-35a

منار الأنوار
MANĀR AL-ANWĀR

Isto kao br. 5263.

2. L. 35b-39a

العقائد النسفية
AL-'AQĀ'ID AN-NASAFIYYA

Kratko djelo iz islamske dogmatike poznato još i pod nazivima *al-'Aqīda an-Nasafiyya* i *'Aqā'id an-Nasafī*. Napisao na arapskom jeziku 'Umar b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ismā'īl b. Muḥammad b. 'Alī b. Luqmān an-Nasafī as-Samarqandī, Nağmuddīn, Abū Ḥafş, rođen 461/1069., umro 537/1146. godine. Djelo je dugo vremena služilo kao priručnik o islamskom vjerovanju.

Kaḥḥāla VII, 305; *Ahlwardt II*, 1953; *H. H. II*, 1145; *Köprülü II*, 153/1; *Dobrača I*, 620/1, str. 407; *Zürich I*, 131; *al-Ğibūrī II*, 3184-3188, str. 227-228; *Sarkīs II*, 1854; *Tirana*, 76, str. 59-60; *Şeşen*, 372; *Brockelmann G I*, 427

Početak (l. 35b):

أوكه: قال أهل الحق: حقائق الأشياء ثابتة والعلم بها متحقق خلافاً للسوفسطائية، وأسباب العلم للخلق ثلاثة: الحواس السليمة والخير الصادق والعقل، فالحواس خمس: السمع والبصر والشم والذوق واللمس...

Završetak (l. 39a):

آخره: والمجتهد قد يخطئ ويصيب، ورسول البشر أفضل من رسل الملائكة، ورسول الملائكة أفضل من عامة البشر، وعامة البشر أفضل من عامة الملائكة.

3. L. 40b-85a

نزهة النظر في توضيح نخبة الفكر
NUZHA AN-NAZAR FĪ TAWDĪḤ NUḤBA AL-FIKR

Komentar djelu *Nuḥba al-fikr fī muştalah ahl al-aṭar* (v. br. 5267/4) o teoriji hadisa. I osnovno djelo i komentar na arapskom jeziku napisao

Aḥmad b. 'Alī b. Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī b. Aḥmad al-Kanānī al-'Asqalānī, Ibn Ḥaḡar, rođen 773/1372., umro 852/1449. godine.

Kaḥḥāla II, 20; Ahlwardt II, 1095; Dobrača I, 113/5 i 387; Kenderova 7-16, str. 14-22; Şeşen, 103; H. H. II, 1936; Sarkīs I, 77-81; Köprülü I, 226; al-Ġibūrī I, 985-991, str. 315-317; Brockelmann G I, 359 i S I, 611; Fajić III, 2102/3

Početak (l. 40b):

أوكه: الحمد لله الذي لم يزل عالماً قديراً حياً قيوماً سمياً بصيراً... أما بعد، فإن التصانيف في اصطلاح أهل الحديث قد كثرت للأئمة في القديم والحديث، فمن أول من صنّف في ذلك القاضي أبو محمد الرامهرمزي...

Završetak (l. 85a):

آخره: والله الموفق والهادي لا إله إلا هو عليه توكلت وإليه أنيب، وحسبنا الله ونعم الوكيل. آخر توضيح نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر والحمد لله رب العالمين... وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً.

4. L. 86b-90b

نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر

NUḤBA AL-FIKR FĪ MUṢṬALAḤ AHL AL-AṬAR

Kratko djelo o teoriji hadisa. Napisao na arapskom jeziku Aḥmad b. 'Alī b. Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī b. Aḥmad al-Kanānī al-'Asqalānī, Ibn Ḥaḡar, rođen 773/1372., umro 852/1449. godine.

Kaḥḥāla II, 20; Ahlwardt II, 1088; Dobrača I, 398/1; Kenderova 1-4, str. 3-8; Şeşen, 102; H. H. II, 1936; Sarkīs I, 77-81; Köprülü I, 427/3; al-Ġibūrī I, 976-984, str. 313-315; Brockelmann G I, 359 i S I, 611; Popara-Fajić VII, 4396/4; Bratislava 36, str. 78

Početak (l. 86b):

أوكه: الحمد لله الذي لم يزل عالماً قديراً... أما بعد، فإن التصانيف في اصطلاح أهل الحديث قد كثرت وبسطت واختصرت، فسألني بعض الإخوان أن أخص المهم من ذلك فأجبتهم إلى سؤاله...

Završetak (l. 90b):

آخره: وهي أن هذه الأنواع المذكورة في هذه الخاتمة نقل محض ظاهرة التعريف مستغنية عن التمثيل، وحصرها مستبعد، فليراجع مبسوطاتها ليحصل الوقوف على حقائقها، فالله الموفق والهادي لا إله إلا هو عليه توكلت وإليه أنيب. تمت الرسالة والحمد لله رب العالمين.

5. L. 91b-94b

فرائد الفوائد لتحقيق معاني الإستعارة

FARĀ'ID AL-FAWĀ'ID LI-TAḤQĪQ MA'ĀNĪ AL-ISTI'ĀRA

Kratka rasprava na arapskom jeziku o naročitoj upotrebi riječi u prenesenom značenju poznata još i pod nazivima *Risāla al-isti'ārāt*, *ar-Risāla as-Samarqandiyya* i *ar-Risāla at-taršihīyya*. Napisao Abū al-Qāsim as-Samarqandī al-Layṭī, umro poslije 888/1483. god.

Kaḥḥāla VIII, 103; Dobrača I, 388/4, str. 238; Ahlwardt VI, 7197; Brockelmann S II, 259/1; Köprülü I, 854; az-Zāhiriyya 'UL'A, str. 285-289; al-Ġibūrī III, 4995-4999, str. 185; Zürich I, 338, str. 231; al-Badiriyya II, str. 474-477; Popara-Fajić VII, 4230/2

Početak (l. 91b):

أوكه: الحمد لواهب العطيّة، والصلوة على خير البريّة، وعلى آله ذوي النفوس الزكية. أما بعد، فإن معاني الإستعارات وما يتعلّق بها قد ذكرت في الكتب مفصلة عسيرة الضبط، فأردت ذكرها مجملّة مضبوطة على وجه نظقت به كتب المتقدمين ودلت عليه زبر المتأخرين...

Završetak (l. 94b):

آخره: فإنها أقوى اختصاصاً وتعلّقاً به، فهو القرينة وما سواه ترشيح. التعريف اللفظي وهو تعريف لفظ بلفظ اشهر منه كما يقال الغضنفر أسد التعريف الحقيقي هو بيانه ما وضع له كقول السائل ما الأسد فيقال في جوابه الحيوان المفترس.

6. L. 94b-98b

رسالة في الربع المقنطرات

RISĀLA FĪ AR-RUB' AL-MUQANṬARĀT

Rasprava na arapskom jeziku o upotrebi kvadranta (*rub'tahte*) za izračunavanje namaskog vremena od nama nepoznatog autora.

OALTT II, str. 824

Početak (l. 94b):

أوكه: أحسن الكلام حمد من قدر الليالي والأيام... وبعد، فهذه رسالة مختصرة في الربع المشهور بالمقنطرات وضعت فيها ما يكون أسهل من الطريق وتركت ما هو أصعب ليسهل على الطالبين... المقدمة في بيان رسومه...

Završetak (l. 98a):

آخره: فما كان تحت المري من عدد المقنطرات هو ارتفاع سمت القبلة... وليكن هذا آخر ما أردنا إيراد ههنا، اللهم اجعله خالصاً لوجهك الكريم وصل على رسولك محمد الأمين، تمت الرسالة اللطيفة بعون الله الملك المتعال.

Cijelu zbirku prepisao je nama nepoznati prepisivač u periodu između 1171/1757. i 1173/1759. god. (vidi bilješke na listovima 35a, 90b i 98a).

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5268.

R-7689

شرح المنار لأبي البركات النسفي

ŠARḤ AL-MANĀR LI ABŪ AL-BARAKĀT AN-NASAFĪ

Komentar na arapskom jeziku an-Nasafi-jeva djela *Manār al-antwār* iz usuli fikhā (v. br. 5268). Napisao 'Abdullaṭīf b. 'Abdul'azīz b. Aminuddīn b. al-Malak, poznatiji pod nadimkom Ibn Firište. Izvori se ne slažu oko godine njegove smrti. Jedni navode da je umro 801/1399. (v. Kaḥḥāla VI, 11; Şeşen, 167, str. 125; A. M. I, 617; az-Zāhiriyya I, 453), drugi 797/1395. (v. Dobrača II, 822; Brockelmann G II, 196), a treći oko 885/1480 (v. H.Ĥ. II, 1825).

Kaḥḥāla VI, 11; Ahlwardt IV, 4386; al-Ġibūrī II, 2653, str. 71; Tirana, 157, str. 121; Şeşen, 167, str. 125; Dobrača II, 822; H.Ĥ. II, 1825; Brockelmann G II, 196; Köprülü I, 510; Zürich I, 105

Nedostaje nekoliko lista na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكله. أوكل الموجود: يعني تأدب بآداب القرآن قبل... عظيم الخلق بذل المعروف وكف الأذى أي: احتمالها، ورسول الله صلى الله عليه وسلم كان موصوفاً بهما. قد أنزل الله تعالى في معرفته: **و لا تبسطها كل البسط**... وتحمل الأذى إنما يكون بصير قوي وهو عليه السلام كان صبوراً لتحمل الأذى أكثر من أن تحصى. قال عليه السلام: **صل من قطعك واعف عن ظلمك وأحسن إلى من أساء إليك**...

Završetak (l. 294b):

آخره: وهما الثالث والرابع حتى قتل صار شهيداً لأنه لا يكون باذلاً نفسه لإعزاز دين الله تعالى وإقامته حق الشرع، والحمد لله على التمام وعلى الرسول أفضل الصلوة والسلام.

L. 299; 14,5 x 10 (10 x 6); 17 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima, vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Dužinom donjeg presjeka do 5 cm dubine listovi dohvaćeni vlagom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebrom papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 294b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad 'Arifi b. Ḥasan u gradiću Seres (73 km sjeverozapadno od Soluna) 1010/1601. godine.

تمت كتابة هذا الكتاب الشريف المسمى بابن الملك للمنازل على يد العبد الضعيف محمد عارقي بن حسن في بلدة سيروز غفر الله لهما... في سنة عشر وألف من الهجرة النبوية.

Na istom listu bilješka da je vlasnik rukopisa Šayḥ Muṣṭafā al-Wā'iz.

Iz kolekcije Muhameda Čaršimamovića iz Sarajeva, porijeklom iz Zenice.

5269.

R-7728

شرح المنار لأبي البركات النسفي

ŠARḤ AL-MANĀR LI ABŪ AL-BARAKĀT AN-NASAFĪ

Isto kao br. 5268.

Izostavljen uvodni dio od oko jednog lista.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوكله. أوكل الموجود: الحمد لله الذي هدانا أي: دلنا وقيل معناه خلق الهداية من الدلالة الموصولة إلى المطلوب. كذا ذكره صاحب الكشاف. وذكر الإمام الرأزي في التفسير الكبير: الهداية من الدلالة على ما يوصل لما المطلوب...

L. 208; 20,5 x 15 (14 x 6,5); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Na većini listova tamne fleke kao znak zaraženosti papira. Posljednje dvije lage su toliko oštećene da se nalaze u stanju raspadanja. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Pojedini komentari pisani na listićima i uvezani zajedno sa osnovnim listovima rukopisa. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Listovi 121 i 122 originalnog prepisa zagubljeni. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Od nekadašnjeg poveza sačuvana samo zadnja korica od kože sa lijepo urađenom rozetom sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 207a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Ḥiḍr b. Muḥammad al-'Ayntābī 10. džumadel-ahira 1006/1598. godine.

تمت هذه النسخة الشريفة على يد خضر بن محمد العينتابي في وقت العصر من اليوم العاشر من شهر جمادى الآخر لسنة ست وألف من الهجرة النبوية.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5270.

R-6718

2, (مجموع) Zbirka

L. 228; 20 x 15 (15 x 8,5); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, po rubovima izlizani. U prvom djelu tekst uokviren crvenom linijom, a tekst osnovnog djela nadvučen crnom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim papirom.

1. L. 1b-217b

شرح المنار لأبي البركات النسفي

ŠARḤ AL-MANĀR LI ABŪ AL-BARAKĀT AN-NASAFĪ

Isto kao br. 5268.

Početak (l. 1b):

أوكه: لله الحى الأحد حمد لا يحتويه الحد على ما أولانا علم الفروع وجنى من ورد روضه الرّوع و استنبطها العلماء بإبراء الآراء... وبعد، فيقول عبد اللطيف بن فرشته أوصلهما الله تعالى إلى جنته برشده ان أرباب البطانة وأصحاب الفطانة من خلص أحيابى...

2. L. 218b-228b

الناسخ والمنسوخ

AN-NĀSIḤ WA AL-MANSŪḤ

Kraće djelo o derogaciji u Kur'anu. Napisao aš-Šayḥ Ḥāfiẓ Abū Maṣṣūr čija nam je biografija nepoznata. Od nama pristupačnih izvora,

autora sa ovim imenom i djelom sa ovakvim početkom i krajem bilježi jedino katalog az-Zāhiriyya (v. az-Zāhiriyya, 'Ulum al-Qur'ān II, str. 328).

Početak (l. 218b):

أوكه: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى والصلاة على محمد النبي المصطفى وبعد، فهذا كتاب جمعت فيه ما في القرآن من الآيات الناسخة والمنسوخة موجزاً غاية الإيجاز وبيّنت فيه عدد السور التي فيها المنسوخ دون الناسخ وأوضحت فيه معنى النسخ والناسخ والمنسوخ، ورتبته ترتيباً سهلاً حفظه لمن أراد، ويقرب ما يأخذ راجياً ثواب الله...

Završetak (l. 228b):

آخره: وما يذكرن إلا أن يشاء الله، التكرير: وما يشاؤون إلا أن يشاء الله رب العالمين، الأعلى: سنقرنك فلا تنسى، والعصر: إلا الذين آمنوا وعملوا الصالحات، فهذه جملة مواضع النّواسخ، وهي مائة موضع وموضعان تحويها سبع وثلاثون سورة والله أعلم، قال الشيخ حافظ أبو منصور، مؤلف هذا الكتاب رحمة الله عليه... وهو مستخرج من خمسين كتاباً من كتب الأئمة والمفسرين المتقولة عنهم بالأسانيد الصحيحة منها كتاب النّاسخ والمنسوخ من خمسة وتسعين تفسيراً.

Rukopis su, po svoj prilici, prepisala dvojica nama nepoznatih prepisivača. Na kraju drugog djela (v. l. 228) bilješka da je prepis završen u mjesecu saferu 1126/1714. godine. Nema podataka o mjestu prepisa.

Na listu 1a bilješka da je 1218/1803. godine, vlasnik rukopisa bio Bakr b. Ismā'il Aqowālī (iz Bijelog Polja).

Iz kolekcije Salima-ef. Muftića.

5271.

R-7752

نتائج الأفكار في شرح المنار

NATĀ'IG AL-AFKĀR FĪ ŠARḤ AL-MANĀR

Glosa na Ibn Malakov komentar djela *Manār al-antwār* (v. br. 5263). Napisao Muṣṭafā b. Pīr Muḥammad 'Azmi-zāde, rođen 977/1569., umro 1040/1631. godine.

Kahhāla XII, 279-280; H. H. II, 1825; Dobrača II, 841; al-Ġibūrī II, 2688, str. 88; Tirana, 166, str. 126; az-Ziriklī VII, 240-241; Köprülü I, 494; Brockelmann G II, 196 i S II, 263; O. M. II, 311-312; Şeşen, 169, str. 126

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لمن جعل حكمه المشروع كشجرة أصلها ثابت وفرعها مرفوع، الذي خفى لطفه وظهر إحسانه ولا يقاس سلطان أحد بسلطانه... وبعد، فهذه تعليقات جمعتها من حواشي شرح المنار لابن فرشته...

Završetak (l. 172a):

آخره: باذن صاحبه، الضمير لمال الغير، فالأولى أن يذكر بعد قول المصنف كتناول مال الغير. هذا آخر ما تيسر إلى ابراده من نتائج الأفكار عند الإشتغال بمطالعة شرح المنار.

L. 172; 20,5 x 13,5 (12,5 x 7); 19 redaka. *Ta'liq tadwīnī*, pisan tupim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Komentarisani tekst naznačen riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Po marginama, naročito u prvom dijelu, ima dosta komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu, niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5272.

R-8122

شرح المنار في أصول الفقه

ŠARḤ AL-MANĀR FĪ UṢŪL AL-FIQH

Naslov na prvom zaštitnom listu na strani a كتاب بن العيني شرح منار

Komentar an-Nasafī-jeva djela *Manār al-anwār* iz usuli fikha (v. Dobrača II, 809). Napisao na arapskom jeziku 'Abdurrahmān b. Abū Bakr b. Muḥammad al-Ḥanafī, poznatiji pod nadimcima Zaynuddin i Ibn al-'Aynī, rođen 837/1433., umro 893/1488. godine.

Kahhāla V, 131 i X, 137; Dobrača II, 847; H. H. II, 1825; Brockelmann G II, 196 i S II, 264; az-Ziriklī IV, 71; Köprülü I, 511

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله الذي جعل لأصول شرعه مناراً أي: منار... أما بعد، فيقول فقير الله الغنى عبد الرحمن بن أبي بكر بن العيني، غفر الله ذنوبه وستر عيوبه: لما رأيت المختصر السنّي بالمنار في أصول الفقه للإمام العلامة حافظ الملة والدين أبي المكارم البركات السنّي... أردت أن ألخص عليه شرحاً سالكاً طريق الاختصار...

Završetak (l. 92b):

آخره: لأن حرمة النفس فوق حرمة المال فيجعل المال وقايةً للنفس ولهذا، أي: لكون الحرمة قائمة إذا صبر في هذين القسمين حتى قتل صار شهيداً لأنه يكون باذلاً نفسه لإعزاز الدين.

L. 92; 20,2 x 12,5 (13,5 x 6); 19 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima, do 2 cm dubine, dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, dohvaćen vlagom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 92b) u kome je data bilješka da ga je prepisao soḥta Sulaymān, 1027/1618. godine.

كتبه الفقير المحتاج إلى رحمة ربه الغنى سليمان السوخته سنة سبع وعشرين وألف.

Nema podataka o mjestu prepisa.

Na istom listu bilješka da je rukopis uvakufio Elcī al-Ḥāgḡ Ibrāhīm-paša, muhafiz Bosne.

وقفت هذه النسخة لله العلى الأعلى وأنا الحقيير ايلچي الحاج إبراهيم پاشا محافظ بوسنه.

Ispod bilješke je otisnut lični pečat vakifa.

Iz Odbora IZ Travnik.

5273.

R-4880

شرح المنار في أصول الفقه

ŠARḤ AL-MANĀR FĪ UṢŪL AL-FIQH

Isto kao br. 5272.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: فلا شك أن اتصاله بالسبب يكون حقيقياً واتصاله بالشروط يكون مجازاً... هذا الذي ذكر من بيان الإستنباط... وأما المتقدمون من مشايخنا قالوا: سبب وجود العبارة نعمة الله علينا... فالإيمان واجب شكر النعمة...

L. 86; 20,5 x 14 (15 x 7,5); 23 retka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak

oboljenja papira. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebropapirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 86a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad b. 'Abdullāh 4. safera 1054/1644. godine.

وقد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة في شهر صفر المبارك في (ال) يوم الرابع في وقت الضحى عن يد (ال) عبد الذكبل النحيف المذنب المحتاج إلى رحمة الصمد محمد بن عبد الله غفر الله له ولوالديه... في تاريخ سنة أربع وخمسين وألف.

5274.

R-8098

التوضيح في حل غوامض التنقيح

AT-TAWDĪḤ FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪḤ

Komentar djela *Tanqīḥ al-uṣūl* (v. Dobrača II, 855) o osnovama šerijatskog prava (*usuli fikha*). I osnovno djelo i ovaj komentar napisao je isti autor, 'Ubaydullāh b. Mas'ūd b. Maḥmūd b. Aḥmad b. 'Ubaydullāh al-Buḥārī al-Maḥbūbī, Ṣadruṣṣarī'a al-Aṣḡar (aṭ-Ṭānī), umro poslije 747/1347. godine. Komentar je dugo vremena služio kao udžbenik na islamskim učilištima širom svijeta i još se uvijek ubraja u istaknuta djela iz ove oblasti. Djelo je prvi put štampano u Indiji 1292/1875. godine.

Kaḥhāla VI, 246; Dobrača II, 856; Brockelmann G II, 214 i S II, 300; Zürich I, 98; Sarkis II, 1963; Tirana, 150-152, str. 115-117; H. H. I, 496; Köprülü I, 481-484, str. 243; al-Ġibūrī II, 2539-2547, str. 44-46; Şeşen, 173, str. 128; Flügel III, 1774, str. 195

Na listu 1a hemijskom olovkom naknadno pogrešno upisan naziv djela التنقيح في علم الأصول.

Na početku nedostaje veći dio rukopisa.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: كان مأموناً عن السهو. أما غيره فلا على أن رعاية الطالب أشد عادة وطبيعة، وأيضاً، إذا قرأ التلميذ بالمحافظة من الطرفين وإذا قرأ الأستاذ لا تكون المحافظة إلا منه... فصل في الطعن وهو أما من الراوي أو من غيره والأول أما بأن عمل بخلافه

بعد الرواية قبصير مجروحاً كحديث عائشة: أَمَا امْرَأَةٌ نَكَحَتْ بِغَيْرِ إِذْنٍ وَلَيْهَا فَنَكَاحَهَا بِاطْلٍ ثُمَّ زَوَّجَتْ ابْنَةَ أَخِيهَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَهُوَ غَائِبٌ ...

Završetak (l. 183b):

آخِرُهُ: وَإِنْ لَمْ تَنْتَهَ عَنْ تَرْكِهَا بِالضَّرْبِ بَطَلَتْهَا وَلَوْ لَمْ يَكُنْ قَادِرًا عَلَى مَهْرِهَا وَلَآنَ يَلْقَى اللَّهُ تَعَالَى وَمَهْرُهَا فِي ذِمَّتِهِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَطَأَ امْرَأَةً لَا تَصَلِّيُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَأَمْرٌ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْئَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى وَنَسَأَلُكَ اللَّهُ حَسَنَ الْعَاقِبَةِ وَالْعَاقِبَةُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَنَا وَإِخْوَانَنَا. آمِينَ!

L. 183; 18 x 14 (12,5 x 8); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žučkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi izlizani, dohvaćeni vlagom i crvotočinom, ispreturani i po lagama razasuti. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 183b) u kome je dat podatak da je njegovo prepisivanje završio Yūsuf b. al-Ḥalil u četvrtak, u drugoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 839/1435. godine.

قد تيسر للكاتب الوصول إلى إتمام شرح تنقيح الأصول حامداً لله ومصلياً على الرسول أضعف عباد الله الجليل المدعو يوسف بن الخليل أواسط ربيع الأول يوم الخميس في وقت العصر في تاريخ سنة ٨٣٩

Nema podataka o mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5275.

R-6328

التوضيح في حل غوامض التنقيح

AT-TAWDĪḤ FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪḤ

Isto kao br. 5274.

Početak ovdje (l. 1b):

أوله: حامداً لله تعالى أولاً وثانياً، ولعنان الثناء ثانياً، وعلى أفضل رسله وآله مصلياً، وفي حلبة الصلوات مجلياً ومصلياً وبعد، فإن العبد المتوسل إلى الله تعالى بأقوى الذريعة عبید الله

بن مسعود بن تاج الشريعة سعد جدّه وأنجح جدّه يقول: لَمَّا وَفَّقَنِي اللَّهُ تَعَالَى بِتَأْلِيفِ تَنْقِيحِ
الأصول...

L. 165; 18,4 x 13,2 (12,5 x 8,5); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku, na prvom zaštitnom listu, dat sadržaj djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, mjestimično dohvaćen crvotočinom. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 164b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Yūsuf b. 'Iwaḍ b. 'Alī Ḥāgī u utorak, u mjesecu saferu 881/1476. godine.

تم بحمد الله وحسن توفيقه في وقت الضحى يوم الثلاثاء في شهر المبارك صفر على يد (ال)
عبد الضعيف الحقير المحتاج إلى رحمة ربه الغفور يوسف بن عوض بن علي حاجي عفى الله
عنهم... تاريخه سنة إحدى وثمانين وثمانمائة ٨٨١

Bilješke o ranijim vlasnicima na prvom zaštitnom listu na strani a i listu 1a namjerno izbrisane.

Iz kolekcije Besima Korkuta.

5276.

R-7356

التوضيح في حلّ غوامض التنقيح

AT-TAWDĪḤ FĪ ḤALL ḠAWĀMIḌ AT-TANQĪḤ

Isto kao br. 5274.

L. 187; 21 x 13,5 (15 x 7,5); 23 retka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, i crvotočinom, razasuti i odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa, odvojen od listova rukopisa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 187b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Yūsuf b. Muḥammad al-Bosnawī 3. ševvala 1050/1640. godine, u medresi Sulejmaniji u Istanbulu.

إنقَرَ القَرَاغَ من تَسْوِيدِ الأَوْرَاقِ بِعَوْنِ اللّهِ وَحَسَنِ تَوْفِيقِهِ فِي اليَوْمِ الثَّالِثِ من شَوَّالِ المَكْرَمِ
لِسَنَةِ خَمْسِينَ وَأَلْفِ فِي مَدْرَسَةِ المَرْحُومِ السُّلْطَانِ سَلِيمَانَ... بِمَدِينَةِ قَسْطَنْطِينِيَةِ المَحْمِيَّةِ عَلَي يَدِ
الفَقِيرِ يَوْسُفِ بنِ مُحَمَّدِ البُوسْنَوِيِّ...

Na listu 1a ime i pečat bivšeg vlasnika Muṣṭafā b. Muḥammad. Bilješka drugog vlasnika na istom listu namjerno izbrisana.

5277.

R-4612

التوضيح في حلّ غوامض التنقيح

AT-TAWDĪḤ FĪ ḤALL ḠAWĀMIḌ AT-TANQĪḤ

Isto kao br. 5274.

Početak kao kod br. 5275.

L. 235; 20,5 x 12 (15,5 x 7); 19 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, plavom i crvenom bojom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Zadnjih pedesetak listova dohvaćeno vlagom. Prva i posljednja laga listova razasuta i odvojena od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih oštrim perom i sitnim slovima rukom istog prepisivača. Listovi bez kustoda.

Povez kožni sa preklopom, originalan, oštećen vlagom, prepukao dužinom hrbata i naknadno nevješto popravljan i lijepljen.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 235b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Mas'ūd b. Ḥalīl 21. muharrema 1056/1646. godine.

تم كتابة هذا الكتاب بتوفيق الله الملك الوهاب ضحوة الحادي والعشرين من محرم الحرام
لسنة ست وخمسين وألف عن يد العبد الفقير إلى الملك القدير مسعود بن خليل...

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

Iz Odbora IZ Mostar.

5278.

R-4599

التوضيح في حل غوامض التنقيح
AT-TAWDĪH FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪH

Isto kao br. 5274.

L. 313; 21 x 15 (15,5 x 8,5); 21 redak. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, naknadno vještom rukom popravljan dužinom hrbata i preklopa. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 313a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio imam Bayrām b. Salīm (ili Sulaym), u mjesecu rebiul-ahiru 1125/1713. godine.

تمت الكتاب المسمى بالتوضيح شرح التنقيح، تصنيف الإمام العلامة صدر الشريعة... على يد... الإمام بيرام بن سليم... في شهر ربيع الآخر لسنة خمس وعشرين ومائة وألف من هجرة من له العز والشرف.

Na listu 1a namjerno izbrisane tri bilješke ranijih vlasnika s njihovim pečatima. Od njih se može pročitati jedino bilješka sa imenom prvog vlasnika Aḥmad b. Bayrām.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5279.

R-6308

التوضيح في حل غوامض التنقيح
AT-TAWDĪH FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪH

Isto kao br. 5274.

L. 221; 22 x 13,5 (14,5 x 6); 21 redak. *Ta'liq*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama, naročito u

početku, ima nešto komentara. Pojedini komentari pisani na papirićima uvezanim zajedno sa osnovnim listovima rukopisa. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, prepukao dužinom preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom bojom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je djelo prepisano prije 1191/1777. godine, jer tu godinu nalazimo na pečetu kasnijeg vlasnika Muḥammada, muftije u Travniku (v. bilješku i pečat na prvom zaštitnom listu na strani a).

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5280.

R-5959

التوضيح في حل غوامض التنقيح
AT-TAWDĪH FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪH

Isto kao br. 5274.

L. 227; 22,2 x 16,5 (16 x 9,5); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen dužinom hrbata, naknadno popravljen i dužinom hrbata obložen impregniranim platnom crne boje. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 227b) bilješka da ga je prepisao Muḥammad Šamāqowi (iz Samakova u Bugarskoj). Nema podataka o godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5281.

R-6499

التوضيح في حل غوامض التنقيح
AT-TAWDĪH FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪH

Isto kao br. 5274.

L. 191; 20,5 x 13,5 (14 x 6); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i pojedine bilješke po marginama pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prvih šezdeset listova tekst uokviren sa dvije, a na ostalim listovima sa jednom linijom crvene boje. Još jedna linija crvene boje povučena po rubovima listova. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama, naročito u prvoj polovini rukopisa, ima dosta sitno pisanih komentara rukom istog prepisivača. Pojedini listovi dužinom gornjeg prereza dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen, prepukao i naknadno popravljivan dužinom hrbata, odvojen od listova. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na drugom zaštitnom listu, na strani *a*, imena dvojice ranijih vlasnika: as-Sayyid Muḥammad Munib i Ḥāfiẓ Yūsuf Ṭarsūsī, muderris u Qubād-pašinoj medresi u Tarsusu.

Iz Odbora IZ Trebinje.

5282.

R-7050

Zbirka (مجموع), 2

L. 222; 33,5 x 18,5 (23 x 9); 24 retka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na svim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, oštećen vlagom, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-191a

التوضيح في حلّ غوامض التنقيح

AT-TAWDĪH FĪ ḤALL ĠAWĀMIḌ AT-TANQĪH

Isto kao br. 5274.

Na kraju djela (v. l. 191a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad b. al-Ḥāgī Ismā'il zadnji dan Kurban-bajrama 1129/1716. godine.

تَمَّتْ الْكِتَابَ بِعَوْنِ اللَّهِ الْمَلِكِ الْوَهَّابِ عَلَى يَدِ أَحَقَرِ الطَّالِبِينَ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَاجِيِّ إِسْمَاعِيلَ فِي
آخِرِ أَيَّامِ الْأَضْحَى لِسَنَةِ ١١٢٩

2. L. 192b-222a

(رسالة) أهمّ الأمور

(RISĀLA) AHAMM AL-UMŪR

Traktat o osnovnim pojmovima islamskog vjerovanja i vjerskim dužnostima od nama nepoznatog autora.

Dobrača I, 127/16, str. 92; Ahlwardt II, 1893

Početak (l. 192b):

أوكه: آمنت بالله، وبما جاء من عند الله، على مراد الله تعالى مجملاً ومفصلاً، وآمنت
برسول الله، وبما جاء من عند رسول الله، على مراد رسول الله مجملاً ومفصلاً صلى الله عليه
وعلى آله وصحبه أجمعين. فلا يخفى على أرباب العقول والعلماء الفحول أن الثواب الموعود
والآجر المعدود...

Završetak (l. 222a):

آخره: قال الله تع: ومن الناس من يؤمن بالله واليوم الآخر وما هم بمؤمنين، فلا تكن مغروراً
في بعض الرخصة لأنها في العقائد غير مقبولة، بل عليك الاعتقاد المطابق لإعتقاد أهل السنة
والجماعة بشرائطه المذكورة. تمّ تمام.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 (v. bilješku i pečat na listu 222b).

5283.

R-5979

شرح مختصر المنتهى

ŠARḤ MUḤTAŠAR AL-MUNTAHĀ

Komentar na poznato djelo *Muḥtašar al-muntahā* (v. *Dobrača II, 875*) iz oblasti usuli fikha. Osnovno djelo napisao je Abū 'Amr 'Uṭmān b.

'Umar b. al-Ḥāḡib al-Mālikī, umro 646/1248. godine, a ovaj komentar 'Abdurrahmān b. Aḥmad b. 'Abdulgaffār b. Aḥmad al-Īḡī, 'Aḡduddīn, rođen 708/1308., umro 756/1355. godine. Komentar obuhvata samo na onaj dio koji se odnosi na logiku i disputaciju. Djelo je prvi put štampano u Istanbulu 1307/1889. godine.

Kaḥḥāla V, 119-120; Ahlwardt IV, 4375; al-Ġibūrī II, 2615-2624, str. 65-67; H. H. II, 1853; Tirana, 156, str. 120; Köprülü III, 707/2; Sarkīs II, 1332; Dobrača II, 875; Brockelmann G I, 306 i S I, 537; Flügel III, 1773, str. 194

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي برأ الأنام وعمهم بالإكرام والدعوة إلى دار السلام، وخص من شاء بزيابا الإنعام والتوفيق لدين الإسلام... وبعد، فإن من عناية الله بالعباد أن شرع الأحكام وبين الحلال والحرام...

Završetak (l. 19b):

أخره: وكلّ ذي أب ابن وكلّ قياس دوري وهو ما يتوقف بثبوت إحدى مقدماته على ثبوت النتيجة بمرتبة أو بمراتب القسم الثاني وهو خطأ الصورة هو أن يكون بالخروج عن الأشكال بأن لا يكون على تأليف الأشكال المذكورة، لا بالقوة ولا بالفعل، أو يكون ويفقد شرط من شروط الإنتاج.

L. 19; 22,5 x 17 (17 x 7,5); 19 redaka. *Nashī*, pisan oštrim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi mjestimično dohvaćeni vlagom i, usljed dugotrajne upotrebe, po rubovima izlizani. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom crne boje.

Na kraju djela (v. l. 19b) bilješka da ga je prepisao Božiji rob, Aḥmad b. Ibrāhīm al-Bosnawī 12. muharrema 60., što bi moglo biti ili 1060/1650., ili 1160/1747. godine.

تمّ يعون الله... على يد عبد الله أحمد بن إبراهيم البوسنوي في ١٢م سنة ٦٠

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5284.

R-8179

شرح مختصر المنتهى

ŠARḤ MUḤTAŠAR AL-MUNTAHĀ

Na listu 1a pogrešan naslov *مختصر في أصول الفقه*

Isto kao br. 5283.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أقول: وقد تحذف إحدى مقدمات البرهان للعلم بها، فالكبرى مثل هنا يحدّ لآته زان والصغرى مثل هذا يحدّ لآته يحدّ كلّ زان ومنه قوله تعالى: لو كان فيهما...

L. 10; 22 x 15,5 (16,5 x 8,5); 23 retka. *Ta'liq*, pisan sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisani tekst citiran riječima قال, a tekst komentara naznačen riječima أقول. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je rukopis prepisan prije 1253/1837. godine, jer tu godinu nalazimo ispod nečitljivog pečata nekog od bivših vlasnika (v. l. 1a).

Rukopis je vakuf hafiza Abdulaha Bušatlića (v. pečat na l. 1a).

5285.

R-4604

حاشية الجرجاني على شرح مختصر المنتهى للإيجي

HĀŠIYA AL-ĠURĠĀNĪ 'ALĀ ŠARḤ MUḤTAŠAR
AL-MUNTAHĀ LI AL-ĪĠĪ

Naslov na početku سيّد على المختصر المنتهى

Glosa na al-Īḡijev komentar *Muḥtašar al-muntahā* (v. Dobrača II, 875) iz usuli fikha. Napisao na arapskom jeziku 'Alī b. Muḥammad b. 'Alī al-Ġurġānī al-Ḥusaynī, poznat još i pod nadimcima as-Sayyid aš-Šarīf i Abū al-Ḥasan, rođen u Džurdžanu u Perziji 740/1339., umro u Širazu 816/1413. godine.

Kaḥḥāla VII, 216; Şeşen, 161, str. 122; Köprülü III, 707; Ahlwardt IV, 4377; H. H. II, 1854; Brockelmann G I, 306 i S I, 538; Dobrača II, 876/2

Početak (l. 1b):

أوكه: قوله: الحمد لله أردف التسمية بالتحديد في مفتتح الكلام اقتفاء بما ورد في الأخبار واقتداءً بطريقة الأخبار وأداءً لبعض حقوق ما استغرقت من ضروب الإحسان...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 101b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فحكمه على كلّ رقبة بحكم رقبة قتل خطأ... وقد أثبت للرقبة مطلقاً وكذا يقال في الأعشى هذا مبصر وكلّ مبصر بصير بالليل فالمبصر...

L. 101; 21,5 x 15 (14 x 6,5); 15-17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na početku rukopisa dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst naznačen riječima *قوله* pisanim crvenim mastilom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, originalan, dohvaćen vlagom, izlizan po rubovima i prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, mastilu, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a namjerno izbrisano više bilješki o ranijim vlasnicima. Jedino je čitljiva bilješka u kojoj se kaže da je vlasnik rukopisa Aḥmad b. 'Uṭmān Kayl-zāde (!)

مما استصحبه الفقير إلى لطف ربه القدير أحمد بن عثمان الشهير بكيل زاده.

Ispod bilješke je otisnut i lični pečat vlasnika.

Iz Odbora IZ Mostar.

5286.

R-5582

سمت الوصول إلى علم الأصول

SAMT AL-WUṢŪL ILĀ 'ILM AL-UṢŪL

Uvod u metodologiju islamskog prava. Napisao Ḥasan b. Ṭurḥān b. Dāwūd b. Ya'qūb al-Kāfi al-Āqḥiṣārī al-Bosnawī (Pruščak), rođen 951/1544., umro 16. ramazana 1024/1615. godine. To je zapravo, skraćena redakcija djela *Manār al-anwār* (v. br. 5263) koje je napisao Abū al-Barakāt 'Abdullāh b. Aḥmad Ḥāfiẓuddīn an-Nasafī, umro 710/1310. godine. Kāfi je ovo djelo počeo da piše poslije svog povratka iz Carigrada 996/1588. godine, kada je postavljen za kadiju Srijema, a završio ga je u posljednjoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 1000/1592. godine.

Dobrača II, 895; *Šabanović*, str. 181; *Kaḥḥāla III*, 233; *H. H. II*, 1002; *O. M. I*, 277; *Bašagić*, str. 86

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله على ما هدانا لسمت الوصول إلى أصول الشرع بتلويح كتابه ودعانا إلى طريق حصول قواعد أحكامه بتوضيح خطابه... وبعد، فإن أفقر عباد الله الباري كافي

الأحصاري... يقول: لما تقرر عياناً أن أعظم العلوم شأنًا وأقومها دليلاً وبرهاناً علم الأصول التي يتبع منه عيون مشارع الشريعة وينابيعها... ألقت متناً متيناً يتضمن ما لا بد منه من القواعد... وسببته سمت الوصول إلى علم الأصول...

Na kraju nedostaje oko dva lista teksta.

Završetak ovdje (l. 11b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الخاتمة في الأهلية يعتبر فيها العقل وهو خلق متفاوتاً وهي نوعان: الأول أهلية وجوب وهي صلاحية الذمة لوجوب الحقوق الشرعية لها وعليها، فما كان من حقوق العباد من الغرم والعروض و نفقة الزوجات والأقارب يجب على الصبي وما كان عقوبة لم يجب، وحقوق الله يجب متى صح القول بحكمه كالعشر والخراج ومتى بطل القول لا يجب كالعبادات الخالصة والعقوبات، والثاني أهلية أداء...

L. 11; 20 x 12 (14 x 6); 17 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi popravljani i nevješto lijepljeni dužinom hrbata. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, sa koricama zelene boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5287.

R-8101

Zbirka (مجموع), 3

L. 30; 20,5 x 14 (14,5 x 7); 13-15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-17a

سمت الوصول إلى علم الأصول
SAMT AL-WUŞŪL ILĀ 'ILM AL-UŞŪL

Isto kao br. 5286.

Završetak ovdje (l. 17a):

آخره: والثاني ما يصلح آله لغيره كإتلاف النفس والمال فتؤاخذ الحامل فقط. وليكن هذا آخر الكتاب والله أعلم بالصواب والحمد لله الوهاب والصلوة على رسوله محمد وآله والأصحاب.

2. L. 17b-23b

وصية الإمام الأعظم أبي حنيفة
WAŞIYYA AL-IMĀM AL-A'ZAM ABŪ ḤANĪFA

Oporuka koju je svojim prijateljima i učenicima ostavio imam Nu'mān b. Tābit, Abū Ḥanīfa, rođen 80/699., umro 150/767. godine.

H. H. II, 2015; Dobrača I, 578/3, str. 364; Fajić V, 3492/4; Kaḥḥāla XIII, 104-105; Ahlwardt III, 3970; Köprülü II, 155/3; Şeşen, 365, str. 229; Hasandedić, 166/2; Brockelmann S I, 287

Početak (l. 17b):

أوله: كتاب الوصية عن الإمام الأعظم أبي حنيفة... إعلموا أصحابي وإخواني وفقكم الله تعالى أن مذهب أهل السنة والجماعة على إثني عشر نوعاً، فمن استقام على هذه الخصال لا يكون مبتدعاً ولا صاحب هوى... أولها: الإيمان والإيمان إقرار باللسان وتصديق بالجان...

Završetak (l. 23b):

آخره: وأهل الجنة في الجنة خالدون، وأهل النار في النار خالدون لقوله تعالى في حق المؤمنين: أولئك أصحاب الجنة هم فيها خالدون، وفي حق الكفار: أولئك أصحاب النار هم فيها خالدون.

3. L. 24b-30b

الفتحة الأكبر
AL-FIQH AL-AKBAR

Kraće djelo o islamskom vjerovanju. Napisao imam Nu'mān b. Tābit, Abū Ḥanīfe, rođen 80/699., umro 150/767. godine.

H. H. II, 1287; Dobrača I, 114/4, str. 65; Fajić III, 2257/3; Kaḥḥāla XIII, 104-105; Ahlwardt II, 1923; Köprülü III, 31/3; Şeşen, 359, str. 224; Hasandedić, 23/2; Brockelmann S I, 285;

Početak (l. 24b):

أوله: قال أصل التوحيد وما يصح الإعتقاد عليه يجب أن يقول آمنت بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والبعث بعد الموت والقدر خيره وشره من الله تعالى...

Završetak (l. 30b):

آخره: وخروج الدجال و بأجوج ومأجوج وطلوع الشمس من مغربها ونزول عيسى عليه السلام من السماء وسائر علامات يوم القيامة على ما وردت به الأخبار الصحيحة حق كائن والله يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم. تمت تمام.

Zbirku su, sudeći po rukopisu, prepisala dvojica prepisivača, i to: od l. 1-23 Muştafā Tazkaraği-zāde 1171/1758. godine (v. bilješku na listu 17a) تمت الكتاب يعون الله الملك المتعال عن يد مصطفى تزكره جي زاده من شهر جمادى الآخر لسنة إحدى وسبعين ومائة وألف.

a od l. 24-30 nama nepoznati prepisivač.

Iz Odbora IZ Travnik.

5288.

R-5969

Zbirka (مجموع), 2

L. 21; 22 x 15,5 (14,5 x 8,5); 19 redaka. Nash sa mješavinom ta'liqa, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-9a

سمت الوصول إلى علم الأصول
SAMT AL-WUŞŪL ILĀ 'ILM AL-UŞŪL

Isto kao br. 5286.

Naslov na listu 1a

Završetak (l. 9a):

آخره: والثاني ما يصلح آله لغيره كإتلاف النفس والمال فتؤاخذ الحامل فقط. وليكن هذا آخر الكتاب والله أعلم بالصواب والحمد لله الوهاب والصلوة على رسوله محمد وآله والأصحاب. تمت تمام.

2. L. 9b-21b

مختصر الكافي من المنطق
MUḤTAŠAR AL-KĀFĪ MIN AL-MANṬIḤ

Kratka risala iz logike. Napisao Ḥasan b. Ṭurḥān b. Dāwūd b. Ya'qūb al-Kāfī al-Āqḥiṣārī al-Bosnawī (Prušćak), rođen 951/1544., umro 16. ramazana 1024/1615. godine.

Fajić V, 3333/4; O. M. I, 227; Kaḥḥāla III, 233; Ljubović, str. 33-35; Šabanović str. 186; Handžić (al-Ġawhar...), str. 55;

Početak (l. 9b):

أوكه: الحمد لله الذي علمنا الهداية والتوفيق وفهمنا مقاصد التصور والتصديق... وبعد، فإني لما رأيت طلاب زماننا في المنطق يجدون والمطلوب منه لا يجدون لفرط قلة الوضوح في المتون ولتعذر ضبط المشروح في الفنون، استضفت مختصراً واضحاً من كتب المتقدمين والمتأخرين... وسميته باسمي كافي راجياً العفو من العافي والله المستعان وعليه التكلان...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 21b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والصحيح أن كل ما علم على أي جهة فعله يقدي (!) به في إيقاعه على تلك الجهة، وما لم يعلم فعله على الإباحة، ثم الصحيح أن كل ما قصه الله ورسوله علينا من شرايع من قبلنا يلزمنا من غير إنكار على أنه شريعة لنبينا عليه السلام ما يظهر نسخه ويجب تقليد الصحابي حتى يترك به قياس التابعين ومن...

Cijelu zbirku prepisao je isti, nama nepoznati prepisivač, 1174/1760. godine. (v. bilješku na listu 9a). Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5289.

R-4621

مرآة الأصول في شرح مرقاة الوصول
MIR'ĀT AL-UŠŪL FĪ ŠARḤ MIRQĀT AL-WUŠŪL

Komentar djelu *Mirqāt al-wuṣūl* (v. Dobrača I, 151/5, str. 123) o osnovama šerijatskog prava. I osnovno djelo i ovaj komentar napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Farāmurz b. 'Alī Mullā Ḥusraw, umro 885/1480. godine.

Kaḥḥāla XI, 122-123; Dobrača II, 885; Ḥ. Ḥ. II, 1657; Köprülü I, 527; O. M. I, 293; Şeşen, 178, str. 131; Zürich I, 97; Brockelmann G II, 227

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي كرم بني آدم بالعقل القويم وهداهم بنور توفيقه إلى الصراط المستقيم... قشرحتها شرحاً يتضمن بسط إيجازها... وسميته مرآة الأصول في شرح مرقاة الوصول...

Završetak (l. 362a):

آخره: فكذلك الإجتهد، فيكون المجتهد من له ملكة يقتدر بها على استنباط كل حكم شرعي قرعي دليله ولا ينافي ذلك صدور ولا أدري لما سبق.

L. 362; 19,5 x 11 (14 x 6); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan sitnim slovima i vještom rukom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Na naslovnom listu u obliku kupole lijepo urađen unvan sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, plavom, zelenom i bijelom bojom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim slovima. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom crnom linijom. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, izlizan po rubovima korica, prepukao i popravljan dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, ukrašene zlatnom bojom.

Na kraju djela duža bilješka (v. l. 362a) u kojoj se kaže da je njegov prepis završio Ramaḍān al-Qayṣarī, unuk Šayḥa Ibrāhīma as-Sūzī-ja, uoči petka, 27. ramazana 1003/1595. godine.

Iz kolekcije Muhameda Emina Muslibegovića, posjednika iz Mostara (v. pečat na prvom i posljednjem zaštitnom listu).

5290.

R-6613

سلم الوصول إلى علم الأصول
SULLAM AL-WUŠŪL ILĀ 'ILM AL-UŠŪL

Uvod u metodologiju islamskog prava na arapskom jeziku. Napisao 'Abdul'alim b. aš-Šayḥ Muḥammad Abū Ḥigāb aš-Šāfi'i al-Ḥadādi, umro 1361/1942. godine. Ovdje se ne radi o djelu koje je pod istim naslovom u stihovima napisao Ibn Muṭīr al-Ḥakamī (v. ar-Riyāḍ VI, str. 28). Djelo je štampano u Kairu 1328/1910. god.

Kaḥḥāla V, 266

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد، فيقول المفتقر إلى رحمة الكريم التواب عبد العليم بن الشيخ محمد أبي حجاب الشافعي مذهباً والحدادي مولداً: لما تجاسرت على تقديم مكتوب للمشيخة الجليلة الأزهرية يتضمّن طلب امتحاني للشهادة العالية، التمس مني بعض الإخوان، أصلح الله لي وله الحال والشأن، أن أجمع ما اشتدت إليه الحاجة من علم الأصول ليكون تذكيراً لمن يريد الدخول، فجمعت ما تيسر من كتب السادة السابقين وضمت إليه وزراً فتح بها رب العالمين، وسميته سلم الوصول إلى علم الأصول...

Završetak (l. 32b):

آخره: (خاتمة) التقليد هو الأخذ بقول الغير من غير معرفة ودليل ويلزم غير المجتهد لقوله تعالى: فاسألوا أهل الذكر إن كنتم لا تعلمون، ولا يجوز التقليد في أصول الدين... وإن كان أخذاً بقول الغير من غير معرفة دليله مع الجزم به فيكفي إيمان المقلد قطعاً... وهذا التعريف هو المعتمد والله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب... والحمد لله رب العالمين.

L. 32; 23 x 17,5 (19 x 13,5); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan vještom rukom. Mastilo crno i plavo. Pisanska sveska iz tridesetih godina XX stoljeća. Naslovi poglavlja stavljeni u zagradu, a značajnije riječi nadvučene crvenom ili plavom linijom. Pojedine bilješke po marginama pisane crvenim mastilom. Listovi bez kustoda.

Prepisao iz primjerka štampanog 1328/1910. god., za vrijeme studija u Kairu Mehmed ef. Handžić 1347/1928. god. (v. bilješku na kraju djela, na listu 32b).

5291.

R-6612

Zbirka (مجموع), 3

Str. 121; 20,5 x 16,5 (18 x 14); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Sveska sa širokim linijama. Papir bijele i žučkaste boje. Značajnije riječi nadvučene crnom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki u vezi sa tekstom. Listovi bez kustoda i sa originalnom paginacijom.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom.

1. Str. 1-102

مختصر في أصول فقه
MUHTAŞAR Fİ UŞÛL AL-FIQH

Kratko djelo iz teorije islamskog prava (*uṣūl al-fiqh*) od nama nepoznatog autora. Gornji naslov dat na početku rukopisa.

Početak (str. 1):

أوله: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد سيد الأوكين والآخرين... وبعد، فاعلم أن كمال النفوس البشرية في قوتها النظرية إنما هو بمعرفة حقائق الأشياء وأحوالها على ما هي عليه في نفس الأمر بقدر الطاقة البشرية... فموضوع أصول الفقه الأدلة الشرعية من حيث إستنباط الأحكام منها... المرصد الأول في الأدلة (والدليل ما يمكن التوصل بصحيح النظر فيه وفي أحواله إلى مطلوب خبري أو العلم به) وهو أربعة: الكتاب والسنة والإجماع والقياس...

Završetak (str. 102):

آخره: وإنما قال أبو حنيفة رضي الله عنه بأن إيمان المقلد معتبر لمطابقته للواقع لا لجواز التقليد فإن التقليد آثم، وأما النهي عن الكلام في القدر في قوله تعالى وجادلهم بالتتي هي أحسن وعدم نقل النظر عن الصحابة لوضوح الأمر عندهم بمشاهد الوحي وصفاء الأذهان بخلاف الإجتهاادات لخفائها بتعارض فيها مع وجوده فيهم كما قال الأعرابي: البعرة تدل على البعير وأثار القدم تدل على السير والسماء ذات الأبراج وأرض ذات فجاج الا يدلان على السميع الخبير.

Na kraju (v. str. 102) bilješka da je djelo završio Ḥāfiẓ Ya'qūb b. Munlā 'Uṭmān Berbić iz Donje Tuzle 25. šabana 1320/1902. godine.

نمت بعون الله المنان على يد الحقير الفقير المعترف بالعجز والتقصير طوزلي زيري حافظ يعقوب بن منلا عثمان بربيك غفر الله لهما ولوالديهما ولجميع المؤمنين ٢٥ شعبان سنة ١٣٢٠

2. Str. 106-108

رسالة في آداب البحث
RISĀLA FĪ ĀDĀB AL-BAḤṬ

Kratka risala o disputaciji koja se sastoji od uvoda (*al-muqaddima*) i dva članka (*maqālatayn*). Napisao Muṣṭafā b. Yūsuf b. Murād al-Mūstārī, Ṣayḥ Yūyō, rođen 1061/1651., umro 1119/1707. godine.

Šabanović, str. 406; Jahić, *Anali GHB XI-XII*, 1985., str. 46

Početak (str. 106):

أوكه: الحمد لوليه، والصلاة على نبيه وعلى آله وصحبه، وبعد، فهذه رسالة في آداب البحث مرتبة على مقدمة ومقالتين. المقدمة المناظرة وهي النظر بالبصيرة من الجانبين في النسبة بين المنتسبين إظهاراً للصواب...

Završetak (str. 108):

آخره: والنقص من العلم بمقدمات الذليل بخلاف المعارضة، ومنها أن المناقضة يتحقق قبل إتمام الذليل وبعده، ومنها أن المعارضة في العقليات الصرفة كالنقض فيها بخلافها في النقلات.

Na kraju djela (v. str. 108) bilješka da je njegov prepis završen 17. rebiul-ahira 1319/1901. godine. Sudeći po rukopisu prepisivač je isti kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

3. Str. 110-121

رسالة البركوي في أصول الحديث

RISĀLA AL-BIRGIWĪ FĪ UṢŪL AL-ḤADĪṪ

Naslov na početku متن من أصول الحديث لمحمد البركوي

Kratka risala o teoriji hadisa. Napisao Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birgiwī ar-Rūmī, Taqīyyuddīn, rođen 929/1523., umro 981/1573. godine.

Kaḥḥāla IX, 123-124; Dobrača I, 399/1, str. 247

Početak (str. 110):

أوكه: أعلم أيها الطالب الصادق أن لأهل الحديث اصطلاحات لا بد من معرفتها بمن أراد أن يطلع (على) مرادهم من إطلاقاتهم...

Završetak (str. 121):

آخره: هذا ما تيسر لنا في تحقيق أقسام الحديث من الكتب المعتمدة... الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لو لا أن هدانا الله.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci (v. bilješku na str. 121) 10. ševvala 1318/1901. godine.

Iz kolekcije Ahmed-ef. Selimovića, kadije iz Sarajeva.

2. ISLAMSKO PRAVO

الفقه

Faint, illegible text on the left page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text on the right page, possibly bleed-through from the reverse side.

a) Arapski rukopisi
أ) المخطوطات العربية

5292.

R-5412

مقدمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AṢ-ṢALĀ

Popularno i često komentarisano kratko djelo o islamskoj molitvi (namazu) na arapskom jeziku. Napisao Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm as-Samarqandī, Imām al-Hudā, Abū al-Layṭ, umro 373/983., ili 383/993. godine.

Dobrača II, 904; Zürich I, 55-58; Kaḥḥāla XIII, 91; az-Zāhiriyya II, str. 198; al-Ġibūrī I, 1855-1858, str. 550; Tirana, 135, str. 104; Bratislava, 187, str. 156; Hasandedić, 158/2, str. 82; Fajić III, 1978/3; H. H. II, 1795; Brockelmann G I, 196 i S I, 348

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان إلا على الظالمين، والصلوة والسلام على خير البرية محمد وآله وصحبه أجمعين. قال الفقيه أبو الليث السمرقندي رحمة الله عليه: إعلم بأن الصلوة فريضة قائمة وشرعية ثابتة عرفت فرضيتها بالكتاب والسنة واجماع الأمة ...

Završetak (l. 32b):

آخرة: مسئلة فإن قبل الإيمان مخلوق أم غير مخلوق فقل: الإيمان قرار وهداية فإن الإقرار صنع العبد وهو مخلوق والهداية صنع الرب وهو غير مخلوق والله أعلم بالصواب تمت تمام.

L. 32; 19 x 12,5 (13 x 8); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Pojedini listovi lijepljeni i nevješto popravljani. Na svim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom. Preklop otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1119/1707. godine, jer tu godinu nalazimo na pečatu vlasnika as-Sayyid 'Abdulḥalima (v. l. 32b). Na listu 32a pečat vlasnika Muhamed-age Aganagića, trgovca iz Sarajeva.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

R-5761

5293.

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 48; 21,5 x 15,5 (14 x 9); 11 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan nevještom rukom i sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Na listovima 46b-48a predaje o osobinama poslanika Muḥammada uzete iz djela *Šarḥ al-Mawāqif*, *Šarḥ al-Maqāšid*, *Baḥr al-Kalām* i dr.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen dužinom hrbata. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebrom papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1125/1713. godine, jer je, kako se u bilješci na zadnjem zaštitnom listu na strani *b* kaže, te godine vlasnik rukopisa postao al-Ḥāḡḡ Aḥmad b. Faḍlullāh Sarḥatli iz Sarajeva.

دخل في ملك الحاج أحمد بن فضل الله الشهير بسرحدي ساكن سراي بوسنه... سنة ١١٢٥

Ispod bilješke otisnut lični pečat vlasnika sa imenom Aḥmad.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* imena dvojice vlasnika: Nūri Darwiš 'Alī ef. b. Qazanfar-zāde i Mehmed Spaho.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5294.

R-7116

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 41; 19,5 x 13,5 (12 x 8); 5-9 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima, sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Između redaka prijevod riječi na turski jezik pisan sitnim slovima. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Tekst na naslovnom listu uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklopom, oštećen dužinom hrbata i preklopa. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebrom papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 41a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Muḥammad b. Salim (ili Sulaym) za svoga brata Hasana 1125/1713. godine.

كتبه الفقير محمد بن سليم غفر الله له ولوالديه ولجميع المؤمنين كتبه لأخيه حسن... سنة خمس وعشرين ومائة وألف.

Ispod bilješke pečat prepisivača. Nema podataka o mjestu prepisa.

Poklonio Emin Islamovski iz Struge.

5295.

R-7588

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 35; 18,6 x 12 (14 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Tekst uokviren sa dvije crvene linije. Tri zadnja lista naknadno dopisana. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, po rubovima popravljan, odvojen od listova rukopisa.

Prepis iz 1158/1745. godine (v. bilješku na listu 30b). Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5296.

R-7134

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 72; 18 x 13,5 (14,5 x 8,5); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom, sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama

odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom, odvojen od listova rukopisa.

Prepis iz 1191/1777. godine (v. bilješku na listu 54b). Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listovima 55a-60a razne bilješke na arapskom jeziku i nekoliko dužih hadisa, a na listovima 61a-72b fragment iz nekog opširnijeg fikskog djela.

Iz kolekcije Muharem-ef. Omerdića (v. pečat na prvom i zadnjem zaštitnom listu).

5297.

R-5208

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 72; 14,8 x 10 (10,5 x 7); 10 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom sa puno grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima mastilo razljeveno i tekst oštećen. Prvih desetak listova po rubovima popravljano i nevješto lijepljeno. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dobro očuvan. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5298.

R-5572

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 50b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ثم يرفع رأسه من السجدة الأولى ويقول: رب اغفر وارحم وتجاوز عما تعلم إنك أنت الأعز الأكرم سبعين مرة ثم يسجد سجدة ثانية ويقول كما قال في الأوّل ثم يسأل فيها...

L. 50; 18,5 x 12 (14 x 7); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a ime ranijeg vlasnika Muštafa-ef.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5299.

R-5512

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 43; 16 x 11 (12 x 7); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrpav, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Originalni povez otkinut i zagubljen. Rukopis naknadno obložen običnim kartonskim papirom bijele boje.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5300.

R-5752

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 32b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والأذن موضع اسماع الأذان والإقامة للصلاة والرّجل موضع المسح على الخفين والوجه موضع الحسن. والثالث: الأعضاء كاللسان والعينين والشفتين واليدين والكعبين يعني اللسان موضع الشكر والذكر والتضرع والعينين موضع الرحمة والعبارة والشفة والشفتين...

L. 32; 21 x 14 (12,5 x 6,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan ostrim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Tekst na prvih trinaest listova uokviren crvenom linijom. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5301.

R-5726

مقدمة أبي الليث في الصلاة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AṢ-ṢALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 45; 21 x 14 (16 x 9); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima, nevještom rukom i sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prvi i zadnji list dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5302.

R-6010

مقدمة أبي الليث في الصلاة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AṢ-ṢALĀ

Isto kao br. 5292.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 50b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قال بعضهم: الفريضة ما أمر الله تعالى لعباده أن يفعلوها ومطلقاً من غير أشكال وبغير شبهة كصوم رمضان وصلوة المكتوبات والزكوة والحج والواجب ما لم يأمر الله تعالى ولكن لم ير مصلحة الأعمال بدون كفوآت الشهد في القعدة الأخيرة والقنوت في الوتر...

L. 52; 21 x 15,5 (16 x 8); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti, dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5303.

R-8067

مقدمة أبي الليث في الصلاة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AṢ-ṢALĀ

Isto kao br. 5292.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 64b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وإن اقتصر على هذا جاز كما في صلاة الرغائب ويصلي على النبي صلى الله تعالى عليه وسلم بعد السلام فيقول موصولاً بها بلا تأخير حتى أتم عشرة ثم يقطع بين كل عشرة بالتسبيح والدعاء ولو لم يقطع جاز. وأما صلاة التراويح هي...

L. 64; 19 x 13 (12 x 8); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani i po lagama razasuti. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene linijom crvene boje. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Turbeta kod Travnika.

5304.

R-8069

مقدمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 32b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مسألة: فإن قيل ما الإيمان وما الإسلام وما الإحسان فقل:
الإيمان قرار باللسان وتصديق بالجنان وأما الإسلام فهو الإنقياد لأوامر الله تعالى والإجتناب عن
نواهيه وأما الإحسان فهو الإحسان إلى خلق الله تعالى والثفقة عليهم بلا منة...

L. 32; 16,5 x 11 (12 x 6,5); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani i po lagama razasuti. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvućene linijom crvene boje. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5305.

R-5410

مقدمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 72; 18 x 13 (15 x 8,8); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan nevještom rukom sa puno grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Između redaka prijevod riječi na turski jezik pisan sitnim slovima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Između listova ima dosta prašine, prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Na koricama lijepo urađene rozete u obliku baklave.

Prepis iz 1255/1839. godine (v. bilješku na listu 69b). Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5306.

R-7132

مقدمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 50; 17,2 x 12,5 (14,9 x 9); 9 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan pisan tupim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Između redaka prijevod na turski jezik. Papir srednje debljine, glat, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvućene linijom crvene boje. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Tekst uokviren sa dvije crvene linije. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom svijetloplave boje.

Na kraju djela (v. l. 48a) bilješka da ga je prepisao Muṣṭafā 'Āṣiq b. Muḥammad Yayčawī 1256/1840. godine.

Iz kolekcije Muharem-ef. Omerdića (v. pečat na unutrašnjoj strani prve korice i na listu 50b).

5307.

R-8068

مقدمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

L. 31; 19 x 13 (12,5 x 6,5); 8 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom, sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, ispremetani i po lagama razasuti. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvućene linijom crvene boje. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 31b) u kome je data bilješka da ga je 1259/1843. godine, u tvrđavi Glamoč prepisao Hasan b. Hasan.

تمت تمام بعون الله الملك العلام سنة ١٢٥٩... الحقيق الفقير حسن بن حسن... عن قلعه.
غلاموج.

5308.

R-7701

Zbirka (مجموع), 2

L. 64; 20 x 14 (15 x 7); 11 redaka. *Nash*, pisan tupim perom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na prvih deset listova tekst uokviren crvenom linijom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana preklopa presvučena ukrasnim ebrom papirom.

1. L. 1b-55a

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

2. L. 56b-63a

فقه الكيداني

FIQH AL-KAYDĀNĪ

Kratko djelo o islamskoj molitvi (namazu). Napisao na arapskom jeziku Luṭfullāh an-Nasaṭī al-Fāḍil al-Kaydānī, umro oko 900/1494. godine. Djelo je poznato još i pod nazivima: *Muqaddima aṣ-ṣalā*, *Maṭālib*

al-muṣallī, *'Unwān al-maṣrū'āt wa ḡayr al-maṣrū'āt wa aḥkāmuhā*, *Šurūṭ aṣ-ṣalā i al-Kaydāniyya fī al-fiqh*. Djelo se sastoji iz osam poglavlja (*bāb*) i ne treba ga miješati sa sličnim djelom koje je pod nazivom *Šurūṭ aṣ-ṣalā* napisao Ibn Kamāl-paša. Štampano je u Delhiju 1300/1882., u Istanbulu 1327/1909. i u Taškentu 1893. godine.

Kaḥḥāla VIII, 156; *Ahlwardt III*, 3524; *Brockelmann G II*, 198 i *S I*, 269/1; *aṣ-Zāhiriyya II*, 127-128; *Sarkīs II*, 1580; *Dobrača I*, 399/4, str. 247; *Zürich I*, 50-53

Početak (l. 56b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين... أعلم بأن العبد مبتلى بين أن يطيع الله فيشأ وبين أن يعصيه فيعاقب، والإيتلاء يتعلق بالمشروع وغير المشروع فعلاً وتركاً، فلا بد من بيان أنواع المشروعات وغير المشروعات وبيان معانيها وأحكامها...

- الباب الأول في بيان الفرائض وهي خمسة عشر،

- الباب الثاني في الواجبات وهي أحد وعشرون،

- الباب الثالث في السنن وهي سبعة وعشرون،

- الباب الرابع في المستحبات وهي ثلاثة وعشرون،

- الباب الخامس في المحرمات هي أربعة عشر،

- الباب السادس في المكروهات وهي تسعة وخمسون،

- الباب السابع في المباحات وهي إحدى عشر،

- الباب الثامن في المفسدات في التحقيق خمسة على العموم...

Završetak (l. 63a):

آخره: والضحك والعمل الكثير بلا إصلاح وترك فرض من الفرائض بلا عذر ولو طراً فواته بدون اختياره، وتعمد الحدث واستخرجت الأحكام من المحيط والفتاوى الكبير... والهداية وحاشيتها وميزان الأصول واللباب. تمت تمام بعون الله الملك المتأن وحسن توفيقه.

Cijelu zbirku prepisao je Abū Bakr 1055/1645. godine (v. bilješku na l. 64b). Nema podataka o mjestu prepisa niti o ranijim vlasnicima.

5309.

R-5547

Zbirka (مجموع), 2

L. 99; 14 x 9,5 (9,5 x 6); 9-11 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi

dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklpom, dobro očuvan. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebrom papirom. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

1. L. 1b-82b

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

2. L. 87b-99b

باب شروط الصلاة (وهي ستة)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Poglavlje o uvjetima za namaz, najvjerojatnije fragment iz nekog opširnijeg fikskog djela.

Napomena: Ovo nije nijedan od zasebnih radova o istoj temi koji se pod naslovima: *Šurūṭ aš-šalā*, *Fiqh al-Kaydānī* i *Muqaddima aš-šalā* pripisuju Ibn Kamal-paši, Kaydānī-ji i Fanārī-ji.

Dobrača I, 144/5; Šabanović: Književnost Muslimana BiH., str. 179-180; Ždralović: Prepisivači djela u arabičkim rukopisima I, str.160-161)

Početak (l. 87b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين...باب شروط الصلاة وهي ستة. الأول: الوضوء بالماء الطاهر أو التيمم بما يكون من جنس الأرض كالتراب والرمل والحجر والجص والكحل...

Završetak (l. 99b):

آخره: أعلم أن الغسل أحد عشر نوعاً خمسة منها فريضة...وواحد منها واجب وهو غسل الميت وأربعة منها سنة وهو غسل يوم الجمعة ويوم عرفة وعند الإحرام والعبيد وواحد منها مستحب وهو غسل الكافر إذا أسلم وإن لم يكن جنباً.

Cijelu zbirku prepisao je isti, nama nepoznati prepisivač, 1094/1684-85. godine (v. bilješku na listu 99a). Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5310.

R-5260

Zbirka (مجموع), 3

L. 63; 20,5 x 14,2 (15 x 8,5); 13-15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana preklopa presvučena ukrasnim papirom.

1. L. 1b-39b

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

Na kraju djela (v. l. 39b) bilješka da je njegovo prepisivanje završeno 1155/1737. godine.

2. L. 41b-47a

فقه الكيداني

FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 5308/2.

Prepisao isti prepisivač kao pod br. 1 (v. bilješku na l. 47a).

3. L. 49b-55b

باب شروط الصلاة (وهي ستة)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 5309/2.

Na listovima 56a-63b nalazi se fragment iz nekog opširnijeg fikskog djela.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5311.

R-6178

كتاب التقدمة في شرح المقدمة

KITĀB AT-TAQDIMA FĪ ŠARḤ AL-MUQADDIMA

Komentar na popularno i često komentarisano kratko djelo o islamskoj molitvi (v. br. 5292). Osnovno djelo napisao Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm as-Samarqandī, Imām al-Hudā, Abū al-Layṭ, umro 373/983. ili 383/993. godine, a ovaj komentar Ġibrīl b. Ḥasan b. 'Uṭmān b. Maḥmūd b. 'Uṭmān al-Ganḡā'ī (iz Gendže), umro 752/1351. godine.

Ahlwardt III, 3508; Kaḥḥāla III, 116; al-Ġibūrī I, 1278, str. 400; H. H. II, 1796; Brockelmann G I, 196 i S I, 348; Şeşen, 183, str. 133

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله الذي أمدّ أوليائه بالعاجلة بأنواع النعم، وأوعد أعداءه بالأجلة بأصناف النقم... أما بعد، فإن المقدمة المنسوبة إلى الإمام الفقيه أبي الليث... فأردت أن أشرح معانيها وأبين مبادئها وأوضح دلالتها وسميته بكتاب التقدمة في شرح المقدمة...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 49b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: يا من إليه التدبير وله المقادير، يا من العسير عليه اليسير، يا من هو على ما يشاء قدير، يا من أرسل الرياح، يا فالق الإصباح، ويا باعث الأرواح، ويا ذا الجواد والسماح، يا رازق ما يشاء، يا فاعل من يشاء كيف يشاء...

L. 49; 21 x 15,5 (15,5 x 9); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti, odvojeni od poveza i po rubovima do 3 cm dubine dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom i citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Po marginama ima nešto bilješki i komentara u vezi sa tekstom pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanim folijacijom.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5312.

R-6730

التوضيح في شرح مقدمة أبي الليث السمرقندي

AT-TAWDĪḤ FĪ ŠARḤ MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ AS-SAMARQANDĪ

Komentar na Abū al-Layṭ-ovu Muqaddimu o namazu (v. br. 5292). Napisao Muṣṭafā b. Zakariyyā b. Aydoḡmuṣ al-Qaramānī, Muṣlihuddīn, umro 809/1406. godine. Autor je napisao dva komentara na spomenutu *Muqaddimu*; jedan kraći, i drugi opširniji. Ovo je opširniji koji je, kako na kraju djela kaže, završio u Kairu, u mjesecu muharremu 792/1389. godine.

Kaḥḥāla XII, Ahlwardt III, 3509; 253; az-Zāhiriyya I, str. 238-242; Dobrača II, 907; H. H. II, 1795; Brockelmann I, 196

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على رسوله محمد وآله، وعلى جميع رسل الله وأتباعه، وعلى جميع الملائكة وأصفيائه، وعلى جميع أهل طاعته أجمعين، حمداً يقرّبنا إلى مرضاة الله تعالى وكرامته... وبعد، يقول العبد الفقير إلى رحمة ربه الغني مصطفى بن زكريا بن أيّدغش القرمانى: لما رأيت مختصر مقدمة الصلاة المنسوب تأليفه إلى الشيخ... أبي الليث السمرقندي... ووددت أن أكتب له شرحاً يحلّ مشكلاته... وسميته التوضيح...

Završetak (l. 121b):

آخره: سؤال: ما الحكمة في أن الله تعالى قال عيسى بن مريم ولم يقل إبراهيم بن فلان وموسى بن فلان ونوح بن فلان لأنّ النصارى زعمت أن عيسى ابن الله فدعاه الله تعالى بابن مريم ليعلموا أنّه ليس ابن الله، بل هو ابن مريم. ويقال إنّ الله تعالى يدعو جميع الخلق يوم القيمة بأسماء أمهاتهم لا بأسماء آبائهم لأجل عيسى ع.م. والله أعلم بالصواب.

L. 121; 20,5 x 14 (14 x 7,5); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Tekst osnovnog djela citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom crne boje. Zadnja korica originalnog poveza sa lijepo urađenom rozetom nalijepljena preko kartonskog poveza.

Prepis iz 982/1547. godine, kako stoji u bilješci na kraju djela, na listu 121b.

تَمَّتْ (1) الكتاب سنة ٩٨٢

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa. Iz kolekcije dr. Hamdije Čemerlića.

5313.

R-5272

التوضيح في شرح مقدمة أبي الليث السمرقندي
AT-TAWDĪH FĪ ŠARĤ MUQADDIMA
ABŪ AL-LAYT AS-SAMARQANDĪ

Isto kao br. 5312.

Naslov na listu 1a هذا الكتاب توضيح شرح أبي الليث للقرماني

Završetak ovdje (l. 151b):

آخره: قال: حسبي من الخيرات ما أعددت يوم القيامة في رضى الرحمن دين النبى محمد خير الورى، ثم اعتقادي مذهب النعمان وعلى الخير والصلاح نقطع الكلام راجين من الله تعالى الفلاح والفوز بالنجاح إنه هو الوهاب الفتاح وشاكرين حامدين على تمام التوضيح، إنه هو المشكور وعلى إفاضة نعمه المسؤول...

L. 153; 20,5 x 13,5 (16 x 7); 19 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Tekst osnovnog djela citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, originalan, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebrom papirrom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 151b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad b. Aḥmad u petak, u prvoj dekadi mjeseca šabana 1040/1631. godine.

فكان الفراغ من هذا الكتاب يوم الجمعة في عشر أول من شهر شعبان المكرم سنة أربعين بعد الألف على يد محمد بن أحمد...

Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5314.

R-6022

التوضيح في شرح مقدمة أبي الليث السمرقندي
AT-TAWDĪH FĪ ŠARĤ MUQADDIMA
ABŪ AL-LAYT AS-SAMARQANDĪ

Naslov na listu 1a كتاب التوضيح في شرح مقدمة أبي الليث للشيخ مصطفى القرمانى

Isto kao br. 5312.

Fragment koji sadrži samo prvih 10 listova.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل قوله: ثم أعلم بأن الحدث على نوعين: الحدث اسم خاص للمانع الحكى من أداء الصلوة والخيث اسم خاص للحقيقى والتجس يشملهما، وأراد المصنف رحمه الله أيضاً من الحدث المانع مطلقاً من غير تقييد بالحقيقى والحكى بقريئة تقسيمه اليهما. قوله: وما أشبه ذلك يعني أن كل شئ يشابه الأشياء المذكورة ويمثلها، فهو يتقضى الوضوء نحو: ماء الجرح والقي ملاء الفم والضابط فيه أن كل نجس...

L. 10; 25,5 x 18 (22 x 14,5); 27 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenom redovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom i po rubovima, usljed dugotrajne upotrebe, izlizani. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Komentarisani tekst citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom crne boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVI stoljeća.

5315.

R-8118

خزانة الفقه

HIZĀNA AL-FIQH

Naslov na prvom zaštitnom listu na strani a

Djelo o islamskom pravu (fikhu) hanefijske pravne škole. Napisao na arapskom jeziku Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrāhīm as-Samarqandī, Abū al-Layt, umro 373/983. ili 383/993. godine. Djelo je raspoređeno na veća poglavlja (*kitāb*) i manja (*bāb*).

Kaḥḥāla XIII, 91; *Ahlwardt* IV, 4444-4445; *aḥ-Zāhiriyya* I, str. 296-298; *H. I*, 703; *Köprülü* I, 559/2; *Zürich* I, 108; *Dobrača* II, 922/2; *Brockelmann* G I, 196 i S I, 347

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على نبيه محمد وآله أجمعين. قال الشيخ الإمام الفقيه أبو الليث السمرقندي رحمه الله: أعلم أن الفقه علم حسن وهو أجل من سائر العلوم

وهو علم الدين الشريف وقوام الشرايع به ولا بد لكل عاقل... وهذا التأليف من مسائل الفقه
معدودة الأجناس ...

Završetak (l. 51b):

آخره: ولو قال لرجل چرا كرد حلال نكردي، فقال: من حرام يايم حلال راجه كنم معناه: أن
يقول لرجل لم لا ندور حول الحلال فقال: ما دام أجد الحرام ليس بالحلال يكفر. والله أعلم
بالصواب وإليه المرجع والمآب. إنه هو الرؤف التواب.

L. 52; 20,2 x 14,5 (16,5 x 8,5); 29 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova dohvaćena vlagom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Na početku tri, a na kraju jedan zaštitni list sa raznim bilješkama na arapskom i turskom jeziku. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, originalan, sa preklpom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim papirom.

Na kraju djela (v. l. 51b) bilješka da je njegov prepis završio Ibrāhīm b. Ḥalīl u prvoj dekadi zul-kadeta 1090/1679. godine.

قد وقع الفراغ من تصحيح هذا السفر الشريف... على يد أضعف عباد الله الجليل إبراهيم بن
خليل في أوائل ذي القعدة لسنة ١٠٩٠

Na istom listu bilješka da je ovaj primjerak uvakufio Elcī al-Ḥāgğ Ibrāhīm-paša, namjesnik Bosne.

وقفت هذه النسخة لله العلى الأعلى وأنا الحقير ابلجي الحاج إبراهيم باشا محافظ بوسنة.

Ispod bilješke je otisnut i lični pečat vakifa.

Iz Odbora IZ Travnik.

5316.

R-5821

خزانة الفقه

HIZĀNA AL-FIQH

Naslov na prvom zaštitnom listu na strani *a* اللبث أبو اللبث

Isto kao br. 5315.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 46b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الشفعة الشفعة واجبة لثلاثة نفر للخليط في نفس
البيع... والشفعة واجبة في العقار وإن كان مملاً لا يقسم كالرعي والحمام ولا شفعة في عشرة أشياء:
في عقار قسم وفي دار تزوج عليها أو يخلع بها... أو يعتق عليها عبداً أو يصالح عبداً...

L. 46; 20,5 x 14 (15 x 9); 19 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kartonski.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, na osnovu jedne bilješke na prvom zaštitnom listu na strani *a*, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1126/1714. godine, jer je te godine kupovinom došao u posjed izvjesnog 'Utmāna iz kasabe Nevesinje.

تملكه الفقير عثمان نوه سبني بشرا شرعى في قصبه، نوه سينه لسنة ست وعشرين ومائة وألف.

Na istom listu su imena još dvojice kasnijih vlasnika: Ibn Ibrāhīm as-Sarāyī (iz Sarajeva) i Maḥḥar Ḡulām 'Ālim Muḥammad Ḥasīb iz 1229/1814. godine.

Ispod bilješki su otisnuti i lični pečati vlasnika.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5317

R-7953

مختصر القدوري

MUḤTAṢAR AL-QUDŪRĪ

Djelo o hanefijskom fikhu što ga je na arapskom jeziku napisao Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ġa'far b. Ḥamdān al-Baġdādī, al-Qudūrī, rođen 362/972., umro 428/1037. godine. Djelo je dugo vremena služilo kao udžbenik i priručnik u medresama, naročito u osmanlijskim zemljama. Sljedbenici hanefijske pravne škole često su ovom djelu davali naziv samo *al-Kitāb* i uvažavali ga do stepena poštovanja, smatrajući ga blagoslovljenim (*al-mubārak*), a učenici, u kasnijim vremenima, označavali kratko, po njegovu autoru, samo nazivom *al-Qudūrī*.

Kaḥḥāla II, 66-67; *Ahlwardt IV*, 4451; *H. H. II*, 1631; *Köprülü II*, 104 i III, 108-110; *Brockelmann G I*, 175 i *S I*, 295; *az-Zāhiriyya II*, 155-158; *al-Ġibūrī I*, str. 538-540; *A. M. I*, 74; *Bratislava*, 52, str. 85; *Dobrača II*, 926-944; *al-Munġid*, str. 409; *Hasandedić*, 154, str. 81; *Flügel III*, 179

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلوة على نبيه محمد وآله أجمعين. كتاب الطهارة: يا أيها الذين آمنوا إذا قمتم إلى الصلوة فاغسلوا وجوهكم وأيديكم إلى المرافق وامسحوا برؤوسكم وأرجلكم إلى الكعبين الآية. ففرض الطهارة وغسل الأعضاء الثلاثة ومسح الرأس والمرفقان والكعبان تدخلان في الغسل...

Završetak (l. 83a):

آخره: ومن كان له شيء من المسئلة الثانية فهو مضروب في ترك الميت الثاني وإذا صحّت مسئلة المناسخة وأردت معرفة ما يصيب كل واحد من حساب قسمت ما صحّت منه المسئلة على ثمانية وأربعين فما خرج أخذت له من سهام كل وارث حبة.

L. 83; 21 x 11,5 (15,5 x 6,1); 25 redaka. *Ta'liq*, sitan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na naslovnoj strani tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crvene boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom tankom linijom. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Prva i posljednja laga listova dohvaćena vlagom. Listovi sa originalnom paginacijom. Na početku, naknadno, ubačena četiri lista i na njima dat sadržaj djela po poglavljima. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, naknadno obložen impregniranim platnom dužinom hrbata i preklopa. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Prepis, kako se vidi iz bilješke na kraju djela (v. l. 83a), iz 1131/1718. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na prvom zaštitnom listu bilješke o dvojici ranijih vlasnika. Prva je namjerno izbrisana, a na drugoj se može pročitati da je vlasnik rukopisa 1164/1750. godine postao Ibrāhim b. Aḥmad.

5318.

R-5890

مختصر القدوري

MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1b):

ناقص في أوكه. أوكل الموجود: باب زكوة الفضة ليس فيما دون النصاب من مائتي درهم صدقة. فإذا كان مائتي درهم وحال عليهما الحول ففيها خمسة دراهم ولا شيء في الزيادة حتى يبلغ أربعين درهماً..

Završetak ovdje (l. 152b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب المضاربة المضاربة عقد على الشركة بمال من أحد الشريكين وعمل من الآخر ولا تصح المضاربة إلا بالمال الذي تصح به الشركة... وإن لم يكن له ربح لم يلزمه الإقتضاء. ويقال له وكل رب المال في الإقتضاء وما هلك من مال المضاربة فهو من الربح دون رأس المال لأنه يجب عليه إصال رأس المال إلى رب المال... وإن فضل شيء كان بينهما وإن نقص لم يضمن المضارب...

L. 152; 20 x 13,5 (14,5 x 8,5); 19 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi izlizani, dohvaćeni vlagom i crvotočinom i prilikom najnovijeg povezivanja ispreturani. Po marginama ima dosta komentara i bilješki u vezi sa djelom pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je veoma star, najvjerojatnije, iz XIV stoljeća.

5319.

R-7989

مختصر القدوري

MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Završetak ovdje (l. 175a):

آخره: ومن أوصى لزيد وعمر بثلث ماله فإذا عمر مَيّت فالثلث كله لزيد. وإن قال: ثلث مالي بين زيد وعمرو وزيد مَيّت كان لعمرو نصف الثلث. ومن أوصى بثلث ماله ولا مال له ثم أكتسب مالاً استحق الموصى له ثلث ما يملكه عند الموت. تمت الكتاب.

L. 175; 17,5 x 12,5 (12 x 9); 9-12 listova. *Nash*, vokalizovan, pisan neujednačeno. Mastilo crno, kvalitetno, neporozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Više vrsta papira, različite debljine,

bijele, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenih znakova, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Pojedini listovi popravljani i lijepljeni dužinom hrbata. Po marginama ima dosta komentara, a na pojedinim listovima i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Između listova ima puno prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Prva korica i preklap otkinuti i zagubljeni.

Na kraju djela (v. l. 175a) bilješka da ga je prepisao Muḥammad b. Sulaymān 3. zul-hidždžeta, 882/1478. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه الكتاب الشريف في اليوم الثالث... من شهر ذي الحجة المبارك من يد العبد الضعيف النحيف المحتاج إلى رحمة ربه اللطيف محمد بن سليمان... من عام اثنين وثمانين وثمانمائة بعد هجرة النبي صلى الله عليه وسلم.

R-4881

5320.

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Završetak ovdje (v. l. 117a) isti kao pod br. 5319.

L. 117; 21 x 14,8 (13 x 10,5); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *tā'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i sitnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim slovima. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Na početku sadržaj djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen i odvojen od listova. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 116b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje započeto u prvoj dekadi mjeseca zul-kadeta, a završeno u drugoj dekadi mjeseca zul-hidždžeta 985/1578. god. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na unutrašnjoj strani prve korice bilješka da je njegov vlasnik bio Munlā Naḡīb.

5321.

R-6642

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Na početku nedostaje deset listova.

Početak ovdje (l. 10a):

تأقص قى أوكه. أوك الموجد: أصابعه نحو القبلة ووضع يديه على فخذه وبسط أصابعه ويشهد. والتشهد: التحيات لله والصكوات والطيبات والسلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته. السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله...

L. 160; 25 x 17,5 (18 x 12); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, neporozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na prvom zaštitnom listu dat sadržaj djela po poglavljima. Tekst uokviren crvenom linijom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi po rubovima izlizani, dohvaćeni vlagom i crvotočinom, a pri gornjem prerezu i dužinom hrbata lijepljeni i popravljani. Na pojedinim listovima, kao znak oboljenja, uočljive tamne fleke. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Originalna paginacija listova. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, obložen impregniranim platnom crne boje, novijeg datuma. Prilikom korićenja na početku i na kraju umetnut po jedan dodatni zaštitni list.

Na kraju rukopisa (v. l. 60b) bilješka iz koje se vidi da je njegovo prepisivanje završio izvjesni Husayn u nedjelju, 17. redžeba 935/1529. godine.

وقع الفراغ من تحريره بعون الله تعالى وحسن توفيقه على يد الفقير إلى الله الغنى حسين غفر الله له وأحسن إليهما وإليه يوم الأحد السابع عشر من رجب المرجب سنة خمس وثلاثين وتسعمائة.

Poklon Emina Islamovskog iz Struge u Makedoniji.

R-5081

5322.

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 124; 24 x 15,5 (14 x 10); 11-15 redaka. *Nasḥ* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, neujednačeno. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Nedostaju listovi 5-31. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, oštećeni, po lagama razasuti i odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Preklop otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 123b) bilješka da je njegov prepis završen 955/1548. godine. Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5323.

R-5009

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 146; 19,5 x 16 (12 x 8); 11 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, neporozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim kaligrafskim pismom. Listovi 1-17 originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani rukom drugog prepisivača. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih ostrim perom, sitnim slovima i rukom istog prepisivača. Po nekoliko listova na početku i kraju rukopisa dohvaćeno vlagom i popravljano nevještom rukom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, teško oštećen vlagom i crvotočinom, popravljan dužinom hrbata.

Na kraju djela (v. l. 146b) bilješka da ga je prepisao Ibn Turgūt u mjesecu redžebu, 956/1549. godine, u varoši Zvornik.

تمت بتوفيق الله تعالى في شهر رجب المرجب في تاريخ سنة ٩٥٦ في بلدة ازورنيق في وقت الظهر غفر الله لكاتبه الذي يخشى ابن طورغوت وآباءه وأجداده ولأسانده...

Ispod bilješke otisnut okrugli pečat prepisivača.

5324.

R-5718

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 132; 21 x 15,5 (15 x 9); 13 redaka. *Nasḥ*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, neporozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Sadržaj djela po poglavljima dat na listu 1a. Na kraju sedam zaštitnih listova sa raznim bilješkama, pretežno iz oblasti islamskog prava. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, po rubovima izlizani, nevješto popravljani, razasuti i odvojeni od poveza. Originalna folijacija listova. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen i fizički odvojen od listova.

Na kraju djela (v. l. 125b) bilješka da ga je prepisao izvjesni Luṭfi u mjesecu ševvalu 968/1561. godine.

تم الكتاب بعون الله وحسن توفيقه... كتبه الحقير لطفى في شوال سنة ٩٦٨

Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5325.

R-7097

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 100; 19,5 x 11,5 (13,2 x 5); 19 redaka. *Nasḥ* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan sitnim slovima, ostrim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom bojom. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren sa po dvije crvene linije. Pojedine riječi nadvučene crvenom tankom linijom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa

vodenim znakom, evropskog porijekla. Prve tri lage razasute i odvojene od poveza. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, uglavnom, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara, prepukao dužinom hrbata. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Dio prve korice, oko 5 cm dubine, otkinut i zagubljen.

Unutrašnja strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Rukopis se završava kolofonom u kome je data bilješka da ga je prepisao Ḥusayn b. 'Utmān 29. džumadel-ahira 1038/1629. godine.

وقد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة في (ال) يوم التاسع والعشرين من شهر جمادى الآخرة لسنة ثمان وثلاثين وألف، وأنا الفقير إلى الله الملك القدير حسين بن عثمان... غفر الله ذنوبهما وستر عيوبهما.

Nema podataka o mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5326.

R-8169

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 191; 15 x 10 (10,5 x 7); 10 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Prvi list originalnog prepisa zagubljen i naknadno dopisan rukom drugog prepisivača. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Na prvoj korici i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 191a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen 1039/1629. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Behauddina Hadžimejlića iz Busovače.

5327.

R-7959

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 117; 20 x 12,5 (15 x 8); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Većina listova dohvaćena vlagom, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Pojedini listovi popravljani i nevješto lijepljeni. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, teško oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Prva korica odvojena od poveza. Hrbat nevješto popravljani i lijepljen kožom i platnom. Na koricama lijepo urađene rozete, izlizane i oštećene.

Na kraju djela (v. list 114b) bilješka da ga je za svoje potrebe prepisao 'Alī b. Naḍrullāh as-Sayyidī Šahrī u četvrtak, u mjesecu saferu 1049/1639. godine, u kasabi Požega.

تمت الكتاب بعون الله وحسن توفيقه... وكان الفراغ منه في يوم الخميس من وقت الضحى من شهر صفر الخير لسنة تسع وأربعين وألف بعد هجرة من له العز والشرف. حرر هذا الكتاب بقصده يومه غه. إستنسخه لنفسه ثم لمن شاء الله تعالى من بعده علي بن نضر الله السبدي شهري. غفر الله له ولوالديه وللمن دعا له بالتوبة والمغفرة...

Na prvom zaštitnom listu na strani a bilješka i pečat da je vlasnik rukopisa bio Yūsuf b. Ḥusayn b. Yūsuf iz kasabe Nawābād (Prusac).

تملكه الفقير إلى رحمة ربه القدير يوسف بن حسين بن يوسف عن قصده، نوابادي عفى عنهم الهادي.

Na početku i na kraju po dva zaštitna lista sa raznim bilješkama i dovama.

5328.

R-4410

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 104; 20 x 13 (14 x 7,5); 17 redaka. *Ta'liq*, Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dat sadržaj djela po poglavljima. Tekst na naslovnom listu uokviren sa po dvije, a na ostalim listovima jednom crvenom linijom. Pojedine riječi nadvučene crvenom linijom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i zadnja laga listova razasuta i odvojena od poveza. Listovi dužinom hrbata i gornjeg prereza do 5 cm dubine dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Po marginama ima nešto komentara, a na početku i interlinearnih bilješki pisanih, uglavnom, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa preklopom i kožnim hrbatom, oštećen vlagom i crvotočinom. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (l. 103a) u kome je data bilješka da ga je u kasabi Čajniče prepisao Ibrāhim b. Kaywān (Čejvan) 19. muharrema 1052/1642. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة المباركة عن يد (ال) عبد الضعيف المذنب المحتاج إلى رحمة ربه المئان ابراهيم بن كيوان في قصبه چاينچه عفى الله عنهما في اليوم التاسع عشر من شهر محرم الحرام لسنة اثنى وخمسين وألف.

Na zadnjem zaštitnom listu tri otiska pečata, najvjerovatnije bivšeg vlasnika, sa natpisom Maḥmūd.

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Ibrahim-beg Halilbašić.

5329.

R- 7955

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Nepotpuno na kraju.

Završetak isti kao pod br. 5319.

L. 153; 19,5 x 13 (15,3 x 5,8); 15 redaka. *Ta'liq*, sitan, pisan oštrim perom, vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Na naslovnom listu tekst uokviren sa dvije, a na ostalim listovima jednom linijom crvene boje. Na početku dat sadržaj djela po poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele i žućkaste boje. Dužinom donjeg prereza svi listovi oštećeni do 8 cm dubine, naknadno

nastavljani i dopisivani. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama, naročito u prvom dijelu, ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Na pojedinim listovima tamne i tamnožute fleke kao znak oboljenja. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa preklopom, odvojen od listova, oštećen vlagom, crvotočinom i neadekvatnim čuvanjem. Preklop obložen ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 153a) u kome je data bilješka da ga je prepisao izvjesni Aḥmad 1056/1646. godine. Nema podataka o mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5330.

R-7956

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 143; 20,5 x 13 (15,5 x 6,8); 17 redaka. *Nasḥ*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima, bogato ukrašen crvenom, plavom i zlatnom bojom. Tekst na naslovnoj strani uokviren sa po dvije debele zlatne linije, ojačane sa vanjske strane sa po dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. U početku po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, mjestimično oštećen crvotočinom i usljed dugotrajne upotrebe, izlizan. Vanjska strana preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 143a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završeno 15. muharrema 1080/1669. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listu 69a ovalni pečat ranijeg vlasnika na kome je čitljivo ime Munlā Muḥammad.

Rukopis je otkupljen od Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5331.

R-5400

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 120; 19,5 x 12,8 (14,6 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku sadržaj djela po poglavljima. Tekst uokviren crvenom linijom. Pojedine riječi nadvučene crvenom linijom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Dužinom gornjeg prereza i hrbata, do 3 cm dubine, zadnjih desetak listova dohvaćeno vlagom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen. Na koricama po jedna lijepo urađena rozeta sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 120a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završeno 1090/1679. godine. Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5332.

R-7960

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Završetak ovdje (l. 199a):

آخره: وقال أبو يوسف: للأب السدس والباقي للإبن وإن ترك جدّ مولاه وأخ مولاه فالمال للجدّ في قول أبي حنيفة رحمه الله وقالوا: هو بينهما ولا يباع ولا يوهب ولا يورث. تمّ تمام بعون الله الملك المنان.

L. 199; 20,3 x 14 (14 x 8,2); 12 redaka. *Nash*, krupan, pisan nevještom rukom, tupim perom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po rubovima i dužinom hrbata, naročito na početku rukopisa, listovi dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto naknadno pisanih komentara, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklopom, oštećen crvotočinom i dugotrajnom upotrebom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebrom papirom.

Prepisao, kako se iz bilješke na kraju rukopisa (v. l. 199a) vidi, za svoje potrebe 'Uṭmān b. Ibrāhīm Bahlūl-zāde 1093/1682. godine.

كتبه صاحبه عثمان بن ابراهيم بهلول زاده سنة ثلاث وتسعين وألف ١٠٩٣

Na prvom zaštitnom listu bilješka da je vlasnik rukopisa Muṭlā Zakariyyā.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5333.

R-7961

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 133; 21 x 14,5 (13 x 7,5); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedine lage listova razasute i odvojene od poveza. Listovi po rubovima, naročito na početku i kraju rukopisa, dohvaćeni vlagom usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara i naknadno pisanih bilješki, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Kožni hrbat i preklop otkinuti i zagubljeni.

Na kraju djela (v. l. 132b) bilješka da ga je za svoje potrebe prepisao Muḥammad b. Ḥusayn b. Ibrāhīm u ponedjeljak, u mjesecu šabanu 1093/1682. godine.

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب وقد فرغ من هذه النسخة الشريفة في يوم الإثنين في شهر شعبان المبارك صاحبه ومالكه محمد بن حسين بن ابراهيم غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه سنة ١٠٩٣

5334.

R-7990

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 120; 20,5 x 12,5 (15 x 6,7); 17 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren crvenom linijom. Po rubovima listova povučena još jedna linija crvene boje. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, izlizani po rubovima, razasuti i odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Na početku i kraju rukopisa po dva zaštitna lista sa raznim bilješkama na arapskom jeziku, pretežno u vezi sa fikhskim pitanjima. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, obložen impregniranim platnom zelene boje. Preklop otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 117a) bilješka da ga je prepisao 'Abdullāh b. Aḥmad 1093/1682. godine.

حرره عبد الله بن أحمد في سنة ١٠٩٣

Nema podataka o mjestu prepisivača niti o ranijim vlasnicima.

5335.

R-1778

مختصر القدوري

MUḤTAṢAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 120; 20 x 14 (14 x 7,5); 17-19 redaka. *Ta'liq* pisan nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva dva lista originalnog prepisa zagubljena i naknadno dopisana. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski obložen ukrasnim ebri papirom sa preovlađujućom plavom bojom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Na više mjesta pečat ranijeg vlasnika sa natpisom السيد محمد هاشم iz 11225/1810. godine i stari pečat Gazi Husrev-begove biblioteke iz 1280/1863. godine.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* bilješka da je rukopis, pod uslovom da se ne može prodati niti na drugi način otuđiti, za Gazi Husrev-begovu medresu uvakufio Muṣṭafā-ef.

5336.

R-3046

مختصر القدوري

MUḤTAṢAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Na početku nedostaje oko jedan list teksta.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: شيء لو أزيل عنه لسقط والغلبة على العقل بالإغما. والجنون والتفهية في كل صلاة ذات ركوع وسجود وفرض الغسل المضمضة والإستنشاق وغسل سائر البدن...

Završetak ovdje (v. l. 100b) isti kao pod br. 5319.

L. 100; 20 x 13,5 (14 x 7); 19 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom i sitnim slovima. Mastilo crno, veoma kvalitetno, neporozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi 41 i 42 originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani rukom drugog prepisivača. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, dužinom prereza pocrnili usljed preduge izloženosti direktnoj svjetlosti ili blizini vatre. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, nevješto lijepljen i popravljan.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Na unutrašnjoj strani prve korice dvije bilješke o ranijim vlasnicima. U prvoj se kaže da je vlasnik rukopisa kadija Šāliḥ u kadiluku Bijeljina, a u drugoj da je vlasnik rukopisa njegovim otkupom iz zaostavštine al-Ḥaḡḡ 'Abdulmu'min efendije iz Bijeljine postao Šāliḥ Zuhdi iz kasabe Gradačac.

- قد إنتقل إلى ملك الفقير صالح القاضي بقضا. بلنه عفى عنه البارئ

- ملكت هذه النسخة المباركة بالإشتراء في قصبه. بلنه من مخلفات الحاج عبد المؤمن

أفندي وأنا الفقير إليه عز شأنه صالح زهدي بقصبه. غرادشجه عفى عنه البارئ.

5337.

R-5080

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Završetak ovdje (v. l. 72a) isti kao pod br. 5319.

L. 72; 20 x 14,5 (12,5 x 8); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Zadnjih desetak listova dohvaćeno vlagom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Pojedini listovi lijepljeni i nevjšto popravljeni. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica izlizana. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Na listu 1a lični pečat sa natpisom Muḥammad i bilješka da je vlasnik rukopisa bio aš-Šayḥ Muḥammad, muftija u gradu Travniku.

من كتب الفقير الحقير المعترف بالعجز والتقصير الشيخ محمد المفتي بمدينة تراونيك عفى عنه.

Iz biblioteke Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese u Travniku (v. pečat na listu 1a).

5338.

R-7130

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 167; 16 x 10,5 (13,5 x 6); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Prvi i dva posljednja lista originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani rukom drugog prepisivača na znatno novijem papiru. Tekst uokviren crvenom linijom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Većina listova

dohvaćena vlagom usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Pojedini listovi lijepljeni i naknadno popravljeni. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom svijetloplave boje. Prilikom poveza na početku i kraju rukopisa dodan po jedan zaštitni list bijele boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Muharem-ef. Omerđić. Pečat sa njegovim imenom otisnut je na unutrašnjoj strani prve i zadnje korice.

5339.

R-3002

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Na početku nedostaje oko četiri lista.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: بكل ما كان من جنس الأرض كالتراب والرمل والحجر والحصى والتورة والكحلو الزريخ (!) وقال أبو يوسف: لا يجوز بالتراب والرمل خاصة ...

L. 238; 15 x 9,5 (10 x 5); 13 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren crvenom linijom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Na pojedinim listovima tamne fleke, kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa lijepo urađenim rozetama na koricama sa floralnim motivima. Preklop otkinut i zagubljen. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije iz XVII stoljeća.

Na listu 238a pečat sa naznakom da je rukopis vakuf Ḥasan-ef. Bojo-zāde (Bojića).

5340.

R-5553

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Završetak ovdje (v. l. 179a) isti kao pod br. 5319.

L. 179; 14,5 x 9 (12 x 6); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, vokalizovan, pisan tupim perom i sitnim slovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren sa dvije crvene tanke linije. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Dvadesetak listova na početku dužinom gornjeg prereza dohvaćeno vlagom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Zadnji list originalnog prepisa zagubljen i naknadno dopisan rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje. Prilikom korićenja na početku i na kraju ubačen po jedan dodatni zaštitni list.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, mastilu i papiru, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa bio Muḥammad al-Azharī nastanjen u al-'Ayniyi.

دخل في ملك الفقير إلى ربه الغنى محمد... الأزهرى القاطن بالعينية.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5341.

R-8114

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 162; 19,5 x 10,5 (13,5 x 5,5); 15 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dodana tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Prvi i posljednji list originalnog prepisa zagubljeni i naknadno prepisani rukom drugog prepisivača. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima

pojavile tamne fleke. Prva i posljednja laga listova odvojena od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Još jedna crvena linija povučena po rubovima listova. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, originalan, obložen ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Poklon porodice Muhameda-ef. Tufe iz Sarajeva.

5342.

R-6009

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 170; 20 x 14,5 (14 x 7,5); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi u prvoj i posljednjoj lagi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, nevješto lijepljen i naknadno popravljan. Zadnja korica otkinuta i zagubljena. Na vanjskoj strani prve korice lijepo urađena rozeta u obliku baklave.

Na kraju djela (v. l. 170a) bilješka da ga je prepisao Muṣṭafā b. Ishāq 1116/1704. godine.

كتب مصطفى بن اسحق في سنة ١١١٦

Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5343.

R-7962

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Na početku rukopisa nedostaje oko 15 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أولك الموجود: باب قضاء الفوائت: ومن فاتته صلوة قضاها إذا ذكرها
وقدمها على صلوة الوقت إلا أن يخاف فوت صلوة الوقت فيقدم صلوة الوقت ثم يقضيها. ومن
فاتته صلوات رتبها في القضاء كما وجبت في الأصل إلا أن تزيد الفوائت على ستة صلوة (!)
فيسقط الترتيب فيها...

L. 97; 19,5 x 14 (14 x 9); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi u pojedinim lagama razasuti i odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara i bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Na početku i na kraju rukopisa listovi dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama.

Od nekadašnjeg polukožnog poveza sačuvana samo zadnja korica i dio hrbata. Prva korica i preklop otkinuti i zagubljeni.

Na kraju djela (v. l. 97b) bilješka da je njegov prepis završen u zadnjoj dekadi zul-kadeta, 1148/1736. godine.

تم الكتاب القدوري بعون الله في أواخر شهر ذي الحجة بتاريخ سنة ثمان وأربعين ومائة وألف.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti o ranijim vlasnicima.

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Teufik-ef. Vareniković iz Travnika.

5344.

R-2157

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Završetak ovdje (v. l. 139b) isti kao pod br. 5319.

L. 142; 19,5 x 12,7 (14 x 7,5); 13 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na prvih 77 listova tekst uokviren crvenom linijom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prve dvije lage listova razasute i odvojene od poveza. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Na marginama u prvoj polovini rukopisa ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, izlizane usljed dugotrajne upotrebe.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sa sigurnošću se može tvrditi da je rukopis prepisan prije 1151/1738. godine, jer iz te godine, na listu 131a, nalazimo bilješku sa imenom ranijeg vlasnika Muštafa-oglu 'Abdullāh. Ispod bilješke, na istom listu otisnuta dva pečata na kojima je čitljivo samo ime Muḥammad, najvjerovatnije, ime nekog od ranijih vlasnika.

5345.

R-6646

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 208; 21,5 x 14 (12,5 x 7); 13 redaka. *Nash*, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Tekst na naslovnom listu uokviren sa po dvije, a na ostalim listovima jednom linijom crvene boje. Na početku sadržaj djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prve dvije lage listova razasute i odvojene od poveza. Dvadesetak posljednjih listova dužinom donjeg prereza dohvaćeno vlagom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, dobro očuvan. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim ebrom papirom.

Na listu 207a bilješka da je djelo prepisao 'Umar b. 'Abdullāh Čalabī b. al-Ḥāgġ Abū Bakr iz sela Loznik kod Visokog 1155/1742. godine.

تمت هذه النسخة الشريفة من يد الفقير عمر بن عبد الله چلبی بن الحاج أبو بكر عن قرية
لوزنيك من ناحية قصبه. وسوقه غفر الله لهم ولوالديهم... لسنة خمس وخمسين ومائة وألف.

Ispod bilješke pečat prepisivača na kome se može pročitati ime
'Abduhū 'Umar.

Na istom listu na strani b bilješka da je ovaj rukopis 23. VII 1976. god. Eminu Islamovskom iz Struge poklonio Sulejman-beg Obrali iz sela Obre kod Kaknja, a ovaj kasnije Gazi Husrev-begovoj biblioteci u Sarajevu.

5346.

R-7954

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 101; 20 x 14 (14 x 9,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Većina listova dohvaćena vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne i tamnožute fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto naknadno pisanih komentara, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, znatno oštećen vlagom i crvotočinom.

Na kraju rukopisa (l. 101b) bilješka da je njegovo prepisivanje završeno u mjesecu saferu 1155/1742. godine.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5347.

R- 6529

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 140; 19,5 x 14 (15 x 9); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim crvenim slovima. Na početku dat sadržaj djela po poglavljima. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Po marginama ima nešto komentara. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen dužinom hrbata i preklopa.

Na kraju djela (v. l. 140a) bilješka sa puno grešaka da je njegovo prepisivanje završeno u srijedu, u mjesecu rebiul-ahiru 1162/1749. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريف (١) في يوم الأربعاء (١) في وقت الضحى من شهر ربيع الآخر من سنة إثنى (١) وستين وما (١) وألف.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5348.

R-5365

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 3a):

تاتص قى أوله. أول السجود: تطهر التَّجَاسَةَ واجب من بدن المصلّي وثوبه والمكان الذي يصلي عليه. ويجوز إزالة التَّجَاسَةَ بالماء ويكلى مايع طاهر يمكن إزالتها كالخلّ وماء الورد، وإن أصابت الخف بتجاسة لها جرم فحقت فذلكه بالأرض جاز...

L. 190; 20 x 13,5 (15 x 6,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima, sa velikim proredom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, naročito na početku i na kraju rukopisa. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. nevješto popravljivan dužinom hrbata i preklopa. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebropapirom. Na koricama lijepo urađene rozete u obliku baklave.

Na kraju djela (v. l. 190b) bilješka da ga je prepisao Munlā Nūh Kethoda 1167/1753. godine.

كاتب الحروف... من لا نوح كتبها سنة ١١٦٧

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5349.

R-2304

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 165; 20,8 x 14,2 (14,5 x 8); 15-19 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, dosta neujednačeno. Mastilo crno, slaba

kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku četiri zaštitna lista sa raznim bilješkama na arapskom jeziku. Papir srednje debljine, glat, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa dvije vrste vodenih znakova, evropskog porijekla. Na početku i kraju rukopisa po jedna laga listova dohvaćena vlagom i crvotočinom, razasuta i odvojena od poveza. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, teško oštećen vlagom i crvotočinom, naknadno lijepljen i nevjšto popravljan.

Na kraju djela (v. l. 165a) bilješka da ga je za svoje potrebe prepisao 'Uṭmān b. Ibrāhīm u mjesecu zul-hidždžetu 1173/1760. godine.

تمت من يد (العبد) الضعيف المحتاج إلى رحمة الله تعالى في وقت الضحى من شهر ذي الحجة المعظم سنة ثلث وسبعين ومائة وألف صاحب عثمان بن إبراهيم غفر الله لهما...

Na listu 1a krupnim slovima napisana bilješka da je rukopis vakuf Muderris-zāde.

وقف مدرّس زاده

5350.

R-4984

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 84; 21,5 x 15 (17 x 9); 20 redaka. *Nash*, pisan nevjštom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Pojedine riječi nadvućene crvenom linijom. Na početku dat sadržaj djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa preklopom i kožnim hrbatom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata.

Djelo se završava kolofonom u kome je data bilješka da ga je u mjesecu saferu 1177/1763. godine, prepisao Ibrāhīm b. Šāliḥ-agā.

كاتب الحروف ابراهيم بن صالح آغا سنة سبع وسبعين ومائة وألف ماه مبارك صفر الخير...

5351.

R-6504

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 133; 22 x 15 (16,5 x 8,2); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, crvenom, plavom i tirkiznom bojom. Na naslovnom listu tekst uokviren sa po dvije debele zlatne linije, ojačane sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. U prvoj i posljednjoj lagi listovi razasuti i odvojeni od poveza. U drugoj polovini rukopisa većina listova dohvaćena vlagom usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen dužinom hrbata i preklopa. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebri papirom.

Rukopis se završava kolofonom (v. l. 131a) u kome je data bilješka da ga je prepisao 'Umar b. Mušafā Lubinlī (iz Ljubinja) u mjesecu srpnju 1181/1767. godine, u medresi Atmejdan (u Sarajevu).

كتبه الفقير عمر بن مصطفى لوبنلي في شهر سربن سنة ١١٨١ آت ميدان مدرسنده غفر الله له ولوالدينا ولجميع المؤمنين والمؤمنات.

Na prvom zaštitnom listu na strani *b* ime ranijeg vlasnika Munlā 'Uṭmān Baš-efendi Bābić-zāde. Na istom listu na strani *a* dva nečitljiva pečata ranijih vlasnika.

5352.

R-7991

مختصر القدوري
MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Završetak ovdje (v. l. 1a) isti kao pod br. 5319.

L. 95; 21,5 x 15,3 (15 x 8,5); 17 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom i nevjštom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa

vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Papir debeo, hrapav, grub, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega se na pojedinim listovima razlilo mastilo toliko da se tekst jedva može čitati. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i predugom izloženošću direktnoj svjetlosti ili blizini vatre, usljed čega su se korice deformisale.

Na kraju djela nečitko pisana bilješka iz koje se može pročitati jedino da se prepisivač zvao Ihlawnawī (Livnjak) i da je prepis završen 1185/1771. godine.

Na listu 1a bilješka krupnim slovima da je vlasnik rukopisa bio 'Uṭmān b. Muṣṭafā al-Yāyčawī (iz Jajca).

5353.

R-5048

مختصر القدوري

MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 120; 22 x 15 (14 x 9); 15 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dobro očuvan.

Na kraju djela (v. l. 119b) bilješka da ga je prepisao Yūsuf Ḥawāga b. 'Alī Klūčlī (iz Ključa), u prvoj dekadi rebiul-ahira 1197/1783. godine.

وقد وقع الفراغ من كتابة هذه النسخة الشريفة... كتيبه (!) في أوائل ربيع الآخر سنة سبع وتسعين ومائة وألف... يوسف خواجه بن علي كلوجلجي.

Na listu 1a bilješka krupnim slovima da je vlasnik rukopisa Ḥusayn b. al-Ḥāgg̃ Ibrāhīm Bosnawī Sanalī (iz Sanskog Mosta), porijeklom iz Ključa, a na zadnjem zaštitnom listu da je rukopis Samiji Lasić poklonio Džemal Vejzović, brijač iz Sanskog Mosta, 13. 12. 1936. god.

5354.

R-6578

مختصر القدوري

MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Na početku rukopisa nedostaje oko 15 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وقال يوسف ومحمد يجمع بينهما المفرد، ثم يتوجه إلى المرفق فيقف بقرب جبل الرحمة، والعرقات كلها موقفة إلا بطن عرنة، وينبغي للإمام أن يقف بعرقه على راحلته ويدعو ويعلم الناس المناسك...

L. 131; 18 x 12 (14,5 x 7); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, oštećen vlagom i crvotočinom.

Na kraju djela (v. l. 131a) bilješka da je njegov prepis završio 'Abdullāh b. Ḥāgī Aḥmad u mjesecu džumadel-ula 1199/1785. godine.

تم الكتاب بعون الله الملك المنان عن يد (ال) عبد الفقير عبد الله بن حاجي أحمد... في جمادى الأولى سنة ١١٩٩

Poklon Udruženja Ilmije iz Tešnja.

5355.

R-4704

مختصر القدوري

MUḤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 179; 20,5 x 13 (14 x 6); 15 redaka. *Nash*, krupniji, pisan veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Tekst na naslovnoj strani uokviren debelom linijom crvene boje. Na prva dva zaštitna lista dat sadržaj djela po poglavljima. Papir srednje debljine, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Između listova ima dosta crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, uglavnom, rukom istog prepisivača. Pojedine riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, sa vanjske strane pocrnio usljed preduge izloženosti direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a dat lanac autorovih učitelja koji preko Ibn Mas'ūda seže sve do poslanika Muhammeda a.s.

Na listu 160a pečat ranijeg vlasnika sa imenom Ša'bān, a na listu 179a pečat drugog vlasnika sa imenom Yūsuf.

5356.

R-805

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 148; 19,5 x 14,5 (14 x 9); 13 redaka. *Nasħ*, čitak, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Dvadesetak listova na kraju rukopisa dohvaćeno vlagom usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Pojedini listovi oštećeni i nevjesto popravljani. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a dvije bilješke o ranijim vlasnicima. Prva je namjerno izbrisana, a u drugoj se kaže da je vlasnik rukopisa 'Umar b. Hāšim koji ga je otkupio iz zaostavštine Aḥmada-ef. Uzūnī-ja (Uzunovića).

5357.

R-6660

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 163; 20 x 14 (13,5 x 8); 13 redaka. *Nasħ* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, dosta neujednačeno. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Dvije prve i posljednja lage listova razasute i odvojene od poveza. Dvadesetak listova na kraju rukopisa dužinom gornjeg prereza, do 5 cm dubine, dohvaćeno vlagom. Na prvih desetak listova po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklpom mjestimično oštećen crvotočinom. Na koricama i preklpu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na unutrašnjoj strani prve korice bilješka da je vlasnik rukopisa bio Mula Ramo iz sela Orahovica kod Goražda.

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Emin Islamovski iz Struge u Makedoniji.

5358.

R-773

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 129; 20 x 14,5 (14,5 x 7); 15 redaka. *Nasħ* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Pojedine riječi nadvučene crvenom linijom. Na početku dat sadržaj djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Pojedini listovi lijepljeni i nevjesto popravljani. Dvadesetak posljednjih listova dohvaćeno vlagom usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen. Preklop otkinut i zagubljen.

Na listu 1a i na kraju djela (v. l. 129a) pečat sa natpisom 'Abduhū Muṣṭafā, najvjerovatnije, prepisivača ili ranijeg vlasnika. Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5359.

R-2609

مختصر القدوري

MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 99; 19 x 13 (14 x 6); 21 redak. *Ta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku naknadno ubačena dva lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Dužinom donjeg prereza do 10 cm dubine listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Na vlagom dohvaćenim listovima tekst oštećen. Pojedini listovi lijepljeni i nevješto popravljani. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi 1-5 i 99 originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani na novijem papiru. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, odvojen od listova, naknadno popravljani i obloženi ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu i papiru, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 97b ime H. Saliha Delalića b. Omera, najvjerovatnije ranijeg vlasnika.

5360.

R-7992

مختصر القدوري

MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 95; 20,2 x 13,2 (15,5 x 6,6); 17 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Tekst uokviren crvenom linijom. Još jedna crvena linija povučena po rubovima listova. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Većina listova dohvaćena vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Na dvadesetak zadnjih listova mastilo se razlilo i tekst je toliko oštećen da se jedva može čitati. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5361.

R-8135

مختصر القدوري

MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: ويكره أن يصلى المذخور الظهر بجماعة يوم الجمعة وكذلك أهل السجن. ومن أدرك الإمام يوم الجمعة صلى معه ما أدرك وبنى عليها الجمعة. فإن أدركه في التشهد أو في سجود السهو بنى عليها الجمعة عند أبي حنيفة وأبي يوسف رحمهما الله، وقال محمد رحمه الله: إن أدرك معه أكثر الركعة الثانية بنى عليها الجمعة وإن أدرك أقلها بنى عليها الظهر...

Završetak ovdje (l. 278b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فإن وافق أحد العددين الآخر ضربت وفق أحدهما الآخر في جميع الآخر، ثم ما اجتمع في أصل المسألة كأربعة نسوة وأخت وستة أعمام، فالسنة توافقت الأربعة بالنصف فاضرب نصف أحدهما...

L. 278; 19,5 x 13 (14 x 7); 11 redaka. *Nash*, krupan, mjestimično vokalizovan, pisan nevještom rukom, tupim perom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti, ispreturani i po rubovima dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom. Zadnja korica otkinuta i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5362.

R-7958

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 82; 21,5 x 16 (17 x 10); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan sitnim slovima, vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedine riječi nadvučene linijom crne boje. Listovi dužinom gornjeg prereza i hrbata do 7 cm dubine dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Korice naknadno lijepljene i nevješto popravljane.

Na kraju djela, na listu 82a, bilješka da je prepis završen 1225/1810. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na prvom zaštitnom listu natpis *Şarena Džamija* i ime ranijeg vlasnika Omer Nurikić.

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio prof. Tajib Nurikić iz Gračanice.

5363.

R-4732

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 141; 20 x 14 (14,5 x 8,5); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak,

glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen crvotočinom i zubima glodara. Korice presvučene ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 141b) u kome je data bilješka da ga je u zadnjoj dekadi mjeseca rebiul-ahira 1266/1850. godine, u kasabi Zvornik, prepisao Muḥammad b. Šālih

قد وقع الفراغ من هذه النسخة الشريفة في أواخر شهر ربيع الآخر في يوم الثلاثاء بيك ابكى
بوز التشر التي ده. كتبه الفقير الحقير محمد بن صالح غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما
والله في قصبه. ازورنيق.

Ovaj primjerak prepisivač je, najvjerovatnije, prepisao za Munlā Sulaymān-a, jer je pored citirane bilješke svojom rukom zapisao:

بو كتابك صاحب ومالك منلا سليمان

(Vlasnik ove knjige je Munlā Sulaymān)

Rukopis je za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Omeraga Šehić iz Zvornika.

5364.

R-7723

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Djelo je nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 130b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وإذا استكملت الأخوات لأب وأم الثلثين سقطت الأخوات
لأب إلا أن يكون معهن أخ لهن فيعصبهن. وأقرب العصابات البنون ثم بنوهم الأب الجد ثم بنو
الأب ثم الإخوة ثم بنو الجد وهم الأعمام. وإذا استوى بنو أب في درجة فأولهم من كان في أب
وأم والإبن وابن الإبن والإخوة يقاسمون أخواتهم للذكر مثل حظ الأنثيين ومن عداهم ...

L. 130; 20 x 12,8 (15,6 x 7); 15 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom, krupnim slovima, vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Prva četiri lista originalnog prepisa zagubljena i naknadno dopisana. Tekst uokviren crvenom linijom. Papir tanak, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim

znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti, po lagama odvojeni od poveza i po rubovima izlizani. Na pojedinim listovima tamne fleke sa znakovima oboljenja papira. Na početku po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana preklopa obložena ukrasnim ebri papirom.

Nema podataka o godini, prepisivaču niti mjestu prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1276/1859. godine, jer se na prvom i zadnjem zaštitnom listu nalaze dvije bilješke da je 1276/1859. godine vlasnik rukopisa bio 'Ali'āgik-zāde (Alijagić)'Ali ef b. Munlā Āgān iz Mostara.

صاحب هذا الكتاب مستاري علي آغيك زاده علي أفندي بن منلا آغان ١٢٧٦

5365.

R-7957

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 171; 17,3 x 11,5 (13 x 6,5), 15 redaka. *Nash*, pisan krupnim slovima, vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na početku i na kraju rukopisa listovi do 3 cm dubine dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamnožute fleke. Pojedini listovi nevjesto lijepljeni i popravljani. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni. Korice poveza deformisane zbog duže izloženosti direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

Na listu 171b bilješka da je prepis ovog djela završio Munlā Šālih b. al-Ĥāgī Šālih Seferović u mjesecu džumadel-ahiru 1290/1873. godine, u Travniku.

Iz Hadžijske (Hadži Vekil Harčove) džamije u Sarajevu.

5366.

R-7392

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

L. 123; 20 x 15 (13,5 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, sitan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Originalni prepis listova 6-14, 17-19, 21 i 123 zagubljen i umjesto njih ubačeni naknadno dopisani listovi. Papir srednje debljine, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Naknadno dopisani listovi tanki, glat, bijele boje. Prva i zadnja laga listova odvojena od poveza. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Preklop obložen ukrasnim ebri papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu i godini prepisa niti o ranijim vlasnicima. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća, izuzev naknadno dopisanih listova, najvjerovatnije u XIX stoljeću.

5367.

R-4156

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Na početku nedostaje oko jedan list teksta.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوامره. أوكد الموجود: وألقى إذا كان ملاء الفم والثوم مضطجعا أو متكئا أو مستندا إلى شيء لو أزيل عنه لسقط والغلبة على العقل بالإغماء والجنون والقهقهة في كل صلاة ذات ركوع وسجود. وفرض الغسل المضطضة والإستنشاق وغسل جميع البدن ...

Završetak ovdje (l. 128a) isti kao pod br. 5319.

L. 128; 20,2 x 14,5 (14,5 x 7,5), 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan nevjestom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i zadnja laga listova razasuta i odvojena od poveza. Većina listova, naročito na početku i kraju rukopisa, dohvaćena vlagom. Na kraju tri slobodna zaštitna lista. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, teško oštećen vlagom, crvotočinom i dugotrajnom izloženošću direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti vremenu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije iz XIX stoljeća.

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Džumhur Zuko.

5368.

R-6150

Zbirka (مجموع), 2

L. 231; 19,5 x 14,5 (13,5 x 7,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, neporozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Listovi 1-59, 96 i 106-148 tanki, glat, bijele boje, a listovi 60-95, 97-105 i 149-231 debeli, hrapavi, tamnobijele i žučkaste boje, i jedni i drugi sa različitim vodenim znakovima, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, oštećeni i popravljani dužinom hrbata. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, naknadno popravljani i obložen ukrasnim papirom.

1. L. 1a-224b

مختصر القدوري
MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ

Isto kao br. 5317.

Na kraju djela (v. l. 224b) bilješka u kojoj se kaže da ga je prepisao izvjesni Muştafā u prvoj dekadi mjeseca šabana 1056/1646. godine.

تمت الكتاب بعون الله تعالى وتوفيقه على يد مصطفى المفتقر في أوائل شهر شعبان المعظم سنة ست وخمسون (!) وألف.

Nema podataka o mjestu prepisa.

2. L. 225b-231a

كتاب الفرائض
KITĀB AL-FARĀ'ID

Naslov na početku djela crvenim krupnim slovima.

Kratka rasprava o diobi nasljedstva poznata još i pod nazivima فرائض فرائض. Napisao Šihābuddīn Abū Ḥāmid Muḥammad b. Jواهر الفرائض i شهاب الدين

Mahmūd b. 'Alī b. Abū Ṭālib, umro poslije 987/1579. godine (v. ar-Riyād VI, str. 308).

Dobrača II, 937/3, 1855/1 i 1877/4; H. H. II, str. 1250; Brockelmann S II, 973/16; Köprülü II, 76/13 i III, 3/2

Početak (l. 225b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام... قال القاضي الإمام شهاب الدين أبو حامد محمد بن محمود بن علي بن أبي طالب قدس الله روحه ونور ضريحه: إني عملت في الفرائض أصلاً مختصراً يهدي حفظه وفهمه إلى بيان نصيب كل وارث من إرثه...

Završetak (l. 231b):

آخره: فصل: مولى السوالة يرث من والاه وعاقله على أن يتوارثا ويرث أحدهما دون الآخر فهو على ما شرطاً ولا يرث مع أقارب الميت فالمال كله لبيت المال. تمت بعون الله الملك المتأن.

Sudeći po rukopisu, prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

Na listu 231a bilješka da je vlasnik rukopisa Muḥammad Ḥaqqī, a na listu 102b otisnut pečat, najvjerojatnije drugog vlasnika, sa imenom Ḥusayn. Na prvom zaštitnom listu imena još dvojice ranijih vlasnika: Salić Muḥamed sa naznakom mekteb Ruşdija, 1304/1886., i Repovac Ibrahim 1300/1882. godine. Druga bilješka je namjerno brisana.

5369.

R-8158

شرح مختصر القدوري للمجهول
ŞARḤ MUHTAŞAR AL-QUDŪRĪ LI AL-MAĠHŪL

Naslov na listu 1a هذا شرح قدوري

Kraći komentar na poznato fikhsko djelo *Muhtasar al-Quduri* (v. br. 5317) od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوكه: كتاب الطهارة: الطهارة في اللغة عبارة عن النظافة وفي الشريعة عبارة عن غسل أعضاء مخصوصة. قوله: يا أيها الذين آمنوا يا أيها الذين آمنوا... الذين اسم ناقص يحتاج إلى صلة وعائد آمنوا فعل فاعل قوله: إذا تعتم إلى الصلوة معناه إذا أردتم القيام وأنتم محدثون...

Završetak (l. 69b):

آخره: وإن كان الخارج ربعاً جعلت كل سهم من سهام الورثة أربع حبات، ولو كان الخارج من القسمة سهماً ونصفاً بما قسمت إثنين وسبعين سهماً على ثمانية وأربعين حبة يخرج لكل حبة

سَهْمٌ وَنَصْفٌ فَقُلْ لِمَالِكِ سَهْمٌ وَنَصْفٌ وَثَلَاثٌ وَعَلَىٰ هَذَا قَسٌّ. تَمَّتْ بِعَوْنِ اللَّهِ الْمَلِكِ الْوَهَّابِ.

L. 69; 18,5 x 14 (14 x 10); 19 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na početku 9 zaštitnih listova sa raznim dovama, mes'elama i bilješkama u vezi sa tekstom. Osnovni tekst naznačen riječima *قوله* pisanim crvenim mastilom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa i odvojen od listova rukopisa.

Na kraju djela (v. l. 69b) bilješka da je njegov prepis završen u nedjelju u mjesecu saferu 851/1447. godine.

وقع الفراغ من نسخه في شهر صفر في وقت العصر يوم الأحد... سنة إحدى وخمسين وثمانمائة.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na unutrašnjoj strani prve korice bilješka da je vlasnik rukopisa bio Munlā 'Alī al-Ḥāgg Ḥusayn-zāde.

صاحب ومالك من علي الحاج حسين زاده.

5370.

R-6053

الجوهرة النيرة

AL-ĞAWHARA AN-NAYYIRA

Naslov na listu 1a الجزء الأول من كتاب الجوهرة النيرة.

Isto kao br. 5266/2.

Proi svezak.

Završetak ovdje (l. 161):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الإباق الإباق هو التمرّد والإنطلاق وهو من سوء الأخلاق ورداءة الأعراق وردة إلى مولاه إحسان... قوله: وإن أبق من الذي رده فلا شيء عليه لأنه أمانة في يده، لكن هذا إذا شهد حين أخذه، وفي بعض النسخ: فلا شيء له وهو صحيح لأنه في معنى الباع من المالك ولهذا كان له أن يجلس الأبق حتى يستوفى...

L. 161; 26,5 x 16,5 (18,5 x 12); 29 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, ispreturani i, usljed dugotrajne upotrebe, po rubovima izlizani. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Pojedini komentari pisani na listićima i uvezani zajedno sa osnovnim listovima rukopisa. Komentarisani tekst naznačen riječima *قوله* pisanim crvenim mastilom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje. Prilikom povezivanja, na početku i kraju rukopisa dodan po jedan zaštitni list.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XV stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5371.

R-4565

التفت في الفتاوى

AN-NUTAF FĪ AL-FATAWĀ

Naslov na trećem zaštitnom listu na strani a كتاب التفت

Djelo o hanefijskom fikhu, poznato još i pod nazivima:

التفت الحسان على مذهب أبي حنيفة التعمان - التفت الحسان في الفتاوى - التفت الحسان - تفت الفتاوى

Ne zna se sasvim pouzdano ko je autor ovog djela. U nama dostupnoj literaturi kao mogući autori se navode 'Alī b. al-Ḥusayn b. Muḥammad as-Suḡdī al-Ḥanafī, umro 461/1068. godine i Qāsim b. al-Ḥusayn al-Ġaznawī ad-Damrāgī, Abū 'Abdullāh, umro 801/1398. godine. Iako sadrži rješenja za mnoga pravna pitanja, zbog čega ga neki katalogi ubrajaju u fetve, djelo je po svojoj formi bliže poznatim fikhskim djelima, pa smo ga i mi po uzoru na Dobraču (v. *Dobrača II*, 968-971) uvrstili u fikhska djela.

Kaḥhāla VII, 79 i *VIII* 98; *H. H. II*, 1925; *Şeşen (an-Nādīra)*, 893, str. 479; *A. M. I*, 691; *Brockelmann G II*, 198 i *S II*, 270; *Dobrača II*, 968-971; *Kairo I*, 468

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، ولا عدوان إلا على الظالمين... كتاب المياه: أعلم أرشدك الله أن الماء على وجهين: مطلق ومقيّد، أمّا المطلق فعلى سبعة أوجه أحدها ما ينزل من السماء، والثاني ما يخرج من الأرض، والثالث الرأكد...

Završetak (l. 184b):

آخره: كتاب السبق: وهو يدور على ثلاث مسائل مستلثان جائزتان ومسئلة فاسدة... وأمّا الفاسدة إذا قال رجل لرجل: إن سبقتني فلك كذا وإن سبقتك فعليك كذا، فهذه لا تجوز لأنها تشبه القمار، وعن محمد بن الحسين أنه قال: لا سبق إلا في خف أو حافر أو نصل وكان يجيز السبق على الأقدام.

L. 241; 21 x 14,5 (15 x 7,5); 25 redaka. *Ta'liq*, pisan vještom rukom, oštrim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku sadržaj djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pri kraju rukopisa, dužinom hrbata, listovi dohvaćeni vlagom. Po margimana ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni sa preklpom, oštećen, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebrom papirrom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Iz Odbora IZ Mostar.

5372.

R-8170

التفت في الفتاوى

AN-NUTAF FĪ AL-FATĀWĀ

Naslov na listu 1a كتاب التفت الحسان على مذهب أبي حنيفة النعمان

Isto kao br. 5371.

L. 278; 19 x 13,5 (14 x 7,5); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom

istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklpom, dobro očuvan. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete u obliku baklave sastavljene iz kružića sa zvijezdom šestokrakom u sredini.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 278a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio Ibrāhīm b. Aḥmad b. al-Ḥāgg 'Alī b. Šīyāmī 7. džumadel-evvela 1158/1745. godine.

قد وقع القراع من كتابة هذه النسخة المباركة بحمد الله وحسن توفيقه نهار يوم الإثنين... سابع أيام شهر جمادى الأولى من شهر سنة ثمان وخمسين ومائة وألف... على يد... إبراهيم بن أحمد بن الحاج علي بن صيامي غفر الله له ولوالديه.

Iz kolekcije Muhameda-ef. Tufe iz Sarajeva.

5373.

R-5334

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Djelo o obredoslovlju po hanefijskom mezhebu ('ibādāt'). Napisao Aḥmad b. Muḥammad b. Maḥmūd b. Sa'id al-Ġaznawī, al-Kāšānī, umro 593/1197. godine. Djelo se sastoji od osam poglavlja (*bāb*).

Kaḥḥāla II, 156; Ahlwardt II, 1883; Brockelmann G I, 378 i S I, 649; Dobruča I, 152/3, str. 124 i II, 988/1; Zürich I, 76; az-Zāhiriyya II, 200-202; Tirana, 137, str. 105; Bratislava, 133; H. H. II, 1802

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي عمّ البلاد بنعمته وارفاده، وخصّ العباد بهدياته وإرشاده، وخلق النهار بأنواره والليل بسواده... أمّا بعد، فإني لما رأيت قصور هم الناس في طلب العلم واشتغالهم بما لا يعينهم... أن أجمع لهم مختصراً نافعاً في العبادات...

Završetak (l. 54a):

آخره: نسأل الله تعالى أن يوفقنا على العمل بالعلم ويجعلنا من العاملين المخلصين... ونسأل الله أن يختم لنا بالخير والسعادة والشهادة لفضله وجوده وكرمه إنه ذو الفضل والإحسان والكرام والامتنان وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطاهرين.

L. 54; 19,5 x 14 (17 x 9,5); 19 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i prljavštinom. Pojedini listovi popravljani i lijepljeni dužinom hrbata. Tekst uokviren crvenom

linijom. Značajnije riječi nadvučene. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i po rubovima naknadno popravljan. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim papirom. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 54a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završeno u ponoć, l. ševvala 998/1590. godine.

تمت تمام في أول شوال المكرم في وقت نصف الليل سنة ثمان وتسعين وتسعمائة.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listu 1a namjerno izbrisana bilješka o ranijem vlasniku iz mjeseca ševvala 1083/1672. godine.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5374.

R-6781

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

L. 62; 19,5 x 12 (15,5 x 6,5); 19 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan ostrim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Na početku i na kraju po tri zaštitna lista sa raznim bilješkama na arapskom jeziku, pretežno iz oblasti fikha. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova rukopisa. Preklop otkinut i uložen između zadnje korice i listova rukopisa.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 62a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Husayn b. Timurhān u ponedjeljak u mjesecu ševvalu 1023/1614. godine.

تمت هذه الرسالة الشريفة المسماة بمقدمة الغزنوي بعون الله وحسن توفيقه في شهر شوال في

يوم الإثنين على يد العبد الضعيف... حسين بن طيمرخان... من تاريخ سنة ثلث وعشرين وألف.

Iz kolekcije Ahmeda-ef. Tuzlića.

5375.

R-6541

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

L. 124; 20 x 12,2 (14 x 6); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Dužinom gornjeg prereza listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih nsekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, izlizan po rubovima usljed dugotrajne upotrebe.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 122a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Faḍl b. Ġa'far u zadnjoj dekadi mjeseca safera 1027/1618. godine.

وقد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة اللطيفة على يد العبد الضعيف... فضل بن

جعفر... في أواخر شهر صفر... تاريخ سنة سبع وعشرين وألف ١٠٢٧

Iz kolekcije Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5376.

R-7350

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

L. 67; 20 x 14 (14 x 9); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, prepukao dužinom hrbata, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 67b) u kome je data bilješka da je prepis završen 1050/1640. godine. Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5377.

R-5811

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

Na početku nedostaje veći dio rukopisa.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وأخرجني من الظلمات إلى النور، نسنتك رضوانك والجنة
(ث) اللهم أنت ثابت فثبتني في طاعتك و لا تخرجني منها ثبتني بالقول الثابت في الدنيا وفي
الآخرة...

L. 35; 19,5 x 14 (14,5 x 8); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom i po lagama razasuti. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 35b) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio Ibrāhīm b. Ibrāhīm al-Āqḥiṣārī (Pruščak) u srijedu u mjesecu ševvalu 1143/1731. godine.

قد وقع الفراغ من تسويد هذا الكتاب في شهر شوآل في يوم الأربعاء... سنة ثلث وأربعين
ومائة وألف. كاتبه الفقير الحقير إبراهيم بن إبراهيم الأحمصاري غفر الله له ولوالديه...

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5378.

R-8088

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

L. 93; 20 x 14 (16 x 8,5); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo

crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, ispreturani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata, odvojen od listova rukopisa.

Na kraju djela (v. l. 92b) bilješka da ga je prepisao Muḥammad b. Pašo iz Šehovca, Šehovaca ili Šehovice (شبحوجه) 1171/1757. godine.

Iz Odbora IZ Travnik.

5379.

R-7129

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

L. 89; 17 x 11 (15 x 8,5); 13 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Pojedini listovi popravljeni i nevješto lijepljeni. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice presvučene impregniranim platnom crvene boje.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 84b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanja završio 'Utmān b. Ḥasan b. Muḥammad u hanikahu Gazi Husrev-begove medrese u Sarajevu, u mjesecu rebiul-evvelu 1202/1787. godine.

حرره الحقير عثمان بن حسن بن محمد المحتاج إلى رحمة الله الجليل... سنة ١٢٠٢
...تحرير شد في شهر سرايده خسرويك مدرسه سنده حانقاه...

Na zadnjih 5 lista razne bilješke i dove na arapskom i turskom jeziku.

Iz kolekcije Muharem-ef. Omerdića (v. pečat na unutrašnjoj strani korica).

5380.

R-8089

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

L. 56; 21,5 x 14,5 (15 x 9); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova rukopisa.

Na kraju djela (v. l. 56b) bilješka da ga je prepisao Muṭūn (!) Ḥusayn. Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu na strani *b* namjerno izbrisana bilješka o ranijem vlasniku.

Na više mjesta pečat vakifa na kome se može pročitati ime Muṣṭafā.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5381.

R-8120

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

L. 101; 19,5 x 14 (14 x 9); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Prvi list originalnog prepisa zagubljen i umjesto njega, naknadno, dopisan drugi, novijeg datuma. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, izlizan i prepukao dužinom preklopa. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 100b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Mulā Ibrāhim. Godina prepisa je namjerno izbrisana.

Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Sakiba Spahića iz Stranjana kod Zenice.

5382.

R-8090

Zbirka (مجموع), 2

L. 82; 19 x 14 (15 x 10); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na naslovnom listu tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen.

1. L. 1b-81a

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

Na kraju djela (v. l. 81a) bilješka da ga je prepisao 'Abdulqadir Maḥmūd, u prvoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 1026/1617. godine.

كتبه عبد القدير محمود في أوائل ربيع الأول سنة ستة وعشرين وألف.

2. L. 81a-82b

الفقه الأكبر

AL-FIQH AL-AKBAR

Isto kao br. 5287/3.

Početak ovdje (l. 81a):

أوكه: هذا كتاب الفقه الأكبر من تصنيف الإمام الأعظم... أبي حنيفة نعمان بن ثابت الكوفي قال: أصل التوحيد وما يصح الإعتقاد عليه، يجب أن يقول آمنت بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والبعث بعد الموت والقدر خيره وشره...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 82b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وجميع أفعال العباد من الحركة والسكون كسبهم على الحقيقة فالله تعالى خلقها وهي في مشيئته...

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5383.

R-4488

Zbirka (مجموع), 3

L. 131; 18,5 x 13,5 (14 x 6,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst uokviren crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, sa preklopom. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

1. L. 1b-73a

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Naslov na početku krupnim slovima كتاب مختصر في علم الفقه للعبادات

Isto kao br. 5373.

Početak ovdje (l. 1b):

أوكه: الحمد لله أحمدوه وهو بالحمد جدير، وأستنصره وهو نعم المولى و نعم النصير... أما بعد، فإني لما رأيت قصور هم الناس في طلب العلم واشتغالهم بما لا يعينهم... أن أجمع لهم مختصراً نافعاً في العبادات يستنصر به المبتدي ويستذكر به المنتهي...

Završetak ovdje (l. 73a):

آخره: تسأل الله تعالى أن يوفقنا على العمل بالعلم ويجعلنا من العاملين المخلصين... وسأل الله أن يختم لنا بالخير والسعادة والشهادة لفضله وجوده وكرمه إنه ذو الفضل والإحسان والكرام والامتنان وصلى الله على سيدنا محمد وآله الطاهرين.

Za razliku od ostalih, u ovom primjerku je na kraju dodatak od oko dva lista koji počinje:

فصل في معرفة مناقب أبي حنيفة قال أحمد بن الصلت سمعت أبا نعيم يقول: ولد أبو حنيفة سنة ثمانين ومات سنة مائة وخمسين وعاش سبعين سنة وكانت ولادته في عصر الصحابة...

2. L. 77b-118a

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AṢ-ṢALĀ

Naslov na početku (v. l. 77b) هذا مقدمه أبو الليث

Isto kao br. 5292.

3. L. 118b-131a

(باب شروط الصلوة)

(BĀB ṢURŪṬ AṢ-ṢALĀ)

Naslov prema početku djela.

Kratka risala o namazu od nama nepoznatog autora. Ovo nije nijedna od nama, dosada, poznatih risala sa ovakvim naslovom. Moguće je da je ovo izvod o uslovima za namaz iz nekog opširnijeg fikskog djela.

Početak (l. 118b):

أوكه: باب شروط الصلوة وما يتعلق بها منها الوضوء عند القدرة على الماء أو التيمم عند عدم الماء وقرضه أربعة: غسل الوجه مرة وهو ما بين منبت الشعر وأسفل الذقن وما بين الأذنين واليدين قرادى مرة بالمرققين والرجلين بالكعبين ومسح ريع الرأس...

Završetak (l. 131a):

آخره: فمات إن استهل سعى وغسل صلى، وإلا غسل وأدرج في خرقة ودفن ولم يصل عليه وتندب المشى خلف الجنائز.

Cijelu zbirku prepisao je isti prepisivač, Ibrāhīm b. 'Alī i to: prvo djelo u srijedu, u zadnjoj dekadi mjeseca šabana 1085/1674., a drugo i treće u prvoj dekadi mjeseca zul-hidždžeta 1085/1675. godine. (v. bilješke na listovima 73a, 118a i 131a).

Povez kožni, originalan, sa preklopom. Na koricama lijepo uradene rozete sa floralnim motivima.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa 1205/1790. godine, bio Sayfuddīn Fahmī Hālidī

قد دخل في نوبة الفقير سيف الدين فهمي خالدی سنة ١٢٠٥

Iz biblioteke Ulema medžlisa.

5384.

R-8091

Zbirka (مجموع), 3

L. 192; dimenzije listova, teksta, broj redaka, vrsta pisma i mastila različiti od jednog do drugog djela. Papir sa različitim vodenim znakovima, evropskog porijekla, različite boje i debljine od jednog do drugog djela. Listovi dohvaćeni vlagom, i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Sudeći po više vrsta različitog papira i rukopisa, djela su u dužem vremenskom periodu bila zasebno prepisana i naknadno zajedno uvezana u jednu zbirku. Većina listova sa kustodama.

Povez kartonski sa preklopom, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom, dohvaćen vlagom.

1. L. 1b-82a

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Isto kao br. 5373.

2. L. 83a-83b

مصابيح السنة (قطعة)

MAŠĀBIH AS-SUNNA (Qit'a)

Kraći fragment iz hadiskog djela *Mašābih as-sunna* koji se odnosi na dženazu i obilazak bolesnika. Napisao al-Ḥusayn b. Mas'ūd b. Muḥammad al-Baġawī Abū al-Farā' umro 516/1122. godine.

Kaḥḥūla IV, 61-62; Ahlwardt II, 1280; Dobrača I, 453-467, str. 281-285; Bratislava, 41, str. 79; Köprülü I, 445-449, str. 229-230

Početak (l. 83a):

أوكه: كتاب الجنائز، باب عيادة المريض وثواب المرضى. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أطعموا الجائع وعودوا المريض وفكوا العاني وقال: م: حق المسلم على المسلم خمس: رد السلام وعيادة المريض وأتباع الجنائز وإجابة الدعوة وتشميت العاطس...

Završetak (l. 83b):

آخره: قال: يا رب كيف أسقك وأنت رب العالمين؟ قال: استسقاك عبدى فلان فلم تسقه أما علمت أنك لو سقيته وجدت ذلك عندي.

3. L. 84a-87a

المنبهات على الاستعداد ليوم الميعاد

AI-MUNABBIHĀT 'ALĀ AL-ISTI'DĀD
LI-YAWM AL-MĪ'ĀD

Pouke i savjeti na osnovu hadisa i mudrih izreka, vjersko-moralnog sadržaja. Napisao Aḥmad b. Muḥammad al-Ḥuġrī, čija nam je biografija nepoznata. Ovo kratko djelo ima više verzija i u rukopisima se pripisuje raznim autorima. Sigurno je jedino da je napisano prije 885/1480. godine, jer iz te godine datira nama najstariji prepis (v. Kenderova, 135, str. 214).

Dobrača I, 534/4, str. 334; Ahlwardt VII, 8705-8706; Brockelmann G II, 69/34 i S II, 74; Kenderova, 135-137, str. 213-217; Fajić III, 2129/5 i 2292/1; H. H. II, 1848

Početak (l. 84a):

أوكه: كتاب المنبهات مما صنفه زين القضاة أحمد بن محمد الحجري هذه المنبهات على الاستعداد ليوم المعاد صنفها صفى الدين معتقدا للنصح والوداد منها ما يكون مثنى ومنها ما يكون ثلاث إلى تمام عشرة. فأما ما يكون منها مثنى فمنه ما روى عن النبى م أنه قال: خصلتان لا شيء أفضل منهما الإيمان بالله والنفع للمسلمين وخصلتان لا شيء أخبث منهما الشرك بالله والاضرار للمسلمين...

Završetak (l. 87a):

آخره: يقول عز وجل: يا عبدي ستة خصال منك وستة خصال منى. العبودية منك والربوبية منى. الطاعة منك والرضا منى، والتوبة منك والقبول منى، والدعاء منك والإجابة منى، وقوله تعالى: يا عبادى الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا من رحمة الله إن الله يغفر الذنوب جميعا إنه هو الغفور الرحيم.

Od 88-96 lista razne bilješke i dove na turskom i arapskom jeziku.

4. L. 96a-96b

بيان الأوقاف المنزلة

BAYĀN AL-AWQĀF AL-MUNAZZALA

Naslov na početku بيان الوقف هذا في بيان الوقف krupnim crvenim slovima.

Kratka risala o mjestima zastajanja prilikom čitanja Kur'ana od nama nepoznatog autora.

az-Zāhiriyya I, str. 131-132

Početak (l. 96a):

أوكه: فالحق أن هذا لا يتجاوز البتة، وإن وصل هذا الوقف فقد أخطأ ونقض الدين. إن هذا الوقف في القرآن في خمسة عشر موضعاً الأول في سورة البقرة: ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون وقف ويبتدئ الذين يأكلون الربا الثاني في سورة المائدة وطعامكم حل لهم وقف...

Završetak (l. 96b):

آخره: الرابع عشر في سورة الدهر يدخل من يشاء وقف ويبتدئ والظالمين الخامس عشر في سورة الهاكم بسم الله الرحمن الرحيم وقف ويبتدئ الهاكم.

5. L. 97b-102a

التببيان في معرفة تنزيل القرآن واختلاف عدد آيات القرآن

على أقاويل القرآء أهل البلدان

AT-TIBYĀN FĪ MA'RIFA TANZĪL AL-QUR'ĀN
WA IHTILĀF 'ADAD ĀYĀT AL-QUR'ĀN 'ALĀ
AQĀWĪL AL-QURRĀ' AHL AL-BULDĀN

Naslov na početku crvenim slovima هذا ذكر منزلات القرآن

Djelo o povodima i redosljedu objavljivanja kur'anskih ajeta i broju pojedinih slova u Kur'anu. Napisao Abū Ḥafṣ 'Umar b. Muḥammad b. Ḥamad b. Abū al-Faṭḥ al-'Aṭṭār čija nam je biografija nepoznata.

az-Zāhiriyya I, 69

Djelo je nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 97b):

ناقص في أوكه. أول الموجود: أول ما نزلت على النبي عليه السلام فاتحة الكتاب، ثم نزلت على النبي عليه السلام اقرأ، ثم نزلت على النبي عليه السلام يا أيها المدثر...

Završetak (l. 102a):

آخره: والواو خمسة وعشرون ألفاً وخمسمائة وستة وثمانون واو، والهاء تسع عشر ألفاً وسبعون هاء، واللام ألف أربعة آلاف وسبعمائة وتسعة... والياء خمسة وعشرون ألفاً وتسعمائة وتسع عشرة ياء، والله أعلم وأحكم. تمت تمام.

6. L. 102a-104a

بش وقت نمازوك نيتلري بيانده

BEŞ VAKIT NAMAZIN NIYETLERI BEYĀNINDA

Kratko djelo na turskom jeziku o nijetima pet dnevnih namaza, od nama nepoznatog autora. Naslov na početku krupnim crvenim slovima.

Početak (l. 102a):

أوكه: أول صباح نمازيتن نيت بودر نويت أن أصلي لله تعالى سنت الفجر مستقبل القبلة الله أكبر. قرص نيت بودر نويت أن أصلي...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 104a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ابكندي نمازيتك دعاسي بودر: اللهم تقبل مني هذه الصلوة واجعلنا مقبولاً ولا تجعلنا مردوداً (1) وثبت قلوبنا على دينك وعلى طاعتك وعلى ملة خليلك وعلى سنت نبيك محمد صلى الله عليه وسلم برحمتك يا أرحم الراحمين.

Na listovima 105a-111a razne bilješke i dove na arapskom i turskom jeziku.

7. L. 113b-176a

مجمع الجواهر

MAĞMA' AL-ĞAWĀHIR

Kratk priručnik na turskom jeziku (ilmi-hal) o islamskom vjerovanju ('aqā'id) i osnovnim vjerskim dužnostima ('ibādāt). Napisao Ḥasan b. Naṣūḥ ad-Dumnawī (Duvnjak) al-Bosnawī koji je živio i pisao u XVII stoljeću. Djelo je napisano u vidu pitanja i odgovora (eger sorsalar - ğevāb ver kī) po uzoru na druga slična djela poznata pod nazivom Ğawāhir al-islām.

Dobrača II, 1557; Šabanović, str. 210-211; Ždralović I, str. 199; al-Ğawāhir, str. 60; Književni rad, 32

Početak (l. 113b):

أوله: الحمد لوليه، والصلاة على نبيه محمد وآله وصحبه أجمعين. وبعد، بو عبد ضعيف محتاج إلى ربّه الغنى حسن بن نصح الدمنوي - غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه - ايدربركون بعض اخوان ايله كتب مشهوره دن عقائده متعلق ودخى عبادته متعلق عربي مسائل مذاكره ايدركن بوائناء مذاكره اخواندن بريسي لطفيله ايدوب ايندكه اكر بومسانلي لسان تركي اوزره...

Završetak ovdje (l. 176a):

آخره: اكر صور سلركه بر كمسه بر شيندن اوتوري قريان اتمك نذر ايلسه زول قريانندن اهل وعباليله جائز ميدر جواب ويركه بر كمسه قريان اتمكه نذر ايلسه اول قرياني الله رضا سيجون ذبح ايدوب جمله اتني اولشدرمك كركدر اندن اهل وعبالنه يدرمك جائز دكلدر الله اعلم بالصواب.

Na listovima 177b-192b razne dove na turskom i arapskom jeziku.

Na listu 176a bilješka da je djelo pod br. 7 u ovoj zbirci prepisao Ibrāhīm 1158/1745. godine. To je jedino mjesto u cijeloj zbirci gdje se spominje ime prepisivača i godina prepisa. Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Alihodžić h. Muhameda iz Bile kod Travnika.

5385.

R-8155

بداية المبتدى
BIDĀYA AL-MUBTADĪ

Djelo o hanefijskom fikhu. Napisao na arapskom jeziku 'Alī b. Abū Bakr b. 'Abdulḡalīl al-Farḡānī al-Margīnānī al-Ḥanafī, Burhānuddīn, umro 593/1197. godine. Na njega je, kasnije, isti autor napisao opširni komentar pod nazivom *al-Hidāya fī al-Fiqh al-Ḥanafī* (v. br. 5386).

Kaḥḥāla VII, 45; Ahlwardt IV, 4487; az-Zāhiriyya I, str. 102; Tirana, 82, str. 65; H. H. I, 227-228; Köprülü I, 541, str. 268; Brockelmann G I, 377 i S I, 644; Dobrača II, 1001; Sarkis II, 1839

Na početku nedostaje veći dio rukopisa.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: باب الإجارة الفاسدة الإجارة تفسدها الشروط كما تفسد البيع والواجب في الإجارة الفاسدة أجر المثل لا يتجاوز به المسمى، ومن استأجر داراً كل شهر بدرهم فالعقد صحيح في شهر واحد فاسد في بقية الشهر إلا أن تسمى جملة شهر معلومة...

Završetak ovdje (l. 39b):

آخره: وإذا كان الأخرس يكتب كتاباً، أو يومن إيماء تعرف به فإنه يجوز نكاحه وطلاقه ويبيعه وشراؤه، ويقتض من له، ولا يحد ولا يحد له، وإذا كان الغنم مذبوحاً وفيها ميتة، فإن كانت المذبوحه أكثر تحرى فيها وأكل، وإن كانت الميتة أكثر أو نصفين لم يؤكل.

L. 39; 18,5 x 13,5 (12,5 x 9); 15 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima. Papir debeo, grub, hrpav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa platnenim hrbatom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebrom papirom.

Na kraju djela (v. l. 39b) bilješka da je njegov prepis završen 890/1485. godine.

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب... في تاريخ سنة تسعين وثمانمائة هجرية.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5386.

R-6453

الهداية في الفقه الحنفي
AL-HIDĀYA FĪ AL-FIQH AL-ḤANAFĪ

Opširno djelo o hanefijskom fikhu. Napisao 'Alī b. Abū Bakr b. 'Abdulḡalīl al-Farḡānī al-Margīnānī al-Ḥanafī, Burhānuddīn, umro 593/1197. godine. To je zapravo proširena prerada kraćeg djela zvanog *Bidāya al-Mubtadī* (v. br. 5385) od istog autora. Ovo je jedno od najpoznatijih djela hanefijskog fikha i na njega su napisani brojni komentari. Djelo je prevedeno na engleski jezik i štampano u Londonu 1791. godine. Prvo arapsko izdanje djela štampano je u Kalkuti 1234/1818. godine.

Kaḥḥāla VII, 45; Ahlwardt IV, 4488; az-Zāhiriyya II, 276-282; H. H. II, 2031; Köprülü I, 659; Brockelmann G I, 376 i S I 644; Şeşen, 191, str. 137-138; Bratislava, 55, str. 86; Dobrača II, 1001; Zürich I, 90

Komplet djelo u jednom svesku.

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله الذي أعلى معالم العلم وأعلامه، وأظهر شعائر الشرع وأحكامه، وبعث رسلاً وأنبياء صلوات الله عليهم أجمعين إلى سبيل الحق هادين... وقد جرى على الوعد في مبتدأ

بداية المبتدي أن أشرحها بتوفيق الله شرحاً بكفاية المنتهى... تبين في نبدأ من الإطناب وخشيت أن يهجر لأجله الكتاب فصرفت العنان والعناية إلى شرح آخر موسوم بالهداية...

Završetak (l. 360b):

آخره: ألا ترى أن أسواق المسلمين لا تخلو عن المحرم والمسروق والمغصوب ومع ذلك يباح التناول اعتماداً على الغال، وهذا لأن القليل لا يمكن الإحتراز عنه ولا يستطاع الإمتناع عنه فسقط اعتباره دفعاً للحرج كقليل النجاسة وقليل الانكشاف بخلاف ما إذا كانا نصفين أو كانت الميتة أغلب لأنه لا ضرورة.

L. 360; 28 x 17 (20 x 10); 19 redaka. *Nash*, pisan krupnim slovima, tupim perom i vještom rukom. Prvih deset listova originalnog prepisa zagubljeno i umjesto njih naknadno dopisani drugi. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti, ispreturani i po lagama odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Pojedini listovi popravljani i nevješto lijepljeni. Listovi bez kustoda.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i zubima glodara, odvojen od listova rukopisa. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XV stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa Muḥammad b. al-Ḥāgg 'Umar. I

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5387.

R-7057

الهداية في الفقه الحنفي

AL-HIDĀYA FĪ AL-FIQH AL-ḤANAFĪ

Isto kao br. 5386.

Drugi svezak

Početak ovdje (l. 1b):

أوكه: كتاب الغصب: الغصب في اللغة أخذ الشيء من الغير على سبيل التغلب للإستعمال فيه وفي الشريعة أخذ مال متقوم محترم بغير إذن المالك على وجه يزيل بده حتى كان استخدام

العبد وحمل الدابة عصباً دون الجلوس على البساط ثم إن كان مع العلم فحكمه المأثم والمغرم وإن كان من دونه فالضمان لأنه حق العبد فلا يتوقف على قصده فلا إثم لأن الخطأ موضوع...

L. 215; 28 x 17 (21 x 10,5); *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Listovi 1, 44 i 100-112 originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani na novijem papiru, rukom drugog prepisivača. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Pojedini listovi popravljani i nevješto lijepljeni. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana preklopa presvučena ukrasnim ebrom papirima. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XV stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu na strani a bilješke i imena ranijih vlasnika: Muḥammad b. Aḥmad, Muṣṭafā al-Ḥālīšī, Yaḥyā al-Ḥulūšī i 'Abdullāh. Ispod bilješki drugog i četvrtog vlasnika otisnuti su i njihovi lični pečati.

Iz kolekcije Zufera-ef. Bešlića, muftije iz Goražda.

5388.

R-5186

الهداية في الفقه الحنفي

AL-HIDĀYA FĪ AL-FIQH AL-ḤANAFĪ

Isto kao br. 5386.

Na početku nedostaje oko 60 lista teksta.

Početak ovdje (l. 1a):

أوكه: فيقدر الموصوف المحذوف على حسب دلالة الحال فصار كأنها قالت: اخترت الإختيار الأولى، فلو صرحت بذلك كانت الطلاق ثلاثاً (1) فكذا هنا والثاني أنها أتت بالترتيب فيما لا يليق به الترتيب... وذلك لأن المرأة إنما تصرقت في الطلاق بحكم التعليل لأن الزوج ملكها ثلاث تطبيقات...

L. 240; 20 x 14 (15 x 8); 25 redaka. *Nasta'liq*, pisan oštrim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dužinom hrbata i gornjeg prereza, do 5 cm dubine, dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dohvaćen vlagom, izlizan, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova. Preklop otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 240a) bilješka da je njegov prepis završen 1070/1659. godine.

Iz kolekcije Muhameda Aganagića, trgovca iz Sarajeva (v. pečat na prvom zaštitnom listu na strani a).

5389.

R-6377

الهداية في الفقه الحنفي

AL-HIDĀYA FĪ AL-FIQH AL-ḤANAFĪ

Isto kao br. 5386.

Drugi svezak

Početak ovdje (l. 1b):

أوكه: البيع يتعقد بالإيجاب والقبول إذا كانا بلفظ الماضي مثل أن يقول أحدهما: بعته والآخر يقول: اشتريت لأن البيع انشاء تصرف، والإنشاء يعرف بالشرع والموضوع للاخبار قد استعمل فيه فيتعقد به ولا يتعقد بلفظين أحدهما لفظ المستقبل بخلاف النكاح...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 213a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب ما يجوز ارتهانه والإرتهان به وما لا يجوز. قال: لا يجوز رهن المزارع وقال الشافعي ر ح يجوز ولنا فيه وجهان، أحدهما: ينبغي على حكم الرهن فإنه عندنا ثبوت بد الإستيفاء وهذا لا يتصور فيما يتناوله العقد...ولهذا يصح الرجوع في بعض الهبة ولا يجوز فسخ العقد في بعض الرهنة ولا رهنة تمر على رأس النخيل دون النخيل ولا زرع في الأرض دون الأرض...

L. 213; 20,5 x 14 (15,5 x 9); 27 redaka. *Nasta'liq*, pisan sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom.

Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, hrapav, grub, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom paginacijom.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5390.

R-8102

الهداية في الفقه الحنفي

AL-HIDĀYA FĪ AL-FIQH AL-ḤANAFĪ

Isto kao br. 5386.

Na početku nedostaje oko sedamdeset lista.

Početak ovdje (l. 7b):

ناقص في أوله. أول الموجود: وإن كان النبي بعد ما استوفت به راحلته جاز ولكن الأول أفضل لما روى وإن كان متفرداً في الحج ينوي تلبية الحج لأنه عبادة والأعمال بالنيات والتلبية إن يقول: لبيك اللهم لبيك لبيك لا شريك لك لبيك إن الحمد والتعظيم لك والملك لا شريك لك...

L. 330; 20,5 x 14 (15 x 6,5); 27 redaka. *Nasta'liq*, pisan oštrim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prve dvije lage listova razasute i odvojene od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo uradene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Janja.

5391.

R-5274

مختارات الهداية
MUHTĀRĀT AL-HIDĀYA

Izbor iz opširnog fikhskog djela *al-Hidāya* (v. br. 5386). Izbor napravio 'Alī b. Aḥmad b. Muḥammad al-Ġamālī al-Ḥanafī ar-Rūmī az-Zanbīlī, 'Alā'uddīn, umro 932/1526. godine.

Kaḥḥāla VII, 25; H. H. II, 1624; A. M. I, 742; Wiesbaden XII b1, 186, str. 151; Brockelmann G II, 431; i S II, 640-641

Početak (l. 2b):

أوكه: اللهم بحمدك البداية، وبهدايتك النهاية، وبعنايتك الكفاية في الدراية والرواية... أما بعد، فإن أفقر عباد الله... علي بن أحمد الجمالي رحمه الله تعالى وأسلافه وحفظ بإحسانه أخلافه قال: لما وفقني الله تعالى بلطفه لبيان أحكامه لعباده بالإفتاء عما يستفتونه في الوقائع، والأنبياء بما يستلون عنه في المشكلات... أردت أن يدوم هذا العمل، ولا ينقطع بحلول الأجل... فألفت مختصراً مهذباً محرراً وجمعت فيه من المسائل ما كان مقرراً وطالعت كتاب الهداية وتاملت في دلائل مسائلها... وسميته بمختارات الهداية ليطابق اسمه بمعناه...

Završetak (l. 127b):

آخره: فصل في الشهادات لا يجوز شهادة الوصيين بوصاية ثالث بدون دعواه كشهادة ابنين بوصاية رجل منكر... خلاف لو شهد الآخر للأول بوصية ثلث ماله ويخلاف ما لو شهد أحدهما للآخر بوصية ثلث ماله وشهد الآخر للأول مثل ذلك حيث لا يجوز. تمت تمام.

L. 128; 20 x 13 (15 x 7); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i zadnja laga listova dohvaćena vlagom, razasuta i odvojena od poveza. Po marginama ima nešto komentara i bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom fočijacijom.

Povez polukožni, originalan, sa preklopom, izlizan dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica i preklop presvućeni ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1177/1764. godine, jer u jednoj bilješci na prvom zaštitnom listu stoji datum 15. zul-kade 1177/1764. godine.

في ١٥ ذي القعدة لسنة ١١٧٧

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5392.

R-6378

مختارات الهداية
MUHTĀRĀT AL-HIDĀYA

Naslov na prvom zaštitnom listu na str. a كتاب الهداية بالمختارات

Isto kao br. 5391.

L. 159; 21 x 13,5 (16 x 7,5); 19 redaka. *Nasḥ* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta bilješki i komentara u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Na početku četiri, a na kraju dva zaštitna lista sa raznim bilješkama na arapskom i turskom jeziku. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Bilješka o prepisivaču i godini prepisa (v. l. 159b) namjerno izbrisana. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5393.

R-8107

نهاية الكفاية في دراية الهداية
NIHĀYA AL-KIFĀYA FĪ DIRĀYA AL-HIDĀYA

Naslov na prvom zaštitnom listu المجلد الثاني من شرح الهداية لتاج الشريعة

Komentar na poznato fikhsko djelo *al-Hidāya* (v. br. 5386). Napisao na arapskom jeziku 'Umar b. Aḥmad b. 'Ubaydullāh al-Maḥbūbī al-Buḥārī al-Ḥanafī, Tāġ aš-Šarī'a umro oko 672/1273. god.

Kaḥḥāla VII, 273; H. H. II, 2033; A. M. I, 787; Dobrača II, 1012; Brockelmann G I, 364 i S I, 644

Drugi svezak

Početak ovdje (l. 1b):

أوكه: كتاب البيوع: البيع في اللغة تملك مال بمال، كذا في الشرع ولهذا يقع على البيع والشراء، قال: شعر إن الشباب لذابح من باعه والشيب ليس ببايعه مجاز والشراء والإشراء.

كذلك. قال الله تعالى: ومن الناس من يشتري نفسه ابتغاء مرضات الله وقال: وشروه بثمان بخس
أى باعوه...

Završetak ovdje (l. 302b):

آخره: كما لو اختلط موتى المسلمين بموتى الكفار، فمن كانت به علامة المسلمين من
الختان والخضاب وغيرهما يحكم بإسلامه ويصلي عليه... وإن كانت الزيت أكثر فلا بأس
بأن... يباع ويدفع به الجلود ثم يغسل، ثم الكتاب.

L. 302; 24 x 16 (18 x 12); 25 redaka. *Nash*, pisan tupim perom. Mastilo
crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani
krupnim slovima i crnim mastilom. Prvih sedam listova pogrešno uvezano
na početku rukopisa. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele i žućkaste
boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni
vlagom i crvotočinom. Listovi u prvoj i zadnjoj lagi razasuti i odvojeni od
poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog
prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih
insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, sa preklopom, originalan, dohvaćen vlagom i
crvotočinom, prepukao dužinom preklopa. Vanjska strana korica obložena
ukrasnim ebri papirrom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 302b) u kome je data bilješka da je
njegov prepis završio Maḥmūd b. Yūsuf b. Abū Bakr u subotu, 9.
rebiul-evvela 728/1328. godine.

وقد وقع الفراغ عن كتابته بيد (ال) عبد الضعيف محمود بن يوسف بن أبي بكر غفر الله له
ولوالديه يوم السبت تاسع من شهر ربيع الأول من سنة ثمانية وعشرين وسبعمائة.

Na istom listu imena ranijih vlasnika: Muḥammad b. Sa'd al-Ḥanafī i
'Abdullāh b. Sa'duddīn as-Sayyidī al-Ḥanafī.

Na unutrašnjoj strani prve korice bilješka da je vlasnik rukopisa bio
Muḥammad b. Pīr Muḥammad al-Fanārī.

من كتب الفقير إلى الله الباري محمد بن بير محمد الفناري.

Na prvom zaštitnom listu na strani a bilješka da je vlasnik rukopisa
Aḥmad b. Yūsuf b. Ḥasan.

Na naslovnom listu bilješka sa ličnim pečatom da je rukopis uvakufio
al-Ḥāgg Muḥammad-paša.

وقفت هذه النسخة لله العلي الأعلى وأنا الفقير الحاج محمد باشا يسر الله له من الخير ما
يشاء.

Iz Odbora IZ Travnik.

5394.

R-6060

النهاية في شرح الهداية
AN-NIHĀYA FĪ ŠARḤ AL-HIDĀYA

Komentar poznatom al-Margīnānī-jevu djelu *al-Hidāya* o hanefijskom
fikhu (v. br. 5386). Napisao na arapskom jeziku al-Ḥusayn b. 'Alī b.
Ḥaḡgāg as-Saḡnāqī al-Ḥanafī, umro 710/1310. godine. Djelo je prvi put je
štampano u Kalkuti 1249/1833. godine.

Kaḥḥāla III, 318; *al-Ġibūrī* I, 1918-1921, str. 566-567; *az-Zāhiriyya* II, str.
264; *Şeşen*, 192, str. 138; *Köprülü* I, 621-622, str. 301; *H. H.* II, 2032;
Brockelmann G II, 116 i *S* II, 142

Drugi svezak

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. b):

ناقص في أوله: أول الموجود: كتاب الحج قفى الصوم بالحج لأن كلاً منهما عبادة هجران
عن المؤلف، لكن في الصوم هجران عن المؤلف النفساني ونفس شئ داخل ومركب من في
الحج لهجران عن الأهل والوطن...

Završetak ovdje (l. 130b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الطلاق أعلم أن الترتيب الوجودي يقتضي الترتيب
الوضعي. ثم الطلاق شرع لدفع قيد النكاح... وبهذا الأمر يثبت الوجوب على عمر بأن يأمر ابنه
بالمراجعة. فكيف يثبت وجوب المراجعة بقول عمر؟ قلنا: فعل النائب كفعل المنيوب فصار
كالتبني عليه السلام أمر...

L. 130; 25 x 17 (19,5 x 14,5); 25 redaka. *Nash*, mjestimično
vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima.
Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja
pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje,
bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i izlizani
po rubovima. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira.
Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto
komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne
boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po
papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XV stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5395.

R-8106

غاية البيان ونادرة الأقران في شرح الهداية
GĀYA AL-BAYĀN WA NĀDIRA AL-AQRĀN
FĪ ŠARḤ AL-HIDĀYA

Naslov na listu 1a غاية البيان

Komentar na poznato fikhsko djelo *al-Hidāya* (v. br. 5386). Napisao na arapskom jeziku Qiwāmuddīn Amīr Kātib b. Amīr 'Umar Amīr al-Ġāzī al-Fārābī al-Itqānī al-Ḥanafī, Abū Ḥanīfa, rođen 685/1286., umro 758/1357. godine.

Kaḥḥāla III, 4; Ahlwardt IV, 4492; H. H. II, 2033; A. M. I, 839; al-Ġibūrī I, 1606, str. 487; Şeşen, 219, str. 156; Brockelmann G II, 79

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي ألهنا طريق الهداية ومنهج الدرّاية، والصلاة والسلام على أفضل الرّسل الهادي إلى السبيل محمد الهاشمي خير الخلائق وآله وصحبه تاركى العلاتق والعوانق وأزواجه أمّهات المؤمنين ومحبيه أجمعين...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 402b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فإن قلت: الحديث محتتمل متروك العمل بظاهره فلا يصح الإحتجاج به.. قلت: لا يسلم أنه من باب ترك العمل بالظاهر بل هو من باب التخصيص...

L. 402; 26,5 x 17,8 (19 x 12,5); 31 redak. *Nash tadwīnī*, pisan tupim perom u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Prva i posljednja laga listova izlizana po rubovima i dohvaćena vlagom i crvotočinom. Komentarisani tekst citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom, a tekst komentara označen sa riječi قلت. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, popravlján dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru, mastilu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XV stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu i na listu 341b bilješka iz 1038/1628. godine da je vlasnik rukopisa Munlā Ibrāhīm b. Šākir b. 'Umar Pitić iz Gradačca.

منلا إبراهيم بن شاکر بن عمر بطيک في سنة ١٠٣٨

Na listu 1a imena ranijih vlasnika: Maḥmūd b. Pīr Muḥammad al-Fanārī, Muḥammad b. Muḥammad b. al-Ḥāgg Ḥasan, as-Sayyid Aḥmad b. Muṣṭafā i Aḥmad b. Ibrāhīm al-Bosnawī. Ispod bilješki posljednje dvojice vlasnika otisnuti su i lični pečati.

Iz Sivac medrese u Gradačcu.

5396.

R-8105

العناية في شرح الهداية
AL-'INĀYA FĪ ŠARḤ AL-HIDĀYA

Naslov na listu 1a كتاب العناية شرح الهداية للعلامة أكمل الدين

Komentar poznatom djelu o hanefijskom fikhu *al-Hidāya* (v. br. 5386). Napisao Akmaluddin Muḥammad b. Muḥammad b. Maḥmūd b. Aḥmad al-Bābartī, rođen 710/1310., umro 786/1384. godine. Djelo je dugo vremena služilo kao udžbenik u medresama. Prvi put je štampano u Kalkuti 1831. godine.

Kaḥḥāla XI, 298; Ahlwardt IV, 4493; Dobrača II, 1014; az-Zāhiriyya I, str. 496; H. H. II, 2035; Sarkis I, 405; Köprülü I, 617-618; Şeşen, 202, str. 144-145; Brockelmann G I, 376 i S I, 645; O. M. I, 221-222; al-Ġibūrī I, 1596-1605, str. 484-486

Ovdje cjelovit.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي هدانا في البداية معرفة الهداية، ورعانا بعين العناية في النهاية عن الجهل والغواية... يقول العبد الفقير إلى رحمة ربه الغني محمد بن محمود بن أحمد الحنفي... أما بعد، فإن كتاب الهداية المبيّنة للهداية لاحتوائه على أصول الدرّاية وانطوائه على متنون الرّواية... ولكن يعسر استحضاره... وكانوا يقترحون عند المذاكرة أن أختصره... وسمّيته العناية لحصوله بعون الله والعناية...

Završetak (l. 745b):

آخره: فإن كانت ثلاثة أرباعه نجماً وربعه ظاهر يصلي فيه، ولا يصلي عرياناً بالإجماع، فلما جازت صلته فيه وهو نجس بيقين فلان يجوز بالتحرّي حالة الإشتباه.

L. 745; 26,5 x 18 (21 x 12); 29 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Na početku i na kraju rukopisa listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama

odvojeni od poveza. Pojedini listovi lijepljeni i nevješto popravljani. Na prvom zaštitnom listu dat sadržaj djela po poglavljima. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst citiran sa riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom paginacijom.

Povez kožni, originalan, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela bilješka (v. l. 745b) da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad b. Aḥmad al-Ḥanafī iz Halepa, u petak, 8. ševvala 979/1572. godine.

تم الجزء الآخر من شرح الهداية للشيخ أكمل الدين الحنفي تغمده الله برحمته ونفعنا والمسلمين بعلومه في الدنيا والآخرة على يد... محمد بن أحمد الحنفي مذهباً والحلي مولداً... وكان الفراغ منه يوم الجمعة اليوم الثامن من شهر شوآل من شهر سنة تسعة وسبعين وتسعمائة...

Na naslovnom listu bilješka sa ličnim pečatom da je rukopis uvakufio al-Ḥāgḡ Muḥammad-paša.

وقفت هذه النسخة لله العلى الأعلى وأنا الفقير الحاج محمد پاشا بسر الله له من الخير ما يشاء.

Iz Odbora IZ Travnik.

5397.

R-6079

العناية في شرح الهداية

AL-'INĀYA FĪ ŠARḤ AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5396.

Naslov na listu 1a الجزء الأول من شرح الهداية للشيخ أكمل الدين

Prvi i drugi dio u jednom svesku.

Početak kao pod br. 5396.

Završetak ovdje (l. 400b):

آخره: هذا آخر الجزء الثاني من العناية في شرح الهداية ويتلوه الجزء الثالث: كتاب البيوع...

L. 400; 30,5 x 20,5 (23 x 14); 37 redaka. *Nash' tadwīnī*, pisan nevještom rukom u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno

na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim slovima. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi mjestimično dohvaćeni vlagom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom sa naznakom قوله na početku svakog citata. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, po rubovima izlizan i dohvaćen zubima glodara, prepukao dužinom hrbata. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 400b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Aḥmad b. 'Abdulwārīṭ al-Manšāwī al-Ḥanafī u petak, 23. redžeba 1031/1622. godine.

فرغ من نسخه... أحمد بن عبد الوارث المنشاوي الحنفي عامله الله بلطفه الخفي في يوم الجمعة المبارك ثالث (وا) عشرين (من) شهر رجب الحرام من شهر سنة واحد (ا) وثلاثين بعد الألف.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa 'Abdurrahmān al-Manzilāwī al-Ḥanafī iz Kaira.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5398.

R-8103

وقاية الرواية في مسائل الهداية

WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Poznato djelo iz islamskog prava (*fikha*). Napisao na arapskom jeziku Maḥmūd b. 'Ubaydullāh b. Ibrāhīm al-Maḥbūbī, Burhān aš-Šarī'a, umro oko 673/1274. godine. Djelo je radeno po uzoru na al-Marginānī-jevu *al-Hidāyu* (v. br. 5385). Pisac ga je posvetio svome unuku 'Ubaydullāhu (*al-Walad al-A'azz 'Ubaydullāh*), poznatijem pod nadimkom Šadr aš-Šarī'a aṭ-Ṭānī, umro poslije 747/1346. godine.

Kaḥḥāla XII, 178; Ahlwardt IV, 4546; az-Zāhiriyya II, 291-293; Tirana, 149, str. 115; H. H. II, 2020; Sarkīs II, 1199; Dobrača II, 1052; A. M. II, 406; Brockelmann G I, 377; Zürich I, 91; Şeşen, 195, str. 139; Bratislava, 56, str. 86-87

Početak (l. 1b):

أولاه: حمد من جعل العلم أجلّ المواهب الهنية وأسناها، وأعلى المراتب السنية وأسماها، وأحسن ما يفتتح به الكلام... ويعد، فإن الولد الأعزّ عبيد الله صرف الله أيامه... لما فرغ من حفظ الكتب الأدبية وتحقيق لطائف الفضل...

Završetak (l. 267b):

آخره: إن امتد ذلك وعلم بإشارته فكذلك، وإلا فلا، وفي غشم مذبوحة، فيها مبة هي أقل،
تحرى وأكل في الإختيار.

L. 267; 21 x 15 (13 x 8); 9-11 redaka. *Nash tadwīnī*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim slovima. Na listu 1a dat sadržaj djela po poglavljima. Zadnjih dvanaest listova originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisano rukom drugog prepisivača. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Neki od komentara pisani crvenim mastilom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dohvaćen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebri papirima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XV stoljeća, izuzev posljednjih dvanaest listova koji su dopisani znatno kasnije, najvjerojatnije, u XVIII stoljeću.

Na prvom zaštitnom listu na strani a bilješka da je vlasnik rukopisa Muṣṭafā Muḥyī al-Balīgrādī (iz Beograda), a na listu 267b bilješka da je 1251/1835. godine vlasnik rukopisa bio Muṣṭafā b. Muḥammad. Ispod obje bilješke su otisnuti i lični pečati vlasnika.

Iz kolekcije Ismail-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5399.

R-6556

وقاية الرواية في مسائل الهداية

WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5398.

L. 161; 17 x 11,5 (11,5 x 6,3); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim slovima. Na listu 1a dat sadržaj djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama

odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, dohvaćen vlagom, prepukao dužinom hrbata, odvojen od listova. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 160b i 161a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Ḥasan b. Maḥmūd u petak, 1. rebiul-ahira 981/1573. godine u jednoj od medresa Sulejman-hana (u Istanbulu).

قد وقع القراع من تحريره يوم الجمعة في وقت الضحى غرة ربيع الآخر لسنة إحدى وثمانين
وتسعائة في إحدى مدارس سليمان خان على يد العبد الضعيف الفقير إلى رحمة ربه الغنى
القوى حسن بن محمود غفر الله له ولوالديه...

Na listu 1a ime ranijeg vlasnika Muharem Čandić.

Iz Odbora IZ Prnjavor.

5400.

R-5194

وقاية الرواية في مسائل الهداية

WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5398.

Nedostaje veći dio teksta i na početku i na kraju rukopisa.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: باب الحدث في الصلوة مصلي سبقه الحدث توطأ ولو بعد
التشهد والإستيناف أفضل والإمام يجر الآخر مكانه ثم يتوطأ ويتم ثم أو يعود كالمنفرد إن فرغ
إمامه...

Završetak ovdje (l. 88b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب السلم يصح فيما يعلم قدره وصفته كالمكيل والموزون
مشأاً والمدروع كالشوب مبيئاً طوله وعرضه...

L. 89; 21 x 14 (11,5 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim slovima. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst uokviren crvenom linijom. Po

marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Na listu 98b pečat ranijeg vlasnika na kome je čitljivo samo ime Šālih.

5401.

R-5053

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Komentar na poznato fikhsko djelo *Wiqāya ar-riwāya fī masā'il al-hidāya* (v. b. 5398). Osnovno djelo napisao je Maḥmūd b. 'Ubaydullāh b. Ibrāhīm al-Maḥbūbī, Burhān aš-Šarī'a, umro oko 673/1274. godine, a ovaj komentar njegov unuk od kćerke 'Ubaydullāh b. Mas'ūd b. Maḥmūd b. Aḥmad b. 'Ubaydullāh al-Maḥbūbī, poznatiji pod nadimkom Šadr aš-Šarī'a aṭ-Ṭānī, umro poslije 747/1346. godine. Komentar je dugo vremena u školama služio kao udžbenik fikha i bio toliko popularan u naučnim krugovima da je često nazivan po svome autoru samo *Šadr aš-Šarī'a*. Djelo je prvi put štampano u Kairu 1818. godine.

Kaḥhāla VI, 246; Ahlwardt IV, 4548; az-Zāhiriyya I, 232-238; al-Ġibūrī I, 1549, str. 472; Tirana, 110-112, str. 85-87; Köprülü I, 634 i III, 98; H. H. II, 2021; Sarkis II, 1199; Dobrača II, 1067; Hasandedić, 345; Brockelmann G II, 214 i S II, 300-301

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله رب العالمين، والصلاة على خير خلقه محمد وآله أجمعين. يقول العبد المتوسل إلى الله تعالى بأقوى الذريعة، عبيد الله بن مسعود بن تاج الشريعة سعد جده وأنجح جده هذا حلّ المواضع المغلقة من وقاية الرواية من مسائل الهداية التي ألفها جدي وأستاذي مولانا الأعظم... برهان الشريعة والحق والدين محمود بن صدر الشريعة...

Završetak (l. 167b):

آخره: قلنا: التحري يصر إليه لدفع الحرج، وأسواق المسلمين لا تخلو عن المسروق والمغصوب والمحرم، ومع ذلك يباح التناول اعتماداً على الغالب.

L. 168; 24 x 17,5 (16,5 x 11,5); 23 retka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima.

Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na listu 1a dat sadržaj djela po poglavljima. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. List 16 originalnog prepisa zagubljen i naknadno dopisan rukom drugog prepisivača. Pojedini listovi izlizani i po rubovima popravljani. Listovi sa kustodama i naknadno upisanom folijacijom.

Povez kožni, ispucao usljed preduge izloženosti direktnom svjetlu ili blizini vatre.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 167b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Rustam b. Sayyidi Aḥmad u mjesecu saferu 889/1484. godine.

تمت كتابة هذا الكتاب الشريف بعون الله الملك اللطيف على يد الفقير الحقير... رستم بن سني أحمد... بالشهر المسمى بالصفر سنة تسع وثمانين وثمانمائة من الهجرة النبوية.

Na trećem zaštitnom listu na strani b ime bivšeg vlasnika Mustafā b. Yūsuf iz Varcar Vakufa (Mrkonjić Grada).

5402.

R-8128

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

Na početku nedostaje oko 90 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: كتاب الإقالة هي فسخ في حق العاقدين (ش) الإقالة هي فسخ في حق المتعاقدين بيع في حق غيرهما عند أبي حنيفة، فإن لم يمكن جعلها فسخاً في حقها يبطل، وفابده أنه بيع في حق الثالث أنه يجب الشفعة بالإقالة فان الشفعة ثالثهما ويجب الإستبراء. لأنه حق الله تعالى فالله ثالثهما، وعند أبي يوسف بيع فإن لم يكن جعلها بيعاً يجب فسخه فإن لم يكن يبطل وعند محمد عكس هذا...

L. 77; 27 x 18 (21,5 x 10,5); 29 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, zaraženi, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima

dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Skraćenice izvora pisane crvenim mastilom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, izlisan, oštećen vlagom i crvotočinom. Prva korica otkinuta i zagubljena. Na zadnjoj korici i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Rozeta na preklopu ukrašena zlatnom bojom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 77b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Yūsuf b. Muṣṭafā b. Ḥāgī Ṣādiq 861/1456. godine.

وقد وقع الفراغ من تحرير هذا الكتاب الشريف على يد العبد الضعيف المحتاج إلى رحمة ربه اللطيف يوسف بن مصطفى بن حاجي صادق... سنة إحدى وستين وثمانمائة.

Nema podataka o mjestu prepisa i ranijim vlasnicima.

5403.

R-8082

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

Na početku nedostaje dvadesetak listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله: أول الموجود: وجب على وليهما التعليم ولا ينبغي أن يترك سدى قال النبي عليه السلام: مروا صبيانكم بالصلاة إذا بلغوا سبعاً واضربوهم إذا بلغوا عشرة...

L. 211; 21,5 x 15,5 (16 x 9); 23 retka. Nash sa mješavinom ta'liqa, pisan tupim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti, ispreturani, dohvaćeni vlagom i toliko oštećeni da su slijepljeni i u fazi raspadanja, naročito u prvoj i posljednjoj lagi. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno upisanom folijacijom.

Bez poveza.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 210b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Ḥasan b. Ḥusayn al-Fočawī 5. šabana 970/1563. godine u Foči.

قد وقع الفراغ من النسخة الشريفة المسمى بصدر الشريعة عن يد (ال) عبد الضعيف المحتاج إلى رحمة ربه اللطيف حسن بن حسين الفوجوي في بلدة فوجه في وقت الظهر. جرى ذلك وحرر في خمس من شهر شعبان المعظم سنة سبعين وتسعمائة.

Iz kolekcije Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5404.

R-7063

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: فالمراد بالضحوة الكبرى مُتَّصِفُهُ، ثم لا بد أن تكون النية موجودة في أكثر النهار ويشترط أن يكون قبل الضحوة الكبرى، وفي الجامع الصغير بنية قبل نصف النهار... وفي مختصر القدوري إلى الزوال، والأول أصح، ونية مطلقة أو بنية نفل وأدا. رمضان بنية واجب آخر إلا في سفر أو مرض...

L. 190; 29 x 20,5 (21 x 12); 25 redaka. Nash sa mješavinom ta'liqa, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žučkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi izlizani, po rubovima i dužinom hrbata dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene linijom crne boje. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno upisanom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Prva korica otkinuta i zagubljena. Vanjska strana zadnje korice i preklopa presvučena ukrasnim ebrom papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 190b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio 'Abdurrahmān b. Ğum'a 12. ramazana 974/1567. godine.

وقد وقع الفراغ من تحرير هذا الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد أضعف العباد عبد الرحمن بن جمعة غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه... في (ال) يوم الثاني عشر من شهر رمضان المبارك من شهر أربع وسبعين وتسعمائة من الهجرة النبوية.

5405.

R-6479

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

L. 245; 19,5 x 14 (14,5 x 9); 21 redak. *Nasḥ* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst na naslovnom listu uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, originalan, dobro očuvan. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom bojom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 244b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Hasan u petak u zadnjoj dekadi mjeseca safera 1018/1609. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة في أواخر صفر المظفر في يوم الجمعة في وقت العصر في تاريخ الهجرة النبوية سنة ثمانية عشر وألف من يد (ال) عبد الضعيف التحيف حسن عفر الله تعالى ذنوبه وستر عيوبه...

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5406.

R-8127

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

Na početku nedostaje oko 90 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكد. أول الموجود: كتاب المفقود غائب لم يدر أثره حتى في حق نفسه فلا تنكح عرسه ولا يقسم ماله ولا تفسخ إجارته ويقم القاضي من يقبض حقه ويحفظ ماله ويبيع ما يخاف

فساده ويتفق على ولده وأبويه وعمره وميت في حق غيره فلا يرث من غيره أي يوقف قسطه من مال مورثه إلى تسعين سنة...

L. 210; 22 x 14,5 (16,5 x 8); 21 redak. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi cijelom površinom dohvaćeni vlagom, zaraženi, u fazi raspadanja, razasuti, ispreturani i odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Skraćenice izvora pisane crvenim mastilom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, sa preklopom, deformisan, oštećen vlagom, crvotočinom i predugom izloženošću direktnom svjetlu ili blizini vatre.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 207b) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen 17. zul-hidždžeta 1044/1635. godine.

قد تم هذا الكتاب في اليوم السابع عشر من ذي الحجة الشريفة لسنة أربع وأربعين وألف.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

5407.

R-6350

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

L. 344; 20,5 x 14 (15 x 7,5); 21 redak. *Nasḥ* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, u zbijenim redovima. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima popravljeni, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno upisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, originalan, po rubovima dohvaćen vlagom, odvojen od poveza. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 344a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Husayn b. Wā'iz 1085/1674. godine.

تمت هذه النسخة عن يد العبد الضعيف التَّحِيْف المحتاج إلى رحمة الله تعالى حسين بن واعظ غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه سنة ١٠٨٥

Na istom listu (v. l. 344) bilješka pisana rukom istog prepisivača sa nešto opširnijim podacima da je prepis završio Husayn b. Muḥammad al-Wā'iz an-Nawabādi u četvrtak prije podne u drugoj dekadi mjeseca zul-kadeta 1083/1673. godine (!).

تمت بعون الله تعالى هذه النسخة الشريفة والمسائل اللطيفة المعابرة والمقبولة عند علماء الدين عليهم رحمة (ال) ملك المبين عن يد العبد المذنب المحتاج حسين بن محمد الواعظ النوبادي عليهم رحمة الباري سنة ثلاثة وثمانين وألف في يوم الخميس قبل الظهر وقع في أواسط ذي القعدة.

Na listu 1a bilješke dvojice bivših vlasnika: spomenutog prepisivača Husayn b. Muḥammad Wā'iza i Šayḥ Muḥammada, muftije u Travniku.

- من كتب الفقير إليه سبحانه وتعالى حسين بن محمد الشهير بواعظ أفندي.

- استصحبه الفقير الشيخ محمد مفتي بمدينة تراونيك عفى عنه.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5408.

R-8083

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

L. 337; 19,7 x 13,5 (13 x 7,5); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na naslovnom listu lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen plavom, zlatnom i crvenom bojom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Na prva dva lista tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane jednom debelom linijom plave boje, a sa unutrašnje strane sa po dvije tanke linije crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Komentarisani tekst pisan crvenim mastilom. Listovi sa kustodama i naknadno upisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, originalan, po rubovima dohvaćen vlagom, odvojen od poveza. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete u obliku baklave.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVI stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu na strani a i na listu 1a bilješka da je rukopis za Elči Ibrahim-pašinu (Fejziju) medresu u Travniku 1289/1872. godine uvakufio Darwiš Muḥammad b. Muṣṭafā b. al-Ḥāgī Muṣṭafā b. al-Ḥāgī 'Alī b. Maḥmūd b. al-Ḥāgī 'Alī.

وقف هذه النسخة الشريفة لله العلى الأعلى وسلمها إلى حافظ الكتب في مدرسة ابلجي

إبراهيم باشا ببلدة تراونيك سنة تسع وثمانين ومائتين وألف من هجرة من له العز والشرف.

Ispod bilješke veliki ovalni pečat sa natpisom:

المحتاج إلى رحمة ربه الغفور درويش محمد بن مصطفى بن الحاجي مصطفى بن الحاجي

علي بن محمود بن الحاجي علي رحمة الله تعالى سنة ١٢٨٩

Iz biblioteke Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese u Travniku.

5409.

R-8084

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

L. 220; 17,5 x 12,5 (12,5 x 8); 21 redak. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Prvih osamnaest listova originalnog prepisa zagubljeno i naknadno dopisano rukom drugog prepisivača. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Po marginama ima dosta komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanim folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVI stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je rukopis 74. (vjerovatno 1174/1760 ili 1274/1857. godine) u Sarajevu od Ḥāgī Ḥāfīz-ef. Qā'uqū'ī-zāde kupio Ḥāfīz 'Abdulḥamīd Čawdār-zāde.

اشترته بشراء صحيح في بلدة شهر مدينه، سراى من يد حاجي حافظ أفندي قاوقچي زاده
وأنا الفقير الحقير چودارزاده عبد الحميد حافظ. سنة ٧٤

Iz kolekcije Hadži Jakuba Memića iz Novog Pazara.

5410.

R-4465

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

L. 254; 26 x 16,5 (18 x 8,5); 23 retka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na prvih 119 listova tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom, odvojen od listova rukopisa. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebrom papirrom.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, povezu, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je djelo pročitao i njime se koristio Ishāq b. Yūsuf Dallāl-zāde (Telalović).

طالع فيه واستفاد من معانيه العبد الفقير إلى الله المجدد إسحق بن يوسف الشهير بدلال
زاده أناله الله بالخير مراده ورحم آباءه وأجداده وجعله تحت لواء نبيه.

5411.

R-6346

Zbirka (مجموع), 3

L. 289; 20 x 13,5 (14,5 x 7); 21 redak. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, dohvaćen vlagom, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

1. L. 1b-280b

شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Isto kao br. 5401.

Na kraju djela (v. l. 280b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio 'Īsā b. Mūsā 1055/1645. godine.

قد وقع الفراغ من هذه النسخة الشريفة عن يد (ال) عبد الفقير المعروف بالجرم والعصيان
عيسى بن موسى غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما في تاريخ سنة خمس وخمسين وألف.

2. L. 283a-283b

الأحكام الملخصة في حكم ماء الحمصة

AL-AḤKĀM AL-MULAHḤṢA
FĪ ḤUKM MĀ' AL-ḤIMMIṢA

Kratka risala o fikskim propisima vezanim za vjersko pranje (abdest) koju je napisao Ḥasan b. 'Ammār b. 'Alī aš-Šurunbulālī al-Wafā'i, Abū al-Ihlāṣ, rođen 994/1585., umro 1069/1659. godine.

Ahlwardt III, 3638 i IV, 5002/4; Dayl I, 37; Brockelmann G II, 313/8 i S II, 431; Dobrača II, 1766; Kairo I, 400; Köprülü III, 142/2; Kahhāla III, 265

Početak (l. 283a):

أوله: الحمد لله الذي شرع لنا ديناً غير ذي عوج وكلفنا بما لم يجعل علينا فيه من حرج
والصلاة والسلام على سيدنا محمد المبعوث رحمة للعالمين... وبعد، فيقول... أبو الإخلاص
حسن الشرنبلالي الحنفي... هذه نبذة يسيرة في جواب حادثة شهيرة سميتها الأحكام الملخصة
في حكم الماء المحصنة...

Završetak (l. 283b):

آخره: وذلك الماء الذي شرب منه الكلب، بل يقول إنه نجس ولا يطهر مستعمله إلا بالغسل سبعة مع واحدة بالتراب وإذا لم يتترَّب لا يطهر ولو غسله ألف مرة بالماء فقط. وقد ذكرت في رسالتي التي سميتها بعقد الفرائد في بيان أحكام التقاليد وذكرت فيها أن التلقيب باطل بالإتفاق على التحقيق، فمن أراد ذلك فليراجعها، وهذا آخر ما تيسر جمعه...

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

3. L. 286a-287a

مجالس الأبرار ومسالك الأخيار ومحائق البدع ومقامع الأشرار
MAĞĀLIS AL-ABRĀR WA MASĀLIK AL-AḤYĀR
WA MAḤĀ'IQ AL-BIDA' WA MAQĀMI' AL-AŠRĀR

Fragment djela, zapravo samo njegovo 34. poglavlje pod naslovom *Mağlis ayyām an-naḥr wa naw'uhū wa kayfiyya ḍabhihī*. Napisao Aḥmad b. 'Abdulqāhir ar-Rūmī al-Āqḥiṣārī, umro 1041/1631. godine.

Napomena: Izvori se ne slažu oko imena autora. Jedni navode da se zvao Aḥmad b. 'Abdulqāhir ar-Rūmī (v. Kaḥḥāla I, 280 Brockelmann S II, 661-62), drugi Aḥmad b. 'Abdulqādir ar-Rūmī (v. az-Zirikli I, 153 i Fajic III, 2255), treći Aḥmad b. Muḥammad al-Āqḥiṣārī ar-Rūmī (Kaḥḥāla II, 83 i A. M. I, 157), a četvrti samo Šayḥ Aḥmad ar-Rūmī (v. Ahlwardt VII, 8845, Flügel III, 1652 i H. H. II, 1590).

Kaḥḥāla I, 280 i II, 83; Ahlwardt VII, 8845; H. H. II, 1590; az-Zirikli I, 153; Brockelmann S II, 661-662; O. M. I, 26; Flügel III, 1652; Dobrača II, 1645; Fajic III, 2255; A. M. I, 157

Početak ovdje (l. 286a):

ناقص في أوله. أوكل الموجود: عن عائشة رضى الله عنها وعن أبيها عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال: ما عمل ابن آدم من عمل يوم النحر أحب إلى الله تعالى من هراقة الدم وإنه ليأتي يوم القيمة بقرونها وأشعارها وأظلافها وإن الدم ليقع من الله تعالى بمكان قبل أن يقع على الأرض فطيبوا بها نفساً...

Završetak ovdje (l. 287a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والرابع مما يحب على المكلف في هذا اليوم الصلوة. لكن يستحب للرجل يوم العيد السواك والإغتسال والتطيب إلى آخر ما ذكرناه في صلوة الفطر.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 i 2 u ovoj zbirci.

Iz kolekcije Besim-ef. Korkuta.

5412.

R-8108

توفيق العناية في شرح وقاية الرواية
TAWFIQ AL-'INĀYA FĪ ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA

Naslov na listu 1a كتاب التوفيق شرح الوقاية

Komentar na poznato fikhsko djelo *Wiqāya ar-riwāya fi masā'il al-hidāya* (v. br. 5401). Napisao na arapskom jeziku Ġunayd b. Šayḥ Sandal al-Ḥanafī, čija nam je biografija nepoznata.

H. H. II, 2020-2021; Dobrača II, 1111; al-Ġibūrī I, 1302, str. 405; Brockelmann S I, 648

Početak (l. 1b):

أولك الحمد لله الذي استأثر الأوكية والأخرية بالقدم وسنى كل شئ سواه بالحدوث عن العدم. وشرع الشرع ديناً رطباً ونوراً مضياً لخير الأمم... وبعد، يقول العبد الفقير إلى ربه الخفى جتيد بن شيخ مندل الحنفي...

Završetak ovdje (l. 196b):

آخره: ولهذا إن أسواق المسلمين لا تخلو عن المحرمات، ومعنى ذلك بباح التناول اعتماداً على الغالب على الإنفراد لتعذر التحرز عن القليل وهنا وجه التحري معه فيكون حل التناول أولى.

L. 198; 26 x 18 (22 x 14); 27 redaka. *Nasḥ*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žučkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Na početku rukopisa listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst naznačen riječima قرأه pisanim crvenim mastilom. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, originalan, sa preklopom, dohvaćen crvotočinom i izlizan dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Vanjska strana preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 196b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Mūsā b. Šāliḥ b. Šukrān u ponedjeljak, na kraju mjeseca zul-hidždžeta 882/1478. godine.

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد العبد الضعيف التحيف المحتاج إلى رحمة ربه المظفي موسى بن صالح بن شكران، غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه... وقد وقع الفراغ

عن هذه النسخة في آخر شهر المبارك ذي الحجة يوم الإثنين في وقت الضحى تاريخ سنة إثنى وثمانين وثمانمائة.

Na listu 198 kraći traktat o odabranosti mjeseca šabana od nama nepoznatog autora. Traktat je prepisan naknadno, 1074/1663. godine, rukom drugog prepisivača.

Iz Odbora IZ Travnik.

5413.

R-7719

التطبيق في شرح وقاية الرواية

AT-TATBĪQ FĪ ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA

Naslov krupnim slovima na listu 1a حاشية صدر الشريعة المسمى بالتطبيق

Komentar na poznato fikhsko djelo *Wiqāya ar-riwāya fī masā'il al-Hidāya* (v. br. 5401). Napisao na arapskom jeziku Qāsim b. Sulaymān an-Naykadī, umro 970/1563. godine.

Kahhāla VIII, 103; H. H. II, 2021; A. M. I, 832

Prvi svezak

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله لكل أفعاله فهي جميلة في البداية والنهاية، وأشكره على ما أنعم علينا فهي جميلة من الهداية والوقاية، والرضا بأقضيته فهي حميدة في التوفيق والعناية، والمدح لكل صفاته فهي جليلة عرج بها عالمها معراج الدرابة... أما بعد، ولما كان علم الفقه بين العلوم جليل الشأن... لا سيما بين شروحه شرح صدر الشريعة... فشرحتها أثناء اشتغالي بمجاورة الطلبة في المدرستين شرحاً يحوي على تحرير المسائل وتقرير الدلائل... وسميته بالتطبيق...

Završetak (l. 152b):

آخره: كذا في الهداية اقتدوا متخلفين حولها وبعضهم أقرب من إمامه إليها جاز لمن ليس في جانبه لأن التقديم والتأخير إنما يظهر عند اتحاد الجانب لأنهما من الأمور الإضافية فيشترط اتحاد الجهة فإذا لم يتحد لم يقع التقديم والتأخر ويجوز الصلوة لوجود المجوز. كتاب الزكوة تم الجلد الأول.

L. 153; 21 x 14 (14 x 7,5); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku jedan zaštitni list sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Posljednje dvije lage listova dohvaćene vlagom, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja papira,

pojavile tamne fleke. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno, crvenim mastilom, dopisanom folijacijom.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom. Korice i sa vanjske i sa unutrašnje strane obložene ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, mastilu, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a imena ranijih vlasnika: Yaḥyā b. Ḥusayn i Ḥidr b. Sinānuddīn. Ispod bilješke prvog vlasnika je otisnut i njegov lični pečat.

5414.

R-6699

Zbirka (مجموع), 3

L. 162; 25 x 19 (18 x 11); 26-30 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Komentarisani tekst citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Korice po rubovima izlizane.

1. L. 1b-147a

حاشية على شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية

ḤĀŠIYA 'ALĀ ŠARḤ WIQĀYA AR-RIWĀYA
FĪ MASĀ'IL AL-HIDĀYA

Naslov na prvom zaštitnom listu na strani a حاشية على صدر الشريعة

Glosa na poznato djelo iz islamskog prava *Wiqāya ar-riwāya fī masā'il al-Hidāya* (v. br. 5401) koje je kao komentar na al-Margīnānījevu *al-Hidāya* (v. br. 5386) napisao Maḥmūd b. 'Ubaydullāh b. Ibrāhīm al-Maḥbūbī, Burhān aš-Šarī'a, umro oko 673/1274. godine. Glosu je napisao Aḥmad b. Yaḥyā b. Muḥammad al-Harawī, Sayfuddīn, poznat još i pod nadimkom Ḥafīd at-Taftāzānī (at-Taftāzānī-jev unuk), umro 916/1481. godine.

Kahhāla II, 205-206; H. H. II, 2023; A. M. I, 138

Početak (l. 1a):

أوكه: قال المصنّف: جعل العلم أجلّ الخ هو أعلى سبيل المبالغة... وإليه يميل كلام الشّارح... قال المصنّف: خصّ علم الأحكام الخ الأصل أن الحكم إمّا مأخوذ من الشّرع أولاً والشّريعة والشّرع ما أظهره الله تعالى لعباده من الدّين وحاصله الطّريقة المعهودة الثّابتة من النّبي...

Završetak (l. 147a):

آخره: تمّت خاتمة الحواشي التي أوردناها في الهداية لإيضاح ما في شرح وقاية الرّواية ودراية من البداية إلى النّهاية مرجواً من فضل الله ومثّه أن يمنع عنّا سوء الخاتمة ومخطورات الآخرة.

Na kraju djela (v. l. 147a) bilješka napisana rukom istog prepisivača da je autor Aḥmad b. Yaḥyā b. Muḥammad b. Mas'ūd at-Taftāzānī djelo završio u mjesecu rebiul-ahiru 900/1493. godine i da je ovaj primjerak prepisan u mjesecu ramazanu 992/1584. godine.

مؤلفها الفقير الحقير المحتاج إلى رحمة الله الغنى أحمد بن يحيى بن محمد بن مسعود التفتازاني في ربيع الآخر من سنة تسعمائة من الهجرة النبوية... تمّت في شهر رمضان المبارك سنة ٩٩٢

2. L. 150b-153b

إجازة

IGĀZA

Diploma izdana Muḥammadu Ḥāgī as-Sayyid Ḥasanu b. Mawlānā Mīr Muḥammad b. al-'Azīz al-Makkīju, od njegova učitelja Muḥammada b. Bābā Gulāna, muftije u Semerkandu.

Početak (l. 150b):

أوكه: الحمد لله الذي خصّ طائفةً من الطلبة بإحاطة لطائف كتب المعقول والمنقول، وأكرمهم بإدراك غوامض دقائق أسرار العلوم في الفروع والأصول... وبعد، فإنّ الله تعالى كما جعل الملة الحنيفة رفيعة العمد مرصونة البنيان موطدة القواعد ومحكمة الأركان... ومنّ أكرم الله في زماننا بالتوفيق... كمال الملة والدّين مولانا محمد حاجي وهو ابن العالم الفاضل حاجي الحرمين الشريفين مولانا مير محمد بن العزيز... المغفور في جوار رحمة الله الملك الصمد أمير سيد حسن...

Završetak (l. 153b):

آخره: ثمّ إنّه لازمني مدةً طويلة... وسمع منّي كثيراً من الرّوايات المعمولة المتداولة بين المسلمين... فاستجاز منّي متبركاً بأسانيد مشايخي وأساتيذي ومن عليه إعتماذي أن يفيد الطالبين ويجيب السائلين في الحوادث الشّرعيّة والنّوازل الفرعيّة، فأجزت له أن يروي عنّي ما لي فيه حقّ الرّواية ويكتب الفتوى في الوقائع بالدراية على مذهب الإمام الأعظم والهمام الأقدم الصّفيّ الوفيّ أبي حنيفة الكوفي رضي الله تعالى عنه... شارطاً عليه أن يحتاط كلّ الإحتياط

في الرّوايات ويصحب الميل والإختياط في الوقاعات... وأن يأخذ المختار إن اختلفوا ويجعل التأمّل شهادة والتفكير دثاره ومتوكلاً على الله العزيز الوهاب للصواب وسائلاً عنه الحكمة وفصل الخطاب... أجزته أنا الفقير إلى الله الغنى محمد بن بابا المشتهر بكلان المفتي بسمرقند غفر الله ذنوبه.

Na listu 153b data loza direktnih prenosilaca koja od Muḥammad Ḥāgī as-Sayyid Ḥasana seže unazad sve do Božijeg poslanika i to ovim redom:

- العبد الضعيف الحقير محمد حاجي السيّد حسن غفر الله ذنوبه وستر عيوبه،
- العبد الضعيف محمد بن بابا المشتهر بكلان المفتي بسمرقند غفر الله ذنوبه وستر عيوبه
- الشيخ الكبير... حاجي الحرمين الشريفين مولانا مصطفى الرومي قدس الله تعالى سره،
- الشيخ الزاهد... سلطان علي الحافظ الأوسي غفر الله ذنوبه وستر عيوبه،
- الشيخ المحدث والمفسر... السيّد عبد الله البرر شادي قدس الله تعالى سره،
- الشيخ السيّد الحقاني أبو عبد الله... حسين بن حيدر الإصفهاني قدس الله تعالى سره،
- الشيخ الكبير... ركن الملة والدّين سعيد السعيد الحيشي رضي الله تعالى عنه،
- صاحب حضرت سيّد المرسلين وخاتم النبيّين ورسول ربّ العالمين وقائد غرّ المحجّلين محمد المصطفى صلى الله عليه وسلم.

3. L. 154b-162b

تفسير سورة فاتحة الكتاب

TAFSİR SŪRA FĀTIḤA AL-KITĀB

Tumačenje prvog poglavlja iz Kur'ana (*sūra al-Fātiḥa*) od nama nepoznatog autora, najvjerovatnije izvod iz nekog opširnijeg tefsirskog djela.

Početak (l. 154b):

أوكه: فاتحة الشّي أوله وخاتمته آخره إذ بهما الفتح والدّخول في الأمر والختم والخروج منه ولعدم اختصاصهما بالصّورة ونحوها كانت الباء للنقل من الوضعيّة إلى الاسميّة دون تانيث الموصوف في الأصل...

Završetak (l. 162b):

آخره: وما اشتهر من أئمة الحديث أن الأحاديث الواردة في فضائل السور موضوعة بعنوان أكثرها إذ قد صحّ هذا الحديث وأكثر المفسرين أوردوها في أوائل السور ترغيباً... وضعها رجل من أهل عبادان ترغيباً في قراءة القرآن وقد اعترف بذلك.

Sudeći po rukopisu, cijelu zbirku prepisao je isti, nama nepoznati prepisivač 991/1584. godine (v. bilješku na listu 147a).

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5415.

R-7077

جامع الرموز في شرح النقاية
ĠĀMI' AR-RUMŪZ FĪ ŠARḤ AN-NIQA'YA

Komentar na skraćenu preradu djela *al-Wiqāya* poznatu pod nazivom *an-Niqāya Muḥtaṣar al-Wiqāya*. Napisao Muḥammad b. Ḥusāmuddīn al-Ḥorāsānī al-Qūhistānī al-Hanafī, Šamsuddīn umro 962/1555. godine. Autor je djelo napisao 941/1534. godine i posvetio sultanu 'Ubaydullāhu Bahādir-ḥānu al-Uzbakī-ju (umro 946/1539. godine) koga u uvodu mnogo veliča i slavi.

Kahhāla IX, 179; Ahlwardt IV, 4563; az-Zāhiriyya I, str. 243-244; Şeşen, 239, str. 168; al-Ġibūrī I, 1310-1317, str. 408-410; H. H. II, 1971; az-Ziriklī VII, 233; A. M. II, 244; Brockelmann G I, 378 i S I, 648; Dobrača II, 1113

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي فضلنا بتعليم أصول مبسوط الجامع الكبير من الأحكام، وكرمنا بتفيم فروعها إلى أن نقدر على إيضاح زيادات الجامع الصغير من الأعلام... وبعد، فلما كان نظم منشور الفتاوى من أنفع الأمهات وجمع منشور التوازل من أهم المهمات...

Završetak (l. 331a):

آخره: ولا شك أنه ختم على أحسن أوجه الإنتهاء، فإنه ذكر مسایل الأخرس والمعتقل والغنم المذبوحة في آخر الكتاب ثم نبه على ما اختاره مما هو المعول عليه في الباب، وهذا أوان فراغي بحمد الله تعالى على تواتر نعماء كثيرة من تبييض صمًا هو العمدة بغفران سينات غفير يوم الروية لسنة إحدى وأربعين وتسعمائة من الهجرة النبوية. اللهم حقق رجاءنا... وبلغنا ببركات حبيبك إلى أعلى الدرجات، فإنك أكرم الأكرمين وأرحم الراحمين.

L. 331; 24 x 14 (18 x 7,8); 31 redak. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst na naslovnom listu uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara, prepukao i popravljan dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 331a) bilješka da je njegov prepis završio 'Ali b. Sulaymān u srijedu 1. džumadel-ahira 1085/1674. godine u Čelebi Sultān Mehmed-ḥānovoj medresi.

تم المسودة لجامع الرموز ومفاتيح الكتوز بالعون الرباني والتوفيق الصمدي على يد... علي بن سليمان عفى عنهما المتان في اليوم (!) الأربعاء الأول من شهر جمادى الآخر بعد الظهر في مدرسه چلي سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران... تاريخ ختمه ١٠٨٥

Na listu 1a bilješka da je rukopis uvakufio Murat-kapetan (Gradašćević) 1235/1819. godine.

قد وقف هذا الكتاب المستطاب وفقاً صحيحاً شرعياً طلباً لمرضاة الله تعالى وشفاعة رسوله

مراد قيودان لا يباع ولا يرهن ولا يعار سنة ١٢٣٥

Iznad bilješke lični pečat vakifa sa natpisom عبده مراد

5416.

R-5409

Zbirka (مجموع), 2

L. 266; 18 x 12,5 (13,5 x 8); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrpav, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, zapadnog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Pojedini listovi popravljeni i lijepljeni dužinom gornjeg prereza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst naznačen riječima قوله, a tekst komentara riječima أنزل. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

1. L. 1b-260b

حاشية يعقوب پاشا على صدر الشريعة

ḤĀŠIYA YA'QŪB-PĀŠA 'ALĀ ŠADR AŠ-ŠARĪ'A

Naslov na donjem prerezu listova يعقوب پاشا حاشية صدر الشريعة

Glosa na komentar djela *Wiqāya ar-riwāya fī masā'il al-hidāya* (v. br. 5398). Komentar je napisao 'Ubaydullāh b. Mas'ūd b. Maḥmūd Aḥmad b. 'Ubaydullāh al-Maḥbūbī, poznatiji pod nadimkom Šadr aš-Šarī'a aṭ-Ṭānī.

umro poslije 747/1346. godine, a ovu glosu Ya'qūb-paša b. Hidr-beg b. Ġalāluddīn al-Ḥanafī, umro 891/1486. godine.

Kaḥḥāla XIII, 248; Ahlwardt IV, 4550; az-Zāhiriyya I, 280; al-Ġibūrī I, 1357-1361, str. 420-421; Köprülü I, 554; H. H. II, 2022; Dobrača II, 1098; Brockelmann G I, 378 i S I, 647

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي لا يستفتح الكتب إلا بحمده، ولا يستمتع النعم إلا بواسطة كرمه ورفده، والصلاة والسلام على سيدنا محمد... كتاب الطهارة قوله: كتاب الطهارة المذكور في الشرح أن الكتاب والكتابة في اللغة بمعنى الجمع والمراد ههنا المكتوب...

Završetak (l. 260b):

آخره: أما إذا قال: ثلث مالي للعامة غنياً كان أو فقيراً فالوصية باطلة... فينبغي أن يدفع النصف حتى يساويه فيما أخذه.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 260b) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen u petak, u zadnjoj dekadi mjeseca redžeba 940/1534. godine.

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب في أواخر شهر رجب المرجب في يوم الجمعة في سنة ٩٤٠

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu pepisa.

2. L. 261b-269b

(رسالة في مسألة الإرث بالولاء)

(RISĀLA FĪ MAS'ALA AL-IRT BI AL-WALĀ')

Kratka risala o nasljeđu oslobođenog roba, od nama nepoznatog autora. Naslov prema sadržaju djela.

Početak (l. 261a):

أوكه: الحمد لله الذي من أراد به خيراً يفقهه في الدين، ووقفه سلوك سنن أنمة الرأشدين... وبعد، فقد وقفنا على رسالة أنشأها بعض الفضلاء في مسألة الإرث بالولاء. نسب فيها علماء الزمان إلى الضلال عن نهج الحق، وزعم أن سبق الكل كل سبق...

Završetak (l. 266b):

آخره: قوله: ونعوذ بالله آه لم ينفعه هذه الإستعاذة، بل لقي شر نفسه حيث أراد التفوق على الأعالى والغلبة فصار حاله... لأنهم اطلعوا على أنه لا يفهم شيئاً مما وصل إليه من الرسالة بل حرف كلمة منها عن مواضعها بأسوء عبارة وأقبح مقالة ولم يستخرج شيئاً مما نقل عن الفاضل... تمت تمام.

Sudeći po papiru, mastilu i rukopisu, prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

Na kraju rukopisa 38 slobodnih lista.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5417.

R-6540

تعليق على كتاب الصوم من الهداية

TA'LĪQ 'ALĀ KITĀB AŞ-ŞAWM MIN AL-HIDĀYA

Komentar na poglavlje o postu (*Kitāb aš-šawm*) iz djela *al-Hidāya fī al-fiqh al-ḥanafī*. Osnovno djelo (v. br. 5386) napisao je 'Alī b. Abū Bakr b. 'Abdulgalīl al-Fargānī al-Margīnānī al-Ḥanafī, Burhānuddīn, umro 593/1197., a ovaj komentar Muḥammad Šārī Karaz-zāda al-Ḥanafī ar-Rūmī, umro 989/1581. godine.

Kaḥḥāla, X, 79; H. H. II, 2037

Početak (l. 1b):

أوكه: كتاب الصوم: قدمه على الحج لأنه منه بمنزلة البسيط من المركب من حيث أنه عبادة بدنية محضة وهو بدنية ومالية وأخر تعريفه لآخر الباب وكان حقاً أن يذكر ههنا...

Završetak (l. 55a):

آخره: ووجه الرواية الأخرى أن للمثنى حكم الجمع بدليل أن الإمام يتقدم الإثنين ويصطفان خلقه كالثلاثة... ومن ههنا تبين أن في إلحاق المثنى للجمع عنه روايتين ومن غفل عن التفصيل المذكور قال في جواب ما قيل إن أبا يوسف ترك ههنا أصله في مسألة المحاذاة لجواز أن يكون عنه روايتين في أن المثنى له حكم الجمع.

L. 55; 21 x 13,5 (14 x 6); 21 redak. *Ta'liq*, pisan sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki i komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklpom, originalan, prepukao dužinom hrbata i preklopa.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije iz XVIII stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu na strani a bilješka da je vlasnik rukopisa Muštafā b. 'Alī.

Otkupljeno iz kolekcije Ismail-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5418.

R-5317

Zbirka (مجموع), 4

L. 147; 20 x 14 (15 x 6,5); broj redaka različit u zavisnosti od jednog do drugog djela. *Nasta'liq*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-7a

تحريرات على كتاب الطهارة من العناية

(TAHRİRĀT 'ALĀ KITĀB AṬ-ṬAHĀRA MIN AL-'INĀYA)

(Naslov prema uvodu)

Glosa na poglavlje o čistoći (*Kitāb aṭ-ṭahāra*) komentara *al-'Ināya* (v. br. 5396) na djelo *al-Hidāya* (v. br. 5386) od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي لا يردّ قضاءه، ولا يحدّ بقاءه، ولا يعدّ نعماءه، ويجب علينا ثناءه... ويعد، لما طالعت في كتاب الطهارة لاح بقلبي ما لا بالعناية فأردت تحرير ما خطر ببالي مع قلة بضاعتي وضعف حالي... معذراً من الفحاش، فإن العذر مقبول عند الكرام وطوبئته على أحد عشر فصلاً، راجياً أن لا يدخل عليه أحد أصلاً... الفصل الأول في بيان لغة الكتاب أقول: الكتاب في اللغة الجمع... وههنا جمع الحروف والألفاظ...

Završetak (l. 7a):

آخره: الفصل الحادي عشر في بيان تقدم كتاب الصلوة على سائر كتب العبادات من الصوم والزكوة وغيرها أقول: وجه تقدم كتاب الصلوة ببيان أن الصلوة عبادة يومية وغيرها عبادة سنوية أو عمرية، فاليومية أقدم وضعاً وأهم طبعاً ولأن الصلوة أفضل الأعمال بعد الإيمان... وأما عدم وجوب الكفارة في الصلوة فلدفع الحرج كما أن عدم وجود تكرار الكفارة في تكرار الانفساد في صوم رمضان لدفع الحرج في الدين.

2. L. 10b-25a

ترجيع البيّنات

TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT

Rasprava o sudskom postupku i uvažavanju jačeg dokaza u slučajevima kada se pojavi više suprotnih dokaza. Napisao na arapskom jeziku 'Abdurrahmān b. Ayyūb b. Sulaymān aṣ-Ṣārūhāni ar-Rūmī, poznatiji pod nadimkom Hiṣālī, umro 1087/1676. godine.

Kaḥḥāla V, 127; *az-Zāhiriyya I*, 201-202; *A. M. I*, 550; *Dayl I*, 281; *O. M. I*, 295-296; *Dobrača II*, 1480; *Brockelmann S II*, 948; *Şeşen*, 271, str. 187; *al-Ğibūrī I*, 1246, str. 396; *ar-Riyāḍ*, str. 3

Početak (l. 10b):

أوكه: الحمد لله عظيم البرهان وعظيم الإحسان، والصلوة على محمد حبيب الرحمن، وبعد، فإن أفقر عباد الله... عبد الرحمن بن سليمان الشهير بخصالي... قد اختصر هذه الرسالة بحسب الإمكان من الكتب المعتمدة للبيان بينة لها الرجحان عند تعارض البرهان، وإليه المستعان وعليه التكلان. كتاب النكاح: بينة التاريخ الأسبق أولى إذا برهن الرجلان على نكاح امرأة...

Završetak (l. 25a):

آخره: كتاب المأذون: بينة المتر له على العبد والصبي فعلا بعد الإذن أولى من بينتهما على أتھما فعلا قبل الإذن. وجيز.

Na listovima 25a-30a detaljno su nabrojani izvori kojima se autor služio, i to tako što je za svako pitanje naveden citat iz djela na koje se autor poziva.

3. L. 33b-118b

قانون نامه لر

QĀNŪN-NĀMELER

Na početku dugi naslov crvenim krupnim slovima:

سلطان سليمان خان زمانتده شيخ الاسلام ابو السعود أفندي عصرنده اولان قانون نامه لر وشريعت شريفه موافق اولدوغى مقرر اولوب حالا معتبر اولان قوانين ومسائل شريعه در

Zbirka zakona (*kanūn-nāma*) osmanskih sultana na turskom jeziku o zemljišnim posjedima iz vremena sultana Sulejmana Zakonodavca (1520-1566) i drugih sultana. Zbirka je izrađena na osnovu fetvi koje su dali šejhul-islami: Ibn Kamāl-paša (umro 940/1533.), Abū as-Su'ūd (umro 982/1574.) i Muḥammad Bahā'i (umro 1064/1653. godine). Zbirka je tokom vremena dobila različite varijante tako da je raspored zakona u pojedinim prepisima različit.

Dobrača II, 1901; Zürich I, 468; Şeşen t, 101, str. 49; Rieu, 247b; Hasandedić, 279, str. 127;

Početak (l. 33b):

أوكه: الحمد لله الذي له ملك السموات والأرض وهو على كل شيء قدير، خباب خاقان روى زمين وخليفه، رسول رب العالمين، مالك ممالك العالم، ظل الله الظليل على كافة الأمم... ناشر القوانين السلطانية، عاشر الخواصين العثمانية، كاسر الأكاسير، سلطان العرب والعجم والروم، حامي الحرمين المحترمين والمقامين المعظمين... السلطان بن السلطان بن السلطان سليمان خان بن سلطان سليم خان...

Završetak (l. 118a):

آخره: شويله بله سن علامت شريفه اعتماد قله سن بمقام ادرنه المحروسه.

4. L. 120b-145a

قانون نامه در حق اراضي

QĀNŪN-NĀME DER ḤAQQ-I ARĀDĪ

در بیان قانون نامه معمول بها در حق اراضي وغيرها فتدبر

Zakoni o zemljišnom posjedu iz doba sultana Sulejmana Zakonodavca (1520-1566) i njegovog glavnog muftije Abū as-Su'ūda (umro 982/1574. godine).

Dobrača II, 1953/2

Početak (l. 120b):

أوكه: ظل آل پاد شاه دين پناه حضرتلري توفيق رباني وتأييد سبحانه ايله سرير سلطنت شامحة العماد وكرسي خلافة راسخة الأوتادي... عصرته شيخ الإسلام ومفتي الأنام اولان مرحوم ابو السعود حضرتلرينه فرمان بيوردلقدده... والآن جاري ومعمول به اولان قانون پادشاهيدر... مطلب اراضي عشرية بلاد اسلامية ده اولان اراضي...

Završetak (l. 145a):

آخره: بر قريه اراضينك بيت الماله عائد اولان محصولات شرعية سني علما ذي اول مدرسه تدریس ایدن كمسنه به ومدرسه مزبوره ساكن طلبه علومه قدر كفايه صرف اولنمق ايچون... صرف اولنمق جائز اولورمي الجواب الله تعالى اعلم اولور.

Na kraju djela (v. l. 145a) bilješka na arapskom jeziku da je ovu zbirku zakona sakupio Mūsā-zāde 'Abdullāh-efendī.

هذه المسائل القانونية التي ذكرت في هذه المجموعة جمعها موسى زاده عبد الله أفندي المشهور في عصره والمعروف بين الكتاب في الوقائع في معسكر روم ايلي.

Cijelu zbirku prepisao je Muḥammad b. Muṣṭafā, privremeni kadija u Gračanici, između 1176/1762 i 1183/1769. godine (vidi bilješke na listovima 7a, 8a, 9b, 118b i 145a). Ovdje donosimo samo posljednju bilješku sa lista 145a:

كتبه محمد بن مصطفى القاضي المؤقت بغرادچانيجه في ولايت بوسنه في عام ثلث وثمانين ومانه بعد الألف في جواد الآخر.

5419.

R-6067

جامع الفصولين

ĠĀMI' AL-FUṢŪLAYN

Naslov na l. 1a كتاب جامع الفصولين أي العمادية والاسروشي

Poznato djelo iz islamskog prava koje obrađuje društveno-pravna i sudska pitanja (*mu'āmalāt*). Dugo je vremena služilo kao praktični priručnik za kadije i muftije. Napisao na arapskom jeziku Maḥmūd b. Isrā'il b. 'Abdul'aziz al-Ḥanafī, poznat pod nadimkom Ibn Qādi Simāwna umro 823/1420. godine. Djelo je sabrano i urađeno prema ranija dva slična djela (فصول العمادي) po kojima je i dobilo naziv *Zbirka dvaju Fusula*. Autor je djelo podijelio na četrdeset poglavlja (*faṣl*) i završio ga 814/1411. godine. Djelo je prvi put štampano u Kairu 1300/1883. godine.

Kaḥḥāla XII, 152; Ahlwardt IV, 4792; az-Zāhiriyya I, str. 248-249; Şeşen, 222, str. 159; H. H. I, 566; al-Ġibūrī I, 1330-1333, str. 412-413; Tirana, 86, str. 68; Köprülü I, 547-548, str. 271; O. M. I, 39; Dobrača II, 1263; Brockelmann G II, 224-225 i S II, 314-315; Sarkis I, 210

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي أعلى شأن الشريعة وكرم من اتخذها إليه وسيلة وذريعة، وجعلنا من أمته خير خليفته. ومن علينا باتباع طريقته... أما بعد، فإن العبد الضعيف الذليل محمود بن إسرائيل الشهير بابن قاضي سناوته... يقول: لما طالعت في الفصولين الذين أحدهما لمحمد بن محمود الاسروشي والآخر لعماد الدين، أسلكهما الله فراديس الجنان وتغمدهما بالرحمة والرحوان...

Završetak (l. 278b):

آخره: والخامس أنه قال وفي ذمته بر مثله، وإنما يكون في ذمته لو أتلفه، ولم يذكر أنه أتلفه. ولو أتلفه بغيره وخاصة في بخارى وسعر البر في بخارى أقل أو أكثر فهو بالخيار بين ثلاثة أشياء على ما تقدم، فلا بد أن يبين قيمة كلا الموضوعين كذا (فش). تم الكتاب بحمد الله وعونه.

L. 278; 25 x 17 (19 x 12); 27 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima i objašnjenjem korištenih kratica za izvore kojima se autor služio. Papir debeo, hrpav, grub, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Prva i zadnja laga listova po rubovima izlizana, dohvaćena vlagom i nevjšto popravljana. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Pojedine bilješke na marginama pisane crvenim mastilom. Skraćenice izvora pisane krupnim slovima i crvenim mastilom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklpom, dobro očuvan. Na koricama utisnute rozete u obliku tuge. Unutrašnja strana korica i preklopa naknadno presvućena ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVI stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5420.

R-8117

مختارات التوازل

MUHTARĀT AN-NAWĀZIL

Nalov na listu 1a مختارات

Djelo o hanefijskom fikhu. Napisao na arapskom jeziku 'Alī b. Abū Bakr b. 'Abdulgalīl al-Fargānī al-Margīnānī al-Ḥanafī, Burhānuddīn, umro 593/1197. godine.

Kaḥhāla VII, 45; A. M. I, 702; az-Zāhiriyya II, str. 148; Dobraća II, 1021; Köprülü I, 649

Početak (l. 1b):

أولاه: الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، والصلاة على نبيه المصطفى محمد وآله الطيبين الطاهرين أجمعين، كتاب الطهارة: الطهارة في اللغة عبارة عن النظافة وفي الشريعة عبارة عن غسل أعضاء بصفة مخصوصة وهي أنواع...

Završetak (l. 179a):

آخره: فإن أراد أن يعتنى بقول البعض فلا بد من معرفة الحجّة، قال محمد رح إذا كان صواب الرجل أكثر من خطأه يحل له أن يعتنى لأن الصواب متى كثر تعد غلب صواب هو الغيرة

للمغالب... لا بد من أن يتعلم للفتوى حتى يهتدى إليه، والله تعالى أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب.

L. 179; 22 x 15 (15 x 7,5); 23 retka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima, ukrašen zlatnom bojom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, oštećen, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova rukopisa. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, ukrašene zlatnom bojom. Unutrašnja strana korica presvućena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 179a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio 'Alī b. al-Ḥāḡḡ Muṣṭafā u subotu, 11. zul-hidždžeta 1061/1651. godine.

قد وقع الفراغ من نسخ هذه النسخة الشريفة المباركة من تأليف صاحب الهداية رحمه الله تعالى يوم السبت في وقت الظهر من اليوم الحادي عشر من شهر ذي الحجة الشريفة لسنة إحدى وستين وألف من هجرة من له العز والشرف على يد الفقير إليه سبحانه وتعالى علي بن الحاج مصطفى...

Na istom listu bilješka da je vlasnik rukopisa Muḥammad b. Ibrāhīm. Ispod bilješke je i lični pečat vlasnika.

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku (v. pečat na l. 1b i 5b).

5421.

R-5987

مختارات التوازل

MUHTARĀT AN-NAWĀZIL

Isto kao br. 5420.

L. 250; 21 x 14 (13,5 x 6); 21 redak. *Ta'liq*, pisan ostrim perom, sitnim slovima u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Na početku šest zaštitnih listova sa sadržajem djela po poglavljima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim

mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa djelom pisanih rukom istog prepisivača. U drugoj polovini rukopisa listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 250a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio imam, Ḥāfiẓ Sulaymān Tawfiqī 'Uṭmān-paša u četvrtak 28. safera 1118/1706. godine.

وكان الفراغ من تحرير هذه النسخة المباركة صبيحة الخميس الثامن والعشرين من صفر الخير لسنة ثمانين عشراً ومائة وألف على يد أفقر العباد حافظ سليمان الإمام توفيق عثمان باشا غفر الله له ولوالديه...

Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5422.

R-8163

مختارات التوازل

MUHTĀRĀT AN-NAWĀZIL

Isto kao br. 5420.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: ما لم يتغير أحد أوصافه. حوض صغير يدخل الماء من جانب ويخرج من جانب يجوز التوضؤ في أثناءه إذا كان قدر أربع أذرع وإن كان أكثر منه لا يجوز.

L. 67; 20 x 15 (13 x 6,5); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti, ispreturani i odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstem. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa, odvojen od listova rukopisa.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Iz Odbora IZ Kakanj.

5423.

R-5753

مختارات التوازل

MUHTĀRĀT AN-NAWĀZIL

Isto kao br. 5420.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 42b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وقال أبو يوسف ومحمد رحمهما الله: إذا ترك المسح على الجباير وذلك لا يضره لا يجزئه، وقال بعضهم: لا يخالف قولهما لأنهما قالا بعدم جواز الترك فيمن لا يضره المسح، وأبو حنيفة رح يجوز ترك المسح فيمن يضره ذلك...

L. 42; 20 x 14 (15 x 8); 21 redak. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama razasuti. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5424.

R-8027

منية المفتي

MUNYA AL-MUFTĪ

Djelo na arapskom jeziku o hanefijskom fikhu, sabrano iz drugih fikhskih djela. Sabrao Yūsuf b. Abū Sa'īd b. Aḥmad as-Siğistānī, umro poslije 638/1240. godine. Autor je djelo završio u gradu Sivasu gdje je i umro.

Dobrača II, 1024; *Kaḥḥāla XIII*, 270; *Brockelmann G I*, 380; *al-Ġibūrī I*, 1906, str. 561; *H. H. II*, 1887; *A. M. II*, 554;

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله الواحد العليّ الواجد الغنيّ، الخالق بلا استرشاد، الرأوق بلا استمداد، الظاهر عن كلّ غيب، الظاهر له كلّ غيب... وبعد، فيقول العبد الضعيف الرأجي لطائف عفو ربه يوسف بن أبي سعيد بن أحمد السجستاني...

Završetak (l. 111b):

آخره: عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه تكلمت بكلمات لم يسبقه أحد في الجاهلية والإسلام أولها: من لانت كلمته وجبت محبته، والثاني: ما يملك امرئ عرف قدره، والثالث: إن لكل شيء قيمة وقيمة المرء ما يحسن... قال رضي الله عنه للقاضي الإمام أبي زيد الدبوسي..

L. 112; 26,5 x 18 (20 x 12); 29 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, čitak. Mastilo crno, kvalitetno, neporozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početka dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Prva tri lista pri vrhu nagorjela. Na pojedinim listovima tamne fleke. Zadnja laga listova odvojena od poveza. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Prva korica nagorjela. Korice obložene ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 111b) bilješka da je njegov prepis završen u ponedjeljak, u mjesecu saferu 869/1464. godine.

قد وقع الفراغ من تسويد هذا الكتاب في يوم الإثنين من شهر صفر الخير والظفر سنة تسع وستين وثمانمائة.

Ime prepisivača namjerno izbrisano.

Na listu 1a pečat ranijeg vlasnika čije se ime ne može pročitati, a na listu 112b bilješke ranijih vlasnika Yūsuf-bega Selmanovića i 'Umar b. Yūsufa Čengića iz Odžaka kod Ustikoline iz kadiluka Gornja Foča iz 1330/1912. godine.

Iz kolekcije h. Ajni ef. Bajraktarevića iz Pljevalja.

5425.

R-6069

قنية المنية لتتميم الغنية

QUNYA AL-MUNYA LI TATMĪM AL-ĠUNYA

Naslov na trećem zaštitnom listu na strani a قنية الفقهاء في الفقه

Prerada djela *Munya al-fuqahā'* iz oblasti hanefijskog fikha. Osnovno djelo napisao je Badi' b. Abū Maṣū'ir al-'Irāqī, a ovu preradu, u kojoj su nazivi djela i imena autora poredani po alfabetu, njegov učenik Muḥtār b. Maḥmūd b. Muḥammad az-Zāhidī al-Ġazmīnī, poznat još i po nadimcima Naḡmuddīn i Abū ar-Raḡā' umro 658/1260. godine. Djelo je štampano u Kalkuti 1245/1829. godine.

Kaḥḥāla XII, 211; az-Zāhiriyya II, 89-90; H. H. II, 1357; Brockelmann G. I, 382 i S II, 656; Şeşen, 209, str. 147-149

Početak (v. l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي أَوْضَحَ معالم العلوم، وأَعْلَى منارها، ونَشَرَ في ملكوت السَّمَوَاتِ والأَرْضِ أضواءها... وَسَيَّئَتْ قِنِيَةَ المَنِيَةِ لتتميم الغنية ورقمت أسامى الكتب والمفتين بأوك حروفها...

Završetak (l. 143b):

آخره: أَقْرَبَ وارثانَ بَأَنَّ المَيِّتَ أَوْصَى لفلانِ بِكذا، وَأَنكَرَ الوارثَ الثالثَ ذلك، فَشَهِدَ عَلَيْهِ الوارثانَ المُتْرَكَنَ بِهِ، هَلْ تَقْبَلُ شَهِادَتَهُمَا كَشَهِادَتِهِمَا بِالذِّينِ أَمْ لا، وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ وَإِلَيْهِ المَرْجِعُ والمَآبُ.

L. 144; 25 x 17 (19 x 11); 27 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom, vještom rukom i u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima. Skraćenice izvora i imena autora pisane crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Pojedini listovi po rubovima i dužinom hrbata dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom. Vanjska strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 143b) bilješka da je njegov prepis završen 22. šabana 895/1490. godine.

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب، وقد وقع ذلك في العصر من (ال) يوم الثاني والعشرين من شهر شعبان المبارك من شهر سنة خمسة وتسعين وثمانمائة.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listu 1a više bilješki o ranijim vlasnicima. Prema njima, rukopis je 939/1532. godine došao u posjed Muḥammad b. Pīr Aḥmad b. Muḥammada iz Sofije iz zaostavštine Kethuda-zāde, zvanog Qurdā. Zatim je 974/1566. godine, rukopis postao vlasništvo Muḥammad b. Muḥammada al-Qūšovī-ja. Zatim je 1130/1718. godine, došao u posjed Muḥammada b. 'Īsā-a, muftije iz Konje. Kasnije je rukopis postao vlasništvo izvjesnog 'Abdurrahīma, bivšeg kadije u Nevrekopu (kod Soluna u Grčkoj), a poslije njega Muṣṭafe b. Maḥmūda, kadije u Haniji (mjestu na ostrvu Kritu), da bi u mjesecu ramazanu 1216/1802. godine, kupovinom, njegovim vlasnikom postao kadija Muḥammad b. Šāliḥ Šalahuddīn Maḥmūd al-Būsnawī as-Sarāyī:

- ممًا ساقته العناية الأزليّة والرّحمة الإلهيّة... إلى نوبة العبد الفقير إلى الله الصّمد محمّد بن پير أحمد بن محمّد غفر الله ذنوبهم وستر عيوبهم بدار النّصر الصّوفيّة حماها الله عزّ وجلّ عن البليّة من متروكات كتبخدا زاده الشّهير بقرضا سنة تسع وثلثين وتسعمائة الهجرية...

- ثمّ تملكه محمّد بن محمّد القوصوي لطف الله به وبالملة في سنة ٩٧٤

- في نوبة العبد الفقير إليه عزّ شأنه محمّد بن عيسى المأذون بالإفتاء بمدينة قونه عفى عنه

سنة ١١٣٠

- من كتب الفقير إليه عزّ شأنه عبد الرّحيم القاضي بمدينة نور(ه) قوب سابقًا

- ثمّ إنتقل إلى يد العبد المذنب...مصطفى بن محمود القاضي بمدينة حانية

- ثمّ دخل بالشراء في ملك الفقير محمّد بن صالح صلاح الدّين (؟) محمود القاضي

البوسنوي السّراني في رمضان سنة ١٢١٦

Na istom listu namjerno izbrisane i nečitljive bilješke o još trojici vlasnika.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5426.

R-6903

Zbirka (مجموع), 2

L. 278; 31 x 19 (20 x 11); 31-37 redaka. *Nasta'liq i nash*, pisani vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst na listovima 321a-437b uokviren sa po dvije crvene linije. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Ajeti pisani crvenim mastilom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa platnenim hrbatom zelene boje, oštećen vlagom i odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-184a

قنية المنية لتتميم الغنية

QUNYA AL-MUNYA LI TATMĪM AL-ĠUNYA

Naslov na početku كتاب القنية

Isto kao 5625.

2. L. 185a-278b

لباب التّأويل في معاني التّنزيل

LUBĀB AT-TA'WĪL FĪ MA'ĀNĪ AT-TANZĪL

Fragment komentara Kur'āna, poznatog još i pod nazivom *تفسير الخازن* koji je na arapskom jeziku napisao 'Alī b. Muḥammad b. Ibrāhīm b. 'Umar b. Ḥalīl aṣ-Ṣūfī al-Baġdādī, 'Alā'uddīn al-Ḥāzin, rođ. 678/1279., umro 741/1340. godine.

Kaḥḥāla VII, 177-178; Ahlwardt I, 878; Köprülü I, 60-62, str. 55; H. H. II, 1545; Brockelmann G II, 109 i S II, 135; Dobrača I, 328, str. 200

Početak ovdje sa 102. ajetom iz poglavlja *an-Nisā'* (v. l. 185a):

أولك الموجود: **فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ**, يعني إذا حان وقت الصلاة وأقمتها لأصحابك فاجعلهم فرقتين فلتقف فرقة معك فتصلي بهم **وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ** اختلفوا في هؤلاء الذين أمرهم الله يأخذ السلاح فقبل أراد بهم الذين قاموا معه إلى الصلاة...

Završetak ovdje sa 128. ajetom iz poglavlja *al-An'ām* (v. l. 278b):

آخر الموجود: **يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ** فيه حذف تقديره يقول لهم يا معشر الجنّ والمعشر الجماعة والراد من الجنّ الشياطين **قَدْ اسْتَكْرَثْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ** يعني من أضلالهم...

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Iz kolekcije Hifzije-ef. Suljkića.

5427.

R-8041

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Kraće djelo o islamskom obredoslovlju (*'ibādat*) i drugim fikhskim pitanjima, podijeljeno na deset poglavlja (*kitāb*). Napisao Muḥammad b. Abū Bakr b. 'Abdulqādir ar-Rāzī, Zaynuddīn, Abū 'Abdullāh, umro poslije 666/1268. godine. Djelo je sa prijevodom na perzijski jezik i komentarom od 'Aynī-ja tri puta štampano u Lahoru u Pakistanu, 1313/1895., 1328/1910. i 1914. godine.

Dobrača II, 1029/1; Kaḥḥāla IX, 112; Ahlwardt IV, 4517-4521; Brockelmann G I, 383; H. H. I, 374; aḡ-Zāhiriyya I, 144-145; al-Ġibūrī I, 1256-1257, str. 391-392; Sarkīs I, 915; Hasandedić, 263/1; Köprülü III, 60/1

Početak (l. 1b):

أولك: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، هذا كتاب مختصر في علم الفقه، جمعته لبعض إخواني في الدين...واقترنت فيه على عشرة كتب، هي أهم كتب الفقه له وأحقها

بالتقديم وهي: كتاب الطهارة والصلوة والزكاة والصوم والحج والجهاد والصيد والكراهية والفرائض والكسب...

Završetak (l. 89a):

آخره: كما قال الله تعالى: ولقد وصينا الذين أوتوا الكتاب من قبلكم وإياكم أن اتقوا الله. فعليك أيها الأخ بالتقوى والاستعداد للقاء الله عز وجل، ونعيم الآخرة، والله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب.

L. 89; 18,2 x 12 (13 x 6,5); 9 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Na većini listova tamne fleke. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom.

Na kraju djela (v. l. 89a) bilješka da je njegov prepis završen u zadnjoj dekadi mjeseca redžeba 1046/1636. godine. Ime prepisivača namjerno izbrisano.

Na listu 2b pečat ranijeg vlasnika na kome se može pročitati ime 'Abduhū 'Umar Šarīf.

5428.

R-7722

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

L. 46; 20 x 14,5 (14 x 7); 15 redaka. *Nasta'liq*, djelimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene. Pojedini listovi lijepljeni i nevjesto popravljani. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 46a) u kome je data bilješka da njegovo prepisivanje završeno 1. džumadel-ahira 1060/1650. godine.

قد وقع القراغ من تسيقه في غرة جمادى الآخر من شهور سنة ستين وألف من هجرة من له العز والشرف.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5429.

R-7688

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

L. 72; 14,5 x 10,5 (10,5 x 5,5); 13 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan sitnim slovima, nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja. Na pojedinim listovima, usljed dodira sa vlagom, mastilo razljeveno i tekst oštećen. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom.

Na kraju djela (v. l. 72b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio 'Alī b. Muḥammad 1103/1691. godine.

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب من يد الضعيف الحقير المحتاج إلى رحمة ربه الغفار علي بن محمد غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه سنة ثلاثة ومائة وألف. سنة ١١٠٣

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa Muḥammad b. 'Abdullāh, čaršijski imam (Čaršimamović) u kasabi Zenica.

قد تشرف بملكها وأنا أفقر الوري محمد بن عبد الله الإمام السوقي بقصبه. ايزنيجه.

Iz kolekcije Muhameda Čaršimamovića iz Sarajeva, porijeklom iz Zenice.

5430.

R-5830

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: والثاني غسل اليدين مع المرفقين والثالث مسح ريع الرأس والرابع غسل الرجلين مع الكعبين...

L. 46; 20 x 13,5 (14 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa hrbatom od impregniranog platna. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom.

Na kraju djela (v. l. 46b) bilješka da je njegov prepis završen krajem mjeseca redžeba 1118/1706. god. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5431.

R-5268

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

L. 59; 19,5 x 13 (16 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, oštrim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka.

Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Unutrašnja strana korica presvučena ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 57a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muṣṭafā b. Aḥmad Ihlewnawī (iz Livna) u subotu, u prvoj dekadi mjeseca džumadel-ahira 1134/1722. godine u centralnoj čaršiji u kasabi Livno.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة في أوائل جمادى (1) الآخر في يوم السبت في وقت الظهر في فصبه. إهلونه في السوق الأوسط في سنة ألف ومائة وثلاثين وأربع (1). كتبه الفقير الحقير مصطفى بن أحمد إهلونوي غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما.

Na listu 58b bilješka kasnijeg vlasnika Muṣṭafe, mujezina u Sinanovoj (tj. Sinan-čauševoj) džamiji u Livnu.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5432.

R-5757

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

Na kraju nedostaje oko četiri lista teksta.

Završetak ovdje (l. 52b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ويحلّ للضيف في الأصح أن يطعم ضيفاً آخر وأن يطعم الخادم الواقف على المائدة ولا يحلّ له أن يعطى سائلاً أو داخلاً لحاجته أو كلباً أو هرةً للمضيف وإن أطعم كلباً أو هرةً خبزاً محرقاً أو فتات المائدة حلّ ذلك.

L. 52; 21 x 14,8 (13 x 8); 15 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima, crnim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Pojedine riječi nadvučene srvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5433.

R-7348

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

L. 50; 19,5 x 13 (13 x 8,5); 13 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan krupnim slovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno

na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Prvi list originalnog prepisa otkinut i zagubljen i umjesto njega naknadno, rukom drugog prepisivača, dopisan drugi. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Na prvih desetak listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listovima 37b i 38a pečat ranijeg vlasnika na kome je čitljivo ime Aḥmad Nūrī.

5434.

R-5207

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: في عشر بذراع الكرياس وفي عمق لا يظهر الأرض بالغرف والقليل ما دونه الجاري... والنجاسة كل خارج من أحد السبيلين من الإنسان وغيره...

L. 49; 19,5 x 12,5 (15 x 8); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, sa velikim proredom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Za naslove poglavlja ostavljeno prazno mjesto, ali naslovi nisu upisani. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, originalan, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Iz biblioteke Fezije medrese u Travniku.

5435.

R-4754

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

L. 55; 16,5 x 12 (11 x 6); 13 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan ostrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Zadnjih pet listova dužinom gornjeg prereza dohvaćeno vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni.

Na kraju djela (v. l. 55b) bilješka da ga je prepisao Muḥammad Muṣṭafā 1266/1848. godine.

كتبه الفقير الحقير محمد مصطفى... سنة ١٢٦٦

Na listu 1a bilješka da je 1283/1866. godine vlasnik rukopisa bio prepisivačev sin Ḥusayn b. al-Ḥāḡḡ Muṣṭafā.

5436.

R-8043

Zbirka (مجموع), 3

L. 59; 21,5 x 14 (15 x 8); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i zubima glodara, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma. Prilikom korićenja na početku i kraju ubačen po jedan dodatni zaštitni list bijele boje.

I. L. 1b-49b

تحفة الملوك

TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

2. L. 50a-54b

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Vjeronaučni priručnik na turskom jeziku napisan u vidu pitanja i odgovora, poznat pod nazivom *Eğər sorsalar* od nama nepoznatog autora. Nepotpun na početku.

Dobrača I, 144/6, str. 113; Fajić III, 2415,4; Trako-Gazić, 500; Zürich I, 501; Hasandedić, 263/2; Boškov I, 58-59 i II, 8;

Početak ovdje (l. 50a):

ناقص في أوكه. أول الموجود: اوچنجي باشنه مسح اتمكدر. درنجي ايا قلري طوبوقلر ايله بله يزمقدر...

Završetak ovdje (l. 54b):

آخره: اوچنجي بيت المعمور درنجي عرشدر بشنجي كور سدر. أما بقيه علما در لر قچن بر كشي نمازه طور سه بو بش قبله دونمش اولور تمت تمام.

Na kraju djela (v. l. 54b) bilješka da ga je 1150/1737. godine prepisao Muṣṭafā b. Ibrāhīm Ḥaḡūrī.

كتبه مصطفى بن إبراهيم الملقب بحقوري عفى عنهما العلى ولوالديه ولجميع المؤمنين سنة ١١٥٠

3. L. 55a-59b

شروط الصلوة بالتركية
ŞURŪṬ AŞ-ŞALĀ BI AT-TURKIYYA

Prevod na turskom jeziku kratke risale o uslovima valjanosti namaza od nama nepoznatog autora.

Dobrača II, 908/3 i 991/3

Početak (l. 55a):

أوكه: نمازك شرطلري سكردر: أول ابدست المقدر پاك صو ايله اكر صو بولنمز سه تبم اتمكدر...

Završetak (v. l. 59a):

آخره: قلنان ايكي ركعت سنت مؤكده در سائري غير مؤكده در سنت مؤكده اولدر كه ترك اولنمز اكر بر كمسه قصديله ترك ايلسه كناهاكار اولمش اولور. اما سنت غير مؤكدي ترك ايلسه كناهاكار اومز لكن ثوابندن محروم قالور. تمت تمام.

Prepisao isti prepisivač 1150/1737. godine (v. bilješku na l. 59a).

Iz kolekcije hfz. Mehmeda Zahirovića iz Banje Luke.

5437.

R-8042

Zbirka (مجموع), 2

L. 70; 20,5 x 13 (15 x 8); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevjestom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dođir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i odvojen od poveza. Unutrašnja stana korica obložena ukrasnim ebrom papirom.

1. L. 1b-48b

تحفة الملوك
TUḤFA AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

Na kraju djela (v. l. 48b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Munlā Ḥusayn b. Murād Ḥawāgā u novim prostorijama, u Gazi Husrev-begovu hanikahu u Sarajevu, u petak prije džume namaza, 29. džumadel-ahira 1168/1755. godine.

تمت الكتاب... في مدينة السراي في خسرويك خانقاهك يكي اودا لرده في ماه جمادى الآخر يكرمي طقوزنجي كوننده في نهار الجمعة قبل الوقت (!)... الفقير منلا حسين بن مراد خواجه خاصه جماعتده... سنة ثمان وستين ومائة وألف.

2. L. 49b-67a

أبها الولد
AYYUHĀ AL-WALAD

Poučno djelo za mladež, odgojno-moralističkog sadržaja na arapskom jeziku. Napisao Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. Aḥmad aṭ-Ṭūsī al-Ġazālī, poznat još i pod nadimcima Ḥuḡḡa al-islām i Abū Ḥāmid, rođen 450/1057., umro 505/1111. godine.

Dobrača I, 115/6 i II, 609/2; Kaḥḥāla XI, 266-269; Ahlwardt III, 3975-3977; Brockelmann G I, 423/32 i S I, 750; Köprülü I, 705/3; Zürich I, 182-184; Sarkis II, 1408-14011; H. H. I, 216; TÜYATOK 07/II, 343; Tirana, 169, str. 129; Hasandedić, 105

Početak (l. 49b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، والصلاة والسلام على نبيه محمد وآله أجمعين. أعلم أن واحداً من الطلبة المتقدمين لازم خدمته... أعلم أيها الولد المحب العزيز أطال الله بقائك بطاعته وسلك بك سبل أحبائه أن منشور النصيحة يكتب من معدن الرسالة...

Završetak (l. 67a):

آخره: واصرف عنا شر الأشرار واعتق رقبتنا ورقاب آبائنا وأمهاتنا من النار برحمتك يا أرحم الراحمين.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 (v. bilješku na l. 67a).

5438.

R-6512

شرح تحفة الملوك

ŠARḤ TUḤFA AL-MULŪK

Komentar djelu *Tuḥfa al-mulūk* (v. br. 5427). Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. 'Abdullaṭif b. 'Abdul'aziz b. al-Malak, poznatiji pod nadimkom Ibn Firište, umro 854/1450. godine. Ime autora Muḥammad navedeno je u uvodnom dijelu rukopisa i pogrešno ga je, kao što čine neki izvori (v. H. H. I, 375), pripisivati njegovu ocu 'Abdullaṭifu.

Dobrača II, 1045; Ahlwardt IV, 4519; Brockelmann G I, 383 i S I, 659

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي هدانا إلى الصراط المستقيم ووقفنا لمنهج الدين القويم... أما بعد، فإن العبد الضعيف محمد بن عبد اللطيف... يقول: قد التمس مني بعض إخواني... أن أشرح المختصر المسمى بتحفة الملوك والسلاطين الذي ألفه الفقيه زين الدين...

Na kraju nedostaje veći dio rukopisa.

Završetak ovdje (l. 51b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والختان للرجال سنة وللنساء مكرهة لقوله عم ختان الرجل سنة وختان المرأة مكرهة أي في حق الجماع إذا جامعها الزوج وفي المحيط: لو اجتمع أهل مصر على ترك الختان يحاربهم الإمام لأنه من شعائر الإسلام...

L. 51; 21 x 14 (15 x 8); 23 retka. *Nasḥ*, pisan veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele

boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Tekst na naslovnom listu uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, nevjesto popravljani i lijepljen platnom dužinom hrbata.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, mastilu i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Resulović Ismaila Hakija iz Odbora IZ Trebinje.

5439.

R-7669

منحة السلوك في شرح تحفة الملوك

MINḤA AS-SULŪK FĪ ŠARḤ TUḤFA AL-MULŪK

Komentar djelu *Tuḥfa al-mulūk* (v. br. 5427). Napisao na arapskom jeziku Maḥmūd b. Aḥmad b. Mūsā b. Aḥmad b. Husayn b. Yūsuf b. Maḥmūd al-'Ayntābī al-'Aynī, Badruddin, Abū Muḥammad, rođen 762/1361., umro 855/1451. godine.

Kaḥḥāla XII, 150; Ahlwardt IV, 4520; Brockelmann S I, 659; az-Zāhiriyya II, str. 218; H. H. I, 374-375; Dobrača II, 1049; al-Ġibūrī I, 1892-1903, str. 559-560

Početak (l. 1b):

أوكه: إن أخرى ما يلى في تباشير الخطب والديبايح، وأحسن ما يتلى في صحائف الديباجر والديبايح، وأبهى فرائد تنظم في عقد جمان المرجان... أما بعد، فإن العبد الفقير إلى ربه الغنى أبا محمد محمد بن أحمد العيني عامله الله ووالديه بلطفه الخفى يقول: لما وقفت في الديار المصرية...

Završetak (l. 134a):

آخره: والمصنف كما بدأ الكتابة بجزء من القرآن الكريم ختم كذلك بجزء من القرآن تبركاً به في الإبتداء والإنتهاء، إذ ليس شئ أفضل مما يتبرك به سوى القرآن، فإنه كلام من جلّت قدرته وعظمته وهيبته، وتنزه عن الحدوث والزوال، وتقُدس عن الشرك والمثال، وتفزّد بالبقا، وتعالى عن الفناء، وهو مولانا ونعم النصير، وهو على كل شئ قدير.

L. 134; 19 x 13 (14 x 7,5); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan ostrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom.

Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žučkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Većina listova cijelom površinom dohvaćena vlagom usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke kao znak oboljenja papira. Komentarisani tekst nadvučen crvenom olovkom i naznačen riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi bez kustoda.

Povez kožni, sa preklopom, originalan, oštećen vlagom i izloženošću blizini vatre ili direktnoj svjetlosti, prepukao dužinom hrbata, lijepljen i nevješto popravljjan. Unutrašnja strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebrom papirom.

Na kraju djela (v. l. 134a) bilješka da je prepisano u subotu, 10. zul-kadeta 1142/1730. godine.

وكان الفراغ من كتابة هذا الكتاب يوم السبت في اليوم العاشر من شهر ذي القعدة لسنة إثنى وأربعين ومائة وألف.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Muhameda Čaršimovića iz Sarajeva, porijeklom iz Zenice.

5440.

R-8125

المختار للفتوى

AL-MUHTĀR LI AL-FATWĀ

Djelo iz oblasti islamskog prava urađeno po hanefijskom mezhebu. Napisao 'Abdullāh b. Maḥmūd b. Mawdūd b. Maḥmūd b. Buldaḡī al-Mawṣilī al-Ḥanafī, Abū al-Faḍl, Maḡduddīn, rođen 599/1203., umro 683/1284. godine. Pisac se u izradi ovog djela oslanjao na mišljenje Abū Ḥanīfe i drugih istaknutih učenjaka hanefijskog mezheba. Djelo je dugo vremena služilo kao priručnik za davanje fetvi.

Kaḥḥāla VI, 147; Ahlwardt IV, 4565; az-Zāhiriyya II, 149-152; H. H. II, 1622; al-Ġibūrī I, 1795-1802, str. 535-536; Şeşen, 325; az-Ziriklī IV, 135-136; Brockelmann G I, 378 i S I, 647; Dobrača II, 1118; Bratislava, 86; Hasandedić, 356/1

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله على جزيل نعمائه، وأحمده على جليل آلائه، وأشكره على جميل بلائه، وأشهد أن لا اله إلا هو... وبعد، فقد طلب مني من وجب جوابه على أن أجمع له مختصراً على

مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة رضي الله عنه وأرضاه... فجمعت له هذا المختصر كما طلبه... وسئته المختار للفتوى لأنه اختاره أكثر الفقهاء...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 105b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الوصايا الوصية مندوبة وهي مؤخره عن مؤنة الموصي وقضاء ديونته وهي مقدرة بالثلث ويصح للأجنبي مسلماً كان أو كافراً بغير إجازة الورثة... ولا يدخل أولاد الإبن مع أولاد الصكب ويدخلون عند عدمهم... ولا يدخل مولى الموالاة ولا مولى الموالى إلا عند عدمهم وإن كان له موال أعفقوه وأعتقهم فهي باطلة.

L. 107; 18 x 13 (11 x 7); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele i žučkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla, osim listova 1-4 i 71-80 koji su zagubljeni i naknadno dopisani na papiru bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, originalan, oštećen vlagom, popravljjan i nevješto lijepljen dužinom hrbata.

Na kraju djela (v. l. 105b) namjerno izbrisana bilješka o prepisivaču. Iz bilješke se može pročitati jedino da je prepis završen 963/1555. godine.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa bio 'Alī b. Ḥusayn.

Rukopis je iz Sanskog Mosta.

5441.

R-5408

المختار للفتوى

AL-MUHTĀR LI AL-FATWĀ

Isto kao br. 5440.

Na početku nedostaje oko 7 listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: ولا قبل المغرب ولا إذا خرج الإمام يوم الجمعة ولا قبل صلوة العيد ولا يجمع بين صلاتين في وقت واحد في حضر ولا سفر إلا بعرفة والمزدلفة. باب الأذان وصفته معروفة ولا ترجيح فيه والإقامة مثله وهما ستان للصلوات الخمس والجمعة..

Završetak ovdje (l. 162a):

آخره: ومن صالح من الورثة والغرماء على شئ من التركة فاطرحه، كأن لم يكن ثم اقسّم الباقي على سهام الباقيين.

L. 162; 17 x 12,5 (11 x 8); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima. Papir debeo, glat, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi po rubovima izlizani, dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, sa hrbatom od platna crne boje.

Na kraju djela (v. l. 162a) bilješka da ga je prepisao Ya'qūb b. Yūsuf 865/1460. godine.

تم كتاب المختار بعون الله وحسن توفيقه... على يد العبد الضعيف... يعقوب بن يوسف في سنة خمس وستين وثمانمائة.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5442.

R-6052

المختار للفتوى

AL-MUHTĀR LI AL-FATWĀ

Isto kao br. 5440.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: باب صلاة العيدين وتجب على من تجب عليه الجمعة... ويستحب يوم الفطر للإنسان أن يغسل ويستاك ويتطيب ويلبس أحسن ثيابه ويخرج صدقة الفطر ويأكل شيئاً ثم يتوجه إلى المصلّى وقت الصلوة من ارتفاع الشمس إلى زوالها...

L. 64; 27 x 17,5 (18 x 11,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, izlizani i po rubovima popravljeni. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu prepis je, najvjerovatnije, iz XV stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5443.

R-8131

المختار للفتوى

AL-MUHTĀR LI AL-FATWĀ

Isto kao br. 5440.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: إختلاف الدين إلا للزوجة وقرابة الولادة أعلى وأسفل وللأب بيع عرض ابنه لتفقه لا يبيع عقاره ولا يبيع العرض لدين له على الإبن ولا للأم يبيع ماله لتفقتها...

L. 120; 21 x 15 (14,5 x 6,5); 19 redaka. *Nash*, pisan ostrim perom, sitnim slovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja izostavljeni. Papir srednje debljine, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po rubovima dohvaćeni vlagom i zubima glodara. Na pojedinim listovima, usljed dodira sa vlagom, pojavile su se tamne fleke. Po marginama ima nešto bilješki pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača, najvjerovatnije, nekog od kasnijih vlasnika. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Na kraju djela (v. l. 109b) bilješka da ga je prepisao 'Alī b. 'Alī b. Nasīm 13. safera 1113/1701. godine.

كتبه الفقير الحقير المذنب المحتاج إلى رحمة الله تعالى على بن علي بن نسيم غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه في ١٣ (من) شهر صفر الخير لسنة ثلاث عشر ومائة وألف.

Iz kolekcije Rama Omerkića iz Priluka kod Živinica.

5444.

R-8177

المختار للفتوى

AL-MUHTĀR LI AL-FATWĀ

Isto kao br. 5440.

Na kraju nedostaje veći dio rukopisa.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وما يؤكل من الطيور طاهر إلا الدجاجة والبط فنجاستهما
مغلظة... ويجوز زوال النجاسة بالماء...

L. 10; 20,5 x 14,5 (11 x 8,5); 9 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

5445.

R-8166

الإختيار لتعليل المختار

AL-IḤTIYĀR LI TA'LĪL AL-MUḤTĀR

Naslov na listu 1a المجلد الثاني من الإختيار في شرح المختار

Komentar na djelo *al-Muḥtār li al-Fatwā* (v. 5440) iz oblasti islamskog prava. I osnovno djelo i ovaj komentar napisao je 'Abdullāh b. Maḥmūd b. Mawdūd b. Maḥmūd b. Buldaḡī al-Mawṣilī al-Ḥanafī, Abū al-Faḍl, Maḡduddīn, rođen 599/1203., umro 683/1284. godine.

Kaḥḥāla VI, 147; Ahlwardt IV, 4566/2; H. H. II, 1622-1623; al-Ġibūrī I, 1185-1188, str. 376-377; Şeşen, 212, str. 150; Brockelmann G I, 382 i S I, 675; Dobrača II, 1128; A. M. I, 62

Drugi svezak:

Početak ovdje (l. 1b):

أوكه: كتاب النكاح وهو في اللغة الضمّ والجمع... لتنظر ما يتولد منهما يضرب مثلاً لقوم
يجتمعون على أمر لا يدرون...

Završetak ovdje (l. 235a):

آخره: تباع سبعين وتسع الباقي عشرة يبقى ثمانون بأخذها الثامن، فقد حصل لكل واحد
منهم ثمانون والله أعلم...

L. 235; 24,5 x 16,5 (18 x 11); 24 retka. *Nash*. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, bez

vodenog znaka istočnog porijekla. Listovi mjestimično dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki i komentara u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi bez kustoda i sa naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, izlisan po rubovima, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova rukopisa. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 235a) bilješka da je njegov prepis završio Burhān as-Samarqandī u trećoj dekadi mjeseca rebiul-ahira 691/1292. godine, dakle svega osam godina poslije autorove smrti. S obzirom na to, sa sigurnošću se može tvrditi da je ovaj primjerak, ako ne najstariji, onda među najstarijim u svijetu. Evo te bilješke:

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد العبد الضعيف، أضعف عباد الله برهان
السمرقندي عفى الله عنه وذلك في أواخر شهر ربيع الآخر سنة إحدى وتسعين وستمئة حامداً
ومصلحاً.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5446.

R-5615

الإصلاح والإيضاح

AL-ISLĀḤ WA AL-ĪDĀḤ

Djelo iz oblasti islamskog prava (fikha), poznato još i pod nazivima: *Īdāḥ al-Islāḥ* i *al-Īdāḥ šarḥ al-Islāḥ*. Napisao na arapskom jeziku Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn ar-Rūmī, poznat pod nadimkom Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. godine. Autor je, zapravo, kako sam u uvodu kaže, prvo ispravio pogreške (*az-zalal*) u djelu *al-Wiqāya* (v. br. 5398) i tu svoju preradu, kao zasebno djelo, nazvao *al-Islāḥ*, a zatim na to djelo napisao komentar i nazvao ga *al-Īdāḥ*.

Kaḥḥāla I, 238; Ahlwardt IV, 4559; H. H. I, 109; az-Zāhiriyya I, str. 85-86; Köprülü II, 80; Şeşen, 204-205, str. 145-146; al-Ġibūrī I, 1222-1227, str. 385-386; Dobrača II, 1115; Brockelmann G I, 378 i S I, 647

Početak (l. 1b):

أوكه: أحمد في البداية والنهاية، على الهداية والوقاية، وأشكره على ما أنعم على من
التوفيق والعناية... أما بعد، فقير خاف على ذوي البصائر أن المختصر الموسوم بالوقاية مع صغر
حجمه ووجازة نظمه كتاب حاو لمنتخب كل مزيد ومفيد... فأردت تصحيحه وتنقيحه... وقصدت

تكميله وتقويمه وتعديله... وسميت المتن بالإصلاح لتضمنه إصلاح ما في الوقاية من الزلزل، والشرح بالإيضاح لاشتماله على إيضاح ما في الشرح المذكور من الخلل...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 110b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: يصير وصيةً فبتناول ما يملكه بعد هذا القول لأن المعبر في الوصايا الملك حالة الموت، ومن أعتق على مال مقدر ستقف على فائدة هذا القيد أو به بأن يقال: أنت حر على ألف أو بألف...

L. 110; 22 x 15,5 (17 x 9,5); 21 redak. *Ta'liq* pisan veoma vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dužinom gornjeg prereza do 5 cm dubine dohvaćeni vlagom. Pojedini listovi razasuti i odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5447.

R-6077

مجمع البحرين وملقى النيرين

MAĞMA' AL-BAĤRAYN WA MULTAQĀ AN-NAYYIRAYN

Djelo o hanefijskom fikhu. Napisao Muẓaffaruddīn Aḥmad b. 'Alī b. Ṭa'lab al-Baġdādī, poznatiji pod nadimkom Ibn as-Sā'ātī, umro 694/1295. godine. Pisac je, kako sam u uvodu kaže, uz proširenje i neke dodatke od sebe, u ovom djelu preradio i spojio dva fikhska djela: *Muḥtaṣar al-Qudūrī* i *al-Manzūma an-Nasafiyya*. Djelo je završio u Bagdadu 690/1291. godine.

Dobrača II, 1131; *Kaḥḥāla II*, 4; *Ahlwardt IV*, 4569; *Flügel III*, 1780; *H. H. II*, 1599; *Brockelmann G I*, 382 i *S I*, 658; *az-Zāhiriyya II*, str. 140-143; *Şeşen*, 213, str. 151; *Hasandedić*, 337, str. 149

Početak (l. 3b):

أوكده الحمد لله جاعل العلماء أنجماً للإهداء، زاهرةً، وأعلاماً للإقتداء، ظاهرةً، وحجةً على الحق قاطعةً، ومحنةً إلى الصّدق شارعةً، وصدوراً للفضائل جامعةً، وبدوراً في سماء الشريعة طالعةً... أما بعد، فهذا كتاب يصغر للحافظ حجمه ويغزر للضابط علمه وتتكشف لوقاد القريحة رموزة وتتضح لتقاد البصيرة كثرزة...

Završetak (l. 227b):

آخره: وأنا ملتبس ممن يتقله أن لا يهمل واجب الإعراب، فإن المتشابه فيه جم، وخصوصاً في جناساته الخطيئة، فإن الإحتياط فيها حتم، والله هو المشكور على افاضة نعمه والمسؤل خاتمة السعادة بمنه وكرمه.

L. 229; 25,5 x 21 (21 x 13); 7 redaka. *Nasḥ*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima, sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku naknadno ubačena dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi 1-2, 193-200 i 203-204 originalnog prepisa zagubljeni i umjesto njih, naknadno, rukom drugog prepisivača, na novijem papiru, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla, dopisani drugi. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, dohvaćen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana zadnje korice obložena ukrasnim ebri papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIV stoljeća, osim naknadno dopisanih listova koji potječu, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu na strani a pečat ranijeg vlasnika na kome je čitljivo ime Murād b. Muḥammad.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5448.

R-5719

مجمع البحرين وملقى النيرين

MAĞMA' AL-BAĤRAYN WA MULTAQĀ AN-NAYYIRAYN

Isto kao br. 5447.

Na početku nedostaje uvodni dio.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: الحسين القدوري ومنظومة الشيخ أبي حفص النسفي، رحمهما الله، فإنهما بحران زاجران وهذا مجمع البحرين وهما النيران المشرقان وهذا ملتقى النيرين أحدهما يهدي إلى فقه المذهب الذي هو من أشرف المطالب والآخر يعرف الخلاف بين المذاهب فجمعت بينهما جمعاً...

L. 150; 21,5 x 15,3 (12 x 9); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan sitnim slovima, sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku zaštitni list sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno upisanom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebrom papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 150a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Husayn b. Ahmad b. Habib al-Halabi al-Hanafi posljednjeg dana mjeseca džumadel-ahira 757/1356. godine i da je prepis kolacioniran sa originalom iz koga je prepisan.

وقد وقع الفراغ من تأليفه رحمه الله في ثامن شهر رجب الفرد سنة تسعين وستمائة. علقه حسين بن أحمد بن حبيب الحلبي الحنفي في سلخ جمادى الآخرة من شهر سنة سبع وخمسين وسبعمائة. قول بالاصل المنقول منه بعون الله تعالى.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5449.

R-6450

مجمع البحرين وملتقى النيرين

MAĞMA' AL-BAĤRAYN WA MULTAQĀ AN-NAYYIRAYN

Isto kao br. 5447.

L. 144; 28,5 x 17,5 (16 x 10); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, sitnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi

dohvaćeni vlagom i, usljed dugotrajne upotrebe, izlizani po rubovima. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi bez kustoda. Folijacija listova naknadno dopisana.

Povez kartonski, novijeg datuma, sa hrbatom obloženim impregniranim platnom crne boje.

Na kraju djela (v. l. 144b) bilješka da ga je za svoje potrebe prepisao Sulaymān b. Mišr Ḥawāga b. Ḥamza b. Sulaymān u srijedu, u mjesecu džumadel-ahiru 827/1424. godine.

تمت... على يد العبد بن الغريق في بحر العصيان سليمان بن مصر خواجه الراجي إلى عفو ربه الديار... في شهر مبارك جمادى الآخرة في يوم الأربعاء... سنة سبع وعشرين وثمانمائة. صاحب هذا الكتاب سليمان بن مصر خواجه بن حمزة بن سليمان.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5450.

R-8094

مجمع البحرين وملتقى النيرين

MAĞMA' AL-BAĤRAYN WA MULTAQĀ AN-NAYYIRAYN

Isto kao br. 5447.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: على التفضيل بأنم وجوه التحصيل وذلك بمجرد قراءتها من دون تلويح برقم أو تصريح باسم وإن كنا قد وضعنا رقوماً لفوائد نذكرها فإنما هي كحاشية بنفع وجودها ولا يضرُ عدمها...

Završetak ovdje (l. 208b):

آخرة: قسمت للذكر مثل حظ الأنثيين أو لأهله فهي لزوجته وقالوا: لكل من في عياله أو لمواليه وله موالى أب وورث ولا هم يجعلها لهم ومنعهم ولو كان له موالٍ منعنا الشركة أو للمسجد من غير ذكر اتفاق يبطلها وأجازها. والله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب. هذا آخر مجمع البحرين وملتقى النيرين.

L. 208; 26 x 15 (14 x 8); 9-15 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Listovi originalnog prepisa od 161-208 zagubljeni i naknadno dopisani rukom drugog prepisivača. Na početku jedan zaštitni list sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i

žučkaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, popravljani i lijepljeni dužinom hrbata i po rubovima. Po marginama ima dosta sitno pisanih komentara i interlinearnih bilješki, pretežno, rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 208b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio 'Abdulgalil b. Mawlānā al-Ḥāgg al-Ḥusayn. Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, naknadno dopisani listovi (161-208), najvjerovatnije potječu iz XVII, a listovi originalnog prepisa (1-160) iz XV stoljeća.

Iz Odbora IZ Travnik.

5451.

R-8095

شرح مجمع البحرين وملتقى النيرين
ŠARḤ MAĞMA' AL-BAḤRAYN WA
MULTAQĀ AN-NAYYIRAYN

Kratak fragment iz komentara djela *Mağma' al-baḥrayn wa multaqa an-nayyirayn* (v. br. 5447). Napisao 'Abdullatif b. 'Abdul'aziz b. Aminuddin b. Malak (Ibn Firište), umro 801/1399. godine.

Kaḥḥāla VI, 11; H. H. II, 1601; Ahlwardt IV, 4572; Brockelmann G I, 383; Köprülü I, 586; az-Zāhiriyya I, str. 453; Tirana, 108, str. 83-84; Şeşen, 216, str. 152-153; Sarkis I, str. 252; Dobrača II, 1140

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: قال: أصحابي كالنجوم بأيهم اقتديتم اهتديتم، جعل المصنّف الأنجم استعارة للعلماء، وقوله: للاهتداء زاهرة ترشحاً لها وهذا قول غير مختار في البيان كما هو مقرر في علم البيان، فإن قلت: العلماء جمع كثرة والأنجم جمع قلة لا يصح أن يحمل عليه، قلت: ما ذكرت كان على تقدير أن ما يراد منه الكثرة وهنا أريد منه القلة...

Završetak ovdje (l. 2b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: لأنه مفهوم من نص الكتاب بلا توقف إلى أمر آخر واطناب وعلى طرائقهم لم يكن كذلك، وإن كنا قد وضعنا رُقوماً لفوائد أن فيها للموصل هذا جواب عمّن قال: في التقدير إذا كان الخلاف معلوماً من نص الكتاب، فلم وضعت الرُقم على المسال نذكرها في آخر هذه الديباجة...

L. 2; 26 x 17 (20 x 13); 27 redaka. *Nash*, pisan tupim perom u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i srvenim mastilom. Komentarisani tekst pisan crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, izlizani po rubovima. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XV stoljeća.

Na listu 1a bilješka krupnim slovima da je rukopis Gazi Husrev-begov vakuf (وقف غازي خسرويك).

5452.

R-5475

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Priručnik o islamskom obredoslovlju na arapskom jeziku. Napisao Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī al-Kāšgari, Sadiduddin, umro 705/1305. godine. Djelo je dugo vremena bilo veoma popularno i stoljećima je služilo kao priručnik, pa je često prepisivano.

Dobrača II, 913/2; Kaḥḥāla XI, 249-250; Ahlwardt III, 3542; H. H. II, 1886; Brockelmann G I, 383 i S I, 659; Zürich I, 60-63; Köprülü III, 60/2; az-Zāhiriyya II, str. 221-226; Tirana, 65, str. 109; Hasandedić, 111, str. 66

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله ربّ العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله أجمعين. إعلموا وفقكم الله تعالى وإيانا أن أنواع العلوم كثيرة وأهم الأنواع بالتحصيل مسائل الصلوة، فلما رأيت المتيسرين في تحصيلها، التقطت ما كثر وقوعه وما لا بدّ لهم من مصنّفات المتقدمين، ومختارات المتأخرين نحو الهداية والمحيط...

Završetak (l. 79b):

آخره: وعامة المشايخ رحمهم الله على أن ترك المدّ والتشديد بمنزلة الخطأ في الإعراب لا تفسد الصلوة وقول المتأخرين ولو قرأ والقمر إذا تليها أو قرأ أفعيينا بالتشديد لا تفسد صلوته، ولو قرأ من الجنة والناس بنصب الجيم لا تفسد صلوته والله أعلم بالصواب.

L. 79; 17,7 x 12 (13,5 x 6); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom.

evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani i nevjšto lijepljeni dužinom hrbata. Tekst na naslovnom listu uokviren debelom crvenom linijom ojačanom i sa unutrašnje i sa vanjske strane sa po jednom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 79b) u kome je data bilješka da je prepisano 1043/1633. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5453.

R-5352

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

Završetak ovdje (l. 72a):

آخره: لما روى عن النبي عليه السلام أنه قال أن المسجد لينزوي من النجاسة كما ينزوي الجلدة من النار والعاشر أن لا يقام فيه الحدود والحادي عشر أن لا يمد فيه رجله والثاني عشر أن لا يمر بين يدي المصلي.

L. 73; 19,5 x 13,5 (15 10); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi popravljani i lijepljeni dužinom hrbata. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski. Zadnja korica oštećena vlagom i crvotočinom. Preklop otkinut i zagubljen.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 73a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Aḥmad b. Ḥusayn u prvoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 1031/1622. godine.

تمت الأوراق بعون الله الملك الخلاق...كتبه الفقير أحمد بن حسين في أوائل شهر ربيع

الأول تاريخ سنة ١٠٣١

Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5454.

R-8113

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

تاقص في أوكله. أوكل الموجود: أو عين أو حوض أو بشر، ولا تحت شجرة مشمرة ولا على خضر، وأن يتنفع الناس بها ولا في زرع ولا في شرب الماء ولا في ظل ولا في جنب مسجد ولا عليه ولا في موضع يصلي الناس هناك أو يقعدون عليه ولا مقبرة، ولا في موضع يعبر عليه أحد وفي جنب طريق أو قافلة...

L. 73; 19,5 x 14,5 (11 x 7); 19 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crnom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i predugom izloženošću svjetlosti ili blizini vatre.

Na kraju djela (v. l. 73b) bilješka da je njegov prepis završen u Zvorniku 1050/1640. godine.

قد تم هذا الكتاب سنة حسين وألف في زورنگ.

Nema podataka o prepisivaču.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5455.

R-7676

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 112; 17,5 x 10 (12,3 x 5,2); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst na naslovnom listu uokviren

sa dvije, a na ostalim listovima sa jednom linijom crvene boje. Još jedna linija crvene boje povučena po rubovima listova. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Zadnja laga listova dohvaćena vlagom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 112b) u kome je data bilješka da ga je prepisao Ša'bān-soḥta b. Sulaymān u Karadoz-begovoj medresi (u Mostaru) u mjesecu redžebu 1075/1664. godine.

كتبه الحقيير شعبان السوختا (?) بن سليمان في مدرسه قره كوزيك في شهر رجب المرجب لسنة خمس وسبعين وألف غفر الله له ولوالديه...

Na listu 1a bilješke i imena ranijih vlasnika Munlā 'Umar b. 'Alī iz kasabe Beligradčik (Konjic) i Munlā 'Umar b. Rağab efendī, l. redžeba 1140/1728. godine, a na drugom zaštitnom listu na strani b Munlā Muştafā b. Aḥmad-beg Zaničali (iz Zenice) iz 1183/1769. god.

- صاحب ومالك منلا عمر بن علي عن قصبه بلغردجق

- صاحب ومالك الحقيير منلا عمر بن رجب أفندي، غرة رجب ١١٤٠

- صاحب ومالك منلا مصطفى بن أحمد بك زنجه لي، سنة ١١٨٣

Na drugom zaštitnom listu na strani a dva pečata ranijih vlasnika sa imenima Muḥammad i 'Abduhū Ibrāhīm.

Iz kolekcije Muhameda Čaršimamovića iz Sarajeva, porijeklom iz Zenice.

5456. R-8005

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 92; 19,5 x 14 (14,5 x 9); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, sa velikim proredom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova dohvaćena vlagom i odvojena od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom, nevješto popravljivan dužinom hrbata i preklopa.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 85a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen l. safera 1133/1720. god. u medresi Sōḥtagān, te da je prepisivač 'Alī b. Muḥammad, mujezin iz Gornjeg Vakufa.

قد وقع الإختتام والقراع من هذه النسخة المباركة الميمونة في ماه غرة صفر الخير في مقام مدرسه سوختكان (!) در تاريخ سنة ثلث وثلثين ومائة وألف. كتبه الحقيير المعترف بالعجز والتقصير علي بن محمد المؤذن عن وقف بالا عفى الله عنهما.

Na listu 86, na arapskom jeziku, pod naslovom *Bāb šarā'it al-mu'adḍin* dati uslovi koje treba da ispunjava mujezin. Vjerovatno se radi o izvodu iz nekog fikshskog djela. Na listovima 87-92 bilješke na turskom i arapskom jeziku, pretežno o akaidskim i fikshskim pitanjima.

Iz kolekcije Elkaz Ibrahima iz sela Gračanice kod Bugojna.

5457.

R-8000

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

Završetak ovdje (v. l. 85a) isti kao pod br. 5453.

L. 88; 20 x 14 (15 z 8); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prvih sedam listova originalnog prepisa zagubljeno i naknadno dopisano rukom drugog prepisivača. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani i razasuti po lagama. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 85a) ispod koga je data bilješka da ga je prepisao Maḥmūd b. Muḥammad, 1134/1721. godine.

Iz kolekcije Vareniković Teufika-ef. iz Travnika.

5458.

R-7108

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 101; 20,5 x 14,5 (14 x 8); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima, nevještom rukom i sa mnogo grešaka. Mastilo crno,

slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, prljavštinom i ostacima od uginulih insekata. Tekst na prvih dvadesetak listova uokviren crvenom linijom. Na većini listova mastilo razljeveno i tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1143/1730. godine, jer na zadnjem zaštitnom listu uz dvije bilješke nalazimo napisanu ovu godinu. Nema podataka o ranijim vlasnicima.

5459.

R-5149

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 63; 21,5 x 15 (14 x 7,5); 15-17 redaka. *Nash*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi mjestimično dohvaćeni vlagom i, usljed dugotrajne upotrebe, po rubovima izlizani. Značajnije riječi nadvučene linijom crne boje. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje. Prilikom najnovijeg korićenja na početku i kraju dodan po jedan zaštitni list.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 61b) u kome je data bilješka da ga je prepisao Šālih b. al-Ĥāġġ Aḥmad 1147/1734. godine.

تمت تمام بعون الله. كتبه الفقير الحقير صالح بن الحاج أحمد... سنة ١١٤٧

Na istom listu bilješka da je vlasnik rukopisa Aḥmad b. al-Ḥasan al-Wā'iz. Na listu 1a bilješka da je rukopis 23. ševvala 1289/1872. godine, za svoje muško potomstvo uvakufio Ġannatī-zāde Muṣṭafā-beg b. Fayḍullāh-beg b. Ismā'il. Ispod bilješke je otisnut i pečat vakifa.

Na listovima 1a, 7a, 12a, 30a, 41a i 61a stari pečat Gazi Husrev-begove biblioteke iz 1280/1863. godine.

5460.

R-8002

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 63; 20 x 14 (15 x 8); 17 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova izlizana po rubovima, dohvaćena vlagom i odvojena od poveza. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Preklop otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 63a) bilješka da ga je prepisao Yūsuf b. 'Alī b. Raġab u Banjoj Luci u hanikahu Sofi Mehmed-paše u mjesecu redžebu 1161/1748. godine.

تمت تمام بعون الله الملك الوهاب. كتبه الحقير الفقير... يوسف بن علي بن رجب بنا لوقه

ابجته حاتقه ده محمد باشا صوفي في شهر رجب... سنة ١١٦١

Na listu 1a bilješka krupnim slovima da je vlasnik rukopisa Bosnawī Ḥasan b. al-Ḥāġġ Ibrāhīm ef., porijeklom iz Sane (Sanskog Mosta).

- صاحب ومالك يوسنوي حسن بن الحاج إبراهيم أفندي في الأصل صانه لي.

5461.

R-7697

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 166; 16 x 10,5 (11 x 7); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, sa velikim proredom i dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, odvojen od listova, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Korice deformisane usljed duže izloženosti direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

Na kraju djela (v. l. 165b) bilješka da ga je prepisao Sulaymān b. 'Utmān 1169/1755. godine.

تمت تمام بعون الله الملك الوهاب على يد سليمان بن عثمان سنة ١١٦٩

Iz zaostavštine hfz. Omera-ef. Džine iz Banje Luke.

5462.

R-5124

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 61; 21 x 14 (16,5 x 8); 19 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, oštećeni po rubovima, nevješto lijepljeni, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara, odvojen od listova.

Djelo se završava kolofonom u kome je data bilješka da je prepisano 1173/1759. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listu 61a nevještom rukom napisano ime Džasim Smajlović. Najvjerojatnije se radi o imenu ranijeg vlasnika.

Iz biblioteke Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese u Travniku (v. pečat na listovima 2a i 60b).

5463.

R- 6129

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 115; 16 x 11 (11 x 7); 13 redaka. *Nash*, pisan nevještom rukom sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom.

Na kraju djela (v. l. 114a) bilješka da ga je prepisao Muḥammad b. 'Utmān al-Čalabī. Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je djelo prepisano prije 1195/1780-1781. godine, jer tu godinu nalazimo na zadnjem zaštitnom listu na strani *b* pisanih rukom nama nepoznatog vlasnika.

Na prvom zaštitnom listu nalaze se imena ranijih vlasnika Munlā Hoḡa-efendi i Munlā Aḥmad Yūsik (Jusić).

5464.

R-5130

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وعن محمد رحمه الله إذا أصبَّ جبَّ من الخمر في الفرات
وزجل أسفل منه يتوضأ جاز... وكذلك إذا جلس الناس صفوفاً على شطِّ نهر جاز ويتوضؤون...

L. 68; 19 x 14 (15 x 9); 13 redaka. *Nash*, pisan nevještom rukom sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

Na kraju djela (v. l. 65a) bilješka da je njegov prepis završen u mjesecu rebiul-ahiru 1196/1782. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku.

5465.

R-5499

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 122; 16,3 x 10,5 (9,5 x 5); 12 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Prva laga listova dohvaćena vlagom. Tekst uokviren sa dvije debele linije crvene boje. Po margimana ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, prepukao dužinom hrbata. Na koricama u zlatnoj boji lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Preklop otkinut i zagubljen.

Djelo se završava kolofonom u kome je data bilješka da ga je prepisao Walī b. Muṣṭafā u nedjelju u mjesecu šabanu, ali se nigdje ne navodi koje godine. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5466.

R-6771

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 48; 20,5 x 14,2 (15,5 x 8,5); 17 redaka. *Nasḥ*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima izlizani i naknadno popravljeni. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Prva laga listova dohvaćena vlagom i crvotočinom, razasuta i odvojena od poveza. Listovi 21-22 i 43-48 originalnog prepisa zagubljeni i umjesto njih, naknadno, rukom drugog prepisivača dopisani drugi. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, obložen ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći prema papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća, izuzev naknadno dopisanih listova, najvjerovatnije u XX stoljeću.

Na listu 48b četiri otiska istog pečata sa imenom Šāliḥ. Najvjerovatnije se radi o nekom od ranijih vlasnika.

Iz kolekcije Ahmeda-ef. Tuzlića.

5467.

R-8001

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

Na početku nedostaje oko osam listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في آخره. أوكل الموجود: والإستشفاء لا يجوز له التيمم ولو وهبه للآخر وسلمه إليه لا يجوز له التيمم عندنا لثبوت القدرة بواسطة الرجوع، وإن لم يكن معه دلو أو رشاء هل يجب عليه أن يستل عن رقيقه أم لا؟ قيل لا يجب ولو سئل فقال له: انتظر فعند أبي حنيفة ينتظر...

L. 64; 20,5 x 14 (14 x 8); 13 redaka. *Nasta'liq*, pisan krupnim slovima sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti. Pojedine riječi nadvućene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Dvije zadnje lage listova dohvaćene vlagom usljed čega su se, kao znak oboljenja, na listovima pojavile tamne fleke. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Vareniković Teufika-ef. iz Travnika.

5468.

R-8004

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 28; 17,5 x 12 (14,5 x 9); 19 redaka. *Nasḥ*, sitan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Zadnja laga listova dohvaćena vlagom i crvotočinom i odvojena od poveza. Na prvih deset listova tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske i unutrašnje strane sa po jednom tankom linijom crne boje, a na ostalim listovima crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Unutrašnja strana preklopa presvućena ukrasnim ebrom papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 28a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Ibrāhim b. Muṣṭafā. Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, mastilu, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Teufika-ef. Varenikovića iz Travnika.

5469. R-8006

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 107; 15 x 10 (11 x 6,5); 11 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan sitnim slovima, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Na pojedinim listovima mastilo razljevno i tekst oštećen. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom, crvotočinom i predugom izloženošću direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 106b) u kome je data bilješka da ga je prepisao izvjesni Hasan.

Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Ibrahima Pehlivanovića iz Duvna.

5470. R-8007

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 83; 21 x 14,5 (16 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i nevještom rukom sa puno grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku nevješto urađen unvan crvenim mastilom. Na prvih desetak lista tekst uokviren crvenom linijom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa preklopom, deformisan, odvojen od listova rukopisa, oštećen vlagom i predugom izloženošću direktnoj svjetlosti ili blizini vatre. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebropapirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na više mjesta otisnut pečat ranijeg vlasnika po imenu Sulaymān (v. l. 4a, 5b, 10a, 35a i 78a).

Iz kolekcije Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5471. R-7117

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 82; 19,2 x 11,2 (14 x 5,5); 17 redaka. *Nash*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, plavom, crvenom i bijelom bojom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po nekoliko listova na početku i kraju rukopisa dohvaćeno vlagom i odvojeno od poveza. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, uglavnom, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen i naknadno popravljivan dužinom hrbata i preklopa.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa Zufar b. Muḥammad b. 'Alī Bešli-zāde (Bešlić) iz Gorazda. Ispod bilješke je datum 14. rebiul-evvel 1352/1933. godine.

5472. R-8003

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 110; 18,5 x 11,5 (12 x 6); 13 redaka. *Nash* pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa

vodenim znakom, evropskog porijekla. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Zadnja laga listova dohvaćena vlagom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Korice izlizane.

Na kraju djela (v. l. 110a) bilješka da je prepisano 1220/1805. godine. Nema podataka o prepisivači niti mjestu prepisa.

Na listu 1a neko od ranijih vlasnika je zabilježio godine rođenja svojih sinova i to: Šālih 1225/1810., Darwiš Muṣtafā 1229/1814., 'Abdullāh 1250/1834. i Darwiš 'Alī 1256/1840. godine.

Iz Odbora IZ Varcar Vakufa (Mrkonjić Grada)

5473.

R-8081

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

Završetak ovdje (v. l. 72a) isti kao pod br. 5453.

L. 95; 18 x 12 (11,5 x 6); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, oštećen vlagom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 95a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio Maḥmūd I. šabana 1221/1806. godine.

تَمَّتْ تَمَامَ عَلَى يَدِ الْعَبْدِ الضَّعِيفِ مُحَمَّدٍ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ.

Na istom listu bilješka da je vlasnik rukopisa Ibrāhīm b. 'Alī iz kasabe Gölhisar (Jezero kod Jajca), učenik medrese u Travniku.

5474.

R-7420

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 70; 21,5 x 15 (14 x 9,5); 13 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Zadnja laga listova dohvaćena vlagom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom. Korice obložene ukrasnim ebri papirom i deformisane zbog duže izloženosti direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

Na kraju djela (v. l. 69b) bilješka da ga je prepisao Muḥammad b. Muṣtafā u zadnjoj dekadi mjeseca muharrema 1227/1812. godine u kasabi Eskišehiru (u Turskoj).

Iz kolekcije Muhameda Hadžijahića.

5475.

R-4809

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 76; 20 x 14,5 (14,5 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrpav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, naknadno popravljn dužinom hrbata i preklopa.

Na listu 76a bilješka da je prepis završen 1236/1820. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Munla Alije Hadžijusufovića iz Zvornika.

5476.

R-4681

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUṢALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 89; 19,5 x 13,5 (14 x 7); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Pojedini listovi popravljani i nevješto lijepljeni dužinom hrbata. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom paginacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, nevješto popravljivan dužinom hrbata, odvojen od listova rukopisa.

Na kraju djela (v. l. 88a) bilješka da je prepisano u Sarajevu 1250/1834. godine. Nema podataka o prepisivaču.

قد وقع الفراغ في سنة ١٢٥٠ في بلدة سراي بوسنه.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* nečitak pečat ranijeg vlasnika.

Iz kolekcije tuzlanskog muftije Muhamed Šefket ef. Kurta.

5477.

R-7146

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 143; 18 x 12 (12 x 6,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Na kraju rukopisa sedam slobodnih listova sa raznim bilješkama i dovama na arapskom jeziku. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklpom, dobro očuvan. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 135b) u kome je data bilješka da ga je prepisao Yūsuf b. Muşafā b. Maḥmūd 1253/1837. godine.

قد تمت منية المصلي وغنية المبتدي... على يد الحقير... يوسف بن مصطفى بن محمود... سنة ثلاث وخمسين ومائتين وألف.

Nema podataka o mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5478.

R-5226

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 70; 18,5 x 13 (16 x 7,5); 13-15 redaka. *Nash*, pisan nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Značajnije riječi, pisane crvenim mastilom, ili nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski oštećen vlagom i crvotočinom. Prva korica odvojena od poveza.

Na kraju djela (v. l. 70a) bilješka da ga je prepisao Aḥmad b. Sulaymān 1265/1848. godine.

تمت تمام يعون الله الملك المتان. كتبه الفقير الحقير أحمد بن سليمان غفر الله له ولوالديه سنة خمس وستين ومائتين وألف.

Nema podataka o mjestu prepisa.

5479.

R-4946

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNTA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 133; 17,7 x 12 (13 x 7,5); 11 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima, sa velikim proredom i mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na početku i kraju rukopisa listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu ni godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

5480.

R-7704

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 122; 15,5 x 10,8 (12,5 x 8,5); 11 redaka. *Nash*, pisan nevještom rukom sa velikim proredom i mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir debeo, hrapav, grub, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama, oštećeni vlagom i crvotočinom.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, teško oštećen vlagom i odvojen od listova.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

5481.

R-7389

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

L. 89; 20,5 x 13,5 (16,5 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima, nevještom rukom i sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Tekst uokviren negdje sa dvije, a negdje jednom linijom crvene boje. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, prljavštinom i ostacima od uginulih insekata. Prvi list zagubljen i naknadno dopisan rukom drugog prepisivača. Na većini listova u drugoj polovini rukopisa tamne fleke, kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

5482.

R-8008

Zbirka (مجموع), 2

L. 99; 20 x 14,5 (16 x 9,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Prva i posljednja laga listova odvojena od poveza. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Pojedine riječi nadvučene linijom crvene boje. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirrom.

1. L. 1a-62a

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 62a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završeno 1019/1610. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

2. L. 63a-99a

تحفة الملوك

TUHFĀ AL-MULŪK

Isto kao br. 5427.

Na kraju nedostaje dio predzadnjeg i cijelo zadnje poglavlje.

Završetak ovdje (l. 99a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل في الحجب. ستة لا يسقطون بحال: الأبوان والزوجان والإبن والبنات ومن سواهم من الورثة فالأقرب يسقط الأبعد وضابطه أن كل من انتسب إلى الميت بواسطة لا يرث مع وجود تلك الوسطة إلا الإخوة لأم، يسقط الأجداد بالأب والجدات من جهتين بالأم...

Prepisao isti nepoznati prepisivač kao i pod br. 1.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5483.

R-6477

Zbirka (مجموع), 2

L. 101; 20 x 13,5 (15 x 8); 15 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Prva dva lista originalnog prepisa zagubljena i naknadno dopisana. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, popravljani dužinom hrbata i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Na početku drugog djela (v. l. 70b) nevješto urađen unvan u obliku kupole. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom. Hrbat i rubovi korica naknadno lijepljeni i nevješto popravljani.

1. L. 1b-69a

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

2. L. 70b-101b

مقدمة أبي الليث في الصلوة

MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

Završetak ovdje (l. 101b):

آخره: فإن قيل: الإيمان جمع أم تفریق، فقل: الإيمان جمع عند الله تعالى، وتفریق بين العباد، وجمع في القلب، وتفریق بين الأعضاء.

Cijelu zbirku prepisao je 'Umar iz Mostara iz mahale Cernica 1169/1755. godine (v. bilješku na listu 101b).

كتبه الحقيير عمر عن موستار محلا سي چرنجه لسنة تسع وستين ومائة وألف.

Iz Odbora IZ Trebinje.

5484.

R-7535

Zbirka (مجموع), 2

L. 90; 18,5 x 14 (14 x 9,5); 13 redaka. *Nashj*, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, dohvaćen vlagom, oštećen i odvojen od listova.

1. L. 1b-83a

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

Na kraju djela (v. l. 83a) bilješka da ga je u prvoj dekadi mjeseca zul-kadeta 1248/1833. godine prepisao 'Abdullāh b. Ḥaydar at-Trabinlī (iz Trebinja).

قد تمّ تصحيح هذا الكتاب بعون الله الملك المَنَّان في أوائل ذي القعدة بعد العشاء. كتبه الفقير الحقير عبد الله بن حيدر التره بنلي عفا عنهما العفو العلي لسنة ثمانية وأربعين ومائتين وألف من هجرة من له العز والشرف ١٢٤٨

2. L. 84b-90a

باب شروط الصلوة (وهي ستة)

BĀB ŞURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 5309/2.

Na kraju djela (v. l. 90b) bilješka da ga je prepisao isti prepisivač kao i prethodno djelo, 'Abdullāh b. Ḥaydar at-Trabinlī, 11. muharrema 1258/1642. godine, u kasabi Podgorica. Pored bilješke je otisnut i lični pečat prepisivača.

Iz kolekcije Miralema Klempića iz Sarajeva.

5485.

R-8009

Zbirka (مجموع), 2

L. 93; 18,5 x 14 (13 x 8); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i prljavštinom. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom drugog prepisivača. Na pojedinim listovima tamne fleke, kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, prepukao dužinom hrbata. Korice izlizane i po rubovima oštećene.

1. L. 1b-68a

منية المصلي وغنية المبتدي

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA AL-MUBTADĪ

Isto kao br. 5452.

2. L. 70b-93a

معدّل الصلوة

MU'ADDIL AŞ-ŞALĀ

Kraće djelo o islamskoj molitvi (*namazu*). Napisao Muḥammad b. Pir 'Alī al-Birgīwī, rod. 929/1523., umro 981/1573. godine.

Dobrača I, 448/3; *Kaḥhāla IX*, 123-124; *Ahlwardt III*, 3529; *A. M. II*, 252; *aḡ-Zāhiriyya II*, 181-183; *Zürich I*, 81; *Köprülü II*, 1595/5; *Hasandedić*, 23/3; *Fajić III*, 2065/2; *Jahić VI*, 3966/2; *Sarkis I*, 611; *H. H. I*, 242

Početak (l. 70b):

أوكه: الحمد لله الذي أمر عباده بإقامة الصلوة وتعديلها، وجعلها رأس الدين وعروة الإسلام، وأفضل أعمالها ونوراً ونجاةً ومفتاحاً... والصلوة والسلام على أفضل رسله محمد خير من عدلها وسواها بلا منكر، وآله وصحبه الذين مكثوا في الأرض فأقاموا الصلوة واتوا الزكوة وأمروا بالمعروف ونهوا عن المنكر...

Završetak (l. 93a):

آخره: والجمهور على كراهتها، هذا إذا وجد فرجة قبله، وأما إذا لم يوجد لا يكره، ولا يلزم في المختار جذب رجل إلى جنبه من الصف المقدم. تم الكتاب بعون الله تعالى وحسن توفيقه.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Fehima Nametka iz Sarajeva.

5486.

R-4788

منية المصلي وغنية المبتدي بالتركية

MUNYA AL-MUŞALLĪ WA ĠUNYA
AL-MUBTADĪ BI AT-TURKIYYA

Djelo *Munya al-muşallī* (v. br. 5452) sa prijevodom na turski jezik i kraćim komentarom od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد حقيقتاً حمد لله الله ايچون ثابتدر ربّ العالمين ايله كه عالمركن ريسيدر والصلوة دخي الله دن رحمت ملكلردن استغفار مؤمنلردن دعا والسلام دخي استلك على محمد محمد اوزرته اولسون... وفقكم الله تعالى وإبانا الله تعالى سيزلره وبيزلره توفيق ايلسون يعني افعاليزي كندي سودكي وراضي اولدوغيشيلره موافق ايلسون أن أنواع العلوم كثيرة تحقيق علملر چق درلودر بعين چق درلودعلم واردر...

Završetak (l. 227b):

آخره: ولو قرأ إذا تليها أو قرأ أفعينا لا تفسد صلوته واكر بر قارئ قرآن اولان كسنه قلندغى تمازندة إذا تليها اوقسه لامكن تشديد ايله يا خود أفعينا اوقسه بانك تشديد ايله اول كسنك نمازي فاسد اولمن الحمد لله على التمام والصلوة والسلام على رسول الله محمد وعلى آله وأصحابه الكرام وعلى من تبعهم.

L. 228; 23 x 15,6 (16 x 10); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žuckaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, oštećen vlagom i predugom izloženošću direktnom svjetlu ili blizini vatre, prepukao dužinom hrbata. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim papirom.

Na kraju djela (v. l. 227b) bilješka da je njegov prepis završio Muḥammad Spāhī b. 'Alī u drugoj dekadi mjeseca zul-kadeta 1175/1762. god.

تم الكتاب تماماً وسط ذي القعدة سنة خمس وسبعين ومائة وألف كتبها محمد سباهي بن علي سنة ١١٧٥

5487.

R-7123

غنية المتعلمي في شرح منية المصلي
GUNYA AL-MUTAMALLĪ FĪ ŠARḤ
MUNYA AL-MUŠALLĪ

Komentar djela *Munya al-mušallī* (v. br. 5452) koje je napisao Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī al-Kāšgarī, Sadīduddīn, umro 705/1305. godine. Komentar pod naslovom *Ḡunya al-mutamallī fī šarḥ Munya al-mušallī* napisao je Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-Ḥalabī al-Ḥanafī, umro 956/1549. godine. Zatim je ovaj komentar skratio, tako da postoje njegove dvije verzije; šira, koja se još naziva *Ḥalabī kabīr* i kraća, općepoznata kao *Ḥalabī saḡīr*. Ovo je šira verzija. Djelo je prvi put štampano u Istanbulu 1295/1878. godine.

Dobrača II, 1185; *Kaḥḥāla I*, 80-81; *Ahlwardt III*, 3544; *Brockelman G I*, 383; *Şeşen*, 243, str. 173; *al-Ġībūrī I*, 1612-1645, str. 488-494; *az-Zāhiriyya I*, str. 521; *Zürich I*, 65; *Köprülü II*, 85; *Sarkis, I*, 13

Početak: (l. 1b):

أوله. الحمد لله جاعل الصلوة عماد الدين، وعتاد المتقين، وسراج اليقين، ومنهاج المهتدين، وأفضل أعمال المؤمنين، وأزكى خصال الموحدين... وبعد، فإن العبادات أولى ما صرفت فيه نفائس الأوقات وبذلت فيه جواهر الأنفاس والحركات والسكنات...

Završetak (l. 300a):

أخره: وإن لم تنته عن تركها بالضرب بطلقتها ولو لم يكن قادراً على مهرها ولأن يلقى الله تعالى ومهرها في ذمته خير له من أن يظأ امرأة لا تصلي قال الله تعالى: وأمر أهلك بالصلوة واصطبر عليها لا نستلك رزقاً نحن نرزقك والعاقبة للمتقوى ونسأل الله حسن العاقبة والعافية في الدنيا والآخرة لنا ولاخواننا. آمين!

L. 300; 19 x 13,5 (14,5 x 9); 21 redak. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan oštrim perom, u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta,

porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Pojedini listovi popravljani i lijepljeni dužinom poveza. Listovi sa kustodama i naknadno, grafitnom olovkom, označenom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom zelene boje.

Na kraju djela (v. l. 300a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Šuhūlī b. Uways 1076/1665. godine.

Na listu 1a ime ranijeg vlasnika as-Sayyid Muḥammad b. Ibrāhīm poznat kao... (nečitko!). Na istom listu šifrovana bilješka još jednog ranijeg vlasnika iz 1099/1688. godine, a na listu 300b, namjerno brisana bilješka vlasnika Aḥmad b. Ḥasana iz 1132/1719-20. godine.

Iz kolekcije Muharema-ef. Omerdića (v. pečat na unutrašnjoj strani korica).

5488.

R-8119

غنية المتعلمي في شرح منية المصلي
GUNYA AL-MUTAMALLĪ FĪ ŠARḤ
MUNYA AL-MUŠALLĪ

Isto kao br. 5487.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: فقال: والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله أي: أهله أجمعين... وفقكم الله أي: جعلكم موفقين لطاعته وإيانا أن أنواع العلوم كثيرة وأهم الأنواع بالتحصيل متعلق بأهم مسائل الصلوة لأنها واجبة على الغنى والفقير...

L. 256; 20,5 x 14,5 (14 x 8); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, crvotočinom i zubima glodara, razasuti, ispreturani i odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crnom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom, crvotočinom, i predugom izloženosti direktnom svjetlu ili blizini vatre, prepukao dužinom hrbata, odvojen od listova rukopisa. Prva korica otkinuta i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Elkaz Hidajeta iz Gračanice kod Bugojna.

5489.

R-8207

Zbirka (مجموع), 2

L. 201; 20,5 x 14,5 (14 x 7,5); 17 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisani tupim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom i odvojen od listova rukopisa. Preklop otkinut i zagubljen.

1. L. 1a-71a

غنية المتملي في شرح منية المصلي
ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ FĪ ŠARḤ
MUNYA AL-MUŠALLĪ

Isto kao br. 5487.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكله. أوكل الموجود: وصفتها على ما رواه الترمذي من رواية ابن المبارك أن يكبر ثم يقرأ سبحانك والخب. ثم يقول خمس عشر مرة: سبحان الله والحمد لله ولا اله إلا الله والله أكبر، ثم يتعوذ ثم يبسم ويقرأ الفاتحة وسورة...

Na kraju djela (v. l. 71a) bilješka da je njegov prepis završio Ibrāhīm b. 'Uṭmān Bosniqalī (Bošnjak) u medresi u Travniku 7. zul-kadeta 1154/1742. godine.

آخره: قد وقع القراع من هذه النسخة الشريفة الموسومة بغنية المتملي... بقلم المفتقر إلى ربه الغنى إبراهيم بن عثمان بوسنيقه لي... في مدرسة التراونيك... في اليوم السابع من ذي القعدة الشريفة من السنة الرابعة (1) وخمسين ومائة وألف.

2. L. 72a-201b

(شرح كتاب في الفقه لمجهول)
(ŠARḤ KITĀB FĪ AL-FIQH LI MAĠHŪL)

Komentar na arapskom jeziku na neko fikhsko djelo o islamskom obredoslovlju, od nama nepoznatog autora. U našem primjerku djelo je nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 72a):

ناقص في أوكله. أوكل الموجود: وكذا إذا أصابه أي أصاب خفيه المطر ينوب عن المسح وإن لم يتو خلافاً للشافعي في ذلك كله فإن النية عنده شرط في الوضوء والمسح. وفي بعض الروايات النادرة لا يجزيه إلا بالنية عندنا أيضاً لأنه أي المسح خلف عن الغسل أي قائم مقام الغسل فاحتاج إلى النية كالتيمم وهذا غير صحيح...

Završetak ovdje (l. 201b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كذلك ولو ابتلع ما بقي بين أسنانه من المأكول إن كان ذلك زائداً على قدر الخمسة تفسد صلاته وكذا إن كان قدرها وإن كان أقل من قدر الخمسة لا تفسد صلاته ولا يفسد صومه أيضاً وقد تقدم في فصل ما يكره ولو أكل حلواً وبقي في فيه...

Sudeći po rukopisu, prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

5490.

R-4412

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
MUḤTAŠAR ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUŠALLĪ

Skraćena verzija komentara djela *Munya al-mušallī wa ġunya al-mubtadī* koje je na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī al-Kāšġarī, Sadiduddīn, umro 705/1305. godine (v. br. 5452). Komentar pod naslovom *Ġunya al-mutamallī fī šarḥ Munya al-mušallī* (v. br. 5487) napisao je Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-Ḥalabī al-Ḥanafī, umro 956/1549. godine. Zatim je ovaj komentar skratio, tako da postoje njegove dvije verzije; šira koja se još naziva *Ḥalabī kabīr* i kraća,

pod gornjim naslovom, općepoznata kao *Ḥalabī ṣaġīr*. Djelo je prvi put štampano u Istanbulu 1295/1878. god.

Dobrača II, 1196; *Kaḥḥāla I*, 80-81; *Ahlwardt III*, 3544; *Brockelman G I*, 383; *Şeşen*, 244, str. 173; *al-Ġibūrī I*, 1804, str. 537; *Tirana*, 128, str. 99; *Zürich I*, 64; *Köprülülü I*, 608 i III, 78; *Sarkis*, I, 13

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي جعل العبادة مفتاح السعادة ومطمح السيادة وملح الحسني والزيادة وجعل الصلوة عمود قيامها وذروة سنامها وعمدة أحكامها... وبعد، فيقول المفتقر إلى رحمة ربه الغنى إبراهيم بن محمد بن إبراهيم الحلبي قد كنت شرحت كتاب منية المصلي شرحاً وسميته بغنية المتملي لكن رأيت فيها بعض الاطالة...

Završetak (l. 159a):

آخره: قال الله تعالى: وأمر أهلك بالصلوة واصطبر عليها لا نستلك رزقاً نحن نرزقك والعاقبة للمتقون... الحمد لله أولاً وآخراً وظاهراً وباطناً وسراً وعلانيةً وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين.

L. 160; 19,4 x 11 (16 x 7,5); 23 retka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. U prve tri lage listovi razasuti i odvojeni od poveza. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Zadnjih dvadesetak listova dohvaćeno vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa naknadno upisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, dobro očuvan. Rubovi korica i preklopa ukrašeni isprepletenom zlatnom linijom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 159a) sa bilješkom da je njegovo prepisivanje završio 'Abdurrahīm b. Aḥmad 22. redžeba 1139/1727. godine.

قد وقع الفراغ من النسخة الشريفة المباركة في ماه رجب ٢٢ في سنة تسع وثلاثين ومائة وألف من يد عبد الرحيم بن أحمد. تاريخ سنة ١١٣٩

Na prvom zaštitnom listu bilješka da je rukopis otkupljen za 138 groša od njegova vlasnika 'Abdurrahīm Ḥalebi-ja. Bilješka novog vlasnika je namjerno izbrisana.

Na listu 159b spisak od 32 rukopisa u posjedu bivšeg vlasnika ovog rukopisa. Ime i ovog vlasnika je namjerno izbrisano.

Iz kolekcije dr. Ibrahim-bega Halilbašića, advokata.

5491.

R-8130

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي

MUHTAŞAR ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŞARḤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكه. أوكل الموجود: فصل في الأسار هي جمع سؤر بالهمزة والمراد به ما يبقى بعد شرب الشارب وقد يطلق على بقية الطعام... سواء كان مسلماً أو كافراً أو جنياً أو حائضاً أو محدثاً أو ظاهراً...

L. 109; 20 x 14,5 (15 x 8,2); 21 redak. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po rubovima dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima, usljed dodira sa vlagom, pojavile su se tamne fleke. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Od nekadašnjeg poveza sačuvan samo kožni hrbat.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 109b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio al-Ḥāġġ Muşafā b. 'Uṭmān al-Mūstārī (iz Mostara) u četvrtak, u mjesecu ševvalu 1047/1638. godine, u Banjoj Luci.

رفعت القلم عن إتمام هذه النسخة الشريفة الميمونة المباركة بين الصلوتين يوم الخميس من شهر شوال المكرم لسنة سبع وأربعين وألف. حرره (د) الفقير إليه سبحانه الرأجي من منه وإحسانه الحاج مصطفى بن عثمان المستاري في مدينة بانه لوقه المحمية... سنة ١٠٤٧

5492.

R-6564

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي

MUHTAŞAR ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŞARḤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: فيكون مانعاً خلوص بعض الماء إلى بعض فلا يجوز الوضوء به وكذا الحكم أيضاً إذا توضأ من حوض قد انجمد ماءه والجمد على وجه الماء رقيق ينكسر بالتحريك يجوز الوضوء. أما إذا كان الجمد كثيراً قطعاً قطعاً لا يتحرك بالتحريك أي يتحرك الماء لا يجوز الوضوء لأنه يمنع اتصال الماء بمنزلة الصخرة ونحوه...

L. 181; 18,8 x 14 (14,5 x 10,5); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i odvojeni od poveza. Rubovi listova izlizani i nevješto lijepljeni i popravljani. Između listova ima dosta prljavštine, prašine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke, kao znak oboljenja. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 181a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završeno u Mekki 11. redžeba 1111/1699. godine.

فرغ هذا الكتاب يوم أحد عشر من رجب سنة إحدى عشر ومائة وألف من الهجرة في مكة المشرفة زادها الله تشریفاً وتكريماً وتعظيماً ومهابةً.

Nema podataka o imenu prepisivača niti ranijim vlasnicima.

5493.

R-4452

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 191; 20,5 x 13 (17,7 x 6,7); 25 redaka. *Nash*, pisan ostrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima, usljed dodira sa vlagom, pojavile su se tamne fleke. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki pisanih rukom drugog

prepisivača, najvjerojatnije nekog od kasnijih vlasnika. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa preklopom, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1118/1706. godine, jer tu godinu nalazimo na pečatu 'Ubaydullāha Ḍalmaḥşari-ja, kasnijeg vlasnika čija se bilješka i pečat nalaze na listu 191b.

Iz kolekcije porodice Arslanagić, porijeklom iz Trebinja.

5494.

R-5131

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 301; 18,5 x 12,5 (13 x 7); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, po rubovima izlizani i u prve dvije lage razasuti i odvojeni od poveza. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, oštećene i izlizane.

Na kraju djela (v. l. 297b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Ismā'il b. Raġab, 1138/1725. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة وقت العشاء سنة ١١٣٨ كتبه إسماعيل بن

رجب.

Na listu 298a bilješka da je vlasnik rukopisa 1179/1765. godine bio Munlā Muḥammad-efendi. Bilješka o drugom vlasniku na istom listu namjerno izbrisana. Na prvom i zadnjem zaštitnom listu pečat ranijeg vlasnika sa natpisom 'Abduhū Aḥmad.

Iz biblioteke Ibrahim Elči-pašine (Fejzije) medrese u Travniku.

R-8019

5495.

مختصر غنية المتملّي في شرح منية المصلّي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 176; 19,5 x 13,5 (15 x 8); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na prvom zaštitnom listu dat sadržaj djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Dužinom hrbata listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, mjestimično dohvaćen vlagom. Kožne korice ispucale usljed duže izloženosti direktnom svjetlu ili blizini vatre. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 176a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad b. Šayḥ Ḥasan b. Darwiš, 3. šabana 1141/1729. godine.

وقع الإتمام من هذه النسخة المرغوبة عند أئمة العالمين والمدرّسين والواعظين في اليوم الثالث من شهر شعبان المعظم لسنة إحدى وأربعين ومائة وألف وأنا أفقر الورى وأضعف عباد الله سبحانه وتعالى محمد بن أحمد بن محمد بن شيخ حسن بن درويش غفر الله له ولهم.

Ispod bilješke otisnut lični pečat prepisivača sa upisanim imenom Muḥammad.

Na listu 176b ime bivšeg vlasnika al-Ḥāḡġ 'Alī b. Ismā'il iz 1152/1739. godine.

Na više mjesta otisnut pečat vakifa na kome je čitljiva jedino riječ *waqf*. (v. l. 1a, 2a, 3a, 10a i 176a)

Iz kolekcije Muhameda Trebinjca iz Sarajeva.

5496.

R-5791

مختصر غنية المتملّي في شرح منية المصلّي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 154; 21 x 14,3 (15 x 8,5); 23 retka. *Nash* pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, neporozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dat sadržaj djela po poglavljima. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Papir tanak, glat, tamnobijele i žučkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi bez kustoda.

Povez kartonski, izlizan usljed dugotrajne upotrebe.

Na kraju djela (v. l. 153b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muḥafā b. 'Utmān 1157/1744. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذا الكتاب بعون الله الملك الوهاب من يد أضعف الإنسان مصطفى بن عثمان سنة سبع وخمسين ومائة وألف من هجرة النبي عليه السلام.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5497.

R-5386

مختصر غنية المتملّي في شرح منية المصلّي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 278; 18 x 12 (14,2 x 6); 17 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen, također, crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom paginacijom.

Povez kožni sa hrbatom obloženim impregniranim platnom crne boje. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 278a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen u ponedjeljak, 29. safera 1169/1755. godine, u Nišu.

قد وقع الفراغ من تحريره في وقت العصر من يوم الإثنين تاسع وعشرين من شهر صفر سنة تسع وستين ومائة وألف أحسن الله تعالى إلى محروسه نيش.

Nema podataka o prepisivaču.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

R-5121

5498.

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 201; 20,5 x 14 (16,5 x 8,5); 21 redak. *Nasĥ* sa mješavinom *ta'liqa*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, više u prvoj nego u drugoj polovini rukopisa, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Prvih desetak listova oštećeni i nevjesto lijepljeni i popravljani. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Na pojedinim listovima, usljed dodira sa vlagom, tekst oštećen. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, sa hrbatom obloenim impregniranim platnom crne boje.

Na kraju djela (v. l. 199b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio 'Abdulkarīm b. al-Ĥāġġ 'Uṭmān, imam Ayās-pašine džamije u Sarajevu, 1179/1765. godine.

الحمد لله الذي بَسَّرَ إتمام هذا الكتاب للفقير عبد الكريم بن الحاج عثمان، الإمام بجامع
 إياس باشا عن مدينة سراي... لستة تسعة (١) وسبعين ومائة وألف بعد هجرة من له العز والشرف.

Na listu 1a bilješka da je ovaj rukopis za potrebe muallima i učenika Ajni-begova mekteba u Sarajevu uvakufio Ĥusayn b. Muşafā 1226/1811. godine.

وقف هذه النسخة الشريفة حسين بن مصطفى عفا عنهما الباري في مدينته سراي بوسنه في
 المكتب آينه بك لمن كان معلماً فيه ولطالبيه بشرط أن لا يبيع (١) ولا يهب (١) ولا يخرج عنه (١)
 أبداً وأما من بدكه بعد ما سمعه فإنما إثمه على الذين يبدكونه لسنة ستة وعشرين ومائتين وألف.

Ispod bilješke je i pečat vakifa sa natpisom 'Abduhū Ĥusayn.

5499.

R-8021

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 162; 20,8 x 13 (16 x 7,3); 25 retka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi izlizani po rubovima, dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine, prašine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom, crvotočinom i predugom izloženošću direktnoj svjetlosti ili blizini vatre. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom u kome je data bilješka da je njegov prepis završen u četvrtak 1. rebiul-ahira 1182/1768. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na drugom zaštitnom listu na strani a ime i pečat ranijeg vlasnika Šakiba Nu'māna iz Seonice (kod Konjica).

صاحب شكيب نعمان سونيجه

Iz kolekcije dr Muhameda Hadžijahića iz Sarajeva.

5500.

R-8025

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 153; 22,2 x 16,5 (17,5 x 10); 21 redak. *Nasĥ* sa mješavinom *ta'liqa*. pisan sitnim slovima, sa malim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i zadnja laga listova dohvaćena vlagom i odvojena od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom.

Na kraju djela (v. l. 153a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Yūsuf b. 'Alī 1208/1793. godine. Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz Sanskog Mosta.

5501.

R-5105

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĦ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 198; 20,5 x 14,5 (14,2 x 8,6); 19 redaka. *Nasḥ*, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, plavom, crvenom i bijelom bojom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. U prvoj i posljednjoj lagi listovi razasuti i odvojeni od poveza. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i bilješki pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom i popravljan dužinom hrbata. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, ukrašene zlatnom bojom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a pečat ranijeg vlasnika sa imenom Fayḍullāh.

Iz kolekcije Abdullatifa Đulbije, muftije iz Ulcinja, rodom iz Nove Varoši. (Vidi pečat na listovima 1b, 9b, 50b, 70b, 117a, 143b i 176b).

5502.

R-5875

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĦ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 199; 19,5 x 11,8 (13,5 x 7); 19 redaka. *Nasḥ* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po

poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke, kao znak oboljenja papira. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom i odvojen od listova rukopisa. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, izlizane usljed dugotrajne upotrebe.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije iz XVIII stoljeća.

Na listu 199a bilješka u kojoj se kaže da je vlasnik rukopisa Derviš Ibrahim Bisić iz sela Bistrice, te da je rukopis 1287/1870. godine, još kao učenik Kuršumli medrese u Sarajevu, otkupio od Ahmeda, sina Husejna Handžića po cijeni od stotinu groša. Bilješka je namjerno brisana, ali se pod lupom tekst može pročitati.

صاحب ومالك... دروش إبراهيم بيسيك من قرية البستريجه ومن السكنه (!) في مدرسة القرشوتلي. إشتريت هذا الكتاب من أحمد بن حسين حانجيك في سنة سبع وثمانين ومائتين وألف بقيته ١٠٠ غروش.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5503.

R-6563

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĦ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

Na kraju nedostaje veći dio rukopisa.

Završetak ovdje (l. 185b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وليس في غسله استعمال القطن... وقيل بوضع على وجهه وتحشى مخارجه كأنفه وفمه وجوز بعضهم في دبره واستحقبه مشايخنا. قال قاضيخان: وإذا تم غسله تشف بشوب وجعل الحنوط على رأسه ولحيته ويكره الزعفران ويداه وركبته وقدماه تم غسل الميت وتكفنه...

L. 185; 20,2 x 14,2 (14,8 x 7,8); 19 redaka. *Nasḥ*, pisan tupim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine,

glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom i oštećeni zubima glodara. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez otkinut i zagubljen. Od nekadašnjeg kožnog poveza sačuvan samo dio hrbata i oko pola prve korice.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5504.

R-7702

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŒARĦ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

Na kraju nedostaje oko desetak listova.

Završetak ovdje (l. 1a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ويكره اتخاذا الضيافة من أهل الميت على ما قالوا ويستحب لجيران الميت والأقرباء تهيئة الطعام لهم وأن يلح عليهم في الأكل وذكر البيزاز أنه يكره اتخاذا الطعام... واتخاذا الدعوة لقراءة القرآن وجمع الصلحاء والقراء للختم أو لقراءة سورة الأنعام...

L. 156; 21 x 15 (15 x 9); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, usljed dugotrajne upotrebe po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Komentarisani tekst nadvučen crnom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom, crvotočinom i predugim držanjem na direktnoj svjetlosti ili u blizini vatre, usljed čega se koža deformisala i ispucala dužinom hrbata i preklopa.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti vremenu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Nema podataka o bivšim vlasnicima.

5505.

R-7133

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŒARĦ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

Str. 479; 17,5 x 12,5 (14 x 8,5); 13 redaka. *Nash tadwini*, pisan tupim perom krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisani tekst nadvučen linijom crne boje. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno grafitnom olovkom dopisanom paginacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom plave boje i ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti vremenu prepisa. Sudeći po papiru, mastilu i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Muharema-ef. Omerdića (v. pečat na unutrašnjoj strani korica).

5506.

R-8020

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŒARĦ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L.176; 19,2 x 12,8 (14 x 6,8); 23 retka. *Ta'liq*, pisan oštrim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na prvom zaštitnom listu dat sadržaj djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova odvojena od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, dobro očuvan. Na koricama lijepo urađene rozete u obliku baklave.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije nasljednika h. hafiza Asima Sirće.

5507.

R-8022

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 177; 19 x 10,5 (14 x 6); 21 redak. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Dužinom donjeg presjeka listovi dohvaćeni zubima glodara. Prvih pedesetak listova oštećeno i uništeno do deset cm po dubini. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prašine, prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen zubima glodara i popravljivan dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na zadnjoj korici lijepo urađena i sačuvana rozeta sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 177a ime ranijeg vlasnika Ḥāmid b. Šamsuddīn Bayrāmī, a na listovima 1a, 57a, 151a i 176b pečat vakifa sa natpisom Muşafā Şawqī i 1287/1870. godina.

5508.

R-8024

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

Na kraju nedostaje veći dio rukopisa.

Završetak ovdje (l. 142b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أما في الكفين فيكره بلا عذر وأما الخرقه ونحوها فالصحيح عدم الكراهة وعن أبي حنيفة أنه صلى في المسجد الحرام على الخرقه فنهاه رجل فقال له الإمام: من أين أنت؟ فقال: من خوزم (!) فقال له الإمام...

L. 142; 20,5 x 14 (16 x 7,8); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti, po marginama dohvaćeni vlagom i oštećeni zbog preduge izloženosti direktnom svjetlu ili blizini vatre. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5509.

R-6539

مختصر غنية المتعلي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 218; 18,5 x 14,2 (14 x 8); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom nevještom rukom i sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i teško oštećeni. Pojedini listovi slijepjeni, a tekst na njima oštećen. Većinu listova je zahvatilo oboljenje. Između listova ima dosta prašine, prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, oštećen vlagom, neadekvatnim čuvanjem i predugom izloženošću direktnom svjetlu ili blizini vatre.

Na kraju djela (v. l. 218a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio 'Alī b. Maqşūd iz Iskender-begove mahale, u nedjelju, u mjesecu šabanu 1234/1818. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذا الكتاب... على يد علي بن مقصود... عن محله إسكندريك... في يوم الأحد من شهر شعبان المبارك سنة ١٢٣٤

Iz kolekcije Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5510.

R-7072

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 89; 27 x 19,5 (22 x 15); 20 redaka. *Nash tadwīnī*, pisan tupim perom, krupnim slovima, sa velikim proredom i mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti i odvojeni od poveza. Komentarisani tekst nadvučen linijom crne boje. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom, crvotočinom, zubima glodara i predugom izloženošću direktnoj svjetlosti ili blizini vatre, odvojen od listova.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 89a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio Ya'qūb b. Šālih, u ponedjeljak, 1. džumadel-ahira 1236/1821. godine.

قد وقع الفراغ من كتابة هذا الشرح المبارك في يوم الإثنين في غرة شهر جمادى الآخر سنة ست وثلاثين ومائتين وألف... على يد العبد الفقير الحقير يعقوب بن صالح.

Nema podataka o mjestu prepisa.

Na listu 57b napisano ime Smajić Abdullaha, najvjerojatnije ranijeg vlasnika.

5511.

R-4843

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 218; 18 x 14 (13,5 x 7); 15 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom i sitnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren linijom crvene boje. Po marginama ima nešto

komentara i bilješki pisanih rukom drugog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, sa preklopom, dohvaćen crvotočinom, izlizan i prepukao dužinom hrbata. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 214b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad b. Amīn b. Ḥasan u mjesecu rebiul-ahiru 1259/1843. godine.

كتبه الحقير الفقير محمد بن أمين بن حسن غفر الله ذنوبهم وستر عيوبهم في شهر ربيع الآخر سنة تسع وخمسين ومائتين وألف.

Na listovima 215a - 218b više bilješki kasnijih vlasnika: prepisivačeva sina, 'Abdulḥamīd b. Muḥammad b. Amīn Serdār-zade (Serdarevića) i unuka, 'Abdullāh b. 'Abdulḥamīd b. Muḥammad b. Amīn Serdār-zade (Serdarevića). Bilješke se, uglavnom, odnose na datume rođenja, ženidbe, udaje i smrti potomaka spomenutih vlasnika rukopisa.

Iz kolekcije porodice Serdarević iz Zenice.

5512.

R-4638

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
 MUHTAŞAR ĞUNYA AL-MUTAMALLĪ
 FĪ ŞARĤ MUNYA AL-MUŞALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 170; 23 x 16 (17,5 x 9); 17-23 retka. *Nash*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen linijom crvene boje. Pojedini listovi po rubovima lijepljeni i produžavani. Po marginama ima nešto komentara i bilješki pisanih rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, izlizan dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom tamne boje.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 170b) u kome je data bilješka da ga je prepisao Darwiš b. Muṣṭafā b. Ibrāhīm Dumnalī (iz Duvna) i da je njegovo prepisivanje završio u petak, 9. muharrema 1261/1845. godine.

وقد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة في يوم الجمعة التاسع من شهر المحرم من سنة إحدى وستين ومائتين وألف عن يد... درويش بن مصطفى بن إبراهيم دومنه لي. تاريخ سنة ١٦٢١

Iz Odbora IZ Mostar.

5513.

R-8023

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
MUḤTAŠAR ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUŠALLĪ

Isto kao br. 5490.

L. 220; 20 x 14 (14,5 x 8); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 220a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Šāliḥ b. 'Alī u posljednjoj dekadi mjeseca rebiul-ahira 1262/1846 godine.

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب في أواخر ربيع الآخر لسنة إحدى وستين ومائتين وألف كاتبه صالح بن علي غفر الله له ولوالديه...

Nema podataka o mjestu prepisa niti o ranijim vlasnicima.

5514.

R-6565

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
MUḤTAŠAR ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUŠALLĪ

Isto kao br. 5490.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله أو كره أو كره الموجود: والمخاط مما يستقذر فيؤدى إلى منع الإنتفاع بالماء الذي أتقى فيه ولا يتعدى أي لا يتجاوز الحدّ المسنون في الزيادة عليه والنقصان منه في المركبات الثلاث بأن يجعلها أربعاً أو إثنتين لغير ضرورة وفي المواضع بأن يغسل اليد إلى الإبط والرجل إلى الركبة أو يقتصر عن الرفق والكعب...

L. 159; 19,5 x 14 (14,5 x 9,5); 19 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa hrbatom od impregniranog platna zelene boje, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara, odvojen od listova.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 158b) u kome je data bilješka da je prepisano u ponedjeljak, u mjesecu šabanu 1263/1847. godine.

Nama podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti bivšim vlasnicima.

5515.

R-8026

مختصر غنية المتملي في شرح منية المصلي
MUḤTAŠAR ĠUNYA AL-MUTAMALLĪ
FĪ ŠARḤ MUNYA AL-MUŠALLĪ

Isto kao br. 5490.

Fragment sa početka djela sa prijevodom na bosanski jezik, od nama nepoznatog prevodioca.

Završetak ovdje (l. 41b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وهو الوجه للمحصر المذكور في الحديث وللحرج وهذا إذا كانت مضفورة فإن كانت... يفترض عليها اتصال الماء إلى ثناها اتفاقاً لعدم الحرج.

L. 41; 21 x 17 (18 x 16); 8 redaka. *Nash*, pisan krupnim slovima, sa velikim proredom, nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje. Prvi list otkinut i dohvaćen vlagom. Na većini listova prijevod na bosanski jezik sitnim slovima, arapskim pismom, pisan između redaka.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. S obzirom na to da rukopis potječe iz Sivac medrese u Gradačcu i da je pisan u običnu svesku bez linija, prepisivač je, najvjerojatnije, neki od učenika spomenute medrese sa početka XX stoljeća.

5516.

R-8076

كنز الدقائق

KANZ AD-DAQĀ'IQ

Djelo o hanefijskom fikhu. Napisao 'Abdullāh b. Aḥmad b. Maḥmūd an-Nasafī, Ḥāfiẓuddīn, Abū al-Barakāt umro 710/1310. godine. Kao sažeti priručnik fikha koje sadrži praktična pitanja, djelo je bilo dugo vremena veoma popularno i često komentarisano. Djelo je prvi put štampano u Londonu 1843. godine.

Dobrača II, 1215; Kaḥḥāla VI, 50; Ahlwardt IV, 4575; H. H. II, 1515; Brockelmann G II, 196 i S II, 265; Köprülü I, 640; az-Zāhiriyya II, str. 120-123; Hasandedić, 168, str. 86; Sarkīs II, 1853; Şeşen, 218, str. 155

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي أعز العلم في الاعصار، وأعلى حزيه في الأمصار والصلوة والسلام على رسوله المختص بهذا الفضل العظيم... قال الفقير... أبو البركات عبد الله بن أحمد بن محمود النسفي...

Završetak (l. 378a):

آخره: ثم يعطى بمثل تلك النسبة من المضروب لكل فرد، وإن أردت قسمة التركة بين الورثة والغرماء فاضرب سهام كل وارث من التصحيح في كل التركة ثم اقسم المبلغ على التصحيح من صالح من الورثة على شيء فاجعل كأن لم يكن واقسم ما بقى على سهام من بقى.

L. 378; 26,5 x 18 (14 x 9); 7 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi izlizani, dohvaćeni vlagom i crvotočinom i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama i između redova ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Na koricama i preklpu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 378a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Ğātim b. 'Abdullāh ...(!) u Mekki 16. zul-kadeta 852/1448. godine.

تَمَّتْ بِحَمْدِ اللَّهِ وَعَوْنِهِ وَحَسَنِ تَوْفِيقِهِ سَادِسَ عَشَرَ ذِي الْقَعْدَةِ الْحَرَامِ سَنَةِ اثْنَيْنِ وَخَمْسِينَ وَثَمَانِمِائَةٍ بِسُكَّةِ الْمَشْرُوقَةِ زَادَهَا اللَّهُ تَعَالَى شَرَفًا وَتَعْظِيمًا... عَلَى يَدِ الْعَبْدِ الْفَقِيرِ الْمَعْتَرِفِ بِالنَّصِيرِ... جَائِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ (!)...

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* bilješka sa pečatom da je rukopis za svoje muške potomke uvakufio Muṣṭafā Nūrī.

5517.

R-7068

كنز الدقائق

KANZ AD-DAQĀ'IQ

Isto kao br. 5516.

L. 117; 27 x 17,5 (16,5 x 9,5); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Rubovi listova izlizani i nevjesto lijepljeni i produžavani. Po marginama i između redova ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklpom, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 117b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završeno u mjesecu rebiul-ahiru 870/1465. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* ime i pečat bivšeg vlasnika Muṣṭafā b. 'Umar.

Iz kolekcije Zufera-ef. Bešlića, muftije iz Goražda.

5518.

R-8077

كنز الدقائق

KANZ AD-DAQĀ'IQ

Isto kao br. 5516.

Na kraju nedostaje poglavlje o podjeli nasljedā (*Kitāb al-farā'id*) od oko dva lista teksta.

Završetak ovdje (l. 154a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والمسابقة بالفرس والإبل والأرجل والرّمي جائزة وحرم شرط
الجعل من الجانبين لا من أحد الجانبين... ولا بأس بلبس القلائس وندريس السواد وإرسال ذنب
العمامة بين كتفيه إلى وسط الظهر وللشّابّ العالم أن يتقدّم على الشّيخ الجاهل وحافظ القرآن
أن يختم في أربعين يومًا.

L. 159; 26,5 x 17,5 (16 x 9,5); 11 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Po marginama i između redova ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom paginacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, popravljan po rubovima korica. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, ukrašene zlatnom bojom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 155a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Hasan b. 'Iwaḍ b. Ibrāhīm b. Sulaymān b. Iskandar b. Ṭūzqalū iz sela Ṭūzqalū kod Kastamonije 882/1477. godine.

كتبته يد (ال) عبد الضّعيف... حسن بن عوض بن إبراهيم بن سليمان بن إسكندر بن طوزقلو... من قرية طوزقلو تابع قسطنطينية تاريخ سنة إثنى وثمانين وثمانمائة.

Na listu 2a pečat renijeg vlasnika Ġālība 'Alī-paše Stočevića.

Iz Odbora IZ Travnik.

5519.

R-6076

كنز الدقائق

KANZ AD-DAQĀ'IQ

Isto kao br. 5516.

L. 202; 27,5 x 18 (16,5 x 9,5); 9 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi, naročito na početku i kraju, dohvaćeni vlagom, izlizani po rubovima i nevjesto lijepljeni. Po marginama i između redova ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta

prašine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 202a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen u drugoj dekadi mjeseca safera 956/1549. godine. Ime prepisivača namjerno izbrisano.

Na unutrašnjoj strani zadnje korice pečat bivšeg vlasnika sa imenom Ibrāhīm, a na listu 1a ime bivšeg vlasnika Aḥmad ef.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5520.

R-6434

كنز الدقائق

KANZ AD-DAQĀ'IQ

Isto kao br. 5516.

L. 121; 28 x 18 (18,5 x 10,5); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žuckaste boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, slijepljeni i po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama i između redova ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVI stoljeća.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5521.

R-4628

كنز الدقائق

KANZ AD-DAQĀ'IQ

Isto kao br. 5516.

L. 160; 20,5 x 15 (14 x 10,5); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i nevještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Naslovni list originalnog prepisa zagubljen i naknadno dopisan. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama i između redova ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, dohvaćen vlagom, popravljan dužinom hrbata. Na koricama utisnute rozete u obliku baklave.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVI stoljeća.

Na zadnjem zaštitnom listu pečat bivšeg vlasnika sa natpisom Muhamed-Emin Muslibegović, posjednik, Mostar.

5522.

R-6719

كنز الدقائق

KANZ AD-DAQĀ'IQ

Isto kao br. 5516.

L. 191; 21 x 15,5 (13 x 8,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Prva i zadnja laga listova dohvaćena vlagom. Po marginama i između redova ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebrom papirima.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVI stoljeća.

Iz kolekcije Salim ef. Muftića. Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio njegov zet, dr. Hamdija Čemerlić.

5521.

R-8164

القرائد في حل المسائل والقواعد

AL-FARA'ID FĪ ḤALL AL-MASĀ'IL WA AL-QAWĀ'ID

Komentar poznatom fikhskom djelu *Kanz ad-DAQĀ'iq* (v. br. 5514). Napisao na arapskom jeziku Muṣṭafā b. Sulaymān b. Yūsuf Bāli-zāde (Balić) ar-Rūmī, umro oko 1069/1658. godine.

Kaḥḥāla II, 254-255; *Dobrača II*, 1240; *H. H. II*, 1515; *Dayl II*, 612-613; *Brockelmann S II*, 267

Napomena: Iako nama dostupni izvori to ne navode, moguće je da je spomenuti Muṣṭafā b. Sulaymān b. Yūsuf Bāli-zāde porijeklom iz Foče. Ovome ide u prilog činjenica da se u Nacionalnoj i univerzitetskoj biblioteci Bosne i Hercegovine u Sarajevu, nalaze dva primjerka ovog djela koja je on svojom rukom prepisao 1056/1646. godine. U prvom, koji se vodi pod br. Ms 118, on je uz svoje ime stavio i odrednicu al-Būsnawī, a u drugom, koji se vodi pod br. Ms 312, na kraju djela, pored bilješke da je autor njegov prepis završio u prvoj dekadi mjeseca zul-hidždžeta 1056/1646. godine stoji i bilješka da ga je autor uvakufio u gradu Foča.

- كنه الفقير المؤلف المدعو... كتب الله له الحسنی وزيادة حرر في أوائل شهر ذي الحجة سنة ست وخمسين وألف.

- وقف مصطفى أفندي الشهير ببالي زاده المؤلف روح الله تعالى روحه وتقبل حسناته بمدينة قوجه.

Početak (l. 1b):

أولك: سبحان من خصَّ عباده بجلال النعم الواقية، وجعلهم مجدين في صرف الهمم الكافية لضبط ما نصه من الأحكام والحكم... فإن كتاب الكنز الذي ابتهج بمدارسة الأسلاف وافتخر بمدارسة الأخلاق تزيتت بنجوم لطائف أفلاك التحقيق...

Završetak (l. 351b):

آخره: وقال المستقرض للمقرض بعثت منك هذه السلعة بهذه الدراهم العشرة وقال المقرض اشترت وسلم إليه، ثم قال المستقرض: يعني بائني عشر قباعها منه جاز وأن تقدم الشرط بينهما لأنهما بيعان خاليان عن الشرط انتهى والله تعالى أعلم.

L. 351; 28,5 x 18,5 (22 x 10); 29 redaka. *Nasta'liq*, pisan ostrim perom, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni zubima glodara, razasuti i odvojeni od poveza. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa

tekstom pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, cijelom dužinom hrbata oštećen zubima glodara, odvojen od listova rukopisa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* ime i pečat vlasnika i vakifa Hasan-efendi.

Iz Odbora IZ Travnik.

5524.

R-6516

جواهر الفقه

ĞAWĀHIR AL-FIQH

Naslov na listu 1b كتاب جواهر الفقه

Djelo na arapskom jeziku sastavljeno od deset poglavlja (*bāb*) o temeljima islamskog vjerovanja (*uṣūl ad-dīn*) i vjerskim dužnostima (*al-'ibādāt*). Poznato je i pod nazivom *Kitāb al-Ğawāhir* ili samo *al-Ğawāhir*. Napisao Tāhir b. Salām b. Qāsim b. Aḥmad al-Anṣārī al-Ḥawārazmī, Namadpūš, umro poslije 771/1369. godine. U dužem uvodu pisac navodi izvore kojima se služio prilikom pisanja djela i daje kratice za te izvore. Djelo je dugo vremena bilo popularno i, kao jedna vrsta opširnog ilmihala, rado čitano širom islamskog svijeta.

Kaḥḥāla V, 35; Ahlwardt III, 3520; Dobrača II, 1247; Zürich I, 84; al-Ğibūrī I, 1338, str. 415; az-Zāhiriyya I, 270; Köprülü II, 1585/5 i III, 718/3; H. H. I, 615; Brockelmann S II, 88; Tirana, 88, str. 69-70

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي هدانا لمعرفته، وأكرمنا بتقواه وطاعته، وشرقنا بحمل أمانته بعنايته بعد عجز أرضه وسمواته... أما بعد، فيقول... طاهر بن سلام بن قاسم الأنصاري الخوارزمي غفر الله ذنوبه وستر يوم القيمة عيوبه، لما لفظني رامي الغربة من ديار خوارزم إلى هذه القرية... أردت أن أجمع مختصراً جامعاً... وجمعت على عشرة أبواب. الباب الأول في إثبات الصانع وتوحيده وكتبه ورسله...

Završetak (l. 28b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والملتمس من انعامه الجسيمة أن يذكر العبد العاصي الغريق في بحر المعاصي والخائف من يوم يؤخذ بالتواصي... والمسؤل من الرحمة والمغفرة والثواب، إنه هو الغفور الوهاب للمؤمنين سبيل الرشاد.

L. 29; 20,5 x 14,8 (13 x 9,5); 17 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Pojedine riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica i preklopa presvućena ukrasnim ebropapirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 29a) u kome je data bilješka da ga je za sebe prepisao Muḥammad b. Walī u zadnjoj dekadi mjeseca muharrema 981/1573. godine.

تمت الكتاب يعون الله المسمى بجواهر الفقه في أواخر محرم الحرام من شهر سنة إحدى وثمانين وتسعمائة من (ال) هجرة النبوة كاتبه وصاحبه ومالكه محمد بن ولي غفر الله له ولوالديه.

Iz Odbora IZ Trebinje.

5525.

R-4662

جواهر الفقه

ĞAWĀHIR AL-FIQH

Isto kao br. 5524.

Nedostaje oko jedan list na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: والتمهيد والصابوني وقواعد العقائد ونقلت من عبادة كتب الفقه وهي: الهداية والنهاية وجامع الصغير للحسامي وتحفة الفقهاء و خلاصة الفتاوى وقنية المفتي ومنية المغني ومقدمة الغزنوي ومنية المصلي وميزت مسائل العبادات بعلامة الحروف في أول كل مسألة من أي كتاب نقلت من الكتب العشرة المذكورة الفقهية...

Završetak ovdje (l. 96a):

آخره: فالمرجو من فضل الله الخلاق أنه لا يؤاخذ فيما جمعه رحبات هذه الأوراق، والمسؤل منه الرحمة والمغفرة والثواب، إنه هو الغفار الوهاب للمؤمنين سبيل الصواب.

L. 96; 23 x 17 (15 x 10,5); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno,

kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i skraćenice izvora pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, po rubovima izlizani, razasuti i odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, dohvaćen vlagom, crvotočinom i zubima glodara.

Djelo se završava kolofonom u kome je data bilješka da je prepisano 8. zul-hidždžeta 953/1546. godine.

تم في ٨ ذي الحجة في سنة ٩٥٣ من هجرة نبوية.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz Odbora IZ Mostar.

5526.

R-8110

جواهر الفقه

ĠAWĀHIR AL-FIQH

Isto kao br. 5524.

Naslov na prvom zaštitnom listu na strani a كتاب جواهر الفقه

L. 133; 20,5 x 13 (14 x 8); 15 redaka. *Ta'liq*, pisan veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja, u početku, pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi popravljani i nevješto lijepljeni dužinom hrbata. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, originalan, dobro očuvan. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim papirom. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete u obliku baklave.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 133a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muḥammad b. Ḥusayn 1039/1629. god.

قد وقع الفراغ من تسويد هذه النسخة الشريفة في وقت الضحى في سنة تسع وثلاثين بعد

الألف من هجرة من له العز والشرف. كتبه الفقير الحقير محمد بن حسين... تاريخ سنة ١٠٣٩

Na istom listu pečat ranijeg vlasnika sa imenom 'Abdullāh Zuhdi.

5527.

R-5020

جواهر الفقه

ĠAWĀHIR AL-FIQH

Isto kao br. 5524.

L. 127; 19,5 x 13,5 (16,5 x 6,8); 25 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i skraćenice izvora pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, dobro očuvan. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom, plave boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Na listu 1a bilješke sa imenima i pečatima ranijih vlasnika: Muḥammad b. Yaḥyā i Munlā Ibrāhīm.

Iz biblioteke Fezije medrese u Travniku (v. pečat na listovima 1a, i 127b).

5528.

R-6399

جواهر الفقه

ĠAWĀHIR AL-FIQH

Isto kao br. 5524.

L. 184; 20,5 x 14,5 (16 x 8,5); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan dosta neujednačeno, tupim perom, krupnim slovima, nevještom rukom i sa mnogo grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i skraćenice izvora pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dobro očuvan. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom bojom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5529.

R-8116

جواهر الفقه

ĠAWĀHIR AL-FIQH

Isto kao br. 5524.

L. 214; 19,5 x 13,5 (15 x 7); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i skraćnice izvora pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi u prvoj i posljednoj lagi dohvaćeni vlagom. Prva laga listova odvojena od poveza. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, izlizan dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije iz XVIII stoljeća.

Iz biblioteke Fezije medrese u Travniku.

5530.

R-6336

جواهر الفقه

ĠAWĀHIR AL-FIQH

Naslov ispisan na listu 1a crvenim krupnim slovima.

Isto kao br. 5524.

L. 140; 20 x 15 (15 x 7); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan oštrim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i skraćnice izvora pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Preklop otkinut i zagubljen. Vanjska strana korica presvućena ukrasnim ebrom papir.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5531.

R-8129

Zbirka (مجموع), 2

L. 154; 21,5 x 15 (16,5 x 8); 17-19 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prvih deset listova tekst uokviren crvenom linijom. Skraćnice izvora pisane krupnim slovima i crvenim mastilom. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom i izlizani usljed dugotrajne upotrebe. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje. Prilikom najnovijeg poveza na početku i kraju umetnut po jedan dodatni zaštitni list bijele boje.

1. L. 1b-149a

جواهر الفقه

ĠAWĀHIR AL-FIQH

Isto kao br. 5524.

2. L. 151b-154a

الفقه الأكبر

AL-FIQH AL-AKBAR

Isto kao br. 5287/3.

Sudeći po rukopisu, zbirku su prepisala dvojica prepisivača, i to: prvi, od 1-149. lista, a drugi od 151-154. lista. Nema podataka o njihovim

imenima, godini niti mjestu prepisa. Prepis je najvjerovatnije iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Janja.

5532.

R-6435

رحمة الأمة في اختلاف الأئمة

RAḤMA AL-UMMA FĪ IḤTILĀF AL-A'IMMA

Djelo s područja šafiskog fikha u kome autor navodi suglasna i različita mišljenja islamskih učenjaka (imama) o pojedinim pravnim pitanjima. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. 'Abdurrahmān b. al-Ḥusayn al-Qaršī aš-Šāfi 'i al-'Uṭmānī, Šadruddīn, umro poslije 780/1378. godine.

Kaḥḥāla X, 138; Ahlwardt IV, 4864; H. H. I, 836; az-Zāhiriyya I, 349-350; al-Ġibūrī II, 2408-2411, str. 4-5; Brockelmann G II, 91-97 i S II, 107-108; A. M. II, 170; Köprülü II, 87-88; az-Ziriklī VI, 193; Kairo III, 228; Dobrača II, 1261-1262

Početak (l. 1b):

أولُه: الحمد لله الذي أجزل إحسانه وأنزل قرآنه، وقرن فيه قواعد دينه وأركانته... أمّا بعد، فإنّ معرفة الإجماع واختلاف العلماء من أهمّ الأشياء... وهذا مختصر إن شاء الله نافع لكثير من مسائل الخلاف والوفاق جامع... وسميته رحمة الأمة في اختلاف الأئمة...

Završetak (l. 119a):

آخره: باب أمّهات الأولاد إتفق الأئمة الأربعة على أن أمّهات الأولاد لا تباع وهذا مذهب السلف من فقهاء الأمصار إلا ما يحكي عن بعض الصحابة... قال أبو حنيفة والشافعي وأحمد: له ذلك وقال مالك: لا يجوز له ذلك.

L. 119; 20 x 14,5 (15,5 x 9,5); 25 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja, tačke i ukrasni znakovi pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dužinom hrbata dohvaćeni vlagom. Pojedini listovi popravljani i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, po rubovima oštećen vlagom i zubima glodara. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 119b) bilješka da je njegov prepis završio Šāliḥ b. Yaḥyā ad-Dayrī al-Ḥanafī u ponedjeljak, na kraju mjeseca džumadel-evvela 999/1591. godine.

وكان القراع من هذه النسخة المباركة في نهار الإثنين ختام شهر جماد الأول من شهر سنة تسع وتسعين وتسعمائة على يد أضعف العباد وأحوجهم إلى رحمة الله تعالى العبد الفقير صالح بن يحيى القبري الحنفي غفر الله له ولوالديه...

Iz kolekcije Muhameda-Emina Muslibegovića, posjednika iz Mostara (v. pečat na zadnjem zaštitnom listu na strani b).

5533.

R-4629

رحمة الأمة في اختلاف الأئمة

RAḤMA AL-UMMA FĪ IḤTILĀF AL-A'IMMA

Naslov djela i ime autora navedeni na listu 1a.

Isto kao br. 5532.

Početak ovdje (v. l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: كتاب الطهارة لا تصح الصلاة إلا بطهارة... وأجمع العلماء على وجوب الطهارة بالماء عند وجوده مع إمكان استعماله وعدم الإحتياج إليه والتيمم عند فقده بالتراب...

L. 109; 26,5 x 17,5 (19 x 11); 29 redaka. *Nasḥ*, pisan oštrim perom u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i krupnim slovima. Na prvom zaštitnom listu dat sadržaj djela po poglavljima. Papirdebeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Posljednja dva lista originalnog prepisa zagubljena i tekst dopisan na novijem papiru rukom drugog prepisivača. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, a u donjem uglu do pet cm dubine oštećeni zubima glodara. Pojedini listovi popravljani i nevjesto lijepljeni. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje. Na vanjskoj strani zadnje korice nalijepljena kožna korica originalnog poveza sa lijepo urađenom rozetom sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XV stoljeća, osim dva posljednja, naknadno dopisana lista.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5534.

R-6075

(كتاب في الفقه)

(KITĀB FĪ AL-FIQH)

Djelo iz oblasti islamskog prava (*fikha*) na arapskom jeziku od nama nepoznatog autora. Po svome rasporedu poglavlja identično je sa djelom kojeg je sabrao Imam Abū Umāma, Šamsuddīn Muḥammad b. Abū al-Ḥasan 'Alī b. 'Abdulwāhid aš-Šāfi'i, poznatiji pod nadimkom Ibn an-Naqqāš (v. *Ahlwardt II, 1343 i Kaḥḥāla XI, 25-26*). Međutim, sa sigurnošću nismo mogli ustanoviti da se radi o istom djelu, s obzirom da je naš rukopis nepotpun na početku i da je ovo jedini primjerak u ovoj biblioteci.

Pošto je djelo vrlo rijetko, radi eventualne kasnije identifikacije, donosimo poglavlja iz kojih se sastoji:

- باب السَّوَاك (l. 4b)
- باب الجنابة (l. 11a)
- باب التيمم (l. 16a)
- باب الحيض (l. 19b)
- كتاب الصلاة باب المواقيت (l. 21a)
- باب فضل صلاة الجماعة ووجوبها (l. 28b)
- باب الأذان (l. 33a)
- باب استقبال القبلة (l. 35b)
- باب الاستطابة (l. 36b)
- باب الصفوف (l. 42a)
- باب المسح على الخفين (l. 43a)
- باب في المذي وغيره (l. 43b)
- باب الإمامة (l. 50b)
- باب صفة صلاة النبي (l. 53a)
- باب وجوب الطمأنينة في الركوع والسجود (l. 63a)
- باب القراءة في الصلاة (l. 65b)
- باب ترك الجهر (l. 67b)

- باب سجود السهو (l. 68a)
- باب المرور بين يدي المصلّي (l. 72a)
- باب جامع (l. 73b)
- باب التشهد (l. 79b)
- باب الوتر (l. 83b)
- باب الذكر عقب الصلاة (l. 85a)
- باب الجمع بين الصلاتين في السفر (l. 87b)
- باب قصر الصلاة في السفر (l. 88a)
- باب الجمعة (l. 88b)
- باب العيدين (l. 91b)
- باب صلاة الكسوف (l. 94a)
- باب الإستسقاء (l. 97a)
- باب صلاة الخوف (l. 98a)
- كتاب الجنائز (l. 99b)
- كتاب الزكوة (l. 102b)
- باب صدقة الفطر (l. 106b)
- كتاب الصيام (l. 107b)
- باب الصوم في السفر وغيره (l. 112a)
- باب أفضل الصيام وغيره (l. 115a)
- باب ليلة القدر (l. 117a)
- باب الإعتكاف (l. 118a)
- كتاب الحج (l. 120a)
- باب ما يلبس المحرم من الثياب (l. 121a)
- باب الفدية (l. 123b)
- باب حرمة مكة (l. 124a)
- باب ما يجوز قتله (l. 126a)
- باب دخول مكة (l. 127b)
- باب التمتع (l. 129a)

- باب الهدى (l. 131a)
- باب الغسل للمحرم (l. 132a)
- باب فسخ الحج إلى العمرة (l. 132b)
- باب المحرم يأكل من صيد الحلال (l. 137b)
- كتاب البيوع (l. 138b)
- باب العرايا وغير ذلك (l. 143b)
- باب ما ينهى عنه من البيوع (l. 147a)
- باب السلم (l. 148a)
- باب الشرط في البيع (l. 148b)
- باب الربا والصرف (l. 151a)
- باب الرهن وغيره (l. 152a)
- باب اللقطة (l. 156b)
- باب الوصايا (l. 157b)
- باب الفرائض (l. 159b)
- كتاب النكاح (l. 160a)
- باب الصداق (l. 164a)
- كتاب الطلاق (l. 166b)
- باب العدة (l. 168b)
- كتاب الرضاع (l. 174a)
- كتاب القصاص (l. 175b)
- كتاب الحدود (l. 182a)
- باب حد الخمر (l. 187a)
- كتاب الإيمان والنذور (l. 188b)
- باب النذور (l. 192b)
- باب القضاء (l. 193a)
- كتاب الأطعمة (l. 195b)
- باب الصيد (l. 198a)
- باب الأضاحي (l. 200a)

- كتاب الأشربة (l. 200a)
- كتاب اللباس (l. 200b)
- كتاب الجهاد (l. 202b)
- كتاب العتق (l. 209b)
- باب المدير (l. 214b)

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

تاقص في أوكد. أولك الموجود: الحديث السابع عن... مولى عثمان بن عفان أنه رأى عثمان رضى الله عنه دعا بوضوء فأفرغ على يديه من إنائه فغسلها ثلاث مرات، ثم أدخل في الوضوء، ثم تمضمض واستنشق... ثم غسل وجهه ثلاثاً ويديه إلى المرفقين ثلاثاً، ثم مسح برأسه، ثم غسل كلتا رجليه، ثم قال: رأيت النبي صلى الله عليه وسلم يتوضأ نحو وضوئى هذا...

Završetak (l. 215a):

آخره: كما يقول مالك رحمه الله تعالى في جواز بيعه على التفصيل المذكور... والمنقول عن غير مالك جواز بيعه ومذهب الشافعي جواز بيعه والله أعلم بالصواب وإليه المرجع والمآب.

L. 215; 26,5 x 18 (19,5 x 13,5); 23 retka. Nash, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova rukopisa.

Podaci o prepisivaču, godini i mjestu prepisa dati su u bilješci na kraju djela (v. l. 215a). Nažalost, bilješka je izbrisana tako da se iz nje navedeni podaci ne mogu pročitati. Sudeći po papiru, mastilu i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XV stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5535.

R-4620

لسان الحكام في معرفة الأحكام

LISĀN AL-ḤUKKĀM FĪ MA'RIFA AL-AḤKĀM

Priručnik o postupku pred šerijatskim sudovima namijenjen prvenstveno kadijama. Napisao na arapskom jeziku Ibrāhīm b. Muḥammad

b. aš-Šiḥna al-Ḥalabī, poznat još i pod nadimcima Abū al-Walid i Burhānuddīn, umro 882/1477. godine. Neki izvori navode da je ime autora Ahmad (v. Dobrača II, 1275 i Köprülü I, 641). U uvodu pisac kaže da je djelo rasporedio na trideset poglavlja (*faṣl*). Međutim, u obradi je došao samo do dvadeset i prvog poglavlja (*Faṣlun fī al-karāhiyya*), jer ga je omela smrt. Kada je umro, to poglavlje je završio njegov sin. Preostala poglavlja kasnije je završio Ibrāhim al-Ḥālī'ī al-'Adawī, Burhānuddīn, umro poslije 1015/1606. godine, koji je ovoj dopuni dao naziv *Ġāya al-marām fī tatimma Lisān al-ḥukkām*.

Kaḥḥāla I, 96; *Ahlwardt* IV, 4796; *Dobrača* I, 160/3, str. 131 i II, 1275; *Bratislava* 78; *H. H.* II, 1549; *Brockelmann* G I, 97; *az-Zāhiriyya* II, str. 129-131; *Flügel* III, 1789, str. 212; *Köprülü* I, 641

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله العادل في حكمه، القاضي بين عباده بعلمه، أحده على ما حكم وقضى، وأشكره على ما أبرم وأمضى، وبعد، فلما ابتليت بالقضا، وجرى الحكم ومضى، أحببت أن أجمع مختصراً في الأحكام منتخِباً من كتب ساداتنا العلماء الأعلام ليكون عوناً للحكام على فصل القضايا والأحكام، ورتبته على ثلاثين فصلاً. الأول في آداب القضا، وما يتعلق به...

Završetak (l. 180a):

آخره: ولكن طلبت هذا القول عن أبي حنيفة رضي الله عنه في كثير من الكتب فلم أجد سوى هذا، وقال شمس الأئمة الحلواني: ومن الناس من يقول إنما يكره إذا كان الحرير يمسّ الجلد وما لا (يمسّ) فلا. وعن أبي عباس رضي الله عنهما أنه كان عليه جبة من حرير فقبل له في ذلك فقال: أما ترى؟ وهذا آخر ما وجدنا من هذه النسخة لكون المصنّف مات عنها من غير إتمام والسّلام.

L. 180; 21 x 15 (14,5 x 7,5); 19 redaka. *Nash*, pisan sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa naknadno napisanim sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi pisane crvenim mastilom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi bez kustoda i sa naknadno upisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom, izlizan po rubovima i prepukao dužinom hrbata. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 180a) u kome ja data bilješka da ga je prepisao Nadi b. 'Abas b. al-Ḥāḡḡ Nadi 12. ševvala 998/1590. godine.

وقد حان الفراغ من كتابته في ثاني عشر شوآل سنة ثمان وتسعين وتسعمائة على يد أحقر العباد وأحوجهم إلى لطف ربه يوم التّناد والعيد الضّعيف ندى بن عبس بن الحاجّ ندى غفر الله له ولو الدريد...

Ispod toga bilješka da je ovaj primjerak kolacioniran sa primjerkom koji je prepisan iz autografa.

قوبل على النسخة التي نقل منها وذكر لي كاتب النسخة المنقول منها أنه نقلها من نسخة يخط المصنّف رحمه الله.

Na listu 1a bilješka nekog od kasnijih vlasnika da je sedam godina vlasnik ovog rukopisa bio kadija Qāsim b. 'Abdulḡaffār.

مالك هذا الكتاب مولانا أفضى قضاة المسلمين وأولى ولاية الموحّدين قاسم بن عبد الغفار...لمدة سبع سنوات.

Na istom listu kasniji vlasnik rukopisa 'Abdulqādir b. aš-Šayḡ b. Ramaḡān iz 1036/1626. godine ovo djelo je pogrešno pripisao al-Fanariji.

هذا الكتاب منسوب إلى الفناري اسمه لسان الحكام المقبول بين الأنام. قد دخل في سلك ملك الفقير عبد القادر بن الشيخ بن رمضان بالإتباع الشرعي...لسنة ست وثلاثين وألف.

Iz kolekcije Muhameda-Emina Muslibegovića iz Mostara (v. pečat na listu 180b).

5536.

R-8100

لسان الحكام في معرفة الأحكام

LISĀN AL-ḤUKKĀM FĪ MA'RIFA AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5535.

Fragment sa početka djela.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وإن كان له ثياب حسنة باعها القاضي واشترى له الكفاية وصرف الفضل إلى الدين وبيع ما لا يحتاج إليه...ولو كان له حانوت من حديد يباع ويشترى له من الطين. وعن شريح رحمه الله أنه باع العمامة. ولو فلس المشتري ان كان قبل القبض يبيع القاضي المبيع للثمن وعند الإمام...

L. 10; 19 x 14,5 (14 x 9); 17 redaka. *Nash tadwīnī*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja ojačani crvenom linijom. Naslov djela i ime autora navedeni u bilješci na listu 1a. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi

razasuti, dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Značajnije riječi nadvučene crnom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Na listu 1a bilješka da je prepis djela završio Muḥammad b. Muṣṭafā u drugoj dekadi mjeseca redžeba 1022/1613. godine u Halepu.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5537.

R-6717

غرر الأحكام
ĠURAR AL-AḤKĀM

Djelo iz oblasti islamskog prava. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Farāmūr b. 'Alī Mullā Ḥusraw, umro 885/1480. godine.

Kaḥḥāla XI, 122-123; Ahlwardt IV, 4797; Dobrača II, 1278; Brockelmann G II, 226 i S II, 317; Şeşen, 226, str. 160; Köprülü I, 639, str. 307

Početak ovdje (l. 1a):

أول الموجود. كتاب الطهارة فرض الوضوء غسل الوجه مرةً والعذر ينقل حكم ما تحته إليه كالشارب والحاجب واللحية تنقله إلى ملاقى البشرة أو تيدكه بمسحه أو مسح ريعه والبيدین فرادى مرةً بالمرفقين والرجلين مرةً...

Završetak (l. 112a):

آخره: بيع المنقول وغيره لقضاء الدين عند الأقوى ولا يشتري إلا ما لا بد للصغير منه من نفقة أو كسوة ولا يتصرف مطلقاً فيما استفاد الصغير من غير أبيه ووصى الأب أولى من الجد وإن لم يوص فالجد مثله، والله أعلم بالصواب.

L. 112; 24 x 14,5 (15 x 7,5); 21 redak. *Nasḥ*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki u vezi sa tekstom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, dobro očuvan. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom bojom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Iz kolekcije Salima ef. Muftića. Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio njegov zet, dr. Hamdija Čemerlić.

5538.

R-8073

درر الحکام فی شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Komentar poznatog djela *Ġurar al-aḥkām* (v. br. 5537) iz oblasti islamskog prava. I osnovno djelo i ovaj komentar na arapskom jeziku napisao je Muḥammad b. Farāmūr b. 'Alī Mullā Ḥusraw, umro 885/1480. godine. Autor je, kako sam kaže, djelo počeo pisati u mjesecu zul-kadetu 877/1473., a završio u subotu 8. džumadel-ula 883/1478. godine. Djelo je štampano u Istanbulu 1310/1892. godine u dva toma.

Kaḥḥāla XI, 122-123; Ahlwardt IV, 4797; Dobrača II, 1278; Zürich I, 109; Brockelmann G II, 228 i S II, 316; Sarkis II, 1790-1791; Bratislava, 79, str. 99; az-Zāhiriyya I, 312; Flügel III, 213; Tirana, 95-98, str. 75-77; Şeşen, 227, str. 161; al-Ġibūrī I, 1421, str. 436; Köprülü I, 561-563, str. 277-278

Početak (l. 1b):

أولُه: الحمد لله الذي أحكم الشرع القويم بحكم كتابه وأعلى أعلام الدين المستقيم بمعظم خطابه، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وأصحابه... أما بعد، فإن من المقدمات المقررة عند أولى الأبصار... أن شرف الإنسان في الدارين ونيله درجات الكمال في الكونين، إنما هو تحلية الظاهر بالأعمال الصالحة الدينية بعد تزكية الباطن بالعقائد الإسلامية اليقينية...

Završetak (l. 379a):

آخره: ليس الغرض الأصلي من هذه الكلمات التمدح بل الإمثال بما يفهم من قوله تعالى: وأما بنعمة ربك فحدث وقد وقع الفراغ من تأليفه يوم السبت الثامن من جمادى الأولى سنة ثلاث وثمانين وثمانمائة... على يد أضعف عباد الله تعالى وأحوجهم إلى رحمته مؤلف الكتاب محمد بن فراموز بن خواجه علي عاملهم الله تعالى بلطفه الخفي والجللي والحمد لله على التوفيق.

L. 379; 21,6 x 13,8 (15,8 x 8,5); 27 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Na naslovnom listu lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen sa više nijansi zlatne, plave žute i crvene boje. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom

linijom. Pojedini listovi vješto restaurirani. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, obložen impregniranim platnom zelene boje. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 379a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Muṣṭafā b. Muḥammad al-Wārdārī u ponedjeljak, u prvoj dekadi mjeseca muharrema 990/1582. godine.

الحمد لمن يسر الإتمام... وقد وقع الفراغ بعناية الملك المئان عن يد الفقير والمذنب الحقيير مصطفى بن محمد الوارداري عفى عنهما الباري... في وقت العصر في يوم الإثنين في أوائل المحرم من شهر سنة تسعين وتسعمائة.

Na listu 1a ime i pečat bivšeg vlasnika Šayḥi-zāde 'Abdulwahhāb. Na pečatu je uz ime vlasnika 'Abdulwahhāb utisnuta i godina 1227/1812. godine. Na drugom zaštitnom listu na strani a ime bivšeg vlasnika Ibrāhīm al-Qandī, a na prvom zaštitnom listu na strani a bilješka da je ovaj rukopis Šayḥ Šāliḥ al-Ḥaṭīr-u poklonio as-Sayyid Ishāq al-Ḥaqqī, zamjenik beglerbega Zvorničkog sandžaka.

أهدى العبد المذنب الفقير إلى حضرت الشيخ صالح الخطير وأنا العبد المحتاج إلى عناية ربه الفراج السيد اسحق الحقي عن مير ميران قائم مقام لواء إيزورنيق حالاً.

Iz Odbora IZ Janja.

5539.

R-8124

درر الحكّام في شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

Na početku nedostaje veći dio rukopisa (oko 140 lista).

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: هذا لأنه مناف لمقتضى العقد، فإن المقصود من الكتابة كون المملوك مالكا يداً ولو في بعض الأزمان ليكون مالكا مطلقاً بعده كما في الكتابة على الخدمة سنة... فصل في تصرفات المكاتب صحّ بيعه وشراؤه ولو بالمحاباة...

L. 168; 28 x 17 (20,5 x 9,5); 29 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa

vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 168b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Aḥmad b. aš-Šayḥ Ḥusayn b. 'Ubaydullāh u ponedjeljak, u prvoj dekadi mjeseca muharrema 1029/1619. godine, u doba sultana 'Uṭmāna, sina sultana Aḥmad-ḥāna i u doba namjesnika Bosne Ibrāhīm-paše, sina vezira Muḥammad -paše.

وقد وقع الفراغ والإتمام عن تسويد هذه النسخة عن يد أفقر الأنام طالب أحمد بن الشيخ حسين بن عبيد الله في دهر سلطان عثمان بن سلطان أحمد خان، خلّدت خلافته إلى يوم المآب وفي زمان أمير لواء بوسنة إبراهيم پاشا بن وزير محمد پاشا يسر الله مراده في أوائل شهر محرم الحرام في تاريخ سنة تسع وعشرين وألف في يوم الإثنين في وقت الزوال.

5540.

R-8074

درر الحكّام في شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

L. 524; 24,5 x 14 (17 x 7,8); 25 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku, na tri zaštitna lista dat sadržaj djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Pojedini komentari pisani na ceduljicama koje su uvezane zajedno sa osnovnim listovima rukopisa. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklpom, oštećen i nevjesto popravljan dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 520b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Šālih b. Aḥmad an-Nawasīnī (Nevesinjac) u Mostaru, u zadnjoj dekadi mjeseca redžeba 1060/1650. godine.

كتبت هذا الكتاب في الزمان الطويل بالعمر القليل والقلب العليل وأنا الفقير صالح بن أحمد النوسيني... وقد وقع الإتمام في قصبه، موستار صينت عن البوار بحسن التوفيق الستار في أواخر رجب المرجب سنة ستين بعد الألف.

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

Iz Odbora IZ Travnik.

5541.

R-7059

درر الحکام في شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

L. 339; 29,5 x 18 (23,3 x 10,5); 27 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, crvenom, plavom i žutom bojom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i nevjesto popravljeni. Na zadnjih desetak listova, u gornjem dijelu, vidljive tamne fleke kao znak oboljenja papira. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije tanke linije crne boje, a sa unutrašnje strane linijom crvene boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez otkinut i zagubljen.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 339b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Ayyūb b. Muṣṭafā u prvoj dekadi mjeseca safera 1117/1705. godine.

وقد وقع الفراغ من تحرير هذا الكتاب الشريف عن يد... أيوب بن مصطفى في أوائل صفر الخير سنة سبعة عشر ومائة ألف.

5542.

R-6458

درر الحکام في شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

L. 444; 30 x 18,5 (21,5 x 12,5); 21 redak. *Nash* sa mješavinom *ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, bijele, tamnobijele i žučkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prvih desetak listova dohvaćeno vlagom. Na naslovnom listu tekst uokviren sa dvije, a na ostalim listovima jednom linijom crvene boje. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, originalan, oštećen, po rubovima korica izlizan, obložen ukrasnim ebropapirom.

Preklop otkinut i zagubljen.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 444b) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen u nedjelju, u mjesecu redžebu 1150/1737. godine.

وقد وقع الفراغ من كتابته يوم الأحد من رجب المرجب من شهر سنة خمسين ومائة وألف.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na prvom zaštitnom listu bilješka krupnim slovima da je rukopis uvakufila Zaynab bint Ḥasan.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5543.

R-4595

درر الحکام في شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

L. 313; 25,2 x 15,7 (18,4 x 9,4); 29 redaka. *Ta'liq*, pisan sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku, na tri zaštitna lista dat sadržaj djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom.

evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen plavom, zlatnom, crvenom i bijelom bojom. Na naslovnom listu tekst uokviren sa po dvije debele zlatne linije, ojačane sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Rubovi listova obrubljeni crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi u drugoj polovini rukopisa dužinom gornjeg presjeka do tri cm dubine dohvaćeni vlagom. Na početku šest, a na kraju dva slobodna lista. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklpom, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja stana korica presvučena ukrasnim ebri papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 313a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Aḥmad b. Ḥusayn al-Mūstārī u Karadoz-begovoj medresi u Mostaru, u utorak 24. džumadel-ula 1156/1743. godine.

قد وقع الفراغ والإختتام عن تحرير هذا الكتاب بعون الله الملك الوهاب في يوم الثلاثاء الرابع والعشرين من جمادى الأولى لسنة ست وخمسين ومائة وألف على يد أضعف العباد أحمد بن حسين المستاري عفى عنهما الباري بمدرسة قره كوز محمد پاشا رحمة الله عليه رحمة واسعة بمدينة مزبورة حماها الله عن الآفات.

Na prvom zaštitnom listu na strani a imena i pečati dvojice bivših vlasnika: Aḥmad b. al-Ḥāḡḡ Ḥusayn al-Mūstārī i Muṣṭafā b. al-Ḥāḡḡ Ḥusayn al-Mūstārī.

– أسعد بتملكه كاتبه الفقير إليه عز شأنه أحمد بن الحاج حسين المستاري عفى عنهما الباري
– ثم نقله الدوران إلى ملك الفقير إليه عز شأنه مصطفى بن الحاج حسين المستاري عفى عنهما الباري.

Na listu 1a ime i pečat bivšeg vlasnika Kiši-zade (Ćišić) Munlā ‘Abdullāh Kurt.

5544.

R-6424

درر الحکام في شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

L. 375; 26 x 14,8 (19 x 9,7); 29 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku jedan zaštitni list sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen plavom, zlatnom, crvenom i bijelom bojom. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prašine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklpom, oštećen i naknadno popravljan dužinom hrbata. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a bilješke i imena dvojice ranijih vlasnika: Aḥmad Ṭābit Čoqaḡi-zāde i Mullā Aḥmad b. ‘Abdullāh iz Sarajeva. Bilješka prvog vlasnika je iz 1266/1849. godine.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5545.

R-7078

درر الحکام في شرح غرر الأحكام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

Na kraju nedostaje oko dva lista teksta.

Završetak ovdje (l. 327b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وأما الإبنان فلجرهما لأنفسهما نفعاً بنصب حافظ للتركة كذا شهادتهما للصغير بمال سواء انتقل إليه من الميت أو غيره أو كبير بمال الميت فإنهما أيضاً باطلة، أما الأولى فلأن التصرف في مال الصغير للوصى سواء كانت في التركة أولاً، وأما الثاني فلأن المال إن كان من التركة...

L. 327; 22,5 x 16,5 (15,5 x 9,5); 29 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba

kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po marginama ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklpom, originalan, dobro očuvan. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Zufer ef. Bešlića iz Goražda (v. bilješku na unutrašnjoj strani prve korice).

5546.

R-8075

درر الحکام فی شرح غرر الأحکام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

Na kraju nedostaje veći dio rukopisa.

Završetak ovdje (l. 48b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب الجنائز جمع جنازة وهي بالفتح الميت والكسر السرير
سُنُّ توجیه المحتضر أي من حضر الموت إلى القبلة على شقّه الأيمن إعتباراً بحال الوضع في
القبر لأنّه أشرف عليه وجاز الإستلقاء...

L. 48; 28 x 17,2 (20 x 9,5); 29 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama razasuti. Pojedini listovi naknadno popravljani. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a namjerno izbrisane bilješke dvojice ranijih vlasnika. Na pečatu jednog od njih može se pročitati ime Šālih Nūrī i godina 1212/1797.

5547.

R-8078

درر الحکام فی شرح غرر الأحکام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

Fragment sa početka djela.

Završetak ovdje (l. 22b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ولا حدّ لأكثره لأنّه قد يمتدّ إلى سنة أو سنتين وقد لا ترى
الحيض أبداً فلا يمكن تقديره إلا عند نصب العادة إذا استمرّ الدم...وقبل مدة الحمل ستة...

L. 22; 22 x 15,5 (14,7 x 10); 23 retka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Tekst na prva tri lista uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5548.

R-5840

درر الحکام فی شرح غرر الأحکام
DURAR AL-ḤUKKĀM FĪ ŠARḤ
ĠURAR AL-AḤKĀM

Isto kao br. 5538.

L. 605; 20 x 14,2 (14,5 x 8); 21 redak. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom paginacijom.

Povez kartonski sa preklpom, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje. Korice originalnog poveza sa lijepo urađenim rozetama.

sa floralnim motivima isječene i nalijepljene preko impregniranog platna novog poveza.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 605a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Šādiq b. Fadlī u četvrtak u mjesecu ševvalu 1243/1827. godine u Đakovici.

قد وقع الفراغ من تحريره... في يوم الخميس من شوال سنة ثلاث وأربعين ومائتين وألف... على يد أضعف العباد... صادق بن فضلي بمدينة الياقوى صانها الله تعالى عن كل الآفات والبلية وعصمها من القحط والغلاء واستيلاء الأعداء والكفرة...

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5549.

R-6454

غنية ذوي الأحكام في بغية درر الحكام
ĠUNYA ḌAWĪ AL-AḤKĀM FĪ
BUĠYA DURAR AL-ḤUKKĀM

Glosa na komentar djela *Ġurar al-aḥkām* (v. br. 5537). I osnovno djelo *Ġurar al-aḥkām* i komentar na njega *Durar al-ḥukkām fī šarḥ Ġurar al-aḥkām* (v. br. 5538) napisao je Muḥammad b. Farāmurz b. 'Alī Mullā Husraw, umro 885/1480. god, a ovu glosu napisao je Ḥasan b. 'Ammār b. 'Alī aš-Šurunbulālī al-Wafā'ī al-Ḥanafī, Abū al-Iḥlāš rođen 994/1585., umro 1069/1659. godine. Autor je, kako sam na kraju kaže, djelo završio 1035/1625. godine i ubrzo je, još za vrijeme njegova života, postalo veoma cijenjeno i popularno.

Kaḥḥāla III, 265; az-Zāhiriyya I, 519-520; Ḥ. Ḥ. II, 1199; A. M. I, 192; Dayl II, 148; Ahlwardt I, 55

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله الذي أظهر في هذه الدار بديع قدرته ما شاء من المنح... وبعد، فيقول العبد الفقير إلى لطف مولاه الجلى حسن بن عمّار بن علي المكتبي بأبي الإخلاص الوفاني الشرنبلالي الحنفي، أدام الله سوابغ نعمه عليه، وغفر له ولوالديه ولمشايخه ومحبيه... لما قرأت كتاب درر الحكام... أردت جمع ما سطرته عليه مراجعاً للنظر... وسميته غنية ذوي الأحكام في بغية درر الحكام...

Završetak (l. 380b):

آخره: جمعنا الله وأصولنا وفروعنا وحواشينا ومحبينا بدار السلام ومتعنا بالمشاهدة لذاته، فهي لنعم الختام، وشرف الصلوة وأزكى السلام على سيدنا محمد وعلى جميع الأنبياء... والصحابة والتابعين لهم بخير إلى يوم القيامة.

L. 380; 30 x 20 (24 x 13); 33 retka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, a u prvoj i zadnjoj lagi, usljed dugotrajne upotrebe, po rubovima izlizani. Komentarisan tekst citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom, a komentar naznačen crvenom linijom iznad prve riječi komentara. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje. Kožne korice originalnog poveza sa lijepo urađenim rozetama sa floralnim motivima izrezane i nalijepljene preko kartonske podloge.

Na kraju djela (v. l. 380b) bilješka da ga je, po svoj prilici, iz autografa prepisao 'Alī b. 'Alī b. Ismā'il al-Mālikī.

وقد انتهى تأليف هذه الحاشية المسماة بغنية ذوي الأحكام في بغية درر الحكام في أواخر سنة خمس وثلاثين وألف من الهجرة النبوية... بيد مؤلفها المفتقر إلى لطف مولاه الجلى والخفى حسن بن عمّار بن علي الوفاني الشرنبلالي الحنفي... تتبت بحمد الله تعالى وعونه... على يد علي بن علي بن إسماعيل المالكي...

Nema podataka o mjestu niti godini prepisa.

Na prvom zaštitnom listu na strani a namjerno brisana bilješka bivšeg vlasnika iz koje se može pročitati jedino godina 1164/1750. To znači da je prepis stariji od navedene godine.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5550.

R-6501

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Naslov na listu 1b krupnim slovima هذا كتاب فقه كيداني

Isto kao br. 5308/2.

L. 11; 20 x 13,5 (15 x 7,5); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na prva dva lista između redaka prijevod značenja na turski jezik. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 11b) bilješka da ga je prepisao sohta Muḥammad.

كتبه الحقيير الداعي سخته محمد.

Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Stolac.

5551.

R-4863

Zbirka (مجموع), 2

L. 39; 18,5 x 13 (14 x 7,5); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst, osim na prvih pet listova, uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom, pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-5b

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Na početku naziv djela هذا فقه كيداني

Isto kao br. 5308/2.

2. L. 7b-39a

رسالة في أحكام الصوفية
RISĀLA FĪ AḤKĀM AṢ-ṢŪFIYYA

Naslov na početku (v. l. 7b) وصايا زين الدين حافي (!)

Kratka risala sa savjetima i uputama za one koji se žele uputiti stazama tesavvufa, poznata još i pod nazivima: *Wašiyā al-Ḥawāfī*, *Wašāyā al-Ḥorāsānī*, *Wašiyā al-'ārifīn* i *al-Wašāyā al-qudsiyya*. Napisao na arapskom jeziku Abū Bakr b. Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī

al-Ḥorāsānī al-Ḥawāfī, Zaynuddin, rođen 757/1356., umro 838/1435. godine. Autor je risalu završio 825/1422. godine.

Kaḥḥāla XI, 214; Ahlwardt III, 3023; H. H. II, 2012; Dayl Kaṣf az-Zamīm II, 911: Ṣešen, 512, str. 292; az-Zāhiriyya III, 2192-2198, str. 146-150; Fajr III, 2285/2; Brockelmann G II, 206 i S II, 526

Početak ovdje (l. 7b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين... قال شيخنا وأستاذنا... زين الملة والدین أبو بكر بن محمد بن محمد بن علي الخراساني الخواقي... أما بعد، حمدًا لله تعالى والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله فهذه وصية لأصحابي وأولادي الذين تابوا إلى الله وقصدوا سلوك طريق أولياء الله...

Završetak ovdje (l. 39a):

آخره: واعمل أنت على الترتيب فإنني ما كتبت على التبريد وأنت شاهدت حالي وتوزع بالي. أسأل الله توفيق العمل بمقتضاها لي ولكم ولجميع الطالبين بحرمة سيد المرسلين، صلى الله عليه وعلى آله وصحبه أجمعين.

Na kraju djela (v. l. 39a) bilješka da je za sebe prepisao Aḥmad, imam u kasabi Livno, u mjesecu rebiul-evvelu 1022/ 1613. godine.

قد كتبت هذه الرسالة... في شهر ربيع الأول... من سنة إثني (و) عشرين وألف صاحب وكاتب أحمد الإمام في قصبه إهلونه.

5552.

R-5759

Zbirka (مجموع), 2

L. 24; 20 x 14,5 (12 x 6,5); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama razasuti. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i bilješki u vezi sa tekstom, pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

1. L. 1b-7b

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Na početku pogrešno napisan naziv djela i ime autora كتاب شروط كمال باشا زاده

Isto kao br. 5308/2.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 7b) u kome je data bilješka da ga je prepisao 'Abdulqadir Ğa'far u drugoj dekadi mjeseca safera 1034/1624. godine.

كتبه عبد القدير جعفر الفقير... تحريراً في أواسط شهر صفر المظفر من شهر سنة أربع وثلاثين وألف من الهجرة النبوية.

Ispod bilješke je otisnut i lični pečat prepisivača sa natpisom:

عبد جعفر، يا حفي الألفاظ نجنا مما نخاف.

2. L. 8b-24a

أَيُّهَا الْوَالِد
AYYUHĀ AL-WALAD

Naslov na početku هذا كتاب أيها الولد

Isto kao br. 5437/2.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5553.

R-8160

Zbirka (مجموع), 3

L. 73; 21 x 13,5 (14,5 x 7,2); 13 redaka. *Nasḥ*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi mjestimično dohvaćeni vlagom i po lagama razasuti. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Komentarisani tekst citiran riječima قرأه pisanim crvenim mastilom. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

1. L. 1b-8b

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Na početku pogrešno napisano ime autora كتاب شروط الصلوة كمال پاشا زاده

Isto kao br. 5308/2.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 8b) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen 1136/1723. godine.

2. L. 9b-64a

مقدمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AṢ-ṢALĀ

Naslov na početku هذا كتاب مقدمة

Isto kao br. 5292.

3. L. 65b-73b

باب شروط الصلاة (وهي ستة)
BĀB ṢURŪṬ AṢ-ṢALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 5309/2.

Na kraju djela (v. l. 73b) bilješka da je njegov prepis završen 1136/1723. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije hfz. Asima Sirće.

5554.

R-5270

Zbirka (مجموع), 2

L. 17; 20,5 x 14 (16 x 8,5); 17 redaka. *Nasḥ*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na prvih pet listova tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, oštećen vlagom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-6b

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Na početku pogrešno napisano ime autora كتاب شروط الصلوة لابن كمال پاشا

Isto kao br. 5308/2.

2. L. 7b-16a

الرَّسَالَةُ الْمَعْمُولَةُ فِي كَرَاهَةِ الْقَهْوَةِ وَالذَّخَانِ
AR-RISĀLA AL-MA'MŪLA FĪ KARĀHA
AL-QAHWA WA AD-DUḤĀN

Kratka risala na arapskom jeziku o pokuđenosti upotrebe kahve i duhana sa vjerskog stanovišta. U nama dostupnim izvorima nismo mogli pronaći risalu sa ovakvim početkom i krajem. Prema posljednjoj rečenici koju je dodao prepisivač (v. l. 16a) risalu je napisao Munīrī-efendi. Nije nam poznato o kome je al-Munīriju ovdje riječ. Postojao je Šayḥ Ibrāhīm-ef. b. Iskender al-Bosnawī al-Belgrādī, poznatiji pod nadimkom al-Munīrī, umro u Beogradu oko 1026/1617. godine. Međutim, koliko je nama poznato, niko ko je do sada pisao o ovom autoru među njegovim djelima ne spominje ovu njegovu risalu. (v. Šabanović, 193-201; M. Handžić, *al-Ġawhar...*, 209, str. 138, *Književni rad*, str. 65; Bašagić, *Znameniti Hrvati*, 51; *Dobrača II*, 1555/1; I. Bušatlić, *POF br. 47-48*, 1999., str. 85-97).

Početak (l. 7b):

أوكه: رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَإِخْوَانَنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ. فَلَمَّا رَأَيْتَ أَكْثَرَ (!) زَمَانِنَا اتَّبَعُوا الْهَوَىٰ وَابْتَدَعُوا عَلَى السَّعَاسَىٰ وَالخِيَانَتِ... وَابْتَلَوْا بِشَرْبِ الْقَهْوَةِ وَالذَّخَانِ الْإِفْرَنْجِي وَذَهَبُوا عَلَىٰ إِبَاحَتِهِمَا حَتَّىٰ قَالُوا: لَمْ نَجِدْ فِي الْقُرْآنِ وَفِي غَيْرِهِ دَلِيلًا عَلَىٰ حَرَمَتِهِمَا، تَصَدَّقَتْ لِاسْتِقْصَاءِ الْكَلَامِ فِي إِيرَادِ بَعْضِ الْأَدَلَّةِ الدَّالَّةِ عَلَىٰ حَرَمَتِهِمَا وَابْتَدِيتَ بِالآيَةِ فِي تَحْرِيمِ الْقَهْوَةِ... وَمَنْ يَشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا...

Završetak (l. 16a):

آخره: وَقَدْ أَفْتَىٰ مَشَايِخَ الْإِسْلَامِ مَرَارًا فِي عَزْلِ الْأَنْمَةِ وَالْمُؤَدِّينَ يَلْزَمُونَ قَهْوَخَانَهُ لِأَنَّهُمْ يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَقَالَ سَهْلٌ: هُوَ مَجَالِسُ الْمُبْتَدِعِينَ وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ... وَذَكَرَ فِي الْأَشْبَاهِ عَدَمَ جَوَازِ دَفْعِ الزَّكَاةِ إِلَى الْمُبْتَدِعِ وَفِي الْأَذْكَارِ عَدَمَ جَوَازِ التَّسْلِيمِ وَالرَّدِّ عَلَيْهِمْ.

Rečenicu dodao je na kraju djela nama nepoznati prepisivač.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5555.

R-5571

Zbirka (مجموع), 2

L. 11; 17 x 13 (13 x 6,5); 17 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovani, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki i komentara u vezi sa tekstom pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski.

1. L. 1b-6a

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 5308/2.

2. L. 6b-11a

باب شروط الصلوة (وهي ستة)
BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 5309/2.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5556.

R-4405

شرح فقه الكيداني
ŠARḤ FIQH AL-KAYDĀNĪ

Naslov na listu 1a شرح فقه الكيداني للمولى المدقق القهستاني

Komentar na djelo *Fiqh al-Kaydānī* (v. br. 5308/2). Komentar je poznat još i pod nazivima *Ġāmi' al-mabānī fī šarḥ Fiqh al-Kaydānī* (v. Kaḥḥāla IX, 179) i *Šarḥ Maṭālib al-muṣallī* (v. Ahlwardt III, 3525). Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Ḥusāmuddīn al-Ḥorāsānī al-Quhistānī al-Ḥanafī, Šamsuddīn, umro 962/1555. godine. Kako sam na kraju kaže, autor je djelo završio na dan Bajrama 947/1540. godine.

Kahhāla IX, 179; Ahlwardt III, 3525; Dobrača II, 1326/1; H. H. II, 1802; Brockelmann G II, 198

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي رفع قاعدة الفقه حتى وفقنا على مراد خير التابعين أبي حنيفة وأصحابه رضي الله عنهم وعن سائر أسلافنا أجمعين... أما بعد، فلما ارتحل من هذه الدار خيار هذه الأمة الأبرار من أصحاب سيد الأخيار... حتى وصل (ت) التوبة إلى البار فذ هذين العلمين المولى لطف الله النسفي... الفاضل الكيداني... فصرفنا إلى شرح له كافٍ للمهمات، مغنٍ في كثير في باب من المطولات، موجد بلا اخلال...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 25b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والمستحب لغة من الإستحباب وهو أن يتحرى الإنسان في شئ أن يحبه كما في المفردات وشريعة كالتطوع والنفل... ما فعله النبي من فعل أو ترك...

L. 25; 20 x 14 (15 x 7,5); 17 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebrom papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa bio Hasan b. Muḥammad b. Maḥmūd b. Ḥasan.

من ممتلكات أحقر الوري حسن بن محمد بن محمود بن حسن عفى عنه.

Iz kolekcije Ibrahim-bega Halilbašića.

5557.

R-8123

Zbirka (مجموع), 2

L. 212; 20 x 14 (15 x 8); 19 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi

poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Svaki drugi list ostavljen prazan za naknadne komentare. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po naknadno umetnutim listovima ima dosta komentara pisanih rukom drugog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

1. L. 1b-54b

شرح فقه الكيداني

ŠARḤ FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 5555.

Završetak ovdje (l. 54b):

آخره: ولعل هذا اليسير نافع للأئام بحرمة النبي عليه الصلاة والسلام... بلا مثال للمخاطبين الراغبين من فحول الرجال، لعله يتولد منهن أولاد من صوالح الأعمال يوم العيد لسنة سبع وأربعين وتسعمائة... أرجو بهذه التتمة حسن العاقبة والخاتمة.

Na kraju djela (v. l. 54b) bilješka da je njegov prepis završio 'Umar b. Ismā'il 12. redžeba 1065/1655. godine.

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد العبد الفقير إلى الله الجليل عمر بن إسماعيل... عصر يوم الثاني عشر من شهر رجب المرجب في سلك شهر سنة خمس وستين وألف من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلوات وأزكى التحية.

Na listovima 55b-56b navedeno je deset uslova kojih se trebaju pridržavati učitelj i učenik. Na početku je i naslov ispisan krupnim slovima, crvene boje عشر شروط التعليم والتعلم إنا عشر. Moguće je da se radi o poglavlju iz nekog opširnijeg djela.

2. L. 59b-212a

شرح تعليم المتعلم

ŠARḤ TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Naslov na početku (v. l. 59b) هذا كتاب شرح تعليم متعلم

Komentar djela *Ta'lim al-muta'allim* (v. Dobrača I, 152/2 i Zürich I, 209-214) o vjersko-moralnom odgoju učenika koje je na arapskom jeziku napisao Burhānuddīn az-Zarnūgī oko 600/1203. god.

Komentar je na arapskom jeziku, za vrijeme vladavine Murata III (1574-1595), napisao Ibrāhīm b. Ismā'il, umro poslije 996/1587. godine i namijenio ga službenicima carskog harema, kojima je bio učitelj.

Dobrača I, 537/2, str. 360; Zürich I, 215-218; Fajić III, 2080/3; H. H. I, 425; TÜYATOK 07/II, 793; Ahlwardt I, 126; Brockelmann S I, 837; Tirana, 179, str. 137; Köprülü I, 733/1; Hasandedić 537

Početak (l. 59b):

أوله: الحمد لله الذي أنعم علينا بأنواع النعم ولطائف الإحسان، وفضلنا على سائر خلقه بتعليم العلم والبيان... وبعد، فلما رأيت الكتاب المسمى بتعليم المتعلم مرغوباً ومقبولاً بين أولي التعلّم والتعلّم، خصوصاً بين الطالبين الساكنين في حرم أشرف الملوك والسلاطين... أردت أن أشرحه شرحاً يبين معاقده ويكشف معانيه...

Završetak (l. 208a):

آخره: وهو كتاب مشهور ومعتبر بين العلماء، فلا بد لطالب العلم من أن يجده ويتبرك بالآثار الواردة المذكورة فيه. والحمد لله على التمام، والصلاة والسلام على محمد أفضل الرسل الكرام.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br.1 u ovoj zbirci.

Na listovima 208b-212a razne bilješke i dove na arapskom jeziku, pisane naknadno, rukom drugog prepisivača.

Na listu 1a bilješke da su raniji vlasnici rukopisa bili: 'Umar b. Ismā'il i 'Abdurrahīm Maḥmūd Efendī-zāde.

- تملكه العبد الفقير إلى الله الغني القدير عمر بن إسماعيل، عاملهما الله تعالى بفضله الجزيل،

- تشرف بتملكه الفقير عبد الرحيم محمود أفندي زاده، أناله الله تعالى في الدارين ما أزاده.

Ispod bilješki su otisnuti i lični pečati vlasnika.

Iz Odbora IZ Čapljina.

5558.

R-5764

شرح مقدمة الصلاة

ŠARH MUQADDIMA AŞ-ŞALĀ

Komentar na kratko djelo o islamskoj molitvi (namazu) na arapskom jeziku. Osnovno djelo, poznato pod raznim nazivima *Fiqh al-Kaydānī*, *Muqaddima aš-šalā*, *Maṭālib al-muṣallī*, *'Unwān al-mašrū'āt wa ḡayr al-mašrū'āt wa aḥkāmuhā*, *Šurūṭ aš-šalā* i *al-Kaydāniyya fī al-fiqh* (v. br. 5508/2), napisao je Lutfullāh an-Nasafī al-Fāḍil al-Kaydānī, umro oko 900/1494. godine, a ovaj komentar Aḥmad b. Muṣṭafā b. Ḥalīl, poznatiji pod nadimkom Tašköprü-zāde, umro 968/1561. godine. Međutim, u uvodu

komentara osnovno djelo se pripisuje Šamsuddīn Muḥammad al-Fanārī (tj. Muḥammad b. Ḥamza b. Muḥammad ar-Rūmī al-Fanārī, Šamsuddīn), rođen 751/1350., umro 834/1431. godine. (v. *Kaḥhāla IX, 272* i *až-Zāhiriyya I, 459*).

Brockelmann S II, 269/1; až-Zāhiriyya I, 459; Dobrača II, 908/2;

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله الذي جعل الصلاة تالية للإيمان، وجعلها عماد الدين لأهل الإحسان... أعلم بأن العبد مبتلى بين أن يطيع الله فيشأب وبين أن يعصيه فيعاقب، والإبتلاء يتعلق بالمشروع وغير المشروع فعلاً وتركاً، فلا بد من بيان أنواع المشروعات وغير المشروعات وبيان معانيها وأحكامها...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 17b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وليس ذلك حق المصلي ولم يرد في الشرع تعيين شيء من السور لشيء من الصلوة لكن الكراهة ليست في التعيين مطلقاً بل مع عدم تجويز سورة عينها لصلوة معينة بما فيه من تفضيل بعض السور على بعض والجمع بين السورتين بترك واحدة بينهما في ركعة أو ركعتين....

L. 17; 20,5 x 15 (16 x 9,5); 23 retka. *Nasḥ* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez od običnog kartona, odvojen od listova rukopisa.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5559.

R-5539

شرح مقدمة الصلاة

ŠARH MUQADDIMA AŞ-ŞALĀ

هذا كتاب فهرس شروت كمال باشا

Isto kao br. 5558.

Završetak ovdje (l. 42a):

آخره. وعلى هذين الفصلين مسائل كثيرة تعرف في الفتاوى (١) وقع الفراغ من إملأ هذا الشرح على الولد الأعز كمال الدين محمد... يوم الجمعة الثاني والعشرين من ذي الحجة الحرام... سبع وستين وتسعمائة بمحروسة قسطنطينية...

L. 42; 15 x 10,5 (10,5 x 5,5); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, oštećen crvotočinom i prepukao dužinom hrbata. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 42a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio Muṣṭafā b. Ḥusāmuddīn al-Bānalūqawī (iz Banje Luke) 4. rebiul-evvela 1034/1625. godine.

تحريراً في اليوم الرابع من شهر ربيع الأول حجة أربع وثلاثين وألف من الهجرة النبوية كتبه العبد مصطفى بن حسام الدين البانه لوقه وي...

5560.

R-5168

شرح مقدمة الصلاة

ŠARH MUQADDIMA AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5558.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: ما لم يأذن فيه الشرع وهو المكروه والحرام فعلاً وتركاً في كل من المشروع وغير المشروع ولكن فيما سوى الإباحة فلا بد من بيان أنواع المشروعات وغير المشروعات وأنواع المشروعات في الأصل ثلاثة كما مر وهو الواجب والمندوب والمباح إلا أن الواجب إذا ثبت بدليل قطعي يسمى فرضاً وإذا ثبت بدليل ظني يسمى واجباً وإذا ثبت بالسنة يسمى سنتاً فصارت أنواع المشروعات خمسة...

L. 24; 19,5 x 13,5 (17 x 10); 19 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan ostrim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo

crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom crne boje.

Djelo se završava kolofonom u kome je data bilješka (v. l. 24b) da je njegov prepis završio Ḥusayn b. Ramaḍān u Beogradu, u četvrtoj noći mjeseca mevluda (tj. rebiul-evvela) 1043/1633. godine.

قد تمت هذه النسخة الشريفة المباركة بعون الله... عن يد العبد الضعيف... حسين بن رمضان في بلاد بلغراد... في ليلة الرابع من شهر مولود سنة ١٠٤٣ تمت.

5561.

R-5046

شرح مقدمة الصلاة

ŠARH MUQADDIMA AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5558.

Završetak ovdje (v. l. 29b) kao pod br. 5559.

L. 32; 20,5 x 15 (17 x 11); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kartonski, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebropapirrom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 29b) u kome je data bilješka da je prepisano 1047/1637. godine.

تمت تمام سنة ١٠٤٧

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na početku i kraju po tri zaštitna lista sa raznim bilješkama na arapskom i turskom jeziku koje se odnose na fikhska pitanja.

5562.

R-8217

شرح مقدمة الصلاة
ŠARH MUQADDIMA AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5558.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وقال محمد يسمي في كل ركعة بين الفاتحة وسورة عند
المخافة وأما عن الجهر فلا وقول أبي يوسف أقرب إلى الإحتياط لإختلاف العلماء والآثار في
كونها من الفاتحة كذا في المبسوط...

Završetak ovdje (l. 29b), isto kao pod br. 5559.

L. 13; 18 x 13 (13 x 7); 19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan tupim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz biblioteke Fezije medrese u Travniku.

5563.

R-6733

ملتى الأبحر
MULTAQĀ AL-ABḤUR

Poznato djelo o hanefijskom fikhu na arapskom jeziku. Napisao Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm al-Ḥalabī al-Ḥanafī, umro 956/1549. godine. Autor je rođen u Halepu, gdje je započeo svoje školovanje, a kasnije ga nastavio u Kairu pred najpoznatijim učenjacima toga vremena. Nakon toga se nastanio u Istanbulu, gdje je dospio do položaja imama i hatiba u džamiji sultana Mehmeda Fatiha. Kao svestrani poznavalac fikha, tefsira, hadisa, i jezikčkih disciplina, a posebno arapskog, napisao je više djela od kojih su neka vremenom postala veoma popularna. Takav je slučaj i sa ovim djelom, urađenom i sabranom po uzoru na druga djela s ovog područja (*Muḥtaṣar al-Qudūrī*, *Muḥtār*, *al-Kanz* i *al-Wiqāya*). Djelo je napisano 923/1517. godine sažeto i lahkim stilom, tako da je vremenom postalo veoma popularno i dugo vremena služilo kao udžbenik i priručnik

fikha u medresama širom mnogih krajeva u sastavu Osmanskog carstva, pa i naših.

Djelo je štampano u Istanbulu (1251/1835, 1258/1842, 1264/1848), u Bulaqu (1263/1847), a poznati francuski orijentalista H. Sauvaire ga je, zajedno sa komentarem *Mağma' al-Anhur* od Muḥammad b. Sulaymān Šayhī-zade, preveo na francuski i uz tekst arapskog originala štampao u Marselju (fr. Marseille), 1882. godine.

Dobrača II, 1329; *Kahhāla I*, 80; *Sarkīs I*, 13; *az-Zāhiriyya II*, str. 204-205; *Ahlwardt IV*, 4613; *al-Ġibūrī I*, 1857 str. 551; *Brockelmann G II*, 432 i *S II*, 642; *Tirana*, 138, str. 106; *H. H. II*, 1814; *Kıbrıs*, 240, str. 168-171; *A. M. I*, 12; *Köprülü I*, 653 i *III*, 112; *Zürich I*, 87; *Hasandedić*, 59; *Karatay A II*, 4089-4108;

Početak (l. 5b):

أوله: الحمد لله الذي وفقنا للتفقه في الدين، الذي هو حبله المتين وفضله المبين وميراث
الأنبياء والمرسلين وحبته الدائمة على الخلق أجمعين... وبعد، فيقول المفتقر إلى رحمة ربه
الغنى إبراهيم بن محمد بن إبراهيم الحلبي: قد سألتني بعض طالبى الاستفادة أن أجمع له كتاباً
يشمل على مسائل القدورى والمختار والكنز والوقاية...

Završetak (l. 199b):

آخره: ثم إنى زدت مسائل كثيرة من الهداية ومن مجمع البحرين ولم أزد شيئاً من غيرهما،
حتى يسهل الطلب على من اشبه عليه صحة شيء مما ليس في الكتب الأربعة. والله حسبي
وهو نعم الوكيل.

L. 199; 19,5 x 11,2 (14,8 x 6,4); 17 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima, kaligrafskim pismom i crvenim mastilom. Na početku četiri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Na naslovnom listu lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen plavom, zlatnom i crvenom bojom. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Papir srednje debljine, glat, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. U prvoj polovini rukopisa, dužinom gornjerg prereza, listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na pojedinim listovima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Pojedini komentari pisani na listićima i uvezani zajedno sa osnovnim listovima rukopisa. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklpom, dobro očuvan, naknadno vješto popravljen dužinom hrbata i preklopa.

Na kraju rukopisa (v. l. 199b) bilješka da ga je u mjesecu zul-kadetu 1035/1626. godine, prepisao 'Abdullāh as-Sīnūbī (iz Sinopa u Turskoj).

لله الحمد في البداية والاختتام، وله الشكر على الوصول إلى هذا المقام، والصلاة على سيدنا محمد وآله الكرام، وأصحابه ذوي الفضل والاحترام، على يد الفقير إلى ربه القدير، عبد الله السببوني في شهر ذي القعدة، لسنة خمس وثلاثين وألف.

Na listu 1a imena i pečati dvojice ranijih vlasnika: Ḥamza b. Sulaymān i 'Abdullāh. Na istoj strani ime trećeg vlasnika namjerno izbrisano.

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Hamdija Čemerlić iz Sarajeva.

5564.

R-7993

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 135; 19,5 x 13,5 (14,5 x 7); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima izlizani, mjestimično dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklpom, oštećen dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebropapir.

Na kraju djela (v. l. 132b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio u srijedu, 2. rebiul-evvela 1055/1645. godine u Istanbulu Walī b. Ḥusayn, rodom iz grada Ruščuka (Bugarska).

وقد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة المباركة لسنة خمس وخمسين وألف في ماء ربيع الأولي (!) في يوم الثاني أولك چهار شنبه المباركة على يد أضعف الفقير إلى رحمة ربه الغنى ولي بن حسين في بلد المولود الأصل عن قصبه، روشيق وفي كتابة النسخة الشريفة المباركة في استانه، قسطنطينية...

Na listu 2a nečitak pečat nekog od ranijih vlasnika, a na prvom zaštitnom listu na strani a ime Sayyid Abū Bakr efendī-je, najvjerojatnije, ranijeg vlasnika.

Iz kolekcije Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5565.

R-7666

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 129; 19 x 11,5 (14 x 6,7); 21 redak. *Ta'liq*, pisan sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku šest zaštitnih listova sa sadržajem djela po poglavljima i raznim bilješkama. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žučkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Prva i zadnja laga listova razasuta i odvojena od poveza. Listovi sa originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklpom, obložen platnom crvene boje. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim ebropapir.

Rukopis se završava kolofonom (v. l. 129b) u kome je data bilješka da ga je prepisao al-Ḥāḡḡ Muḥammad b. al-Ḥāḡḡ Aḥmad uoči petka u mjesecu džumadel-ula 1070/1660. godine.

تم الرقم بعون الله تعالى على يد الفقير...الحاج محمد بن الحاج أحمد بعد العشاء ليلة الجمعة من شهر جمادى الأولى...لسنة سبعين وألف.

Bilješka o prepisu data i na prvom zaštitnom listu na strani a. Ispod bilješke je otisnut i pečat ovalnog oblika sa prepisivačevim imenom.

Na listu 1a dvije bilješke o ranijim vlasnicima. U prvoj se kaže da je vlasnik rukopisa 'Abdullāh b. Šiyāmī b. Ḥiḍr al-Bosnawī al-Aqḥiṣārī an-Nawabādī (Bošnjak iz Nevabada kod Prusca), te da je u posjed rukopisa došao u Istanbulu 1082/1671. godine, a u drugoj da je vlasnik rukopisa Muḥammad b. 'Abdullāh b. 'Alī b. Ya'qūb b. 'Uṭmān, imam u kasabi Zenica.

- ما أودعه الله لدى الفقير الحقيق إلى رحمة ربه القدير عبد الله بن صيامي بن خضر البسنوي الأحمصاري التوابادي في محروسة قسطنطينية في تاريخ سنة إثنين وثمانين وألف.

- ما أودعه الله لدى الفقير الحقيق إلى رحمة ربه القدير محمد بن عبد الله بن علي بن يعقوب بن عثمان إماماً بقصبه، إزنجه.

Iz kolekcije Muhameda Čaršimamovića iz Sarajeva, porijeklom iz Zenice.

5566.

R-7096

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

Na početku nedostaje oko jedan list teksta.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكد. أولك الموجود: على مرجعها فهو لأبي يوسف ومحمد رحمهما الله تعالى ولم
 آل جهداً في التنبه على الأصح والأقوى وما هو المختار للفتوى، وحيث اجتمع فيه الكتب
 المذكورة سمّيته بملتی الأبحر ليوافق الإسم على المسمى...

L. 155; 19,5 x 11,5 (15 x 6); 21 redak. *Nash*, pisan tupim perom, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, usljed dugotrajne upotrebe izlizani po rubovima, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke, kao znak oboljenja papira. Na listu 1a tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, odvojen od listova, oštećen vlagom i nevješto popravljan dužinom hrbata. Originalni hrbat i preklop otkinuti i zagubljeni.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 155a) u kome je data bilješka da ga je prepisao 'Abdurrahmān b. al-Fattāh, u zadnjoj dekadi mjeseca šabana 1077/1667. godine.

قد وقع الفراغ من رقم هذه النسخة الشريفة المرغوبة في أواخر شعبان المعظم لسنة سبع
 وسبعين وألف على يد الفقير... عبد الرحمن بن الفتح غفر الله له ولوالديه...

Na unutrašnjoj strani prve korice i na listu 154b bilješka nevještom rukom ranijeg vlasnika Bubalo Ibrahima iz sela Orahovice kod Konjica.

5567.

R-6706

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

L. 196; 20,2 x 14 (13,5 x 7); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom ta'liqa. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i dugotrajnom upotrebom. Hrbat i povez otkinuti i zagubljeni.

Na kraju djela (v. list 196b) bilješka da ga je prepisao izvjesni Muḥammad-efendi u medresi u Tarsusu 1084/1673. godine.

Na unutrašnjoj strani prve korice i na listu 1a bilješke da je vlasnik rukopisa bio as-Sayyid Munlā Ḥalil Šukrī iz Kajsarije.

5568.

R-5263

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

L. 187; 20,8 x 12,5 (16 x 5,3); 21 redak. *Ta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku rukopisa tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Na naslovnoj strani veoma lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, plavom, crvenom, tirkiznom i bijelom bojom. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske i unutrašnje strane sa po jednom tankom linijom crne boje, a na ostalim listovima debelom crvenom linijom. Još po dvije linije crvene boje povučene po rubovima listova. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Dužinom gornjeg prereza, 1-5 cm dubine, listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima pojavile tamne fleke. Na pojedinim listovima vidljivi znakovi oboljenja papira. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen i nevješto popravljan dužinom hrbata i preklopa. Na vanjskoj strani korica i preklopa urađene rozete u obliku baklave ukrašene zlatnom bojom. Unutrašnja strana korica i preklopa presvućena ukrasnim ebropapirom.

Djelo se završava kolofonom (v. list 181a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Yūsuf b. Ša'bān, 18. safera 1100/1688. godine, u medresi Wālidē Sultān u Uskudaru (čtvrť u Istanbulu).

تمّ هذا النسخ الشريف بعون الله الملك اللطيف عن يد (ال) عبد الضعيف الحقير يوسف بن شعبان... في شهر صفر في اليوم الثامن عشر في مدرسة والده سلطان در اسكدار لسنة مائة وألف.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5569.

R-1449

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 176; 20 x 11 (14,5 x 6,2); 19 redaka. *Ta'liq*, sitan, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista na kojima je dat sadržaj djela po poglavljima. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i zadnja laga listova razasuta i odvojena od poveza. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Na kraju četiri zaštitna lista sa raznim bilješkama na arapskom i turskom jeziku. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklpom, oštećen i prepukao dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 171b) bilješka u kojoj se kaže da je njegovo prepisivanje završio Aḥmad b. Imrullāh ad-Diyāqowī (iz Đakovice) u subotu, u prvoj dekadi mjeseca zul-kadeta 1106/1695. god.

قد تمّ تحريره وقت الضحى يوم السبت في أوائل شهر ذي القعدة لسنة ستّ ومائة وألف على يد أضعف العباد أحمد بن إمر الله الدياقوي غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه.

Na petom zaštitnom listu na strani *a* dvije bilješke o ranijim vlasnicima. U prvoj se kaže da je vlasnik rukopisa al-Ḥāgg Muṣṭafā al-Qāḍī, a u drugoj da je putem nasljedstva došao u vlasništvo Šāliḥ-a Šidqī-ja.

- إستصحبه الفقير إليه عزّ شأنه الحاجّ مصطفى القاضي.

- وبعده دخل في ملك الفقير صالح صدقي بالإرث الشرعي.

Ispod prve bilješke je lični pečat vlasnika, a druga je namjerno brisana tako da je jedva čitljiva.

Na drugom zaštitnom listu na strani *a* bilješka da je rukopis vakuf Svrzo-zade Muhamed-efendije sa upisanom godinom 1931.

Na više mjesta (v. treći zaštitni list str. *a*, l. 1a, 11b, 63b i 171b) otisnut stari pečat Gazi Husrev-begove biblioteke iz 1280/1863. godine.

5570.

R-5085

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 178; 20,2 x 11,5 (14 x 5,7); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku četiri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Na naslovnom listu lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, ukrašen zlatnom, crvenom i plavom bojom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst na naslovnoj strani uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. List 2 originalnog prepisa zagubljen i naknadno dopisan rukom drugog prepisivača. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, ukrašene zlatnom bojom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 177a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Ḥasan b. Ḥusayn ad-Dramawī (iz Drame), imam i hatib u Carevoj džamiji u Drami (Grčka), 1111/1699. god.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة على يد أفقر العباد وأحوجهم حسن بن حسين الدرسموي... الإمام والخطيب في الجامع العتيق السلطاني الواقع في مدينة درامه صانها الله... في ستة إحدى عشرة ومائة وألف من هجرة من له العلى (!) والشرف.

Na drugom zaštitnom listu na strani *a* dvije bilješke o ranijim vlasnicima rukopisa. U prvoj se kaže da je rukopis na trajnom čuvanju kod Muṣṭafē Kišī-zāde (Čišića), a u drugoj da ga je Aḥmad Sa'id b. Muḥammad kupio od 'Alī-je i Muṣṭafē, sinova Sulaymāna Čišića posredstvom Muḥammad-ef. Čemalovića 15. redžeba 1209/1794. godine.

- من ودائع الدهر لدى الفقير إليه عز شأنه مصطفى كشي زاده عفى عنه،
- ثم دخل إلى سلك ملك الفقير إليه عز شأنه أحمد سعيد بن محمد بطريق الإشتراء من علي ومصطفى، إبن سليمان كشيك بواسطة محمد أفندي كمالريك. ١٥ رجب سنة ١٢٠٩

Ispod prve bilješke otisnut pečat sa imenom Muṣṭafā, a ispod druge sa imenom Aḥmad Sa'īd iz 1197/1765. godine.

5571.

R-7089

ملتقى الأبحر
MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 189; 20,5 x 15 (14,5 x 6,5); 17 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i tekst oštećen toliko da je na pojedinim listovima nečitljiv. Na većini listova, kao znak oboljenja, pojavile su se tamne fleke. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom. Zadnja korica fizički odvojena od poveza. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 189b) u kome je data bilješka da ga je za svoje potrebe prepisao Aḥmad b. al-Ḥāḡḡ Ḥalil b. al-Ḥāḡḡ Sayyid Aḥmad u ponedjeljak, u prvoj dekadi mjeseca šabana 1118/1706. godine.

تمت الكتاب في أوائل شعبان من يوم الإثنين... على يد (ال) عبد الضعيف... كاتبه ومالكه
أحمد بن الحاج خليل بن الحاج سيد أحمد... تاريخ سنة ١١١٨

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

5572.

R-6493

ملتقى الأبحر
MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

Na početku nedostaje veći dio rukopisa (oko 50 lista).

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكد. أوكد الموجود: لفظ الشهادة وفي هلال الفطر وذو الحجة شهادة حرين أو حر
وحرتين بشرط العدالة... ويجب على الناس إلتماس الهلال في التاسع والعشرين من شعبان ومن
رمضان وإذا ثبت في موضع لزوم جميع الناس وقيل يختلف باختلاف المطالع. باب موجب الإفساد
يجب القضاء والكفارة ككفارة الظهار على من جامع أو جومع في رمضان عمدًا في أحد
السيئين أو أكل أو شرب...

L. 169; 18,5 x 11 (11,5 x 5); 17-19 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan sitnim slovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Skraćenice izvora pisane crvenim mastilom. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, dohvaćen vlagom i crvotočinom, naknadno šiven i nevrješto popravljan dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom bojom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 169b) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen 1123/1711. godine.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz Odbora IZ Stolac.

5573.

R-5351

ملتقى الأبحر
MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 223; 19,5 x 11,5 (13,5 x 5,5); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan ostrim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku četiri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, oštećen, naknadno popravljan i nevješto lijepljen dužinom hrbata.

Na kraju djela (v. l. 220a) bilješka da ga je prepisao Aḥmad b. 'Abdulkarīm al-Fočawī (iz Foče) u utorak, 7. redžeba 1124/1712. godine.

تمت الكتاب بعون الله تعالى وحسن توفيقه عن يد العبد المذنب... أحمد بن عبد الكريم الفوجوي... قد وقع إتمامه وقت الظهر من يوم الثلاثاء السابع من رجب المرجب سنة أربع وعشرين ومائة وألف من هجرة من له العز والشرف.

Na drugom zaštitnom listu na strani *a* tri ovalna pečata sa imenom Sulaymān Naḡīb i godinom 1223/1808. Najvjerojatnije se radi o ranijem vlasniku.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5574.

R-6244

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

Fragment sa kraja djela.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: كزوج وثلاث وبنات وإلا فإن وافق ضرب وفق رؤسهم في مخرج فرض من لا يرد عليه كزوج وست بنات وإن باين ضرب كل رؤسهم فيه كزوج وخمس بنات وإن كان مع الثاني من لا يرد عليه قسم الباقي...

L. 4; 22 x 15,5 (15 x 8); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i debelim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom.

Bez poveza.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 3b) u kome je data bilješka da ga je prepisao Aḥmad b. 'Alī al-Bābawī, nastanjen u mahali Sufija, uoči ponedjeljka, 1. safera 1125/1713. godine.

قد وقع الفراغ من ترقيم هذه النسخة الشريفة الموسومة بملتقى الأبحر... على يد العبد الفقير إلى الله الغنى أحمد بن علي الباباوي الساكن بمحلة صوفيلر في الساعة السادسة من ليلة الإثنين الحادية من صفر الخير لسنة خمس وعشرين ومائة وألف من هجرة من له العز والشرف.

Na zadnjem zaštitnom listu na strani *b* ime Ibrāhīm Mujo Alić. Najvjerojatnije se radi o bivšem vlasniku.

Iz biblioteke Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese u Travniku.

5575.

R-5152

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

Na početku nedostaje oko desetak listova.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وقبلة من يمكة عين الكعبة، ومن بعد جهتها فإن جهلها ولم يجد من يسأله عنها تحرى وصلى وإن علم بخطأها بعدها فلا يعيد... باب صفة الصلوة فرضها التحريم وهي شرط والقيام والقراءة والركوع والسجود والقعود الأخير...

L. 237; 19,5 x 14 (13 x 6,2); 15 redaka. *Nasta'liq*, pisan veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi na početku i kraju rukopisa dohvaćeni vlagom, usljed čega se na pojedinim listovima razlilo mastilo, ošteti tekst i, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, sa hrbatom od impregniranog platna crne boje. Prilikom posljednjeg korićenja na početku i kraju rukopisa dodat po jedan zaštitni list.

Na kraju djela (v. l. 234b) bilješka da ga je prepisao Ishāq b. Husayn 1143/1730. godine.

حرره الفقير إسحق بن حسين... في سنة ١١٤٣

Na zadnjem zaštitnom listu bilješka iz 56. (1156/1743 ili 1256/1840. godine), da je rukopis vakuf bivšeg pisara državne blagajne za Bosnu.

تحصيلاً لرضا، الله تعالى وقف قلندي... والفقير الحقير بنده سابقاً كاتب خزينة بوسنه في سنة ٥٦

Iz biblioteke Elči Ibrahim-pašine (Fejzije) medrese u Travniku (v. pečat na listu 1a).

5576.

R-4821

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 238; 20,5 x 13,5 (13 x 5,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, jako porozno na dodir sa vlagom. Na početku dat sadržaj djela po poglavljima. Tekst uokviren na naslovnoj strani sa dvije, a na ostalim listovima jednom linijom crvene boje. Rubovi listova obrubljeni crvenom linijom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Pojedini komentari pisani na listićima i uvezani zajedno sa osnovnim listovima rukopisa. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen i naknadno nevješto popravljani lijepljen dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 238a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio as-Sayyid Ibrāhīm b. Mūsā, u ponedjeljak, 21. redžeba 1159/1746. godine.

الحمد لله الوهاب على ما هدانا لختم الكتاب... وأنا (ال) عبد الضعيف الفقير المحتاج إلى رحمة ربه القدير السيد إبراهيم بن موسى، غفر الله لهما بحرمة المصطفى... سنة تسع وخمسين ومائة وألف من شهر رجب في يوم احدى وعشرين يوم الثاني...

Nema podataka o mjestu prepisa.

Na listu 1a ime ranijeg vlasnika Mufti-zāde as-Sayyid Aḥmad Qarṣi.

5577.

R-8126

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

Na početku nedostaje oko 13 listova teksta.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أوّل الموجود: كذا الخلاف لو جرد الأربع من القراءة أو قراءة في احدى الآخرين فحسب، ولو قرأ في الأوليين والآخرين فقط أو تركها في احدى الأوليين وحدى الآخرين فقط قضى ركعتين إتفاقاً... فصل التراويح سنة مؤكدة في كل ليلة من رمضان عشرون ركعة بعشر تسليمات وجلسة بعد كل أربع...

L. 174; 20 x 13,5 (12 x 5,5); 17 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom.

Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma.

Djelo se završava kolofonom (l. 171a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Aḥmad b. Šāliḥ as-Sarāyī (iz Sarajeva) u četvrtak, 18. rebiul-ahira 1160/1747. godine.

وقد تمّ تبييضه في وقت الضحى في يوم (ال) خميس ثامن عشر من ربيع الآخر سنة ستين ومائة وألف على يد الفقير إلى الله الغني أحمد بن صالح السراي غفر الله عنهما السيئات والحمد لله.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5578.

R-7996

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 183; 21,5 x 14 (15 x 6,5); 15-19 redaka. *Nasta'liq* i *nash*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku četiri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Djelo su, po svoj prilici, prepisala dvojica prepisivača, i to: prvi prvih pedeset listova, mjestimično vokalizovanim *nasta'liq*-om sa velikim proredom u 15 redaka i sa dosta komentara po marginama i interlinearnih bilješki, a drugi od 51. lista pa do kraja, *nash*-om sa 19 redaka i bez komentara po marginama i interlinearnih bilješki. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen i popravljani dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom bojom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 183a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Muḥammad b. Šayḥ Ḥusayn 1162/1749. godine.

قد وقع الفراغ من كتابة هذه النسخة الشريفة عن يد محمد بن شيخ حسين... لسنة إثني وستين ومائة وألف.

Nema podataka o mjestu prepisa.

Na početku i kraju rukopisa (v. prvi zaštitni list, str. a i l. 183b) pečat ranijeg vlasnika sa natpisom Mujaga Munlā Mehmedović.

Rukopis je iz medrese u Brčkom, a u ovu biblioteku je došao 1986. godine preko Seida-ef. Praše, imama iz Brčkog. (v. bilješku na ceduljici koja se nalazi u rukopisu).

5579.

R-4635

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

L. 201; 19,5 x 12,3 (13 x 5,8); 17 redaka. *Ta'liq*, pisan veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, crvenom i tirkiznom bojom. Na naslovnom listu tekst uokviren sa dvije debele zlatne linije, ojačane sa vanjske strane sa po dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Papir srednje debljine, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen crvotočinom i dugotrajnom upotrebom, nevješto popravljan i lijepljen dužinom hrbata. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 201b) u kome je data bilješka da ga je autor završio u utorak, 13. redžeba 923/1517. godine.

قد تمّ تبييضه بين الصلوتين من يوم الثلاثاء ثالث عشر رجب المعظم لسنة ثلاث وعشرين وتسعمائة على يد الفقير إلى الله الغنى إبراهيم بن محمد بن إبراهيم الحلبي...

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismi i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVII stoljeća.

Na listu 1a bilješke i pečati dvojice ranijih vlasnika: Darwīš Ibrāhīm b. 'Abdullāh al-Muzaffarī iz 1163/1750. godine iz Sarajeva koji je rukopis dobio u nasljedstvo i Muḥammad b. Waliyyuddīn ar-Razī (Velihodžić, iz Sarajeva).

- ثم دخل إلى نوبة الفقير درويش إبراهيم بن عبد الله المظفرى بالإرث الشرعى لسنة ١١٦٣

- ثم تملكه الفقير إلى الله الباري محمد بن ولي الدين الرأزي غفر الله له ولوالديه ...

Za Gazi Husrev-begovu biblioteku poklonio Ahmed-beg Čengić iz Mrežice kod Foče.

5580.

R-5962

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

L. 200; 22 x 15 (14,5 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po rubovima većina listova dohvaćena vlagom, usljed čega su se na pojedinim listovima, kao znak oboljenja, pojavile tamne fleke. Po marginama ima nešto komentara i bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, sa hrbatom od impregniranog platna crne boje. Prilikom korićenja na početku i kraju rukopisa ubačen po jedan dodatni zaštitni list.

Na kraju rukopisa (v. l. 200a) bilješka da je djelo prepisano 10. muharrema 1168/1754. godine. Nama podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na drugom zaštitnom listu na strani a, bilješke dvojice bivših vlasnika. U prvoj se kaže da je vlasnik rukopisa Ibrāhīm-efendi Pūcō (?) Ihlawnali (Livnjak), a u drugoj da je 1238/1822. godine vlasnik rukopisa bio Muḥammad Ḥasīb b. Ibrāhīm b. Muṣṭafā, muvekit u kadiluku Zvornik.

- صاحب إبراهيم أفندي بوجو اهلونه لي.

- تملك هذه النسخة الشريفة المسمى بملتقى الأبحر وأنا الفقير محمد حسيب بن إبراهيم

بن مصطفى الموقت بقضا. ازورنيق... سنة ١٢٢٨

Ispod bilješke drugog vlasnika otisnut i lični pečat ovalnog oblika sa imenom Muḥammad Ḥasīb.

5581.

R-4853

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

L. 238; 20 x 13 (14,5 x 6,8); 17 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom. Mastilo crno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim

mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara, lijepljen i nevješto popravljivan dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1182/1768. god. jer je, prema bilješci na prvom zaštitnom listu na strani *a*, te godine njegov vlasnik bio Ḥamza Čalabī b. Aḥmad Čorbeḡi b. Muḥammad Čorbeḡi b. Muṣṭafā Kethoda.

5582.

R-6478

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 195; 22,2 x 13 (14 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, sa puno grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima, u početku crvenim, a kasnije crnim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Na pojedinim listovima, kao znak oboljenja, nalaze se tamne fleke. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, lijepljen i nevješto popravljivan dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Rozete na koricama izlizane.

Na kraju djela (v. l. 195b) bilješka na arapskom jeziku, sa puno grešaka, da ga je u mjesecu saferu 1183/1769. godine, u Carevoj medresi u Beogradu prepisao Ġa'far b. Ḥasan.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة المباركة سنة ثلاث وثمانين ومائة بعد الألف في ماه صفر في يوم على من (؟) يد أضعف الفقير يحتاج (؟) إلى رحمة ربّه الغني جعفر بن حسن... تمّت في مدرسة حنكاري (؟) في شهر المنصور (؟) البلغراد (؟)

Na kraju bilješke prepisivač je dodao "عاصمة مولدي ١١٧٥" /*Prijestolnici moga rođenja, 1175*/1761. godine. Po ovome, ukoliko je bilješka tačna,

ispada da je prepisivač ovo djelo prepisao kao dijete od svega osam godina života. (?)

Na listu 1a bilješka da je rukopis uvakufio Strnjak Hadži Muḥamed efendija.

Iz Odbora IZ Stolac.

5583.

R-4713

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 218; 20,2 x 14,3 (15 x 6,8); 17 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Prvi list originalnog prepisa zagubljen i tekst naknadno, rukom drugog prepisivača, dopisan na unutrašnjoj strani prve korice. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Na prvih dvadesetak listova ima nešto komentara pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen i nevješto popravljivan dužinom hrbata.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1194/1780. godine, jer iz te godine na zadnjem zaštitnom listu nalazimo bilješku vlasnika rukopisa Sayyid Yaḥyā-beg b. Aḥmad-bega iz kasabe Valjevo.

صاحب الكتاب سيّد يحيى بك بن أحمد بك (ال ساكن في) قصبه والو سنة ١١٩٤

Na istom listu nalazi se i ime drugog vlasnika Ibrāhīm Niyāzi.

5584.

R-6679

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 205; 22 x 16 (14,5 x 8,5); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav,

bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Na prvih tridesetak lista ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Od nekadašnjeg poveza sačuvani samo kožni hrbat i dio kartonskih korica.

Rukopis se završava kolofonom (v. l. 205b) u kome je data bilješka da ga je prepisao Hasan b. 'Umar, u srijedu u mjesecu zul-hidždžetu 1213/1799. godine.

قد وقع الفراغ من كتابة هذه النسخة قبل الظهر في النهار چهار شبه في شهر ذي الحجة المكرم سنة ثلاث عشر ومائتين وألف على يد الفقير... حسن بن عمر.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* bilješka sa imenima, najvjerovatnije ranijih vlasnika, Zuko Muhamed, Ramo Glušić, Ibrahim Čorbek i Mustafa Pitić.

5585.

R-6396

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABHUR

Isto kao br. 5563.

L. 214; 20,8 x 14 (15 x 9); 17 redaka. *Nash*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi 197-211 originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani rukom drugog prepisivača. Na pojedinim listovima, kao znak oboljenja papira, pojavile su se tamne fleke. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, mjestimično oštećen vlagom i crvotočinom. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete u obliku baklave, složene od šestougaonih elemenata u vidu saća, sa zvijezdom šestokrakom u sredini.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu na strani *b* pečat ovalnog oblika, najvjerovatnije ranijeg vlasnika, sa zvijezdom šestokrakom i imenom Muṣṭafā u sredini.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5586.

R-6527

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABHUR

Isto kao br. 5563.

L. 189; 19,2 x 14 (13 x 7); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liq*, pisan sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Po marginama ima dosta sitno pisanih komentara rukom istog prepisivača. Pojedini komentari pisani na ceduljicama uvezanim zajedno sa osnovnim listovima rukopisa. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, dobro očuvan, obložen ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na drugom zaštitnom listu na strani *a* bilješka na turskom i bosanskom jeziku o ulasku Austro-Ugarske u Bosnu i Hercegovinu i ispod bilješke potpis ranijeg vlasnika Mula Ibrahima Pitića.

5587.

R-2103

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABHUR

Isto kao br. 5563.

L. 135; 19,5 x 12 (12,5 x 6,5); 19 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine, crvotočine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, mjestimično oštećen crvotočinom, popravljan dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je njegov vlasnik Šālih 'Izzet do rukopisa došao putem otkupa. Ispod bilješke pečat vlasnika sa utisnutim imenom 'Abduhū Šālih.

Na listovima 1b, 3a, 5a i 19a veliki pečat, ovalnog oblika sa naznakom *Vakuf Saliha Izzet-efendije Hromo-zade (Hromića)*.

وقف حرومو زاده صالح عزت أفندي.

5588.

R-5179

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

Na kraju nedostaje veći dio rukopisa.

Završetak ovdje (l. 70b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الشركة: هي ضمان شركة ملك وشركة عقد، فالأولى أن يملك إثنان عيناً إرثاً أو شراءً أو إهباباً أو إستيلاءً أو إختلط مالهما بحيث لا يميز أو خلطاه وكلّ منهما أجنبي في نصيب الآخر ويجوز بيع نصيبه في الشركة...

L. 70; 20 x 12 (14,5 x 6,7); 21 redak. *Ta'liq*, pisan tupim perom, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na naslovnom listu tekst uokviren sa dvije, a na ostalim listovima jednom crvenom tankom linijom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, oštećen, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova. Na koricama urađene rozete u obliku baklave.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* otisnut pečat, najvjerojatnije ranijeg vlasnika, sa imenom 'Abduhū Munlā 'Uṭmān.

5589.

R-6392

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 204; 21 x 11 (14 x 5); 19 redaka. *Ta'liq*, pisan veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku četiri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, odvojen od listova. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na unutrašnjoj strani prve korice namjerno izbrisana bilješka o ranijem vlasniku.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5590.

R-6181

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

L. 215; 21,5 x 15,5 (14 x 8); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, vještom rukom i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na početku i kraju rukopisa listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom i po rubovima, usljed dugotrajne upotrebe, izlizani. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom crne boje. Prilikom posljednjeg korićenja na početku i kraju dodan po jedan zaštitni list bijele boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

5591.

R-7994

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

L. 80; 20 x 14 (13,5 x 7); 19 redaka. *Nash*, sitan, mjestimično vokalizovan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, izlizani po rubovima, razasuti i po poglavljima odvojeni od poveza. Po marginama ima dosta komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Zadnja tri lista originalnog prepisa zagubljena i naknadno dopisana rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i dugotrajnom upotrebom, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova. Preklop otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 7b otisnut pečat ranijeg vlasnika čije ime nije čitljivo.

Iz Sanskog Mosta.

5592.

R-7997

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

L. 196; 22 x 16 (14 x 7); 15-19 redaka. *Nash* i *ta'liq*, pisani dosta neujednačeno, po svoj prilici, od strane više različitih prepisivača. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prilikom uvezivanja neki listovi ispreturani. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom različitih

prepisivača. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Korice obložene ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5593.

R-6595

ملتقى الأبحر

MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

Nepotpuno na početku i kraju. Na početku nedostaje oko deset, a na kraju oko dva lista teksta.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وهو البياض المعترض في الأفق إلى طلوع الشمس ووقت الظهر من زوالها إلى أن يصير ظل كل شيء مثله سوى في الزوال، وقال إلى أن يصير مثلاً ووقت العصر من انتهاء وقت الظهر إلى غروب الشمس ووقت المغرب من غروبها إلى مغيب الشفق وهو البياض الكائن في الأفق...

Završetak ovdje (l. 235b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: حساب الفريض الفروض نوعان الأول النصف ونصفه وهو الربع ونصف نصفه وهو الثمن، والثاني الثلثان ونصفهما وهو الثلث ونصف نصفهما وهو السدس، فالنصف يخرج من إثنين والربع من أربعة والثمن من ثمانية والثلثان والثلث من ثلاثة والستس من ستة، وإن اختلط النصف بالثلث أو بعضه...

L. 235; 14 x 8,5 (10,4 x 4,7); 15 redaka. *Nash*, krupan, pisan tupim perom, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, usljed čega su se na njima, kao znak oboljenja papira, pojavile tamne fleke. Listovi na početku i kraju rukopisa razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom tankom linijom. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Na kraju četiri zaštitna lista sa raznim bilješkama na arapskom i turskom jeziku. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, dohvaćen vlagom, prepukao i nevješto lijepljen dužinom hrbata. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Ismaila Resulovića iz Stoca.

5594.

R-8133

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 99b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب المزارعة هي عقد على الزرع ببعض الخارج وهي فاسدة وعندهما جائزة وبه يفتى وقال الحصري وأبو حنيفة وهو الذي فرغ هذه المسائل على أصولها لعلمه أن الناس لا يأخذون بقوله ويشترط فيها صلاحية الأرض للزرع وأهلية العاقدين وتعيين المدّة وربّ البذور وجنسه ونصيب الآخر... أو أن يكون الثّين لأحدهما والحبّ للآخر أو أن يكون الحبّ بينهما أو الثّين لغير ربّ البذور أو يكون الثّين...

L. 99; 20,5 x 14 (16 x 7,5); 21 redak. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, ispreturani i razasuti. Na pojedinim listovima, usljed dodira sa vlagom, tekst oštećen. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Ibrahima Pehlivanovića iz Duvna.

5595.

R-8134

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: باب الأتمجاس يطهر بدن المصلّي وثوبه من النجس الحقيقي بالماء ويكّل مايع طاهر مزيل كالخلّ وماء الورد... وعند محمد لا يطهر إلا بالماء...

Završetak ovdje (l. 100b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب الأضيّة هي واجبة وعن أبي يوسف سنة... وإنما تجب على حرّ مسلم مقبم موسر في يوم الأضحى عن نفسه...

L. 100; 20,5 x 14,5 (15 x 8); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir srednje debljine, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, ispreturani i razasuti. Na pojedinim listovima, usljed dodira sa vlagom, tekst oštećen. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5596.

R-6187

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5563.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وبعد ما بُنيت داراً أخرى خنث وكذا لو وقف على سطحها وقيل لا يخنث به... ولو جعلت مسجداً أو حماماً أو بُستاناً أو بيتاً بعد ما خربت فدخلها لا يخنث، وكذا لو دخل بعد انهدام الحمام وأشباهه...

Završetak ovdje (l. 49b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: كتاب المضاربة هي شركة في الرّيح بمال من جانب وعمل من جانب والمضارب أمين فإذا تصرف فوكيل وإن ربح فشارك وإن خالف فغاصب وإن شرط كلّ الرّيح له فمستقرض وإن شرط لربّ المال فمستبضع...

L. 49; 21 x 13 (13,5 x 6,5); 17 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan ostrim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi

poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i razasuti. Na većini listova mastilo razliveno i tekst oštećen. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom različitih prepisivača. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5597.

R-4557

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABHUR

Isto kao br. 5563.

Na početku nedostaje uvodni dio od oko jedan list teksta.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أوكل الموجود: يوم لا ينفع مال ولا بنون إلا من أتى الله بقلب سليم. كتاب الطهارة: قال الله تعالى: يا أيها الذين آمنوا إذا قمتم إلى الصلوة فاغسلوا وجوهكم وأيديكم إلى المرافق وامسحوا برؤوسكم وأرجلكم إلى الكعبين. ففرض الوضوء: غسل الأعضاء الثلاثة ومسح الرأس والوجه ما بين قصاص الشعر وأسفل الذقن...

L. 163; 17 x 9,5 (12 x 4,5); 21 redak. *Ta'liq*, pisan sitnim slovima u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima mastilo razliveno i tekst oštećen. Po marginama ima dosta komentara pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen i odvojen od listova. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća. Na zadnjem listu (v. l. 163b) pečat sa imenom Darwiš 'Umar, najvjerovatnije, ranijeg vlasnika.

Iz kolekcije porodice Ridanović-Velagić. Poklon nasljednika.

5598.

R-4463

ملتی الأبحر

MULTAQĀ AL-ABHUR

Isto kao br. 5563.

Na početku nedostaje uvodni dio od oko jednog lista teksta. Na početku djela (v. l. 7a) krupnim slovima pogrešno dat i naslov i ime autora هذا كتاب مجمع فتاوى أحمد أفندي

Početak ovdje (l. 7a):

ناقص في أوله. أوكل الموجود: كتاب الطهارة: قال الله تعالى: يا أيها الذين آمنوا إذا قمتم إلى الصلوة فاغسلوا وجوهكم وأيديكم إلى المرافق وامسحوا برؤوسكم وأرجلكم إلى الكعبين. ففرض الوضوء: غسل الأعضاء الثلاثة ومسح الرأس والوجه ما بين قصاص الشعر وأسفل الذقن...

L. 383; 29,5 x 21 (18 x 8,6); 25 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom, sitnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku šest zaštitnih lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Na prvih deset lista tekst uokviren plavom linijom, a na ostalim listovima uz plavu liniju dodana još jedna linija crvene boje. Listova obrubljeni crvenom linijom. Na većini listova ima dosta slobodna prostora, jer je prepisivač svako novo poglavlje započeo pisati na novom listu. Po marginama ima dosta komentara od kojih su neki pisani rukom istog prepisivača, a drugi naknadno, najvjerovatnije, rukom kasnijih vlasnika. Zadnje poglavlje كتاب الفرائض prepisano naknadno, krupnim slovima, nevještom rukom i sa mnogo grešaka. Uz spomenuto poglavlje na marginama su date i tabele o podjeli nasljedstva. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom izlizan usljed dugotrajne upotrebe.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu, godini prepisa niti ranijim vlasnicima. Sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1282/1865. godine, jer na zadnjem zaštitnom listu na strani *b* nalazimo bilješku nepoznatog vlasnika iz te godine.

Iz biblioteke Ulema medžlisa.

5599.

R-7995

ملتقى الأبحر
MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

L. 266; 18,7 x 12,8 (12,3 x 7); 13-18 redaka. *Nash*. Mastilo crno, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren linijom crvene boje. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, naknadno popravljan i lijepljen dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 266a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen u petak, 29. zul-kadeta 1272/1856. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه الفوائد الضيائية وقت الضحى في شهر ذي القعدة الشريف في يوم الجمعة في (ال) يوم التاسع والعشرين في سنة إثنى وسبعين ومائتين وألف ١٢٧٢

Ispod bilješke otisnut pečat sa imenom Nu'mān. Najvjerovatnije se radi o prepisivaču i vlasniku rukopisa. Nema podataka o mjestu prepisa.

Na prvom zaštitnom listu na strani a pečat ranijeg vlasnika sa natpisom *Fehim Karahodža, načelnik općine Bila*.

5600.

R-7998

ملتقى الأبحر
MULTAQĀ AL-ABĤUR

Isto kao br. 5563.

Fragment sa početka djela sa prijevodom na bosanski jezik.

Završetak ovdje (l. 12b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وتغيير العصر ما لم تتغير الشمس والعشاء إلى ثلث الليل والوتر إلى آخره لمن يثق بالانتباه وإلا فقبل النوم وتعجيل الظهر والعشاء والمغرب وتعجيل العصر والعشاء يوم الغيم وتأخير غيرهما...

L. 12; 20,3 x 16,4 (17 x 15); 10 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom sa velikim proredom. Mastilo crno. Sveska sa linijama.

Između redaka prijevod riječi na bosanski jezik pisan arebicom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, plave boje.

Bez podataka o prepisu.

Na zadnjoj korici naljepnica sa natpisom: *Kadribašić Jusuf, IV razred Čačak medrese - Brčko*.

5601.

R-4786

مجمع الأنهر في شرح ملتقى الأبحر
MAĠMA' AL-ANHUR FĪ ŠARĤ MULTAQĀ AL-ABĤUR

Komentar djelu *Multaqā al-abĥur* (v. br. 5563). Napisao 'Abdurrahmān b. Muḥammad b. Sulaymān, Šayḥī-zāde, umro 1078/1667. godine. Autor je, kako kaže na kraju, djelo završio 1077/1666. godine. Djelo je bilo veoma popularno i dugo vremena je služilo kao udžbenik u medresama. Prvi put je štampano u Istanbulu 1240/1824. godine.

Dobrača II, 1386; Kaḥḥāla V, 175; Şeşen, 270, str. 178; az-Zāhiriyya II, 137-140; H. H. II, 1815; Köprülü II, 90; Sarkis II, 1170;

Drugi svezak

Početak (l. 1b):

أوكه: الجلد الثاني. كتاب البيوع: وجه المناسبة بينه وبين ما قبله إزالة الملك... فنزل الوقف في ذلك بمنزلة البسط من المركب والبسط مقدم على المركب...

Završetak ovdje (l. 281a):

آخره: ولم أزد شيئاً من غيرهما أي غير الهداية ومجمع البحرين حتى يسهل الطلب على من اشتبه عليه صحة شئ مما ليس في الكتب الأربعة والله حسبي أي كافي ونعم الوكيل والحمد لله رب العالمين.

L. 281; 31,5 x 18,5 (24 x 12,5); 35 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Na početku četiri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisani tekst pisan crvenim mastilom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, dobro očuvan. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 281a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen 1133/1720. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa Beligrādī Muṣṭafā Muḥyī. Ispod bilješke otisnut pečat vlasnika.

Iz kolekcije Hadžiomerović Ali Riza iz Orašja.

5602.

R-8092

مجمع الأنهر في شرح ملتقى الأبحر

MAĞMA' AL-ANHUR FĪ ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5601.

Drugi svezak

Završetak ovdje (l. 338a):

آخره: وقد انتهى وتم بفضلته تعالى ببلدة أدرنه، صانها الله تعالى عن البلية، قاضياً بالعساكر المنصورة، في ولاية روم ابلي المعمورة، راجياً من الله عز وجل العفو مما وقع فيه القصور والخبث والزكّل. وذلك في ليلة الخميس في اليوم التاسع عشر من جمادى الآخرة من شهر سنة سبع وسبعين وألف، من هجرة من له العز والكمال والشرف.

L. 338; 23,5 x 17 (18,5 x 9,5); 29 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom, u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. Tekst uokviren linijom crvene boje. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom, prepukao dužinom preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5603.

R-5083

مجمع الأبحر (في شرح ملتقى الأبحر)

MAĞMA' AL-ABḤUR (FĪ ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR)

Komentar djela *Multaqā al-Abḥur* (v. br. 5563). Prema rukopisu, komentar je napisao Ismā'il b. al-Ḥāgğ Ḥusayn Ğawharī-zāde, umro

poslije 1118/1706. godine. Od nama pristupačnih izvora autora sa ovim imenom navode jedino Kaḥḥāla (v. II, 265) i az-Zirikli (v. I, 312), ali mu ni on ne pripisuje ovaj komentar.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي أنعم علينا بانزال القرآن وفضلنا على سائر خلقه بتعليم العلم والبيان وشركتنا بعلم الشرائع والأديان...ويعد، فيقول العبد المفتقر إلى رحمة ربه الجليل إسماعيل بن الحاج حسين المدعو بجوهري زاده، جعل الله له الحسنى وزيادة...لما رأيت الكتاب المسمى بملتقى الأبحر مقبولاً ومرغوباً بين أولى التعلّم والتعلّم، خصوصاً بين الطالبين الساكنين في محبة قسطنطينية...وكان أكثر عبارته مغلقاً ومجماً يحتاج أشد الإيضاح إلى الإيضاح والبيان...شرحته شرحاً يفصل مجملاته ويبين معضلاته ويظهر مكنوناته...وسمّيته بمجمع الأبحر...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 130b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: العقد الأول جائز والثاني فاسد فرق القاضي والظاهر أنه طلاق حتى يتقض العدد كما في الفتح...أى الأختين لأن نكاح أحدهما باطل بيقين لا وجه إلى التعيين لعدم الأولوية والترجيح...إذ لا يمكن الاستمتاع بواحدة منهما أو للضرر عليه وعليها بالزام الثقة والكسوة من غير قضاء حاجته...

L. 130; 21,5 x 16 (16,5 x 11); 31 redak. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, u zbijenim redovima, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku jedan zaštitni list sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebrom papirnom.

Nema podataka o prepisivaču, godini niti mjestu prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća. Na listovima 1a i 130b bilješke da je vlasnik rukopisa bio izvjesni 'Abdurrahīm, bivši kadija u gradu Izmiru.

5604.

R-8093

شرح ملتقى الأبحر لمجهول
ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR LI MAĠHŪL

Komentar djelu *Multaqā al-abḥur* (v. br. 5563) od nama nepoznatog autora. Na početku nedostaje veći dio rukopisa. Zadnje poglavlje مسائل شتى je bez komentara što znači da ga autor nije završio, ili prepisivač nije prepisao.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: أي للمشتري ردة أي رد المبيع إذا رآه أي المبيع ما لم يوجد من المشتري ما يبطله، أي ما يبطل الخيار... فصل مطلق البيع يقاضي سلامة المبيع لأن الأصل هو السلامة وهو وصف مطلوب مرغوب عادة والمطلوب عرفاً كالمشروط نصاً، فمن وجد في مشربة عيباً نقص ثمنه عند التجار ردة...

Završetak (l. 292a):

آخره: ثم إنني زدت مسائل كثيرة من الهداية ومن مجمع البحرين ولم أزد شيئاً من غيرهما، حتى يسهل الطلب على من اشتبه عليه صحة شيء مما ليس في الكتب الأربعة. والله حسبي وهو نعم الوكيل. وقد تم تبييضه بين الصلوتين من يوم الثلاثاء، ثالث عشر رجب المعظم سنة ثلث وعشرين وتسعمائة على يد الفقير إلى الله الغني إبراهيم بن محمد بن إبراهيم الحلبي والحمد لله رب العالمين...

L. 292; 21 x 15,5 (16 x 10); 21 redak. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, slijepljeni, ispremetani i po lagama odvojeni od poveza. Na većini listova, do 10 cm dubine dužinom gornjeg prereza, tekst oštećen, mastilo razliveno i papir oštećen toliko da je u fazi raspadanja. Komentarisani tekst nadvučen, u prvoj polovini rukopisa crvenom, a u drugoj crnom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi bez kustoda i sa naknadno upisanom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Prva korica otkinuta i zagubljena. Vanjska strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Prepisao Muṣṭafā b. Ḥidr u posljednjoj dekadi mjeseca džumadel-ahira 1138/1726. godine. (v. bilješku na listovima 286a i 292a).

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

5605.

R-8096

شرح ملتقى الأبحر
ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR

Komentar djelu *Multaqā al-abḥur* (v. br. 5563) od početka djela do poglavlja *Kitāb al-buyū'*. Na listu 1a krupnim slovima napisan naslov uokviren crvenom linijom شرح الملتقى المسمى بنظم اللائي. U nama dostupnoj literaturi nismo mogli pronaći komentar sa ovakvim početkom. Najvjerovatnije se radi o komentaru koji je, kako navode izvori (v. *Kaḥḥāla* XI, 201; *Ḥ. Ḥ.* II, 1814 i *A. M.* II, 255), napisao Muḥammad b. Muḥammad b. al-Bahnasī, ad-Dimašqī, upravo od početka do poglavlja *Kitāb al-buyū'* i koga je smrt (987/1579.) omela da završi započeti komentar. S obzirom na to da nijedan od gore spomenutih izvora ne navodi početak komentara, a da ga drugi nama dostupni izvori uopće i ne spominju, komentar u našem rukopisu nismo mogli uporediti.

Početak (l. 1b):

أوله: بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله: جمع المصنّف بين التسمية والحمد في ابتداء تصنيفه. اقتداءً بكتاب الله الملك المنان وامثالاً بحديث نبي الرحمن وأتباعاً بالسلف عليهم الغفران، والحمد هو الثناء باللسان على الجميل الإختياري من أنعام، والمدح هو الثناء باللسان على الجميل مطلقاً والشكر مقابلة النعمة بالقول أو الفعل والإعتقاد فهو أعمّ منهما بحسب المورد وأخصّ بحسب المتعلّق، فبيته وبينهما عموم وخصوص...

Završetak (l. 423b):

آخر الموجود: كتاب البيوع وفي البيزاري عن الإمام أبي الليث لا يحلّ الدخول أن يشتغل بالبيع والشراء. وسائر المعاملات ما لم يحفظ كتاب البيوع وعلى كلّ تاجر أن يستصحب فقيهاً يشاوره في المعاملات احتياطاً عن الرّبا وعن العقود الفاسدة... فصل في خيار الرؤية...

L. 423; 22 x 16 (16 x 9); 21 redak. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima, u početku crvenim, a kasnije crnim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisani tekst nadvučen, u početku crvenom, a kasnije crnom linijom. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, izlizan usljed dugotrajne upotrebe. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana korica i preklopa obložena ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVI stoljeća.

Nema podataka o ranijim vlasnicima niti o tome kako i odakle je rukopis došao u ovu biblioteku.

5606.

R-6645

شرح ملتقى الأبحر
ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5605.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أوكل الموجود: جمع مسألة وهو ما يبرهن عليه في العلم كتاب القدوري والمختار والكنز والوقاية بعبارة سهلة المأخذ، عارية سالمة من غريب اللغة والتعقيد والإيجاز المخلّ غير مغلقة، فأجبت، أي ذلك البعض بلا سهلة اجابة كريم إذ من كرم النفس والأصل تعجيل مطلوب المسائل ...

Završetak ovdje (l. 445b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فاضرب سهام كل وارث من التصحيح في جميع التركة، ثم اقسم أي المبلغ الحاصل من الضرب على جميع التصحيح فما خرج من القسمة فهو نصيبه، أي نصيب ذلك الوارث وكذا أي مثل ما يقوم في الموافقة والمباينة العمل لمعرفة نصيب كل فريق من الورثة وفي معرفة القسمة بين الغرما. اجعل جميع الدينون كالتصحيح واجعل كل دين كسهام وارث ثم اعمل المذكور فتضرب ...

L. 445; 22 x 13,5 (18 x 8); 27 redaka. *Ta'liq*, pisan vještom rukom, sitnim slovima i u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje, jednom tankom linijom crne boje. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklpom, oštećen i popravljan dužinom hrbata. Na koricama i preklpu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na unutrašnjoj strani zadnje korice bilješka da je rukopis bio vlasništvo izvjesne Ramize iz Gornjeg Vakufa i da ga je u ovu biblioteku donio Emin Islamovski iz Struge u Makedoniji.

5607.

R-8097

جامع النقول ولامع العقول في شرح ملتقى الأبحر
ĠĀMI' AN-NUQŪL WA LĀMI' AL-'UQŪL
FĪ ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR

Komentar djelu *Multaqā al-abḥur* (v. br. 5563). Napisao na arapskom jeziku Muṣṭafā b. Muḥammad al-'Uššāqī ar-Rūmī al-Ḥanafī, umro 1101/1690. godine. Autor je djelo završio u Istanbulu 1068/1657. godine.

Kaḥḥāla XII, 280; Dayl II, 551; Dobrača II, 1391; Kairo I, 414; Brockelmann G II, 432; A. M. II, 442

Drugi svezak

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أوكل الموجود: والمقبوض على سوم الشراء وهو أن يسى الثمن فيقول اذهب بهذا فإن رضيت به اشترته بما ذكر. أما إذا لم يسم الثمن فذهب به فهلك عنده لا يضمن نص عليه الفقيه أبو الليث قبل وعليه الفتوى وقيل الأول قول الإمام والثاني قولهما ...

Završetak ovdje (l. 182a):

آخره: ولحافظ القرآن أن يختم في كل أربعين يوماً لأن المقصود من قراءة القرآن فهم معانيه والإعجاب بما فيه من لا مجرد التلاوة قال الله تعالى: أفلا يتدبرون القرآن أم على قلوب أقفالها وذلك يحصل بالتأني لا بالتواني في المعاني فقد ختم أقله أربعين يوماً كل يوم حزباً أو نصفاً أو ثلثي حزب ...

L. 182; 28 x 19,5 (23 x 10,5); 35 redaka. *Nasta'liq*, pisan sitnim slovima, u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima izlizani usljed dugotrajne upotrebe. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice obložene plastificiranim omotom zelene boje. Prilikom posljednjeg uvezivanja na početku i na kraju rukopisa dodat po jedan zaštitni list bijele boje.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 182a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Sayyid Muṣṭafā 1189/1775. godine.

Na istom listu bilješka da je vlasnik rukopisa Muṣṭafā 'Ārif b. Ismā'il al-Būsna'wī iz Banje Luke.

تملكه الفقير مصطفى عارف بن إسماعيل البوسنوي بمدينة بنالوقه غفر لهما.

Ispod bilješke lični pečat vlasnika.

U rukopisu se nalazi posebno štampani obrazac sa identifikacijom rukopisa od strane hfz. Mehmeda Zahirovića iz Banje Luke od 19. II 1975. godine.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5608.

R-6391

جامع النقول ولامع العقول في شرح ملتقى الأبحر
ĠĀMI' AN-NUQŪL WA LĀMI' AL-'UQŪL
FĪ ŠARḤ MULTAQĀ AL-ABḤUR

Isto kao br. 5607.

Početak ovdje (l. 1b):

أوله: كتاب البيوع... يقال باعه الشئ وباعه منه وباع عليه القاضي إذا كان على كره منه وباع له الشئ إذا اشتراه له ومنه الحديث: لا يبيع بعضكم على بيع أخيه أي لا يشر بديل رواية البخاري: لا يبتاع الرجل على بيع أخيه...

L. 140; 20,5 x 14,5 (15 x 8,5); 25 redaka. *Nasḥ*, pisan tupim perom, u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom i usljed dugotrajne upotrebe, izlizani. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom, popravlján dužinom hrbata. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 140a) bilješka da ga je prepisao as-Sayyid Muḥammad b. Ḥabib.

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد أضعف العباد السيد محمد بن حبيب غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما وإليه...

Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa bio Muṣṭafā al-Qāḍi, muderris u Gazi Husrev-begovoj medresi u Sarajevu. Ispod bilješke je i njegov lični pečat na kome se može pročitati عبده مصطفى

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5609.

R-6409

الأشباه والنظائر

AL-AŠBĀH WA AN-NAZĀ'IR

Naslov djela na prvom zaštitnom listu na strani a

Djelo o šerijatskopравnim propisima za naročite slučajeve. Napisao Zaynuddīn b. Ibrāhīm b. Muḥammad al-Miṣrī al-Ḥanafī, poznatiji pod nadimkom Ibn Nuḡaym, umro 970/1563. godine. Pisac je djelo napisao za šest mjeseci i završio ga pred kraj života 27. džumadel-ahira 969/1561. godine. Izradio je detaljan sadržaj čiji početak glasi:

الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى وبعد، فلما يسر الله تعالى إتمام كتاب الأشباه والنظائر الفقهية على مذهب الحنفية المشتمل على سبعة أنواع أردت أن أفهرسه في أوكله ليسهل النظر فيه. الأوكل في القواعد...

Djelo je dugo vremena u naučnim krugovima bilo veoma popularno. Njime su se služile, naročito, muftije i kadije. Djelo je prvi put štampano u Kalkuti 1241/1825. godine.

Kaḥḥāla IV, 192; H. H. I, 98; Ahlwardt IV, 4616-4618; Bratislava, 69, str. 93; Dobrača II, 1402; Brockelmann G II, 310 i S II, 425; az-Zāhiriyya I, 54; al-Ġibūrī I, 1194-1212, str. 379-382; Köprülü I, 535; Sarkis I, 357

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله على ما أنعم، وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم، أما بعد، فإن الفقه أشرف العلوم قدرًا، وأعظمها أجرًا، وأتمها عائدًا، وأعمها فائدة، وأعلاها مرتبة، وأستاذها منقعة، يملأ العيون نورًا، والقلوب سرورًا، والصدور انشراحًا...

Završetak (l. 275a):

آخره: وهذا آخر ما أوردنا من كتاب الأشباه والنظائر في الفقه على مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان رضي الله عنه وأرضاه، الجامع للفنون السبعة التي وعدنا بها في خطبته الفريدة في نوعه بحيث لم أطلع له على نظير كتب أصحابنا رحمهم الله. وكان الفراغ من تأليفه في السابع والعشرين من جمادى الثاني في سنة تسع وستين وتسعمائة وكانت مدة تأليفه ستة أشهر مع تحلل الآباء وتوكل الجسد ولله الحمد على التمام.

L. 275; 21,5 x 15,5 (14 x 7); 19 redaka. *Nash tadwīnī*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i pojedine bilješke po marginama pisani crvenim slovima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, prepukao dužinom hrbata i preklopa, a po rubovima izlizan i oštećen crvotočinom i zubima glodara. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete bogato ukrašene zlatnom bojom.

Prepisao Muṣṭafā b. Muḥammad (v. bilješku na listu 1a).

Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Međutim, na osnovu jedne bilješke koja se nalazi na istom listu, sa sigurnošću se može tvrditi da je rukopis prepisan prije 1010/1601. godine. Naime, u bilješci stoji da je 9. rebiul-ahira te godine (1010/1601), rukopis čitao Muḥammad b. Aḥmad b. Aminuddīn b. 'Abdul'āl al-Ḥanafī.

الحمد لله تعالى وحده. طالع فيه العبد الفقير المعترف بالعجز والتقصير الرأجي غفر ربه
القدير محمد بن أحمد بن أمين الدين بن عبد العال الحنفي عفا عنهما الملك القدير... الواقع في
تاسع من ربيع الآخر المبارك من شهور سنة عشر وألف.

Ispod toga druga bilješka u kojoj se kaže da je 11. zul-hidždžeta 1021/1613. godine prepisivač rukopis poklonio svome sinu Muḥammadu al-Qāhiru. Ispod bilješke se nalaze potpis i lični pečat prepisivača i imena trojice svjedoka: 'Abdulḡawād b. Šu'ayb aš-Šafi'i, Ġulām ar-Rufā'i al-Ḥanafī i 'Abdullāh.

وفي تاريخ حادي عشر شهر (ذي) الحجّة من (سنة) إحدى وعشرين وألف ملك كاتبه ووهب
لولده المسمى (ب) محمد القاهر جميع هذا الكتاب تمليكاً وهدية شرعية وقبله وذلك قبولاً
شرعياً في التاريخ المزبور.

- الفقير اليه سبحانه وتعالى مصطفى بن محمد الحنفي،

- شهدت بذلك: الفقير عبد الجواد بن الفقير شعيب الشافعي،

- شهدت بذلك: الفقير غلام الرقاعي الحنفي خادم الفقراء،

- شهدت بذلك: الفقير عبد الله...

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5610.

R-8099

الأشياء والنظائر

AL-AŠBĀH WA AN-NAZĀ'IR

Isto kao br. 5609.

L. 200; 20,5 x 14 (15 x 9); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan vještom rukom u zbijenim redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i bilješke po marginama pisani crvenim slovima. Na početku četiri zaštitna lista sa raznim bilješkama na arapskom jeziku i sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, prepukao dužinom preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 200b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Aḥmad b. Muḥammad al-Uḏiḡawī u ponedjeljak, u drugoj dekadi mjeseca rebiul-ahira 1063/1653. godine.

وكان القراع من تسميته بحمد الله وتوفيقه في أواسط شهر ربيع الآخر في يوم الإثنين لسنة
ثلاث وستين وألف عن يد أضعف الضعفاء وأفقر الفقراء أحمد بن محمد الأزيجوي غفر الله له
ولوالديه وأحسن إليهما وإليه.

Na istom listu bilješka sa ličnim pečatom da je rukopis uvakufio Elčī al-Ḥāḡḡ Ibrāhīm-paša, namjesnik Bosne.

وقفت هذه النسخة لله العلى الأعلى وأنا الحقير إيلجي الحاج إبراهيم پاشا محافظ بوسنة.

Iz biblioteke Fezije medrese u Travniku (v. pečate na l. 1b i 2a).

5611.

R-4607

الأشياء والنظائر

AL-AŠBĀH WA AN-NAZĀ'IR

Isto kao br. 5609.

L. 275; 21 x 14,5 (14 x 7,5); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku šest zaštitnih listova sa detaljnim sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza.

Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama, naročito u prvoj polovini rukopisa, ima dosta komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Pojedine bilješke po marginama pisane crvenim mastilom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, po rubovima oštećen vlagom i zubima glodara. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1102/1690. godine, jer u jednoj bilješci na unutrašnjoj strani prve korice stoji da su te godine vlasnici rukopisa bili 'Abdulbāqī, Ibrāhīm i Muḥammad, sinovi Šayḥ Ibrāhīma.

Na drugom zaštitnom listu na strani *a* bilješka da je vlasnik rukopisa Maḥmūd b. Aḥmad Kišī-zāde (Ćišić).

Iz Odbora IZ Mostar.

5612.

R-4724

الأشياء والنظائر

AL-AŠBĀH WA AN-NAZĀ'IR

Isto kao br. 5609.

L. 253; 21 x 13 (16 x 7,5); 21 redak. *Nash*, pisan oštrim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku sedam zaštitnih listova sa sadržajem djela po poglavljima. Na naslovnom listu u obliku kupole, crvenim mastilom, nevješto urađen unvan. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i posljednja laga listova dohvaćena vlagom i odvojena od poveza. Tekst uokviren linijom crvene boje. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, prepukao dužinom hrbata. Prva korica otkinuta i zagubljena. Na zadnjoj korici i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima bogato ukrašene zlatnom bojom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa bio Muḥammad Šawkat b. Muḥammad Fāḍil b. Aḥmad b. Nūḥ b. Muḥammad b. Muḥammad al-Mūstārī, muftija u Banjoj Luci.

قد دخل إلى نوبة محمد شوكت بن محمد فاضل بن أحمد بن نوح بن محمد بن محمد

الموستاري، المفتي بمدينة بنا لوقه عفى عنهما الباري

5613.

R-6393

الأشياء والنظائر

AL-AŠBĀH WA AN-NAZĀ'IR

Isto kao br. 5609.

L. 226; 20,5 x 12,5 (15,5 x 8); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku pet zaštitnih listova sa detaljnim sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prve dvije lage listova razasute i odvojene od poveza. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno upisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, po rubovima oštećen vlagom, prepukao i popravljan dužinom hrbata. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije iz XVIII stoljeća.

Na zadnjem zaštitnom listu na strani *b* ime al-Ḥāḡī Salim-age, najvjerojatnije, bivšeg vlasnika.

5614.

R-7107

الأشياء والنظائر

AL-AŠBĀH WA AN-NAZĀ'IR

Isto kao br. 5609.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 280b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ولا تظهر الفقر، وإن كنت فقيراً وكن ذا همّة، فإن من ضعفت
همته ضعفت منزلته، وإذا مشيت في الطريق فلا تلتفت يميناً وشمالاً، بل دوام النظر إلى
الأرض، وإذا دخلت الحمام فلا تقاوم الناس في أجرة الحمام والمجلس... لتظهر مروءتك بينهم
فيعظّمونك ولا تسلّم أمتعتك إلى الحائك...

L. 280; 19,5 x 12 (13 x 6); 21 redak. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Nedostaju listovi 80-130, 140-149 i 151-180. Papir srednje

debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom i zubima glodara, razasuti, ispreturani i po lagama odvojeni od poveza. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Pojedine bilješke po marginama pisane crvenim mastilom. Listovi bez kustoda i sa originalnom folijacijom.

Povez kožni, dohvaćen vlagom, crvotočinom i zubima glodara, prepukao dužinom hrbata i odvojen od listova. Preklop otkinut i zagubljen. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Nema podataka o ranijim vlasnicima.

5615.

R-8178

Zbirka (مجموع), 2

L. 68; 20 x 14 (15,5 x 8); 25 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i razasuti. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Bez poveza.

1. L. 1b-26b

فهرس مسائل الأشباه والنظائر

FIHRIS MASĀ'IL AL-AŠBĀH WA AN-NAZĀ'IR

Indeks pitanja kojima se bavi djelo *al-Ašbāh wa an-nazā'ir* (v. br. 5609). Indeks je na arapskom jeziku i nije nam poznato ko ga je sastavio.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الموفق والميسر... وبعد، فهذا فهرس مسائل الأشباه والنظائر للمولى المرحوم ابن التميم، لما طالعت المسائل التي ذكرت في الكتاب المزبور في سياق ذكر الأصول والقواعد والفوائد... وميزت المسائل بعضها عن البعض وحررت كل مسألة مع مناسباتها...

Završetak (l. 26b):

آخره: الفن السادس من الفروق، الفن السابع من الحكايات وصبة الإمام الأعظم أبي حنيفة رحمهما الله. تم الفهرس المفصل.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 26b) u kome je data bilješka da ga je prepisao Muṣṭafā b. Ibrāhīm u prvoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 1148/1735. godine.

وقع الإتمام في أوائل شهر ربيع الأول لسنة ثمان وأربعين ومائة وألف من يد مصطفى بن إبراهيم... غفر الله لهما.

2. L. 29b-68b

تنوير الأذهان والضمانر في شرح الأشباه والنظائر

TANWĪR AL-ADHĀN WA AḌ-ḌAMĀ'IR
FĪ ŠARḤ AL-AŠBĀH WA AN-NAZĀ'IR

Komentar fikhskom djelu *al-Ašbāh wa an-nazā'ir* (v. br. 5609). Napisao na arapskom jeziku Muṣṭafā b. Ḥayruddīn b. Aḥmad b. 'Alī b. Zaynuddīn b. 'Abdulwahhāb al-Ayyūbī al-'Ulaymī al-Fārūqī ar-Ramlī, poznatiji kao aš-Šayḥ Muṣliḥuddīn, umro 1025/1616. godine. Ovo je zapravo komentar samo drugog dijela spomenutog djela koji je pisac završio 1022/1613. godine i, kako u uvodu kaže, posvetio sultanu Aḥmad-ḥānu I (1012/1603 - 1026/1617).

Kaḥḥāla XII, 250; Dobrača II, 1415; A. M. II, 439; al-Ġibūrī I, 1301, str. 405; Brockelmann G II, 310

Početak (l. 29b):

أوكه: الحمد لله الذي تقدست عن الأشباه والنظائر ذاته، وتنزهت عن مشابهة الأشباه والتساوير صفاته... أما بعد، فيقول تراب أقدام العلماء العاملين... العبد الفقير مصطفى بن خير الدين...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 68b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وقع الطلاق على المتزوجة قبل الكلام وبعد الكلام وصار الكلام شرط الحنث في التي تزوجها قبل الكلام وشرط انعقاد اليمين في التي تزوجها بعد الكلام...

Sudeći po papiru, mastilu i rukopisu, prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

Iz Odbora IZ Travnik.

R-6452

5616.

الميزان الشعرائية الكبرى
AL-MĪZĀN AŠ-ŠA'RĀNIYYA AL-KUBRĀ

Naslov na listu 1a كتاب الميزان الشعرائية.

Opširno djelo iz oblasti islamskog prava u kome su detaljno izložene teorije i mišljenja četiri velika mezheba u islamu. Napisao na arapskom jeziku poznati mistik 'Abdulwahhāb b. Aḥmad b. 'Alī b. Aḥmad b. Muḥammad b. Mūsā aš-Ša'rānī al-Anṣārī aš-Šāfi'ī aš-Šaḍilī al-Miṣrī, Abū al-Mawāhib, rođen 898/1493., u Qalqašandiju u Egiptu, umro 973/1565. godine u Kairu. Autor je djelo napisao u pokušaju da dokaže poznato stanovište u islamskom pravu da su mišljenja svih mudžtehida ispravna i u granicama šerijata. Djelo je, kako sam autor na kraju kaže, završio 966/1558. godine. Djelo je doživjelo više štampanih izdanja. Prvi put je štampano u Bulāq-u (Egipat) 1275/1858. godine.

Kaḥḥāla VI, 218-219; Ahlwardt III, 3045; Flügel III, 224; al-Ġibūrī I, 2199, str. 644-645; az-Zāhiriyya II, str. 231; H. H. II, 1918; A. M. I, 641; Sarkīs I, 1133; Dobrača II, 1427; Brockelmann G II, 336

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي جعل الشريعة المطهرة بحراً يتفرع منه جميع بحار العلوم النافعة والخلجان، وأجرى جداوله على أرض القلوب حتى روى منها قلب القاصين من حيث التقليد... وبعد، فهذه ميزان نفيسة عالية المقدار حاولت فيها الجمع بين أقوال جميع المجتهدين ومقلديهم من الأوكن والآخرين إلى يوم القيامة...

Završetak (l. 233b):

آخره: واستمع يا أخي نصحي وامعن النظر فيه والزم الأدب مع سائر الأئمة المجتهدين ليأخذوا بيدك في أهوال يوم الدين والحمد لله رب العالمين وصلى الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين، وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم.

L. 233; 29 x 17,5 (21 x 10); 35 redaka. *Nash*, pisan vještom rukom, u zbijenim redovima. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i značajnije riječi pisane crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen plavom, zlatnom, crvenom, zelenom i bijelom bojom, sa besmelom u sredini. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi slijepljeni, mjestimično dohvaćeni vlagom i crvotočinom i po lagama odvojeni od poveza. Tekst na naslovnom listu uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa

dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren sa po dvije crvene linije. Po marginama ima nešto bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, sa preklopom, originalan, prepukao i popravljn dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom bojom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 233b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Aḥmad b. 'Alī al-'Atīyawī u ponedjeljak 27. džumadel-evvela 1028/1619. godine.

وكان القراع من كتابة هذه النسخة المباركة يوم الإثنين المبارك سابع (و) عشرين جماد الأول سنة ثمانية وعشرين وألف على يد الفقير أحمد بن علي العطيوي.

Na istom listu bilješka da je rukopis od početka do kraja kolacioniran sa autografom.

بلغت المقابلة من أول الكتاب إلى هنا على خط المؤلف، رحمه الله تعالى.

Na prvom zaštitnom listu na strani a bilješka da je vlasnik rukopisa Muḥammad Amīn, poznatiji pod nadimkom Šayḥ-zāde.

Iz kolekcije Besima-ef. Korkuta.

5617.

R-8109

الدّر المختار في شرح تنوير الأبصار
AD-DURR AL-MUHTĀR FĪ ŠARḤ TANWĪR AL-ABSĀR

Naslov na hrbatu i listu 1a كتاب الدّر المختار في شرح تنوير الأبصار.

Komentar djelu *Tanwīr al-absār* (v. Dobrača II, 1442). Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. 'Alī b. Muḥammad b. 'Alī b. 'Abdurrahmān al-Ḥaškafī ad-Dimašqī al-Ḥanafī, 'Alā'uddīn, rođen 1025/1616., umro 1088/1677. godine. Djelo je prvi put štampano u Kalkuti 1243/1827. godine.

Kaḥḥāla XI, 56; Ahlwardt IV, 4623; az-Zāhiriyya I, 136; al-Ġibūrī I, 1392-1413, str. 430-435; Köprülü III, 83; Şeşen, 256, str. 180-181; Tirana, 93, str. 73-74; Sarkīs I, 779; Dobrača II, 1447; Brockelmann G II, 311 i S II, 428

Početak (l. 1b):

أوكه: حمدًا لك يا من شرحت صدورنا بأنواع الهداية سابقًا، ونورت بصائرنا بتنوير الأبصار لاحقًا، وأفضت علينا من أشعة شريعتك المطهرة بحراً رائقاً... وبعد، فيقول... راجي لطف ربّه الخفيّ محمد علاء الدين بن الشيخ علي الإمام بجامع بني أمية بدمشق المحمبة الحنفي...

Završetak (l. 352b):

آخره: قال مؤلفه العبد الفقير العاجز الحقير محمد علاء الدين بن الشيخ علي... وقد بالغت في تلخيصه وتحريره وتنقيحه وتبعت المصنف في تغييره لمواضع كثيرة من متنه وتصحيحه... وقد بيضته وفي قلبي من نار البعاد عن البلاد والأولاد والإخوان والأحفاد ما يفتت الأكباد...

L. 352; 23 x 16 (16,5 x 9); 35 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku četiri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debelom crvenom linijom. Komentarisani tekst naznačen riječima قرله i nadvučen crvenom linijom, a tekst komentara riječima قلت ili أقول. Po marginama ima nešto komentara i bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i originalnom paginacijom.

Povez kožni, sa preklpom, originalan, dobro očuvan. Na koricama lijepo urađene rozete u obliku baklave. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 352b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završeno u posljednji četvrtak u mjesecu džumadel-ahiru 1222/1807. godine.

وقد وقع الفراغ من تسويد هذه النسخة الشريفة بعد الظهر آخر الأربعاء من شهر جمادى الآخر من سنة الثاني والعشرين بعد المائتين وألف من (ال) الهجرة...

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Džemala-ef. Hadžića iz Odbora IZ Odžak.

5618.

R-5191

النقاية في فقه الحنفية

AN-NIQĀYA FĪ FIQH AL-ḤANAFIYYA

Naslov na listu 1a كتاب النقاية من الفقه

Djelo o hanefijskom fikhu od nama nepoznatog autora. Ovo nije poznato djelo النقاية مختصر الوقاية nego neko drugo djelo. Nama dostupni izvori spominju više djela pod nazivom النقاية, ali nijedno od njih nije ovo koje je u našem rukopisu.

Dobrača II, 1498

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله الطيبين الطاهرين باب ما يجوز به الوضوء وما لا يجوز الماء الجاري يجوز الإغتسال والوضوء منه ولا تتجس بوقوع التجاسة ما لم يظهر أثرها فيه بلون أو طعم أو رائحة، ولو سد الماء من أعلاه يجوز التوضؤ بما يجري في النهر...

Završetak (l. 202a):

آخره: وقال أبو يوسف: لا يحل له أن يفتى حتى يعرف أحكام الكتاب والسنة والناسخ والمنسوخ وأقاويل الصحابة رضي الله عنهم والمتشابه ووجوه الكلام... قالوا لا يحل لأحد أن يفتى بجوابنا ما لم يعلم من أين قلنا، وإن كان حافظاً لا بأس بالجواب على وجه الحكاية، وإن كان غير حافظ لا يسعه القياس إلا أن يعرف جواب المسائل، وهذا مذهب القوم... وإن حفظ جميع كتب أصحابنا فلا بد من أن يتلمذ للفتوى حتى يهتدى إليه. تم بعون الله.

L. 202; 21 x 14,5 (15 x 9); 12 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crnom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, popravljan i nevješto lijepljen dužinom hrbata.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku.

5619.

R-5262

Zbirka (مجموع), 3

L. 145; 21,5 x 15,5 (14 x 9); 17-19 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir različite boje, debljine i porijekla, sa vodenima znakovima, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom i izlizani usljed dugotrajne upotrebe.

Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima dosta komentara i interlinearnih bilješki. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao i nevjesto popravljan dužinom hrbata. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebrom papirrom.

1. L. 1b-54a

النقاية في فقه الحنفية
AN-NIQA'YA FI FIQH AL-HANAFIYYA

Naslov na listu 1a كتاب النقاية في علم الفقه

Isto kao br. 5618.

Na kraju djela (v. l. 54a) bilješka da ga je prepisao 'Atā'ullāh b. aš-Šayḥ Muṣliḥuddīn 1139/1726. godine.

تم الكتاب... على يد الضعيف... عطاء الله بن الشيخ مصلح الدين... في تاريخ سنة تسع وثلاثين ومائة وألف من (ال) هجرة النبوة.

2. L. 57b-117b

منية المصلي وغنية المبتدي
MUNYA AL-MUŠALLI WA ĠUNYA AL-MUBTADI

Naslov krupnim crvenim slovima na listu 57a هذا كتاب منية المصلي

Isto kao br. 5452.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 117b) u kome je dat podatak da je prepisano u srijedu, 7 muharrema 1022/1613. godine. Ime prepisivača namjerno izbrisano.

قد وقع الفراغ من تكميل هذا الكتاب على يد الفقير المحتاج إلى رحمة ربه القدير... في ٧ شهر محرم الحرام في يوم الأربعاء في وقت (ال) ضحى لسنة اثنى وعشرين وألف من هجرة من له الشرف.

Na listu 118a-118b izvodi iz nekog tedžvidskog djela iz 1039/1629. godine. (v. bilješku na listu 118b).

3. L. 121b-142a

مقدمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYṬ FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

Na kraju djela (v. l. 142a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Sinān b. 'Uṭmān u petak 3. zul-hidždžeta 1023/1615. godine.

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد الفقير سنان بن عثمان... في ٣ شهر ذي الحجة الشريفة في يوم (ال) جمعة لسنة ثلاث وعشرين وألف من هجرة من له الشرف.

Na listovima 141b -142a nekoliko hadisa o dužnosti prema roditeljima, o znanju i o Ademu a.s., nevjerojatnije, izvod iz nekog opširnijeg hadiskog djela.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5620.

R-7414

معدل الصلوة
MU'ADDIL AŞ-ŞALĀ

Naslov na početku (v. l. 1b) هذا كتاب معدل الصلوة للبركوي

Isto kao br. 5485/2.

L. 22; 20,5 x 14,5 (13 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Između redaka prijevod pojedinih riječi na turski jezik. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Muhameda Hadžijahića.

5621.

R-6783

Zbirka (مجموع), 2

L. 50; 19 x 13 (13 x 7); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta,

porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-21b

معدّل الصلوة

MU'ADDIL AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5485/2.

Na kraju djela (v. l. 21b) bilješka da je njegov prepis završen 1. safera 1132/1719. godine.

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب تحريراً في غرة صفر سنة ١١٣٢

2. L. 22b-48a

تعليم المتعلم

TA'LİM AL-MUTA'ALLIM

Djelo o vjersko-moralnom odgoju i lijepom vladanju učenika. Napisao na arapskom jeziku al-Fargānī-jev učenik Burhānuddīn az-Zarnūgī, umro poslije 593/1190. godine.

Kaḥḥāla III, 43; Dobrača I, 152/2, str. 124; Zürich I, 209-214; Ahlwardt I, 111; Brockelmann S I, 837; Tirana, 172-173, str. 131-133; Köprülü III, 31/2; Hasandedić, 121/2; Popara-Fajić VII, 6455/2

Početak (l. 22b):

أوله: الحمد لله الذي فضل بني آدم بالعلم والعمل على جميع العالم، والصلوة والسلام على محمد سيد العرب والعجم... وبعد، فلما رأيت كثيراً من طلاب العلم في زماننا يجذون إلى العلم لا يصلون... وسميته كتاب تعليم المتعلم في طريق التعلم...

Završetak (l. 48a):

آخره: ولا بد من أن يتعلم شيئاً من الطب... الذي جمعه الشيخ أبو العباس المستغفري في كتابه المسمى بطب النبي صلى الله عليه وسلم يجده من يظليه.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

Iz kolekcije Ahmed-ef. Tuzlića.

5622.

R-8161

Zbirka (مجموع), 3

L. 66; 20 x 14 (15 x 6); 15 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi mjestimično dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom.

1. L. 1b-25a

معدّل الصلوة

MU'ADDIL AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5485/2.

2. L. 28b-47b

سراج المصلي ويدر المبتدي والمنتهي

SIRĀĜ AL-MUŞALLĪ WA BADR AL-MUBTADĪ WA AL-MUNTAHĪ

Naslov na početku سراج المصلي هذا كتاب

Kratko djelo o namazu na arapskom jeziku od nama nepoznatog autora.

Dobrača I, 143/6, str. 112 i II, 1522; Zürich I, 79; Ahlwardt III, 3537; H. H. I, 984; Kairo I, 437; Şeşen, 309; Hasandedić, 158/1

Početak (l. 28b):

أوله: الحمد لله رب العالمين... أعلم أسعدك الله في الدارين ذكر في الفتاوى الكبرى والفتاوى الناصري والفتاوى الشهابي وصلوة المسعودي من لم يعلم فرائض الوضوء وغسل الأعضاء...

Završetak (l. 47b):

آخره: أو طلعت عليه الشمس في صلوة الصبح، أو دخل وقت العصر في الجمعة، أو كان ماسحاً على الجبير فسقطت، أو كان صاحب العذر فانقطع... أو رأى المتيمم الماء في صلوة وقدر على استعماله أو كان أمياً فتعلم سورة.

Na kraju djela (v. l. 47b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio 'Abd Tāhir b. Tāhir Ibrāhīm-agā iz tvrđave Bihać 1179/1765. godine.

تمت تمام اولور بعون الله الملك الوهاب (على يد) الحقيقير الفقير عبد طاهر بن طاهر إبراهيم
اغنا عن قلع (ه) بهكه وي سنة طقوز (و) سبعين ومائة وألف ١١٧٩

3. L. 52b-66a

روضات الجنات في أصول الاعتقادات

RAWḌĀT AL-ĠANNĀT FĪ UṢŪL AL-I'TIQĀDĀT

Na početku pogrešno napisan naziv djela هذا كتاب فقه أكبر

Djelo o osnovama islamskog vjerovanja. Napisao na arapskom jeziku Hasan b. Ṭurhān b. Dāwūd b. Ya'qūb al-Kāfī al-Āqḥiṣārī al-Būsnawī (Prušćak), rođen 951/1544., umro 16. ramazana 1024/1615. godine. Autor je djelo definitivno redigovao i prepisao 1014/1605. godine i u njemu je koncizno izložio ortodoksno učenje o islamskom vjerovanju, za razliku od drugih autora, naročito onih sa sufijskim pogledima. Pri izradi djela autor se služio dogmatikama koja su napisali Ṭaḥāwī, Nasafī, Sanūsī, Suyūṭī i Abū Ḥanīfa. Djelo je štampano u Istanbulu 1305/1888. godine i u tom je izdanju pogrešno pripisano Birgiviji. Preveo na naš jezik i bilješkama popratio Mehmed Handžić 1939. god. (v. *Književni rad*, str. 9-10)

Šabanović, str. 182; Dobrača I, 119/6, str. 74; Zürich I, 148; Bratislava, 99, str. 109-110; Kaḥḥāla III, 233; Ahlwardt II, 1841; Wagner, 35, str. 31; Şeşen, 439; Köprülü III, 234 mukarrar; Brockelmann G II, 443 i S II, 659

Početak (l. 52b):

أوكه: الحمد لله الذي هدانا للعلم والإيمان، ونهانا عن الكفر والعصيان، والصلوة على نبيه... محمد المبعوث بخير الأديان... وبعد، فلما كان الإيمان أول ما يجب على الإنسان، وآخر ما يطلب عند نزع الأرواح عن الأبدان... فسَمَّيته بروضات الجنات في أصول الاعتقادات...

Završetak (l. 66a):

آخره: وله الحمد على الإختتام والتتمة، والصلوة على رسوله محمد هادي الأمة وكاشف الغمة وعلى آله وصحبه كبار المهمة وخيار الأمة. تمت تمام بعون الله الملك الوهاب.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 2 u ovoj zbirci (v. bilješku na kraju djela na listu 66a).

5623.

R-6491

Zbirka (مجموع), 2

L. 36; 20 x 12 (16 x 6,7); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na naslovnim listovima tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje, jednom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom sa preovlađujućom plavom bojom.

1. L. 1b-30b

معدل الصلوة

MU'ADDIL AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5485/2.

2. L. 32a-36b

وصية الإمام الأعظم أبي حنيفة

WAŞIYYA AL-IMĀM AL-A'ZAM ABŪ ḤANĪFA

Isto kao br. 5287/3.

Početak ovdje (l. 32a):

أوكه: إعلموا أصحابي وإخواني أن مذهب أهل السنة والجماعة على إثني عشر شيئاً... فعليكم بهذه الخصال... الإيمان هو الإقرار باللسان والتصديق بالجنان والإقرار وحده لا يكون إيماناً لأنه لو كان إيماناً لكان المنافقون كلهم مؤمنين...

Završetak ovdje (l. 36b):

آخره: في حق الكفار أولئك أصحاب النار هم فيها خالدون.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5624.

R-5271

شرح معدّل الصلوة
ŠARḤ MU'ADDIL AŞ-ŞALĀ

Naslov djela na listu 1a معدّل الصلوة شرحي

Komentar na kraće djelo معدّل الصلوة o islamskoj molitvi (v. br. 5485/2) Osnovno djelo je napisao Muḥammad b. Pir 'Alī al-Birgīwī, rođen 929/1521., umro 981/1573. godine, a ovaj komentar nama nepoznati autor.

Dobrača II, 1434/2

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي جعلنا من ثلثة نديها لطاعته فانتدبه ونادبها لعبادته فقامت بين يديه مائلة... فلما رأيت رسالة معدّل الصلوة للعالم الرباني محمد البركوي... شرعت في شرحه مع قصور البضاعة مستعيناً بمن يسمع لكلّ داع...

Završetak (l. 36a):

آخره: وهذا القدر من النصّ يكفي... اللهم إني أسئلك بأسمائك الحسنى وبصفات العليا البصارة لنا ولهم على عيوبنا وقصورنا والتوفيق لنا ولهم على طاعتك كما ترضى... ربّ أوزعني أن أشكر نعمتك التي أنعمت عليّ وعلى والديّ وأن أعمل صالحاً ترضاه وأدخلنا برحمتك في عبادك الصالحين.

L. 36; 20 x 14,5 (16 x 8,5); 27 redaka. *Ta'liq*, pisan vještrom rukom, sitnim slovima i u zbijenim rekovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na prvih deset listova, usljed dodira sa vlagom, tekst oštećen i jedva čitljiv. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom paginacijom.

Povez kartonski odvojen od listova rukopisa.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 36a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio Aḥmad b. 'Alī al-Fočawī (iz Foče) u četvrtak u posljednjoj dekadi mjeseca šabana 1149/1736. godine.

تمت تمام عن يد العبد الفقير... أحمد بن علي الفوجوي في أواخر شهر شعبان المعظم في يوم الخميس سنة تسع وأربعين ومائة وألف سنة ١١٤٩

Na listu 1a bilješka sa ličnim pečatom da je vlasnik rukopisa 1227/1812. godine, bio Šāliḥ b. Ša'bān an-Niqšikawī (Nikšić)

من مستككات صالح بن شعبان النقشكوي عفى عنها الله العزيز القوي سنة ١٢٢٧

a na listu 36b bilješka, također sa ličnim pečatom, bez podataka o godini da je vlasnik rukopisa al-Ḥāgg Aḥmad b. Faḍlullāh, poznat kao Sarḥatli iz Sarajeva.

دخل في ملك الفقير... الحاج أحمد بن فضل الله الشهير بسرحدلي... ساكن بوسنه سراي.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5625.

R-3705

Zbirka (مجموع), 3

L. 53; 18 x 12,5 (14,5 x 8); 13-15 redaka. *Nasta'liq i nash*, mjestimično vokalizovani, pisani oštrim perom i vještrom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele i žučkaste boje, sa vodenim znakom, zapadnog porijekla. Pojedini listovi popravljani i lijepljeni dužinom hrbata. Značajnije riječi nadvučene crnom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa osnovnim tekstom pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa preklopom.

I. L. 1b-4a

فهرست طبقات أصحاب أبي حنيفة

FIHRIST ṬABAQĀT AŞḤĀB ABŪ ḤANĪFA

Popis učenjaka hanefijske pravne škole koji je sačinio Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn, umro 940/1533. godine.

Kaḥḥāla I, 238; Dobrača II, 899/8; Zürich I, 293; Köprülü I, 1014/25; Brockelmann G II, 953/123 i S II, 672

Početak (l. 1b):

أوكه: طبقة أولى: الإمام الأعظم، أبو يوسف، إمام محمد، حسن بن زياد، حماد بن أبي حنيفة، أسد بن عمرو، نوح بن أبي مريم، أبو مطيع البلخي، شريك بن عبد الله، يوسف بن خالد، حفص بن غياث. طبقة ثانية: إسماعيل بن حماد، أبو سليمان بن الجرجاني...

Završetak (l. 4a):

آخره: طبقة إحدى وعشرون: مولى الفاضل أحمد بن كمال باشا وحيد دهره وفريد عصره، صاحب التصانيف المقبولة المتداولة.

2. L. 4a-42b

كتاب مختصر في ذكر طبقات أصحاب الحنفية
KITĀB MUḤTAṢAR FĪ ḌIKR ṬABAQĀT
AṢḤĀB AL-ḤANAFIYYA

Biografija učenjaka hanefijske pravne škole. Djelo čini cjelinu sa *Fihristom*, pod br. 1 u ovom kodekstu. Po jednim izvorima, napisao Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn, umro 940/1533. godine (v. Zürich I, 294), što je, sudeći po završetku malo vjerovatno, po drugima (v. Ahlwardt IX, 10026) 'Abdullāh as-Suwaydī, umro 950/1543. godine, dok prepisivač na kraju djela kaže da je ovo Ibn Kamāl-pašino djelo طبقات المجتهدين, što je pogrešno.

Početak ovdje (l. 4a):

أولك: الحمد لله رب العالمين، والصلوة على نبينا محمد وآله وصحبه أجمعين. وبعد، فهذا كتاب مختصر في ذكر طبقات الحنفية ذكرت فيه المشاهير من الأئمة الذين نقلوا علم الشريعة في كل طبقة ونشروها بين الأمة مع سلسلتهم على طبقاتهم وأحوالهم...

Završetak ovdje (l. 42b):

آخره: ثم إنتقل الفقه إلى طبقة المولى الفاضل أحمد بن كمال پاشا زاده وحيد دهره وفريد عصره أخذ من مولانا سنان پاشا ومولانا خواجه زاده وعن مولانا القسطلاني وعن مولانا عرب المفتي ومولانا لطفي المقتول توفي رحمة الله عليه سنة أربعين وتسعمائة. وقد وقع الفراغ من إتمام طبقات المجتهدين لمولانا كمال پاشا زاده.

3. L. 45b-52b

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 5308/2.

Na listovima 40b-42b i 52b-53b razne mes'ele, dove i bilješke u vezi za tekstem.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije iz XVII stoljeća.

Na listovima 1a i 52b bilješka da je rukopis vakuf Karadoz-begove biblioteke u Mostaru.

وقف كتبخانه، قره كوز محمد بك در موستار.

Iz Karadoz-begove biblioteke u Mostaru.

5626.

R-8033

نور الإيضاح ونجاة الأرواح
NŪR AL-ĪDĀḤ WA NAĠĀT AL-ARWĀḤ

Kraće djelo o osnovnim vjerskim dužnostima, namazu i postu, po hanefijskoj pravnoj školi (mezhebu). Napisao na arapskom jeziku Hasan b. 'Ammār b. 'Alī aš-Šurunbulālī al-Wafā'i, Abū al-Iḥlās rođ. 994/1585., umro 1069/1659. godine. Autor je djelo završio u Kairu (Egipatu) 1032/1622. godine. Djelo je doživjelo više štampanih izdanja, a prvi put je štampano u Kairu 1276/1859. godine.

Kaḥḥāla III, 265-266; Sarkis II, 1117/1118; az-Zāhiriyya II, 270-271; Ahlwardt III, 3534; Tirana, 146, str. 112; Zürich I, 71; al-Ġibūrī I, 1924-1944, str. 568-573; H. H. II, 1982; Dobrača II, 1436/4; Brockelmann G II, 313 i S II, 430; Köprülü II, 76/2; Karatay a II, 4179-4180; Hasandedić, 44

Početak (l. 1b):

أولك: الحمد لله رب العالمين... قال العبد الفقير إلى مولاه الغني أبو الإخلاص حسن الوفاي الشربلاي الحنفي: إنه إلتمس مني بعض الأخلاء، عاملنا الله وإياهم بلطفه أن أعمل مقدمة في العبادات... وسئته نور الإيضاح ونجاة الأرواح...

Završetak (l. 49b):

آخره: وهذا ما تيسر جمعه للعاجز الفقير بعناية مولاه القوي القدير: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لو لا أن هدانا الله... ويرزقنا ما تقر به عيوننا حالاً ومآلاً آمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

L. 49; 20 x 13 (13,5 x 6,5); 17 redaka. *Nash*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole, ukrašen zlatnom bojom. Tekst na naslovnoj strani uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, sa oštećenom prvom koricom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 48b) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Ġa'far b. Muṣṭafā, poznatiji pod nadimkom Luqša-zāde, 23. rebiul-ahira 1197/1783. godine.

قد وقع الفراغ من تنميق هذه النسخة الشريفة على يد (ال) عبد الضعيف جعفر بن مصطفى الملقب بلقشه زاده غفر الله له ولوالديه ولجميع المؤمنين في الثالث والعشرين من ربيع الآخر لسنة سبع وتسعين ومائة وألف من هجرة من له العز والشرف سنة ١١٩٧

Na listu 1a bilješke sa imenima dvojice vlasnika: Šālih b. Muṣṭafā Yūsī-zāde (Jusić) al-Mūstārī i al-Ḥāḡḡ Muḥammad Rašid Ḥāfīz-zāde (Hafizović). Ispod bilješke prvog vlasnika otisnut i lični pečat sa imenom Šālih.

- سعد بتملكه صالح بن مصطفى بوسي زاده المستاري عفا عنهما الباري.

- قد تشرف باستصحابه الفقير المحتاج إلى كرم ربه الغفور الحاج محمد رشيد حافظ زاده.

Iz kolekcije nasljednika h. hfz. Asima Sirće iz Sarajeva.

5627.

R-6696

نور الإيضاح ونجاة الأرواح

NŪR AL-ĪḌĀḤ WA NAĠĀT AL-ARWĀḤ

Isto kao br. 5626.

L. 37; 24 x 16,5 (15,5 x 9); 17 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na većini listova dužinom donjeg prereza do 5 cm dubine tamne fleke kao znak oboljenja papira. Na naslovnoj strani tekst uokviren sa dvije crvene linije. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebropapirom.

Na kraju djela (v. l. 37b) bilješka da je njegov prepis završen 1199/1785. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listu 1a, na više mjesta napisano ime ranijeg vlasnika Ḥāfīz 'Abdullāha, imama džamije u Gornjoj mahali iz 1252/1836. godine.

Na istom listu bilješka da je 1269/1852. godine, za sebe i svoju djecu poslije sebe, ovaj rukopis kupio 'Uṭmān Ḥifzī-efendī.

إشترت هذا الكتاب لنفسى ولأولادي بعدي ١٢٦٩ المشتري عثمان حفزي أفندي.

5628.

R-5480

نور الإيضاح ونجاة الأرواح

NŪR AL-ĪḌĀḤ WA NAĠĀT AL-ARWĀḤ

Isto kao br. 5626.

L. 54; 17,5 x 12,5 (11 x 7,5); 13 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan nevještom rukom sa dosta grešaka. Listovi 42-43 originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani rukom drugog prepisivača. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, oštećen vlagom, odvojen od poveza.

Na kraju djela (v. l. 54a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Munlā 'Alī b. Šālih u medresi u Mostaru, u petak, u mjesecu džumadel-ahiru 1262/1846. godine.

تم كتاب بعون الله الملك الوهاب في يوم الجمعة في شهر جمادى الآخر بعد العصر سنة
إثنين وستين ومائتين وألف مستار مدرسه سنه (!) ... منلا علي بن صالح سنة ١٢٦٢

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5629.

R-7217

نور الإيضاح ونجاة الأرواح

NŪR AL-ĪḌĀḤ WA NAĠĀT AL-ARWĀḤ

Isto kao br. 5626.

L. 49; 16,5 x 12 (12,5 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan ostrim perom, nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, prepukao dužinom hrbata, oštećen vlagom. Korice deformisane usljed duže izloženosti direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

Na listovima 41a-48b dove za razne prilike.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na zadnjem zaštitnom listu na strani *a* bilješka da je rukopis 1298/1881. godine, od Husayna b. Muḥarrama Hamzića za jedanaest i pol groša otkupio Muṣṭafā b. Ḥalīl Blagajac-zāde.

دخل في سلك ملك الفقير بطريق الشراء من يد حسين بن محرم حمزيك بقيمت غروش اونبر
بجق وأنا ملكته سنة ١٢٩٨... وأنا الفقير مصطفى بن خليل بلغايه ج زاده.

5630.

R-7136

نور الإيضاح ونجاة الأرواح
NŪR AL-ĪDĀḤ WA NAĠĀT AL-ARWĀḤ

Isto kao br. 5626.

L. 41; 20 x 14,5 (13,5 x 8); 15 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, oštećen, naknadno popravljan. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, oštećene vlagom i dugotrajnom upotrebom rukopisa.

Na kraju djela (v. l. 41a) bilješka da ga je prepisao 'Uṭmān b. Ibrāhīm. Godina prepisa namjerno izbrisana. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća. Nema podataka o mjestu prepisa.

Na listu 1a bilješka da je vlasnik rukopisa putem nasljeđa od svoga oca postao Šālih b. Munlā Aḥmad.

تملكه العبد الفقير بالإرث من أبيه صالح بن منلا أحمد.

Iz Mostara.

5631.

R-5128

نور الإيضاح ونجاة الأرواح
NŪR AL-ĪDĀḤ WA NAĠĀT AL-ARWĀḤ

Isto kao br. 5626.

L. 48; 18,7 x 13,5 (14 x 7,5); 16 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa

vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prašine, prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Prvi i zadnji list odvojeni od poveza. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Korice deformisane zbog duže izloženosti direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

Na kraju djela (v. l. 48b) bilješka da ga je prepisao Muḥammad b. Maḥmūd. Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5632.

R-8034

نور الإيضاح ونجاة الأرواح
NŪR AL-ĪDĀḤ WA NAĠĀT AL-ARWĀḤ

Isto kao br. 5626.

L. 50; 21 x 14,5 (14 x 8); 15 redaka. *Nash tadwīnī*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst na naslovnom listu uokviren sa dvije, a na ostalim listovima jednom linijom crvene boje. Između listova ima dosta prljavštine i tragova od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom u kome je data bilješka da ga je u Užicu prepisao Yā'qūb b. Muṣṭafā. Nema podataka o godini prepisa.

كتبه الحقير الفقير يعقوب بن مصطفى غفر الله له ولوالديه باوڑیچہ.

Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Iz Odbora IZ Janja.

5633.

R-5275

واقعات المفتين
WĀQI'ĀT AL-MUFTĪN

Priručnik o raznim fikskim pitanjima na arapskom jeziku, namijenjen prvenstveno za muftije. To je, zapravo, izbor iz raznih fikskih djela, sačinjen da bi poslužio muftijama pri davanju fetvi. Sabrao i sredio

kazâsker u Rumeliji, a kasnije i kadija u Carigradu, 'Abdulqâdir b. Yûsuf b. Sinân b. Muḥammad al-Ḥalabî, Naqîb-zâde, rođen 1014/1605., umro 1085/1674. godine u Carigradu. Djelo je poznato i pod opširnijim nazivom أعمال الجمع والتدوين بواقعات المفتين.

Kaḥḥāla V, 308;

Napomena: Neki izvori (v. Ahlwardt IV, 4846; az-Zāhiriyya II, 289-290; al-Ġibūrī I, 1949-1953, str. 574-575; Şeşen, 277, str. 189-190; Köprülü II, 112 i III, 99/2; A. M. I, 602-603; Brockelmann G II, 387 i S II, 525; Dobrača II, 1483; Sarkîs II, str. 1869) ovo djelo pogrešno pripisuju mlađem autoru 'Abdulqâdir b. Yûsufu al-Ḥalabîju koji je umro u Medini 1107/1696. godine i koji je, također, poznat pod nadimkom Naqîb-zâde.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي بين الشرائع بإرسال نبية المختار، وزين منار الدين بإتزال محكم كتابه عليه... فيقول العبد الفقير إلى رحمة ربه القدير عبد القادر بن يوسف المعترف بالتقصير: لما استخدمني برهة من الزمان قبل هذا الأوان في تسويد أسئلة الناس وتصويرها ومقابلة الفتاوى... جمعت أثناء الخدمة المسائل الواقعة من الكتب المعتمدة والفتاوى المدونة وجعلتها مرتبة على الكتب كسائر المدونات... وسميتها بعد الجمع والتدوين بواقعات المفتين...

Završetak (l. 223a):

آخره: في عتق المريض إبراهيم الوصي عن الدين إن وجب بعقده حصن عندهما وضمن ولا يصح عند الثاني وإن وجب لا بعقده لا يصح عند الكل، بزازية في نوع في تصرفات الأدب والوصى من الوصايا.

L. 226; 19,5 x 12,5 (14 x 7); 23 retka. *Nasḥ*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Citirani tekst iz drugih djela nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebri papirrom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 223a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Ġunayd al-Amāsiyawī 1071/1660. godine.

سوّده الحقيير الفقير جيد الأماسيوي في سنة إحدى وسبعين وألف من هجرة من له العز والشرف.

Na osnovu ove bilješke, sa sigurnošću se može tvrditi da je ovaj primjerak, ako ne najstariji, onda sigurno među najstarijim u svijetu, jer je prepisan 14 godina prije autorove smrti.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5634.

R-8115

واقعات المفتين

WĀQI'ĀT AL-MUFTĪN

Isto kao br. 5633.

L. 188; 20 x 14,5 (15,5 x 7,5); 23 retka. *Ta'liq*, pisan oštrim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žučkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i posljednja laga listova dohvaćena vlagom. Prva tri lista odvojena od poveza i nevješto lijepljena. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Tekst preuzet iz drugih izvora nadvučen crvenom linijom. Skraćenice izvora pisane krupnim slovima i crvenim mastilom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, sa preklopom, dohvaćen vlagom, prepukao dužinom preklopa i nevješto popravljan. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebri papirrom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1087/1676. godine, jer se u jednoj bilješci na listu 1a kaže da je te godine vlasnik rukopisa bio as-Sayyid Muḥammad b. Manşūr al-Maqāmi.

تملكه العبد الداعي... السيد محمد بن منصور المقامي... حرر في جمادى الأولى لسنة سبع وثمانين وألف.

U drugoj bilješci na istom listu stoji da je kupovinom kasniji vlasnik rukopisa postao 'Abdullah(!), muftija u Livnu.

ثم انتظم إلى ملك ملكي بالإتباع الشرعي وأنا الحقيير عبد الله المأذون بإفتاء أهلونه.

Na listovima 1b i 2a bilješka krupnim slovima da je rukopis uvakufio al-Hāġġ Muḥammad-paša.

وقف هذه النسخة لله العلى الأعلى وأنا الفقير الحاج محمد پاشا يسر الله له ما يشاء.

Ispod bilješke na listu 2a otisnut lični pečat vakifa sa natpisom:

وما توفيتي إلا بالله، عليه توكلت وإليه أنيب، عبده الحاج محمد.

Iz Odbora IZ Travnik.

R-5942

5635.

واقعات المفتين

WĀQI'ĀT AL-MUFTĪN

Naslov na šestom zaštitnom listu na strani *a* واقعات المفتي

Isto kao br. 5632

L. 215; 21,5 x 11,5 (15,5 x 6,5); 25 redaka. *Ta'liq*, pisan oštrim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku deset zaštitnih listova. Na zaštitnim listovima 6b-8a dat sadržaj djela po poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje, jednom tankom linijom crne boje. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Citirani tekst iz drugih djela nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez polukožni, originalan, sa preklopom, dobro očuvan. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom i plavom bojom. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Prvih deset zaštitnih listova popunjeno ličnim bilješkama bivšeg vlasnika, as-Sayyida Muḥammada, muftije u gradu Sarajevu. Ispod većine bilješki je napisano:

كتبه السيد محمد المفتي بمدينة سراي بوسنه

Na više mjesta je otisnut i pečat spomenutog vlasnika.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5636.

R-5829

واقعات المفتين

WĀQI'ĀT AL-MUFTĪN

Naslov na prvom zaštitnom listu واقعات المفتين بخط مؤلفه

Isto kao br. 5633.

L. 220; 20,5 x 15 (15 x 7); 23 retka. *Ta'liq*, pisan oštrim perom, sitnim slovima, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i zubima glodara, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara i interlinearnih bilješki pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Citirani tekst iz drugih djela nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prijavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, nevješto lijepljen i popravljan dužinom hrbata. Prva kotica i preklop otkinuti i zagubljeni. Na zadnjoj korici lijepo urađena rozeta sa floralnim motivima.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* bilješka sa pečatom kasnijeg vlasnika sa natpisom مفخر اسلام عالم محمد حبيب iz 1239/1822-24. godine u kojoj se kaže da je djelo autograf, što je, sudeći po pismu, mastilu i papiru, malo vjerovatno.

Na listovima 217b-220a nalazi se fragment iz zakona قانون جديد na turskom jeziku (v. Dobrača II, 1922).

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5637.

R-5779

مرشد المتأهل

MURŠID AL-MUTA'AHIL

Naslov na listu 1a هذا كتاب مرشد المتأهل

Uputa za valjane i čestite odnose u braku, kako za one koji su oženjeni, tako i za one koji se namjeravaju oženiti. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Quṭbuddīn al-Izniqī ar-Rūmī, Muḥyiddīn, umro 821/1418. godine.

Kahhāla XI, 153; H. H. II, 1655; Köprülü II, 337/1; az-Zāhiriyya II, str. 166; Şeşen, 1000, str. 531; Bratislava, 309, str. 231-232; al-Ġibūrī I, 1826, str. 542; O. M. I, 144; Brockelmann G II, 225 i S II, 315; Dobrača I, 402/4, str. 252; Hasandedić I, 628,1, str. 237

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي خلق من الماء بشراً وجعله نسباً وصهراً، وصلى الله على محمد المبعوث بشيراً ونذيراً... ويعد، فلما رأيت نساء الزمان تتزين بزى الفاحشات وتمشين في الأسواق... ويخرجن إلى الحمام على أعين الناس...

Završetak (l. 32b):

آخره: وكذا لا فرق بين من فعل ذلك من ماله أو مال اليتيم... قال النبي عليه السلام: خير بيت من المسلمين بيت فيه يتيم يحسن إليه وشر بيت من المسلمين بيت فيه يتيم يساء إليه، ويسعى على الأرملة والمساكين، فإنه الجهاد وقيام الليل وصيام النهار. اللهم احيني مسكيناً وأمتني مسكيناً واحشني مع المساكين. اللهم إني أسئلك فعل الخيرات وترك المنكرات وحب المساكين، يا رب العالمين.

L. 32; 19,5 x 14 (14 x 9,5); 17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, odvojen od listova rukopisa.

Na kraju djela (v. l. 32b) bilješka da je njegov prepis završen 1078/1667. godine.

قد ختم... هذا الكتاب سنة ٧٨٠

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5638.

R-7619

مرشد المتأهل

MURŠID AL-MUTA'AHIL

Naslov na listu 1a

Isto kao br. 5637.

L. 29; 21 x 13,7 (15,5 x 6,5); 25 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti, odvojeni od poveza i nevjšto lijepljeni dužinom hrbata. Na prvih deset listova tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Po marginama ima nešto komentara pisanih, pretežno, rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi bez kustoda.

Povez polukožni, originalan, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebropapirrom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na unutrašnjoj strani prve korice ime ranijeg vlasnika, Muṣṭafā b. Šāliḥ.

Iz kolekcije Muhameda Čaršimamovića iz Sarajeva, porijeklom iz Zenice.

5639.

R-7158

مرشد المتأهل

MURŠID AL-MUTA'AHIL

Djelo *Muršid al-muta'ahil* (v. br. 5637) sa prijevodom na ruski jezik. Preveo Süleymān Sa'deddin (v. Karatay t II, 2859).

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي خلق من الماء بشراً وجعله نسباً وصهراً، وصلى الله على محمد المبعوث بشيراً ونذيراً... ويعد، وقتاكه زمانه خاتونكري لباس فاخره ايله زينت ايدوب وسوققلرده ومحرلرده كزيرلر تنهاده ايتدوكلريني انلرده...

Završetak (l. 53b):

آخره: وكتابت اوكره ده وعلمدن محتاج اليه اولان علمي اوكره ده بوز كجلك اوكره واوق اتفق اوكره عظيم... اولور. تمت تمام.

L. 53; 17 x 12 (12,5 x 7); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima, do 5 cm dubine dohvaćeni vlagom. Između

listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Iz kolekcije Mustafe Nukera iz Prusca.

5640.

R-4987

Zbirka (مجموع), 2

L. 48; 19,5 x 11,5 (14,5 x 7); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na naslovnom listu tekst uokviren sa dvije, a na ostalim listovima jednom crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-12a

(باب شروط الصلوة)

(BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ)

Isto kao br. 5383/3.

Na kraju djela (v. l. 12a) bilješka da je njegov prepis završen 1170/1756. godine.

2. L. 13b-48a

صفوة المنقولات في شرح شروط الصلاة

ŞAFWA AL-MANQŪLĀT FĪ ŞARḤ ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ

Komentar na arapskom jeziku rasprave o namazu u kojoj se obrađuje osam uslova za namaz (v. *Ahlwardt III*, 3538; *Zürich I*, 72; *Dobrača II*, 1322/3). Nisu poznati ni autor osnovnog djela ni ovog komentara. Neki

izvori (v. *Dobrača II*, 1322/4; *Zürich I*, 75; *ar-Riyāḍ VI*, str. 149) ovaj komentar pripisuju Aḥmadu b. Sulaymānu b. Kamāl-paši (umro 940/1533. godine).

az-Zāhiriyya II, str. 334; *Şeşen*, 311, str. 200; *Kairo I*, str. 443

Početak (l. 13b):

أولئك الحمد لله الذي نزل الفرقان وجعل العبادة سبباً لفلاح الإنسان... فلما رأيت هذا المختصر متداولاً بين الطالبين ولم يكن له شرحاً وافياً (!) فشرحته بقدر الإمكان بعون الله الملك السنان وسعيته صفوة المنقولات في شرح شروط الصلاة...

Završetak (l. 48a):

آخره: اللهم يسر لنا ولجميع المسلمين دخول الحرمين الشريفين وزيارة روضة سيد الثقلين واجعل خاتمتنا بالإيمان والإسلام يا ذا الجلال والإكرام وصلى الله على سيدنا محمد وآله أجمعين.

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku.

5641.

R-5440

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Kratka risala na arapskom jeziku o uslovima za valjanost namaza, od nama nepoznatog autora. Moguće je da se ovo izvod iz nekog opširnijeg fikskog djela.

Dobrača II, 991/3; *Zürich I*, 72, str. 62; *az-Zāhiriyya II*, 302; *Ahlwardt III*, 3538; *Popara-Fajić VII*, 4727/2; *ar-Riyāḍ VI*, str. 147

Početak (l. 1b):

أولئك: باب شروط الصلوة وهي ثمانية، الأول: الوضوء بالماء المطلق أو التيمم بالتراب عند عدم الماء والثاني: طهارة الثوب من المنى والبول والغائط وما أشبهها...

Završetak ovdje (l. 7b):

آخره الموجود: باب واجب الغسل: وهي على نوعين على النوع الأول حقيقى كإزالة المنى على وجه الدقة والشهوة بين الرجل والمرأة في حالة النوم واليقظة والنوع الثاني... كأن يستيقظ فوجد شيئاً من منى أو مذى يحكم عليه الغسل إحتياطاً وهو عند أبي حنيفة رحمة الله عليه . تم تمام.

L. 7; 17 x 12 (13 x 8); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5642.

R-7150

Zbirka (مجموع), 2

L. 104; 17,5 x 11 (12,5 x 7); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Prvi list naknadno dopisan. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dobro očuvan. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

1. L. 1a-7a

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Isto kao br. 5641.

2. L. 7b-104b

المقدمة الغزنوية

AL-MUQADDIMA AL-ĠAZNAWIYYA

Naslov na početku هذا كتاب المنتخب

Isto kao br. 5373.

Na kraju prvog djela u zbirci (v. l. 7a) bilješka da je njegov prepis završen u prvoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 942/1535. godine.

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب في أوائل ربيع الأول سنة ٩٤٢

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Muharema-ef. Omerdića (v. pečat na prvom i zadnjem zaštitnom listu).

5643.

R-5182

Zbirka (مجموع), 3

L. 53; 19 x 14 (13 x 7); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisani tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst osnovnog djela citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-8a

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Naslov na početku crvenim krupnim slovima هذا كتاب شروط الصلوة

Isto kao br. 5641.

2. L. 8a-9b

نمازلق

NAMĀZLIK

Priručnik o islamskoj molitvi (namazu) na turskom jeziku od nama nepoznatog autora.

Zürich I, 434, str. 263

Početak (l. 8a):

أوله: دين إسلامك شرطلري اوتوز اوچدر بشيئ شرايط إسلامدر بشدر أولكسي كلمه. شهادتدر يعني أشهد أن لا اله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله...

Završetak ovdje (l. 9b):

آخره: نمازك شرطلري اون ايكيدير التي ايچنده داخي طشنده كي اولان طهارت ستر عورت وقت بلمك اهدست ايله نبت هم استقبال بيت الله. تمت تمام.

3. L. 11a-51b

مقدمة أبي الليث في الصلوة
MUQADDIMA ABŪ AL-LAYT FĪ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5292.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 11a):

ناقص في أوله. أول الموجود: على المؤمنين والمؤمنات بكل أفعالها ما داموا في الحياة الدنيا قوله: شريعة يعني طريقة من طرائق الأنبياء وشرعت هذه الخمس الصلوة (1) في ليلة المعراج... وكان الأنبياء يصلون ما شاؤوا من الفرائض والنوافل ولم يوقت عليهم وقت معلوم...

Završetak ovdje (l. 51b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والأذن موضع اسماع الأذان والإقامة للصلوة والرجل موضع المسح على الخفين والوجه موضه الحسن. والثالث: الأعضاء كاللسان والعينين والشفتين واليدين والكعبين يعني اللسان موضع الشكر والذكر والتضرع والعينين موضع الروية والعبارة والرجة والشفقة...

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa. Na listu 52a ipisano 1149, što bi mogla biti godina prepisa 1149/1736.

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku.

5644.

R-5524

Zbirka (مجموع), 3

L. 56; 15,5 x 10,5 (11 x 16,5); 13 redaka. Nash, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom, crvotočinom i predugom izloženosti direktnom svjetlu ili blizini vatre, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-9b

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)
BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Isto kao br. 5641.

2. L. 10b-17b

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Naslov na početku فقه الكيداني

Isto kao br. 5308/2.

3. L. 20b-56a

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Naslov na početku رساله حمزه أفندي

Rasprava na turskom jeziku o trgovini, kamati i pitanjima u vezi s tim sa šerijatsko-pravnog gledišta, poznata još i pod nazivima: *Bay' wa širā risālası i Risāla al-bay' wa aš-širā'*. U raspravi se govori o privrednom pravu i trgovačkom i esnafskom moralu. Napisao Ḥamza-efendi Derendeli, oko 1089/1678. godine.

Dobrača I, 235/4 i II, 1592/1; Fajić III, 2059/2; Popara-Fajić VII, 4698/2; Zürich I, 521

Početak (l. 20b):

أوله: الحمد لله الذي بين الحلال والحرام، وجعل التعليم والتعلم كمال الأنام... أما بعد، هر انسانه علم حالى يملك ومقتضاسنجه عمل ايتكم لازمدر...

Završetak ovdje (l. 56a):

آخره: اللهم اجعل خاتمتنا خيراً بحرمة حبيبك المصطفى ونبيك المجتبي عليه أفضل الصلوات وأكمل التحيات وعلى آله وأصحابه الذين فازوا بأفضل الكرامات... والحمد لله رب العالمين.

Cijelu zbirku prepisao Muṣṭafā b. Ğa'far Ḥawāğa 1171/1757. godine.

كتبه الحقير مصطفى بن جعفر خواجه... سنة احدى وسبعين ومائة وألف.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5645.

R-5543

Zbirka (مجموع), 2

L. 17; 15 x 10,5 (11 x 6); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Po marginama ima dosta bilješki i komentara u vezi sa tekstom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1b-6a

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Naslov na početku: هذا كتاب شروط الصلوة

Isto kao br. 5641.

Završetak ovdje (l. 6a):

آخره: باب الغسل المسنون عند أبي حنيفة رحمه الله وهو أربعة: الأول غسل الجمعة والثاني غسل العيدين والثالث غسل الوقوف بعرفة والرابع غسل الإحرام. تم تمام.

2. L. 9b-17b

فقه الكيداني

FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 5308/2.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 17b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: الباب الثامن في المباحات وهي أحد عشر، العام ثمانية... الثامن في المفاسد وهي في التحقيق خمسة على العموم...

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5646.

R-7289

Zbirka (مجموع), 3

L. 37; 21 x 14,5 (16 x 11,5); 16-20 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, teško oštećen vlagom i crvotočinom.

1. L. 1b-9b

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Isto kao br. 5641.

Između redaka dodat prijevod na turski jezik, od nama nepoznatog prevodioca.

2. L. 10b-21b

لغت اسم الله (لغت الله تكري)

LUĠAT-I ISM-I ALLĀH (LUĠAT-I ALLĀH TANRĪ)

Arapsko-turski rječnik od nama nepoznatog autora. Rječnik je urađen po pojmovima, a ne po alfabetu. Arapske riječi pisane su u jednom, a prijevod njihovog značenja na turskom jeziku u drugom redu. Rječnik sadrži oko 1000 riječi za najnužniju konverzaciju.

Dobrača I, 147/2; Boškov I, 114; Popara-Fajić VII, 4530/6

Početak (l. 10b):

أوله:	الله	النبي	الرسول	الملك	الملائكة
تكري	پیغمبر	الچی	فرشته	فرشته	فرشته لر

Završetak ovdje (l. 21b):

آخره: وقل لا إله إلا الله محمد رسول الله... وصلى الله عليه وسلم اللهم صلوات وسلام انك ارزقته اولسون. تمت تمام.

3. L. 22a-37b

تحفة الهادية (لغت دانستن)

TUḤFA AL-HADIYA (LUĠAT-I DĀNISTEN)

Naslov na početku هذا كتاب دانستن

Kratak perzijsko-turski rječnik za početnike. Napisao Muḥammad b. al-Ḥāḡḡ Ilyās, čija nam je biografija nepoznata.

Dobrača I, 594/4 i 722/3; Trako, 220, str. 121; Boškov I, 101, str. 73; Popara-Fajić VII, 4486/2; Rieu t, 141; Flügel I, 145; Pertsgh, VPH, 121;

Početak (l. 22a):

خواندن	آموختن	شناختن	دانستن	أوكه:
او قومتق	او كرنمك	اكلمك	بلمك	

Završetak (l. 37b):

چهر هزار	سي هزار	پست هزار	ده هزار	آخره:
۴۰۰۰۰	۳۰۰۰۰	۲۰۰۰۰	۱۰۰۰۰	

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i rukopisu, prepis je, najvjerojatnije, iz XIX stoljeća.

5647.

R-5329

Zbirka (مجموع), 2

L. 89; 20 x 13 (14 x 7,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva dva lista naknadno dopisana. Zadnja laga listova dohvaćena vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklopom, oštećen dužinom hrbata. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-10a

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Isto kao br. 5641.

2. L. 10b-89a

المقدمة في العبادات

AL-MUQADDIMA FĪ AL-'IBĀDĀT

Kratak priručnik o islamskom obredoslovlju, s posebnim osvrtom na namaz, od nama nepoznatog autora.

ar-Riyāḍ VI, str. 197

Početak (l. 10b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، ولا عدوان إلا على الظالمين، والصلوة والسلام على سيد البشر رسول حبيب رب العالمين محمد... فاستمع يا أهل الإيمان ما نقلوا عليكم من المقال فإن فيه بيان الأعمال من الصلوة والطهارة...

Završetak (l. 89a):

آخره: فجمع تلك المسائل المذكورة من الهداية ومخزن الفقه والوقاية والكنز والمختار وشروحها وعبون المذاهب وشرح مجمع البحرين ومنية المصلّي والبدايع... وغيرها من المستنبطت المقدمة.

Na kraju rukopisa (v. l. 89a) bilješka da je djelo prepisano 1204/1789. godine. Ime prepisivača namjerno izbrisano.

5648.

R-5223

Zbirka (مجموع), 4

L. 56; 14 x 10 (10 x 6); 9-13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-10a

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Isto kao br. 5641.

2. L. 11a-40b

(أوراد وأذكار مختلفة)

(AWRĀD WA AḌKĀR MUḤTALIFA)

Zbirka molitvi (dova) na arapskom jeziku za razne prilike, od nama nepoznatog sakupljača. Prijevod pojedinih dova na turskom jeziku dat je između redaka osnovnog teksta na arapskom jeziku.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 11a):

ناقص في أوكله. أول الموجود: الشَّدِيد والقوَّة المتين، أنت الدائم القائم الوارث المنعم
المفضل النافع الضارَّ الرؤف الرحيم أحطت بكلِّ شئٍ علماً وأحصيت كلَّ شئٍ عدداً، اللهم لا
تشت بنا عدواً ولا حاسداً أبداً، إنك على كلِّ شئٍ قدير برحمتك يا أرحم الراحمين...

Završetak ovdje (l. 40b):

آخره: اللهم أنت خلقتني وأنت تطعمني وأنت تسقيني وأنت تميّتي وأنت تحببيني... دخي بو
دعائٍ مراد ايچون اوقنسه: اللهم بحرمت محمد نجني من كلِّ كرب. تمت تمام.

3. L. 41b-45b

قصيدة في مدح قدس شريف لمجهول

QAŞIDA Fİ MADḤ QUDS ŞARİF LI MAĞHŪL

Spjev na turskom jeziku u pohvalu Jerusalimu (Qudsu), od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 41b):

وصال شوقيله يا بن يقدم	أوكه: قيب رومي توجه قدسه قلدنم
شكر كوردم كلوب قدسي شرفي	حقوك عوينله مقصودمي بلدم

Završetak (l. 45b):

زيارت ايتد كم سلطان جاندر	آخره: بحمد الله دشمن دكل عياندر
خليلي انبيانك روضه سينه.	نهاني عاشقي در چوق زماندر

4. L. 47b-50b

نمازلق

NAMĀZLIK

Naslov na početku krupnim slovima هذا كتاب نمازلق

Kratak priručnik o islamskoj molitvi (namazu) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Dobrača II, 1561/2

Početak (l. 47b):

أوكه: صَاحُ تَمَازِي دُرَّتْ رُكْعَتُهُ أَوَّلُ إِيكِي رُكْعَتُ سُنَّتِ أَنْدَنْ إِيكِي رُكْعَتُ قَرَضِ قَلِه، أَوَّلُهُ تَمَازِي
أَوَّلُ رُكْعَتُهُ أَوَّلُ دُرَّتْ رُكْعَتُ سُنَّتِ أَنْدَنْ دُرَّتْ رُكْعَتُ قَرَضِ أَنْدَنْ إِيكِي رُكْعَتُ صُوكِ سُنَّتِي قَلِه...

Završetak (l. 50b):

آخره: تَرَجُّو رَحْمَتَكَ وَتَخَشَى عَذَابَكَ إِنَّ عَذَابَكَ الْجِدَّ بِالْكَفَّارِ مُلْحِقٌ، رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5649.

R-8121

منقولة الدلائل

MANQŪLA AD-DALĀ'IL

Komentar na kratku risalu o uslovima za namaz *Bāb šurūḥ aṣ-ṣalā wa hiya tamāniya* (v. br. 5641). Nama dostupni izvori nigdje ne spominju autora djela sa ovakvim naslovom. Međutim, na osnovu rukopisa br. R-1799 (v. Dobrača II, 1514) sa sigurnošću se može ustanoviti da je autor Muṣṭafā b. Ḥamza b. Ibrāhīm b. Waliyyuddīn b. Muṣliḥuddīn ar-Rūmī al-Ḥanafī, poznatiji pod nadimkom al-Adanī, umro poslije 1085/1674. godine, koji u uvodu svoga drugog komentara *Ṣarḥ šurūḥ aṣ-ṣalā* na isto ovo djelo kaže da je napisao i drugi komentar pod nazivom *Manqūla ad-dalā'il*.

- وقد بيّنا الوضوء لغة واصطلاحاً في شرحنا شروط الصلاة المسمى بمنقولة الدلائل...

Kaḥḥāla II, 249; Dobrača II, 908/3 i 1514; az-Zāhiriyya I, 289; A. M. II, 441

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي نور قلوبنا بأنوار شروط الصلاة، وشرح صدورنا بضياء حفظ أدلة أركان
الصلاة... فلما رأيت هذا المختصر متداولاً بين الطلبة... أردت أن أشرحه وأبين عله فكتبتها
بنقلها لتكون مقبولة عند الفقهاء... وسميته منقولة الدلائل لأنه مذكورة المناقل...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 10b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: والثاني أي: من المستحبات النظر في الركوع إلى قدميه أي:
ينظر المصلّي في حالة الركوع إلى ظهر قدميه لأن الله تعالى أمرنا بالخضوع في الصلاة حيث
قال تعالى: وقوموا لله قانتين أي: خاشعين...

L. 10; 20,5 x 15 (15 x 8); 23 retka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slivima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi izlizani, dohvaćeni vlagom i razasuti. Po marginama ima dosta komentara pisanih rukom istog prepisivača. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Ibrahima Pehlivanovića iz Duvna.

5650.

R-7179

Zbirka (مجموع), 2

L. 76; 15 x 10 (12 x 7,5); 13 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i nevjestom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti, ispreturani i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto komentara u vezi sa tekstem. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1a-66b

شرح باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

ŠARḤ BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Komentar na arapskom jeziku na poglavlje o namazu *Bāb šurūṭ aş-şalā wa hiya ṭamāniya* (v. br. 5641) od nama nepoznatog autora, nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: إجماع الأمة، فإن الأمة قد اجتمعت من لدن رسول الله صلعم إلى يومنا هذا على فرضية الصلوة والزكوة من غير تكبير ولا ردّ رادّ وإجماع الأمة يؤمن أقوى الحجج بأن يكون قوله... له دليلاً فإنه قال: لا تجتمع أمّتي على الضلالة...

Završetak (l. 66b):

آخره: والركيع من الغسل المسنون غسل الإحرام، هذا أيضاً مستحب ومن الإغتسال المندوب الغسل لوقوف بمزدلفة ولدخول مكة والمدينة. تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب.

2. L. 70b-75a

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Isto kao br. 5641.

Cijelu zbirku prepisao 'Abdulqādir b. Qūrd Aḥmad u prvoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 1092/1681. godine (v. bilješku na listu 66b).

كتبه الفقير المحتاج عبد القادر بن قورد أحمد في أوائل شهر ربيع الأول... سنة إثني وتسعين وألف سنة ١٠٩٢

5651.

R-8215

شرح باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

ŠARḤ BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Isto kao br. 5650/1.

Između redaka dodat prevod na turski jezik, od nama nepoznatog prevodioca.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: والزكوة من غير تكبير ولا ردّ رادّ وإجماع الأمة يؤمن أقوى الحجج بدليل ما روي عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه قال: لا تجتمع أمّتي على الضلالة...

Završetak ovdje (l. 6b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وأما السنة فما روي عن عبد الله بن عمر وجريير بن عبد الله الجلي رضي الله عنهما عن رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه قال: بُني الإسلام على خمس: شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله وإقام الصلوة...

L. 6; 17 x 12 (15 x 9); 8 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan krupnim slovima, tupim perom i vjestom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i interlinearni prijevod na turskom jeziku pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, bez vodenog znaka, istočnog porijekla. Listovi razasuti, dohvaćeni vlagom i crvotočinom i po rubovima izlizani. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije iz XV stoljeća.

Iz kolekcije hfz. Asima-ef. Sirće.

5652.

R-7192

Zbirka (مجموع), 4

L. 74; 21 x 15 (15 x 8); 17-23 retka. *Nash* i *nasta'liq*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i ispreturani. Po marginama ima dosta komentara i bilješki u vezi sa tekstom. Na pojedinim listovima velike tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski.

1. L. 1b-24a

شرح باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

ŠARḤ BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Isto kao br. 5649/1.

Početak ovdje (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي جعل مقيم الصلوة في جنات تجري من تحتها الأنهار... وبعد، فإن المصنّف لما ألف رسالة من العلوم الشرعية... التمس من أصحاب الوداد أن أشرحها شرحاً يشفي جميع عريصاتها... والمصنّف بربّ هذه الرسالة على أبواب منها: باب شروط الصلوة أعلم أنّ شروط جمع شرط وهو في اللغة العلامة وفي الشرع ما يتوقّف عليه وجود الشئ وصحته... وهي ثمانية قال الزاهد في شرحه للقدوري: وشروط الصلوة عندنا سبعة...

Završetak ovdje (l. 24a):

آخره: أعلم بأنّ الغسل أحد عشر نوعاً خمسة منها فريضة وهو الغسل من النقاء الختانيين ومن إنزال الماء والإحتلام والحيض والنفاس وأربعة منها سنّة غسل يوم الجمعة ويوم عرفة وعند الإحرام والعبيدين وواحد منها واجب وهو غسل الميت وواحد منها مستحبّ وهو غسل الكافر إذا أسلم هذا (وإن) لم يكن جنباً، فإن أجنب ولم يغسل حتى أسلم اختلف المشايخ فيه.

2. L. 24b-43b

الرسالة المنيرة لأهل البصيرة

AR-RISĀLA AL-MUNĪRA LI AHL AL-BAṢĪRA

Rasprava sa područja propovijedi i tasavvufa o vjerovanju, vjerskim dužnostima i poukama. Napisao na arapskom jeziku Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn ar-Rūmī, poznatiji pod nadimkom Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. godine.

Dobrača II, 1030/5 i Fajic III, 2147/11; H. H. II, 1888; A. M. I, 142; Brockelmann S II, 672

Napomena: Neki izvori (v. *Ahlwardt II, 1864; az-Zirikli VIII, 181; Şeşen, 448, str. 264*) navode da je autor ovog djela Yaḥyā b. 'Umar, poznatiji pod nadimkom Minqārī-zāde ar-Rūmī, umro 1088/1677. godine.

Početak (l. 24b):

أوكه: الحمد لله الذي أعلى معالم العلم وأعلامه، وأظهر شعائر الشرع وأحكامه، وبعث إلى خلقه رسوله، ليظهر دينه، ويقهر أعدائه، ويحلّ ما أحله، ويحرّم ما حرّمه... وبعد، قال العالم الفاضل الكامل المولى شمس الدين أحمد بن سليمان بن كمال: جمعت هذه الرسالة على أحسن السؤال مختصرة لتكون للرأغبين مفيدةً وسببها منيرة...

Završetak (l. 43b):

آخره: وكلّ ذلك حرام وضلال وفساد في الدين على الخلق ولم ينقل شئ في ذلك من الصحابة والتابعين رضوان الله تعالى عليهم أجمعين.

Na kraju djela (v. l. 43b) bilješka da je njegov prepis završio Aḥmad b. 'Alī u kadiluku Radoviš, 5. redžeba 1132/1720. godine.

تمت هذه الرسالة على يد أضعف العباد أحمد بن علي... في فضاء رادوش في شهر رجب المرجب في يوم الخامس قبل صلوة العصر سنة إثنين وثلاثين ومائة وألف.

3. L. 46b-54b

(باب في ذكر أهل الجنة)

(BĀB FĪ ḌIKR AHL AL-ĠANNA)

Fragment na arapskom jeziku iz nekog opširnijeg djela o eshatologiji, od nama nepoznatog autora. Naslov dat prema sadržaju. U njemu se opisuje uživanje vjernika u raju.

Početak ovdje (l. 46b):

أول الموجود: وكل إنسان الزمته طائفة في عنقه قال ابن عباس: يعني خيره وشره مكتوب عليه لا يفارقه... وتخرج له يوم القيامة كتاباً يلقاه منشوراً... في ذكر أن فيها سفر جلاً وتفاحاً ورماناً ووخاً ومشمشاً... ولكل مؤمن غصن من أغصانها...

Završetak ovdje (l. 54b):

آخره: فلك الحمد يا تواب حمداً كثيراً طيباً مباركاً صلى الله على خير خلقه محمد وآله وصحبه الطيبين الطاهرين وسلم تسليماً كثيراً.

Na kraju djela (v. l. 54b) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Darwiš b. Muḥammad 8. ramazana 1037/1628. godine.

وقد وقع الفراغ من تحريره... على يد... درويش بن محمد غفر الله له ولوالديه في (ال) يوم (ال) ثامن من شهر الله المبارك رمضان لسنة سبع وثلاثين وألف.

4. L. 64b-73b

كتاب الحديث

KITĀB AL-ḤADĪṬ

Kraća zbirka hadisa. Sabrao Muḥammad b. 'Umar b. Muḥammad al-Baḡawī, Abū 'Abdullāh, čija nam je biografija nepoznata.

Brockelmann *S I*, 625

Početak (l. 64b):

أوله: قال الشيخ الإمام الأجل شيخ الإسلام... جمال السنة أبو عبد الله محمد بن عمر بن محمد البغوي رضي الله عنه: أخبرنا أحمد بن عبد الملك الخاقاني العطار البيزاري قال: قد ثنا مرزبان أبو علي الفقير قال: حدثنا أبو العباس الخضر بن الحسن الوراق الطبري... قال: حدثنا أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إن أمتي في سائر الأمم كالقمر في النجوم لها ألف ألف ملك إلى الصباح...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 73b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا كان يوم القيامة واستقر أهل الجنة في الجنة وأهل النار في النار يؤتى بالسوت في صورة كبش أملح وينادي مناد يا أهل الجنة أشرفوا ويا أهل النار أشرفوا فيشرفون كلهم فيقال لهم: أتعرفون هذا السوت فيذبح بين الجنة والنار... فيجلس الرجال عند محمد صلى الله عليه وسلم...

Sudeći po rukopisu, prepisao isti prepisivač kao i pod br. 3 u ovoj zbirci.

5653.

R-7249

صفوة المنقولات في شرح شروط الصلاة

ŞAFWA AL-MANQŪLĀT FĪ ŞARḤ ŞURŪṬ AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5640/2.

L. 35; 17 x 10 (12,5 x 6,5); 11 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Između redova prijevod pojedinih riječi na turski jezik. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, xsa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren linijom crvene boje. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom, pisanih rukom istog prepisivača. Tekst osnovnog djela nadvučen sa po dvije linije crvene boje. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni. Korice dohvaćene vlagom i crvotočinom i po rubovima izlizane.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, povezu, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5654.

R-5092

باب شروط الصلوة (وهي ستة)

BĀB ŞURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 5309/2.

L. 26; 16 x 10,2 (10,5 x 5,5); 7 redaka. *Nasḥ*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja i ukrasni znakovi pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski.

Prepisao za svoje potrebe Munlā Muḥammad b. Ša'bān (v. bilješku na kraju djela na listu 26a). Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XIX stoljeća.

Na više mjesta pečat bivšeg vlasnika i vakifa sa natpisom *Muftija Abdullatif Đulbija (Nova Varoš, 1839 - Ulcinj, 1939) Gazi Husrevbegovoj biblioteci.*

5655.

R-8210

Zbirka (مجموع), 4

L. 51; 16 x 10,5 (13 x 8); 12 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklpom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebri papirom.

1. L. 1b-18a

باب شروط الصلوة (وهي ستة)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Naslov na početku crvenim slovima هذا كتاب شروط الصلوة

Isto kao br. 5309/2.

Između redova prijevod na turski jezik, od nama nepoznatog prevodioca.

2. L. 18b-22b

(لغت أعداد)

(LUĠAT-I A'DĀD)

Rječnik arapskih brojeva od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 18b):

أوكه: واحد	إثنى	ثلاث	أربع	خمس	ست	سبع	ثمان
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨

Završetak (l. 22b):

آخره: ستين آلاف	سبعين آلاف	ثمانين آلاف	تسعين آلاف	مئة آلاف
٦٠٠٠٠	٧٠٠٠٠	٨٠٠٠٠	٩٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠

3. L. 23b-37a

لغت اسم الله (لغت الله تكري)

LUĠAT-I ISM-I ALLĀH (LUĠAT-I ALLĀH TANRĪ)

Naslov na početku crvenim slovima هذا لغت عربي بودر

Isto kao br. 5646/2.

4. L. 38b-50b

(لغت تركي بوسنوي)

(LUĠAT-I TURKĪ BUSNAWĪ)

Naslov na početku crvenim slovima هذا لغت بلسان بوسنوي

Tursko-bosanski rječnik od nama nepoznatog autora.

Popara-Fajić VII, 4737

Početak (l. 38b):

أوكه: تكري	پيغمبر	إيمان	إبنانق	مسلمان	طوغري
بورغ	اسوتاج	ويره	ويروات	تورچن	پراوو

Završetak ovdje (l. 50b):

آخر الموجود:	چيلاق	عورت پوشامق	اورتى	دترمك
غو	ژنو پوست	پوقرو	درشكات	

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5656.

R-1634

Zbirka (مجموع), 3

L. 65; 20,5 x 14 (15 x 8); 12-17 redaka. *Nash* i *ta'liq*, pisan oštrim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom, pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-6b

باب شروط الصلوة (وهي ستة)
BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Naslov na početku crvenim slovima هذا كتاب الفقه
Isto kao br. 5309/2.

2. L. 11b-26a

سبحه صبيان
SUBĤA-I ŠIBYĀN

Arapsko-perzijsko-turski rječnik za početnike, napisan u stihovima po uzoru na rječnik Ibn Firište ili Firište-oġlū-a. Još se pouzdano ne zna ko je autor ovog rječnika. Prema Dobrači i Traki, napisao ga je Abū al-Faḍl Muḥammad b. Aḥmad ar-Rūmī iz Bosne (v. *Dobrača I*, 592/4, str. 381 i *Trako*, 214-219, str. 119-121), čija nam je biografija nepoznata. Neki izvori (v. *Karatay t*, 2008; *TÜYATOK III*, 3492 i *Şeşen*, 50, str. 23) ovaj rječnik pripisuju Ibn Firište-oglu, umro 801/1399. godine, što je pogrešno. Dobrača navodi da je u jednom rukopisu u Orijentalnoj zbirci HAZU u Zagrebu br. 330 zabilježeno da je njegov autor izvjesni *Mufattiş al-Busnatwī* (kontrolor Bosanac).

Dobrača I, 592/4, str. 381; *Trako*, 214-219, str. 119-121; *Hasandedić*, 86/1, str. 58; *Boškov I*, 108, str. 76-77; *Popara-Fajić VII*, 4602-4603; *Wiesbaden XIII/3*, 222; *Flügel I*, 120; *Karatay t*, 2008; *TÜYATOK III*, 3492; *Şeşen*, 50, str. 23; *Gölpınarlı III*, 3120/1

Početak (l. 11b):

أوكه: نام خدا ذكر ايده لم ابتدا منزل مقصوده اودر رهنا

Završetak (l. 26a):

آخره: بر عمل قبل ساكه اوله بارغار بر اثر قوتاكه قاله يادگار.

3. L. 27b-62b

إنشا
INŞĀ

Zbirka uzoraka za sastavljanje dokumenata i pisama na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 27b):

أوكه: عزتلو رفعتلو قرانداشم حضرتلرينك مجلس صفا...

Završetak (l. 62b):

آخره: أما دتياده تكريلق دعواسي ايدن درت كسه ايدي بري نمرود عليه اللعنه، ايكنجي فرعون عليه اللعنه اوچنجي يحت النصر عليه اللعنه دردنجي شداك عليه اللعنه حكايتلري مشهور.

Na kraju djela, na listovima 63a do 65a, dat je spisak pojedinih perzijskih i arapskih riječi koje se često koriste u navedenim obrascima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5657.

R-8209

Zbirka (مجموع), 8

L. 43; 20 x 13,5 (15 x 8,5); 12-15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan ostrim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklomom, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-15b

باب شروط الصلوة (وهي ستة)
BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Naslov na početku crvenim slovima هذا كتاب شروط الصلوات

Isto kao br. 5309/2.

Između redova prijevod na turski jezik, od nama nepoznatog prevodioca.

2. L. 18b-20b

جواهر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku crvenim slovima اكر صورسلر نمازون اوکي ندر و آخري ندر

Isto kao br. 5436/2.

Početak ovdje (l. 18b):

أوكه: أوكي وأخري فاتحه سورسيدر مسئله: نمازون نيبله تمام اولور الجواب: قرآنيله وشرع محمد ايله... مسلمانسين ديه آمنت بالله آخرنه دك. مسئله: ايدستك نون اوزرينه الورسون الجواب: نيت اوزرينه عبادت ايچون مرضاء رحمن ايچون...

Završetak ovdje (l. 20b):

آخره: پيغمبرمز محمد، دينمز دين اسلام، كتابمز قرآن، قبله مز كعبه، إعتقادمز مذهب أهل سنت والجماعت، عملده مذهبيز امام عظيم (!)، ذريتمز آدم، ملتزم ملّة اسلام امّة محمد... الحمد لله.

3. L. 20b-32a

كتاب إبليس KITĀB-I IBLĪS

Priča na turskom jeziku o razgovoru između satane i poslanika Muhameda a.s., od nama nepoznatog sastavljača. Priča je na turski jezik prevedena sa arapskog. Poznata je i pod nazivom إبليس نصيحتي.

Dobrača I, 590/7, str. 374; Fajić III, 2464/2; Rieu, str. 232

Početak (l. 20b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين... بكل كل كه إبليس لعينك حضرت رسوله نصيحت خير اتسنني بيان ايدر عريدين تركيه ترجمه اولندي...

Završetak ovdje (l. 32a):

آخره: اللهم قضاسنه راضي اولمق صمت سكو اتمك چوق سويلمك عزله حلقدن ايرلمق قونشمه مق اناء هر شي تاني ايله طومتق... عبادت صدقه دوستلق اكوتمك الفت خلق ايله بر حوشبچه درلمك. تمّ تمام.

4. L. 32b-33b

علم حال (قرق يدي فرض) 'ILM-I ḤĀL (QIRQ YEDI FARḌ)

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na turskom jeziku u kome se govori o 47 osnovnih vjerskih dužnosti (farzova), od nama nepoznatog autora.

Fajić III, 2581/4

Početak (l. 32b):

أوكه: مسلمان اولان آدمه قرق يدي فرضي بلمك كرردر اولا حقّ تعالينك بركينه دليل واليهكم اله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم ذات شريفنه دليل ليس كمثل شئ وهو السميع العليم صفات شريفته دليل قل هو الله أحد...

Završetak (l. 33b):

آخره: قعده. آخيره ده تشهد مقداري اتورمقدر اون بشنجيسي قصد ايدوب نمازدن چقمقدر قرتنجي حلال حلال بلمك قرق يدنجي حرامي حرام بلمكدر. تمّ تمام.

5. L. 33b-36a

علم حال 'ILM-I ḤĀL

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 33b):

أوكه: تكرم الله تعالى حجّت ودليلم الحمد لله رب العالمين، قل أعوذ بربّ الناس ملك الناس اله الناس پيغمبرمز محمد المصطفى صلى الله تعالى عليه وسلم حجّت ودليلم وما أرسلناك إلا كافة للناس وما محمد إلا رسول....

Završetak (l. 36a):

آخره: وهركيم غايت مريض اولسه علاج ايدوب چاره بولسه هر صباح اوچركره اوقيه باذن الله تعالى حستلكي ضايع اوله إن شاء الله تعالى بو دعايره كاتيله من شك فقد كفر.

6. L. 36a-39a

دعاء سرخ باد DU'Ā' SURḤ BĀD

Dova na arapskom jeziku pod perzijskim naslovom دعاء سرخ باد protiv crvenog vjetra. Dova je slabe vjerodostojnosti i u njoj ima raznih grešaka.

Dobrača II, 1561/1; Ahlwardt III, 3649/37

Početak (l. 36a):

أوكه: أيها الأكيبران الأسودان أعوذ بالله ممّا قضى الله ربّي وربكمما وخالقكمما وحافظي وحافظكمما من جميع العين والأمراض والعافات والعاهات والعلل والجنون والجذام وبحقّ هذه الأسماء العظام الجامعة...

Završetak (l. 39a):

آخره: وخلصه من الريح الأحمر يا رب يا مجيب الدعوات أجب دعاءنا والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً.

7. L. 39a-42b

رساله بي نماز
RISĀLA-I BĪ-NAMĀZ

Pobožna pjesma na turskom jeziku od nama nepoznatog autora. U njoj se govori o patnjama koje čekaju onoga ko ne obavlja molitvu (namaz).

Zürich I, 438; Boškov I, 57; Trako-Gazić 498

Početak (l. 39a):

أوكه: ائت أي بي نماز اولان أول بوجه الله نه ديمش...

Završetak (l. 42b):

آخره: بو سوز لری خوشجه ديمش هي نه معلوندر بي نماز.

8. L. 42b-43b

لغت فرشته اوغلي
LUGAT-I FIRIŠTE-OĞLU

Arapsko-turski rječnik u stihovima. Napisao 'Abdullaṭif b. 'Abdulmağid Firište-oğlu, umro prije 879/1474. godine.

Karatay I II, 2005; Wiesbaden XIII/4, 467; Nametak IV, 3015/5; Popara-Fajić VII, 4480/1; Flügel I, 109, str. 116; Rieu CTM, 136; Trako-Gazić, 493/1; Şeşen, 39, str. 18

Početak (l. 42b):

أوكه: حمد ثابتدر اول الله كه عالمي عالما ايله بز تدي...

Završetak ovdje (l. 43b):

آخره: تركي ترجمه اكتفاء اتم نافع اوكه إن شاء الله تعالى.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5658.

R-8208

Zbirka (مجموع), 17

L. 261; 16,5 x 11,5 (13 x 8); 9-13 redaka. Naslj, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom, nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom, pisanih rukom drugog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1b-14b

باب شروط الصلوة (وهي ستة)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Naslov na početku crvenim slovima هذا كتاب شروط الصلوات

Isto kao br. 5309/2.

Između redova prijevod na turski jezik, od nama nepoznatog prevodioca.

2. L. 15-39b

لغت اسم الله (لغت الله تكري)

LUGAT-I ISM-I ALLĀH (LUGAT-I ALLĀH TANRĪ)

Naslov na početku لغت عربي تركجه

Isto kao br. 5646/2.

3. L. 40b-45a

خدا ربم

HODĀ RABBUM

Katehizis o islamskoj vjeronauci u stihovima na turskom jeziku. Dobrača (v. I, 155/2) smatra da je autor ove poeme Ibrāhīm Ḥaqqī

Erzerūmī, umro 1195/1780. godine, jer se u primjerku poeme u rukopisu br. R-4336 koji se nalazi u Gazi Husrev-begovoj biblioteci u jednom stihu spominje ime Haqqī. Spaho smatra da bi autor poeme, prema posljednjem stihu u jednom rukopisu (v. Spaho, str. 81-82) mogao biti pjesnik Sun'ī, a prema posljednjem stihu u dva druga rukopisa Ḍa'ifī. Ime Ḍa'ifī je i u rukopisu br. 500 (v. Trako-Gazić, 500, str. 265).

Dobrača I, 155/2, str. 126 i II, 1621/5, str. 691; Spaho, 81-82; Nametak IV, 2636/7; Zürich I, 496-497; Trako-Gazić, 500, str. 265; Popara-Fajić VII, 4605/3

Početak (l. 40b):

أوله: خُدا رَبِّمُ نَبِيِّمُ حَقًّا مُحَمَّدٌ ذُرُّ رَسُولِ اللَّهِ هَمَّ إِسْلَامٌ دِينِدُرُ دِينِمُ كِتَابِنِدُرُ كَلَامُ اللَّهِ ..

Završetak (l. 45a):

آخره: حَقُّ تَعَالَى إِيدَهْ وَأَرُوكَزُ بِلَجَهْ جَنَّتَهْ كِيدُكَ رَاحَتُ أُولُوكُزُ.

4. L. 45b-51a

وسيلة النجاة (مولد النبي)

WASĪLA AN-NAĠAT (MAWLID AN-NABĪ)

Mevlud - spjev o rođenju vjerovjesnika Muhammeda. Spjevao na turskom jeziku u mesnevi stihovima Sulaymān Čelebī iz Bruse, imam osmanskog sultana Bajazida I (752/1351-825/1422), umro 825/1422. godine. Spjev je dovršen 812/1409. godine i smatra se najpoznatijim djelom osmanske religiozne književnosti.

Dobrača I, 149/5, str. 120; Nametak IV, 2760-2781; Hasandedić, 413/2; Spaho, 21/2; Zürich I, 589-590; Boškov I, 78; Trako-Gazić, 67-95; H. H. II, 1910; Karatay I II, 2263-2266; Flügel III, 1698; Pertsch, 363, str. 363

Početak (l. 45b):

أوله: الله آدين ذكر ايدہ لوم أولا واجب اولدر جمله اشده هر قولا

Završetak (l. 51a):

آخره: امتكذن راضي اولسون اولمعين رحمة الله عليهم اجمعين.

5. L. 51b-60b

(علم حال بوسنوي)

(‘ILM-I ḤĀL BUSNAWĪ)

Priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na bosanskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 51b):

أوله: يسأل مؤمن يسأل حقا الحمد لله تعالى، إيمان به مؤمن صفته تقوى به مؤمن مؤمنه أوتى جوق شتوتو سرجه ويرويه أيرقوم إقرار جيني شتو غود به بوغ بوسلو إيتغمبر عليه الصلات والسلام أود بوغه دونبو سوه به حق...

Završetak (l. 60b):

آخره: علامات قيامت بوش يا ويرويه ناش يتغمبر شتو غود به رغو انازو أود قيامت علاماتا سوه به الشتا... دجال كه ازاكي حضرت عيسى عليه السلام سنابا ساكي بافكه دجاله اوتبي اناشعا كه يتغمبرا سودم عمل جيتي. تمت تمام.

6. L. 61b-67b

تجويد لمجهول

TAĠWĪD LI MAĠHŪL

Kratak udžbenik iz tedžvida na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Dobrača I, 144/1, str. 112

Početak (l. 61b):

أوله: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين، بوند تُسكُره حروف هجان يكرمي سكر حرقدر يديسي قالين اوقنور ما باقيسي انجه اوقنور قالين اوقنان حرقدر خص ضغظ قظ...

Završetak (l. 67b):

آخره: باب سكتة قرآن عظيم الشانده دورت برده: برى سورة كهفده عوجا قيمًا وبرى سورة يسين من مرقدنا هنا وبرى سورة قيامده وقيل من راقه وبرى سورة مطففينده كلا بل ران كبي تعريف السكتة قطع الصوت دون النفس. تم تمام.

7. L. 67b-83a

تجويد قرآن

TAĠWĪD-I QUR'ĀN

Kratak udžbenik iz tedžvida na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Dobrača I, 144/2, str. 113; Fajić III, 2541/4

Početak (l. 67b):

أوكه: الحمد لله الذي أمرنا إلى قراءة القرآن بالتجويد... صكره معلوم اوله كه تجويد قرآن تعلم اره وعورته فرضدر...

Završetak (l. 83a):

آخره: بيان تكبير والضحي اذن اشاغي سورة اخرنده تكبير كُتورمك ستندر وسوره اخري تكبيره اولشدرمق جائزدر إلا ابترى ومسدي وحسدي اولشدر مسه اوليدر.

8. L. 83b-84a

(مخارج حروف)
(MAḤĀRIĠ-I ḤURŪF)

Kraća risala na turskom jeziku o pravilnom izgovaranju arapskih glasova (*tedžvid*), od nama nepoznatog autora.

Dobrača II, 1633/4; Boškov II, 28; Trako-Gazić, 498, str. 260

Početak (l. 83b):

أوكه: معلوم اوكه كه بكرمي طقوز حركك اون يدي مخرجي واردر اولكي مخرج بو غازين ابتدا سيدر اذن ايكي حرف چيقر ها ايله همزه ايكنجي مخرج بو غازين...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 84a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أون درتنجي مخرج لسانك طرفي ايله صنو داغين بطني أون اوستد شلرين طرفي در اذن بر حرف چيقر فا...

9. L. 84b-99b

تجويد قرآن
(TAGWĪD-I QUR'ĀN)

Isto kao br. 5658/7.

10. L. 99b-101a

(ترتيب القرآن)
(TARTĪB AI-QUR'ĀN)

Kratka registar na turskom jeziku o broju ajeta, riječi i slova u Kur'anu, od nama nepoznatog autora. Moguće je da je ovo izvod iz nekog opširnijeg djela.

Početak (l. 99b):

أوكه: باب قرآن عظيم الشأن ايچنده اولان آيات وكلمه وحروفات بيان آيات التي بيك التي بوز التمش آيتدر بيان كلمه يتمش التي بيك دورت بوز كلمه قرآن ايچنده واردر...

Završetak (l. 101a):

آخره: باب قرآن عظيمه ايكي يرده يومئذ ما باقي يومئذ در بري سورت هودده وبري سورت معارجده در. تمت تمام.

11. L. 101b-142b

لغت فرشته اوغلي
(LUĠAT-I FIRIŠTE-OĖLU)

Naslov na početku crvenim slovima فرشته اوغلي عبد الرحمن

Isto kao br. 5657/8.

Završetak ovdje (l. 142b):

آخره: قوكشي جار واسي حار منهر آچي رجل آبق كعب طويق خف ادك صق تخين.

12. L. 143b-157a

لغت بوسنوي تركي
(LUĠAT-I BUSNAWĪ-TURKĪ)

Bosansko-turski rječnik od nama nepoznatog autora. Iz završetka se vidi da je rječnik završen 1152/1739. godine.

Popara-Fajić VII, 4489/2

Početak (l. 143b):

أوكه: بوع تكرى بدنو بردر هم بدني وحدتي دوشه جاندر چوق آدم درلغي در زبوتي

Završetak (l. 157a):

آخره: شويله بلسون نكته. سبحان كلام اولدي بيك بوز اللي ايكي ده بوسنجه تمام.

13. L. 157b-160b

علم حال لمجهول
(‘ILM-I ḤĀL LI MAĖHŪL)

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) djelimično na turskom, a djelimično na bosanskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 157b):

أوله: رُبَّمَا اللَّهُ تَعَالَى بِبَيْغَمِيرَمَ حَضَرَتْ مُحَمَّدٌ مُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِينُ دِينِ
اسْلَامُ كِتَابُ قُرْآنٍ عَظِيمُ الشَّانِ... أَبُو حَنِيْفَةَ مَذْهَبِي حَقْدَرُ خَطَاةَ اَوْلَمَقُ اِحْتِمَالُ وَاَرْدَرُ سَائِرِي
مَذْهَبَلَرُ خَطَاةَرُ حَقُّ اَوْلَمَقْدَرُ اِحْتِمَالِي وَاَرْدَرُ رَبِّي تَعَالَى نَكُ صَفْتَلَرُ بِيَانُ اِيْدَرُ سَوَاقُومَه چُووَقُو
اِسْوَاقُوِي رُزْبِي وَاَلَا نَاوُجَتِ اِزْتَاتِ چِتْرَتَايَسْتِ صِفَاتَا... بِرُوِي صِفَتْ وُجُوْدُ...
Završetak (l. 160b):

آخره: سَكْرَنَجِي صِفَتْ تَكْوِيْنُ شَتُو يَه رِيَتْ تَكْوِيْنُ اَوْ بُوغَه اِيْمَا سَتَوَارَانَه بُوغُ سُووِيْبِيْمُ
سَاتَوَارَانَه سَوَاشْتُو سَاتَوَارَا شَتُو يَه حُجَّتْ اِي دَلِيْلُ دَايَه بُوغُ سَتَوَارَاچِ اللّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ... اُوْدُ
قَادَا يَه غُوْسُوْدِيْنِي بُوغُ اَدَمُ بِيْغَمِيْرَا سَتُوْرِيُو اُوْدُنْدَا سَمِيْنَا تُوْرُجَن اِيْبُوْدُنْدَا يَه نَاشَا تُوْرُسْتَا وِيْرَا
بُوْسْتَاَلَا. تَمَّتْ تَمَام.

14. L. 161b-193a

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao pod br. 5436/2.

15. L. 194b-198a

بيان مناجات رسول الله
BAYĀN-I MUNĀĠĀT-I RASŪLULLĀH

Kratka rasprava na turskom jeziku o molitvi Božijeg poslanika, od nama nepoznatog autora.

Fajić III, 2581/7

Početak (l. 194b):

أوله: يَوْمِي دَرَكَاهِ دُوْتَدَمِ يَأْغْنِي بِرُوْرِ دَكَارِ

دردومه درمان ابرشدر ياغنى برور دكار

Završetak (l. 198a):

آخره: اَوَّلُ قِيَامَتِ اِسِي سَنَدَنُ سَنِ خِلَاصِ اَيْتِ جَمَلِهِ مَزِي

مصطفى ايه سن بغشله ياغنى برور دكار. تَمَّتْ تَمَام.

16. L. 198b-211a

(مجموعة أحاديث مع الترجمة التركيبية)

(MAĠMŪ'A AHĀDĪT MA' AT-TARĠAMA AT-TURKIYYA)

Zbirka kratkih hadisa sa prijevodom na turski jezik između redaka, od nama nepoznatog sakupljača i prevodioca.

Dobrača II, 1629/7

Početak (l. 198b):

أوله: قَالَ النَّبِيُّ: صَحِيْبَةُ الْعَاقِلِ زِيَادَةُ فِي الدِّيْنِ وَصَحِيْبَةُ الْجَاهِلِ نَقْصَانٌ فِي الدِّيْنِ بِيْغَمِيْر
دِيْنِي عَاقِلٌ اَيْلَه صَحِيْبَتْ اَيْلَه زِيَادَه دَر دِيْنَه دَخِي جَاهِلٌ اَيْلَه صَحِيْبَتْ اَيْلَه اِكْسَكْدَر دِيْنَه قَالَ
النَّبِيُّ: مَنْ ضَحِكَ خَلْفَ الْجَنَائِزَةِ اِهَانَهُ اللّهُ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ بَيْنَ الْخَلَائِقِ ...

Završetak ovdje (l. 211a):

آخره: نَسَأَلُ اللّهُ تَعَالَى اَنْ يَرْزُقَنَا بِالْعِلْمِ وَالْفَهْمِ وَيَبْلَغَنَا مَنَازِلَ الْاَبْرَارِ وَيَحْشُرْنَا فِي زَمْرَتِهِمْ
وَشَرِيْقَتَا بِشِقَاعَتِهِمْ. تَمَّتْ تَمَام.

17. L. 211b-261a

(لغت عربي - تركي)

(LUGĀT-I 'ARABĪ - TURKĪ)

Arapsko-turski rječnik od nama nepoznatog autora u kome su riječi poredane prema alfabetu, često u kombinaciji sa drugim riječima (u genitivnoj vezi) i kraćim frazama, pretežno citatima iz Kur'ana. Gornji naslov preuzet je od Dobrače (v. Dobrača II, 1809/2). Dvanaest primjeraka ovog rječnika obradio je Fajić (v. Popara-Fajić VII, 4555-4567) pod naslovom الإرشاد في اللغة koji je preuzeo od Hadži Halife (v. H. H. I, 68). Kako kod Hadži Halife nema podataka o oblasti niti početka djela, smatramo da je ovaj naslov slučajno isti. Autora kojeg Hadži Halifa navodi -Muḥammad b. 'Abd Rabbihī Abū 'Umar, nismo pronašli, ali postoji Aḥmad b. Muḥammad b. 'Abd Rabbihī b. Ḥabīb b. Ḥaydar b. Sālīm al-Qurṭubī, Abū 'Umar, islamski učenjak, pisac i pjesnik. Međutim, on je živio 246/860-328/940. godine, a među njegovim djelima se ne spominje nijedno pod ovim naslovom (v. Kaḥḥāla II, 115-116).

Početak (l. 211b):

أوله: أَبَ أَبَ أَبَا. أَبِي أَبَاؤُنَا أَبَاؤُكُمْ أَبَاؤُهُمْ أَبُو الْبَشَرِ

اوتلاق بابا ج بتم بابام بزم بابالرومز بابالريكز ائلرك بابالري آدم عم.

أما ما يلزم فعله في الصلوة على مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان... فستة وعشرون وهي على ثلاثة أقسام...

Završetak (l. 3b):

آخره: ولم ينفرد الإمام أبو حنيفة بشيء من الأركان ولا الإمام أحمد وإنما انفرد الإمام أبو حنيفة بشيء من الواجبات وكذا الإمام أحمد رحمه الله كما قررناه. إنتهى. والله سبحانه وتعالى أعلم بالصواب.

2. L. 5a-14a

(قطعة من كتاب في الموعظة)

(QIT' A MIN KITĀB FĪ AL-MAW' IZĀ)

Fragment iz nekog djela iz oblasti propovjedništva, na arapskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak ovdje (l. 5a):

أول الموجود: والذين يجتنبون كبائر الإثم لتنوعه خير المبتدأ أي لو قوع أفراد الكفر أنواعاً كعبادة الصنم والشمس والقمر وكفر اليهود والنصارى والمجوس وأمثالها أو تعدد المخاطب فوقع مقابلة الجمع بالجمع أو لأن كفر زيد غير كفر عمرو فالمغفرة للصغيرة والكبيرة وهي العفو من غير التوبة تتعلق بالمشبهة لا غير... فورد في التنزيل ويغفر ما دون ذلك أي غير الشرك والكفر بجميع أنواعه لمن يشاء...

Završetak ovdje (l. 14a):

آخر الموجود: وقال الإمام أحمد عند الموت لابنه: أذكر لي الأخبار التي فيها الرجاء وحسن الظن والمقصود من ذلك أن يحبب الله إلى نفسه أن يموت مع المحبة التي هي مقام انس رزقنا الله من فيض قدسه.

3. L. 19b-150b

شريعة الإسلام

ŠIR' A AL-ISLĀM

Naslov na početku كتاب شريعة الإسلام

Djelo vjersko-poučnog karaktera napisano na arapskom jeziku na osnovu hadisa i djela priznatih islamskih učenjaka. Napisao Muḥammad b. Abū Bakr Imām-zāde al-Ḥanafī al-Buḥārī, Rukn al-Islām, poznati sufija, pjesnik i muftija iz Buhare, umro 573/1177. godine. Ovo djelo je kao

priručnik za upoznavanje osnovnih vjerskih dužnosti i vršina. dugo vremena bilo veoma popularno i rado čitano širom islamskog svijeta, pa i u našim krajevima.

H. H. II, 1044; Ahlwardt II, 1730; Brockelmann G I, 375 i S I, 642; Dobrota II, 1030/12; Zürich I, 510, str. 303; al-Ġibūrī II, 3923-3931, str. 439-441; Fajfić III, 2008-2028; Hasandedić, 35, str. 36; Köprülü I, 731, str. 355; Tirana 115-116, str. 89-90

Početak (l. 19b):

أولك: الحمد لله الذي دلنا على معرفته بالشواهد والأعلام وتعيّدنا لكرامتنا بأقسام العبودية والأحكام، وشرع لنا فيما يصلحنا في الذكّرين سنن الإسلام... أما بعد، فهذه عقود منظومة من سنن سيد المرسلين وإمام المتقين منتقاة من كتب الأئمة المهديين من علماء الدين مفصلة شذورها وعقائنها للمشغوف باجتانها مشروحة...

Završetak (l. 150b):

آخره: ومن السنة أن لا يذكر ميتاً من المسلمين إلا بخير فإن النبي عليه الصلوة والسلام قال: لا تسبوا الأموات فتؤذوا به الأحياء، والحمد لله رب العالمين.

Sudeći po rukopisu, zbirku su prepisala dvojica prepisivača i to, prvi od 1-18., a drugi od 19-152. lista. Nema podataka o prvom prepisivaču prva dva djela. Na listu 151a bilješka da je treće djelo prepisao Ḥusayn b. Ḥusayn 1172/1758. godine u medresi u Žepču.

قد وقع الفراغ من النسخة الشريفة الموسومة بشريعة الإسلام... بقلم الفقير إلى ربه الغني حسين بن حسين... في المدرسة الزيتونية... من السنة إثني وسبعين ومائة وألف.

5661.

R-5000

2, (مجموع) Zbirka

L. 31; 19 x 13 (15 x 6,5); 13-15 redaka. Nash, sa mješavinom ta'liqa, pisani tupim perom nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dogvačeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom paginacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica i obložena ukrasnim ebri papirom.

1. L. 1b-22a

سراج المصلي ويدر المبتدي والمنتهي
SIRĀĠ AL-MUŞALLĪ WA BADR AL-MUBTADĪ WA
AL-MUNTAHĪ

Isto kao br. 5622/2.

Na kraju djela (v. l. 22a) bilješka da je njegov prepis završio 'Abdullāh b. Ḥuṣām Glāmočli (iz Glamoča) u drugoj dekadi mjeseca redžeba 1170/1757. godine.

كتبه الفقير الحقير عبد الله بن حصام غلاموچلي في وقت بين العشائين في أواسط شهر
رجب سنة سبعين ومائة وألف سنة ١١٧٠

2. L. 25b-31b

فقه الكيداني
FIQH AL-KAYDĀNĪ

Isto kao br. 5308/2.

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku.

5662.

R-6580

Zbirka (مجموع), 8

L. 35; 21,5 x 16 (16 x 7,5); 29 redaka. *Nasta'liq*, pisan oštrim perom, u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, naknadno lijepljen i popravljn dužinom hrbata. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebri papirrom.

1. L. 1b-10a

إنقاذ الهالكين
INQĀD AL-HĀLIKĪN

Naslov na početku crvenim slovima هذا كتاب إنقاذ الهالكين لبركوي محمد أفندي

Rasprava o zabrani uzimanja nagrade za učenje Kur'ana. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Pir 'Alī al-Birgīwī ar-Rūmī, Taqīyyuddīn, rođen 929/1523., umro 981/1573. godine. Rasprava se sastoji od uvoda (*al-muqaddima*), četiri članka (*al-maqāla*) i zaključka (*al-ḥātima*).

Kaḥḥāla IX, 123-124; Ahlwardt V, 5589; az-Zāhiriyya I, 80-81; H. H. I, 184; A. M. II, 252; Şeşen, 258, str. 182-183; al-Ġibūrī II, 3479, str. 317; Dobrača I, 716/3, str. 478; Fajić III, 2153/1; Hasandedić, 453/2; Brockelmann S II, 654

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب ليخرجه من الظلمات إلى النور... وبعد، فهذه رسالة معصولة لإبطال ما شاع في البلاد... من اتخاذ القرآن العظيم والفرقان الكريم، تنزيل من رب العالمين لايسه إلا المطهرون، مكسباً لجمع الدنيا وسبيلاً يشتررون بآيات الله ثمناً قليلاً...

Završetak (l. 10a):

آخرة: والركبعة كونهم سبياً للكل بالدين وابتذال القرآن العظيم... فنعوذ بالله تعالى من أفعالهم وأقوالهم وأوضاعهم.

2. L. 13b-16b

(رسالة في النوافل في الليالي المخصوصة وفي سائر البدع)
(RISĀLA FĪ AN-NAWĀFIL FĪ AL-LAYĀLĪ AL-MAḤŞUŞA
WA FĪ SĀ'IR AL-BIDA')

Rasprava o dobrovoljnim (*nafila*) namazima u određenim noćima i o drugim inovacijama u vjeri (*al-bida'*), napisana jednim dijelom na turskom, a drugim dijelom na arapskom jeziku. Dobrača (v. II, 1428/10) navodi da je autor rasprave nepoznat, dok u našem primjerku na početku crvenim krupnim slovima stoji da je njen autor izvjesni Qāḍī-zāde. Nama dostupni izvori spominju više autora pod ovim nadimkom, ali ni jednom od njih ne pripisuju djelo pod ovim naslovom.

Početak (l. 13b):

أوكه: باسمه سبحانه، نسأله إحسانه، رب يسر ولا تعسر، اللهم أرنا الحق حقاً وارزقنا اتباعه، وأرنا الباطل باطلاً وارزقنا اجتنابه، بركون اسعد اوقاتده وإيمن ساعتده...

Završetak (l. 16b):

آخرة: پس في الحقيقة خطأ اتمش ايسم ايدندن الله تعالى راضي اولسون رجوع ايدرم، رحم الله امراً هدى إلى عيبي فأدعو له في غيبي، والله أعلم بالصواب وإليه المآب. حسبي الله ونعم الوكيل.

3. L. 18b-20a

(بيان فعل الخير إذا دخل مكة من حج عن الغير)(BAYĀN FI'L AL-ḤAYR IDĀ DAḤALA MAKKA
MAN ḤAĠĠA 'AN AL-ĠAYR)

Rasprava o valjanosti hadždža obavljenog za drugu osobu, ukoliko osoba koja ga obavlja, na za to određenom mjestu (*mīqātu*), ne obuče ihrame i ne zanijeti da hadždž obavlja za nju. Napisao na arapskom jeziku 'Alī b. Sulṭān Muḥammad al-Harawī al-Qārī al-Ḥanafī, Nūruddīn, umro 1014/1606. godine.

Ahlwardt III, 4059

Početak (l. 18b):

أوكه: الحمد لله وكفى، وسلام على عباده الذين اصطفى، أما بعد، فيقول المفتقر إلى مغفرة الغني الباري، علي بن سلطان محمد القاري: إنه وقعت مسئلة اضطرر فيها فقها العصر... في الحاج عن الغير إذا تجاوز عن الميقات بغير إحرام للحج...

Završetak (l. 20a):

آخره. سؤال: ما قولكم رضى الله عنكم في رجل حاج عن الغير ذهب إلى مكة من البحر فدخلها بغير إحرام فهل يجوز أن يحرم عن المحجوج عنه من مكة أو لا بد أن يخرج إلى الميقات فيحرم منه...؟ جواب: يحرم من الميقات المعين لمثله والله سبحانه أعلم.

4. L. 20b-25a

الحظ الأوفر في الحج الأكبر

AL-ḤAZẒ AL-AWFAR FĪ AL-ḤAĠĠ AL-AKBAR

Naslov na početku djela هذه الرسالة المسمى بالحظ الأوفر في الحج الأكبر لعلي القاري

Rasprava o posebnim vrijednostima tzv. "Velikog hadždža" (*al-ḥaġġ al-akbar*) kada se desi da glavni obred hadždža, boravak na Arefatu 9. zul-hidždžeta (*Wuqūf bi 'Arafa*), bude u petak. Napisao na arapskom jeziku 'Alī b. Sulṭān Muḥammad al-Harawī al-Qārī al-Ḥanafī, Nūruddīn, umro 1014/1606. godine. Kako se na kraju kaže, autor je djelo napisao u Mekki, u haremu naspram Kabe, 1007/1599. godine.

Kaḥḥāla VII, 100-101; Ahlwardt III, 4056; az-Zāhiriyya I, 282-283; H. H. I, 671; ar-Riyāḍ, str. 93; az-Zirikli V, 166; A. M. I, 752; Brockelmann S II, 539

Početak (l. 20b):

أوكه: الحمد لله العلي الكبير... أما بعد، فيقول راجي كرم ربّه الباري علي بن سلطان محمد القاري: قد سألتني بعض الإخوان ممن هو عين الأعيان بيان ما اشتهر على السنة نوع الإنسان من

إطلاق الحج الأكبر على خصوص الحج المقيد بالزمان المعتمد وهو وقوع الوقوف في يوم الجمعة الأثره وما يتعلق به من الأخبار النقلية والأثار العقلية، فما أنا أذكر هنا ما سنع لي بالباب وحضر في المقال وأسببه الحظ الأوفر في الحج الأكبر...

Završetak (l. 25a):

آخره: ومع هذا أعتقد أنه صلى الله عليه وسلم، بحسب الروح المكرم، لا يخلو عن حضور هذا المجمع المعظم لا سيما في هذا اليوم المفخم كما يدل عليه ما في صحيح مسلم عنه أنه رأى موسى ويونس عليهما السلام فيما بين الحرمين الشريفين ملببين متضرعين إلى المولى، فلا رأيت أنه بهذا المصنف في زمان ولايته أولى. اللهم صل على محمد صلوة تكون لك رضا ويحقه أداء واجزه عنا ببركته أفضل ما جزيت نبيا عن أمته...

Djelo se završava kolofonom (v. l. 25a) sa bilješkom u kojoj prepisivač, al-Ḥāġġ 'Abdullāh b. al-Ḥāġġ Muḥammad kaže da je ovaj primjerak prepisao u gradu Silistri na Dunavu (u Bugarskoj) 1157/1744. godine, iz primjerka koji je iz autografa prepisan 1090/1679. godine.

فرغ مؤلفه بسكّة المكرمه قبالة الكعبة المعظمة عام سبع بعد ألف من الهجرة النبوية على صاحبها التحية... وفرغ ناقله سنة تسعين وألف من نسخة الأول الذي كتب من نسخة المصنف وأنا الفقير الحاج عبد الله بن الحاج محمد كتبت من النسخة التي كتبت من نسخة المصنف الله أعلم بحقيقة الحال في مدينة السلستره نهر طونه سنة ١١٥٧

5. L. 25b-27a

إيقاظ النائمين

IQĀZ AN-NĀ'IMĪN

Naslov na početku crvenim slovima هذه رسالة إيقاظ النائمين لمحمد أفندي البركوي

Rasprava o obavljanja raznih pobožnih djela za drugog, kao što je učenje Kur'ana i sl. i uzimanju nagrade za to. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birgīwī ar-Rūmī, Taqiyyuddīn, rođen 929/1523., umro 981/1573. godine. Raspravu je, kako na kraju kaže, autor napisao u drugoj dekadi mjeseca ševvala 972/1565. godine.

Kaḥḥāla IX, 123-124; Ahlwardt VII, 8842; az-Zāhiriyya I, 89-90; H. H. I, 214; A. M. II, 252; Şeşen, 489, str. 280; al-Ġibūrī I, 1123, str. 387; Dobrača I, 575/3, str. 361 i II, 1214/17; Fajic III, 2153/4; Hasandedić, 744/2; Brockelmann G II, 441; Köprülü II, 1595/4

Početak (l. 25b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على محمد وآله أجمعين، أما بعد، فهذه رسالة معمولة لإيقاظ النائمين وإفهام القاصرين ما ادعيناه وأظهرناه حيث كان بالناس فتنة

بسبب الذهول والغفلة وهو أن الإقدام والشروع لعبادة بدنية محضة ليست بوسيلة مثل الصلوة والصوم وقراءة القرآن... بنية أخذ المال وإعطاء ثوابها لمن يريد المعطي... لا يجوز في مذهب من المذاهب الإسلامية ولا في دين من الأديان السماوية...

Završetak (l. 27a):

آخره: قل لئن اجتمعت الإنس الجن على أن يأتوا بدليل على الجواز لا يأتون به ولو كان بعضهم لبعض ظهيراً. الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدى لولا أن هدانا الله. قد وقع التصنيف في أواسط شوآل لسنة إثنين وسبعين وتسعمائة.

6. L. 28b-29b

(نصيحة البركوي لعثمان أفندي)

(NAŞİHA AL-BIRGIWĪ LI 'UṬMĀN EFENDĪ)

Birgivijin savjet izvjesnom Osman-efendiji koji je napisao jednu risalu, u kojoj je proglasio nevjernicima sve licemjere i one koji omalovažavaju vjeru, dozvoljavajući uvođenje pjesme i muzike u zikr, te izvođenje zikra naglas. Budući da je svijet odbio prihvatiti njegovo mišljenje i uz to ga proglasio nevjernikom, Osman-efendi se za savjet obratio Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birgiwī, rođenom u Balikesiru 929/1523., umro 981/1573. godine koji mu je, kao odgovor, poslao ovaj savjet.

Napomena: U nama dostupnoj literaturi u popisu Birgivijinih djela nigdje nismo mogli pronaći ovo njegovo djelo. Zato smo sve navedene podatke uzeli iz sljedeće bilješke na arapskom jeziku koju je prepisivač dao na početku djela:

يريد بالأخ عثمان أفندي وهو رجل قد اختار الأقوال القوية على زعمه وغلط المسلمين صنف رسالة أكفر فيها المرآة مطلقاً والمستخف بالدين مطلقاً وأكفر مستحل التغمي واللحن في الأذكار وغيرها وحرّم الجهر بالذكر وجعل رسالته مشتملة على بيان الرياء والإستخفاف في الدين والجهر بالذكر والتغمي واللحن فقال فيها ما قال ثم أراد أن يقاس الناس كلهم إلى أثره فنال به منهم ما نال حتى أكفره المسلمون فاضطرّ وأرسل رسالته إلى العزيز المرحوم يعني محمّد الباليكسري ثم البركوي في رسالته هذه العجالة أرشده إلى الطريق السديد فيما اعتقد غير الحق.

Početak (l. 28b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمّد وآله أجمعين. وبعد، فقد طالعت أيها الأخ رسالتك هذه زاد الله اهتمامك بأمر الدين وإحياء السنة وإنكار البدعة... ولكن لي نصيحة فاقبلها من أخ صادق وهي أن طالب الحق... لا بد له أن يبلغ رتبة الفتوى وهي أن يطالع على مأخذ الأحكام وعللها وتمييز الصحيح والفساد والقوى والضعيف...

Završetak (l. 29b):

آخره: وأما أكفر مستحل التغمي واللحن فلا وجه له أصلاً، نعم إن قرن به رياءً أو سمعةً أو عرض جع المال... فالحمد لله أولاً وآخراً وظاهراً وباطناً.

7. L. 30a-34a

ردّ وإبطال فتوى أبي السعود للفاضل محمّد البركوي

RADD WA IBṬĀL FATWĀ ABŪ AS-SU'ŪD
LI AL-FĀḌIL MUḤAMMAD AL-BIRGIWĪ

Rasprava na turskom jeziku u kojoj se dokazuje da po šerijatu nije dozvoljeno uvakufjavati pokretnu imovinu i novac. Njom se pobija suprotno rješenje (fetva) muftije Abū as-Su'ūda (umro 982/1574) koji smatra da je takav vakuf po šerijatskim propisima dozvoljen. Napisao Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birgiwī ar-Rūmī, Taqīyyuddīn, rođen 929/1523., umro 981/1573. godine.

Početak (l. 30a):

أوكه: مرحوم ومبرور سلطان سليمان خان، عليه الرحمة والرضوان، حضرتلرينك خط شريفلي ايله تحرير بيورد قلري وصيت نامه ...

Završetak (l. 34a):

آخره: اتفاق اولوب آيات قرآنيه كريمه وأحاديث نبويه شريفه واجماع فقهاء حنفيه وغير حنفيه ايله ثابت... ومسنله دينيه بيان شافي وجواب لازم وواجبدر.

8. L. 34b-34b

رسالة في قول العوام بالتركية صباحك خير اولسون

RISĀLA FĪ QAWL AL-'AWĀMM BI AT-TURKIYYA
"ŞABĀHIN ḤAYR OLSUN"

Rasprava o valjanosti pozdrava na turskom jeziku صباحك خير اولسون. Prema bilješci prepisivača na kraju djela, napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Ḥamza al-Aydīnī Güzelhişārī, umro 1010/1601. godine.

Kaḥḥāla IX, 271; Brockelmann G II, 437, str. 577

Početak (l. 34b):

أوكه: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، أعلم أن قول العوام بالتركية صباحك خير اولسون زيادة على ما وردت به السنة السننية من التحية الإسلامية الهنيئة فهو عادة بشعة وبدعة شعبة مندرج تحت: من أحدث في أمرنا هذا ما ليس منه فهو ردّ...

Završetak (l. 34b):

آخره: وقال القاضي وغيره في قوله تعالى: وإذا جاؤك يحيوك بما لم يحيك به الله. يقولون: السلام عليك وأنعم الله صباحاً والله تعالى يقول: وسلام على الذين اصطفى. انتهى. والله تعالى أعلم وأحكم.

Sudeći po rukopisu, cijelu zbirku je prepisao al-Ḥāḡḡ 'Abdullāh b. al-Ḥāḡḡ Muḥammad u gradu Silistri na Dunavu (u Bugarskoj) između 1157/1744 i 1159/1746. godine (v. bilješke na listovima 10b, 25a i 29b).

Na listu 18a pečat ranijeg vlasnika i vakifa Muḥafe b. Muḥammada, zvanog Hulūṣī-efendī iz 1192/1778. godine sa natpisom:

وقف الشيخ الحاج مصطفى بن محمد عليهما رحمة الصمد المدعو بين المشايخ بخلوصي أفندي غفر الله له ١١٩٢

Uvakufio Muhamed Šefket-ef. Kurt.

5663.

R-5912

(كتاب في الصلاة لمجهول)

(KITĀB FĪ AŞ-ŞALĀ LI MAĠHŪL)

Udžbenik o namazu na arapskom jeziku, nepotpun na početku, od nama nepoznatog autora.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وقد جاء في خبر آخر عن رسول الله . م أنه قال في حجة الوداع: صلوا خمسكم وصوروا شهركم وحجوا بيت ربكم وأدوا زكاة أموالكم... وروى عن النبي . م أنه قال: الصلوة عماد الدين فمن أقامها فقد أقام الدين ومن تركها فقد هدم الدين...

Završetak (l. 38a):

آخره: فصل وأجمعوا أن الرجل إذا طلع في ثوبه فرأى نجاسة عليه أكثر من درهم ولم يتعين وقت إصابتها فإنه (لا) يعيد شيئاً من الصلوة ولو مسح بثلاثة أصابع موضعاً (!) غير مسدود جاز والمسدود أفضل. تم تمام بعون الله الملك الوهاب.

L. 38; 21 x 14,5 (16 x 10); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i prljavštinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Na kraju djela (v. l. 38b) bilješka da ga je prepisao Hasan b. Ibrāhīm Tazkaraḡī-zāde 1164/1751. godine.

حرره الفقير حسن بن إبراهيم تزكره جي زاده تاريخ سنة أربع وستين ومائة وألف سنة ١١٦٤

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5664.

R-8212

(كتاب في الصلاة لمجهول)

(KITĀB FĪ AŞ-ŞALĀ LI MAĠHŪL)

Isto kao pod br. 5663.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: الصلوات الخمس في ليلة المعراج على نبينا عليه السلام بأوقاتها وكان الأتبياء من قبل يصلون ما شاؤوا من الفرائض والنوافل ولم يوقت عليهم وقت معلوم...

Završetak ovdje (l. 34b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: روى عن عبد الله بن مسعود أنه قال: كنت مع رسول الله صلعم في ليلة الإثنين من تصف المحرم قد كان مضى ثلث الليل رأيت سبعين نفرًا من الجن أتوا من وراء جبل قاف يحضرة النبي... فإذا أسفر الصبح صلوا صلوة الصبح مع النبي... ثم ذهبوا إلى مكانهم...

L. 34; 16 x 10,5 (12 x 7,5); 11 redaka. *Nash*, pisan ostrim perom, nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi oštećeni vlagom, crvotočinom i zubima glodara do 3 cm dubine. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5665.

R-5748

رسالة في بيان سجود السهو

RISĀLA FĪ BAYĀN SUĠŪD AS-SAHW

Kratka risala o ispravljanju počinjenih propusta u namazu naknadnim obavljanjem dodatne sedžde (*sağda as-sahw*). Napisao na arapskom jeziku Aḡmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn ar-Rūmī, poznat pod nadimkom Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. godine.

Kaḥḥāla I, 238; Dobrača I, 116/7, str. 70 i II, 1316/26; H. H. I, 871

Početak (l. 1b):

أوكه: اللهم منك نستهدي، وإليك نستعين، وإياك نستعين، ونصلي على رسولك سيد المرسلين وعلى آله الطيبين الطاهرين، وبعد، فهذه رسالة في سجود السهو والأصل في هذا أن المتروك في الصلوة ثلاثة أنواع: فرض وسنة وواجب...

Završetak (l. 14a):

آخره: والحمد لله على التمام وللرسول أفضل الصلوة والسلام. أعلم أن هذه المسائل مأخوذة من الوقاية وشرحها والكنز وشرحه ومجمع البحرين وشرحه وعبود المذاهب والمختار والهداية ومنية المصلي وقاضيخان والفتاوى الظهيرية والواقعات الحسامية... فاغتنم بها فإنك لا تجدها مجمعة في غير هذه الكراس.

L. 14; 22 x 14,2 (13 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crnom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski.

Na kraju djela (v. l. 14a) bilješka da ga je za svoje potrebe prepisao izvjesni Ḥabīb-efendi. Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5666.

R-7182

رسالة في حق الدخان

RISĀLA FĪ ḤAQQ AD-DUḤĀN

Rasprava na arapskom jeziku o zabrani pušenja duhana sa vjerskog stanovišta. Prema Dobrači (v. II, 850/6, str. 43) napisao neki Āqdaḡlī (Bjelogorac) za koga on pretpostavlja da bi mogao biti iz naših krajeva. U nekim izvorima se spominje Muṣṭafā b. 'Alī al-Amāsī al-Ḥanafī, poznatiji pod nadimkom Āqdaḡī, umro 1150/1737. godine (v. *Kaḥḥāla XII, 265 i A. M. II, 446*), ali se ne navodi ovo njegovo djelo.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين... وبعد، أرشدك الله وإيانا، لما رأيت الناس متساوية الأقدام في شرب الدخان واستعماله ولم يشذ منهم إلا من عصمه الله تعالى ومع هذا رأيت الفاجرين العالمين بالسنة الذين استعاض منهم السلف... يستعملونه ويحرضون الناس عليه...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 5b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قلنا: هذا السؤال إنما هو من عدم معرفة معنى القياس وبين الثابت بالنقص وعدم التمييز بينهما، فإن القياس الحكم من الأصل إلى الفرع بعلة متحدة لا تدرك بسجدة اللغة كإثبات حرمة الربوا في الذرة قياساً على الحنطة... وما نحن فيه ليس كذلك...

L. 5; 25 x 18,5 (17 x 8); 19 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti, dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5667.

R-6014

ترجیح البينات

TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT

Kratka rasprava o postupku šerijatskih sudova u slučaju oprečnih dokaza, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين. بينات التكاخ: بينة الزوج على سكوت المرأة عند بلوغها أولى من بينة المرأة على رد التكاخ عند بلوغها، بينة المرأة أولى من بينة الزوج في القدر المسمى من المهر...

Završetak (l. 7b):

آخره: وبينة الهبة أولى من بينة العارية، وبينة الصحة أولى من بينة الموت... وبينة الكره أولى من بينة الطوع وبينة البراءة أولى من بينة الإقرار.

L. 7; 20,5 x 14,5 (15 x 8); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir debeo, hrapav, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po rubovima dohvaćeni vlagom. Izvori iz koja je autor uzimao rješenja nadvučeni linijom crne boje. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

R-8221

5668.

كشف الخفيات على الناسك
KAŠF AL-ĤAFIYYĀT 'ALĀ AN-NĀSIK

Naslov na listu 1a هذه مناسك شروط الحج في حوز الشيخ عبد الرحمن محمود المدني

Priručnik o hadžu na arapskom jeziku. Prema bilješci na listu 1a, napisao aš-Šayḥ 'Abdurrahmān Maḥmūd al-Madanī, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 1a):

أوكه: الحمد لله رب العالمين... وبعد، فهذه مناسك مرغوبة وقواعد مطلوبة... ومسميته كشف الخفيات على الناسك وهو حسبي ونعم النصير. كتاب الحج: وهو فرض في الكتاب والسنة. أما الكتاب فقول سبحانه وتعالى: ولله على الناس حج البيت من استطاع إليه سبيلاً..

Završetak (l. 12b):

آخره: فصل في حدود الحرم الحرم من طريق المدينة دون التثعيم على ثلاثة أميال من مكة... ومن طريق الطائف على عرفات من بطن نمرة على سبعة أميال أيضاً... هذا ذكر النوي في شرح المهذب والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.

L. 12; 19 x 12 (16 x 10); 23 retka. *Nasḥ*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa puno grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani mastilom plave boje. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

5669.

R-8198

Zbirka (مجموع), 3

L. 16; 21 x 14,5 (15 x 7,5); 19 redaka. *Ta'liq*, pisan sitnim slovima u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i dogvaćeni vlagom usljed čega se na pojedinim mjestima mastilo toliko razlilo da je tekst teško čitljiv. Značajnije riječi nadvućene. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 4b-4b

رسالة في قول العوام بالتركية صباحك خير اولسون
RISĀLA FĪ QAWL AL-'AWĀMM BI AT-TURKIYYA
"ŠABĀHIN ḤAYR OLSUN"

Isto kao br. 5662/8.

2. L. 7a-8b

(ملت إبراهيم خصوصته بر رساله)
(MILLET-I IBRĀHĪM ḤUŞUŞINDA BİR RISĀLE)

Kratka risala na turskom jeziku o vjeri Božijeg poslanika Ibrahima i njegovom odnosu prema islamu. Napisao Yaḥyā b. 'Umar, poznatiji pod nadimkom Minqārī-zāde ar-Rūmī, umro 1088/1677. godine.

Dobrača I, 743/1, str. 512

Početak (l. 7a):

أوكه: الحمد لله على ملة الإسلام ملة محمد عليه الصلوة والسلام، أما بعد، بو عبد فقير منقاري زاده أصلح الله سبحانه وتعالى معاده حالا بين الانام ملة إبراهيم عليه السلام خصوصته دائر اولان سؤال جوابنده عزيز المتال... وير رساله، يدبعه تحرير ايدوب...

Završetak (l. 8b):

آخره: يا خرد حالا ملت محمد اولوب اصلنده ملت إبراهيم اولان ملت اوزرينه صباحه داخل اولدم ديو قصد كركدر والله تعالى أعلم. ب، مقدار مقتعدر تفصيل مشبعدر مراد ايدن رساله مطوکه مراجعت ايلسون والسلام.

3. L. 8b-12a

إنقاذ الهالكين بالتركية
INQĀD AL-HĀLIKĪN BI AT-TURKIYYA

Naslov na početku: ترجمه الرساله المسماة بإنقاذ الهالكين لبركوي المرحوم

Rasprava o zabrani uzimanja nagrade za učenje Kur'ana sa prevodom na turski jezik (v. br. 5662/1).

Napomena:

Na listovima 14a-16b nalazi se fragment iz nekog djela na turskom jeziku u kome se govori o natprirodnim sposobnostima (*al-karūmāt*)

dobrih ljudi (evlija). Mastilo je razliveno i tekst toliko oštećen da je čitljiv samo uvodni dio iz koga se vidi da je autor djela 'Abdurrahmān b. Muḥammad b. Ibrāhīm čija nam je biografija nepoznata. Iz bilješke se vidi da je rođen u Mekki, da je sljedbenik malikijske pravne škole, maturidijskog mezheba u akaidu i pripadnik nakšibendijskog reda, te da je bio muderris i vaiz u Haremi-šerifu u Mekki.

يقول أفقر عباد الله الرحيم عبد الرحمن بن محمد بن إبراهيم المدرس الواعظ بالحرم الشريف المالكي مذهباً ماتريدي معتقداً النقشبندی طريقة المولود بأمة القرى...

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa ove zbirke. Sudeći po pismu i papiru, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5670.

R-6092

كتاب الوكالة KITĀB AL-WAKĀLA

Naslov krupnim slovima na listu 1a sva njena sva

Komentar na poglavlje الوكالة iz nekog opširnijeg fikskog djela, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوكه: كتاب الوكالة لما فرغ من بيان أحكام الشهادات بأنواعها وما يتبعها من الرجوع عنها شرع في بيان أحكام الوكالة، قوله تعالى: حسبتا لله ونعم الوكيل وأما لأن كلاً منهما يصلح سبباً لاكتساب الصواب والصيانة عن العقاب في المعاملات...

Završetak (l. 23b):

آخره: ثم إن الموكل وهب المال للذي عليه الدين والوكيل لا يعلم بذلك فقبض الوكيل المال فهلك في يده كان لدافع الدين أن يأخذ به الموكل ولا ضمان على الوكيل... وقبض الغائب كقبض السواب عنه وكأنه قبضه بنفسه بعد ما وهبه منه ولو كان كذلك لرجع عليه فكذا... كتاب الدعوى.

L. 23; 28 x 18 (19 x 9,5); 27 redaka. *Ta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom u zbijenim redovima i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Komentarisan tekst citiran riječima قوله pisanim crvenim mastilom. Po marginama ima dosta komentara i nešto interlinearnih bilješki u vezi sa tekstom pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVII stoljeća.

Na listu 1a veliki ovalni pečat sa natpisom da je rukopis uvakušio Yaḥyā Sa'd Muṣṭafā b. Muṣṭafā b. Muṣṭafā.

وقف هذا الكتاب يحيى سعد مصطفى بن مصطفى بن مصطفى.

5671.

R-5824

Zbirka (مجموع), 5

L. 94; 20 x 14 (15,5 x 7); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i krupnim slovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po jedna dodatna linija povučena po rubovima listova. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i zubima glodara, prepukao dužinom preklopa. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebropapir.

1. L. 1b-39a

تعليم المتعلم TA'LĪM AL-MUTA'ALLIM

Isto kao br. 5621/2.

Na kraju djela (v. l. 39a) bilješka da je njegov prepis završio 'Abdullāh, sin muderrisa iz Tešnja 1181/1767. godine.

حرره الفقير إليه عز شأنه عبد الله بن مدرس تشنه سنة إحدى وثمانين ومائة وألف.

2. L. 39b-73b

معدل الصلوة MU'ADDIL AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5485/2.

Na kraju djela (v. l. 73) bilješka da je njegov prepis završen 1182/1768. godine.

تمت تمام سنة ١١٨٢

Sudeći po rukopisu, prepisivač je isti kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

3. L. 74b-86a

كتاب الأربعين حديثاً
KITĀB AL-ARBA'IN ḤADĪṬAN

Naslov na početku هذا كتاب حديث الأربعين للإمام النووي

Zbirka od četrdeset hadisa koje je sabrao Yaḥyā b. Šaraf an-Nawawī ad-Dimašqī aš-Šāfi'i, Muḥyuddīn, rođen 631/1233., umro 677/1278. godine. Zbirka je poznata i pod nazivom الأربعون النووي.

Kaḥḥāla XIII, 202; Ahlwardt II, 1476; Şeşen, 131, str. 109; Dobrača I, 439/2, str. 271; H. H I, 59; Sarkis II, 1877; Brockelmann G I, 396/29 i S I, 682; Kenderova, 199, str. 314; Karatay, 3132-3138

Početak (l. 74b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، قِيَوْمَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ، مَدَبَّرَ الْخَلَائِقِ أَجْمَعِينَ... أَمَا بَعْدُ، فَقَدْ رَوَيْنَا عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ وَمَعَاذِ بْنِ جَبَلٍ وَأَبِي الدَّرْدَاءِ... أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ حَفِظَ عَلَيَّ أَرْبَعِينَ حَدِيثًا مِنْ أَمْرِ دِينِنَا بَعَثَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي زَمْرَةِ الْفُقَهَاءِ...

Završetak ovdje (l. 86a):

آخِرُهُ: يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّكَ لَوْ أَتَيْتَنِي بِقِرَابِ الْأَرْضِ خَطَأً ثُمَّ لَقَيْتَنِي لَا تَشْرِكُ بِي شَيْئًا لِأَتَيْتَكَ بِقِرَابِهَا مَغْفِرَةً رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ.

4. L. 86a-92a

(بَاب فِي فَضَائِلِ الْأَضْحِيَّةِ)
(BĀB FĪ FADĀ'IL AL-UDḤIYYA)

Traktat o vrijednosti žrtve, od nama nepoznatog autora. Najvjerojatnije se radi o poglavlju o žrtvi (*bāb fī fadā'il al-udḥiyya*) iz nekog opširnijeg fikskog djela.

Početak ovdje (l. 86a):

أوكه: الباب السابع والأربعون في فضائل الأضحية في ذبح إسماعيل. روى عن حسن البصري أنه قال: رأيت أبا عصمة في المنام فقلت: يا أبا عصمة ما فعل بك ربك؟ قال: غفر الله لي...

Završetak ovdje (l. 92a):

آخِرُهُ: فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَنْظِرُوا إِلَى عَيْدِي كَيْفَ يَمُرُّ السَّكِينُ عَلَى حَلْقِ إِسْمَاعِيلَ لِأَجْلِ رِضَائِي... ثُمَّ قَالَ إِسْمَاعِيلُ: يَا أَبَتَ حَلِّ رِبَاطِ يَدَيَّ وَرَجُلِي حَتَّى لَا يَرَانِي اللَّهُ أَنْفَذَ أَمْرَهُ مَكْرَهُهَا بِلِضَعِ السَّكِينِ عَنِ حَلْقِي. تَمَّتْ.

5. L. 93b-94b

(مَخَارِجُ حُرُوفِ)
(MAḤĀRIĠ-I ḤURŪF)

Isto kao br. 5658/8.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 94b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: أَوْنٌ دَرْتَجِي مَخْرَجٌ لِسَانِكَ طَرَفِي إِيْلَهُ صَوُّ دَاغِينَ بَطْنِي أَوْنٌ أَوْسَدٌ شَلْرِينَ طَرَفِي دَرِ أُنْدُنٍ بِرُحْرِ جِبْرِ فَا...
Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5672.

R-5758

Zbirka (مجموع), 25

L. 167. Dimenzije listova i teksta, broj redaka i pisma različiti od jednog do drugog djela. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, bijele, tamnobijele i žućkaste boje, evropskog porijekla, različite starine i sa različitim vodenim znakovima. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Po marginama ima dosta bilješki u vezi sa tekstom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kústodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom.

1. L. 1b-23b

ترجیح البينات
TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT

Isto kao br. 5418/2.

Na kraju djela (v. l. 23b) bilješka da je njegov prepis završio Mufti-zāde Muḥammad Šādiq b. Muṣṭafā b. Muḥammad Šādiq 24. safera 1163/1750. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة اللطيفة على يد (ال) عبد الفقير إلى رحمة ربّه القدير مفتي زاده محمد صادق بن مصطفى بن محمد صادق في اليوم الرابع والعشرين من صفر الخير سنة ثلث وستين ومائة وألف.

Ispod bilješke otisnut lični pečat prepisivača.

Na listovima 24a-27a razne bilješke na turskom i arapskom jeziku, pretežno o fikskim pitanjima i fetvama.

2. L. 28a-28b

رسالة طبقات المسائل لعلي چلبی

RISĀLA ṬABAQĀT AL-MASĀ'IL LI 'ALĪ ČALABĪ

Kratka rasprava o klasifikaciji fikskih pitanja na tri vrste. Napisao 'Alī Čalabī b. Amrullāh er-Rūmī, poznatiji pod nadimkom Ibn al-Ḥinnālī, umro 979/1571. godine.

Ahlwardt IV, 4868

Početak (l. 28a):

أوله: إعلم أن مسائل أصحابنا الحنفية على ثلاث طبقات: الأولى مسائل الأصول وتسمى ظاهر الرواية وهي مسائل مروية عن أصحاب المذهب وهم أبو حنيفة وأبو يوسف ومحمد ويسمون العلماء الثلاثة...

Završetak (l. 28b):

آخره: وقد يتفق لهم أن يخالفوا أصحاب المذهب لدلائل ظهرت لهم بعدهم الخ.

3. L. 30b-48a

السياسة والأحكام

AS-SIYĀSA WA AL-AḤKĀM

Prevod na turski jezik rasprave o uređenju muslimanskog društva i države, poznate još i pod nazivom السياسة الشرعية. Raspravu je na arapskom jeziku napisao Muḥammad Dada b. Muṣṭafā b. Ḥabīb al-Arḍurūmī al-Ḥanaḫī, poznat pod još i pod nadimcima: Dada-efendī, Abū al-Makārim i Zaynuddīn (v. *Kaḥḥāla IX*, 298-299; *ar-Riyāḍ*, str. 401; *H. H. I*, 873; *A. M. II*, 321; *Dayl II*, 454 i 707), umro 1146/1733. godine. Raspravu je na turski jezik preveo as-Sayyid Muḥammad Sirī (kod Dobrače Asiri) koji je uz autorovo ime Dada dodao i nadimak *Ğadd Minqārī-zade*, kojeg nama dostupni izvori ne spominju.

Dobrača II, 1899; Karatay t I, 1848, str. 690.

Početak (l. 30b):

أوله: الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين وبعد، جناب رب العالمين جلّت عظمته جملة مخلوقاتي خلق ايدوب بينلرنده نظام وانتظام أوامر بالمعروف ونهى عن المنكر ايجون... بناء عليه علماء متأخر يتدن علم وفضل ايله اراسنه... علم فقهنده علامه مرحوم دده الشهير بجد منقاري زاده بنجه كتب اصول وفروعدين انتخاب واستخراج ايلديكي مفتي به رسائل شرعيه دن تأليف ايلديكي سياست شرعيه نام رساله سي... لغت عربيّين لسان تركيه به... سوق كلام ايتمكله بو فقير... السيد محمد سيرى... هدايه شرحي عنايه ده ذكر اولنديكه سياست ايجون حكم شرعي واردر... معين الحكام مام كتابده السياسة شرعية مغلظة...

Završetak (l. 48a):

آخره: ترك فسق ايدو جكن يقينا... امر بالمعروف ايدر اكر ترك اتبيه جكن بيورسه امر بالمعروف ترك اتمك ايله اتم اولماز.

Prepisao isti prepisivač kao pod br. 1 iz ove zbirke 1168/1755. godine (v. bilješku na kraju djela, na listu 48a).

4. L. 49b-60b

معروضات أبي السعد في الفتاوى

MA'RŪḌĀT ABŪ AS-SU'ŪD FĪ AL-FATĀWĀ

Fetve šejhul-islama Abū as-Su'ūda (umro 982/1574) na turskom jeziku u vezi sa raznim pravnim problemima iz vremena sultana Sulejmana Zakonodavca (1520-1566), rasporedene po temama. Fetve su date u uobičajenoj formi: pitanje-odgovor (مسئلة-جواب).

Dobrača II, 1727/1; az-Zāhiriyya II, str. 184-185; Şeşen t, 18, str. 9; Rieu, 248; Karatay t, 1848, V; Viesbaden XIII/1, 345-347, str. 274-275; Brockelmann G II, 439;

Početak ovdje (l. 49b):

أوله: كتاب الصلوة: بعض مسلمانلر قريه لرنده اصلا مسجد اولمبوب اهاليني جماعتله نماز قلماسه...

Završetak ovdje (l. 60b):

آخره: مسائل شتى... رجل تصرف الأرض الميربة عشر سنين ثبت له حق القرا (الكراء) ولا يؤخذ من يده.

5. L. 64b-71b

(خواص القصيدة الدميائية)

(ḤAWĀṢ AL-QAṢĪDA AD-DIMYĀṬIYYA)

Tumačenje na arapskom jeziku upotrebe kaside *ad-dimyāṭiyya* (v. Trako-Gazić, 42-43 str. 45) o lijepim Božijim imenima (*al-asmā' al-ḥusnā*) kao talismana, od nama nepoznatog autora. Na listu 64a stoji da je autor kaside *ad-dimyāṭiyya* 'Abdulqādir al-Gilānī, što je pogrešno.

Ahlwardt III, 3755/f. 43a, str. 374

Početak ovdje (l. 64b):

أوكه: بدأت بسم الله والحمد أولا على نعم لم تحص فيما تنزلا

...خاصية هذه الأبيات أنه من صلى ركعتين بفاتحة الكتاب والم (الف-لام-ميم) والثانية

بalfاتحة وسورة الملك، ثم يسلم ويقول: الله لطيف شكور قديم أزل حتى قيوم... يقضى له ما

يشاء...

Završetak ovdje (l. 71b):

آخره: فقابل إلهي بالرؤى منك والغنى صروف زمان مكثرا مقللا.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci u prvoj dekadi mjeseca džumadel-ula 1161/1748. godine (v. bilješku na kraju djela na listu 71b).

6. L. 75a-78a

قانون نامه اراضي

QĀNŪN NĀME-I ARĀḌĪ

Carski zakon (kanon) na turskom jeziku o zemljišnom posjedu.

Zürich I, 470, str. 283

Početak (l. 75a):

أوكه: متوفانك محلول اولانه بري طپوسز انجق اوغلنده...

Završetak (l. 78a):

آخره: صاحب ارض... متصرف بياننده ايكن بر كمينه (!) اول تاركنك اوزرنده بنا. احداث

ايدوپ بايسه متصرفي كلدكده اول بنا. رفع ايتدورر قانون جديد عثمانلي.

7. L. 79b-80b

رسالة في قراءة آية الكرسي أدبار الصلوات المكتوبة

RISĀLA FĪ QIRĀ'A ĀYA AL-KURSĪ ADBĀR

AṢ-ṢALAWĀT AL-MAKTŪBA

Kratka risala o važnosti učenja 255. ajeta iz kur'anskog poglavlja *al-Baqara* (*āya al-kursī*) poslije propisanih (farz) namaza. Napisao na arapskom jeziku Muḥammad b. Ḥamza, umro 1116/1704. godine.

Dobrača I, 603/5, str. 396; Brockelmann G II, 437/17; Fajić III, 2171/4

Početak ovdje (l. 79b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين... وبعد. أعلم أن قراءة آية الكرسي أدبار الصلوات المكتوبة ليست بقرينة ولا واجبة ولا سنة... ولكن وردت في فضلها أحاديث أوردها الحافظ السيوطي في الدرر المشور في التفسير المأثور...

Završetak (l. 80b):

آخره: فإن دليل المجتهد إنما هو الكتاب والسنة والإجماع والقياس الصحيح، ودليل المقلد إنما هو قول من قلده من أئمة الدين رضوان الله عليهم أجمعين... والله سبحانه أعلم وأحكم وهو يحكم بين عباده فيما كانوا فيه يختلفون...

8. L. 80b-81b

رسالة في رد التصلية والترضية في حال الجمعة

(RISĀLA FĪ RADD AT-TAṢLIYA WA

AT-TARḌIYA FĪ ḤĀL AL-ĠUMU'A)

Kratka rasprava o izgovaranju naglas riječi صلى الله عليه وسلم pri spomenu imena poslanika Muhammeda, riječi رضى الله عنه pri spomenu nekog od njegovih drugova (ashaba) i riječi أمين pri hatibovu držanju propovijedi petkom, u džamiji za vrijeme džume namaza, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 80b):

أوكه: الحمد لله الذي أمرنا بالتصليّة على رسولہ الكريم صلى الله عليه وسلم، فاعلم أنّ المجاهرة بالتصليّة والترضية والدعاء والتأمين من بدعيّ ويزعم أنّ المؤذنين حال الخطبة وسكتاتها بدعة...

Završetak (l. 81b):

آخره: وأما من يقول أنه جائز بل شعائر الإسلام فلا مرة أنه دخل فيما دخل وخرج من ربة الإسلام فإن الإستهانة والإستحلال بالمعصية كفر على ما صرح به كتب العقائد... وكذا قال سيدنا عليه السلام... إياك ومحقرات الذنوب فإن لها من الله طالبا. رواه في مشكاة المصابيح.

Na listovima 82-86 razne bilješke.

9. L. 86b-87b

ترجيح البيّنات
TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT

Isto kao br. 5667.

Završetak ovdje (l. 87b):

آخره: بيّنة مدّعي الغلط في القسمة أولى من بيّنة صاحبه إذا أعدل شاهد واحد وجرحه آخر بجرح أولى عندهما خلافاً لمحمّد إذا ادّعى أحد الخارجين ملكية كلّ الدار التي في يد الثالث والآخر ملكية النصف... تمّ الكتاب بعون الله الملك الوهاب وإليه المرجع والمآب.

10. L. 87b-88a

ترجيح البيّنات
TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT

Kratka rasprava o postupku šerijatskih sudova u slučaju oprečnih dokaza, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 87b):

أوكه: بيّنة مدّعي الوقف بظناً بعد بطن أولى، بيّنة الصّحة أولى من بيّنة المرض، بيّنة التّمليك أولى من بيّنة العارية... بيّنة الحدوث أولى من بيّنة القدم، بيّنة الحرّية أولى من بيّنة العتق...

Završetak (l. 88a):

آخره: وفي كتاب القضاء: سنل عن شخص ادّعى على شخص بتركة أو قرض أو ودبعة أو عارية أو بقبض مال على طريق الوكالة فأنكر ثمّ اعترف وادّعى الرّد هل يقبل قوله أجاب: إذا جحد في هذه الصّور ثمّ ادّعى الرّد لا يقبل... لأنّه بالجحود خرج من أن يكون أميناً... تمّت ترجيح البيّنات بعون الله الملك الوهاب.

11. L. 88a

ترجيح البيّنات
TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT

Kratka rasprava o postupku šerijatskih sudova u slučaju oprečnih dokaza, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 88a):

أوكه: بيّنة القرض أولى من بيّنة المضاربة، والأمانة أولى من الشراء، وبيّنة كون المتصرّف عاقلاً أولى من بيّنة كونه مخلوط العقل أو مجنوناً...

Završetak (l. 88a):

آخره: وبيّنة الطلاق الرجعي أولى من بيّنة البائن، وبيّنة على جرح الشاهد أولى من بيّنة التعديل، وبيّنة الطالب على اليسار أولى من بيّنة المطلوب على الاعسار.

12. L. 88a-116b

قطعة من فتاوى علي أفندي

QIT' A MIN FATĀWĀ 'ALĪ-EFENDĪ

Naslov na početku crvenim slovima عن فتاوى علي أفندي

Fragment iz zbirke fetvi na turskom jeziku koju je sastavio 'Alī-efendī b. Muḥammad al-Čatalğawī, umro 1103/1691. godine. Zbirku je redigovao Maḥmūd-efendī b. Muḥammad Gelibolulu 1104/1692-93 godine. Postoje kraće i duže verzije ove zbirke, ovisno od prepisivača, odnosno priređivača djela.

Dobrača II, 1745; Zürich I, 450, str. 273; Şeşen, 334, str. 210, Köprülü III, 123-124, str. 61; Karatay t, 290; Kairo t, 69; O. M. II, 61; Flügel III, str. 246; Hasandedić, 231, str. 109

Početak (l. 88a):

أوكه: مسئله رجلك ديتي كمشدن بكرمي بشي ايكي درهم كلور اقچه دن نقدار در الجواب: بوز بكرمي بش بيك در...

Završetak (l. 116b):

آخره: ١٠ ٧ ٧ ٨ ٩ ٨ ٨
٢ ١٠ ٩ ٨ ٨ ٨
خمس ... مثل وسبعان، مثل وتسع، مثل، ثماني أتيساع مثل وأربع

13. L. 116b-119b

(رسالة في الفرائض)
(RISĀLA FĪ AL-FARĀ'ID)

Naslov na početku crvenim krupnim slovima كتاب الفرائض المنهاج

Rasprava na arapskom jeziku o diobi nasljedstva. Dobrača (v. II, 1480/4) pretpostavlja da bi autor ove rasprave mogao biti naš autor Hasan b. Naṣūh, što je malo vjerovatno, jer se na početku rasprave u našem primjerku, kao autor navodi aš-Šayḥ ... Abū al-Faḍl, čija nam je biografija nepoznata. Moguće je da se ovdje radi o čuvenom muftiji iz Damaska, Muḥammad Ḥalil b. 'Alī b. Muḥammadu al-Murādiju (rođ. 1173/1760., umro 1206/1791. godine), koji je u izvorima poznat pod nadimkom Abū al-Faḍl (v. *Kaḥḥāla IX*, 290; *A. M. II*, 349; *az-Ziriklī VI*, 352; *Sarkīs II*, str. 1723; *Brockelmann G II*, 294 i *S II*, 404).

Početak ovdje (l. 116b):

أوكه: قال الشيخ الإمام العامل الزاهد الأعظم أبو الفضل نور الله ثراه: مسألة: رجل مات وترك إبناً والمال كله للإبن، مسألة: رجل مات وترك إبناً وأماً يقسم ماله ثلاثة أسهم سهم للإم وسهمان للإبن...

Završetak ovdje (l. 119b):

آخره: مسألة: رجل مات وترك أربع زوجات وسبع بنات وخمس أخوات لأب وأم... أصلها من أربعة وعشرين ويصير مع الضرب أربع عشرة ألفاً وثمانين، للبنات الثلثان... ثم اضرب به على عدد رؤس الأخوات وهي خمس فيصير عشرة. تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب.

14. L. 119b-120b

كتاب الفرائض
KITĀB AL-FARĀ'ID

Isto kao br. 5368/2.

15. L. 120b-122a

ملخص الفرائض
MULĤṢ AL-FARĀ'ID

Kratka rasprava o diobi nasljedstva. Napisao, kako se u uvodu kaže, Hasan b. 'Uṭmān, čija nam je biografija nepoznata. Moguće je da je riječ o Hasanu b. 'Uṭmānu b. 'Aṭīyyi at-Tiḡāniju, rođen 724/1324., umro 790/1388. godine, koga neki izvori (v. *Kaḥḥāla III*, 244) navode kao autora više fetvi i jednog djela iz oblasti nasljednog prava.

Početak (l. 120b):

أوكه: الحمد لله (الذي) يرث الأرض ومن عليها وهو خير الوارثين... وبعد، يقول العبد الضعيف حسن بن عثمان... أردت أن أصنف مختصراً في علم الفرائض بعون الله الملك المنان

يستفيد كل قادر من دون التعب والمشقة والحجان بعد التماس فرقة من العلماء والطلاب الخيرة وسنته ملخص الفرائض...

Završetak (l. 122a):

آخره: فصل في العرقى والحرقى والهدمى: إذا مات جماعة ولا يدري أيهم مات أولاً جعل كلهم ماتوا معاً فقال كل واحد منهم لورثة الأحياء ولا يرث بعض الأموات من بعض وهذا هو مختاري للفتوى...

16. L. 122a-123a

رسالة في ضبط أصول الفرائض
RISĀLA FĪ ḌABṬ UṢŪL AL-FARĀ'ID

Naslov u našem primjerku je كتاب أصول الفرائض

Kratka rasprava o osnovama islamskog nasljednog prava, od nama nepoznatog autora. U raspravi se navodi ukupno 15 osnova i to: 7 iz Kur'ana, 5 iz Poslanikove tradicije i 3 iz konsenzusa mišljenja islamskih učenjaka (*al-iğmā'*).

ar-Riyāḍ VI, str. 271

Početak (l. 122a):

أوكه: أصول الفرائض خمسة عشر أصلاً، سبعة منها في كتاب الله وخمسة منها في سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم وثلاثة منها بأجماع الأمة... فأما التي في كتاب الله فأولها ميراث الأولاد وهو قوله تعالى: يوصيكم الله في أولادكم للذكر مثل حظ الأنثيين فإن كن نساءً فوق اثنتين فلهن ثلث ما ترك وإن كانت واحدة فلها النصف...

Završetak ovdje (l. 123a):

آخره: فصل في بيان الكسور: مثاله بالكسور أن يقال لك: كم نصف وثلث ونصف وربع؟ أما حسابه فبأنه نصف وثمان وبيانه أن يأخذ مخرج النصف والثلث وهو ستة فيضرب به في مخرج النصف والربع وهو أربعة وعشرون... ثم يأخذ نصف الستة وثلثها وهي خمسة فيضرب به في نصف الأربعة وربيعها وهي ثلاثة يكون خمسة عشر...

17. L. 123a-124a

قطعة من كتاب الفرائض
QIṬ'A MIN KITĀB AL-FARĀ'ID

Fragment iz rasprava o diobi nasljedstva, poznate još i pod nazivima جواهر الفرائض i فرائض شهاب الدين (v. br. 5368/2).

Početak ovdje (l. 123a):

أول الموجود: فاعلم أن للتثبيات أربع مسائل، الأولى: إن ترك فيها العليا من الفريق الأول والوسطى من الفريق الأول مع من يوازها ففي المسئلة النصف والسدس، فأصل المسئلة من الستة نصفها ثلاثة للعليا من الفريق الأول وسدسها واحد للوسطى من الفريق الأول مع من يوازها وما بقي اثنان فردهما...

Završetak ovdje (l. 124a):

آخره: وسهام الوسطى من الفريق الأول مع من يوازها واحد ورؤوسها اثنان ونسبة الواحد إلى الإثنين نسبة نصف الرأس فيعطى بكل واحد منهما نصف المضروب والمضروب أربعة ونصفها اثنان، فلكل واحد منهما اثنان وسهام العصبات اثنان ورؤوسهم ثمانية ونسبة الإثنين إلى الثمانية نسبة ربع الرأي فيعطى لكل منهم ربع المضروب والمضروب أربعة وربعا واحد فلكل فرد منهم واحد واحد.

18. L. 124a-125a

جواهر الفرائض

ĠAWĀHIR AL-FARĀ'ID

Kratka rasprava o diobi nasljedstva na arapskom jeziku. Neki izvori (v. *ar-Riyād VI*, str. 262; *Ahlwardt IV*, 4755; *Dobrača I*, 572/5 i *II*, 1828/2) navode da je autor rasprave nepoznat, a drugi je pripisuju Ahmad b. Sulaymān b. Kamāl-paši, Šamsuddīn ar-Rūmīju, poznatijem pod nadimkom Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. godine (v. *Köprülü II*, 76/12; *al-Ġibūrī II*, 2429, str. 10; *Brockelmann G II*, 450/43 i *S II*, 670/43; *Zürich I*, 125, str. 92).

Početak (l. 124a):

أوكه: كتاب جواهر الفرائض: إعلم أنه إذا مات الإنسان أول ما يبدأ من التركة تكفينه وتجهيزه وما يحتاج إليه من ذلك ثم تقضى ديونه إن كان ثم تنفيذ وصاياه...

Završetak (l. 125a):

آخره: مسألة: رجل مات وترك خمس بنات وأربع زوجات وسبع أخوات وجدتين، فللبينات الثلثان وللزوجات الثمن وللجدتين السدس والباقي للأخوات. أصل المسئلة من أربعة وعشرين ستة عشر للبنات وأربعة للجدتين وثلاثة للزوجات والباقي للأخوات.

19. L. 125a

كتاب الأربعين لمجهول

(KITĀB AL-ARBA'IN LI MAĠHŪL)

Zbirka četrdeset hadisa od nama nepoznatog sakupljača.

Početak (l. 125a):

أوكه: قال النبي - م: من حفظ على أمي أربعين حديثاً بعثه الله يوم القيامة فقيهاً عالماً وحضره في زمرة الأولياء وقال النبي - م: إنما الأعمال بالنيات، المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده...

Završetak (l. 125a):

آخره: يدخل الجنة من كان في قلبه مثقال ذرة من الإيمان. اللهم اختم لنا بالتوبة والأمن والأمان والإيمان بحرمة النبي عليه الصلوة والسلام والتحية والإكرام، صدق رسول الله وصدق حبيب الله. تم.

20. L. 125a-126b

رسالة في إسقاط الصلوات

(RISĀLA FĪ ISQĀT AŞ-ŞALAWĀT)

Rasprava na arapskom jeziku o naklanjavanju propuštenih namaza za umrlog ili davanju za njih otkupa (fidje), od nama nepoznatog autora. Moguće je da se ovdje radi o fragmentu iz nekog opširnijeg fikskog djela.

Početak (l. 125a):

أوكه: ثم ينبغي لإخوان الميت وأحيائه أن يباشروا بإسقاط صلواته قبل دفنه كيلا يعذب في قبره لأجلها. فاعلم أن إسقاط الصلوات واجب إذا أوصى به المريض في مرض موته من ثلث ماله ومستحب إذا لم يوص...

Završetak (l. 126b):

آخره: فقد سمعت عن بعض يقول إن من دخل في إسقاط الصلوة يلزم عليه أن يصلى كذا ركعة للميت حتى يحل ما أخذه فهو زعم فاسد.

21. L. 126b-137b

ملجأ القضاة عند تعارض البيئات

MALĠA' AL-QUDĀT 'INDA TA'ĀRUḌ AL-BAYYINĀT

Naslov na početku هذه رسالة ملجأ القضاة - ترجيح البيئات

Kratko djelo o postupku šerijatskih sudova u slučaju kontradiktornih dokaza. Napisao Ġānim b. Muḥammad al-Baġdādī, Abū Muḥammad, Ġiyāṭuddīn, umro 1030/1621. godine. Djelo je poznato i pod nazivom ترجيح البيئات

Dobrača II, 923/3; Köprülü III, 62/1; Brockelmann G II, 375 i S II, 502; H. H. I, 398; az-Zāhiriyya II, str. 210-212; Kahhāla VIII, 37-38; A. M. I, 812; Ahlwardt IV, 4838; al-Ġibūrī I, 1883-1886, str. 555-556; Tirana 139, str. 108

Početak (l. 137b):

أوكه: سبحان من لا حجة أقوى من كلامه، ومن لا معارض له في أحكامه، والصلوة على من أيد بالآيات العظام وعلى آله وأصحابه الخيرة الكرام. وبعد فيقول الفقير إلى الغني غانم بن محمد البغدادي هذه رسالة في تعارض البيّنات جمعتها لبعض إخواني من القضاة وسميتها ملجأ القضاة عند تعارض البيّنات...

Završetak (l. 139b):

آخره: وإن لم يجد لها رواية عن أصحابها واتفق المتأخرون على شيء يعمل به، وإن اختلفوا يجتهد ويفتي بما هو صواب عنده والحمد لله الذي ينعمه والصلوة على من يفضله وعلى آله وأصحابه.

22. L. 140a

رسالة طبقات المسائل لعلي چليبي

RISĀLA ṬABAQĀT AL-MASĀ'IL LI 'ALĪ ČALABĪ

Isto kao br. 5672/2.

Završetak ovdje (l. 140a):

آخره: واعلم أن من كتب مسائل الأصول كتاب الكافي للحاكم الشهيد شرحه جماعة منهم شمس الأئمة السرخي... فالمراد بمبسوطاتهم هذا ما وجدناه في كتب قواعد الفقه.

23. L. 141a-142a

ترجيع البيّنات للواني

TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT LI AL-WĀNĪ

Kratka rasprava o postupku šerijatskih sudova u slučaju oprečnih dokaza. Napisao na arapskom jeziku poznati kadija iz Medine, Muḥammad b. Muṣṭafā al-Wānī al-Wanqūlī, umro 1000/1591. godine.

Kahhāla XII, 23; A. M. 260; H. H. I, 398; Dobrača II, 1456/2

Početak (l. 141a):

أوكه: الحمد لله الذي أظهر قواطع الحجج والبيّنات بحيث لا يجري بينهما التعارض، وأحكم سواطع البراهين القاطعات بوجه لا يحوم حولها التناقض... أما بعد، فإني بعد ما اهتليت بالقضاء ما ضاق لي القضاء بعناية الملك الأعلى... إلا في صورة تعارض البيّنات إذ لم يذكر في

الكتب لترجيح أحدهما ضابطة كلبّة ولم يوضع لقبول واحدة منهما قاعدة كلبّة... فجمعت المسائل المتعلقة في هذا الباب من الكتب المعتمدة...

Završetak (l. 142a):

آخره: وأقام كل واحد منهما بيّنة أنه أعتقه وهو يملكه ثم مات ولا يعلم الشهود له وارثاً غير المدعي جعلنا الولاء بينهما وإن ادعى أحدهما أولاً فقضى القاضي بالولاء له ثم أقام الآخر بعد ذلك بيّنة على دعواه فالقاضي لا يقضي بيّنة الثاني كذا في التاتارخانية في كتاب الشهادة في الفصل السابع عشر. تمت الرسالة.

24. L. 143a

ترجيع البيّنات ليحيى أفندي

TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT LI YAḤYĀ EFENDĪ

Kratka rasprava na arapskom jeziku o postupku šerijatskih sudova u slučaju oprečnih dokaza. Napisao na arapskom jeziku šejhul-islam Yaḥyā b. Zakariyyā b. Bayram al-Qusṭanṭīnī ar-Rūmī, poznatiji kao Yaḥyā-efandī, rođen 999/1591., umro 1053/1643. godine.

Kahhāla XIII, 197; Dobrača II, 1740

Početak (l. 143a):

أوكه: بيّنة الوفاء أولى من بيّنة البات، وبيّنة الكره أولى من بيّنة الطوع، وبيّنة البراءة أولى من بيّنة الإقرار، وبيّنة القرض أولى من بيّنة الأمانة...

Završetak (l. 143a):

آخره: وبيّنة القتل أولى من بيّنة الجرح، وبيّنة الإفاقة أولى من بيّنة الجنون، وبيّنة المضارب أولى من بيّنة القرض.

25. L. 143a-144b

ترجيع البيّنات لمجهول

TARĠĪḤ AL-BAYYINĀT LI MAĠHŪL

Kratka rasprava na turskom jeziku o postupku šerijatskih sudova u slučaju oprečnih dokaza, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 143a):

أوكه: مضاربه بيّنه سندن قرض بيّنه سي اوليدر... غضب بيّنه سندن اشترا بيّنه سي اوليدر... رهن بيّنه سندن بيع بيّنه سي اوليدر... هبه في المرض بيّنه سندن صحت بيّنه سي اوليدر...

Završetak (l. 144b):

آخره: مسئله زيد بر ناس ايكي ثمن مستليله عمرو بيع وتسليم وقبض ثمن الدكن صكرى
بكره دخي بيع ايله صحيح اولوب ...

Na listovima 145 do 167 razne bilješke na arapskom i turskom jeziku.

Na prvom zaštitnom listu na strani *a* bilješka da je vlasnik rukopisa bio
kadija Sâlih Şidqî, sin kadije Maḥmûda iz Sarajeva.

صاحب ومالك صالح صدقي القاضي بن محمود القاضي عن سراى بوسنه عفى عنهما.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

b) Turski rukopisi
ب) المخطوطات التركية

5673.

R-4872

Zbirka (مجموع), 2

L. 220; 21,5 x 15 (14 x 8); 22 retka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom u zbijenom redovima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem zbirke po poglavljima. Papir debeo, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva laga listova razasuta i odvojena od poveza. U prvom djelu (v. l. 1-181) tekst arapskog originala nadvučen crnom linijom, a u drugom djelu (v. l. 182-219) tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, dobro očuvan. Na koricama u obliku baklave lijepo urađene rozete složene iz šestougaonih elemenata sa zvijezdom šestokrakom u sredini.

1. L.1a-181b

ترجمة مختصر القدوري

TARĜAMA MUĤTAŠAR AL-QUDŪRĪ

Prijevod na turski jezik djela *Muĥtašar al-Qudŭrĭ* o hanefijskom fikhu (v. br. 5317), od nama nepoznatog prevodioca. Djelo je na arapskom jeziku napisao Aĥmad b. Muĥammad b. Aĥmad b. Ğa'far b. Ĥamdān al-Baġdādĭ, al-Qudŭrĭ, rođen 362/972., umro 428/1037. godine.

Kairo I t, str. 63;

Početak (l. 1a):

أوكه: كتاب الطهارة: قال الله تع: يا أيها الذين آمنوا أي أنلر إيمان كتوردیلر إذا قتمتم إلى الصلوة فجن نمازه دور سكر فاغسلوا وجوهكم يوزكزي يوز وأيديكم دخي اللروكزي إلى المرافق درسكلره وارنجه وامسحوا دخي باشكزي ایلن...

Završetak (l. 181b):

آخره: ومن أوصى بر كمنه وصيت ايله بثلك ماله مالنيك ثلثي ولا مال له حال بوكه انك مالي اولسه ثم اكتسب مالا اندن صكره مال قزنسه استحق الموصي موصي مستحق اولور ثلث ما يملكه مالك اولد وغنك ثلثنه عند الموت موت وقتنده.

Na kraju djela (v. l. 181a) bilješka na arapskom jeziku da ga je prepisao Ibn Muĥammad 4. ševvala 1136/1724. godine.

قد تم هذه النسخة الشريفة عن يد العبد الضعيف... ابن محمد. وقد وقع التحرير والإتمام في اليوم الرابع من شوال المكرّم لسنة ست وثلاثين ومائة وألف.

2. L. 182a-219b

ملجأ القضاة عند تعارض البيّنات

MALĠA' AL-QUḌĀT 'INDA TA'ĀRUḌ AL-BAYYINĀT

Isto kao br. 5672/21.

Prepisao isti prepisivač 22. zul-hidždžeta 1136/1724. godine.

Na drugom zaštitnom listu na strani a pečat ranijeg vlasnika sa natpisom *Garčević Muhamed Fahri - Banja Luka*.

5674.

R-7398

Zbirka (مجموع), 2

L. 14; 20,5 x 15 (14 x 7); 15 redaka. *Nasḥ*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1b-13b

(أربع وخمسون فريضة ترجمه سي)

(ARBA' WA ḤAMSŪN FARĪḌA TARĠAMASI)

Prijevod na turski jezik risale o pedeset i četiri islamske dužnosti (farza) koju je na arapskom jeziku sabrao Ḥasan b. Abū al-Ḥasan Yasār al-Bašrī, umro 110/728. godine.

Dobrača II, 899/1

Početak ovdje (l. 1b):

أوكه: باب فيما يفرض على المكلف، بو باب مكلف اوزرنه يعني عاقل وبالغ اوزرنه فرض اولان شيك بياننده در يحكي عن الحسن البصري رحمة الله تعالى عليه حسن بصريدن حكايه اولنور كه الله تعالى انك اوزرنه رحمت ايلسون قال: مامن يوم وليلة تمر على المؤمن إلا وجب

عليه أربع وخمسون فريضة حسن بصري ديدي بر كونه وبر كيجه بوقدر كه مؤمن اوزرنه كچر الآ بو قدر وار كه اول مؤمن اوزرنه اللي دورت فريضة واجب اولور...

Završetak (l. 13b):

آخره: والرابع وخمسون اللي دردنجي أن لا يحلف على الكذب يلان برع اند ايچمكدر لقوله تعالى يحلفون على الكذب وهم يعلمون الله تعالينك بو قول شريفي كي انلر كذب اوزرنه يمين ايله لر حال بو كه انلر يلان اولدوغن بلولر.

2. L. 1a-14b

فتاوى كمال پاشا زاده

FATĀWĀ-I KAMĀL-PĀŠĀ-ZĀDE

Na početku bilješka crvenim slovima:

مفتي الزمان اعلم جهان كمال پاشا زاده قدس سره... فتوى صورتلري در ذكر اولنور

Izvod iz zbirke fetvi koje napisao Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn ar-Rūmī, poznat pod nadimkom Ibn Kamāl-paša, umro 940/1533. godine. Fetve su date na marginama u formi *مسئله - جواب*

Dobrača II, 1725/2; Karatay t II, 2991/VII

Početak ovdje (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين، وبعد، طهارة متعلق اولان مسائل بياننده در مسئله بر كسه طهاره اتمك...

Završetak (l. 14b):

آخره: مسئله بر كسه آبدست الوركن دشي قنسه اما آغزي يادي زياده اولسه آبدستي فاسد اولور مي الجواب اتمز.

Na listu 14b bilješka da je prepis završen početkom mjeseca džumadel-ahira 1175/1761. godine.

تمت حروف المفردات سنة ١١٧٥ جمادي الآخريك ابتداسنده كتب المشدر.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

5675.

R-4913

عبادات بدنيّه

'IBĀDĀT-I BADANIYYA

Priručnik o islamskom vjerovanju i obredoslovlju, na turskom jezik, od nama nepoznatog autora. Djelo je podijeljeno na 63 poglavlja (*bāb*). U

predgovoru autor kaže da ga je napisao prema sličnim djelima na arapskom jeziku, u prvom redu po uzoru na djelo *al-Fiqh al-akbar* (v. br. 5287/3) od Abū Ḥanīfe. Pisac je djelo završio 1015/1606. godine.

Dobrača II, 1547-1554; Boškov I, 49; Karatay t, 255-258; Wiesbaden XIII/3, 46, str. 36

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين بكل نعمائه وآلائه على الدوام، والصلاة والسلام على خير خلقه محمد سيد الأنام... أما بعد، أي مؤمن قرنداش بلكل كه الله تعالينك نعمتلردن وعبادتدن اولو نعمتي بوقدر... مخلص قرنداشلرم ايچون بر مقدمه دوزمكه مستجع مسائل اولوب عباداده نفعي چوق اوله... ويو كتابه عبادات بدنيه دييو آويردك...

Završetak (162):

آخره: حَرْفٌ مِنَ الْقُرْآنِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا يَعْنِي بِرِ حَرْفِ قُرْآنٍ عَظِيمٍ كَدُنْ خَيْرِ لَيْدِرِ دُنْيَانِ وَدُنْيَا شَيْلِرْدَنْ نَكِه وَارِسِه.

L. 162; 21,5 x 15,5 (16 x 10,5); 15 redaka. Nas, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrpav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbara i preklopa. Na korici i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebropapirom.

Na kraju djela (v. l. 162a) bilješka da ga je njegov prepis završio 'Umar b. Ibrāhīm-āgā 4. džumadel-ula 1160/1747. godine.

قد وقع الفراغ من تسويد هذه النسخة الشريفة في جمادى الأولى في (ال) يوم الرابع وأنا الفقير... عمر بن إبراهيم آغا... سنة ستين ومائة وألف ١١٦٠

Iz kolekcije dr Muhameda Hadžijahića (poklon).

5676.

R-5763

عبادات بدنيه

'IBĀDĀT-I BADANIYYA

Isto kao br. 5675.

Završetak ovdje (l. 66a):

آخره: وطرق ضلالدن يعيد اولوب كتاب الله ودخي سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم مقتضى شرع اورزته عمل اتمش اولورسن ودار فتادن بقايه سلامتله كيدرسن ان شاء الله تعالى.

L. 70; 21 x 15 (17 x 8,5); 29 redaka. *Nasta'liq*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Na početku dat sadržaj djela po poglavljima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Na listovima 67-70 razne bilješke iz fikha, na turskom jeziku.

Povez kartonski, sa naknadno dodanim kožnim hrbatom.

Na kraju djela (v. l. 66a) bilješka da ga je prepisao Ibrāhīm al-īmām b. Ibrāhīm al-īmām b. Muḥammad al-īmām b. Ibrāhīm-efendī al-mudarris b. Muḥammad-efendī b. Nūḥ-efendī Turbī-zāde u džematu 'Atiq, 6. redžeba 1250/1834. godine.

كتبه الفقير الحقيبر إبراهيم الإمام بن إبراهيم الإمام بن محمد الإمام بن إبراهيم أفندي المدرس بن محمد أفندي بن نوح أفندي تربي زاده بجماعت عتيق. قد وقع الفراغ من نسخه... في رجب الفرد في اليوم السادس لسنة خمسين ومائتين وألف.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5677.

R-5801

عبادات بدنيه

'IBĀDĀT-I BADANIYYA

Isto kao br. 5675.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكه. أول الموجود: ولا بأس واردر أنلري هر كشي بلمك لازمدر امدي ايله اولسه فرض دخي ايكي نوعدر انك بريسي فرض عين در وبريسي فرض كفايه در امدي بلكل فرض عين اولودر كه اقامت اتسي هر كشييه لازم اوله يعني بعض آني اقامت اتمكله بعضندن ساقط اولسيه...

Završetak ovdje (v. l. 109b) isti kao pod br. 5676.

L. 109; 21 x 14 (15 x 7,5); 17 redaka. *Nasta'liq*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Na početku nedostaje 20 listova. Mastilo crno slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom.

Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po rubovima listova povučena još jedna linija crvene boje. Po marginama ima dosta komentara i bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. I vanjska i unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim ebropapirima.

Na kraju djela (l. 109b) bilješka na arapskom jeziku da je djelo napisano 1015/1606. godine.

كتب وتم في سنة ألف وخمسة عشر من هجرة من هو أفضل الرسل وخير البشر.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5678.

R-7616

Zbirka (مجموع), 3

L. 126; 21,5 x 15,5 (16,5 x 8,5); 19 redaka. *Ta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Po marginama ima dosta komentara i bilješki u vezi sa tekstom, pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklpom, oštećen vlagom i prepukao dužinom hrbata. Unutrašnja strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebropapirima.

1. L. 1b-112a

عبادات بدنية

'IBĀDĀT-I BADANIYYA

Naslov na početku هذا كتاب جواهر الفقه المسمى بعبادات بدنية

Isto kao br. 5675.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 112a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio Muḥammad b. Muḥammad b. Ḥasan u srijedu, u

drugoj dekadi mjeseca zul-hidždžeta 1135/1723. godine, iz primjerka koji je prepisan 1021/1612. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذا الكتاب في أواسط شهر ذي الحجة الشريف في يوم چهارشنبه وقت ضحى عن يد محمد بن محمد بن حسن... سنة خمس وثلاثين ومائة وألف... ١١٣٥... بو كتاب يازده (!) غمز زمانده باقدوغمز تسختك تاريخي سنة ١٠٢١ احدى وعشرين وألف.

2. L. 112b-113b

رسالة آداب

RISĀLA ĀDĀB

Naslov na početku: هذا رسالة آداب

Kratka risala o lijepom ponašanju, neka vrsta bontona, na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Dobrača I, 116/5

Početak (l. 112b):

آوگه: آوگه ابتدا بر سفرده بلك و اچمكده بكرمي درلو ادب واردر دردي فرضدر ودردي سنت واون ايكسي اديدر...

Završetak (l. 13b):

آخره: وشيخ وعابد اولان مؤمنلره لازمدر كه بو بوز بكرمي درت ادبي تمام بلك وازبرلمك بيوك هزدر وصيدلرته او كرتلك كرك زيرا بواديلري بلمين يكيدوك... اركان راست دكلدر.

3. L. 114a-121b

(لغت عربي - تركي)

LUGĀT-I 'ARABĪ - TURKĪ

Naslov na početku: حل مشكلات لغت انشا

Arapsko-turski rječnik od nama nepoznatog autora.

Popara-Fajić VII, 4721/2

Početak (l. 114a):

آوگه: باب الف: ارشاد إمتثال إمتثال إرتحال إظهار
طغرو بول يكدش اولمق بريدن بريه وارمق كوچمك آشكاره ايلمك جمع

Završetak (v. l. 121b):

آخره: يوم السبت يوم الفطر يوم الأضحى يوم الموت
جمع ايرتسي الو بيرام حجي بيرام الووم كون

Cijelu zbirku prepisao isti prepisivač kao pod br. 1 iz ove zbirke.

5679.

R-4887

Zbirka (مجموع), 2

L. 162; 21,5 x 13,5 (15 x 7,5); 21 redak. *Ta'liq*, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom.

1. L. 1b-136bi

عبادات بدنيه**'IBĀDĀT-I BADANIYYA**

Naslov na početku هذا كتاب عبادات بدنيه

Isto kao br. 5675.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 136b) u kome je data bilješka da njegov prepis završio 'Umar b. Muṣṭafā Ilāhī Kuklī u mjesecu redžebu 1166/1753. godine.

قد وقع الفراغ عن يد أضعف العباد... عمر بن مصطفى إلهي كوكلي... حرر في شهر رجب سنة ست وستين ومائة وألف.

2. L. 140b-162a

كتاب شفاء المؤمنين**KITĀB ŠIFĀ' AL-MU'MINĪN**

Naslov na početku crvenim krupnim slovima هذا كتاب شفاء المؤمنين

Katehizis na turskom jeziku o namazu, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 140b):

أولاه: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على رسوله محمد سيد الأنبياء والمرسلين... أما بوندن صكري بلکل که بو کتاب نمازک شرطلريني وآنلرک فرضلريني وواجبلريني وستلريني ومستجلبريني... ونمازي افساد ايدن ونمازده مکروه اولن نسلري وسجده... سهو بلددر...

Završetak (l. 162a):

آخره: وهو وقتك نمازين قلدقندن صكره اشبو مذکور اولن دعالي اوقيه: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم آندن بر ايت الكرسي آندن اوج كره إخلاص آندن قل أعوذ برب الفلق وقل أعوذ برب الناس.

Sudeći po rukopisu, djelo pod br. 2 je prepisano rukom drugog, nama nepoznatog prepisivača.

5680.

R-8211

Zbirka (مجموع), 3

L. 94; 20 x 13,5 (15 x 8); 21 redak. *Nasta'liq*, pisan oštrim perom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Na naslovnom listu tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Vanjska i unutrašnja strana korica obložene ukrasnim ebropapirom.

1. L. 1b-50b

عبادات بدنيه**'IBĀDĀT-I BADANIYYA**

Naslov na početku هذا كتاب عبادات بدنيه

Isto kao br. 5675.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 50b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وباقي مسائل که قرانته متعلق اولان بفضل قرانته ذکر اولنه این شاء الله واكر قرانته برابر...

2. L. 51a-73b

(قطعة من كتاب في الفقه بالتركية)**(QIṬ'Ā MIN KITĀB FĪ AL-FIQH BI AT-TURKIYYA)**

Fragment iz nekog fikhskog djela na turskom jeziku.

Početak ovdje (l. 51a):

أول الموجود: فعال في الكفين: بو فعال اولدك كفينين بلد ووركى. مسئله كفن... بر كفن سنت وكفن كفتيه أما كفين سنت اولدرکه مالي حق... أما كفن كفايه اولدور مال آزل وله عيالي حق...

Završetak ovdje (l. 73b):

آخر الموجود: فعال في الصلوات (1) العيدين: بو فعال ايكي بيرام نمازين بلدودر... مسئله: كچي بيرامده نمازدن صنكره...

3. L. 74b-93b

تحفة شاهدي

TUḤFA-I ŠĀHIDĪ

Popularni perzijsko-turski rječnik u mesnevi-stihovima, namijenjen početnicima. Napisao derviš mevlevijskog reda Ibrāhīm Šāhidī b. Hudā'ī-dede Muḡlāwī, rođen 885/1470. godine u selu Muḡlā u provinciji Menteše u Anadoliji, umro 957/1550. godine. Djelo je napisano 920/1514. ili 921/1515. godine.

Trako, 110; Zürich I, 413-416, str. 247-249; Boškov, 103-106; TÜYATOK 07/V, 1633-1635; Flügel I, 135; Rieu, CPM II, 139; Pertch, VPH, 208; Fajić III, 2599/2; Karatay t, 2047; Popara-Fajić VII, 4646/1

Početak (l. 74b):

أولك: بنام خالق وحى وتوانا قديم وقادر وبيننا ودانا

Završetak (l. 93b):

آخره: شاهدى به هر كيم ايلرسه دعا ايده محشرده شفاعت مصطفى.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5681.

R-4864

كتاب شروط الصلوة منظومة بالتركي

KITĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ MANZŪMA BI AT-TURKĪ

Naslov na početku krupnim slovima هذا كتاب شروط الصلوة لمولانا فناري

Kratak spjev o uslovima za valjanost namaza na turskom jeziku od nama nepoznatog sastavljača. Ovo je zapravo, kako se u uvodu kaže, u stihovima prevedena istoimena risala koju je na arapskom jeziku napisao

Muḡammad b. Ḥamza b. Muḡammad ar-Rūmī al-Fanārī, Šamsuddīn rođen 751/1350., umro 834/1431. godine (v. *Kahhāla IX*, 272 i *az-Zāhirīyya I*, 459).

Dobrača II, 1555/2

Početak ovdje (l. 1b):

أولك: حمد لا يقدر سكا اي پادشاه انس وجان

كم وجودك بر توندندر بو كويله مكان...

Završetak ovdje (l. 8b):

آخره: باب سجود القرآن... أي خدا وندا كريم سين سن كرم قيل قامويه بز ياز قلوكلوكر لطف ايله قوسه ظامويه.

L. 8; 20,5 x 14,5 (11,5 x 6,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i razasuti. Tekst uokviren sa po dvije crvene linije. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Na kraju djela (v. l. 8b) bilješka na arapskom jeziku da je njegov prepis završen u mjesecu muharremu 1106/1694. godine.

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب في شهر محرم الحرام سنة ١١٠٦

Nama podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5682.

R-6995

فوائد الأمالي وفرائد الآلعي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Priručnik o islamskom vjerovanju i obredoslovlju, s posebnim osvrtom na islamsku molitvu (namaz), poznat još i pod nazivima: *Kitāb al-Uṣṭuwānī*, *ar-Risāla al-Uṣṭuwāniyya* ili samo *al-Uṣṭuwānī*. Na turskom jeziku sastavio nepoznati učenik Muḡammad-efendi b. Aḡmad Uṣṭuwānī-ja (umro 1072/1661. godine), koji je djelo sredio po predavanjima svoga učitelja.

Dobrača II, 1560-1591; Zürich I, 429-432; Karatay TY I, 271; Bratislava, 407, str. 294; Hasandedić, 88; Boškov, 36-38; Rieu, 13-14; A. M. II, 289

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي جعل العلماء ورثة الأنبياء، وجعلهم بين عباده المؤمنين من الخاشعين
الذكريين الأتقيا، حيث قال: إنما يخشى الله من عباده العلماء... ويعد، بو عبد ضعيفه فضل
أيدوب رب العالمين علماء ديندن وفضلاء دهردن... استادم استواني أفندي حضور شريفنده أخذ
وقبض وضبط ايتدوكم حكم ميبين...

Završetak ovdje (l. 93a):

آخره: مسئله بر كمسنه مرض حالنده قيامه قادر اولماز سه نمازي اوتوركن قلسون هم ركوع
سجوده قادر اولماز سه باشيله ايما ايلسون هو مسئله إبراهيم حلي ده مسطوردر لكن هذا آخر
الرسالة البديعة، نفعنا الله به والمسلمين آمين.

L. 95; 20 x 13,5 (15 x 9); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Listovi 3, 14 i 88 originalnog prepisa zagubljeni i naknadno dopisani. Tekst uokviren crvenom linijom. Pojedini listovi po rubovima izlizani i nevješto lijepljeni i popravljani. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom paginacijom.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, oštećen vlagom i crvotočinom. Preklop otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 93b) bilješka da je njegov prepis završen u zadnjoj dekadi mjeseca džumadel-ula 1082/1671. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

تمت بعون الله الملك العلام... في أواخر جمادى الأولى سنة ١٠٨٢

Iz kolekcije Hivzije Hasandedića iz Mostara.

5683.

R-8143

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku استواني هذا كتاب

Isto kao br. 5682.

L. 81; 19 x 13,5 (13,5 x 9); 15 redaka. *Nash*, pisan nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi

nadvučene. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom. Preklop otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 81b) bilješka da je prepis završen u mjesecu šabanu 1104/1693. godine.

تمت بعون الله ستة بيك بوز درت في ماه شعبان المبارك.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Sinana Hamzića iz Sarajeva.

5684.

R-7381

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 83; 22 x 14 (15 x 9); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na prvih petnaest listova tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebrom papirima.

Na kraju djela (v. l. 83a) bilješka da je prvu polovinu rukopisa prepisao Munlā Sulaymān al-Mamlaḥatī (iz Tuzle), a potom ga predao Dalī 'Umar b. Puttānu koji ga je završio do kraja 1109/1697. godine, te da su obojica bili nastanjeni u Beogradu, u medresi Dār as-sa'āda.

قد بدأ بكتابة هذا الكتاب منلا سليمان المملحتي وكتبه إلى نصفه ثم سلمه إلى دلي عمر
ابن پتان وهو أتمه... وهما ساكنان في بلغراد دار الجهاد في المدرسة المعروفة بدار السعادة
... ستة تسع ومائة وألف.

5685.

R-6939

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 151; 21 x 14 (14 x 8,5); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Na početku tri zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na naslovnoj strani lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen crvenom, plavom, zelenom i zlatnom bojom. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Papir srednje debljine, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, oštećen i naknadno popravljani. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, ukrašene zlatnom bojom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 151a) u kome je data bilješka da je njegov prepis završen u mjesecu muharremu 1138/1725. godine.

تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب تحريراً في شهر محرم الحرام سنة ١١٣٨

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Bedije Bičakčić iz Sarajeva.

5686.

R-6524

فوائد الأمالي وفوائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 70; 19,5 x 13 (15 x 8,5); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi popravljani i naknadno lijepljeni dužinom hrbata. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom. Vanjska strana korica i unutrašnja strana preklopa obložen ukrasnim papirom sa floralnim motivima.

Na kraju djela (v. l. 70a) bilješka da je njegovo prepisivanje završio Hasan b. Oruč iz Donje Tuzle iz Arslan-agine mahale, u mjesecu džumadel-ula 1139/1726. godine.

حرره الحقير الفقير حسن بن اورج المحتاج إلى رحمة الله تعالى عن قصبه مملحه زير عن

محلّه ارسلان آغانن في شهر جمادى الأولى سنة تسع وثلثين ومائة وألف.

Iz kolekcije h. hfz. Šemsudina Kavazovića, imama iz Maoče kod Brčkog.

5687.

R-8141

فوائد الأمالي وفوائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 238; 15,5 x 11 (15,5 x 8); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom, crvotočinom i predugom izloženošću direktnom svjetlu ili blizini vatre, prepukao dužinom hrbata i nevješto popravljani. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 235a) u kome je data bilješka da je njegovo prepisivanje završio Šālih Maḥmūd b. Muḥsin b. Ḥalabī 1143/1730. godine.

كتبه الحقير المحتاج إلى رحمة الله الملك المنان صالح محمود بن محسن بن حلبى... السنة

١١٤٣

Na listovima 235b-238b razne dove na arapskom i turskom jeziku.

Iz kolekcije Teufika-ef. Đulana, imama iz Zenice.

5688.

R-8144

فوائد الأمالي وفوائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني

Isto kao br. 5682.

L. 89; 20 x 13,5 (14,5 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Na prva tri lista tekst vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa preklomom, oštećen vlagom i crvotočinom. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 89b) bilješka da je ovaj primjerak prepisao Salim b. Maḥmūd iz sela Sažići (kod Travnika), 1152/1739. godine.

کاتب هذه النسخة المباركة سلم بن محمود ساکن قریه صازیک

Iz Odbora IZ Travnika.

5689.

R-7347

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na listu 1a هذا كتاب رساله اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 72; 19,5 x 12 (15,5 x 7,5); 17 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Tekst uokviren crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni sa preklomom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 71b) bilješka da je njegov prepis završen 1152/1739. god. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa. Na listu 71b bilješka da je vlasnik rukopisa Ibrāhīm-paša, a na listu 72a da je vlasnik rukopisa kožar Omer Avdić.

5690.

R-8136

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 127; 18,5 x 14 (13 x 8,5); 11 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku dva zaštitna lista sa sadržajem djela po poglavljima. Papir srednje debljine, hrpav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog

porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, lijepljeni i nevjesto popravljeni. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklomom, oštećen vlagom i izlizan usljed dugotrajne upotrebom. Unutrašnja strana preklopa presvučena ukrasnim papirom.

Na kraju djela (v. l. 127a) bilješka da je njegov prepis završio Darwīš b. Sulaymān b. Dāwūd u prvoj dekadi mjeseca šabana 1153/1740. godine.

سوده الفقير الحقيير... درويش بن سليمان بن داود غفر الله له... في أوائل شهر شعبان سنة

ثلاث وخمسين ومائة وألف ١١٥٣

Iz kolekcije hfz. Asima-ef. Sirće.

5691.

R-8150

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku رساله اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 65; 19 x 12 (13 x 7,5); 17 redaka. *Nash*, djelimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti, po lagama odvojeni od poveza i, do 5 cm dubine dužinom donjeg presjeka, izlizani. Na naslovnom listu tekst uokviren sa dvije linije crne boje. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklomom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa, nevjesto popravljan.

Na kraju djela (v. l. 62a) bilješka da je njegov prepis završen 1154/1741. godine.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije hfz. Halila-ef. Mehtića iz Zenice.

5692.

R-6588

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 90; 17 x 12 (12 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom.

Na kraju djela (v. l. 90b) bilješka da je njegov prepis završen 1158/1745. godine.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz Odbora IZ Stolac.

5693.

R-8162

فوائد الأمالي وفرائد الألكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 115; 19,5 x 13,5 (13 x 8); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Prva dva lista originalnog prepisa zagubljena i naknadno dopisana rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa i naknadno popravljan dužinom hrbata.

Na kraju djela (v. l. 115a) bilješka da ga je prepisao Bakr-efendi 1164/1751. godine.

تمت تمام بكر أفندي سنة ١١٦٤

Na listu 1a pečat ranijeg vlasnika sa natpisom *Atif Alihodža, trgovina mješovite robe te zemaljskih proizvoda, Vitez*.

Iz Odbora IZ Vitez.

5694.

R-7730

فوائد الأمالي وفرائد الألكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 79; 22 x 15 (16 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan ostrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima i dužinom hrbata dohvaćeni vlagom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 79a) bilješka da je njegov prepis završen u četvrtak 1166/1753. godine.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Iz kolekcije Mustafe-ef. Brke iz Šipraga kod Kotor Varoši.

5695.

R-6177

فوائد الأمالي وفرائد الألكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na listu 1a كتاب استواني

Isto kao br. 5682.

L. 116; 20 x 13 (15 x 8); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na naslovnom listu tekst uokviren sa po dvije debele zlatne linije, ojačane sa vanjske strane sa po dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 116a) bilješka da je njegov prepis završen 1172/1758. godine.

قد وقع الفراغ من هذه النسخة الشريفة في يوم الجمعة سنة ١١٧٢

Nema podataka o prepisivaču, mjestu prepisa niti ranijim vlasnicima.

5696.

R-5901

فوائد الأمالي وفرادئ اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: اوچنجي ابدست الدوغوي وقتده اعضاسني مقدر دردنچي
الدوغوي وقت قبله فرشو اوتور مقدر بشنجي بر يوكسك مكانده دوروب ابدست المقدر...

L. 72; 22 x 14 (14,5 x 9); 15 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebrom papirom.

Na kraju djela (v. l. 72a) bilješka da je njegov prepis završio Hasan b. Muštafa iz kasabe Užice 1172/1758. godine.

كاتب الحروف أفقر عباد حسن بن مصطفى عن قصبه. اوڑیچہ غفر الله له و لوالديه سنة

١١٧٢

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5697.

R-5603

فوائد الأمالي وفرادئ اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na listu 1a هذا كتاب استواني

Isto kao br. 5682.

L. 83; 19,5 x 14 (14,5 x 9); 15 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom.

Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebrom papirom.

Na kraju djela (v. l. 83a) bilješka da je njegov prepis završen 1173/1759. godine.

تت الكتاب يحمد الله وعونه (سنة) ألف ومائة وسبعين وثلاث (!).

Ispod toga, istom rukom napisano ime vlasnika, a najvjerojatnije i prepisivača, Munlā-zāde Hasan Hawāgā Āqhisārī (Prušćak).

صاحب الكتاب منلا زاده حسن خواجه آقحصاري.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5698.

R-7699

فوائد الأمالي وفرادئ اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 108; 19,5 x 13,5 (15 x 8); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen crvenom, plavom i zlatnom bojom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prva dva lista tekst uokviren sa dvije debele zlatne linije, ojačane sa vanjske strane sa po dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebrom papirom.

Na kraju djela (v. l. 107b) bilješka da je njegov prepis završio Crnko-zāde Munlā 'Uṭmān iz tvrđave Bihać, 1173/1759. godine.

تت تمام سنة ١١٧٣ كاتب الحروف چرتقو زاده منلا عثمان عن قلعه. بهكوي رحمه الله.

Iz kolekcije hfz. Omera-ef. Džine iz Banje Luke.

5699.

R-5112

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na listu 1a هذا كتاب استواني

Isto kao br. 5682.

L. 40; 19 x 13,5 (15 x 9); 10 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na većini listova tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom.

Na kraju djela (v. l. 39b) bilješka da je njegov prepis završio 'Umar b. Zanzār, imam, nastanjen u Puhovcu u mjesecu ševvalu 1181/1768. godine.

تمت (على يد) عمر بن زنقار إمام ساكن بوحوجه في شوال سنة ١١٨١

Iz biblioteke Fezije medrese u Travniku.

5700.

R-7228

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 125; 20,5 x 14 (14 x 8,5); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima, ukrašen crvenom, plavom i zlatnom bojom. Papir srednje debljine, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na naslovnom listu tekst uokviren sa dvije debele zlatne linije, ojačane sa vanjske strane sa po dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Listovi 2-9 pogrešno uvezani na kraju. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

Na kraju djela (v. l. 115b) bilješka da je njegov prepis završan 6. rebiul-evvela 1189/1775. godine, te ime ranijeg vlasnika, a mogao i prepisivača, Muštafa as-Sarāyī.

Na listu 1a bilješka da je rukopis 23. zul-hidždžeta 1196/1782. godine uvakufio al-Hāgg Muštafa b. al-Hāgg Muḥammad Šubāši-zāde (Subašić).

5701.

R-5914

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na prvom zaštitnom listu na strani a اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 99; 21 x 14 (15,5 x 8); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan ostrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst na naslovnom listu uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje strane jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, naknadno popravljani i lijepljeni dužinom hrbata. Na kolricama lijepo urađene rozete u obliku baklave.

Na kraju djela (v. l. 97b) bilješka da ga je prepisao Isqopyawī 'Abdullāh b. Šālīh iz Gornjeg Vakufa 1193/1779. godine.

كتبه الفقير اسقويوي عبد الله بن صالح عن وقف بالا سنة ١١٩٣

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5702.

R-5347

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 113; 19,5 x 13 (14,5 x 9); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prva tri lista tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim papirom.

Na kraju djela (v. l. 112b) bilješka da je njegov prepis završio Ḥāfiz Aḥmad b. Ḥasan 1193/1779. godine.

كتبه الفقير حافظ أحمد بن حسن في سنة ١١٩٣

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5703.

R-5478

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LĀ'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 166; 17,5 x 12 (11 x 7); 11 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima, ukrašen crvenom, plavom i zlatnom bojom. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prvih deset listova tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 164b) bilješka da je njegov prepis završen 1193/1779. godine. Ime prepisivača namjerno izbrisano.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5704.

R-4753

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LĀ'ĀLĪ

Naslov na početku هذه رسالة استواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 149; 16 x 11 (12 x 7); 10 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Veći dio zadnje korice otkinut i zagubljen.

Na kraju djela (v. l. 149b) bilješka da je njegov prepis završio Munā' 'Uṭmān b. Rustam ... u mjesecu redžebu 1197/1783. godine.

سوّده الفقير المحتاج إلى رحمة ربّه الكريم منّا عثمان بن رستم ... سنة سبعة وتسعين ومائة

وألف في ماه مبارك رجب.

Iz kolekcije Omer-age Šehagića iz Zvornika.

5705.

R-8151

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LĀ'ĀLĪ

Naslov na početku كتاب اسطواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 86; 22,5 x 16 (16 x 9); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim papirom.

Na kraju djela (v. l. 86a) bilješka da je njegov prepis završio 'Abdullah b. Aḥmad Ḥawāğa 1200/1786. godine.

تمت تمام سنة ١٢٠٠ كتبها عبد الله بن أحمد خواجه.

Spomenuti 'Abdullāh, po mišljenju dr. Muhameda Hadžijahića, koji je rukopis otkupio od Aiše Imamović sa Đidikovca i poklonio ovoj biblioteci (v. vlastoručnu bilješku na listu umetnutom među listove rukopisa), mogao bi biti Bašeskijin brat.

5706.

R-5156

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LĀ'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 82b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: ولكن وطني جائز دكلدر نفاسي چقمنجه اكر اولادي ايكي اولوب براكي قاج كوندن صكرة بر اولادي دخي اولسه او ايتدوكي نكاح اراده فاسد اولور ملتقيده بزار مسئله بر عورت ولد طقوز ركن اولادك باشي چقسه نمازك...

L. 82; 22 x 14 (15 x 8); 15 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom crne boje. Prilikom najnovijeg uvezivanja, na početku i kraju dodan po jedan zaštitni list bijele boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa, ali rukopis je sigurno stariji od 1201/1787. godine kada ga je za sebe i svoje nasljednike kupio 'Abdullāh ef. b. Mušafā ef., muallim u kasabi Tešanj (v. bilješku na listu 1a).

إشترت هذا الكتاب لنفسي ولمن شاء الله تعالى من بعدي وأنا الفقير المحتاج إلى كرم (ال) ربّ الرحيم عبد الله أفندي بن مصطفى أفندي المعروف بمعلم صبيان در قصبه تشنه سنة ١٢٠١

Ispod bilješke otisnut njegov lični pečat sa natpisom 'Abdullāh.

Iz biblioteke Fezije medrese u Travniku.

5707.

R-7081

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku اسطواني محمد

Isto kao br. 5682.

L. 87; 20 x 14,5 (15,5 x 8,5); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi slijepljeni i dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom, crvotočinom i predugom izloženošću direktnoj svjetlosti ili blizini vatre. Rozete na koricama oštećene. Preklop otkinut i zagubljen.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 87a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Aḥmad b. Ismā'il 1208/1793. godine u Travniku.

تمت تمام بعون الله تعالى الملك الوهاب من يد الفقير الحقير أحمد بن إسماعيل... سنة ثمان ومنتين (!) وألف في بلاد تراونيك.

Ispod toga bilješka da je vlasnik rukopisa Mušafā b. Maḥmūd.

صاحب ومالك مصطفى بن محمود.

5708.

R-7243

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku اسطواني محمد أفندي استادم اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 76; 21 x 15,5 (16 x 10); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara.

Na kraju djela (v. l. 76a) bilješka da je njegov prepis završio Aḥmad b. Ibrāhīm u gradu Mostaru u mjesecu redžebu 1212/1797. godine.

تمت تمام بمدينة موستار (على يد) أحمد بن إبراهيم سنة ١٢١٢... وقع الفراغ عن تحرير هذه الأستوانية اللطيفة المباركة في وقت الظهر في وقت رجده تاريخ سنة إثني عشر ومنتين (!) وألف.

5709.

R-7412

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku اسطواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 32; 23 x 16 (18 x 12); 15 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir

debeo, grub, hrapav, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prvih deset listova tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Muhameda Hadžijahića iz Sarajeva.

5710.

R-5459

فوائد الأمالي وفرادى اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 145; 15,5 x 10 (12 x 8); 11 redaka. *Nash*, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Prepisao Salim b. Aḥmad (v. bilješku na l. 145a). Godina prepisa namjerno izbrisana. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na kraju rukopisa (v. l. 145a) ime ranijeg vlasnika Aḥmad Šayḥ-oḡlu.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5711.

R-7272

فوائد الأمالي وفرادى اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب فوائد الأمالي وفرادى اللاكي

Isto kao br. 5682.

L. 120; 14 x 10,5 (12 x 7); 13 redaka. *Nash*, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav,

tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i posljednja laga listova dohvaćena vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5712.

R-7262

فوائد الأمالي وفرادى اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 98; 19 x 12,5 (15,5 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Prvi list originalnog prepisa zagubljen i naknadno dopisan rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Munire Brkanije iz Sarajeva.

5713.

R-6653

فوائد الأمالي وفرادى اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na listu 1a اسطواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 115; 21 x 14,5 (14 x 9); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između

listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Poklonio Emin Islamovski iz Struge u Makedoniji.

5714.

R-5721

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 121; 22 x 14 (17 x 7); 19 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen plavom, crvenom, zelenom i zlatnom bojom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima i dužinom hrbata dohvaćeni vlagom. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom zlatnom i jednom crnom linijom. Tačke, zarezi i ukrasni elementi urađeni u zlatnoj boji. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, prepukao dužinom hrbata i nevješto popravljan. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebrom papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5715.

R-5589

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 100b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: لكن اوج اولمز قضاسي لازمدر واكر ارته بري اغار
دقدنصره قان كلسه اول كون يبه وايجه اكرجه ايكنديدن صكره كوروسه ده في الجملة بر
غورت قان كورسه نمازدن واورچدن وازكچه...

L. 100; 20,5 x 13 (13,5 x 7); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima, ukrašen plavom, crvenom, zlatnom i bijelom bojom. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije tanke crne linije, a sa unutrašnje jednom zlatnom i jednom crnom linijom. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, odvojen od listova rukopisa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5716.

R-6561

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 91b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: جامع الفتاويده كتاب كراهيته مذکوردر بردرلو لباس ايله
مخصوص اولوب اوينامق ايله ورقص ايله مشتغل اولوب نفس ايچون منزله دعوى ايتدر الله
افترا ايدرلر بلکه دلورددر رسول الله انلردن دكلدر انلر رسول الله دكلدر انتهى بو مسئله...

L. 91; 18,5 x 13,5 (14,5 x 9,5); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Prva i zadnja laga listova razasuta i odvojena od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom. Zadnja korica otkinuta i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5717.

R-8137

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 112; 19,5 x 12,5 (13 x 6,5); 15 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, lijepljeni i nevjesto popravljani. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova i nevjesto popravljani dužinom hrbata.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Uvakufio Mustafa Sulejmanović iz Glumine kod Zvornika.

5718.

R-8138

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 93; 21,5 x 15 (16,5 x 9,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevjestom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku 6 zaštitnih listova sa raznim bilješkama i sadržajem djela po poglavljima. Prvih deset listova originalnog prepisa zagubljeni i naknadno prepisani rukom drugog prepisivača. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5719.

R-8140

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku كتاب استراني

Isto kao br. 5682.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 116b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: باب في بيان حيض ونفاس بر باب حيض ونفاسه متعلق اولان مسئله لر بياننده در حيضك اقلي اوج كوندر اكثرى اون كوندر نفاسك اقلنه حد يوقدرنه وقتن كسلر مه غسل اسدوب نمازين قله... غسل لازم دكلدر اكر اوج كونده ويا ارتقده كسله غسل لازم اون كون تمام...

L. 116; 16 x 11 (12 x 7); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevjestom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Dio posljednjih dvanaest listova do 5 cm dubine, zajedno sa tekstom odguljen i zagubljen. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Zadnja korica otkinuta i zagubljena.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5720.

R-8142

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 137; 14,8 x 10,3 (10,5 x 6); 13 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Na prvih deset listova tekst vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Posljednja laga listova dohvaćena vlagom i odvojena od poveza. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Preklop otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5721.

R-8145

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 62; 21,2 x 16 (16 x 10,5); 16 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Na pojedinim listovima, usljed dodira sa vlagom, mastilo razliveno. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Korice deformisane i po rubovima izlizane.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Travnik.

5722.

R-8146

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 118; 19,5 x 14,5 (15 x 10); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. I vanjska i unutrašnja strana korica obložena ukrasnim ebri papirrom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 118b bilješka krupnim slovima da je vlasnik rukopisa Rahić Munlā Halil.

5723.

R-8147

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

Nedostaje veći dio rukopisa na kraju.

Završetak ovdje (l. 30b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: يزار مسئله بر خطيب جمعه كوندده خطبه او قومق بلمسه
سبحان الله الحمد لله ديه خطبي صحيحدر خلاصة الفتاويده.

L. 30; 22,5 x 16 (17 x 11); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i razasuti. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5724.

R-5970

فوائد الأمالي وفراند اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na listu 1a هذا كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 77; 22,5 x 15 (14 x 7); 19 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki vezanih za tekst, pisanih rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom crne boje.

Na kraju djela (v. l. 77a) bilješka da je njegov prepis završio Darwiš Hasan iz Starog Majdana u petak, u mjesecu džumadel-ahiru 1217/1802. godine.

تمت تمام بعون الله الملك المنان عن يد عبد ضعيف درويش حسن ساكناً بمعدن عتيق سنة

سبع عشرة ومائتين وألف من الهجرة في شهر جمادى الآخر في يوم الجمعة.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5725.

R-5008

فوائد الأمالي وفراند اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

L. 130; 20 x 13,5 (15 x 7,5); 13 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Prvih deset listova originalnog prepisa zagubljeno i naknadno dopisano, rukom drugog prepisivača. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, naknadno popravljan i lijepljen dužinom hrbata.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1234/1818. godine, jer ga je te godine uvakufio izvjesni Hasan iz Konjica (v. bilješku na l. 1a).

5726.

R-8148

فوائد الأمالي وفراند اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني

Isto kao br. 5682.

L. 104; 20 x 14 (16,5 x 7,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 101b) u kome je data bilješka da je njegov prepis završio Muštafa b. Sulaymān efendi iz kasabe Prusac 1258/1842. godine.

قد وقع الفراغ من تسويد هذه (!) الأسطواني عن يد أضعف العباد مصطفى بن سليمان أفندي

عن قصيه. آتحصار... سنة ١٢٥٨

Ispod toga bilješka o datumu smrti prepisivačeve majke Ismihane, kćeri Ibrahima, 6. rebiul-evvela 1259/1843. godine.

تاريخ وفات والده من اسمحانه بنت إبراهيم رويحون الله رضاحيچون الفاتحة ٦ ربيع الأول

سنة ١٢٥٩

Iz kolekcije Sadike Bajrić iz Žepča.

5727.

R-5206

فوائد الأمالي وفراند اللاكي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 116; 16,5 x 12 (12,5 x 8); 11 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom i nadvučeni crvenom linijom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Na koricama nevješto urađene rozete u obliku baklave.

Na kraju djela (v. l. 116a) bilješka da je njegov prepis završio Mullā 'Uṭmān Salihović u srijedu u mjesecu rebiul-evvelu 1263/1847. godine.

تمت الكتاب الشريف... في شهر ربيع الأول في يوم الأربعاء وقت العصر. كتبه الفقير الحقير... ملا عثمان صليحوك غفر الله له... سنة ١٢٦٣

5728.

R-7769

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 95; 22 x 15 (16 x 10,5); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom.

Sudeći po rukopisu djelo su prepisala dvojica nepoznatih prepisivača, i to, prvi od početka do lista 37a, a drugi od lista 37a do kraja. Prepis je završen 1265/1849. godine (v. bilješku na listu 95b). Nema podataka o mjestu prepisa.

Iz kolekcije Mešić Suvada iz Lepenice kod Tešnja.

5729.

R-5269

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني

Isto kao br. 5682.

L. 46; 19,5 x 13,5 (15,5 x 10,2); 19 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim papirom.

Prepis iz 1275/1858. godine (v. bilješku na listu 46a).

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listovima 1b i 2a bilješka krupnim slovima da je rukopis uvakučio Ḥusayn b. al-Ḥāḡḡ 'Umar.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva

5730.

R-8139

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب اسطواني

Isto kao br. 5682.

L. 95; 20,5 x 14 (15,5 x 8); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po rubovima izlizani. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez otkinut i zagubljen.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1287/1870. godine, jer je te godine bio vlasništvo Munlā 'Alī efendije iz Banje Luke (v. bilješku na l. 1a).

5731.

R-8149

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي
FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku هذا كتاب استواني رساله، محمد أفندي

Isto kao br. 5682.

L. 99; 18,5 x 14 (13 x 8,5); 13 redaka. *Naslı*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku nevješto urađen unvan u obliku kupole, ukrašen crnom, crvenom, plavom, žutom i zelenom bojom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa, nevješto popravljan.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 99b) u kome je data bilješka da ga je prepisao Muṣṭafā b. Šālih b. Šālih b. Yaḥyā.

تمت تمام حافظ الكلام وصاحب الحروف مصطفى بن صالح بن يحيى.

Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, mastilu i pismu, prepis je, najvjerojatnije, iz XIX stoljeća.

5732.

R-8154

Zbirka (مجموع), 4

L. 163; 18,5 x 13,5 (13,5 x 8); 15 redaka. *Naslı*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Pojedini listovi lijepljeni i nevješto popravljeni. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Preklop otkinut i zagubljen.

1. L. 1b-82a

فوائد الأمالي وفرائد اللاكي
FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

2. L. 82b-85b

كتاب فاطمه احوالى
KITAB-I FĀṬIMA AḤWĀLĪ

Pjesma na turskom jeziku o Fatimi, kćerci vjerovjesnika Muhammeda, od nama nepoznatog autora.

Trako-Gazić, 563/6a-10a; Pertsch, VTH, 133, str. 149

Početak ovdje (l. 82b):

أوكه: اشت امدى فاطمه احوالى - كيم رسولدن صكره نولدى حالنى...

Završetak ovdje (l. 85b):

آخره: كرد لرسن بوله سن اوددن نجات - عشقيه در ديله ايدك الصلوت.

Na listovima 85a-87a jedna duža dova za abdest na turskom jeziku.

3. L. 89b-122a

وصيتنامه بر كوي
WAŞIYYATNĀMA-I BIRGIWĪ

Djelo o islamskom vjerovanju i obredoslovlju (akaid i ibadat). Napisao na turskom jeziku Muḥammad b. Pīr 'Alī Birgiwī, umro 981/1573. godine. Djelo je poznato još i pod naslovima: *Risāla-ı Birgiwī*, *İlm-i ḥāl-ı Birgiwī* ili samo *Waşıyyatnāma*.

Zürich I, 479-485; Dobrača I, 696/6; Karatay t I, 82; Rieu, 4598, str. 6; Flügel III, 1687/2, str. 127; Hasandedić, 9; TÜYATOK 07/I, 207

Početak (l. 89b):

أوكه: الحمد لله الذي هدانا للإسلام وجعلنا من أمة محمد عليه الصلوة والسلام... أما بعد، فهذه وصية الفقير الحقير المعترف بالعجز والتقصير محمد بن پير على... كتبها بالتركية ليعم نفعها...

Završetak (l. 122a):

آخره: بر قياس اوزره اون وارنجه اندن صكره غسل ايدنه نمازين... نيت ايدنه طوته غسل لازم

دكلدر. تمت تمام.

4. L. 123b-129b

باب شروط الصلوة (وهي ستة)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 5309/2.

Na listovima 131b-163a razne dove na turskom i arapskom jeziku.

Cijelu zbirku prepisao je isti, nama nepoznati prepisivač 1114/1702. godine (v. bilješku na listu 122a).

Iz kolekcije Sakiba Spahića iz Pojska (Stranjana) kod Zenice.

5733.

R-6673

Zbirka (مجموع), 2

L. 116; 20 x 13 (15 x 8); 15-17 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na prvih deset listova tekst uokviren crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Korice deformisane usljed preduge izloženosti direktnom svjetlu ili blizini vatre.

1. L. 1b-99a

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

Prepis iz 1171/1757. godine (v. bilješku na l. 99a). Ime prepisivača namjerno izbrisano.

2. L. 100b-116a

باب شروط الصلوة (وهي ستة)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 5309/2.

Između redova prevod na turski jezik.

Iz Odbora IZ Žepče.

5734.

R-8153

Zbirka (مجموع), 4

L. 144; 20,5 x 15 (16 x 9); 13-17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1a-76b

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Naslov na početku كتاب الاسطواني رساله، فوايد الأمالي

Isto kao br. 5682.

Na kraju djela (v. l. 76b) bilješka da je njegov prepis završen 1236/1820. godine.

2. L. 77a-89b

كتاب لقمان حكيم

KITĀB-I LUQMĀN-I ḤAKĪM

Naslov na početku هذا كتاب لقمان حكيم رحمة الله عليه

Kratka risala na turskom jeziku o Lukmanu Mudrom, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 77a):

أولك: بو قالك احوالي بودرکه اولاً بر آغاج آلتی درهم... حرف یزه سین برینه الف وبرینه یا، وبرینه جیم وبرینه دال ابجد کلمه سی اندن صکره...

Završetak (l. 89b):

آخره: د ب د قال الله تعالى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّمَا يُؤْتِي السُّخْرَى لَكُم بِهَا وَلَئِن لَّمْ يَكُن لَّكُم بِهِ حَقٌّ يُعَدِّدْ عَلَيْكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ.

Na kraju djela (v. l. 89b) bilješka da je njegov prepis završen 10. rebiul-evvela 1236/1820. godine.

تمت تمام سنه ۱۲۳۶ ماه ربيع الأول اوننجي كون يازيلور.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

3. L. 93b-101a

رساله حمزه أفندي

RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Isto kao br. 5644/3.

Završetak ovdje (l. 101a):

آخره: اول مجلسدن صكره قبض اتسه جميعسنى يا خود بعضسنى قتلنه سنى ينه ربوا اولور
حيله سى بودر كه وزنده قليل اوكنه خلاف جنس بونسنه ضم اتمك كر كدر.

Na kraju djela (v. l. 101a) bilješka da je njegov prepis završen 1234/1818. godine.

Na listovima 102-112 razne dove i bilješke na arapskom i turskom jeziku.

4. L. 113b-144b

إنشاء لزوم

INŞĀ-I LUZŪM

Zbirka obrazaca pisama koja su služila kao uputstvo kako se piše pismo ocu, majci, sinu, bratu itd., do službenih pisama, molbi i isprava u kojima se spominju imena nekih ljudi iz Jabuke kod Foče, Sarajeva, Pazarića, Kreševa i Mostara.

Nametak IV, 2972 i 2983

Početak ovdje (l. 113b):

أوكه: هذا كتاب انشاء باباسنه بو منوال اوزره مكتوب يازيلور عزتلو سعادتلو سماحتلو سبب
وجودم باعث حياتم پدر عزيزم سلطانم حضرتلرى حاكباى شريفلرين...

Završetak ovdje (l. 144b):

آخره: كيفما شاء وحسبما يختار ملك اوزره ضبط وتصرف ايدوب طرفمزدن و طرف آخرون...

Prepis iz 1230/1814. godine (v. bilješku na listu 116a).

5735.

R-7101

Zbirka (مجموع), 3

L. 95; 18 x 13,5 (14 x 8,5); 15-17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na naslovnom listu tekst uokviren sa dvije, a na ostalim listovima jednom linijom crvene boje. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa platnenim hrbatom, oštećen vlagom.

1. L. 1b-76a

فوائد الأمالي وفراند اللآلي

FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LĀ'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

2. L. 76b-91b

علم حال

'ILM-I ḤĀL

Naslov na početku hal كتاب علم حال

Kratka početnica islamske vjeronauke (katehizis) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Dobrača II, 1629/5

Početak ovdje (l. 76b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه
أجمعين، أما بعد، ايمان واسلام ايكسي دخى بر در قلبيله بيلوب وايناب ودل ايله اقرار
اتمكدر...

Završetak ovdje (l. 91b):

آخره: پدنجي غيبته مصر اولمق بويكر يدي مسئله شفاء القلوب نام كتابده مسطوردر.

3. L. 92b-95b

بيان أحوال ميّت
BAYĀN-I AḤWĀL-I MAYYIT

Naslov na početku (v. l. 92b) naslov بيان أحوال ميّت

Poglavlje (najvjerojatnije iz nekog opširnijeg fikskog djela) na turskom jeziku o opremanju, ukopu i dženazi umrlog.

Početak ovdje (l. 92b):

أوكه: ودخي معلوم أوكه كه جنازه يغسل حياتده اولان مكلفله ارزرينه فرضدر جنازه بر اولوسو ايچنده بولنمش اولسه ذمترلنده فرض ساقط اولميوب غسل ...

Završetak ovdje (l. 95b):

آخره: وقل: رضيت بالله رباً وبالإسلام ديناً وبمحمد عليه السلام نبياً ديوب تلقين ايلمسي اهل عندنده مشروعدر.

Sudeći po rukopisu, zbirku su prepisala dvojica prepisivača, prvi od lista 1b-76a, a drugi od lista 76b-95b. Nema podataka o njihovim imenima niti mjestu prepisa.

Djelo pod br. 2 prepisano je 1257/1841. godine (v. bilješku na listu 91b).

5736.

R-8152

Zbirka (مجموع), 3

L. 141; 19,5 x 12 (13 x 6,5); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na naslovnom listu tekst uokviren debelom zlatnom linijom ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na ostalim listovima tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kožni, originalan, prepukao dužinom hrbata. Preklop otkinut i ubačen između listova rukopisa. Na koricama i preklopu lijepo urađene rozete sa floralnim motivima, bogato ukrašene zlatnom bojom.

1. L. 1b-118a

فوائد الأمالي وفرائد اللآلي
FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LĀ'ĀLĪ

Naslov na prvom zaštitnom listu na strani *b* كتاب الاسطواني
Isto kao br. 5682.

2. L. 118a-125b

نماز مسائلريدر
NAMĀZ MESĀ'ILLERIDIR

Kratka risala o islamskoj molitvi (namazu) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 118a):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين، بوندتصكره معلوم أوكه كه هر نماز فلان كسبه لازمدر كه نماز مستله اربني...

Završetak (l. 125b):

آخره: التنجي نبتي نافله اولان اورجلر كه سوال اينده التي كون و عرقه كون وعاشورا كون وآيام بيض كونلري بونله اولان اورجلره دخي قبه قوشلوغه دك نيت اولور اما اولكه وقتي كلدكده ويا سكره نيت خاطريته كلسه صحيح اولماز.

3. L. 125b-141a

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku (v. l. 125b) هذا رساله جواهر الإسلام

Isto kao br. 5436/2.

Početak ovdje (l. 125b):

أوكه: الحمد لله الذي خلقني على فطرة الإسلام... يش دين الإسلام ايچنده اولان اولاً كندونك ايمانين و اسلامين و دينين ومدتهين بيله واعتقاد ايده...

Završetak ovdje (l. 141a):

آخره: و آوازي ابوايدر تورب تخومني قينادوب باليله قوام ايدوب بسه كوكده رقاسقده اولان ريحي كيدر ديشلر.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Janja.

5737.

R-5177

(كتاب الصلوة)
(KITĀB AŞ-ŞALĀ)

Naslov na početku crvenim slovima هذا كتاب الصلوة

Priručnik o islamskoj molitvi (namazu) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين، أما بعد، بلوك كم ابي مؤمن قرئنا شلري الله تعالى نك نعتلردن كندوقولنه ايمان وير مكدن وقول داخي تكري تعالى به مطيع اولوب اكا وعبادت اتمكدن وتكري تعالى نك خرفيله و محبتيله كوكلوني دولدورمقندن...

Završetak (l. 51a):

آخره: اللهم اجعله (ها) لنا فرطاً واجعله (ها) لنا اجراً وذخراً واجعله لنا شافعاً ومشفعاً برحمتك يا أرحم الراحمين الله أكبر ديوب سلام ويرلر ودعا ايدرلر ولكن اكر ميت دسي ايسه سورخيله اشارت اولنان ضمير لري رعابت لر.

L. 51; 16 x 11 (13 x 8); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez polukožni, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku.

5738.

R-8104

مجمع الجواهر
MAĞMA' AL-ĞAWĀHİR

Isto kao br. 5384/7.

L. 87; 29,5 x 14 (14 x 7,5); 13 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom, krupnim slovima i sa velikim proredom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 77a) bilješka da ga je za sebe prepisao Hasan iz sela Milodraž (kod Fojnice), u mjesecu saferu 1123/1711. godine.

تمت تمام على يد صاحبه ومالكه حسن عن قرية ميلودراژ... في شهر صفر الخير في تاريخ

سنة ثلاث وعشرين ومائة وألف. سنة ١١٢٣

Na listovima 78b-82a rukom istog prepisivača ispisano kur'ansko poglavlje *al-Fath*, a na listovima 82a-87b jedna duža dova i njen komentar na turskom jeziku.

Iz kolekcije Fatime Puška iz Busovače.

5739.

R-4258

مجمع الجواهر
MAĞMA' AL-ĞAWĀHİR

Isto kao br. 5384/7.

L. 59; 20 x 14 (15 x 9); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani i nevješto lijepljeni i popravljani. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni. Vanjska strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Na kraju djela (v. l. 59b) bilješka da ga je prepisao Muḥammad Mrāṭīnī (iz Mratinja, Crna Gora) 1220/1805. godine.

تَمَّتْ تَمَامُ بِإِذْنِ اللَّهِ عَلَى يَدِ مُحَمَّدٍ مَرَاتِينِي فِي سَنَةِ ١٢٢٠

Ispod toga bilješka da je vlasnik rukopisa 1248/1832. godine, bio Munlā Ibrāhīm.

5740.

R-7121

مجمع الجواهر
MAĠMA' AL-ĠAWĀHİR

Isto kao br. 5384/7.

L. 94; 17,5 x 11,5 (15 x 8); 13 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima, sa velikim proredom, nevještom rukom i sa puno grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Značajnije riječi nadvučene linijom crne boje. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, dohvaćen vlagom i po rubovima korica nevješto lijepljen i popravljan.

Prepis iz 1221/1806. godine (v. bilješku na l. 94a). Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa. Moguće je da je prepisivač vlasnik rukopisa Nović Aḥmad-beg b. Ḥusayn b. Ibrāhīm Kapetanović čija se bilješka nalazi na listu 94b.

صاحب ومالك... نوفيك أحمد بك بن حسين بن إبراهيم قبودان زاده... سنة ١٢٢١

Poklon Emina Islamovskog iz Struge.

5741.

R-5189

Zbirka (مجموع), 3

L. 225; 20,5 x 16 (15 x 10); 11 i 19 redaka. *Nash tadwīnī*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, prepukao dužinom hrbata.

1. L. 1b-79a

مجمع الجواهر
MAĠMA' AL-ĠAWĀHİR

Isto kao br. 5384/7.

2. L. 79b-85b

حاشية على تفسير آيات الصوم
(ḤĀŠIYA 'ALĀ TAFSİR ĀYĀT AŞ-ŞAWM)

Glosa na az-Zamaḥšarī-jev komentar kur'anskih ajeta o postu, od nama nepoznata autora.

Početak (l. 79b):

أوكه: قال الله تعالى: شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان... قال صاحب الكشف: يقال لموقود الحجر الرَّمْضَانُ فيقول: لم يقول لرمضان رمضان وكذا جاء رمضان في وقت الحر وكان أشد حراً يصومون في الحر، وذلك الأيام وقد الأحجار من الحر الشديد...

Završetak (l. 85b):

آخره: وكذا ناجى موسى ربه فقال: إلهي هل أكرمت أحداً مثل ما أكرمتني اسمعتني كلامك، فقال الله تعالى: يا موسى إن لي عبادة أخرجهم بعد الزمان وأكرمهم بشهر رمضان وأنا أكون أقرب إليهم منك فإني كلمتك (و) بيني وبينك سبعون ألف حجاب فإذا صاموا أمة محمد عليه السلام وابتضت شفاههم واصفرت ألوانهم أذف تلك الحجب وقت إفطارهم. يا موسى، طوبى لمن عطش كبده وجاع بطنه في رمضان، فإني لا أجزيهم دون لقائي وخلوف فمهم عندي أطيب من ریح المسك. من صام رمضان استوجب ما لا عين رأت ولا أذن سمعت ولا خطر على قلب بشر. قال موسى عليه السلام: يا رب أكرمني بشهر رمضان. قال الله تعالى: هذه لأمة محمد عليه السلام.

3. L. 87b-225a

تنبيه الغافلين ترجمه سی
TANBĪH AL-ĠĀFILĪN TARĠAMASI

Naslov na početku djela (v. l. 87b) هنا كتاب تنبيه الغافلين

Prevod na turski jezik as-Samarqandi-jeva djela *Tanbih al-ġāfilin*. Na turski jezik, kako se kaže u uvodu, preveo al-Ḥāgī Ḥidr, čija nam je biografija nepoznata.

Početak (l. 87b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله وصحبه أجمعين الطيبين الطاهرين أما بعد بو بر كتاب در لسان عربن تركيه ترجمه اولندي أمير عظيم كريم الشمائل، مرضى الخصائل خليفه، بني آدم، مفخر المتقين في العالم، نور الحق والملكة... الحاجي خضر أدام الله سعاده...

Završetak ovdje (l. 225a):

آخره: حكايت عمر بن عبد العزيز چونكه اوغلين مكتبه ويردي بر كون اغلا بوكلدي نيجون اغلرسين ديدي اوغلان اندي... تم تمام بعون الملك البارئ المتعال عز وجل.

Sudeći po rukopisu cijelu zbirku je prepisao isti prepisivač, Yūsuf b. Muḥammad u tvrđavi Ostrožac. Posljednje djelo u zbirci (v. bilješku na listu 225a) završio je u zadnjoj dekadi mjeseca zul-hidždžeta 1252/1837. godine.

قد وقع الفراغ في أواخر ذي الحجة لسنة إثنين وخمسين ومائتين وألف عن يد الفقير الحقير يوسف بن محمد بقلعه، اوستروشجة.

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku.

5742.

R-7656

Zbirka (مجموع), 2

L. 56; 20 x 14 (14 x 8,5); 15 redaka. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, prepukao dužinom hrbata i preklopa, oštećen vlagom i predugom izloženošću direktnoj svjetlosti ili blizini vatre.

l. L. 1a-53a

مجمع الجواهر
MAĞMA' AL-ĞAWĀHİR

Isto kao br. 5384/7.

Nedostaje prvi list umjesto koga je, neko od kasnijih vlasnika, pogrešno dopisao početak iz nekog drugog djela pod naslovom مهمات.

2. L. 54b-56b

جواهر الإسلام
ĞAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku هذا كتاب سؤال نامه ونمازلق بودر

Isto kao pod br. 5436/2.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 56b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: اكر صورسلر صراچلرك پيري كيمدر جواب وئس القرآنيدر...

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu, mastilu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XIX stoljeća.

5743.

R-5509

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ĦAMZA EFENDĪ

Naslov na početku هذا كتاب حمزه أفندي

Isto kao br. 5644/3.

L. 52; 16 x 11 (11,5 x 8); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebrom papirnom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1223/1808. god. jer je te godine bio vlasništvo Darwiša b. Muḥammada Mudželečića (vidi bilješku na zadnjoj korici).

5744.

R-7221

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Naslov na početku حمزه أفندي رساله سي

Isto kao br. 5644/3.

L. 63; 16 x 11 (11,5 x 6); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Na početku lijepo urađen unvan sa floralnim motivima. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i prljavštinom. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane s dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom, naknadno popravlján i nevješto lijepljen dužinom hrbata. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebrom papirnom.

Na kraju djela (v. l. 41b) bilješka da je njegov prepis završen 1230/1815. godine. Nema podataka o prepisivašu niti mjestu prepisa.

Listovi od 42-63 prazni.

5745.

R-5228

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Isto kao br. 5644/3.

L. 29; 19 x 13,5 (14 x 8); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Na prva dva lista tekst uokviren crnom linijom. Listovi dohvaćeni vlagom i prljavštinom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirnom zelene boje.

Na kraju djela (v. l. 29a) bilješka da je njegov prepis završen 1233/1818. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

5746.

R-7290

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Isto kao br. 5644/3.

L. 50; 20,5 x 14,5 (13,5 x 7,5); 12 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki i komentara u vezi sa tekstem, pisanih rukom istog prepisivača. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirnom.

Na kraju djela (v. l. 50a) bilješka da ga je prepisao Ḥasan b. Muṣṭafa 1272/1856. godine. Nema podataka o mjestu prepisa.

5747.

R-5963

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Isto kao br. 5644/3.

L. 35; 20,5 x 14,5 (16,5 x 9); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki i komentara u vezi sa tekstem, pisanih rukom istog prepisivača. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirnom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5748.

R-5533

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Naslov na početku i na hrbatu رساله حمزه

Isto kao br. 5644/3.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكد. أول الموجود: بَلْمَكَ وَ مَقْتَضَا سِنَجَه عَمَلْ اَتَمَكَ لِأَزْمِ دُرْ اَوْزَرَه نَجَه رِسَالَه
تَأْلِيْفُ اَوْكُمَشْدُرُ...

L. 51; 16 x 10,5 (10 x 6); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti po lagama i odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XIX stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5749.

R-5827

Zbirka (مجموع), 4

L. 96; 20 x 14,5 (16 x 10); 13-18 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

1. L. 1b-36b

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Naslov na početku هذا رساله در درند لي حمزه أفندي

Isto kao br. 5644/3.

2. L. 38b-51b

أسرار نامه
ASRĀR-NĀME

Kratka mističko-sufijska rasprava na turskom jeziku. Napisao poznati mistik 'Abdullāh al-Ilāhī as-Samāwī, umro 896/1491. godine.

Kaḥḥāla VI, 32; Flügel III, 492; Karatay t, 51, str. 156; Wiesbaden XII/2, 55, str. 42

Početak (l. 38b):

أوكه: حمد وسپاس أول عالم الغيوبه كم سر خفاده اولان كمالات قدرتي حقيقت محمدية
سبيله عالم الغيوبن وجوده كتوردي وصلوات وسلام أول نور پاك نفس ناطقه، محمدية
اولسون...

Završetak (l. 51b):

آخره: بو صفتلري كندويه عبادتد ايليه تواضع ومسكنت وخلق وشفق ورحم وحلم وكرم ومروءت
وسخاوت وتقوى وقناعت وتوكل وقيام وغيرت حق وهر كيم بو صفاتلري كندويه غارت ايلمك
دلسه عاشقتر وانسان كامل ايله مصاحب ايليه. تمت الكتاب والله أعلم بالصواب.

3. L. 51b-66a

إرشاد نامه
IRŠĀD-NĀME

Kratka mističko-sufijska rasprava na turskom jeziku. Napisao izvjesni Ḥaḳīqī, umro 1050/1640. godine. Autor je, kako na kraju kaže, djelo završio 1009/1600. godine.

Wiesbaden XII/2, 40, str. 31

Početak (l. 51b):

أوكه: جواهر حمد سپاس نامحمود وزواهر شكر بي قياس نامعدود أول فتاح القلوب وغفار
الذنوب... أما بعد، اى طالب أسرار إرشاد انبيا راغب مرتبه. سلوك طريقت اولياء...

Završetak (l. 66a):

آخره: بو رساله، إرشاد نامه تاریخ هجرت رسولدن بیک طقوزنجی بلندہ تالیف ایدوب اوقیوب و دکلین جانلره رهبر اولوب علم نافع و عمل صالح میسر اوکه مرجو درکه بو حقیر بیچاره بی دخی دعاء خیردن فراموش بیورمیه لر ان شاء الله تعالی.

4. L. 66a-95b

تعبیر نامه
TA'BİR NĀME

Naslov na početku کتاب تعبیر نامه

Tumačenje u stihovima na turskom jeziku tajanstvenog značenja arapskih slova, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 66a):

اوکه: سن سن کریم ذو النوال سنسن قدیم لا یزال...

Završetak (l. 95b):

آخره: دیدی محمد مصطفی دنیا ایچون دشمانک اوزرینه اولوبن مثلی کلاغ.

Na kraju djela (v. l. 95b) bilješka na arapskom jeziku da je njegov prepis završen 1094/1683. godine.

تمت تمام بعون الله الملك المنان سنة أربعة وتسعين وألف.

Ime prepisivača i ranijeg vlasnika namjerno izbrisano.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5750.

R-6567

Zbirka (مجموع), 2

L. 97; 20 x 14,5 (16,5 x 11); 17 redaka. *Nash*, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom. Prva korica otkinuta i zagubljena. Vanjska strana zadnje korice i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-19b

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Naslov na početku هذا رساله حمزه أفندي

Isto kao br. 5644/3.

2. L. 21b-97a

فوائد الأمالي وفوائد اللاكي
FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Međutim, sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1179/1756. godine, jer je ta godina utisnuta na pečatu ranijeg vlasnika po imenu Muḥammad (v. više otisaka pečata na zadnjem zaštitnom listu).

5751.

R-7687

Zbirka (مجموع), 4

L. 86; 15 x 11,5 (11 x 7,5); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom. Korice po rubovima izlizane. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-42b

رساله حمزه أفندي
RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Naslov na početku بو رساله شريف معاملاتہ متعلق در درند لی حمزه أفندي

Isto kao br. 5644/3.

2. L. 42b-60a

كتاب الأربعين حديثاً
KITĀB AL-ARBA'IN ḤADĪṬAN

Naslov na početku كتاب أربعين حديثاً

Isto kao br. 5671/3.

Završetak ovdje (l. 60a):

آخره: ثم من أراد ضمَّ الشرح إليه فليفعل، والله تعالى عليه المنة بذلك إذ يقف على نفائس اللطائف المستنبطة من قال الله في حقّه: وما ينطق عن الهوى إن هو إلا وحي يوحى ولله الحمد أولاً وآخراً وظاهراً وباطناً. والحمد لله رب العالمين. تمت.

3. L. 60b-72a

شرح أربعين حديثاً في جوامع الكلم
ŠARḤ ARBA'IN ḤADĪṬAN FĪ ĠAWĀMI' AL-KALIM

Komentar zbirke od četrdeset hadisa koju je sabrao 'Alī al-Qārī al-Harawī, umro 1014/1605 (v. *Ahlwardt II*, 1524; *Kenderova*, 226, str. 344; *Dobrača I*, 343/3, str. 271 i *Bratislava*, 47, str. 82), od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 60b):

أوكه: هذا شرح لطيف على الأحاديث التي جمعها الشيخ علي القاري وهي من جوامع الكلم وهي ما بين صحيح وضعيف ذي سقيم الأيمن فالأيمن رواه الشيخان عن أنس رضي الله عنه ولفظه أنه رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم... فتناول القدر فشرب وعن يساره أبو بكر رضي الله عنه وعن يمينه أعرابي فأعطى الأعرابي فضله ثم قال: الأيمن فالأيمن أي أحق بالتقديم...

Završetak (l. 72a):

آخره: يد الله على الجماعة الترمذي عن ابن عباس رضي الله عنه أي اعانته وسيره وعونه وفضله الواسع على الجماعة المجتمعة على قبول ما جاء به محمد رسول الله... اللهم ما كان من صواب فهو منك وما كان من خطأ فهو مني وأسألك العفو والغفران... وصلى الله على سيدنا محمد...

4. L. 72b-85a

الكواكب الدرّية في مدح خير البرية - قصيدة البردة
AL-KAWĀKIB AD-DURRIYYA FĪ MADḤ ḤAYR
AL-BARIYYA - QAṢĪDA AL-BURDA

Hvalospjev u slavu poslanika Muhammeda. Spjevao na arapskom jeziku Muḥammad b. Sa'id b. Ḥammād b. Muḥsin b. 'Abdullāh al-Būširī, Šarafuddīn, Abū 'Abdullāh, rođen 608/1211., umro 694/1294. godine.

Kaḥḥāla X, 28-29; *Ahlwardt VII*, 7786; *Bratislava*, 381, str. 267; *Dobrača I*, 435/2; *Nametak IV*, 2635 - 2642; *Zürich I*, 390 - 393; *Şeşen*, 778, str. 423; *Trako - Gazić*, 9 - 21; *Popara - Fajić VII*, 4662/2; *Hasandedić*, 51/1

Početak (l. 72b):

أوكه: امن تذكر جيران بني سلم مزجت دمعاً جرى من مقلة بدم

Završetak (l. 85a):

آخره: ما رتحت عذبات البان ربح صبا واطرب العيش حادي العيش بالنعم.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5752.

R-5717

تبیین العرام في شرح رساله حمزه أفندي
TABYĪN AL-MARĀM FĪ ŠARḤ RISĀLA-I ḤAMZA EFENDĪ

Naslov na donjem presjeku listova شرح رساله حمزه أفندي

Komentar na raspravu o trgovini, kupoprodaji, kamati i pitanjima u vezi s tim, poznatu pod nazivom حمزه أفندي رساله (v. br. 5644/3). Osnovno djelo na turskom jeziku napisao je Ḥamza-efendī Derendelī oko 1089/1678. godine, a ovaj komentar, također na turskom jeziku, aš-Şayḥ Muştafā b. as-Sayyid 'Abdullāh Ṭariqatgī, Emir-efendī, umro 1143/1730. godine. Ovaj komentar napisao je 1129/1717. godine.

Dobrača II, 1601-1610; *Bratislava*, 404, str. 292; *O. M. I*, 349

Početak (l. 1b):

أوكه: حمد وثنا اولسون اولك اللهم عالملي يوقدن وار ايدوب هرنسنه ممكن اولان كمالنه ارشرددي خصوصاً نوع انسانه بلمدكي... بوتندن صكره ابو الفتح سلطان محمد جامعنده درس عام طريقتجي امير ديمكله معروف بو فقير شيخ مصطفى ايدر حمزه أفندي مرحومك بيع وشرا رسالنده (!) شرح وترجمه به محتاج اولان محلتي بيان ايله اوزرينه شرح اولمق اوزره...

Završetak (l. 156a):

آخره: وبالجملة كندو كرمته لائق لطفه ونعمته اولاد شدر وجملة سنك اجل وعلاسي اولان... تمام ريمدن اوله رجا ايدمكه نيجه مؤمنلر انتفا ايدوب دعاده اوله اتمامي بيك يوز يكرمي طقوز سنه سنك آيلونده (1) ورجب شريف آينك بشنجي كوني مبارك اثنين موندده (1) واقع اولمشدر شرحمز دخي مؤمنلره مبارك اوله، آمين تمت تمام.

L. 158; 21,5 x 16,5 (17 x 10); 15 redaka. *Naslı*, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Na početku pet zaštitnih listova sa sadržajem djela po poglavljima. Papir debeo, grub, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi po lagama odvojeni od poveza. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima dosta bilješki i komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama i naknadno dopisanom folijacijom.

Povez, kožni, originalan, sa preklopom, odvojen od listova, oštećen vlagom, crvotočinom i predugom izloženosti direktnom svjetlu ili blizini vatre.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, s kraja XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5753.

R-6528

Zbirka (مجموع), 2

L. 150; 21,5 x 13,5 (17 x 7); 27 redaka. *Nasta'liq*, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani krupnim slovima i crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki i komentara pisanih, pretežno, rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i izlisan po rubovima korica. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebrom papirom.

1. L. 1b-109a

تبیین المرام فی شرح رساله حمزه أفندي

TABYİN AL-MARĀM Fİ ŠARĤ RISĀLA-I ĤAMZA EFENDİ

Isto kao br. 5752.

2. L. 113b-149b

مجمع الجواهر

MAĞMA' AL-ĞAWĀHIR

Naslov na početku krupnim crvenim slovima هنا كتاب مجمع الجواهر

Isto kao br. 5738.

Cijelu zbirku prepisao 'Abdulmu'min b. Muḥammad u mjesecu ševvalu 1197/1783. godine (v. bilješku na listu 149b).

5754.

R-6799

مناسك الحج

MANĀSIK AL-ĤAĞĠ

Djelo o obredima hadža (hodočašća Kabe u Mekki), poznato još i pod nazivom *Manāsik-i Šayḥ Sinān*. Napisao na turskom jeziku Yūsuf b. Ya'qūb ar-Rūmī al-Ḥanafī, poznatiji pod nadimkom Šayḥ Sinānuddīn al-Ḥalwatī, umro oko 991/1583. godine. Djelo je podijeljeno na dvadeset poglavlja (bāb).

Kaḥḥāla XIII, 345; *H. Ĥ. II*, 1832; *A. M. II*, 564; *ar-Riyāḍ VI*, str. 199-200; *Dobrača II*, 1540/1; *Zürich I*, 426, str. 258; *Boškov I*, 33, str. 38; *Şeşen t*, 3, str. 5

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله الذي جعل البيت الحرام قياماً للناس وهدى للعالمين... أما بعد، وقتاكه الله تعالى بو ضعيف مقصر قوله محضاً فضل احساندن بيت شريفك زيارت اتمسين روزي قبلو بيرونده ويعدده حجة الاسلام نيجه حجر دخي اتمك ميسر ايدوب...

Završetak (l. 141a):

آخره: العياد بالله تعالى من الخذلان والحرمان امدي اوزرينه حج فرض اولنلر... عذاب اليمه كرفتار اتميه لر العصمة لله تعالى.

L. 141; 15,5 x 10,5 (11 x 6); 11 redaka. *Naslı*, vokalizovan, pisan krupnim slovima i veoma vještom rukom. Na početku lijepo urađen unvan

u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen zlatnom, plavom i crvenom bojom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom, a tačke i ukrasni znakovi zlatnom bojom. Tekst uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa vanjske strane sa dvije, a sa unutrašnje jednom tankom linijom crne boje. Papir srednje debljine, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, naknadno obložen impregniranim platnom zelene boje.

Na kraju djela (v. l. 141a) bilješka na arapskom jeziku da je njegov prepis završio Muḥammad b. Mūsā u mjesecu saferu 1104/1692. godine.

سوّده الفقير الحقير محمد بن موسى غفر الله ذنوبه وستر عيوبه... تحريراً في صفر الخير سنة أربع ومائة وألف.

Na prvom zaštitnom listu tri bilješke na arapskom jeziku o ranijim vlasnicima.

U prvoj se kaže da je 1196/1782. godine vlasnik rukopisa bio as-Sayyid Muḥammad b. as-Sayyid Yaḥyā al-'Alawī,

- في ملك الفقير إلى الله تعالى السيد محمد بن المرحوم السيد يحيى العلوي... سنة ١١٩٦

u drugoj da je 17. zul-hidždžeta 1210/1796. godine, rukopis za svoje potrebe nabavio Šejh karija (najboljih učača Kur'āna) al-Ḥāḡḡ Muṣṭafā b. al-Ḥāḡḡ Ḥasan, zvani Šayḥ Ḥāfīz,

- تملك بهذا الكتاب المستطاب بعون الله الملك الوهاب الشيخ القراء الحاج مصطفى بن الحاج حسن الملقب بشيخ حافظ في ١٧ ذي الحجة سنة ١٢١٠

a u trećoj da je 15. džumadel-ahira 1286/1869. godine za 25 groša u Carigradu rukopis kupio Tuzlo hadži hafiz efendija.

أخذنا هذه النسخة الشريفة بخمس وعشرين غروش... في القسطنطينية في ١٥ ج سنة ١٢٨٦ وأنا الفقير طوزلو حاج حافظ أفندي.

Iz kolekcije Ahmeda-ef. Tuzlića (poklon).

5755.

R-8181

مناسك الحج
MANĀSIK AL-ḤAĠĠ

Isto kao br. 5754.

L. 63; 16 x 11 (11 x 6,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Prepisao al-Ḥāḡḡ Aḥmad 1159/1746. godine (vidi bilješku na listu 63b).

5756.

R-7437

مناسك الحج
MANĀSIK AL-ḤAĠĠ

Naslov na početku مناسك حج سنان رومي أفندي

Isto kao br. 5754, sa dodatkom dove koja se uči na Arefatu prilikom obavljanja hadža.

L. 139; 16 x 10,5 (10 x 5,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama. Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom.

Prepis iz 1187/1773. godine (vidi bilješku na listu 129a). Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

5757.

R-8220

مناسك الحج
MANĀSIK AL-ḤAĠĠ

Isto kao br. 5754.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: اردندن اولمقدر اكر ايچندن اتسه اردندن اتسه دم لازم اولور وير واجب دخي صاعدن طواف اتمكدن يعني طواف ...

L. 71; 15,5 x 10 (11 x 7); 11 redaka. *Nashī*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Na kraju djela (v. l. 71b) bilješka na arapskom jeziku da ga je prepisao 'Abdullāh b. Sulaymān Qarabāš-zāde 1197/1782. godine.

كتبه عبد الله بن سليمان قره باش زاده سنة ١١٩٧

5758.

R-5134

مناسك الحج
MANĀSIK AL-ḤAĠĠ

Naslov na početku مناسك الحج للشيخ سنان الرومي الواعظ في مكة المكرمة

Isto kao br. 5754.

L. 77; 20 x 13 (14 x 7); 17 redaka. *Nashī*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstem. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski sa kožnim hrbatom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5759.

R-8182

مناسك الحج
MANĀSIK AL-ḤAĠĠ

Naslov na početku هذا مناسك سناني

Isto kao br. 5754.

L. 125; 14 x 9,5 (9,5 x 6,5); 13 redaka. *Nashī*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom.

Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Unutrašnja strana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije R. Rustempašića.

5760.

R-8183

مناسك الحج
MANĀSIK AL-ḤAĠĠ

Naslov na početku هذا مناسك الحج لشيخ سنان

Isto kao br. 5754.

L. 97; 16 x 11,5 (12,5 x 6,5); 13 redaka. *Nashī*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Banja Luka.

5761.

R-4714

مناسك الحج
MANĀSIK AL-ḤAĠĠ

Naslov na početku هذا كتاب مناسك الحج لشيخ سنان

Isto kao br. 5754.

L. 48; 17,5 x 11,5 (13 x 7,5); 15 redaka. *Ta'liq*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom.

Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

Na kraju djela (v. l. 47b) bilješka da ga je prepisao Hāfiz Ḥasan b. Muṣṭafā 1260/1844. godine.

كتبه الفقير حافظ حسن بن مصطفى... سنة ستين ومائتين وألف بعد (ال) هجرة النبوة.

Na listu 48b bilješka da je rukopis za potrebe onih koji namjeravaju obaviti hadž uvakufio muftija u Jajcu, al-Ḥāḡḡ Yaḥyā Tawfīq b. Yaḥyā b. Muṣṭafā, pod uslovom da se ne iznosi iz grada Jajca.

قد وقف هذا الكتاب الشريف على من تيسر (!) إلى زيارة بيت الحنيف بشرط أن لا يخرج من بلدة يايجه وأنا الفقير إلى ربه القدير الحاج يحيى توفيق بن يحيى بن مصطفى المفتي بمدينة يايجه.

Ispod bilješke je otisnut pečat sa imenom spomenutog vakifa iz 1343/1924. godine.

5762.

R-8218

(كتاب في الحج)
(KITĀB FĪ AL-ḤAĠĠ)

Priručnik o hadžu na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Na listu 1a naknadno dopisan naslov *كتاب أبي حنيفة في الحج* u kome je djelo pripisano Abū Ḥanīfi.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، وصلى الله على سيدنا محمد وآله أجمعين
أولا معلوم أوكه كه بو كتاب أبو حنيفة مذهبي اوزره حجك فرائضين وواجبلرين وستلرين بلدر
أما أول بلمك كركدر كه بر كمسه حج شريفه كتبلر اولسه مناسك ايله عمل اتمسه...

Završetak (l. 28a):

آخره: نعوذ بالله من الهوى فإنه شريك العمى أكر مضطر أولوب لباس كين أول لباسك
اوزرينه... من إبراهيم خليلك ومحمد نبيك وإسماعيل ذبيحك عليهم الصلوة والسلام الله أكبر.
تمت تمام.

L. 28; 16 x 11 (10,5 x 6); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani

crvenim mastilom. Papir srednje debeo, hrapav, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i ispreturani. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom.

Na kraju djela (v. l. 28a) bilješka da ga je prepisao 'Alī b. 'Uṣmān 1196/1782. godine.

تمت تمام سنة ١١٩٦ على بن عثمان

5763.

R-7399

(كتاب في الحج)
(KITĀB FĪ AL-ḤAĠĠ)

Isto kao br. 5762.

L. 10; 18 x 12,5 (15 x 8); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i razasuti. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Na kraju djela (v. l. 10b) bilješka da ga je za potrebe Sāliḥa al-Isrā'iliya prepisao al-Ḥāḡḡ 'Abdullah l. redžeba 1266/1850. godine.

حرره لفقير صالح الإسرائيلي غفر الله له الحاج عبد الله... سنة ١٢٦٦ رجب شريف برنجي
كون.

5764.

R-8206

Zbirka (مجموع), 4

L. 131; 20,5 x 14 (17 x 9,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisani tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Između listova

ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa i naknadno popravljan. Preklop otkinut i zagubljen.

1. L. 1a-34a

وصیتنامه برکوی
WAŞIYYATNĀMA-I BIRGIWĪ

Isto kao br. 5732/3.

2. L. 35b-119b

فوائد الأمالي وفوائد اللاكي
FAWĀ'ID AL-AMĀLĪ WA FARĀ'ID AL-LA'ĀLĪ

Isto kao br. 5682.

3. L. 120b-123a

كتاب شريعت اوينه كerp اولنمك
KITĀB-I ŠARĪ'AT EVINE KERP EVLENMEK

Kratko uputstvo o bračnom životu na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Dobrača I, 604/7

Početak (l. 120b):

أوله: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين. بوندن صكره معلوم اوله بر كمسه اولنمك مراد ايلسه شروطنه رعابت ايليه تاكم جملدن اول يكشه ويمسنه وساكن اولجق مكانه قادر اوله...

Završetak (v. l. 123a):

آخره: وعورتلردن هر كمده بو صفاتلردن بري بولنوب اهل جهتمدر حاصل كلام مؤمنه لايق اولان اولدركه دينن وایمانن علمنده وعملنده لازم اولان جمله سي اوكرنه لر البتده اوكرنمك كر كدر. تمت تمام.

U dodatku djela, na listovima 123a-124b, ispisano je više dova za razne prilike, na arapskom jeziku.

4. L. 124b-130b

كتاب إبليس
KITĀB-I IBLĪS

Isto kao br. 5657/3.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5765.

R-8172

شرح وصیتنامه برکوی
ŠARḤ-I WAŞIYYATNĀMA-I BIRGIWĪ

Komentar na djelo o islamskom vjerovanju i obredoslovlju (akaid i ibadat) koje je na turskom jeziku napisao Muḥammad b. Pir 'Alī Birgiwī umro 981/1573., poznato još i pod naslovima: *Risāla-i Birgiwī*, *'Ilm-i ḥāl-i Birgiwī* ili samo *Waşıyyatnāma* (v. br. 5732/3). Ovaj komentar na turskom jeziku je napisao Šayḥ 'Alī aš-Šadrī al-Qonawī, umro 1114/1702. godine.

Zürich I, 487-489; Dobrača I, 696/6; TÜYATOK 07/II, 1154; Fajic III, 1983/2; Boškov I, 25-26

Početak (l. 1b):

أوله: حمد وثناى بي نيايه ومدح وشكر بي غايه، اول خداوند كامل الاحسان وشامل الأنام خلای جهان ويارى الانسان...

Završetak (l. 100a):

آخره: قان كورسه اشهر ايله اولان عدت باطله اولور تمام اولد قدن صكره كورسه باطله اولمز تم تصيفه بعون الله تعالى ولطفه.

L. 100; 19 x 14 (15 x 10); 13 redaka. *Nash*, pisan oštrim perom, nevjestom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Tekst uokviren crvenom linijom. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara pisanih rukom istog prepisivača. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom.

Na kraju djela (v. l. 100a) bilješka da je njegov prepis završio Šāliḥ b. 'Umar Perwān-agazāde at-Trabinlī (iz Trebinja) u mjesecu zul-kade 1249/1834. godine.

وقد تمّ كتابة هذا الكتاب بعون الله الملك الوهاب عن يد... صالح بن عمر پروان اغازاده
التره بينلي... في شهر ذي القعدة لسنة تسع وأربعين ومائتين وألف.

عبد صالح
Ispod bilješke otisnut lični pečat prepisivača sa natpisom
Iz Odbora IZ Trebinje.

5766.

R-5982

شرح وصيتنامه برکوی
ŞARḤ-I WAŞIYYATNĀMA-I BIRGIWĪ

Isto kao br. 5765.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: وسنه ومولده وهجرته ووفاته عليه السلام بو مذكوره محمد
عليه السلامن بيغمبر اولدوغي وياشلىرني وطوغدوغي يري ومكه دن مدينه هجرة و آخرته
انتقاللرني بلدر ويغمبرمز قرق ياشنده وحى كلمشدر التمش اوج ياشنده وفات امشدر...

L. 79; 22 x 14 (15 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Tekst osnovnog djela nadvučen crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom plave boje.

Na kraju djela (v. l. 79b) bilješka da je njegov prepis završio Šālih Ḥāfīz b. Ḥasan u ponedjeljak, u zadnjoj dekadi mjeseca rebiul-evvela 1201/1787. godine.

قد وقع الفراغ من تحرير هذه النسخة الشريفة في أواخر ربيع الأول في يوم بازار ابرته سي
في وقت الظهر على يد العبد الضعيف... صالح حافظ بن حسن... تمت تمام في تاريخ سنة
١٢٠١

Ispod toga bilješka pisana rukom istog prepisivača da je vlasnik rukopisa Šayḥ Aḥmad.

صاحب ومالك الداعي... شيخ أحمد عفى عنه.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5767.

R-8167

حقيق الحقائق في شرح رساله. علم حال للبرکوي
ḤAQĪQ AL-ḤAQĀ'IQ FĪ ŠARḤ RISALE-I 'ILM-I ḤAL
LI AL-BIRGIWĪ

Naslov na l. 1a هذا الكتاب شرح علم حال للنساء والرجال للشيخ خلوصي مصطفى بن محمد

Komentar Birgivijeva 'Ilmihāla na turskom jeziku. Napisao Muṣṭafā b. Muḥammad al-Gūzelḥišārī an-Naqšibandī al-Ḥanafī, Ḥulūṣī, umro 1215/1800. godine.

Kaḥḥāla XII, 283-284; Fajīc III, 2492; Ismā'il-paša, Ḍayl I, 411; A. M. II, 454

Početak (l. 1b):

أولك: الحمد لله الجميل، والصلاة والسلام على نبيه الجليل، آله النبيل، وبعد، بكل بو
شيخ خلوصي الحاج مصطفى بن محمد عفى عنهما الأحد الصمد ايدر... علم حال كتابي برکوي
كتابندن مخرج ومنتخب اولوب...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 72b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وجماع اتكك بوزر رمضانده اولورسه كفارت لازم كلور
ديشدر وأغزنه يغمور ياقر كيدوب يا جوقچه كوز ياشي يا بورينك تري كيدوب لذنتي ديوب...

L. 72; 21 x 15 (16 x 8); 17 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i žućkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima dosta komentara i bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Komentarisani tekst nadvučen crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklpom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebropapir.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije iz XIX stoljeća.

Iz kolekcije Ali Hodže Mula Muhammeda iz Bile.

5768.

R-8180

مباحث الصلوة
MABĀḤIT AŞ-ŞALĀ

Djelo na turskom jeziku o islamskoj molitvi (namazu). U našem primjerku stoji da ga je napisao izvjesni an-Nuṣḥī an-Nāṣiḥī čija nam je

biografija nepoznata, dok neki drugi izvori (v. *Karatay t I*, 239, str. 82) navode da ga je napisao izvjesni Muşlihuddin, čija nam je biografija, također, nepoznata.

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والعاقبة للمتقين، والصلاة والسلام على أفضل النبيين محمد وآله وصحبه أجمعين... وبعد، بو بنده ذوالعجز والتقصير الفقير إلى ربه القدير النصحي النصحي ايدر...

Završetak (l. 159b):

آخره: اللهم تقبل هذا الكتاب اللطيف منّا واجعله في الآخرة ذخراً لنا، آمين يا رب العالمين بحرمة سيد الأولين والآخرين.

L. 159; 19 x 13,5 (16 x 10,5); 19 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, naknadno lijepljeni i popravljani. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, obložen impregniranim platnom smeđe boje.

Prepis iz 1118/1706. godine (vidi bilješku na listu 1a). Nema podataka o imenu prepisivača niti mjestu prepisa.

Uvakufio al-Ḥāḡḡ 'Abdullaṭif 'Alā'iyālī (vidi bilješku na listu 2a):

وقف الحاج عبد اللطيف علائيه لي وقفاً لله تعالى.

Iz Obdora IZ Banja Luka.

5769.

R-5762

Zbirka (مجموع), 2

L. 175; 21 x 14,5 (16 x 9,5); 19 redaka. *Nasta'liq*, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama i originalnom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom crne boje.

1. L. 1a-95b

مباحث الصلوة MABĀḤIT AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5768.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكه. أوكل الموجود: عصر اولنلرك كمالري نخر آخرت ايجون هر بري قادر اولدوغني مقطار تاليف تصنيقندن خالي اولمايوب امه محمد اميلريجون سعي بليغ وجد كثير اتمشلدر بناه على ذلك تقسيمه ديدمكه اي نفس دخي انسانن في زماننا ادنا. زمراه علماء نن وعلم فقهداه سته دك سندن يكرمي اوچينجي امام اعظمدر بو بر نعمت عظمي در واقران امثالنده...

Na kraju djela, na listu 95b, donesen je tekst jedne dove protiv kuge koja se pripisuje Abū Ḥanīfī pod naslovom هنا دعاء طاعون للإمام الأعظم رحمه الله

2. L. 96b-174a

مباحث الإيمان MABĀḤIT AL-ĪMĀN

Djelo iz oblasti islamskog vjerovanja (akaida) na turskom jeziku od nama nepoznatog autora. Pored dogmatike, u djelu se govori i o pitanjima vezanim za pojedine vjerske obrede, kao i o zabrani duhana, kahve i muzike. Fehim Spaho kaže da je djelo sabrao Muḥammad b. Muṣṭafā Doḡānī, poznat pod nadimkom Qāḏi-zāde, umro 1045/1635. godine kao vaiz u Aja Sofiji.

Karatay t I, 126, str. 41; *Spaho I*, 173, str. 80-81; *Dobrača I*, 380/7, str. 228

Početak (l. 96b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على محمد وآله أجمعين، وقيل في حق هذا الكتاب:

عزیز دو نقل انی ای جان	نه خوش نعمت درر ایمان
کل ای درویش کل ای سلطان	بله کور مباحث ایمان
حلیم اولدر جکیم اولدر	قدیم اولدر مقیم اولدر

Završetak (l. 174a):

آخره: یعنی جائز در زید عمروی بوزه خانیه آلوب کتمکله آثم اولور برمی الجواب اولور کتبه ابر السعور.

Na listu 174a bilješka da je oba djela iz ove zbirke prepisao Aḥmad Hawāḡa b. Yūsuf Kethoda 1175/1762. godine.

تمت الكتاب مباحث الصلوة ومباحث الإيمان عن يد أفقر الوري أحمد خواجه بن يوسف كتحدا غفر الله لهما في يوم العرصات... في تاريخ سنة خمس وسبعين ومائة وألف.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5770.

R-4824

مباحث الإيمان

MABĀḤIT AL-ĪMĀN

Isto kao br. 5769/2.

L. 89; 19 x 14 (16 x 9,5); 21 redak. *Nash* sa mješavinom *ta'liqa*. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijela. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom.

Na kraju djela (v. l. 86b) bilješka da je njegov prepis završio Darwīš Muṣṭafā b. Muḥammad Luraysī (ili Larīsī) u prvoj dekadi mjeseca redžeba 1143/1731. godine u blizini kasabe Rude (Rudo).

تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب. سوّده الفقير... درويش مصطفى بن محمد لريسي... حرره في أوائل شهر رجب المرجب من شهر سنة ثلثة وأربعين ومائة وألف في قرب قصبه روده.

5771.

R-6489

كتاب المغني

KITĀB AL-MUGNĪ

Priručnik (*ʿIlmi-hāl*) o islamskom vjerovanju i namazu na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Naslov na početku كتاب المغني. U nama pristupačnim izvorima nismo mogli pronaći djelo sa ovakvim naslovom, početkom i završetkom.

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وعلى جميع الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد، يغني بوندن صكره بو كتابه مغني... جمله

مؤمنين ومؤمنات أوزرلرينه اك يلعه سي لازم وفرض عين اولان اوتوز اوج فرضي والله تعالى حقته ويغيبيرلر حقته وملكلر حقته... إمام اعظم مذهبي... وأحكام غسل وأحكام وضوء وأحكام صلوة...

Završetak (l. 31a):

آخره: يا امام آيت اخري انتقالدن صكره فتح ايدرسه فاتحك نمازي فاسد اولور مصحفدن اوقمق طعام بيمك صو ايچمك معنى بوزلجق لين قرآن يكلش اوقمق سلام المق قصدله سلام ويرمك اما آخر تحيات صانوب سهوله سلام ويرسه فاسد اولماز سجده سهو لازم اولور.

L. 31; 21,5 x 15 (18 x 11); 16 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i razasuti. Tekst uokviren crvenom linijom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Na kraju djela (v. l. 31a) bilješka da ga je prepisao Munlā Şāliḡ.

كتبه الفقير الحقير منلا صالح.

Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, papiru i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 31b ime bivšeg vlasnika Burić Abdullah-ef., muallima iz džemata Crnići na Prenju.

Iz Odbora IZ Stolac.

5772.

R-8168

خدا ربم

HODA RABBUM

Isto kao br. 5658/3.

L. 10; 16 x 11,5 (13 x 9); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Na kraju djela (v. l. 4b) bilješka da je njegov prepis završen 1231/1816. god. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listu 5a *Qunūt* dova, a na listovima 5b-10b jedna duža *Istigfār* dova na arapskom jeziku.

5773.

R-5490

خدا ریم
HODA RABBUM

Isto kao br. 5658/3.

L. 5; 16 x 11,5 (12 x 8); 11 redaka. *Nash*, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom. Tekst uokviren crnom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, obložen ukrasnim papirom.

Na kraju djela bilješka da ga je prepisao al-Ḥāḡḡ Ḥāfiẓ Oḡlū Aḡmad b. Muḡammad-āḡā 1276/1859. godine.

كتبه الحقیقہ الحاج حافظ اوغلی احمد بن محمد آغا غفر الله ذنوبه سنة ۱۲۷۶

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5774.

R-5265

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku هذا كتاب جواهر الإسلام

Isto kao br. 5436/2.

Početak ovdje (l. 1b):

أوله: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَنِي عَلَىٰ فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ... بِشِ دِينِ إِسْلَامٍ اِيچِنْدَه اُولَانْ اُولَا كُنْدُونْ اِيْمَانِنْ وَ اِسْلَامِنْ وَ دِيْنِنْ وَمَذْهَبِنْ بِيْلَهْ وَ اِعْتِقَادْ اِيْدَهْ...

Završetak ovdje (l. 30a):

آخره: وَ اَوَازِي اَبُو اَيْدِرْ تُوْرُبْ تُخُوْمِنِي قِيْتَا دُوْبْ بِالِيْلَهْ قُوَامْ اِيْدُوْبْ يَسَهْ كُوْنِكْدَه رَقَاسِقْدَه اُولَانْ رِيحِي كِيْدِرْ دِيْمَشَلِرْ.

L. 30; 19 x 13 (15 x 7,5); 13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Na naslovnom listu lijepo urađen unvan u obliku kupole sa floralnim motivima, bogato ukrašen plavom, zlatnom, crvenom i zelenom bojom. Tekst na naslovnom listu uokviren debelom zlatnom linijom, ojačanom sa unutrašnje strane sa još jednom tankom linijom zlatne boje i sa po dvije tanke linije i sa unutrašnje i sa vanjske strane, a na ostalim listovima crvenom linijom. Značajnije riječi nadvečene. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, sa preklopom, dohvaćen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana preklopa presvučena ukrasnim ebropapirom.

Na kraju djela (v. l. 30a) bilješka da ga je prepisao Ibrāhīm b. Šālih Ḥalifa 1175/1761. godine.

كتبه الفقير إبراهيم بن صالح خليفة... سنة ۱۱۷۵

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5775.

R-5205

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao pod br. 5436/2.

L. 56; 16 x 10,5 (11 x 6); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dohvaćen vlagom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom.

Na kraju djela (v. l. 56a) bilješka iz 1190/1776. godine da je vlasnik rukopisa izvjesni 'Abdullāh.

صاحب عبد الله سنة ۱۱۹۰

Sudeći po rukopisu, on bi mogao biti i prepisivač, a spomenuta godina i godina prepisa.

5776.

R-6518

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku هذا كتاب سراج الدين

Isto kao pod br. 5436/2.

L. 20; 21,5 x 13 (13 x 7); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na naslovnom listu tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dohvaćen vlagom.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sa sigurnošću se može tvrditi da je prepis stariji od 1212/1797. godine, jer je te godine bio u vlasništvu izvjesnog Mustafe iz Mostara (v. bilješku na zadnjem zaštitnom listu na strani *b*). Na istom listu ime i pečat ranijeg vlasnika Šakir-efendi.

5777.

R-8171

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku هذا كتاب الطهارة

Isto kao pod br. 5436/2.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 28b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: فصل بو فصل أهدستك مكرهه لربي بيان أهدر مكرهه لربي
أوجدت أولكي بوزينه صوتي قتي أومقدر أكنجي تكروكي صوايجه...

L. 28; 19 x 13 (13 x 7); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po lagama razasuti. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po pismu, mastilu i papiru, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

5778.

R-6554

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku هذا كتاب سراج الدين

Isto kao pod br. 5436/2.

Na listovima 21-74 dove na arapskom za razne prilike, sa objašnjenjima na turskom jeziku, slično kao pod br. 5780/1.

L. 74; 15 x 10 (11,5 x 6); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti, ispretureni i po lagama odvojeni od poveza. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, popravljan dužinom hrbata i preklopa. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima. Unutrašnja strana preklopa obložena ukrasnim ebri papirima.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Otkupljeno iz kolekcije Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5779.

R-7700

Zbirka (مجموع), 8

L. 125; 20 x 14,5 (15 x 8,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir različite debljine, bijele i tamnobijele boje, sa više vrsta vodenih znakova, evropskog porijekla. Listovi mjestimično dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirima.

1. L. 1b-7b

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku رسالة جواهر الإسلام
Isto kao pod br. 5436/2.

2. L. 8b-19a

علم حال لأبي بكر الإسلامبولي
'ILM-I HĀL LI ABŪ BAKR AL-ISLĀMBŪLĪ

Naslov na početku هذه الرسالة من تصنيف أبي بكر الإسلامبولي المشهور بعلم حالجي
Kratak udžbenik o islamskoj vjeronauci ('Ilmihal) na turskom jeziku.
Prema bilješci na početku djela napisao Abū Bakr al-Islāmbūlī čija nam je biografija nepoznata.

Nametak IV, 3059/6

Početak (l. 8b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين،
بوندن صكره معلوم اولكه اولاهر عاقل وبالغ اولان كشينك اوزرينه كرك ار اولسون وكرك عورت
اولسون ايمانك فرضلريني بلمك...

Završetak (l. 19a):

آخره: وسائر عملر زيرا بو اعمالر ضمننده اولان اعتقادلر بالجمله وكتبه كلامنده داخلدر
همان خارجه قلان افعالمره شريعت اطلاق اولنور. تمت تمام.

3. L. 20b-49a

دقائق الأخبار ترجمه سي
DAQĀ'IQ AL-AḤBĀR TARĠAMASI

Prijevod na turski jezik djela دقائق الأخبار وحقائق الآثار u kome se govori o
raznim pitanjima islamskog vjerovanja (v. Dobrača I, 448/4, str. 276-277),
od nepoznatog prevodioca.

Fajic III, 2529/1

Početak (l. 20b):

أوكه: طوته اولم اكارابون اوكوب ساكن اولكه الله تعالى به ائده يا رب بكا دستور وير كزندا
ايدوب چاغرديم ديه حق سبحانه و تعالى...

Završetak ovdje (l. 49a):

آخر الموجود: يا حوا تكرونه بق بوكر اوغلامي قبول ايله ايرق سين اوشندر ميه يم الابن كيده
ين ددي حوا ايتدي ايرق قبول اتمزين ابو كز آدم كلوريني هلاك ايددي ددي ينه شيطان چق يلوردي
درلودر لو حيللر قلدي حوا سوز اوباغان اولور.

4. L. 49b-69b

تجويد قرآن
TAĠWĪD-I QUR'ĀN

Isto kao br. 5658/7.

5. L. 69b-78a

تجويد قرآن لمجهول
TAĠWĪD-I QUR'ĀN LI MAĠHŪL

Udžbenik na turskom jeziku o pravilima učenja (čitanja) Kur'āna, od
nama nepoznatog autora.

Početak (l. 69b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين،
اي طالب قرآن اولاهر بعض شين واردر كه سويلنور اما بو سويلتن شيني ندر هر آدم بلمز اني بيان
ايدلم مثلا مديته ديركر جكنكه دركر...

Završetak (l. 78a):

آخره: و دخي سورة، توه اولنده بسمله دينلمز نجون جواب ايت رحمتله ايت غضب جمع
اولسون ايجون دينلمز ماخذ بودر و مهما تصلها او بدات براءة لتزليلها بالسيف... ميسلا
تمت تمام.

6. L. 78b-93b

تجويد قرآن لمجهول
TAĠWĪD-I QUR'ĀN LI MAĠHŪL

Udžbenik na turskom jeziku o pravilima učenja (čitanja) Kur'āna, od
nama nepoznatog autora.

Početak (l. 78b):

أوكه: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ، وَقَتْنَا كَيْمِ إِخْوَانِ صَالِحِينَ بَيْنِنَا بِرَأْسِ كَيْمَسَلَرِ أَمْرِ قَرَأْتَهُ إِفْرَاطُ إِيدُوبُ أَحْكَامِ ذَلِهِ. قَارِنَهُ جَهْلُورِي...

Završetak (l. 93a):

آخره: وَوَجُوهَاتِ قُرْآنَدَنْ سَبْعَ وَعَشَرَ وَشَادِيَه عَالِمِ أَوْلَانِ كَيْسَه قِيَّاسِ إِيدَرِ وَاللَّهُ اعْلَمُ بِالصَّوَابِ، تَمَّتْ.

7. L. 96b-102b

تجوید قره باش
TAĞWĪD-I QARABĀŞ

Udžbenik na turskom jeziku o pravilima učenja (čitanja) Kur'āna. Napisao Šayḥ 'Abdurrahmān Qarabāši, umro u Istanbulu 904/1498. godine.

Dobrača I, 134, str. 102 i II, 1621/3; Karatay t I, 10; O. M. I, 148; Fajić III, 2055/3; Popara-Fajić VII, 4557/2; Hasandedić, 176/2; Şeşen, 3, str. 2; Spaho I, 35, str. 14

Početak (l. 96b):

أوكه: اللَّهُ تَعَالَى بِه حَمْدٍ وَتَنَادِنِ وَرَسُولِنِهِ وَدَخِي آلِ وَأَصْحَابِنِهِ صَلَوةً وَسَلَامَةً نَصَرَهُ مَعْلُومِ أَوْلِهِ كِه حَرْفِ مَدِّ أَوْجَدِر...

Završetak (l. 102b):

آخره: سورهء مَطْفَفِينَ دِه كَلَا بِل رَانِ كَبِي تَعْرِيفِ السَّكْتِه قَطْعِ الصَّوْتِ دُونِ النَّفْسِ.

8. L. 103a-125b

تعبير نامه
TA'BĪR NĀME

Naslov na početku هذا كتاب تعبير نامه تأليف شيخ علي فرمايد

Tumač snova na turskom jeziku. U bilješci napisanoj crvenim krupnim slovima koja se nalazi na početku djela stoji da ga je napisao izvjesni Šayḥ 'Alī, čija nam je biografija nepoznata.

Hasandedić, 230, str. 109

Početak (l. 103a):

أوكه: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالسَّلَامُ عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ، أَمَّا هِر كَشِيكِيمِ دُوشِ كُورَسِه اِنَكِ تَعْبِيرِي أَجْلُورِ أَكْرُ إِيدُوشِ دَكَلِ إِيسِه اِنْدِنِ صَقْتَلِرِ وَالْأَ اِكْرِ إِيدُوشِرِ إِيسَا شَاذِ أَوْلَالِي...

Završetak (l. 125b):

آخره: كَمَكِه دُوشِنْدِه كَلِرِ وَيْلَانِ أَوْلِدِرَسِه دُوشْمَانِنِ أَوْلِدِرِه... كَمَكِه دُوشِنْدِه عَقْرِبِ كُورَسِه دُوشْمَانَتِرِ وَاللَّهُ اعْلَمُ بِالصَّوَابِ. تَمَّتْ تَمَامِ.

Sudeći po rukopisu i papiru, zbirku su prepisala trojica prepisivača, i to: prvi od lista 1-49, drugi od lista 50-96 i treći od lista 97-125. O prvom prepisivaču nema nikakvih bilješki, drugi se zvao Mūsā-zāde (v. bilješku na listu 93b), a treći se zvao Munlā Muḥammad b. Ḥasan efendī (v. bilješku na listu 125b).

Nema podataka o mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu zbirka je prepisana, najvjerojatnije, u XVIII stoljeću.

Iz kolekcije Kamberović Ekrema iz Sarajeva.

5780.

R-5460

Zbirka (مجموع), 3

L. 131; 16 x 11 (12 x 6,5); 9 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklpom, originalan, dohvaćen vlagom i crvotočinom i prepukao dužinom hrbata. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-42b

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku سراج الدین

Isto kao pod br. 5436/2.

Na listovima 42b-97b Božija imena, imena Božijeg Poslanika i razne dove na arapskom i turskom jeziku sa sljedećim naslovima i počecima:

١- أسماء الحسنی بودر - (L. 42b-47a)

Početak (l. 42b):

أوكه: هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ، الرَّحِيمُ، الْمَلِكُ، الْقُدُّوسُ، السَّلَامُ، الْمُؤْمِنُ ...

٢- أسماء نبينا صلى الله عليه وسلم - (L. 47b-51a)

Početak (l. 47b):

أوكه: مُحَمَّدٌ، أَحْمَدُ، حَامِدٌ، مَحْمُودٌ، أَحِيدٌ، وَجِيدٌ، مَاحٍ، حَاشِرٌ، عَاقِبٌ، طَهٌ، بِسٌ، طَاهِرٌ ...

٣- دعاء (L. 51a-51b)

Početak (l. 51a):

أوكه: اللَّهُمَّ يَا سَتَّارُ، يَا عَزِيزُ، يَا غَفَّارُ، يَا جَلِيلُ، يَا جَبَّارُ، خَلِّصْنَا مِنْ عَذَابِ النَّارِ ...

٤- دعاء (L. 52a-57a)

Početak (l. 52a):

أوكه: اللَّهُمَّ يَا وَدُودُ، يَا وَدُودُ، يَا ذَا الْعَرْشِ الْمَجِيدِ، فَعَالَ لِمَا يُرِيدُ ...

٥- دعاء نور المبارك (L. 57b-62b)

Početak (l. 57b):

أوكه: اللَّهُمَّ يَا نُورَ النُّورِ تَنَوَّرَتْ بِالنُّورِ وَ النُّورُ فِي نُورِ نُورِكَ يَا نُورُ، اللَّهُمَّ يَا عَزِيزُ ...

٦- بو باب تجديد نكاح بودر (L. 62b-63a)

Početak (l. 63a):

أوكه: الْحَمْدُ لِلَّهِ... تَحْتَ نِكَاحِمْدَه أُولَان خَاتُونُكُمْ نِكَاحِنْدَه شَبَهْم أَوْلُدُوغِي ...

٧- دعاء مفتاح الجنة (L. 63b-66b)

Početak (l. 63a):

أوكه: وَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ، اللَّهُمَّ ادْخِلْنَا الْجَنَّةَ ...

٨- دعاء إيمان بودر (L. 66b-71a)

Početak (l. 66b):

أوكه: يَا رَبِّ أَكْرَبُنْدُنْ وَدَلْمَنْدُنْ وَقَلْبَمَنْدُنْ وَأَقْوَالْمَنْدُنْ... تَوْبَه اِيْدَمْ ...

٩- دعاء صلوات شريف (L. 71a-78b)

Početak (l. 71a):

أوكه: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا هَاشِمِيَّ اللَّهِ ...

١٠- زيارت قبوره كلدكده بويله ديه (L. 78b-79a)

Početak (l. 79a):

أوكه: عَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا أَهْلَ الدِّيَارِ، وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ يَا أَهْلَ الْقُبُورِ ...

١١- دعاء قربان (L. 79a-79b)

Početak (l. 79a):

أوكه: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ، اللَّهُمَّ هَذَا الْكَبْشُ مِنْكَ ...

Na listovima 80-90 razne kraće dove bez naslova i kur'anski ajeti.

2. L. 97b-107b

رساله بي نماز
RISĀLA-I BĪ-NAMĀZ

Isto kao br. 5657/7.

3. L. 107b-126a

خدا ربه
HODA RABBUM

Isto kao br. 5658/3.

Na listovima 126b-131a razne dove i salavati na arapskom jeziku.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5781.

R-4757

Zbirka (مجموع), 3

L. 49; 16,5 x 11,5 (12 x 7); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim

mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom i po rubovima korica pocijepan.

1. L. 1a-16b

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku در کتاب سؤال نامه و جواب نامه

Isto kao pod br. 5436/2.

2. L. 17a-36b

نمازلق
NAMĀZLIK

Naslov na početku بر کتاب بش وقت نماز بیاننده در

Isto kao br. 5648/4.

3. L. 36b-46b

علم حال لأبي بكر الإسلامبولي
'ILM-I ḤĀL LI ABŪ BAKR AL-ISLĀMBŪLĪ

Isto kao br. 5779/2.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5782.

R-8213

Zbirka (مجموع), 2

L. 59; 16 x 12 (11 x 7); 9 redaka. *Nasḥ*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog

porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i razasuti. Po marginama ima nešto komentara u vezi sa tekstom. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1a-12a

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao pod br. 5436/2.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: أَنَا نَدْمُ وَإِيمَانُ كَتُورِدْمُ أَيْ كُنْجِسِي وَمَلَائِكَتِهِ وَدَخِي بِنُ اللَّهِ تَعَالَى تَكُ مَلَكُوتِهِ أَنَا نَدْمُ وَإِيمَانُ كَتُورِدْمُ أَوْجُنْجِسِي وَكُتْبِهِ وَدَخِي بِنُ اللَّهِ تَعَالَى كِتَابُ لِرَبِّهِ أَنَا نَدْمُ وَإِيمَانُ كَتُورِدْمُ...

Završetak ovdje (l. 12a):

آخِرُهُ أَكْرُ صُورَتُهُ عَمَلُهُ إِخْلَاصُ نَدْرُ أَيْتِكُهُ عَمَلِيَّتُهُ رِبَاقِرِشْدُرُ مَمَقْدُرُ عِبَادَتِي اللَّهُ تَعَالَى تَقَرَّبُ إِيجُونُ أَيْتِكَ كَيْمَسُهُ دَنْ بَرَشِي أَمِيرُ أَيْمَنُ كَدُرُ. تَمَّتْ.

2. L. 12b-58b

إرشاد المصلين
IRŠĀD AL-MUṢALLĪN

Kratko uputstvo o namazu na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. U nekim rukopisima naslov djela je مرشد المصلين

Dobrača II, 1626/2

Početak (v. l. 12b):

أوله: اللَّهُ تَعَالَى بِهْ حَمْدُ وَثَنَا وَرَسُولِهِ دَخِي آلُ وَأَصْحَابَتِهِ صَلَوَةٌ وَسَلَامٌ نَصْرُهُ حَقُّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُ جَلِيلِي وَيَغْمِرِيْمُكَ سُنَّتِ شَرِيفِي وَمَذْهَبُ صَاحِبِيْمُزْ أَوْلَانِ إِمَامِ أَعْظَمِ حَضْرَتَلِرِيْمُكَ مَذْهَبُ صَحِيحِ أَوْزَرُهُ...

Završetak (v. l. 58b):

آخِرُهُ: صَكَرُهُ أَكْرُ مَيْتِكَ قَالِدُرُ مَسْتُهُ قُورُقَارَسُهُ بِالْيَكُزُ قُورُتِ أُولْدِيغِي تَكْبِيرَلِرِي كَتُورُوبُ دُعَالِرِي أَوْقَبَتِهِ بَعْدَهُ سَلَامٌ وَيَرُهُ... دُعَالِرِ بِيْلُهُ أَوْقَبَتِهِ بُوْدُرُ غَسْلِكَ وَأَبْدَسْتِ وَنَمَازَلِرِكَ تَرْجَمَهُ نَكُ أَخِرِيدِرُ.

Na kraju djela (v. l. 58b) bilješka da je njegov prepis završen 1282/1865. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Otkupljeno iz kolekcije Ismaila-ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5783.

R-7171

رساله قاضي زاده
RISĀLE-I QĀḌĪ ZĀDE

Kratak traktat o namazu na turskom jeziku. Napisao Muḥammad b. Muṣṭafā Qāḍī-zāde, umro 1045/1635. godine. Isto ovo djelo Dobrača (v. *Dobrača II*, 1629/3) navodi pod naslovom *Ilmihal* i kaže da je njegov pisac nepoznat.

Flügel III, 133; *Wiesbaden XIII/3*, 48, str. 38; *Fajić III*, 2379/3; *O. M. I*, 402; *Karatay t II*, 2897/II;

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: بيان الصفات الثبوتية حيوة و علم و حتى در عليم در هر نسنه بيلور كوكلرده اولنلري ويرگرده اولنلري...

Završetak (l. 104b):

آخره: ويا دخي حيضن كسلردن اون بش كون اولمامش اولسه حيض دكلدر... نمازين قله اورچ توطوانه اديله ياته غسل لازم دكلدر. تمت تمام بعون الله الملك الوهاب.

L. 104; 12,5 x 9 (10 x 6,8); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Listovi sa kustodama.

Povez novijeg datuma.

Na kraju djela (v. l. 104b) bilješka da je njegov prepis završio Buṭmīr Šayḥ Aḥmad b. Aḥmad u mjesecu saferu 1216/1801. godine.

قد وقع الفراغ من هذه الرسالة الشريفة سنة ست عشر ومائتين وألف في شهر صفر الخير... على يد العبد الحقير كثير التقصير بطمير شيخ أحمد بن أحمد.

5784.

R-7173

رساله قاضي زاده
RISĀLE-I QĀḌĪ ZĀDE

Isto kao br. 5783.

Nepotpuno i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: مشرقدن مغربنه و مغربدن مشرقه التمكنه قادير در و بر قولني بر ساعتده بير بوزندن يدنجي قات كوگه ايلدوب...

Završetak ovdje (l. 37b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: مَسْبَعَاتُ عَشْرَ فَاتِحَةٍ وَآيَاتِ الْكُرْسِيِّ وَقُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ وَإِخْلَاصٌ وَمُعَوِّذَتَيْنِ، سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ...

L. 37; 16,5 x 12 (13 x 9,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, originalan, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Emina Islamovskog iz Struge u Makedoniji.

5785.

R-7678

Zbirka (مجموع), 3

L. 11; 16,5 x 11,5 (12 x 6,5); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po rubovima izlizani. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1a-4b

اللي درت فرض
ELLI DÖRT FARD

Kratka risala na turskom jeziku o glavnim islamskim dužnostima, 54 farza, od nama nepoznatog autora. Pod ovim nazivom na turskom jeziku ima više risala. To su, obično, prijevodi i prerade sličnih risala sa arapskog jezika poznatih pod nazivom خمسون فريضة (v. *Dobrača II*, 899/1) ili أربع و خمسون فريضة

Dobrača II, 1626/1; *Karatay I*, 431/IV i II, 2912/VI

Početak ovdje (l. 1a):

أوله: حَقُّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى حَضْرَتُكَ جَلُّ جَلَالُهُ فَرَضُ اتِدْوَكِي شَيْلَرْدُرُ كِي بِيَانِ اَوْلُنُورِ اَكْرُ اَرُ
اَكْرُ عَوْرَتِ اَوْلُسُونِ بُونُلُرِي بِلْمَكُ وَاكْرَتْمَكُ فَرَضُ عَيْنِدُرُ اَنْلُرُ اللِّي دورْتَدُرُ اَوْلَا اِيْمَنُكَ شَرْطِ التِدْرُ
اَوْلِكِي اَمْنَتُ بِاللّهِ...

Završetak ovdje (l. 4b):

آخر: اَكْرُ صُورُسَلَرُ عَمَلْدَه اِخْلَاصُ نَدْرُ اَبْتِكِه عَمَلِيْنِه رِيَاقْرِشْدُرُ مَمَقْدُرُ عِبَادَتِي اللّهِ تَعَالِيْنِه
تَقْرُبُ اِيْحُونِ اَتْمَكُ كِيْمَسَه دَنْ بَرَشِيْ اَمِيْزِ اَتْمَكْدُرُ. تَمَّتْ تَمَام.

2. L. 4b-7a

علم حال لمجهول
'ILM-I HĀL LI MAĞHŪL

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Nepotpun i na početku i na kraju.

Početak ovdje (l. 4b):

ناقص في أوله. أول الموجود: اِيْكُنْجِي وَمَلَايْكَتِه اَوْجُنْجِي وَكُتْبِه دُرْدُنْجِي وَرُسْلِه بَشْنْجِي
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ التَّنْجِي وَبِالْقَدْرِ خَيْرِه وَشَرِه مِنَ اللّهِ تَعَالَى بُونُكَ مَعْنَايِي اَوْلْدُرُ كِه اَمْنَتُ بِاللّهِ بِنِ
اِنَانْدُمُ اللّهِ تَعَالَى وَرَدُرُ وَبِرْدُرُ...

Završetak ovdje (l. 5b):

آخره: تَجْدِيدِ نِكَاحِ اللّهِكَ اَمْرُ اَوْزَرِه وَرَسُولِ اللّهِكَ سُنَّتِ اَوْزَرِه اَعْظَمُ مَذْهَبِي اَوْزَرِيْنِه
خَاتُونُكَ طَرْقِنْدَنُ وَكَالْتِيْلِه كُنْدُو نَفْسَمِه عَصَالْتِيْنِ وَبِرْدُمُ بِنِ دَخِي الدَّمُ دُعَا تَوْفِيْقِ الْحَمْدُ لِلّهِ عَلَي
التَّوْفِيْقِ وَاسْتَعْفِرِ اللّهُ مِنْ كُلِّ تَقْصِيْر.

3. L. 7a-11a

نمازلق
NAMAZLIK

Isto kao br. 5643/2.

Završetak ovdje (l. 11a):

آخره: اللّهُمَّ اجْعَلْ لَنَا فَرْطًا وَاجْعَلْ لَنَا ذِكْرًا وَاجْعَلْ لَنَا شَافِعًا وَمَشْفَعًا بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ
الرَّاحِمِيْنَ...

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini pepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5786.

R-6949

Zbirka (مجموع), 2

L. 65; 16,5 x 12 (12 x 8); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi nadvučene. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Po marginama ima nešto komentara u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, prepukao dužinom hrbata. Vanjska strana korica obložena ukrasnim papirom.

1. L. 1b-17b

اللي درت فرض
ELLI DÖRT FARD

Naslov na početku بي فصل اللي درت فرضي بيان ايدر
Isto kao br. 5785/1.

2. L. 18b-64b

تعليم المتعلم
TA'LİM AL-MUTA'ALLİM

Naslov na početku هذا كتاب تعليم المتعلم

Isto kao br. 5621/2.

Cijelu zbirku prepisao Darwiš b. Mušafā iz Konjica u Kuršumlji medresi u Sarajevu 1271/1854. godine (v. bilješke na listovima 17b i 64b).

تم هذا الكتاب بمدينة سراييه في مدرسة قورشنلي. كتبه الحقيير المحتاج إلى رحمة الله تعالى درويش بن مصطفى عن بلده بلغراد في تاريخ سنة ١٢٧١

5787.

R-5456

Zbirka (مجموع), 2

L. 87; 16,5 x 10,5 (12,5 x 6); 9-13 redaka. *Nasḥ*, mjestimično vokalizovan, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje i žučkaste boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi mjestimično dohvaćeni vlagom. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa osnovnim djelom pisanih naknadno, rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska stana korica obložena ukrasnim ebro papirom.

1. L. 1b-50b

لعل مصفى في زيارة المصطفى

LA'L MUŞAFFĀ FĪ ZIYĀRA AL-MUŞTAFĀ

Prijevod na turskom jeziku djela *نتيجة الفكر في خير مدينة سيد البشر* koje je na arapskom jeziku napisao Muḥammad b. 'Abdullāh al-Ḥalīfatī al-'Abbāsī al-Ḥaṭīb al-Madanī al-Ḥanafī, Zayn al-'Ābidīn, umro poslije 1171/1758. godine. Djelo je jedna vrsta udžbenika o hadžu, historijatu i odabranosti svetih gradova Mekke i Medine. Kako se vidi iz završetka, autor je djelo završio 1170/1757. godine. Djelo je na turski jezik preveo Ibrāhīm Ḥanīf, umro 1217/1802. godine.

Karatay I, 1401; *Kaḥḥāla X*, 212; *Dayl II*, 623; *Brockelmann G II*, 384 i *S II*, 517; *O. M. I*, 282

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله الذي جعل المدينة قبة الإسلام ودار الإيمان والأمان والإكرام، وشرفها بهجرة نبيه على سائر الأماكن العظام، وجعلها منبع العلوم ومبوء الحلال والحرام... ويعد فيقول الرأجي إلى لطف ربه اللطيف... إبراهيم حنيف يسر الله مرآه وازداد غرامه بجوده المنيف: لما كان زيارة قبر المصطفى... من أشرف العبادات وقربة من درجة الواجبات...

Završetak (l. 50b):

آخره: ومدينة به مهاجرين أولك هجرت ايدن ابو سلمه در ونسواندن أم سلمه وابكاردن أم كلثون (كلثوم) بنت عتبه در رضی الله عنهم ومدينة ده شرايط اسلامدن ابتدا فرض قلنان صومدر واولك الهام ووحى اولنان صفة اذاندر وقرای اسلامدن آخر خراب اولان مدينة در كذا في الجامع الصغیر للسيوطي الحمد لله على التمام والصلاة على نبيه سيد الأنام وعلى آله وصحبه الكرام.

سه ١١٧

2. L. 51b-86a

مناسك الحج لمجهول

MANĀSIK AL-ḤAĠĠ LI MAĠHŪL

Djelo o obredima hadža (hodočašća Kabe u Mekki), na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 51b):

أوكه: الحمد لله الذي هدانا إلى مذهب أهل السنة والجماعة، وجعلنا شاكرين على أنعامه خصوصاً منها على نعمة الإسلام، والصلاة والسلام على من اوتى الحكمة وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد، حجى شريفه نيت ايدن كمسنيه لازمدر طريقنده وافعالنده اولان علملرکه علم حالدر...

Završetak (l. 86a):

آخره: اللهم لا تجعل هذا آخر العهد من حرم رسول الله صلى الله عليه وسلم فيسر لي العودة إلى الحرمين سبلاً سهلاً وارزقني العفو والعافية في الدنيا والآخرة وردنا سالمين غانمين... وقادر اولدوغي قدر قلبندن ولسانندن تعظيم وتكریم اوزره حرکت ايليه والله الموفق الفياض.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XIX stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5788.

R-4746

Zbirka (مجموع), 7

L. 159; 20 x 13 (15 x 7,5); 17 redaka. *Nasḥ* sa mješavinom *ta'liqa*, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, bijele i tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla.

Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom drugog prepisivača. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebri papirom.

1. L. 1b-10a

علم حال لأبي بكر الإسلامبولي

'ILM-I ḤĀL LI ABŪ BAKR AL-ISLĀMBŪLĪ

Isto kao br. 5779/2.

2. L. 15b-25a

رسالة في حق الدخان والقهوة

RISĀLA FĪ ḤAQQ AD-DUḤĀN WA AL-QAḤWA

Naslov na početku هذه رسالة في حق الدخان

Rasprava na arapskom jeziku o duhanu i kahvi sa vjerskog stanovišta. Napisao Muḥammad Fiqhī al-'Aynī iz Istanbula, umro poslije 1114/1702. godine.

Kaḥḥāla XI, 131; Brockelmann G II, 437

Početak (l. 15b):

أوله: الحمد لله الذي أنزل الفرقان مبيّناً للحلال والحرام وشرّفنا على سائر الأمم باستنباط الأحكام الشرعية... ويعد، فيقول الفقير المحتاج إلى الله الغنيّ محمد فقهيّ العينيّ نزيل قسطنطينية: لما شاع بين الرجال والنساء في بلاد الإسلام استعمال الورق المسمى في ديار العرب بالدخان وفي ديار الرومية بالتتن وفي الفرس بتن باكي كان العلماء قد تكلموا في حرمة لكن بعضهم أثبت حرمة بالأدلة الواهية وبعضهم أفرط فيه حتى ألحق به في الحرمة استعمال القهوة المعروفة وبعض القاصرين ذهب إلى حله... فألفت هذه الرسالة في ذلك الحكم...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 25a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: وأمّا القهوة المعروفة فلا نقرّ فيه أنّها باقية على الأصل وهو الإباحة لعدم تبين دليل الحرمة فيها في السكر والخبث والصرف وغيرها، بل هي من الطيبات... كما في تفسير السمرقندي الحنفي وغيره في سورة المائدة في قوله تعالى: قل أحلّ لكم

الطيبات الآية فيحلّ شراب القهوة ولا يمنع من ذلك شرعاً إذ الطباع السليمة لا يستخبثها بل يحصل بها نشاط وطيب خاطر... بل ربما تكون معونة على زيادة العمل فإن كان ذلك طاعةً فشرها طاعةً وإن كان مباحاً فمباح...

Na kraju djela na listovima 25b-26b u mesnevi-stihovima nalazi se jedan spjev na turskom jeziku o pokudenosti duhana. Spjev počinje riječima:

معاذ الله عجب طوتدي جهاني طوطن ملعون جهنمك (...)ني

Na kraju spjeva (v. l. 26a) bilješka da je spjev prepisan iz medžmue Ḥalil-efendije, najvjerojatnije, Ḥalil-efendije Gradčaničevija.

نقل من مجموع خليل أفندي.

Na listovima 26b-27b izbor citata iz poznatih fikhskih djela o zabrani opijuma, hašiša i drugih opojnih sredstava.

3. L. 28b-32a

(رسالة في تحريم الدخان)

(RISĀLA FĪ TAḤRĪM AD-DUḤĀN)

Rasprava na arapskom jeziku o zabrani pušenja duhana sa vjerskog stanovišta, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 28b):

أوله: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من أكل من الشجرة المنتنة فلا يقربن مسجدنا فإن الملائكة تتأذى مما يتأذى منه الناس... ولهذا قال الفقهاء: كل من وجد فيه رائحة كريهة يتأذى بها الإنسان يلزم إخراجها من المسجد ولو بجره من يده أو رجله ولا بلحيته وشعر رأسه. وعلى هذا يلزم أن يمنع من قربان المسجد من يتناول الدخان الذي ظهر في هذا الزمان من قبل الكفرة العدو لأهل الإسلام والإيمان وابتلى به كافة الأنام والخواص والعوام لكرهية رائحته أكثر من كراهية رائحة البصل والثوم...

Završetak (l. 32a):

آخره: وهذا الدخان... لم يكن في استعماله إلا إحياء سنة الكفار الذين أخرجوه وأظهروه في بلاد الإسلام توجلاً إلى إضرار بأهل الإيمان... بل لو لم يكن في استعماله إلا تسويد الثياب والأبدان وكرهية الريح والأنتان لكان زاجراً للعاقل عن استعماله، لكن أكثر أهل الزمان طباعهم جامدة صعبة الإنقياد ومائلة دائماً إلى ما لا يعينهم... وإن علموا لم يتعلموا وإن فهموا لم يفهموا ما فهموا وهم من الذين إن يروا سبيل الرشد لا يتخذوه سبيلاً، يسرنا (لنا) الله تع عملاً موافقاً لمرضاته بلطفه وكرمه.

4. L. 32b-55b

(رسالة في تحريم الدخان بالتركية)

(RISĀLA FĪ TAHRĪM AD-DUḤĀN BI AT-TURKIYYA)

Rasprava na turskom jeziku o zabrani pušenja duhana sa vjerskog stanovišta, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 15b):

أوكه: الحمد لله الواهب العقول... والشكر له على نهيته عن الرذائل وأمره بالفضائل زجره عن المفضول وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له... وبعد، إخوان موقلنمدن (1) بعض كسمه لر بو عبدي عاجزي عالمده استعمال منتشر اولان دخانك بد رانحه استعمالنده ...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 55b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قرئني آفتي جاهللك طريقي سبيل مسلك ايدنمكدر زيرا رسول الله صلى الله تعالى نك وسلم امريني ونهيني... وذم اتدوكي شبي بلمبوب عكسي عمله كتورمك جهالت اولدوغي بي اشتباه ريبدردخان بد نشانك... قرق ايكنيجي آفتي اكبر اعدا اولان شيطان لعينك بيري مرادي مؤمني حضرت...

5. L. 59b-81b

شرح أسماء الحسنى

ŞARḤ ASMĀ' AL-ḤUSNĀ

Naslov na početku crvenim slovima در بیان شرایط أسماء الحسنى

Komentar 99 Božijih imena na turskom jeziku u mesnevi stihovima. Napisao Şayḥ Ilyās b. 'Isā al-Aqḥiṣārī (rođen u Akhisaru u sandžaku Saruhan u Anadoliji), umro 967/1559. godine. Djelo je napisao 948/1541-42. godine.

Flügel III, str. 492; Rieu CTM, str. 240; Trako-Gazić, 151-152, str. 92

Početak ovdje (l. 59b):

أوكه: زهي صانع كه اچدي باب انعام ووجوده كلدي ادم بونيجنه انعام

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 81b):

آخر الموجود: كه ويره نطقونه ذكرك فصاحت ويره هم وجهيه شكرك ملاحت

Na listovima 82a-90b, rukom drugog prepisivača, ponovljen prepis pojedinih poglavlja iz prethodnog djela.

6. L. 91a-123a

محمودية

MAḤMŪDIYYA

Arapsko-turski rječnik u stihovima. Napisao izvjesni Maḥmūd, umro 961/1553. godine.

Popara-Fajić VII, 4525; Wiesbaden XIII/3, 218; G. Kut. t, 353

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 91a):

ناقص في أوكه. أولك الموجود: حطف قيمق بطش دومتق دابر آخر طور طاغ
قرح ياره قيعه دوزير كوكله دوش هجر...

Završetak (l. 123a):

آخره: عفر ورغام و ثرى طهرق وكبك لك شدى اوقيوب اوقيده نك بوزني آق ايدو حق

7. L. 124a-159b

رسالة في الجماع ترجمه سي

RISĀLA FĪ AL-ĠIMĀ' TARĠAMAS-I

Prijevod na turski jezik risale o spolnom odnosu između muškarca i žene, liječenju impotencije i upotrebi sredstava za jačanje spolnog nagona. Napisao na arapskom jeziku pod nazivom تدبيرالصحة poznati ljekar iz Kordobe, Mūsā b. 'Abdullāh al-Isrā'ili al-Qurtubī, umro 601/1204. godine. Nije nam poznato ime prevodioca na turski jezik. U našem rukopisu djelo je nepotpuno i na početku i na kraju.

Kaḥḥāla XIII, 41; Karatay II t, 1758, str. 569-570

Početak ovdje (l. 124a):

ناقص في أوكه. أولك الموجود: فصل تاسع جماعه لذت ودماغه صحت وتقويت ويرز دوالر
ذكرنده تحرير اولنوب حفطي وعملي الرمز اولانلردندر جوز بوا وفلفل وعافر قرحا وزنجبيل
وستيل ومسك وخولتجان برر مثقال اولنوب بشقه سحق اولنوب بعده قارشدريلوب زنجبيل قلله
تريه اولنمش غسل ايله حل اولنوب قبل الجماع ذكره طلا ولذت واشتهايه دوا قلته...

Završetak ovdje (l. 159b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: قوت مجامعت تحصيل اولنه ديكر حمص مجر هرد ربع قدح
النوب يمشتق دوكلب تازه محكم قارشدريلوب اوزرنه بش نمبرده صدريلوب جمله سي مخلوط
اولد قدنصكره مياغله قاوريلوب تناول اولنه زياده نافع در...

Sudeći po rukopisu, zbirku su prepisala dvojica nama nepoznatih prepisivača i to prvi 1157/1744. godine (v. bilješku na listu 32a) od lista 1b do lista 55a, a drugi od lista 60a pa do kraja.

Na listovima 1a i 12a bilješka da je rukopis 1250/1834. godine uvakufio al-Ḥāḡḡ Abū Bakr-beg, sin 'Uṭmāna Kapetana (Gradašćevića).

قد وقف هذا الكتاب المستطاب وقفاً صحيحاً شرعياً طلباً لمرضاة الله ولشفاعة رسوله الحاج أبو بكر بك بن عثمان قبودان. اللهم اغفر لهما ولوالديهما. لا يباع ولا يرهن ولا يعار. فمن بدك بعد ما سمعه فإنما إثمه على الذين يبدكونه إن الله سميع عليم. سنة ١٢٥٠

5789.

R-6550

نمازلق

NAMĀZLIK

Isto kao br. 5643/2.

L. 14; 18,5 x 12 (13 x 8); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i razasuti. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru i pismu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Na listu 14b bilješka da je vlasnik rukopisa Muṣṭafā Šiljak.

Otkupljeno iz kolekcije Ismaila ef. Selimovića, imama iz Zvornika.

5790.

R-4578

نمازلق

NAMĀZLIK

Isto kao br. 5643/2.

L. 25; 21 x 14,5 (12,5 x 7); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Značajnije riječi nadvučene. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski.

Na kraju djela (v. l. 21b) bilješka da je njegov prepis završen 1258/1842. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listovima 22a-25a razne dove na arapskom jeziku.

Iz Odbora IZ Mostar.

5791.

R-6656

Zbirka (مجموع), 4

L. 33; 21 x 14 (14 x 7,5); 11-13 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma. Korice obložene impregniranim platnom crne boje.

1. L. 1b-21b

نمازلق

NAMĀZLIK

Isto kao br. 5648/4.

2. L. 21b-24b

جواهر الإسلام

ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku هذا سراج الدين

Isto kao pod br. 5436/2.

3. L. 25b-28b

جواهر الإسلام

ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku crvenim slovima هذا كتاب جواهر الإسلام

Kratki vjeronaučni priručnik na turskom jeziku napisan u vidu pitanja i odgovora, poznat pod nazivom *Eğər sorsalar*, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 25b):

أوله: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى نَبِيِّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ، أَمَا بَعْدُ،
بَلْ كَلَّ كَيْمٌ أَكْرَ صَوْرَسَلَرُ مُسْلِمَانِمَسِينَ أَيَّتِكُمْ الْحَمْدُ لِلَّهِ مُسْلِمَانِمٌ أَكْرَ صَوْرَسَلَرُ الْحَمْدُ لِلَّهِ دِيْمَنَكْ
مَعْنَسِي نَدْرَسَنَ أَيَّتِكُمْ اللَّهُ تَعَالَى حَضْرَتِي أَوْ كَمُكْدُرُ وَ شُكْرُ أَيَّلْمَكْدُرُ...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 28b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: دِينُ اسْلَامٌ عَلِيمِينَ أَوْ كَرْتَمَكْ لِأَزْمَدُرُ وَمُهْمَدُرُ بُونْدَنَ مُهْمٌ نَسْتَه
أَوْلَمَزْ هَرَكِمِ اِهْمَالٌ وَ تَقْصِيرَاتٌ اِبْدُوبُ أَوْ كَرْتَمَسَه يَا خُودُ كَنْدُوسِي بِلُوبِ صُورِ نَسْلَهْ أَوْ كَرْتَمَسَه...

4. L. 29b-33b

وسيلة النجاة (مولد النبي)

WASĪLA AN-NAĠAT (MAWLID AN-NABĪ)

Isto kao br. 5658/4.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 33b):

ناقص في آخره. آخر الموجود:

سَوْتَلْشُورُكُنْ جَبْرَانِيلَهْ كَلَامٌ كَلْدِي رَقْرَفْ أَوْ كِنَهْ وَيْرِدِي سَلَامٌ

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Emina Islamovskog iz Struge u Makedoniji.

5792.

R-5497

Zbirka (مجموع), 3

L. 38; 16,5 x 10 (11 x 5,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan ostrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom. Na naslovnom listu tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni sa preklopom, oštećen vlagom, crvotočinom i zubima glodara, prepukao dužinom hrbata i preklopa. Vanjska strana korica i preklopa presvučena ukrasnim ebri papirom.

1. L. 1b-11b

نمازلق

NAMĀZLIK

Isto kao br. 5648/4.

2. L. 11b-23a

شرائط الإسلام

ŠARĀ'IT AL-ISLĀM

Kratak Ilmihal na turskom jeziku o imanskim i islamskim šartima, od nama nepoznatog autora.

Fajic III, 2577/2

Početak (l. 11b):

أوله: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ... أَمَا بَعْدُ، هَرُ مُؤْمِنَه لِأَزْمَدُرُ كِه اِيْمَانٌ وَ اِسْلَامٌ نَه اِيْدُ كِيْن بِلْمَكْ
كِرْكُ دِيْتَهْ صُورُ دَقْلَرِي...

Završetak (l. 23a):

آخره: غُسْلُنْدَنُ صُكْرَهْ اِيْكِي رَكَعَتَ نَمَازُ قَلْمَقْدَرُ بُوِيْلَه نِيْتُ اِيْتَدَه نِيْتُ اِيْلِدَمِ غُسْلُ جَنَابَتَدَنُ
قَوْرْتَلْمَقْ اِيْجُون.

3. L. 23b-38b

جواهر الإسلام

ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao pod br. 5436/2.

Na listovima 39a do 40b fragment iz kur'anskog poglavlja *al-Fath* od 17. do 29 ajeta.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5793.

R-5502

Zbirka (مجموع), 3

L. 41; 16 x 11 (11 x 6); 9 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i crvotočinom, nevješto popravljivan dužinom hrbata.

1. L. 1a-14a

نمازلق
NAMĀZLIK

Isto kao br. 5648/4.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: أَوْقِيَهُ وَتَمَازْ بِوَيْلِهِ نَيْتُ ابْلِيهِ نَيْتُ ابْلِدْمِ بُو كُونِك صَبَاحُ تَمَازْنِك
سُنْتَيْنِ قَلَمَعَهُ قَبْلِيهِ يُؤْتَلِدْمُ اللَّهُ رِضًا سَيَجُونُ اللَّهُ أَكْبَرَ دِيهِ أَنْدَنْ سُبْحَانَكَ أَوْقِيَهُ أَنْدَنْ أَعُوذُ بِاللَّهِ
أَوْقِيَهُ أَنْدَنْ بِسْمِ اللَّهِ أَوْقِيَهُ...

2. L. 14b-28a

شرائط الإسلام
ŠARĀ'IT AL-ISLĀM

Isto kao 5792/2.

3. L. 28a-41a

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Isto kao pod br. 5436/2.

Na kraju djela (v. l. 41a) bilješka da je njegov prepis završen 1168/1754. godine. Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

5794.

R-8159

Zbirka (مجموع), 5

L. 76; 21,5 x 15,5 (15 x 9); 13-17 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, nevještom rukom i sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, grub, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Po marginama ima dosta komentara i bilješki u vezi sa tekstom pisanih rukom istog prepisivača. Na pojedinim listovima velike tamne fleke kao znak oboljenja papira. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez kožni sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, popravljivan i nevješto lijepljen dužinom hrbata. Na koricama i preklopu rozete sa floralnim motivima.

1. L. 1b-21a

علم حال
'ILM-I HĀL

Djelo o islamskoj vjeronauci (*'Ilmiḥāl*) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لموجد الأشياء أجمعين، والصلاة على حبيبه خاتم النبيين، وعلى أصحابه
المهديين وعلى صلحاء أمته المؤمنين، اللهم اجعلهم من الصالحين المخلصين، أما الإيمان
(ف) الإيمان في اللغة التصديق إيمان لغتده... اذعان في حكم المخير وقبوله... وأما الإيمان في
الشرع هو التصديق بما جاء به النبي... أما شرعده إيمان پیغمبر حضرتلري الله تعالى جانبدن...

Završetak (l. 21a):

آخره: ايكن الله أكبر ديوب صلوات دعاسن اوقيه بلمين صلوات كتور بعد الله أكبر ديوب
جنازه دعاسن اوقيه ميت ايچون وكندي نفسیچون وجميع مؤمنلر ايچون خير دعا ايله... اللهم
اجعله لنا قرطاً واجعله لنا ذخراً واجعله لنا شافعاً ومشفعاً برحمتك يا أرحم الراحمين...

Na kraju djela (v. l. 21a) bilješka da je njegov prepis završio Mula Ibrāhīm

تم تمام بعون الله الملك المنان (على يد) الفقير الملا إبراهيم.

2. L. 21b-37b

أبها الولد

AYYUHĀ AL-WALAD

Isto kao br. 5437/2.

Prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

3. L. 38b-46a

البناء

AL-BINĀ'

Naslov na početku هذا كتاب بنا . أمثلة

Kraće gramatičko djelo o paradigmatskim oblicima riječi u arapskom jeziku od nama nepoznatog autora, poznato još i pod nazivima: *Binā' al-af'āl*, *Amṭila al-binā'*, *Qirā'a aṣ-šibyān* i *Muqaddima at-taṣrīf*. Kao mogućeg autora ovog djela pojedini izvori (v. *Köprülü III*, 651/4, str. 297 i *Wagner*, 293) navode 'Abdullāha ad-Dinqūza .

Jahić VIII, 4756/2

Početak (l. 38b):

أوكه: إعلم أن أبواب التصريف خمسة وثلاثون باباً ستة منها للتثاني المجرد الباب الأول منها فَعَلَّ يَفْعَلُ موزونة نَصَرَ يَنْصُرُ وعلامته أن يكون عين فعله مفتوحاً في الماضي ومضموماً في المضارع...

Završetak (l. 46a):

آخره: ويسمى مهموز اللأم وتسمى هذه الأقسام أقسام السبعة يجمعهما قول الشاعر:
صحيحسبت مثالست مضاعف لفيف وناقص ومهموز أجوف.

4. L. 47b-63b

المقصود في التصريف

AL-MAQŠŪD FĪ AT-TAŠRĪF

Naslov na početku هذا كتاب مقصود

Gramatičko djelo o paradigmama promjene glagola u arapskom jeziku. Djelo se pripisuje al-Imām al-A'zam-u, Abū Ḥanīfi an-Nu'mān b. Ṭābit al-Kūfi at-Tamimī-ji, rođ. 80/699., umro 150/767. godine.

Kaḥḥāla XIII, 104; *H. H. II*, 1806; *Ahlwardt VI*, 6796; *Flügel I*, 179; *Köprülü III*, 651/3 i 652/5; *Jahić VI*, 3805/5; *Zürich I*, 298-302; *Wagner*, 285; *Fajić V*, 3373/4; *Şeşen*, 613; *Brockelmann G I*, 283 i *S I*, 449

Početak (l. 47b):

أوكه: الحمد لله الواهب للمؤمنين سبيل الصواب، والصلوة والسلام على محمد الزاجر عن الأوثان العاث على طلب الثواب... أما بعد، إعلم أن العربية وسيلة إلى (ال) علوم الشرعية وأن أحد أركانها التصريف...

Završetak (l. 63b):

آخره: قيعضها لا يتغير لصحة البناء وبعضها لعلة أخرى.

5. L. 64b-76a

تصريف العزي

TAŠRĪF AL-'IZZĪ

Gramatičko djelo o paradigmama promjene glagola u arapskom jeziku, poznato još i pod nazivima: *Mabādi' at-taṣrīf*, *al-'Izzī fī at-taṣrīf*, *Taṣrīf az-Zanḡānī* ili samo *al-'Izzī*. Napisao na arapskom jeziku 'Abdulwahhāb b. Ibrāhīm b. 'Abdulwahhāb b. 'Imāduddīn al-Ḥazraḡī az-Zanḡānī, 'Izzuddīn, umro poslije 655/1275. godine.

Kaḥḥāla I, 57; *Ahlwardt VI*, 6615; *Flügel I*, 179; *az-Zāhiriyya 'UL'A*, str. 459-465; *Köprülü III*, 651/2; *H. H. II*, 1139; *Brockelmann G I*, 283 i *S I*, 497-499; *Jahić VI*, 3805/4; *Dobrača I*, 604/9, str. 399; *Popara-Fajić VII*, 4396/8; *Wagner*, 271

Početak (l. 64b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله أجمعين... إعلم أن التصريف في اللغة التغيير وفي الصناعة تحويل الأصل الواحد إلى أمثلة مختلفة لمعان مقصودة لا تحصل إلا بها...

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 76a):

ناقص في آخره. آخر الموجود: في بناء اسم الزمان والمكان بكسر العين مفعول بكسر العين كالمجالس والمنبت ومن يفعل ويفعل...

Sudeći po rukopisu, cijelu zbirku je prepisao isti prepisivač Muḥa Ibrāhīm (v. bilješku na listu 21a). Mjesto i vrijeme prepisa nisu nigdje navedeni. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5795.

R-8214

Zbirka (مجموع), 2

L. 8; 18 x 12,5 (12,5 x 6,5); 13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan sitnim slovima, tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dogvačeni vlagom i razasuti. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1a-4a

علم حال
'ILM-I HĀL

Isto kao br. 5794/1.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: نية عيد الفطر: تَوَيْتُ أَنْ أَصَلِّيَ صَلَاةَ الْعِيدِ الْفِطْرِ بِسِتَّةِ
تَكْبِيرَاتٍ... اللهُ أَكْبَرُ...

Na listovima 4a-5a dove za razne prilike od kojih prva počinje:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ الْمَاءَ طَهُورًا وَجَعَلَ الْإِسْلَامَ نُورًا...

a posljednja završava riječima:

اللَّهُمَّ اشْفِنِي بِشِفَانِكَ وَدَاوِنِي بِدَوَانِكَ وَأَعْصِمْنِي مِنَ الْوَهْنِ وَالْأَمْرَاضِ وَالْأَوْجَاعِ.

2. L. 5a-7b

علم حال لأبي بكر الإسلامبولي

'ILM-I HĀL LI ABŪ BAKR AL-ISLĀMBŪLĪ

Isto kao br. 5779/2.

Završetak ovdje (l. 7b):

آخر الموجود: ويو ايكسنيك اراسنه چوق پيغمبرلري كلمشدر صاغشنين بلمز اينمق الله تعالى
بولور افعال مكلفين سكردر فرض واجب سنت مستحب مباح حرام مكروه. تمت.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerojatnije, iz XVIII stoljeća.

5796.

R-5736

Zbirka (مجموع), 4

L. 42; 22 x 13 (16 x 8); 17 redaka. *Nasta'liq* i *nash*, mjestimično vokalizovani, pisani tupim perom, i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom i crvotočinom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Po marginama ima nešto komentara i bilješki u vezi sa tekstom. Listovi sa kustodama.

Povez kožni, oštećen vlagom. Na koricama lijepo urađene rozete sa floralnim motivima.

1. L. 1b-13a

علم حال
'ILM-I HĀL

Djelo o islamskoj vjeronauci (*Ilmiḥāl*) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Početak i završetak djela dati su na arapskom jeziku.

Početak (l. 1b):

أوله: الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على رسولنا محمد وآله وأصحابه أجمعين.
أما بعد، فقال الله تعالى: وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون أي ليوحدون وقال في آية أخرى:
فاستلوا أهل الذكر إن كنتم لا تعلمون وكذا قوله صلى الله عليه وسلم: أطلبوا العلم ولو بالصين
أي عزيز قرداشلر بو ايكي اية كريمه شريفده ظاهر ومنفهم اولان باري تعالى...

Završetak (l. 13a):

آخره: قد تمت هذه ملبسا (ملابسة؟) بعطيتك الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لو
لا أن هدانا الله وما توفيتني واعتصامي إلا بالله توكلت وإليه أنيب.

Djelo se završava kolofonom (v. l. 13a) u kome je data bilješka da ga je prepisao Sayyid Darwiš Ḥusayn b. Qalayḡi-zāde (Kalajdžić) u zadnjoj dekadi mjeseća zul-kade 1124/1712. godine, u gradu Silistri (u Bugarskoj).

قد وقع بعناية الملك المنان مسائل تسويد هذه اللطائف تذكيراً للإخوة وتخليصاً للخلائق عليه
في كل الأمور التكلان عن يد سيد درويش حسين بن قلايجي زاده في مدينة سلستره حماها الله
عن الآفات والبعثي لسنة أربع وعشرين بعد المائة وألف...

2. L. 14b-22b

رسالة في بيان سجود السهو

RISĀLA FĪ BAYĀN SUĠŪD AS-SAHW

Isto kao br. 5665.

Na kraju djela (v. l. 22b) bilješka pisana rukom istog prepisivača da je autor ove risale Muḥammad Čalabī-efendī al-Birgiwī, što je pogrešno:

- ومؤلف هذه الكراس محمد چلبی أفندي البرکوي رحمه الله تعالى.

Sudeći po rukopisu, prepisao isti prepisivač kao i pod br. 1 u ovoj zbirci.

Na listovima 23a-25a razne dove na arapskom i turskom jeziku.

3. L. 25b-33b

علم حال

'ILM-I HĀL

Naslov na početku اوتوز اوج فرضي بيان ايدر

Kratko djelo o islamskoj vjeronauci (*Ilmiḥāl*) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. U njemu su nabrojana trideset i tri šarta vezana za islamsko vjerovanje i obredoslovlje.

Početak (l. 25b):

أوكه: اسلامك شرطی بشدر: صوم صلوة حج زكوة كلمه شهادت... ايمانك صفتي التي در:
أمنت بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر وبالقدر خيره وشره من الله تعالى...

Završetak (l. 33b):

آخره: اللهم إن كنت كتبتني سعيداً فثبتني قانك قلت في كلامك: يمنحو الله ما يشاء وثبت
وعنده أم الكتاب.

Na listovima 34-37 razne dove na arapskom i turskom jeziku.

4. L. 39b-40b

(رسالة في تحريم دخان)

(RISĀLA FĪ TAHRĪM DUḤĀN)

Kratka rasprava na turskom jeziku o zabrani duhana, od nama nepoznatog autora. Naslov prema sadržaju.

Početak (l. 39b):

أوكه: بر كسسه دخان شرب ألكه يعنى دواتون ايجسه أول كسسه ملعوندر وقاسقدر بعض
فتو الرد...

Završetak (l. 40b):

آخره: حفظني الله تعالى وإياكم من جميع المعاصي والسيئات... بحسن الخاتمة.

Na kraju djela (v. l. 40b) bilješka da ga je prepisao Sayyid 'Ali-efendī u Izmiru.

كتبه الفقير (إليه) سبحانه وتعالى سيد علي أفندي... في إزمير.

Iz kolekcije Osmana Asafa Sokolovića iz Sarajeva.

5797.

R-5176

Zbirka (مجموع), 5

L. 95; 20,5 x 14 (14,5 x 8); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisani tupim perom, krupnim slovima i vještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrpav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvučene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, sa preklopom, oštećen vlagom i crvotočinom, odvojen od listova rukopisa. Vanjska strana korica i preklopa obložena ukrasnim ebri papirom.

1. L. 1a-13b

علم حال لمجهول

'ILM-I HĀL LI MAĠHŪL

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke (*Ilmiḥāl*) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوكه. أول الموجود: والبرين وايقرين يومق بر مقلرين ده باشلمق أبذستك
مكرو حكري صاغ اليه سومكركمك اچدن ارتق يومق كونشده...

Završetak (l. 13b):

آخره: بری ایمان اهل تقلیدی و ایمان استدلالی و بری ایمان کشف ضروری و بری ایمان منجی
امدی ای لا مسلمتلمیز دخی بونی مظالعه ایدوب کورون بو ایمانک... صفتدن سز آکار کوره
ندارک ایدوب کرکزتدک احتیاط ایده سبیز.

2. L. 13b-15b

رساله قاضی زاده
RISĀLE-I QĀDĪ ZĀDE

Naslov na početku crvenim krupnim slovima هذا رسالة قاضي زاده افندي
Isto kao br. 5783.

3. L. 17b-36b

تجوید قره باش
TAĞWĪD-I QARABĀŠ

Isto kao br. 5779/7.

4. L. 37b-45a

جواهر الإسلام
ĠAWĀHIR AL-ISLĀM

Naslov na početku ارفندی رومی رسالة رومی افندی
Isto kao pod br. 5436/2.

5. L. 47b-94b

شرح مقدمة الصلاة
ŠARH MUQADDIMA AŞ-ŞALĀ

Isto kao br. 5558.

Cijelu zbirku prepisao je isti, nama nepoznati prepisivač 1167/1753.
godine (v. bilješku na listu 94b).

Iz biblioteke Fejzije medrese u Travniku.

5798.

R-8216

Zbirka (مجموع), 4

L. 77; 19 x 13,5 (16 x 9,5); 15 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima, tupim perom i nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi razasuti i dohvaćeni vlagom, crvotočinom i zubima glodara. Značajnije riječi nadvućene crvenom linijom. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

1. L. 1a-37b

علم حال لمجهول
'ILM-I HĀL LI MAĠHŪL

Isto kao br. 5797/1.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (v. l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: بر كمنه آكاكوجله برتسته اتدورمه كه قادر دكلدر هرتسته كم
عالمده واردر انوك دلستيله اولمشدر اكر خير واكر شر مؤمنلرؤك ایمانن ومطبعلرؤك طاعتن
دلشدر دلته مش...

Na listovima 38a-40b razne dove i salavati.

2. L. 40b-45a

اللي درت فرض
ELLI DÖRT FARḌ

Naslov na početku crvenim slovima هذا اللي دورت فرض

Isto kao br. 5785/1.

3. L. 45b-68a

إرشاد المصلين
IRŠĀD AL-MUŞALLĪN

Naslov na početku crvenim slovima هذا كتاب مرشد المصلين

Isto kao br. 5782/2.

4. L. 69b-75a

تجوید قره باش
TAĞWID-I QARABĀŞ

Isto kao br. 5779/7.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz Odbora IZ Travnik.

5799.

R-8222

(علم حال لمجهول)
(*ILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL)

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: محمد عليه الصلاة والسلام حق تعالندن اعماله متعلق
كتوردیکی شیلره شریعت دیرلر ایمانک فرضلری وشرطلری التیدر اولکسی آمنت بالله ایکنجسی
وملاتکتته...

Završetak (l. 23b):

آخره: هذا دعا عهد تامه. بدر: اللهم رب السموات والأرض عالم الغيب والشهادة إني أعهد
إليك في هذه الحياة الدنيا... فإنك إن تكلمني إلى نفسي تقرني من الشر وتباعدني من الخير
إني لا أثق إلا برحمتك فاجعل لي عندك عهداً توقيني يوم القيامة إنك لا تخلف الميعاد. تمت
تمام.

L. 24; 17 x 10,5 (12 x 7); 15 redaka. *Naslı*, sa mješavinom *ta'liqa*, pisan vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani mastilom plave boje. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Tekst uokviren crvenom linijom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Na kraju djela (v. l. 23b) bilješka da ga je prepisao Began b. Darwîş iz Varcar (Vakufa), u Banjoj Luci, u mjesecu rebiul-evvelu 1263/1847. godine.

کتبه الحقیر... بغان بن درویش عن قصبه. وارچه... سنة ستین وثلث (1) ومانتین وألف في
شهر بنالوقه في ربيع الأول.

5800.

R-5014

Zbirka (مجموع), 4

L. 70; 16 x 12 (13 x 9); 15 redaka. *Naslı*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi dohvaćeni vlagom i po lagama odvojeni od poveza. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, originalan, dohvaćen vlagom. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim papirom.

1. L. 1b-5a

علم حال لمجهول
(*ILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL)

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora. Početak je sličan kao kod Ilmihala pod br. 5658/13, ali se iz upoređivanja teksta da zaključiti da se, ipak, radi o dva različita djela.

Početak (l. 1b):

أوله: ربه الله تعالى دُرُ وَيُغَمِّرُ مُحَمَّدٌ مُصْطَفَى دُرُ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِينِ دِينِ
إِسْلَامِ كِتَابِمْ قُرْآنِ عَظِيمِ دُرُ قَبْلَهُ مِنْ كَعْبِهِ شَرِيفِ دُرُ عَمَلِهِ مَذَقِيمِ إِمَامِ أَعْظَمِ رَحْمَةِ اللهِ عَلَيْهِ..

Završetak (l. 5a):

آخره: ۷ مِسْوَأُكَ اِسْتِعْمَالِ سُنَّتِ اِسْتَلْبُوبِ دُرُ تَرَكِ اِسْتِمْتِكَ اِيمَانِزِ كِيْمَتِيهِ سَبَبِ وَالسَّلَامِ باقى
دعا. تمت.

2. L. 5b-9a

القصيدۃ الدمياطية في التوسل بأسماء الله الحسنى
AL-QAŞİDA AD-DIMYĀṬIYYA FĪ AT-TAWASSUL
BI ASMĀ' ALLĀH AL-ḤUSNĀ

Na početku krupnim crvenim slovima pogrešno dati naslov kaside i ime autora منظومه. أسماء الله الحسنى لشيخ محيي الدين بن عراق

Kasida o Božijim imenima i molitvi pomoću njih. Napisao Muḥammad b. Aḥmad ad-Dayrūtī al-Miṣrī ad-Dimyātī, Šamsuddīn, umro 921/1515. godine.

Kaḥḥāla VIII, 260; Dobrača I, 122/9, str. 78; Trako-Gazić, 42-43, str. 45; A. M. II, 227; Ahlwardt III, 3753;

Početak (l. 5b):

أوكه: بدأت بيسم الله والحمد أولا على نعم لم تحص فيما تنزلا

Završetak ovdje (l. 9a):

آخره: فقابل إلهي بالرّضى منك والغنى صروف زمان مكثرًا مقلًا.

3. L. 9b-25b

الكواكب الدرّية في مدح خير البرية - قصيدة البردة

AL-KAWĀKIB AD-DURRIYYA FĪ MADḤ ḤAYR
AL-BARIYYA - QAṢĪDA AL-BURDA

Isto kao br. 5751/4.

Završetak ovdje (l. 25b):

آخره: وعلى أصحابك الكرام جميعهم والتابعين وكلّ من والاكا

Listovi 26-28 prazni.

4. L. 29b-70b

نمازلق

NAMĀZLIK

Isto kao br. 5643/2.

Završetak ovdje (l. 70b):

آخره: قرداش كله هو ديلم هو عشقك شرايندن قانسون مجلي حقي توحيد ايدن مؤمن مصلي
مقام حلوتدر هونك كله قرداش كله هو ديلم هو.

Na kraju zbirke (v. l. 70b) bilješka da je njen prepis završen u ramazanu 1241/1826. godine.

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

5801.

R-4980

Zbirka (مجموع), 2

L. 22; 19 x 12 (13 x 8,5); 10-13 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele

boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Značajnije riječi nadvućene. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, oštećen vlagom i odvojen od listova rukopisa.

1. L. 1a-16b

علم حال لمجهول

'ILM-I ḤĀL LI MAĞHŪL

Isto kao br. 5785/2.

Nepotpuno na kraju.

Završetak ovdje (l. 16b):

ناقص في آخره. آخر الموجود: يَكْرُمُنْجِي حَسَدَ انْمَكُ يَكْرُمِي بِرَنْجِي اَوْسْتَاذِنَ شَرْعًا مُخَالِي
اَوَّلْمَيَزِيْرَةَ مُخَالَفَتِ انْمَكُ يَكْرُمِي اِيكَنْجِي بِرَ اَدَمَ بِتَحْرِيْبِهِ اِتْمَدَنَ اَبُوْدَيْمَكُ يَكْرُمِي اَوْجَنْجِي يِلَانَه
مُصِرَّ اَوْلَمَقُ يَكْرُمِي دَرْدَنْجِي عَلْمَدَنَ...

2. L. 17a-22b

باب شروط الصلوة (وهي ثمانية)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA ṬAMĀNIYA)

Naslov na početku: شروط الصلوة

Isto kao br. 5641.

Nepotpuno na početku.

Početak ovdje (l. 17a):

ناقص في أوكه. أول الموجود: تَكْبِيْرَةُ الْاِفْتِتَاحِ وَالثَّانِي الْقِيَامُ وَالثَّلَاثُ الْقِرَاءَةُ وَالرَّابِعُ الرُّكُوعُ
وَالْخَامِسُ السُّجُودُ وَالسَّادِسُ قَعْدَةُ الْاٰخِيْرَةِ مِقْدَارُ الشَّهَادَةِ وَمَنْ تَرَكَ شَيْئًا مِنْ هَذِهِ الْاَرْكَانِ السَّيْتَةِ
فَسَدَّتْ صَلَوَتُهُ...

Na kraju djela (v. l. 22b) bilješka na arapskom jeziku da ga je prepisao Muṣṭafā b. Sulaymān.

تحت تمام بعون الله الملك الوهاب... كاتبه مصطفى بن سليمان غفر الله له ولوالديه وأحسن إليهما.

Nama podataka o mjestu niti godini prepisa.

5802.

R-2856

Zbirka (مجموع), 6

L. 79; 17 x 11 (12 x 5,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i po lagama odvojeni od poveza. Tekst uokviren crvenom linijom. Značajnije riječi nadvučene. Između listova ima dosta prljavštine i ostataka od uginulih insekata. Listovi sa kustodama.

Povez polukožni, prepukao dužinom hrbata. Vanjska strana korica presvučena ukrasnim ebrom papirom.

1. L. 1a-5b

علم حال لمجهول
'ILM-I HĀL LI MAĠHŪL

Isto kao 5785/2.

Nepotpun na početku.

Početak ovdje (l. 1a):

ناقص في أوله. أول الموجود: آمَنْتُ بِاللَّهِ بِنِ انَانْدُمُ اللّهُ تَعَالَى وَرَدُّرُ وَ بَرْدُرُ ذَاتِنْدَه وَصِفَاتِنْدَه
وَافْعَالِنْدَه وَتَأْتِيرَاتِنْدَه شَرِيكِي وَتَنْظِيرِي بُوْقَدْرُ وَكَمَالُ صِفَتِ اَيْلِه مُتَّصِفُ دَر...

Završetak ovdje (l. 5b):

آخِرُه: تَجْدِيدُ نِكَاحِ اللّهِكَ اَمْرُ اَوْزَرِه وَرَسُوْلُ اللّهِكَ سُنَّتْ اَوْزَرِه اَمَامُ اَعْظَمُ مَذْهَبِي اَوْزَرِيْنِه
خَاتُوْنُكَ طَرَفِنْدَنُ وَكَالْتِيْلِه كَنْدُو نَفْسَمَه عَصَالْتِيْنِ وَبِرْدُمُ بِنِ دَخِي اَلْدُمُ دَعَا تَوْفِيْقِ الْحَمْدُ لِلّهِ عَلَي
التَّوْفِيْقِ وَاسْتَعْفِرُ اللّهُ مِنْ كُلِّ تَقْصِيْر.

2. L. 6a-12a

خدا ربه
HODA RABBUM

Isto kao br. 5658/3.

Završetak ovdje (l. 12a):

آخِرُه: دَلِيْلُه قَلْبِيْلِه اِقْرَارُ تَصْدِيْقِ اَبْلَدِي ضَعْفِي سُنُّكَ حِفْظُ وَ اَمَانْتِنْدَه اَوْلِه يَا اللّهُ.

3. L. 12b-40b

نمازلق
NAMĀZLIK

Naslov na početku نمازك فرضلري وشرطلري بيان اولنور

Isto kao br. 5643/2.

Završetak ovdje (l. 40b):

آخِرُه: هَرَّ نَمَازَدَه قُرْآنُ اَوْلَمِيَانِي جُمْلَه اَمَامُ اَوْقُدِيغِي شَيْلَرِي اَوْقُوْدُ اَنْجَقُ اَمَامَه اَوْتَانُ كِمْسَه
جَمَاعَتُ قُرْآنِي اَوْقَمَرُ اَعُوْدُه دَخِي بِسْمِلِه اَوْقَمَرُ وَاللّهُ اَعْلَمُ بِالصُّوَابِ وَاِلَيْهِ الْمَرْجِعُ وَالْمَآبُ.

4. L. 41a-61a

علم حال - مختصر حلويات
'ILM-I HĀL - MUHTAŞAR HULWIYYĀT

Naslov na početku هذا كتاب تقريرات ايمان

Priručnik osnovnog vjerskog znanja na turskom jeziku koji, zapravo, predstavlja skraćenu preradu djela حلويات o obredoslovlju (*ibādāt*) po hanefijskom mezhebu. Iz nama dostupnih izvora nismo mogli utvrditi ko je autor ove skraćene prerade.

Dobrača II, 1538

Početak (l. 41a):

أولُه: الْحَمْدُ لِلّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا
بَعْدُ، اِرْكَاكُه وَ دَشِيَه وَجَمِيْعُ عَيْدِ مَكْلَفَلَرُ اَوْزَرِيْنِه بِلُوْبُ وَاوْكُرْتَمَكُ وَمَوْجِبِيْلِه عَمَلِ اَيْلَمَكُ اَهْمُ وَالزَّمُ
وَقرَضِي عَيْنِ اَوْلَانُ عِلْمِ حَالِ اَوْجِ بُلُوْكُ عَلِيْمِدُرُ يَعْنِي مَغْرِبِ اَيْلِه مَشْرِقِ اِرَاسِنْدَه نَقْدَرُ مُسْلِمَانِيْمُ
كَيْسَلَرُ وَاَرُ اَيْسَه...

Završetak ovdje (l. 61a):

آخِرُه: اَهْلُ سُنَّتِ وَالْجَمَاعَتِنِ اَوْلَانُ اَهْلِ حَقِّه مُشْتَبِه دَكْلِدُرُ وَمَنْ يُضَلِّلِ اللّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ
وَاللّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ اِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ...

5. L. 61b-62b

(ترجمة آية الكرسي بالتركية)
(TARĠAMA ĀYA AL-KURSI BI AT-TURKIYYA)

Prijevod na turski jezik 255. ajeta iz poglavlja al-Baqara (*Ajeti-Kursi*) od nepoznatog prevodioca.

Početak (l. 61b):

أوكه: أَعُوذُ بِبَنِّ صَفْوَدُمُ النَّبِجَا اِبْدَرَمُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مَرْدُودٌ أَوْلَانُ شَيْطَانِ رَجِيمِكُنْ
شَرَّنَدَنْ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ وَدَخِي... اللّٰهُ تَكْرِي تَعَالَى لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِبَادَتُهُ لَانْتَقُ وَمُسْتَحَقُّ بَرُّ
ذَاتُ وَبِرِّ مَوْجُودٌ يُوقَدِرُ الْأَوْلَى اللّٰهُ وَأَرْدَرُ الْحَى الْقِيَوْمِ قَانِمٌ بِذَاتِهِ مُقِيمٌ لِغَيْرِهِ دُرٌّ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا
تَوْمٌ فَتُورٌ وَتَوْمٌ آكََا عَارُضٌ أَوْلَمَزٌ...

Završetak (l. 62b):

آخِرُهُ: وَلَا يَزِدُّهُ حَفْظُهُمَا وَدَخِي... وَهُوَ الْعَلِيُّ وَدَخِي اللّٰهُ تَعَالَى أَنْدَكَدَا (1) وَأَشْبَاهُنْ مِنْهُدُرُ
الْعَظِيمِ عَظَمَتْ جَلَالُ صَاحِبِيَدُرُ.

6. L. 63b-79a

باب شروط الصلوة (وهي ستة)

BĀB ŠURŪṬ AŞ-ŞALĀ (WA HIYA SITTA)

Isto kao br. 5309/2, sa dodatkom prijevoda na turski jezik između redaka.

Zbirka je prepisana 1208/1793. godine (v. bilješke na listovima 5b i 12a).

Nema podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

5803.

R-6667

علم حال 'ILM-I HĀL

Priručnik iz islamske vjeronauke - o vjerovanju, namazu i nešto malo o postu - na turskom jeziku od nama nepoznatog autora.

Dobrača II, 1629/5

Početak (l. 1b):

أوكه: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين،
أما بعد، بو إيمان وإسلام إيكسي دخي بردر قلبيله بلوب وانانوب ودل ايله اقرار اتمكدر...

Završetak (l. 23a):

آخِرُهُ: اوتوز يذنجي لوطه، اتمك اوتوز سكرنجي لوطه، اتمك اوتوز طوقزنجي خاتونني
حرمندن صقنمق قرقنجي منكر منع اتمك. تمت كتاب بعون الله.

L. 23; 19 x 13,5 (13 x 9); 12 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i nevještom rukom. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, po rubovima izlizani i nevješto popravljani. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski, novijeg datuma, presvučen impregniranim platnom crne boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i mastilu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

Iz kolekcije Emina Islamovskog iz Struge u Makedoniji.

5804.

R-4306

علم حال لمجهول 'ILM-I HĀL LI MAĞHŪL

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na turskom jeziku, od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1a):

أوكه: الحمد لله رب العالمين... وأما بعد، أرككه وديشه وجميع عبدي مكلفلره فرض عين در
كه بو ذكر اولنان قرضلري در كه اوكرتوب وازير ليوب اعتقاد وعمل ايدلر كه اهل سعادتدن
اولوب...

Završetak ovdje (l. 21b):

آخِرُهُ: أما هر غسلك فرض اوجدر غسلك سنتي التي در اول ايكبي آلين يومقدر ايكنجي آدب
بيين...

L. 21; 17 x 11,5 (12 x 7,5); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan krupnim slovima i nevještom rukom sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir debeo, hrapav, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Listovi dohvaćeni vlagom, razasuti i odvojeni od poveza. Na pojedinim listovima tamne fleke kao znak oboljenja papira. Listovi sa kustodama.

Povez kartonski. Korice obložene platnom zelene boje.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa. Sudeći po papiru, pismu i povezu, prepis je, najvjerovatnije, iz XVIII stoljeća.

1. U ovom dijelu...
2. U ovom dijelu...
3. U ovom dijelu...
4. U ovom dijelu...
5. U ovom dijelu...
6. U ovom dijelu...
7. U ovom dijelu...
8. U ovom dijelu...
9. U ovom dijelu...
10. U ovom dijelu...

11. U ovom dijelu...
12. U ovom dijelu...
13. U ovom dijelu...
14. U ovom dijelu...
15. U ovom dijelu...
16. U ovom dijelu...
17. U ovom dijelu...
18. U ovom dijelu...
19. U ovom dijelu...
20. U ovom dijelu...

21. U ovom dijelu...
22. U ovom dijelu...
23. U ovom dijelu...
24. U ovom dijelu...
25. U ovom dijelu...
26. U ovom dijelu...
27. U ovom dijelu...
28. U ovom dijelu...
29. U ovom dijelu...
30. U ovom dijelu...

1. U ovom dijelu...
2. U ovom dijelu...
3. U ovom dijelu...
4. U ovom dijelu...
5. U ovom dijelu...
6. U ovom dijelu...
7. U ovom dijelu...
8. U ovom dijelu...
9. U ovom dijelu...
10. U ovom dijelu...

11. U ovom dijelu...
12. U ovom dijelu...
13. U ovom dijelu...
14. U ovom dijelu...
15. U ovom dijelu...
16. U ovom dijelu...
17. U ovom dijelu...
18. U ovom dijelu...
19. U ovom dijelu...
20. U ovom dijelu...

21. U ovom dijelu...
22. U ovom dijelu...
23. U ovom dijelu...
24. U ovom dijelu...
25. U ovom dijelu...
26. U ovom dijelu...
27. U ovom dijelu...
28. U ovom dijelu...
29. U ovom dijelu...
30. U ovom dijelu...

31. U ovom dijelu...
32. U ovom dijelu...
33. U ovom dijelu...
34. U ovom dijelu...
35. U ovom dijelu...
36. U ovom dijelu...
37. U ovom dijelu...
38. U ovom dijelu...
39. U ovom dijelu...
40. U ovom dijelu...

c) Bosanski rukopisi
ج) المخطوطات البوسنية

5805.

R-2929

علم حال الحاج عبد الوهاب

'ILMI ḤĀL AL-ḤĀĠĠ 'ABDULWAHHĀB

Kratak priručnik iz islamske vjeronauke za početnike, napisan na bosanskom jeziku arapskim pismom. Napisao 'Abdulwahrāb b. 'Abdulwahrāb Žepčewī, Ilhāmī, rođen u Žepču 1187/1773., a pogubljen u Travniku 1237/1821. godine. U priručniku su, prvo, obrađena 54 farza ili šarta koje svaki vjernik mora znati, vjerovati i izvršavati, a potom date upute i savjeti šta valja, a šta ne valja činiti.

Hadžijamaković, Ilhamija - život i djelo, str. 33

Početak (l. 1a):

أوكه: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. وَيَعُدُّهُ تَبِي
زَنَائِي يُؤْتِيهِ جَلَّ شَأْنُهُ رَقُوا مُشَقُّوا إِزْنَسُقُوا دَا بُودُو مُؤْمِنِي. يَا رُقُو نَه بُودَه أَوْسَتَاكَه وَيُقُو أَوْ جَهَنَّمُ
سَقُومُ يَلَايُو امْرِي نَائِي ضَعِيفَتِيهِ تَرْقُو نَه وَالْأَبْدَانَاتِ أَيِ جَتِيرِي قَرْضَه زَنَاتِ اِنَا أُووُ وَرُقُو نَائِي
لَا شَيْبَه تَا يَا مَاتِي دِرْزَاتِي مَثَلًا قُولُقُو يَه مُؤْمِنٍ سَيِّبَه عَلَامَاتَا...

Završetak (l. 29a):

آخره: أَيُوشُ تَبِي زَنَائِي أُونُمُو سُوْتَرِي عِلْمَه پَرُوو عِلْمِ عَقَايِدِ عِلْمِ أَعْمَالِ تَرْكِه عِلْمِ أَخْلَاقِ أَيُوشُ
تَسُو تَقُو اِزْدَادِ پَرَاوِيَه جَتْنَلِيَه... نِتْ أَوْ دُوورَه وَأَثْرَا.

L. 30; 16,5 x 11,5 (12 x 8); 11 redaka. *Nash*, mjestimično vokalizovan, pisan nevještom rukom, sa dosta grešaka. Mastilo crno, slaba kvaliteta, porozno na dodir sa vlagom. Papir debeo, hrapav, grub, tamnobijele boje, sa vodenim znakom, evropskog porijekla. Pojedini listovi po rubovima dohvaćeni vlagom. Listovi bez kustoda i sa naknadno dopisanom folijacijom.

Povez kartonski, novijeg datuma.

Na kraju djela (v. l. 29a) bilješka da je njegov prepis završen 1253/1837. godine. Nama podataka o prepisivaču niti mjestu prepisa.

Na listu 29b imena ranijih vlasnika, Munlā Ibrāhīm i Ḥasan Softić.

5806.

R-3294

(علم حال بوسنوي)

'ILM-I ḤĀL BUSNAWĪ

Priručnik iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na bosanskom jeziku od nama nepoznatog autora.

Početak (l. 1b):

أوكه: أَيْ مُؤْمِنٌ نَفُو جَنِّي رَيْتِي يَسْبِلُ تُرْجِينِ يَسَامُ حَقًّا الْحَمْدُ لِلَّهِ فَصَلُّ بِأَدَاتِهِ قُو أُوَيْتَا أُوْدُ
قَاسِي تُرْجِينِ أُوْدُ قَالُوا بَلَى دَتَبَرُوا شَتَابَهُ رَيْتَ قَالُوا بَلَى دَتَبَرُوا اللَّهُ جَلُّ شَانُهُ أُوْدُ قَدَيْتِهِ حَضْرَتِ آدَمَ
بِيغَمْبَرَا سَتُوْرِيْبُوَا يَا اِزْ نَعُوْبِيَه لَاجَا نَاشَه دُوْشَه پُوَادِيْبُو يَا هِيْن رَقُوَا نِيْسَامُ لِي يَا وَاشْ بُوْعُ.

Završetak (l. 15a):

آخِرُه: مَا لُوْعُ زُنْسَقَه نِيْتُ نُوَيْتُ أَنْ أَصَلِّيَ لِلَّهِ تَعَالَى صَلَوَةَ الْجَنَازَةِ ثَنَاءً لِلَّهِ تَعَالَى وَصَلَوَةَ عَلَيِ
النَّبِيِّ وَدُعَاءً لِهَذِهِ الصَّبِيَّةِ آدَاءً مُسْتَقْبِلِ الْقَبِيْلَةِ اللَّهُ أَكْبَرُ... وَأَغْفِرِ اللَّهُ لَنَا وَلِوَالِدَيْنَا وَلِجَمِيْعِ
المُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ... وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ. تَمَّتْ تَمَامٌ.

Na listovima 15b-19b dove na arapskom jeziku za razne prilike (poslije proučene sure *Yāsīn* (يس شريف دعاسي بودر), *Derdek dova* (کردك دعاسي بودر) i zajednička dova prilikom sunećenja, *Sunnet dova* (سنت جمعيتنده اوقته حق دعاء عربي).

L. 19; 22 x 16 (16,5 x 9,5); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan tupim perom, krupnim slovima i veoma vještom rukom. Mastilo crno. Naslovi poglavlja pisani crvenim mastilom. Papir srednje debljine, glat, tamnobijele i žute boje, bez vodenog znaka. Listovi mjestimično dohvaćeni vlagom i po rubovima izlizani. Značajnije riječi nadvučene. Listovi sa kustodama. Povez kartonski novijeg datuma.

Na kraju djela (v. l. 15a) bilješka da ga je prepisao Muḥammad Ruṣḍī b. Darwiṣ Ḥusayn Hāgā Būli-zāde (Hadžabūlić) 5. zul-kadeta 1306/1888. godine.

حرره محمد رشدي بن درويش حسين حاجا بولي زاده غفر الله له ولوالديهما ولمن قرأ عمل به ولجميع المؤمنين (في) ٥ ذي القعدة سنة ١٣٠٦

5807.

R-4711

علم حال - سهلة الوصول
'ILM-I ḤĀL - SAHLA AL-WUṢŪL

Poznati katehizis iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na bosanskom jeziku pisan arapskim pismom. Napisao Omer Hazim Humo, poznati pisac i prosvjetni radnik, rođen u Mostaru oko 1808., umro u Sarajevu 1880. godine. U ovom djelu on je izumio posebnu azbuku iz arapskog pisma i prilagodio je našem jeziku. Djelo je štampano dva puta, i to prvi put prije 1865. godine, najvjerovatnije u Istanbulu i drugi put Vilajetskoj štampariji u Sarajevu 1875. godine. Ovo je ujedno i prva štampana knjiga arapskim pismom na bosanskom jeziku kojeg u predgovoru štampanog izdanja autor naziva *lugat-i bosnevi*, *bošnjak dili*, *bošnjakça* ili *lisān-i bosnevi* (bosanski jezik).

Šabanović, str. 661; Bošnjaka književnost I, str. 877; M. Handžić, *Književni rad...*, Sarajevo 1934., str. 82-83; Ibrahim Kemura, *GVIŠ XXXII*, 5-6, Sarajevo 1969., str. 208-223

Početak (l. 1b):

أوكه: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ،
وَبَعْدُ دَرَّ وَتَدَّ يَدْنُ كَلَادَ مَجْ زَمِيَوْمِ امَّجْ نَيْسَمِ ثَوَابِمِ دَتَيْبِي وَرُوْوَانِ نَزْدُ بَدَهْ أَجَهْمُ أَقْلُ وَرَدَّ أَسْتَكْ
تَعْلَكْ عِلْمِ حَالِ نَاكِي يُعَلِّمُ حَالِ عَمَلِ كَيْبِي إِرَادِي اللَّهُ بُوْعُ جَلُّ شَانُهُ جُنْتُمِي وَعَدَّ أَكْبِي أَجْنَتَكْ أَلَكْ...

Završetak ovdje (l. 27a):

آخِرُه: سَوَ أُوْقُو بِيغَمْبَرِي رَقُوَا أُمْبَارَكُ عِلْمِي رَقَلْ اِزْقُرَانِ اِزْحَدِيْثِ شَرِيْف... سَوْمَا فَيَدَا ثَوَابُ
إِنَّا سَوَ أُوْوُ تَشْ بِيغَمْبَرِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاذُوِي أُمْبَارَكُ عِلْمِ رَقَلِي... وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ
وَالِيَه الْمَرْجِعِ وَالْمَآبِ. تَمَّتْ تَمَامٌ.

L. 27; 20,5 x 14,5 (16 x 10,5); 15 redaka. *Nash*, vokalizovan, pisan ostrim perom i vještom rukom. Mastilo kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Papir tanak, glat, tamnobijele boje, bez vodenog znaka. Listovi razasuti, po rubovima izlizani i dohvaćeni vlagom. Značajnije riječi, naknadno, prilikom čitanja, nadvučene mastiljavom i suhom olovkom. Listovi sa kustodama.

Bez poveza.

Nema podataka o prepisivaču, mjestu niti godini prepisa.

5808.

R-4497

علم حال لمجهول
'ILM-I ḤĀL LI MAĠHŪL

Katehizis iz islamske vjeronauke (Ilmihal) na bosanskom jeziku pisan arapskim pismom, od nama nepoznatog autora. Priručnik je podijeljen da sljedećih devet poglavlja:

- (١) اسلام (L. 1b)
- (٢) نماز (L. 4b)
- (٣) أو أزانو (L. 10a)
- (٤) زكاة (L. 13a)
- (٥) و پوستو (L. 17a)
- (٦) و قبيلي (L. 19a)
- (٧) و صدقه. فطري (L. 22a)
- (٨) خطبه (L. 23a)
- (٩) و پوقريوانو زده نا (L. 30a)

Početak (l. 1a):

أوكه: حدثنا عبید الله بن موسى أخبرنا حنظلة بن أبي سفيان عن عكرمة بن خالد عن ابن عمر رضی الله عنهما قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَإِقَامُ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ وَالْحَجُّ وَصَوْمُ رَمَضَانَ... ابز ووغا ویدیمو دا غورنی حدیث شریف سادرزایه سوه ورستی عبادتا. ویه را سه ساستوی ود ونیح وستانووا، پراویلا ای وپوتا قویه سو ود بوغا پوسلاته دا بی نیما ویره چیو چووچانستوو نا قرايو سويه تا...

Završetak (l. 31a):

آخره: قاقو ویدیمو غورنی آیت قاو ای منوغی حدیث شریفی ویاوله نی سو سامو زاتو دا سه زاشتیتی نه وینوست ای پوشته نه ژه نسقیح ود نیسقیح پوهوتا پوقواره نیح موشقاراچا، آویه دنو دا سه ساچووا چیستوچا رودبینستوا قاقو یه شریعت نالازه. تم.

L. 31; 20 x 16 (16 x 15); 18 redaka. *Nasta'liq*, pisan oštrim perom i vještom rukom. Mastilo crno, kvalitetno, otporno na dodir sa vlagom. Obična pisanska sveska sa širokim linijama i koricama plave boje. Listovi bez kustoda.

Na kraju djela (v. l. 31a) bilješka da je djelo završeno 27. rebiul-evvela 1333/1915. godine. Držimo da je djelo autograf.

Iz biblioteke Ulema-i medžlisa.

INDEKSI

INDEKS NASLOVA

إجازة: 5414/2
 الأحكام الملخّصة في حكم الماء المحصّنة:
 5411/2
 الإختبار لتعليل المختار: 5445
 أربع وخمسون فريضة ترجمه سي: 5674/1
 إرشاد المصلّين: 5782/2; 5798/3
 إرشاد نامه: 5749/3
 أسرار نامه: 5749/2
 الأشباه والنظائر: 5609-5614
 الإصلاح والإيضاح: 5446
 أعمال الجمع والتدوين بواقعات المفتين:
 5633*
 أفعال الصلوة على المذاهب الأربعة:
 5660/1
 اللي درت فرض: 5785/1; 5786/1;
 5798/2
 إنشا: 5656/3
 إنشا لزوم: 5734/4
 إنقاذ الهالكين: 5662/1
 إنقاذ الهالكين بالتركيبة: 5669/3
 أورد وأذكار مختلفة: 5648/2
 أهمّ الأمور = رسالة أهمّ الأمور
 إيقاظ النائمين: 5662/5
 أيها الولد: 5437/2; 5552/2; 5794/2

ب

باب في ذكر أهل الجنة: 5652/3
 باب شروط الصلوة: 5383/3; 5640/1
 باب شروط الصلوة (وهي ثمانية): 5641;
 5642/1; 5643/1; 5644/1;
 5645/1; 5646/1; 5647/1;
 5648/1; 5650/1; 5650/2;
 5801/2
 باب شروط الصلوة (وهي ستة): 5309/2;
 5310/3; 5484/2; 5552/3;
 5555/2; 5654; 5655/1; 5656/1;
 5657/1; 5658/1; 5732/4;
 5733/2; 5802/6
 باب في فضائل الأضحية: 5671/4
 بداية المستدى: 5385
 يش وقت نمازوك نيتلري بيانده: 5384/6
 البناء: 5794/3
 بيان أحوال مبيت: 5735/3
 بيان الأوقاف المنزلة: 5384/4
 بيان فعل الخير إذا دخل مكة من حج عن
 الغير: 5662/3
 بيان مناجات رسول الله: 5658/15

ت

التبيان في معرفة تنزيل القرآن واختلاف
 عدد آيات القرآن على أقاويل أهل
 البلدان: 5384/5

تبيين المرام في شرح رساله حمزه أفندي:
5752; 5753/1
تجويد قرآن: 5658/7; 5658/9; 5779/4
تجويد قرآن لمجهول: 5779/5
تجويد قرآن لمجهول: 5779/6
تجويد قره باش: 5779/7; 5797/3; 5798/4
تجويد لمجهول: 5658/6
تحريرات على كتاب الطهارة من العناية:
5418/1
تحفة شاهدي: 5680/3
تحفة الملوك: 5427-5435; 5436/1; 5447/1; 5482/2
تحفة الهادية (لغت دانستن): 5646/3
التحقيق في شرح المنتخب في أصول
المذهب: 5260
تدبير الصحة: 5788/7*
ترتيب القرآن: 5658/10
ترجمة آية الكرسي بالتركية: 5802/5
ترجمة مختصر القدوري: 5673/1
ترجيح البيئات: 5418/2; 5672/1
ترجيح البيئات: 5667; 5672/9
ترجيح البيئات: 5672/10
ترجيح البيئات: 5672/11
ترجيح البيئات للواني: 5672/23
ترجيح البيئات لمجهول: 5672/25
ترجيح البيئات ليحيى أفندي: 5672/24
تصرف العزّي: 5794/5
التطبيق في شرح وقاية الرواية: 5413
تعبير نامه: 5749/4
تعبير نامه: 5779/8
تعليق على كتاب الصوم من الهداية: 5417

تعليم المتعلم: 5621/2; 5671/1;
تفسير الخازن: 5626/2*
تفسير سورة فاتحة الكتاب: 5414/3
تنبيه الغافلين ترجمه سي: 5741/3
تنوير الأذهان والضمانر في شرح الأشباه
والنظائر: 5615/2
التوضيح في حل غوامض التنقيح:
5274-5281; 5282/1
التوضيح في شرح مقدمة أبي الليث
السمرقندي: 5312-5314

توفيق العناية في شرح وقاية الرواية: 5412

ج

جامع الرموز في شرح النقاية: 5415
جامع الفصولين: 5419
جامع النقول ولامع العقول في شرح ملتقى
الأبحر: 5607-5608
جواهر الإسلام: 5436/2; 5657/2;
5658/14; 5742/2; 5736/3;
5774-5778; 5779/1; 5780/1;
5781/1; 5782/1; 5791/2;
5792/3; 5793/3; 5797/4
جواهر الإسلام: 5791/3
جواهر الفرائض: 5368/2*
جواهر الفرائض: 5672/17
جواهر الفقه: 5524-5530; 5531/1
الجوهرة النيرة: 5266/2; 5370

ح

حاشية الجرجاني على شرح مختصر المنتهى
للإيجي: 5285
حاشية على تفسير آيات الصوم: 5741/2

حاشية على شرح وقاية الرواية في مسائل
الهداية: 5414/1
حاشية يعقوب پاشا على صدر الشريعة:
5416/1
الحظ الأوفر في الحج الأكبر: 5662/4
حقيق الحقائق في شرح رساله علم حال
للبركوي: 5767
حلويات: 5802/4*

خ

خدا ريم: 5658/3; 5772-5773;
5780/3; 5802/2
خزانه الفقه: 5315-5316
خواص القصيدة الدمياطية: 5672/5
الخير الباقي في جواز الوضوء من الفساق:
5659

د

درر الحكام في شرح غرر الأحكام:
5538-5548
الدّر المختار في شرح تنوير الأبصار: 5617
دعاء سرخ باد: 5657/6
دقائق الأخبار ترجمه سي: 5779/3
دقائق الأخبار وحقائق الآثار: 5779/3*

ر

رحمة الأمة في اختلاف الأئمة:
5532-5533
ردّ وإبطال فتوى أبي السعود للفاضل محمد
البركوي: 5662/7
رسالة آداب: 5678/2
رسالة في آداب البحث: 5291/2

رسالة في أحكام الصوفاية: 5551/2
رسالة في إسقاط الصلوات: 5672/20
رسالة أهم الأمور: 5282/2
رسالة البركوي في أصول الحديث: 5291/3
رسالة في بيان سجود السهو: 5665;
5796/2
رساله بي نماز: 5657/7; 5780/2
رسالة في تحريم الدخان: 5788/3
رسالة في تحريم الدخان: 5796/4
رسالة في تحريم الدخان بالتركية: 5788/4
رسالة في الجماع ترجمه سي: 5788/7
رسالة في حق الدخان: 5666
رسالة في حق الدخان والقهوة: 5788/2
رساله حمزه أفندي: 5644/3; 5734/3;
5743-5748; 5749/1; 5750/1;
5751/1; 5752*
رسالة في الربيع المقنطرات: 5267/6
رسالة في ردّ التصليّة والترضية في حال
الجمعة: 5727/8
رسالة في ضبط أصول الفرائض: 5672/16
رسالة طبقات المسائل لعلي جليبي:
5672/2; 5672/22
رسالة في الفرائض: 5672/13
رساله قاضي زاده: 5783-5784;
5797/2
رسالة في قراءة آية الكرسي أدهار الصلوات
المكتوبة: 5672/7
رسالة في قول العوام بالتركية صباحك خير
اولسون: 5662/8; 5669/1
رسالة في مسألة الإرث بالولاة: 5416/2
الرسالة المعمولة في كراهة القهوة والدخان:
5554/2
الرسالة الحثيرة لأهل البصيرة: 5652/2

رسالة في التوافل في الليالي المخصوصة
وفي سائر البدع: 5662/2
روضات الجنات في أصول الاعتقادات:
5622/3

س

سبحه صبيان: 5656/2
سراج المصلي ويدر المبتدى والمنتهى:
5622/2; 5661/1

سلم الوصول إلى علم الأصول: 5290
سنت الوصول إلى علم الأصول: 5286;
5287/1; 5288/1

السياسة والأحكام: 5672/3

ش

شرائط الإسلام: 5792/2; 5793/2
شرح أربعين حديثاً في جوامع الكلم:
5751/3

شرح أسماء الحسنى: 5788/5
شرح باب شروط الصلوة (وهي ثمانية):
5650/1; 5651; 5652/1

شرح تحفة الملوك: 5438
شرح تعليم المتعلم: 5557/2
شرح فقه الكيداني: 5556; 5557/1

شرح كتاب في الفقه لمجهول: 5489/2
شرح مجمع البحرين وملتقى النيرين: 5451
شرح مختصر القدوري لمجهول: 5369

شرح مختصر المنتهى: 5283-5284
شرح معذل الصلوة: 5624
شرح مقدمة الصلاة: 5558-5562;
5797/5

شرح ملتقى الأبحر: 5605-5606
شرح ملتقى الأبحر لمجهول: 5604

شرح المنار في أصول الفقه: 5272-5273
شرح المنار لأبي البركات النسفي:
5268-5269; 5270/1

شرح وصيتنامه بركوي: 5765-5766
شرح وقاية الرواية في مسائل الهداية:
5401-5410; 5411/1

شريعة الإسلام: 5660/3
شروط الصلوة بالتركية: 5436/3

ص

صفوة المنقولات في شرح شروط الصلاة:
5640/2; 5653

ع

عبادات بدنية: 5675-5677; 5678/1;
5679/1; 5680/1

العقائد النسفية: 5267/2
علم حال: 5803

علم حال: 5657/5
علم حال: 5735/2

علم حال: 5794/1; 5795/1
علم حال: 5796/1

علم حال: 5796/3
علم حال لأبي بكر الإسلامبولي: 5779/2;
5781/3; 5788/1; 5795/2

علم حال بوسنوي: 5658/5
علم حال بوسنوي: 5806

علم حال الحاج عبد الوهاب: 5805
علم حال - سهلة الوصول: 5807

علم حال (قرق يدي فرض): 5657/4
علم حال لمجهول: 5658/13

علم حال لمجهول: 5785/2; 5801/1;
5802/1

ق

علم حال لمجهول: 5797/1; 5798/1
علم حال لمجهول: 5799

علم حال لمجهول: 5800/1
علم حال - مختصر حلويات: 5802/4

علم حال لمجهول: 5804
علم حال لمجهول: 5808

العناية في شرح الهداية: 5396-5397

غ

غاية البيان ونادرة الأقران في شرح الهداية:
5395

غرر الأحكام: 5537
غنية ذوي الأحكام في بغية ذرر الحكام:
5549

غنية المتلمي في شرح منية المصلي:
5487-5488; 5489/1

ف

فتاوى كمال پاشا زاده: 5674/2
الفرائد في حل المسائل والقواعد: 5521

فرائد الفوائد لتحقيق معاني الاستعارة:
5267/5

فرائض شهاب الدين = كتاب الفرائض
الفقه الأكبر: 5287/3; 5382/2; 5531/2

فقه الكيداني: 5308/2; 5310/2; 5550;
5551/1; 5552/1; 5553/1;
5554/1; 5555/1; 5627/3;

5644/2; 5645/2; 5661/2
فوائد الأمالي وفرائد اللآلي: 5682-5731;
5732/1; 5733/1; 5734/1;

5735/1; 5736/1; 5750/2; 5764/2
فهرس مسائل الأشباه والنظائر: 5615/1

فهرست طبقات أصحاب أبي حنيفة:
5625/1

ك

كتاب إبليس: 5657/3; 5764/4
كتاب الأربعين حديثاً: 5671/3; 5751/2

كتاب الأربعين لمجهول: 5672/19
كتاب أصول الدين: 5259/2

كتاب اليزدوي في أصول الفقه: 5259/1
كتاب التقدمة في شرح المقدمة: 5311

كتاب في الحج: 5762-5763
كتاب الحديث: 5652/4

كتاب الحياة شرح شروط الصلوة: 5649*
كتاب شروط الصلوة منظومة بالتركي:
5681

كتاب شريعت اوينه كرب اولنمك: 5764/3
كتاب شفا المزمينين: 5679/2

كتاب الصلوة: 5737
كتاب في الصلاة لمجهول: 5663-5664

كتاب فاطمه أحوالي: 5732/2
كتاب الفرائض: 5368/2; 5672/14

- كتاب في الفقه: 5534
 كتاب لقمان حكيم: 5734/2
 كتاب مختصر في ذكر طبقات أصحاب
 الحنفية: 5625/2
 كتاب المغني: 5771
 كتاب التفت: 5371*
 كتاب الوكالة: 5670
 كشف الخفيات على الناسك: 5668
 كنز الدقائق: 5516-5522
 كنز الوصول إلى معرفة الأصول: 5258
 الكواكب الدرزية في مدح خير البرية -
 قصيدة البردة: 5751/4; 5800/3
- ل
- لباب التأويل في معاني التنزيل: 5626/2
 لسان الحكام في معرفة الأحكام:
 5535-5536
 لعل مصفى في زيارة المصطفى: 5787/1
 لغت اسم الله (لغت الله تكري): 5646/2;
 5655/3; 5658/2
 لغت أعداد: 5655/2
 لغت بوسنوي تركي: 5658/12
 لغت تركي بوسنوي: 5655/4
 لغت عربي - تركي: 5658/17
 لغت عربي - تركي: 5678/3
 لغت فرشته اوغلي: 5657/8; 5658/11
- م
- مباحث الإيمان: 5769/2; 5770
 مباحث الصلوة: 5768; 5769/1
 مجالس الأبرار ومسالك الأخيار ومحائق
 البدع ومقامع الأشرار: 5441/3
- مجمع الأبحر (في شرح ملتقى الأبحر):
 5603
 مجمع الأنهر في شرح ملتقى الأبحر:
 5601-5602
 مجمع البحرين وملتقى النبرين:
 5447-5450
 مجمع الجواهر: 5738-5740; 5384/7;
 5741/1; 5742/1; 5753/2
 مجموعة أحاديث مع الترجمة التركية:
 5658/16
 محموديه: 5788/6
 مخارج حروف: 5658/8; 5671/5
 مختارات النوازل: 5420-5423
 المختار للفتوى: 5440-5444
 مختارات الهداية: 5391-5392
 مختصر في أصول فقه: 5291/1
 مختصر في أصول الفقه: 5284*
 مختصر غنية المتلمي في شرح منية
 المصلي: 5490-5515
 مختصر القدوري: 5317-5367; 5368/1
 مختصر الكافي من المنطق: 5288/2
 مرآة الأصول في شرح مرآة الوصول: 5289
 مرشد المتأهل: 5637-5639
 مرشد المصلين: 5782/2*
 مصابيح السنة (قطعة): 5384/2
 معدل الصلوة: 5485/2; 5620; 5621/1;
 5622/1; 5623/1; 5624*; 5671/2
 معروضات أبي السعود في الفتاوى:
 5672/4
 المغني في أصول الفقه: 5262
 مقدمة أبي الليث في الصلوة:
 5292-5307; 5308/1; 5309/1;
 5310/1; 5383/2; 5483/2;
 5553/2; 5619/3; 5643/3

- تنف الفتاوى: 5371*
 التنف في الفتاوى: 5371-5372
 نتيجة الفكر في خير مدينة سيد البشر:
 5787/1*
 نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر: 5267/4
 نزعة النظر في توضيح نخبة الفكر:
 5267/3
 نصيحة البركوي لعثمان أفندي: 5662/6
 النفاية: 5618*
 النفاية مختصر الوقاية: 5616*
 النفاية في فقه الحنفية: 5618; 5619/1
 تمازلق: 5648/4; 5781/2; 5791/1;
 5792/1; 5793/1
 تمازلق: 5643/2; 5785/3;
 5789-5790; 5800/4; 5802/3
 تماز مسانلير: 5736/2
 نور الإيضاح ونجاة الأرواح: 5626-5632
 النهاية في شرح الهداية: 5394
 نهاية الكفاية في دراية الهداية: 5393
- و
- واقعات المفتين: 5633-5636
 وسيلة النجاة (مولد النبوي): 5658/4;
 5791/4
 وصية الإمام الأعظم أبي حنيفة: 5287/2;
 5623/2
 وصيتهامه، بروكي: 5732/3; 5764/1
 وقاية الرواية في مسائل الهداية:
 5398-5400;
- ه
- الهداية في الفقه الحنفي: 5386-5390
- المقدمة في العبادات: 5647/2
 المقدمة الغزنوية: 5373-5381; 5382/1;
 5383/1; 5384/1; 5642/2
 المقصود في التصريف: 5794/4
 ملتقى الأبحر: 5563-5600
 ملجأ القضاة عند تعارض البيئات:
 5672/21; 5673/2
 ملخص الفرائض: 5672/15
 ملة إبراهيم خصوصه بر رساله: 5669/2
 منار الأنوار: 5263-5265; 5266/1;
 5267/1
 مناسك الحج: 5754-5761
 مناسك الحج لمجهول: 5787/2
 المنهات على الإستعداد ليوم الميعاد:
 5384/3
 منتج الحصول في شرح منتخب الوصول:
 5261
 منحة السلوك في شرح تحفة الملوك: 5439
 منقولة الدلائل: 5649
 منية المصلي وغنية المبتدي:
 5452-5481; 5482/1; 5483/1;
 5484/1; 5485/1; 5486; 5619/2
 منية المفتي: 5424
 الميزان الشعرانية الكبرى: 5616
- ن
- الناسخ والمنسوخ: 5270/2
 نتائج الأفكار في شرح المنار: 5271
 التنف الحسان: 5371*
 التنف الحسان في الفتاوى: 5371*
 التنف الحسان على مذهب أبي حنيفة:
 5371*

INDEKS NASLOVA U TRANSKRIPCJI

A, Ā, 'A

- Af'āl aṣ-ṣalā 'alā al-maḏāhib
al-arba': 5660/1
Ahamm al-umūr = Risāla ahamm
al-umūr
al-Aḥkām al-mulaḥḥaṣa fi ḥukm
al-mā' al-muḥaṣṣa: 5411/2
Amṭila al-binā': 5794/3*
'Aqā'id an-Nasafi: 5267/2*
al-'Aqā'id an-Nasafiyya: 5267/2;
al-'Aqida an-Nasafiyya: 5267/2*
Arba' wa ḥamsūn farīda
tarḡaması: 5674/1
Asrār nāme: 5749/2
al-Aṣbāh wa an-naẓā'ir:
5609-5614; 5615/1*; 5615/2*
Awrād wa aḏkār muḥtalifa:
5648/2
Ayyuhā al-walad: 5437/2; 5552/2;
5794/2

B

- Bāb fī ḏikr ahl al-ğanna: 5652/3
Bāb fī fadā'il al-uḏḥiyya: 5671/4
Bāb šurūṭ aṣ-ṣalā: 5383/3; 5640/1
Bāb šurūṭ aṣ-ṣalā (wa hiya sitta):
5309/2; 5310/3; 5484/2;
5552/3; 5555/2; 5654; 5655/1;
5656/1; 5658/1; 5732/4;
5733/2; 5802/6

- Bāb šurūṭ aṣ-ṣalā (wa hiya
tamāniya): 5641; 5642/1;
5643/1; 5644/1; 5645/1;
5646/1; 5647/1; 5648/1;
5649/1*; 5651*; 5801/2
Bayān aḥwāl mayyit: 5735/3
Bayān al-awqāf al-munazzala:
5384/4
Bayān fi'l al-ḥayr idā daḥala
Makka man ḥaḡḡa 'an al-ğayr:
5662/3
Bayān munāḡāt rasūlillāh:
5658/15
Bay' wa širā' risālası: 5644/3*
Beş vakit namāzin niyetleri
beyāninde: 5384/6
Bidāya al-mubtadi: 5458
al-Binā': 5794/3
Binā' al-af'āl: 5794/3*

D

- Daqā'iq al-aḥbār tarḡaması:
5779/3
Du'ā' Surḥ bād: 5657/6
Durar al-ḥukkām fī šarḥ Ğurar
al-aḥkām: 5538-5548; 5549*
ad-Durr al-muḥtār fī šarḥ Tanwīr
al-abşār: 5617

E

Eđer sorsalar: 5436/2*; 5791/3*
Elli dōrt farz: 5785/1; 5786/1;
5798/2

F

Farā'id al-fawā'id li taḥqīq ma'ānī
al-isti'āra: 5267/5
al-Farā'id fi ḥall al-masā'il wa
al-qawā'id: 5521
Fatāwā Kamāl-pāšā-zāde: 5674/2
Fawā'id al-amālī wa farā'id
al-la'ālī: 5682-5731; 5732/1;
5733/1; 5734/1; 5735/1;
5736/1; 5750/2; 5764/2
Fihris masā'il al-Ašbāh wa
an-naẓā'ir: 5615/1
Fihrist ṭabaqāt ašḥāb Abū Ḥanīfa:
5625/1
al-Fiqh al-akbar: 5287/3; 5382/2;
5531/2
Fiqh al-Kaydānī: 5309/2*;
5308/2; 5310/2; 5550; 5551/1;
5552/1; 5553/1; 5554/1;
5555/1; 5556*; 5558*; 5627/3;
5644/2; 5645/2; 5661/2

Ġ, Ğ

Ġāmi' al-Fuṣūlayn: 5419
Ġāmi' al-mabānī fi šarḥ Fiqh
al-Kaydānī: 5556*
Ġāmi' an-nuqūl wa lāmi' al-'uqūl
fi šarḥ Multaqā al-abḥur:
5607-5608
Ġāmi' ar-rumūz fi šarḥ
an-Niqāya: 5415
Ġāya al-bayān wa nādīra al-aqrān
fi šarḥ al-Hidāya: 5395

al-Ġawāhir: 5524*
Ġawāhir al-farā'id: 5672/17
Ġawāhir al-fiqh: 5524-5530;
5531/1
Ġawāhir al-islām: 5791/3
Ġawāhir al-islām: 5436/2; 5657/2;
5658/14; 5736/3; 5742/2;
5774-5778; 5779/1; 5780/1;
5782/1; 5791/2; 5792/3;
5793/3; 5797/4
al-Ġawhara an-nayyira: 5266/2;
5370
Ġunya dawī al-aḥkām fi buġya
Durar al-ḥukkām: 5549
Ġunya al-marām fi tatimma Lisān
al-ḥukkām: 5533*
Ġunya al-mutamallī fi šarḥ Munya
al-muṣallī: 5487-5488; 5489/1;
5488*
Ġurar al-aḥkām: 5535*; 5537;
5538*; 5549*

H, Ĥ, Ħ

Ḥalabī Kabīr: 5487*; 5490*
Ḥalabī Şaġir: 5487*; 5490*
Ḥaġiq al-ḥaġā'iq fi šarḥ Risāla-ı
'Ilm-i ḥāl li al-Birġiwī: 5767
Ḥāşiya 'alā šarḥ Wiqāya ar-riwāya
fi masā'il al-Hidāya: 5414/1
Ḥāşiya 'alā tafsīr āyāt
aş-şawm: 5741/2
Ḥāşiya al-Ġurgānī 'alā šarḥ
Muḥtaşar al-Muntahā li al-İġi:
5285
Ḥāşiya Ya'qūb-pāšā 'alā Şadr
aş-Şarī'a: 5416/1
Ḥawāşş al-Qaşıda ad-Dimyātiyya:
5672/5

al-Ḥayr al-bāqī fi ġawāz al-wuḍū'
min al-fasāqī: 5659
Ḥazāna al-fiqh: 5315-5316
al-Ḥazz al-awfar fi al-Ḥaġġ
al-akbar: 5662/4
al-Hidāya: 5391*; 5393*; 5394*;
5395*; 5396*; 5418/1*;
al-Hidāya fi al-fiqh al-ḥanafi:
5386-5390; 5416*; 5418*
Ḥodā rabbum: 5658/3;
5772-5773; 5780/3; 5802/2

I, İ, İ

'İbādāt badaniyya: 5675-5677;
5678/1; 5679/1; 5680/1
İdāḥ al-Işlāḥ: 5446*
al-İdāḥ şarḥ l-Işlāḥ: 5446*
İġāza: 5414/2
al-Iḥtiyār li ta'lil al-Muḥtār: 5445;
'İlm-i ḥāl: 5803
'İlm-i ḥāl: 5657/5
'İlm-i ḥāl: 5735/2
'İlm-i ḥāl: 5794/1; 5795/1
'İlm-i ḥāl: 5796/1
'İlm-i ḥāl Birġiwī: 5732/3*;
5765*
'İlm-i ḥāl busnawī: 5658/5
'İlm-i ḥāl busnawī: 5806
'İlm-i ḥāl li Abū Bakr
al-Islāmbūli: 5779/2; 5781/3;
5788/1; 5795/2
'İlm-i ḥāl al-Ḥaġġ 'Abdulwāḥḥāb:
5805
'İlm-i ḥāl li maġhūl: 5658/13
'İlm-i ḥāl li maġhūl: 5785/2;
5801/1; 5802/1
'İlm-i ḥāl li maġhūl: 5797/1; 5798/1
'İlm-i ḥāl li maġhūl: 5799

'İlm-i ḥāl li maġhūl: 5800/1
'İlm-i ḥāl li maġhūl: 5804
'İlm-i ḥāl li maġhūl: 5808
'İlm-i ḥāl - Muḥtaşar
al-Ḥalawīyyāt: 5802/4
'İlm-i ḥāl (Qırq yedi farz): 5657/4
'İlm-i ḥāl - Sahla al-Wuṣūl: 5807
al-'Ināya fi şarḥ al-Hidāya:
5396-5397
al-'Ināya: 5418/1*
İnsā: 5656/3
İnsā-i luzūm: 5734/4
İnqāḍ al-hālikin: 5662/1;
İnqāḍ al-hālikin bi at-turkiyya:
5669/3
İqāz an-nā'imīn: 5662/5
İrşād al-muṣallin: 5782/2; 5798/3
İrşād nāme: 5749/3
al-Işlāḥ: 5446*
al-Işlāḥ wa al-İdāḥ: 5446
al-'İzzi: 5794/5*
al-'İzzi fi at-taşrif: 5794/5*

K

Kanz ad-daġā'iq: 5516-5522;
5521*; 5563*
Kanz al-wuṣūl ilā ma'rifa al-uşūl:
5258
Kaşf al-ḥafīyyāt 'alā an-nāsik:
5668
al-Kawākib ad-durriyya fi madḥ
ḥayr al-bariyya - Qaşıda
al-Burda: 5751/4; 5800/3
al-Kaydaniyya fi al-fiqh: 5308/2*;
5558*
Kitāb al-arba'in ḥadiṭan: 5671/3;
5751/2

Kitāb al-arba'in li mağhul: 5672/19
 Kitāb al-farā'id: 5368/2; 5672/14
 Kitāb Fāṭima aḥwālī: 5732/2
 Kitāb fi al-fiqh: 5534
 Kitāb al-Ġawāhir: 5524*
 Kitāb al-ḥadiṭ: 5652/4
 Kitāb fi al-ḥağğ: 5762-5763
 Kitāb Iblis: 5657/3; 5764/4
 Kitāb Luqmān-Ḥakīm: 5734/2
 Kitāb muhtaşar fi dikr ṭabaqāt aṣḥāb al-ḥanafīyya: 5625/2
 Kitāb al-Muğni: 5771
 Kitāb al-Pazdawī fi uşul al-fiqh: 5259/1
 Kitāb aş-şalā: 5737
 Kitāb fi aş-şalā li mağhul: 5663-5664
 Kitāb-i şari'at evine kerp evlenmek: 5764/3
 Kitāb şifā' al-mu'minin: 5679/2
 Kitāb şurūṭ aş-şalā manzūma bi aturki: 5681
 Kitāb at-Taqdima fi şarḥ al-Muqaddima: 5311
 Kitāb al-Uşuwānī: 5682*
 Kitāb uşul ad-din: 5259/2
 Kitāb al-Wikāla: 5670

L

La'l muşaffā fi ziyāra al-Muştafā: 5787/1
 Lisān al-ḥukkām fi ma'rifa al-aḥkām: 5535-5536
 Lubāb at-ta'wil fi ma'ānī at-tanzil: 5626/2
 Luğat a'dād: 5655/2

Luğat-i 'arabī turkī: 5658/17
 Luğat-i 'arabī turkī: 5678/3
 Luğat-i busnawī turkī: 5658/12
 Luğat-i ism-i Allāh (Luğat-i Allāh tanrī): 5646/2; 5655/3; 5658/2
 Luğat-i Firişte-oğlu: 5657/8; 5658/11
 Luğat-i turkī busnawī: 5655/4

M

Mabādi' at-taşrif: 5794/5*
 Mabāhiṭ al-īmān: 5769/2; 5770
 Mabāhiṭ aş-şalā: 5768; 5769/1
 Mağālis al-abrār wa masālik al-aḥyār wa maḥā'iq al-bida' wa maqāmi' al-aşrār: 5441/3
 Mağma' al-abḥur (fi şarḥ Multaqā al-abḥur): 5603
 Mağma' al-anhur fi şarḥ Multaqā al-abḥur: 5601-5602
 Mağma' al-baḥrayn wa multaqā an-nayyirayn: 5447-5450; 5449*
 Mağma' al-ğawāhir: 5384/7; 5738-5740; 5741/1; 5742/1; 5753/2
 Mağmū'a aḥādiṭ ma' at-tarğama at-turkiyya: 5658/16
 Maḥāriğ ḥuruf: 5658/8; 5671/5
 Maḥmūdiyya: 5788/6
 Malğa' al-quḍāt 'inda ta'arūḍ al-bayyināt: 5672/21; 5673/2
 Manār al-anwār: 5263-5265; 5266/1; 5267/1; 5268*; 5271*; 5272*; 5286*
 Manāsik al-ḥağğ: 5754-5761
 Manāsik al-ḥağğ li mağhul: 5787/2

Manāsik-i Şayḥ Sinān: 5754*
 Manqūla ad-dalā'il: 5649
 al-Manzūma an-Nasafīyya: 5447*
 al-Maqşud fi at-taşrif: 5794/4
 Ma'rūdāt Abū as-Su'ūd fi al-fatāwā: 5672/4
 Maşābih as-sunna (qit'a): 5384/2
 Maṭālib al-muşalli: 5308/2*; 5558*
 Millet-i İbrāhīm ḥuşuşinde bir risāle: 5669/2
 Minḥa as-sulūk fi şarḥ Tuḥfa al-mulūk: 5439
 Mir'āt al-uşul fi şarḥ Mirqāt al-wuşul: 5289
 Mirqāt al-wuşul: 5289*
 al-Mizān aş-Şa'rāniyya al-kubrā: 5616
 Mu'addil aş-şalā: 5485/2; 5620; 5621/1; 5622/1; 5623/1; 5671/2
 al-Muğni fi uşul al-fiqh: 5262
 al-Muhtār: 5563*
 Muhtārāt al-Hidāya: 5391-5392
 al-Muhtār li al-fatwā: 5440-5444; 5445*
 Muhtārāt an-nawāzil: 5420-5423
 Muhtaşar gunya al-mutamalli fi şarḥ Munya al-muşalli: 5490-5515
 Muhtaşar al-Kāfi fi al-mantiq: 5288/2
 Muhtaşar al-Muntahā: 5283*; 5285*
 Muhtaşar al-Qudūri: 5266/2*; 5317-5367; 5368/1; 5369*; 5447*; 5563*; 5673/1*
 Muhtaşar fi uşul al-fiqh: 5291/1
 Mulaḥḥaş al-farā'id: 5672/15

Multaqā al-abḥur: 5563-5600; 5601*; 5602*; 5603*; 5604*; 5605*; 5607
 al-Munabbihāt 'alā al-isti'dād li yawm al-mi'ād: 5384/3
 Muntağab al-ḥuşul fi şarḥ Muntahab al-wuşul: 5261
 al-Muntahab fi uşul al-madḥab: 5260*; 5261*
 Munya al-fuqahā': 5625*
 Munya al-mufti: 5424
 Munya al-muşalli wa gunya al-mubtadi: 5452-5481; 5482/1; 5483/1; 5484/1; 5485/1; 5486*; 5487*; 5490*; 5619/2
 Muqaddima Abū al-Layṭ fi aş-şalā: 5292-5307; 5308/1; 5309/1; 5310/1; 5383/2; 5483/2; 5553/2; 5619/3; 5643/3
 al-Muqaddima al-Ġaznawīyya: 5373-5381; 5382/1; 5383/1; 5384/1; 5342/2
 al-Muqaddima fi al-'ibādāt: 5647/2
 Muqaddima aş-şalā: 5308/2*; 5309/2*; 5558*
 Muqaddima at-taşrif: 5794/4*
 Murşid al-muta'ahhil: 5637-5639

N

Namāzlık: 5643/2; 5785/3; 5789-5790; 5800/4; 5802/3
 Namāzlık: 5648/4; 5781/2; 5791/1; 5792/1; 5793/1
 Namāz masā'illerdin: 5736/2
 Naşiha al-Birgiwi li 'Uṭmān-efendi: 5662/6

- an-Nāsīh wa al-mansūh: 5270/2;
5272/3*
- Natā'ig al-afkār fī šarḥ al-Manār:
5271
- Nihāya al-kifāya fī dirāya
al-Hidāya: 5393
- an-Nihāya fī šarḥ al-Hidāya: 5394
- an-Niqāya fī fiqh al-ḥanafīyya:
5618; 5619/1
- an-Niqāya muḥtaṣar al-Wiqāya:
5415*
- Nuḥba al-fikr muṣtaḥaḥ ahl al-aṭar:
5267/4
- Nūr al-idāh wa naḡāt al-arwāh:
5626-5632
- an-Nutaf fī al-fatāwā: 5371-5372
- Nuzha an-nazar fī tawdīḥ Nuḥba
al-fikr: 5267/3

Q

- Qānūn nāme-i arādi: 5672/6
- Qānūn nāme-i der ḥaqq arādi:
5418/4
- Qānūn nāmeler: 5418/3
- Qašida ad-Dimyāṭīyya fī
at-tawassul bi asmā'illāh
al-ḥusnā: 5800/2
- Qašida fī madḥ Quds šarīf li
maḡhūl: 5648/3
- Qirā'a aš-šibyān: 5794/3*
- Qit'a min Fatāwā 'Alī-efendi:
5672/12
- Qit'a min Kitāb al-farā'id: 5672/17
- Qit'a min kitāb fī al-fiqh bi
at-turkiyya: 5680/2
- Qit'a min kitāb fī al-maw'iza:
5660/2
- Qunya al-Munya li tatmim
al-Ḡunya: 5625; 5626/1

R

- Radd wa ibtāl fatāwā Abū
as-Su'ūd li al-Fādīl
Muḥammad al-Birgiwī: 5662/7
- Raḥma al-umma fī iḥtilāf
al-a'imma: 5532-5533
- Rawḍāt al-ḡannāt fī uṣūl
al-i'tiqādāt: 5622/3
- Risāla ādāb: 5678/2
- Risāla fī ādāb al-baḥt: 5291/2
- (Risāla) Aḥamm al-umūr: 5282/2
- Risāla fī aḥkām aš-šūfiyya:
5551/2
- Risāla fī bayān suḡūd as-sahw:
5665; 5796/2
- Risāla al-bay' wa aš-širā':
5644/3*
- Risāla-i bi namāz: 5657/7; 5780/2
- Risāla al-Birgiwī fī uṣūl al-ḥadīḥ:
5291/3
- Risāla-i Birgiwī: 5732/3*; 5765*
- Risāla fī ḍabt uṣūl al-farā'id:
5672/16
- Risāla fī al-farā'id: 5672/13
- Risāla fī al-ḡimā' tarḡaması:
5788/7
- Risāla-i Ḥamza-efendi: 5644/3;
5734/2; 5743-5748; 5749/1;
5750/1; 5751/1
- Risāla fī ḥaqq ad-duḡān: 5666
- Risāla fī ḥaqq ad-duḡān wa
al-qahwa: 5788/2
- Risāla fī isqāt aš-šalawāt: 5672/20
- Risāla al-isti'ārāt: 5267/5*
- Risāla al-ma'mūla fī karāhiyya
al-qahwa wa ad-duḡān: 5554/2
- Risāla fī mas'ala al-irt bi al-walā':
5416/2

- ar-Risāla al-munira li ahl al-bašira:
5652/2
- Risāla fī an-nawāfil fī al-layālī
al-maḡšūša wa fī sā'ir al-bida':
5662/2
- Risāle-i Qādī-zāde: 5783-5784;
5797/2
- Risāla fī qawl al-'awāmm bi
at-turkiyya *Šabāḥin ḡayr
olsun*: 5662/8; 5669/1
- Risāla fī qirā'a āya al-Kursī adbār
aš-šalawāt al-maktūba: 5672/7
- Risāla fī radd at-tašliya wa
at-tarḍiya fī ḡāl al-ḡumu'a:
5672/8
- Risāla fī ar-rub' al-muqanṭarāt:
5267/6
- ar-Risāla as-Samarqandiyya:
5267/5*
- Risāla ṭabaqāt al-masā'il li 'Alī
Čalabī: 5672/2; 5672/22
- Risāla fī taḡrīm ad-duḡān: 5788/3
- Risāla fī taḡrīm ad-duḡān: 5796/4
- Risāla fī taḡrīm ad-duḡān bi
at-turkiyya: 5788/4
- ar-Risāla at-tašrihiyya: 5267/5*
- ar-Risāla al-Uṣṭuwāniyya: 5682*

S, Ş

- Şafwa al-manqūlāt fī šarḥ Şurūt
aš-šalā: 5640/2; 5653
- Samt al-wuṣūl ilā 'ilm al-uṣūl:
5286; 5287/1; 5288/1
- Sirāḡ al-muṣallī wa badr
al-mubtadā wa al-muntahā:
5622/2; 5661/1
- as-Siyāsa wa al-aḡkām: 5672/3

- Subḡa-i šibyān: 5656/2
- Sullam al-wuṣūl ilā 'ilm al-uṣūl:
5290

Ş

- Şarā'it al-islām: 5792/2; 5793/2
- Şarḡ arba'in ḡadīṭan fī ḡawāmi'
al-kalim: 5751/3
- Şarḡ asmā' al-ḡusnā: 5788/5
- Şarḡ bāb şurūt aš-šalā (wa ḡiya
ṭamāniya): 5650/1; 5651;
5652/1
- Şarḡ fiqh al-Kayḡānī: 5556;
5557/1
- Şarḡ Maḡma' al-baḡrayn wa
multaqā an-nayyirayn: 5451
- Şarḡ kitāb fī al-fiqh li maḡhūl:
5489/2
- Şarḡ al-Manār fī uṣūl al-fiqh:
5272-5273
- Şarḡ al-Manār li Abū al-Barakāt
an-Nasafī: 5268-5269; 5270/1
- Şarḡ maṭālib al-muṣallī: 5554*
- Şarḡ Mu'addil aš-šalā: 5624
- Şarḡ Muḡtaṣar al-muntahā:
5283-5284
- Şarḡ Muḡtaṣar al-Qudūrī li
maḡhūl: 5369
- Şarḡ Multaqā al-abḡur:
5605-5606
- Şarḡ Multaqā al-abḡur li maḡhūl:
5604
- Şarḡ Muqaddima aš-šalā:
5558-5562; 5797/5
- Şarḡ Ta'lim al-muta'allim: 5557/2
- Şarḡ Tuḡfa al-mulūk: 5438
- Şarḡ Waṣiyyat nāme-i Birgiwī:
5765-5766

Šarḥ Wiqāya ar-riwāya fi masā'il
al-Hidāya: 5401-5410; 5411/1
Šir'a al-islām: 5660/3
Šurūṭ aš-šalā: 5308/2*; 5309/2*;
5558*
Šurūṭ aš-šalā bi at-turkiyya:
5436/3

T

Ta'bir nāme: 5749/4
Ta'bir nāme: 5779/8
Tabyīn al-marām fi šarḥ Risala-i
Ḥamza-efendi: 5752-5753
Tafsīr sūra Fātiḥa al-Kitāb:
5414/3;
Tağwid-i Qarabās: 5779/7;
5797/3; 5798/4
Tağwid li mağhūl: 5658/6
Tağwid Qur'an: 5658/7; 5658/9;
5779/4
Tağwid Qur'an li mağhūl: 5779/5
Tağwid Qur'an li mağhūl: 5779/6
at-Taḥqīq fi šarḥ al-Muntaḥab fi
uṣūl al-madḥab: 5260
Taḥrīrāt 'alā Kitāb at-ṭahāra min
al-'Ināya: 5418/1
Ta'lim al-muta'allim: 5557/2*;
5621/2; 5671/1; 5786/2
Ta'liq 'alā Kitāb aš-šawm min
al-Hidāya: 5417
Tanbih al-gāfilin: 7541/3*
Tanbih al-gāfilin tarğaması:
7541/3
Tanqih al-uṣūl: 5274*
Tanwir al-abṣār: 5617*
Tanwir al-aḥḥān wa aḍ-ḍamā'ir fi
šarḥ al-Aṣbāḥ wa an-naẓā'ir:
5615/2

Tarğama Āya al-Kursi bi
at-turkiyya: 5802/5
Tarğama Muḥtaṣar al-Qudūrī:
5673/1
Tarğih al-bayyināt: 5418/2;
5672/1
Tarğih al-bayyināt: 5667; 5672/9
Tarğih al-bayyināt: 5672/10
Tarğih al-bayyināt: 5672/11
Tarğih al-bayyināt li al-Wānī:
5672/23
Tarğih al-bayyināt li
Yaḥyā-efendi: 5672/24
Tarğih al-bayyināt li mağhūl:
5672/25
Tartib al-Qur'an: 5658/10
Taṣrīf al-'Izzī: 5794/5
Taṣrīf az-Zaṅgānī: 5794/5*
at-Taṭbīq fi šarḥ Wiqāya
ar-riwāya: 5413
at-Tawḍīḥ fi ḥall ḡawāmiḍ
at-Tanqih: 52745281; 5282/1
at-Tawḍīḥ fi šarḥ Muqaddima
Abū al-Layṭ as-Samarqandī:
5312-5314
Tawfiq al-'Ināya fi šarḥ Wiqāya
ar-riwāya: 5412
at-Tibyān fi ma'rifa tanzil
al-Qur'an wa iḥtilāf 'adad āyāt
al-Qur'an 'alā aqāwīl al-qurrā'
ahl al-buldān: 5384/5
Tuḥfa al-Hādiya (Luğat-i
Danisten): 5646/3
Tuḥfa al-mulūk: 5427-5435;
5436/1; 5447/1; 5438*; 5439*;
5482/2
Tuḥfa-i Šāhidī: 5680/3

U, 'U

'Unwān al-mašrū'āt wa ḡayr
al-mašrū'āt wa aḥkāmuhā:
5308/2* 5558*
al-Uṣṭuwāniyya: 5682*

W

Wāqi'āt al-muftīn: 5633-5636
Wasīla an-Nağāt (Mawlid
an-Nabī): 5658/4; 5791/4
Waṣiyya al-'ārifin: 5551/2*

Waṣiyya al-Ḥawāfi: 5551/2*
Waṣiyya al-Ḥorāsānī: 5551/2*
Waṣiyya al-imām al-A'zam Abū
Ḥanīfa: 5287/2; 5623/2
al-Waṣiyya al-quḍsiyya: 5551/2*
Waṣiyyatnāma: 5732/3*; 5765*
Waṣiyyatnāma-i Birḡiwi: 5732/3;
5764/1
Wiqāya ar-riwāya fi masā'il
al-Hidāya: 5398-5400; 5401*;
5412*; 5413*; 5414/1*;
5416/1*; 5443*

İNDEKS AUTORA

A, 'A

- al-'Abbāsī = Muḥammad b.
'Abdullāh al-Ḥalīfatī
al-'Abbāsī al-Ḥaṭīb al-Madanī
al-Ḥanafī, Zayn al-'Ābidīn
'Abdul'alim b. aš-Şayḥ
Muḥammad Abū Ḥigāb
aš-Şāfi'ī al-Ḥadādī: 5290
'Abdul'aziz b. Aḥmad b.
Muḥammad al-Buḥārī,
'Alā'uddīn: 5260
'Abdullāh b. Aḥmad b. Maḥmūd
an-Nasafī, Ḥāfizuddīn, Abū
al-Barakāt: 5263; 5286*; 5516
Abdullāh ad-Dinqūz: 5794/3
'Abdullāh al-Ilāhī as-Samāwī:
5749/2
'Abdullāh b. Maḥmūd b.
Mawdūd b. Maḥmūd b.
Buldaḡī al-Mawşilī al-Ḥanafī,
Abū al-Faḍl, Maḡduddīn:
5440; 5445
'Abdullāh as-Suwaydī: 5625/2
'Abdullaṭīf b. 'Abdul'aziz b.
Aminuddīn b. al-Malak, Ibn
Firişte: 5268; 5451
'Abdullaṭīf b. 'Abdulmaḡīd,
Firişte-oḡlu: 5657/8
'Abdulqādir al-Gilānī: 5672/5*
'Abdulqādir b. Yūsuf al-Ḥalabī,
Naqib-zāde: 5633

- 'Abdulwahhāb b. 'Abdulwahhāb
Žepčewī, Ilhāmī: 5805
'Abdulwahhāb b. Aḥmad b. 'Alī
b. Aḥmad b. Muḥammad b.
Mūsā aš-Şa'rānī al-Anşārī
aš-Şāfi'ī aš-Şadālī al-Mişri,
Abū al-Mawāhib: 5616
'Abdulwahhāb b. Ibrāhīm b.
'Abdulwahhāb b. 'Imāduddīn
al-Ḥazraḡī az-Zangānī,
'Izzuddīn: 5794/5
'Abdurrahmān b. Abū Bakr b.
Muḥammad al-Ḥanafī,
Zaynuddīn, Ibn al-'Aynī: 5272
'Abdurrahmān b. Aḥmad b.
'Abdulḡaffār b. Aḥmad al-İḡī,
'Aḡduddīn: 5283
'Abdurrahmān b. Ayyūb b.
Sulaymān aš-Şārūḡī ar-Rūmī,
Ḥişālī: 5418/2
(aš-Şayḡ) 'Abdurrahmān
Maḡmūd al-Madanī: 5668
'Abdurrahmān b. Muḥammad b.
Ibrāhīm: 5669/3
'Abdurrahmān b. Muḥammad b.
Sulaymān, Şayḡi-zāde: 5601
(Şayḡ) 'Abdurrahmān Qarabāsī:
5779/7
Abū 'Amr 'Uṭmān b. 'Umar b.
al-Ḥaḡīb al-Mālīkī: 5283*

- Abū Bakr b. 'Alī b. Muḥammad al-Ḥaddād al-'Abādī al-Ḥanafī, Radiyyuddīn: 5266/2
- Abū Bakr al-Islāmbūli: 5779/2
- Abū Bakr b. Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī al-Ḥorāsānī al-Ḥawāfī, Zaynuddīn: 5551/2
- Abū al-Barakāt = 'Abdullāh b. Aḥmad b. Maḥmūd an-Nasafī, Ḥāfiẓuddīn
- (aš-Šayḥ) ... Abū al-Faḍl: 5672/13
- Abū al-Faḍl Muḥammad b. Aḥmad ar-Rūmī (iz Bosne): 5656/2
- Abū al-Farā' = al-Ḥusayn b. Mas'ūd b. Muḥammad al-Baḡawī Abū al-Farā'
- Abū al-Faḥ al-'Aṭṭār = Abū Ḥafṣ 'Umar b. Muḥammad b. Ḥamad b. Abū al-Faḥ al-'Aṭṭār
- Abū Ḥafṣ 'Umar b. Muḥammad b. Ḥamad b. Abū al-Faḥ al-'Aṭṭār: 5384/5
- Abū Ḥamid = Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. Aḥmad aṭ-Ṭūsī al-Ġazālī, Ḥuḡḡa al-Islām
- Abū Ḥanīfe = Nu'mān b. Ṭābit, Abū Ḥanīfe
- Abū al-Iḥlās = Ḥasan b. 'Ammār b. 'Alī aš-Šurunbulālī al-Wafā'i, Abū al-Iḥlās
- Abū al-Makārim = Muḥammad Dada b. Muṣṭafā b. Ḥabīb al-Arḍurūmī al-Ḥanafī, Dada-efendī, Abū al-Makārim, Zaynuddīn
- Abū al-Mawāhib = 'Abdulwahhāb b. Aḥmad b. 'Alī b. Aḥmad b. Muḥammad b. Mūsā aš-Ša'rānī al-Anṣārī aš-Šāfi'i aš-Šadālī al-Miṣrī
- Abū al-Qāsim as-Samarqandī al-Layṭī: 5267/5
- Abū as-Su'ūd: 5418/3; 5418/4; 5662/7*; 5672/4
- Abū Umāma, Šamsuddīn Muḥammad b. Abū al-Ḥasan 'Alī b. 'Abdulwāhid aš-Šāfi'i, Ibn an-Naqqāš: 5534
- Abū al-Yusr = Muḥammad b. Muḥammad b. al-Ḥusayn b. 'Abdulkarīm b. Mūsā b. Muḡāhid al-Ḥanafī al-Pazdawī
- 'Aḍuddīn = 'Abdurrahmān b. Aḥmad b. 'Abdulgaffār b. Aḥmad al-Īḡī
- Aḥmad b. 'Alī b. Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī b. Aḥmad al-Kanānī al-'Asqalānī, Ibn Ḥaḡar: 5267/3; 5267/4
- Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Ġa'far b. Ḥamdān al-Baḡdādī, al-Qudūri: 5317; 5673/1
- Aḥmad b. Muḥammad al-Ḥuḡri: 5384/3
- Aḥmad b. Muḥammad b. Maḥmūd b. Sa'id al-Ġaznawī, al-Kāšanī: 5373
- Aḥmad b. Muḥammad ar-Rūmī al-Āqḥiṣārī: 5411/3
- Aḥmad b. Muṣṭafā b. Ḥalīl, Tašköprü-zāde: 5558
- Aḥmad b. Sulaymān b. Kamāl-paša, Šamsuddīn ar-Rūmī, Ibn Kamāl-paša:

- 5308/2; 5418/3; 5446; 5625/1; 5625/2; 5652/2; 5665; 5672/18; 5674/2
- Aḥmad b. Yahyā b. Muḥammad al-Harawī, Sayfuddīn, Ḥafid at-Taftāzānī: 5414/1
- Aḥmad b. Zaynuddīn b. Ibrahim b. Nuḡaym: 5659
- Akmaluddīn Muḥammad b. Muḥammad b. Maḥmūd al-Bābartī: 5396
- 'Alā'uddīn al-Buḡārī = 'Abdul'azīz b. Aḥmad b. Muḥammad al-Buḡārī, 'Alā'uddīn
- 'Alī b. Abū Bakr b. 'Abdulḡalīl al-Fargānī al-Marḡinānī al-Ḥanafī, Burḡānuddīn: 5385; 5386; 5417*; 5420
- 'Alī b. Aḥmad b. Muḥammad al-Ġamālī al-Ḥanafī ar-Rūmī az-Zunbulī, 'Alā'uddīn: 5391
- 'Alī Čalabī b. Amrullāh er-Rūmī, Ibn al-Ḥinnālī: 5672/2
- 'Alī-efendī b. Muḥammad al-Čatalḡawī: 5672/12
- 'Alī b. al-Ḥusayn b. Muḥammad as-Suḡdī al-Ḥanafī: 5371
- 'Alī b. Muḥammad b. 'Alī al-Ġurḡānī al-Ḥusaynī, as-Sayyid aš-Šarif, Abū al-Ḥasan: 5285
- 'Alī b. Muḥammad b. al-Ḥusayn b. 'Abdulkarīm b. Mūsā b. 'Īsā b. Muḡāhid al-Pazdawī, Faḡr al-Islām: 5258
- 'Alī b. Muḥammad b. Ibrahim b. 'Umar b. Ḥalīl aš-Šūfi al-Baḡdādī, 'Alā'uddīn al-Ḥāzin: 5626/2
- (Šayḥ) 'Alī aš-Šadri al-Qonawī: 5765
- 'Alī b. Sultān Muḥammad al-Harawī al-Qārī al-Ḥanafī, Nuruddīn: 5662/3; 5662/4;
- Āqdaḡi = Muṣṭafā b. 'Alī al-Amāsī al-Ḥanafī, Āqdaḡi
- Āqdaḡli (Bjelopoljac): 5666;
- al-Āqḥiṣārī = Aḥmad b. Muḥammad ar-Rūmī al-Āqḥiṣārī
- al-Āqḥiṣārī = Ḥasan b. Turḡān b. Dāwūd b. Ya'qūb al-Kāfi al-Āqḥiṣārī (Pruščak) al-Bosnawī
- al-'Asqalānī = Aḥmad b. 'Alī b. Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī b. Aḥmad al-Kanānī al-'Asqalānī, Ibn Ḥaḡar
- al-Aṭahālī = Muṣṭafā b. Ḥamza b. Ibrahim b. Waliyyuddīn b. Muṣliḡuddīn ar-Rūmī al-Ḥanafī
- 'Atā'ullāh b. aš-Šayḥ Muṣliḡuddīn: 5619/1
- al-'Aṭṭār = Abū Ḥafṣ 'Umar b. Muḥammad b. Ḥamad b. Abū al-Faḥ
- al-Ayyūbī = Muṣṭafā b. Ḥayruddīn b. Aḥmad b. 'Alī b. Zaynuddīn b. 'Abdulwahhāb al-Ayyūbī al-'Ulaymī al-Farūqī ar-Ramlī, aš-Šayḥ Muṣliḡuddīn
- 'Azmi-zāde = Muṣṭafā b. Pir Muḥammad 'Azmi-zāde
- al-Azniqī = Muḥammad b. Quṭbuddīn al-Azniqī ar-Rūmī, Muḡyiddīn

B

- al-Bābartī = Akmaluddīn
Muḥammad b. Muḥammad b.
Maḥmūd al-Bābartī
- al-Baḡawī = Muḥammad b.
'Umar b. Muḥammad
al-Baḡawī, Abū 'Abdullāh
- al-Baḡdādī = Aḥmad b.
Muḥammad b. Aḥmad b.
Ġa'far b. Ḥamdān al-Baḡdādī,
al-Qudūrī
- Bālī-zāde = Muṣṭafā b. Sulaymān
b. Yūsuf Bālī-zāde (Balić)
ar-Rūmī
- al-Baṣrī = Ḥasan b. Abū al-Ḥasan
Yasār al-Baṣrī
- al-Belḡrādī = Ibrāhīm-ef. b.
Iskender al-Bosnawī
al-Belḡrādī, al-Munīrī
- al-Birḡiwī = Muḥammad b. Pīr
'Alī al-Birḡiwī ar-Rūmī,
Taqīyyuddīn
- Burhān aš-Šarī'a = Maḥmūd b.
'Ubaydullāh b. Ibrāhīm
al-Maḥbūbī, Burhān aš-Šarī'a
Burhānuddīn az-Zarnūḡī:
5557/2*; 8621/2
- al-Būširī = Muḥammad b. Sa'id b.
Ḥammād b. Muḥsin b.
'Abdullāh al-Būširī,
Šarafuddīn, Abū 'Abdullāh

Ć

- al-Ćatalḡawī = 'Alī-efendī b.
Muḥammad al-Ćatalḡawī

D, Đ

- Dada-efendī = Muḥammad Dada
b. Muṣṭafā b. Ḥabīb

- al-Arḡurūmī al-Ḥanafī,
Dada-efendī, Abū al-Makārim,
Zaynuddīn
Da'ifi: 5658/3*
- ad-Damrāḡī = Qāsim b.
al-Ḥusayn al-Ġaznawī
ad-Damrāḡī, Abū 'Abdullāh
- Derendeli = Ḥamza-efendī
Derendeli
- ad-Dimyāṭī = Muḥammad b.
Aḥmad ad-Dayrūṭī al-Miṣrī
ad-Dimyāṭī, Šamsuddīn
- ad-Dumnawī = Ḥasan b. Naṣūḥ
ad-Dumnawī (Duvnjak)
al-Bosnawī

E

- Emīr-efendī = (aš-Šayḥ) Muṣṭafā
b. as-Sayyid 'Abdullāh
Ṭariqatḡī
- Erzerūmī = Ibrāhīm Ḥaqqī
Erzerūmī

F

- al-Fanārī = Muḥammad b. Ḥamza
b. Muḥammad ar-Rūmī
al-Fanārī, Šamsuddīn
- al-Fārābī = Qiwāmuddīn Amīr
Kātīb b. Amīr 'Umar
al-'Amidī al-Fārābī al-Itqānī
al-Ḥanafī, Abū Ḥanīfa
- al-Farḡānī = 'Alī b. Abū Bakr b.
'Abdulḡalīl al-Farḡānī
al-Marḡinānī al-Ḥanafī,
Burhānuddīn
- al-Fārūqī = Muṣṭafā b. Ḥayruddīn
b. Aḥmad b. 'Alī b. Zaynuddīn
b. 'Abdulwahhāb al-Ayyūbī
al-'Ulaymī al-Fārūqī ar-Ramlī,
aš-Šayḥ Muṣliḥuddīn

H, Ĥ, Ħ

- Firište-oḡlu = 'Abdullatīf b.
'Abdulmaḡīd, Firište-oḡlu

G, Ġ, Ğ

- al-Ġamālī = 'Alī b. Aḥmad b.
Muḥammad al-Ġamālī
al-Ḥanafī ar-Rūmī az-Zunbulī,
'Alā'uddīn
- Ġānim b. Muḥammad al-Baḡdādī,
Abū Muḥammad, Ġiyāṭuddīn:
5672/21
- Ġawhari-zāde = Ismā'il b.
al-Ḥāḡḡ Ḥusayn Ġawhari-zāde
- al-Ġazālī = Muḥammad b.
Muḥammad b. Muḥammad b.
Aḥmad aṭ-Ṭūsī al-Ġazālī,
Ḥuḡḡa al-Islām, Abū Ḥāmid
- al-Ġazmīnī = Muḥṭār b. Maḥmūd
b. Muḥammad az-Zāhidī
al-Ġazmīnī
- al-Ġaznawī = Aḥmad b.
Muḥammad b. Maḥmūd b.
Sa'id al-Ġaznawī, al-Kāšānī
- Ġibrīl b. Ḥasan b. 'Uṭmān b.
Maḥmūd b. 'Uṭmān
al-Ganḡā'i: 5311
- al-Gilānī = 'Abdulqādir al-Gilānī
Ġiyāṭuddīn = Ġānim b.
Muḥammad al-Baḡdādī, Abū
Muḥammad, Ġiyāṭuddīn
- Ġunayd b. Šayḥ Sandal al-Ḥanafī:
5412
- al-Ġurḡānī = 'Alī b. Muḥammad
b. 'Alī al-Ġurḡānī al-Ḥusaynī,
as-Sayyid aš-Šarīf, Abū
al-Ḥasan
- Güzelḡiṣārī = Muḥammad b.
Ḥamza al-Aydīnī Güzelḡiṣārī

- al-Ḥabbāzī = 'Umar b.
Muḥammad b. 'Umar
al-Ḥabbāzī al-Ḥuḡandī
al-Ḥanafī, Ġalāluddīn, Abū
Muḥammad
- al-Ḥadādī = 'Abdul'alīm b.
aš-Šayḥ Muḥammad Abū
Ḥiḡāb aš-Šāfi'i al-Ḥadādī
- Ḥafīd at-Taftāzānī = Aḥmad b.
Yaḥyā b. Muḥammad
al-Harawī, Sayfuddīn
- al-Ḥakamī = Ibn Muṭīr al-Ḥakamī
- al-Ḥalabī = 'Abdulqādir b. Yūsuf
al-Ḥalabī, Naqīb-zāde
- al-Ḥalabī = Ibrāhīm b.
Muḥammad b. Ibrāhīm
al-Ḥalabī al-Ḥanafī
- al-Ḥalifatī = Muḥammad b.
'Abdullāh al-Ḥalifatī
al-'Abbāsī al-Ḥaṭīb al-Madānī
al-Ḥanafī, Zayn al-'Ābidīn
- Ḥamza-efendī Derendeli: 5644/3;
5752*
- Ḥaqqī: 5749/3;
Ḥaqqī: 5658/3*
- al-Harawī = 'Alī b. Sulṭān
Muḥammad al-Harawī al-Qārī
al-Ḥanafī, Nuruddīn
- Ḥasan b. 'Ammār b. 'Alī
aš-Šurunbulālī al-Wafā'i, Abū
al-Iḡlāṣ: 5411/2; 5549; 5626
- Ḥasan b. Abū al-Ḥasan Yasār
al-Baṣrī: 5674/1
- Ḥasan b. Naṣūḥ ad-Dumnawī
(Duvnjak) al-Bosnawī: 5384/7;
- Ḥasan b. Ṭurḡān b. Dāwūd b.
Ya'qūb al-Kāfi al-Aḡḡiṣārī
(Pruščak) al-Bosnawī: 5286;
5288/2; 5622/3

Hasan b. 'Utmān: 5672/15
 Hasan b. 'Utmānu b. 'Aṭiyya
 at-Tiġānī: 5672/15
 al-Ḥaškafī = Muḥammad b. 'Alī
 b. Muḥammad b. 'Alī b.
 'Abdurrahmān al-Ḥaškafī
 ad-Dimašqī al-Ḥanafī,
 'Alā'uddīn
 al-Ḥawāfī = Abū Bakr b.
 Muḥammad b. Muḥammad b.
 'Alī al-Ḥorāsānī al-Ḥawāfī,
 Zaynuddīn
 al-Ḥawāzmi = Ṭāhir b. Salām b.
 Qāsim b. Aḥmad al-Anṣārī
 al-Ḥawāzmi, Namadpūš
 al-Ḥāzin = 'Alī b. Muḥammad b.
 Ibrāhīm b. 'Umar b. Ḥalīl
 aš-Šūfī al-Baġdādī, 'Alā'uddīn
 al-Ḥāzin
 al-Ḥazraġī = Abdulwahhāb b.
 Ibrāhīm b. 'Abdulwahhāb b.
 'Imāduddīn al-Ḥazraġī
 az-Zanġānī, 'Izzuddīn
 Ḥiṣālī = 'Abdurrahmān b. Ayyūb
 b. Sulaymān aš-Šārūhī
 ar-Rūmī, Ḥiṣālī
 al-Ḥorāsānī = Abū Bakr b.
 Muḥammad b. Muḥammad b.
 'Alī al-Ḥorāsānī al-Ḥawāfī,
 Zaynuddīn
 Ḥuġġa al-Islām = Muḥammad b.
 Muḥammad b. Muḥammad b.
 Aḥmad aṭ-Ṭūsī al-Ġazālī,
 Ḥuġġa al-Islām, Abū Ḥāmid
 al-Ḥuġrī = Aḥmad b. Muḥammad
 al-Ḥuġrī
 Ḥusāmuddīn = al-Ḥusayn b. 'Alī
 b. Ḥaġġāġ as-Saġnāqī
 al-Buḥārī al-Ḥanafī,
 Ḥusāmuddīn

al-Ḥusayn b. 'Alī b. Ḥaġġāġ
 as-Saġnāqī al-Buḥārī
 al-Ḥanafī: 5393
 al-Ḥusayn b. Mas'ūd b.
 Muḥammad al-Baġawī Abū
 al-Farā': 5384/2

I

Ibn al-'Aynī = 'Abdurrahmān b.
 Abū Bakr b. Muḥammad
 al-Ḥanafī, Zaynuddīn
 Ibn al-Bahnasī = Muḥammad b.
 Muḥammad, Ibn al-Bahnasī,
 ad-Dimašqī
 Ibn Firište = 'Abdullatif b.
 'Abdul'azīz b. Amīnuddīn b.
 al-Malak, Ibn Firište
 Ibn Ḥaġar = Aḥmad b. 'Alī b.
 Muḥammad b. Muḥammad b.
 'Alī b. Aḥmad al-Kanānī
 al-'Asqalānī, Ibn Ḥaġar
 Ibn al-Ḥinnālī = 'Alī Čalabī b.
 Imrullāh er-Rūmī, Ibn
 al-Ḥinnālī
 Ibn Kamāl-paša = Aḥmad b.
 Sulaymān b. Kamāl-paša,
 Šamsuddīn ar-Rūmī
 Ibn Muṭir al-Ḥakamī: 5290*
 Ibn an-Naqqāš = Abū Umāma,
 Šamsuddīn Muḥammad b.
 Abū al-Ḥasan 'Alī b.
 'Abdulwāhid aš-Šāfi'i
 Ibn Nuġaym = Zaynuddīn b.
 Ibrāhīm b. Muḥammad
 al-Miṣrī al-Ḥanafī
 Ibn Qāḍī Simāwna = Maḥmūd b.
 Isrā'il b. 'Abdul'azīz al-Ḥanafī
 Ibn as-Sā'ātī = Muzaḥfaruddīn
 Aḥmad b. 'Alī b. Ṭa'lab
 al-Baġdādī

Ibrāhīm al-Ḥālī'i al-'Adawī,
 Burhānuddīn: 5535
 Ibrāhīm Ḥaqqī Erzerūmī: 5658/3
 Ibrāhīm-ef. b. Iskender
 al-Bosnawī al-Belġrādī,
 al-Munīrī: 5554/2
 Ibrāhīm b. Ismā'il: 5557/2
 Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm
 al-Ḥalabī al-Ḥanafī: 5487;
 5490; 5563
 Ibrāhīm b. Muḥammad b.
 aš-Šihna al-Ḥalabī, Abū
 al-Walīd, Burhānuddīn: 5535
 Ibrāhīm Šāhidī b. Hudā'i-dede
 Muġlāwī: 5680/3
 al-Īġī = 'Abdurrahmān b. Aḥmad
 b. 'Abdulġaffār b. Aḥmad
 al-Īġī, 'Aḍduddīn
 Ilhāmī = 'Abdulwahhāb b.
 'Abdulwahhāb Žepčewī,
 Ilhāmī
 (Šayḥ) Ilyās b. 'Isā al-Aqḥiṣārī:
 5788/5
 Imām-zāde = Muḥammad b. Abū
 Bakr Imām-zāde al-Ḥanafī
 al-Buḥārī, Rukn al-Islām
 al-Islāmbūli = Abū Bakr
 al-Islāmbūli
 Ismā'il b. al-Ḥaġġ Ḥusayn
 Ġawharī-zāde: 5603
 al-Itqānī = Qiwāmuddīn Amīr
 Kātib b. Amīr 'Umar
 al-'Amīdī al-Fārābī al-Itqānī
 al-Ḥanafī, Abū Ḥanīfa

K

al-Kāfi = Ḥasan b. Ṭurḥān b.
 Dāwūd b. Ya'qūb al-Kāfi
 al-Āqḥiṣārī (Pruščak)
 al-Bosnawī

al-Kaġā'i = Ġibril b. Ḥasan b.
 'Utmān b. Maḥmūd b. 'Utmān
 al-Kaġā'i
 al-Kāšānī = Aḥmad b.
 Muḥammad b. Maḥmūd b.
 Sa'id al-Ġaznawī, al-Kāšānī
 al-Kāšġarī = Muḥammad b.
 Muḥammad b. 'Alī al-Kāšġarī,
 Sadīduddīn
 al-Kaydānī = Luṭfullāh an-Nasafī
 al-Fāḍil al-Kaydānī

L

al-Layṭī = Abū al-Qāsim
 as-Samarqandī al-Layṭī
 Luṭfullāh an-Nasafī al-Fāḍil
 al-Kaydānī: 5308/2; 5558*

M

al-Madanī = (aš-Šayḥ)
 'Abdurrahmān Maḥmūd
 al-Madanī
 al-Maḥbūbī = Ubaydullāh b.
 Mas'ūd b. Maḥmūd b.
 Aḥmad b. 'Ubaydullāh
 al-Buḥārī al-Maḥbūbī,
 Šadruššarī'a al-Ašġar (aṭ-Ṭānī)
 Maḥmūd: 5788/6
 Maḥmūd b. Aḥmad b. Mūsā b.
 Aḥmad b. Ḥusayn b. Yūsuf b.
 Maḥmūd al-'Ayntābī al-'Aynī,
 Badruddīn, Abū Muḥammad:
 5439
 Maḥmūd b. 'Ubaydullāh b.
 Ibrāhīm al-Maḥbūbī, Burhān
 aš-Šarī'a: 5398; 5401*;
 5414/1*
 al-Marġinānī = 'Alī b. Abū Bakr
 b. 'Abdulġalīl al-Farġānī

- al-Margīnānī al-Hanafī,
Burhānuddīn
- al-Māturīdī = Muḥammad b.
Muḥammad b. Maḥmūd
al-Māturīdī as-Samarqandī,
Abū Manšūr
- al-Mawṣilī = 'Abdullāh b.
Maḥmūd b. Mawdūd b.
Maḥmūd b. Buldaḡī
al-Mawṣilī al-Hanafī, Abū
al-Faḍl, Maḡduddīn
- Minqārī-zāde = Yahyā b. 'Umar,
Minqārī-zāde ar-Rūmī
- al-Miṣrī = 'Abdulwahhāb b.
Aḥmad b. 'Alī b. Aḥmad b.
Muḥammad b. Mūsā
aš-Ša'rānī al-Anṣārī aš-Šāfi'i
aš-Šaḍalī al-Miṣrī, Abū
al-Mawāhib
- Muḡlāwī = Ibrāhīm Šāhidī b.
Hudā'i-dede Muḡlāwī
- Muḥammad b. 'Abdullāh
al-Halīfatī al-'Abbāsī al-Ḥaṭīb
al-Madanī al-Hanafī, Zayn
al-'Ābidīn: 5787/1
- Muḥammad b. 'Abdullaṭīf b.
'Abdul'azīz b. al-Malak, Ibn
Firište: 5438
- Muḥammad b. 'Abdurrahmān b.
al-Ḥusayn al-Qarṣī aš-Šāfi'i
al-'Uṭmānī, Šadruddīn: 5532
- Muḥammad b. Abū Bakr b.
'Abduqādir ar-Rāzī, Zaynuddīn,
Abū 'Abdullāh: 5427
- Muḥammad b. Abū Bakr
Imām-zāde al-Hanafī al-Buḡārī,
Rukn al-Islām: 5660/3
- Muḥammad b. Aḥmad ad-Dayrūtī
al-Miṣrī ad-Dimyāṭī,
Šamsuddīn: 5800/2
- Muḥammad b. 'Alī b. Muḥammad
b. 'Alī b. 'Abdurrahmān
al-Ḥaškafī ad-Dimašqī
al-Hanafī, 'Alā'uddīn: 5617
- Muḥammad b. Bābā Gulān:
5414/2
- Muḥammad Bahā'i: 5418/3
- Muḥammad Dada b. Muṣṭafā b.
Ḥabīb al-Ardurūmī al-Hanafī,
Dada-efendī, Abū al-Makārim,
Zaynuddīn: 5672/3
- Muḥammad Čalabī-efendī
al-Birgiwī: 5796/2
- Muḥammad b. Farāmuz b. 'Alī
Mullā Ḥusraw: 5289; 5537;
5538; 5549
- Muḥammad Fiḡhī al-'Aynī:
5788/2
- Muḥammad b. al-Ḥāḡḡ Ilyās:
5646/3
- Muḥammad Ḥalīl b. 'Alī b.
Muḥammad al-Murādī Abū
al-Faḍl: 5672/13
- Muḥammad b. Ḥamza: 5672/7
- Muḥammad b. Ḥamza al-Aydīnī
Güzelhişārī: 5662/8
- Muḥammad b. Ḥamza b.
Muḥammad ar-Rūmī al-Fanārī,
Šamsuddīn: 5558; 5681
- Muḥammad-efendī b. Aḥmad
Ustuwānī: 5682*
- Muḥammad b. Ḥusāmuddīn
al-Ḥorāsānī al-Quhistānī
al-Hanafī, Šamsuddīn: 5415; 5556
- Maḥmūd b. Isrā'il b. 'Abdul'azīz
al-Hanafī, Ibn Qādī Simāwna:
5419
- Muḥammad b. Muḥammad b.
'Abd Rabbihī b. Ḥabīb b.

- Ḥaydar b. Sālīm al-Qurtubī,
Abū 'Umar: 5658/17
- Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī
al-Kāšḡarī, Sadīduddīn: 54502
5487*; 5490*
- Muḥammad b. Muḥammad, Ibn
al-Bahnasī, ad-Dimašqī: 5605
- Muḥammad b. Muḥammad b.
al-Ḥusayn b. 'Abdulkarīm b.
Mūsā b. Muḡāhid al-Hanafī
al-Pazdawī, Abū al-Yusr:
5259/1
- Muḥammad b. Muḥammad b.
Maḥmūd al-Māturīdī
as-Samarqandī, Abū Manšūr:
5259/2
- Muḥammad b. Muḥammad b.
Muḥammad b. Aḥmad at-Tūsī
al-Gazālī, Ḥuḡḡa al-Islām,
Abū Ḥāmid: 5437/2
- Muḥammad b. Muḥammad b.
'Umar al-Aḡsikaṭī,
Ḥusāmuddīn: 5260*
- Muḥammad b. Muḥammad
al-'Uṣṣāqī ar-Rūmī: 5607
- Muḥammad b. Muṣṭafā Doḡānī,
Qāḍī-zāde: 5769/2
- Muḥammad b. Muṣṭafā
Qāḍī-zāde: 5783
- Muḥammad b. Muṣṭafā al-Wānī
al-Wanqūlī: 5672/23
- Muḥammad b. Pīr 'Alī al-Birgiwī
ar-Rūmī, Taḡiyyuddīn: 5291/3;
5485/2; 5624*; 5662/1;
5662/5; 5662/6; 5662/7;
5732/3; 5765
- Muḥammad b. Qutbuddīn
al-Izniqī ar-Rūmī, Muḡyiddīn:
5637
- Muḥammad b. Sa'id b. Hammād
b. Muḡsin b. 'Abdullāh
al-Būṣirī, Šarafuddīn, Abū
'Abdullāh: 5751/4
- Muḥammad Šārī Karaz-zāde
al-Hanafī ar-Rūmī: 5417
- Muḥammad b. Sulaymān
Šayḡī-zāde: 5563
- Muḥammad b. 'Umar b.
Muḥammad al-Baḡawī, Abū
'Abdullāh: 5652/4
- Muḡtār b. Maḥmūd b.
Muḥammad az-Zāhidī
al-Gazmīnī: 5625
- Munīri-efendī = Šayḡ Ibrāhīm-ef.
b. Iskender al-Bosnawī
al-Belḡrādī, al-Munīri
- al-Murādī = Muḥammad Ḥalīl b.
'Alī b. Muḥammad al-Murādī
Abū al-Faḍl
- Mūsā b. 'Abdullāh al-Isrā'īlī
al-Qurtubī: 5788/7
- Mūsā-zāde 'Abdullāh-efendī :
5418/4
- Muṣliḡuddīn: 5768
- Muṣṭafā b. 'Alī al-Amāsī
al-Hanafī, Āqdāḡī: 5666
- Muṣṭafā b. Ḥamza b. Ibrāhīm b.
Walīyyuddīn b. Muṣliḡuddīn
ar-Rūmī al-Hanafī, al-Adanī:
5649
- Muṣṭafā b. Ḥayruddīn b. Aḥmad
b. 'Alī b. Zaynuddīn b.
'Abdulwahhāb al-Ayyūbī
al-'Ulaymī al-Fārūqī ar-Ramlī,
aš-Šayḡ Muṣliḡuddīn: 5615/2
- Muṣṭafā b. Muḥammad
al-Kūzelhişārī an-Naḡṣībandī
al-Hanafī, Ḥulūṣī: 5767

- Muṣṭafā b. Pīr Muḥammad
'Azmī-zāde: 5271
(aš-Šayḥ) Muṣṭafā b. as-Sayyid
'Abdullāh Ṭarīqatgī,
Emīr-efendī: 5752
Muṣṭafā b. Sulaymān b. Yūsuf
Bālī-zāde (Balić) ar-Rūmī:
5521
Muṣṭafā b. Yūsuf b. Murād
al-Mustārī, Šayḥ Yūyō: 5261;
5291/2
Muṣṭafā b. Zakariyā b. Aydoğmuş
al-Qaramānī, Muṣliḥuddīn: 5312
Muzaffaruddīn Aḥmad b. 'Alī b.
Ṭa'lab al-Bağdādī, Ibn
as-Sā'āti: 5447

N

- Namadpūš = Ṭāhir b. Salām b.
Qāsim b. Aḥmad al-Anšārī
al-Hawāzmi
Naqīb-zāde = 'Abdulqādir b.
Yūsuf al-Ḥalabī, Naqīb-zāde
an-Naqšibandī = Muṣṭafā b.
Muḥammad al-Kūzelḥišārī
an-Naqšibandī al-Ḥanafī,
Ḥulūšī
an-Nasafī = 'Abdullāh b. Aḥmad
b. Maḥmūd an-Nasafī,
Ḥāfizuddīn, Abū al-Barakāt
Naṣr b. Muḥammad b. Aḥmad b.
Ibrāhīm as-Samarqandī, Imām
al-Hudā, Abū al-Layṭ: 5292;
5311*; 5315
an-Nawawī = Yaḥyā b. Šaraf
an-Nawawī ad-Dimašqī
aš-Šāfi'i, Muḥyuddīn
an-Naykadī = Qāsim b. Sulaymān
an-Naykadī

- Nu'mān b. Ṭābit al-Kūfi
at-Tamīmī, Abū Ḥanīfe:
5287/2; 5287/3; 5794/4*
an-Nuṣḥī an-Nāšihī: 5768

O

- Omer Hazim Humo: 5807

P

- al-Pazdawī = 'Alī b. Muḥammad
b. al-Ḥusayn b. 'Abdulkarīm
b. Mūsā b. 'Isā b. Muğāhid
al-Pazdawī, Faḥr al-Islām

Q

- Qāḍī-zāde: 5662/2
Qarabāšī = (Šayḥ) 'Abdurrahmān
Qarabāšī
al-Qaramānī = Muṣṭafā b.
Zakariyā b. Aydoğmuş
al-Qaramānī, Muṣliḥuddīn
al-Qārī = 'Alī b. Sulṭān
Muḥammad al-Harawī al-Qārī
al-Ḥanafī, Nuruddīn
al-Qaršī = Muḥammad b.
'Abdurrahmān b. al-Ḥusayn
al-Qaršī aš-Šāfi'i al-'Uṭmānī,
Šadruddīn
Qāsim b. al-Ḥusayn al-Ġaznawī
ad-Damrāgī, Abū 'Abdullāh:
5371
Qāsim b. Sulaymān an-Naykadī:
5413
Qiwāmuddīn Amīr Kātib b. Amīr
'Umar al-'Amīdī al-Fārābī
al-Itqānī al-Ḥanafī, Abū
Ḥanīfa: 5395
al-Qonawī = (Šayḥ) 'Alī aš-Šadri
al-Qonawī

- al-Qudūri = Aḥmad b.
Muḥammad b. Aḥmad b.
Ġa'far b. Ḥamdān al-Bağdādī,
al-Qudūri
al-Quhistānī = Muḥammad b.
Ḥusāmuddīn al-Ḥorāsānī
al-Quhistānī al-Ḥanafī,
Šamsuddīn
al-Qurtubī = Muḥammad b.
Muḥammad b. 'Abd Rabbihī
b. Ḥabīb b. Ḥaydar b. Sālīm
al-Qurtubī, Abū 'Umar

R

- Raḍiyyuddīn = Abū Bakr b. 'Alī
b. Muḥammad al-Ḥaddād
al-'Abādī al-Ḥanafī
Rukn al-Islām = Muḥammad b.
Abū Bakr Imām-zāde
al-Ḥanafī al-Buḥārī, Rukn
al-Islām
ar-Ramlī = Muṣṭafā b. Ḥayruddīn
b. Aḥmad b. 'Alī b. Zaynuddīn
b. 'Abdulwahhāb al-Ayyūbī
al-'Ulaymī al-Fārūqī ar-Ramlī,
aš-Šayḥ Muṣliḥuddīn

S, Š

- Šadruššarī'a al-Ašgar (aṭ-Ṭānī) =
Ubaydullāh b. Mas'ūd b.
Maḥmūd b. Aḥmad b.
'Ubaydullāh al-Buḥārī
al-Maḥbūbī, Šadruššarī'a
al-Ašgar (aṭ-Ṭānī)
as-Sağistānī = Yūsuf b. Abū
Sa'id b. Aḥmad as-Sağistānī
as-Sağnāqī = al-Ḥusayn b. 'Alī b.
Ḥağğāğ as-Sağnāqī al-Buḥārī
al-Ḥanafī, Ḥusāmuddīn

- as-Samarqandī = Abū al-Qāsim
as-Samarqandī al-Layṭī
aš-Šārūhī = 'Abdurrahmān b.
Ayyūb b. Sulaymān aš-Šārūhī
ar-Rūmī, Ḥiṣālī
as-Samāwī = 'Abdullāh al-Ilāhī
as-Samāwī
as-Sayyid aš-Šarīf = 'Alī b.
Muḥammad b. 'Alī al-Ġurgānī
al-Ḥusaynī, as-Sayyid
aš-Šarīf, Abū al-Ḥasan
as-Suğdī = 'Alī b. al-Ḥusayn b.
Muḥammad as-Suğdī
al-Ḥanafī
Sulaymān Čelebi: 5658/4
Sun'i: 5658/3*

Š

- aš-Šaḍalī = 'Abdulwahhāb b.
Aḥmad b. 'Alī b. Aḥmad b.
Muḥammad b. Mūsā
aš-Ša'rānī al-Anšārī aš-Šāfi'i
aš-Šaḍalī al-Miṣri, Abū
al-Mawāhib
Šamsuddīn Muḥammad
al-Fanārijī = Muḥammad b.
Ḥamza b. Muḥammad ar-Rūmī
al-Fanārī, Šamsuddīn
aš-Ša'rānī = 'Abdulwahhāb b.
Aḥmad b. 'Alī b. Aḥmad b.
Muḥammad b. Mūsā
aš-Ša'rānī al-Anšārī aš-Šāfi'i
aš-Šaḍalī al-Miṣri, Abū
al-Mawāhib
aš-Šayḥ Ḥāfiz Abū Mansūr:
5270/2
aš-Šayḥ Muṣliḥuddīn = Muṣṭafā
b. Ḥayruddīn b. Aḥmad b. 'Alī
b. Zaynuddīn b.

'Abdulwahhāb al-Ayyūbī
al-'Ulaymī al-Fārūqī ar-Ramlī
Šayhī-zāde = 'Abdurrahmān b.
Muḥammad b. Sulaymān
Šayḥ Sinānuddīn al-Ḥalwatī =
Yūsuf b. Ya'qūb ar-Rūmī
al-Ḥanafī
Šayḥ Yūyō = Muṣṭafā b. Yūsuf b.
Murād al-Mūstārī
Šihābuddīn Abū Ḥāmid
Muḥammad b. Maḥmūd b.
'Alī b. Abū Ṭālib: 5368/2

T, Ṭ

at-Taftāzānī = Aḥmad b. Yahyā b.
Muḥammad al-Harawī,
Sayfuddīn, Ḥafīd at-Taftāzānī
Tāg aš-Šarī'a = 'Umar b. Aḥmad
b. 'Ubaydullāh al-Maḥbūbī
al-Buḥārī al-Ḥanafī
Ṭāhir b. Salām b. Qāsim b.
Aḥmad al-Anṣārī
al-Ḥawāzmi, Namadpūš: 5524
Taqiyyuddīn = Muḥammad b. Pīr
'Alī al-Birgiwī ar-Rūmī,
Taqiyyuddīn
Ṭariqatgī = (aš-Šayḥ) Muṣṭafā b.
as-Sayyid 'Abdullāh Ṭariqatgī,
Emīr-efendī
Tašköprü-zāde = Aḥmad b.
Muṣṭafā b. Ḥalil,
Tašköprü-zāde
at-Tiḡānī = Ḥasanu b. 'Uṭmānu b.
'Atiyya at-Tiḡānī
aṭ-Ṭūsī = Muḥammad b.
Muḥammad b. Muḥammad b.
Aḥmad aṭ-Ṭūsī al-Ġazālī,
Ḥuḡga al-Islām, Abū Ḥāmid

U, 'U

'Ubaydullāh b. Mas'ūd b.
Maḥmūd b. Aḥmad b.
'Ubaydullāh al-Buḥārī
al-Maḥbūbī, Šadrušarī'a
al-Ašgar (aṭ-Ṭānī): 5274
al-'Ulaymī = Muṣṭafā b.
Ḥayruddīn b. Aḥmad b. 'Alī b.
Zaynuddīn b. 'Abdulwahhāb
al-Ayyūbī al-'Ulaymī al-Fārūqī
ar-Ramlī, aš-Šayḥ
Muṣliḥuddīn
'Umar b. Aḥmad b. 'Ubaydullāh
al-Maḥbūbī al-Buḥārī
al-Ḥanafī, Tāg aš-Šarī'a: 5393
'Umar b. Muḥammad b. Aḥmad
b. Ismā'il b. Muḥammad b.
'Alī b. Luqmān an-Nasafī
as-Samarqandī, Naḡmuddīn,
Abū Ḥafš: 5267/2
'Umar b. Muḥammad b. 'Umar
al-Ḥabbāzī al-Ḥuḡandī
al-Ḥanafī, Ġalāluddīn, Abū
Muḥammad: 5262
Ustuwānī = Muḥammad-efendī b.
Aḥmad Ustuwānī
al-'Ušāqī = Muḥammad b.
Muḥammad al-'Ušāqī ar-Rūmī

W

al-Wānī = Muḥammad b. Muṣṭafā
al-Wānī al-Wanqūlī
al-Wanqūlī = Muḥammad b.
Muṣṭafā al-Wānī al-Wanqūlī

Y

Yahyā b. Šaraf an-Nawawī
ad-Dimašqī aš-Šāfi'i,
Muḥyuddīn: 5671/3

Yahyā b. 'Umar, Minqāri-zāde
ar-Rūmī: 5652/2; 5669/2
Yahyā b. Zakariyā b. Bayrām al-
Qustantīnī ar-Rūmī,
Yahyā-efandī: 5672/24
Ya'qūb-paša b. Ḥidr-beg b.
Ġalāluddīn al-Ḥanafī: 5416/1
Yūsuf b. Abū Sa'id b. Aḥmad
as-Siḡistānī: 5424
Yūsuf b. Ya'qūb ar-Rūmī
al-Ḥanafī, Šayḥ Sinānuddīn
al-Ḥalwatī: 5754

Z, Ž

az-Zāhidī = Muḥṭār b. Maḥmūd b.
Muḥammad az-Zāhidī
al-Ġazminī
az-Zanḡānī = 'Abdulwahhāb b.
Ibrāhīm b. 'Abdulwahhāb b.

'Imāduddīn al-Ḥazraḡī
az-Zanḡānī, 'Izzuddīn
az-Zarnūḡī = Burḥānuddīn
az-Zarnūḡī
Zaynuddīn b. Ibrāhīm b.
Muḥammad al-Miṣri
al-Ḥanafī, Ibn Nuḡaym: 5609;
5659/1; 5660/1
Zayn al-'Ābidīn = Muḥammad b.
'Abdullāh al-Ḥalīfatī
al-'Abbāsī al-Ḥaṭīb al-Madani
al-Ḥanafī
az-Zunbul = 'Alī b. Aḥmad b.
Muḥammad al-Ġamālī
al-Ḥanafī ar-Rūmī az-Zunbulī,
'Alā'uddīn

Ž

Žepčewī = 'Abdulwahhāb b.
'Abdulwahhāb Žepčewī, Ilhāmī

INDEKS PREPISIVAČA

A, Ā, 'A

- 'Abd Ṭāhir b. Ṭāhir Ibrāhīm-agā
(iz tvrđave Bihać): 5622/2
- 'Abdulgalil b. Mawlānā al-Ḥāgg
al-Ḥusayn: 5450
- 'Abdulkarim b. (al-Ḥāgg) 'Uṭmān
(imam Ayās-pašine džamije u
Sarajevu): 5498
- (al-Ḥāgg) 'Abdullāh: 5763
- 'Abdullāh (muderrisov sin iz
Tešnja): 5671/1
- 'Abdullāh b. Aḥmad: 5334
- 'Abdullāh b. (Ḥāgī) Aḥmad: 5354
- 'Abdullah b. Aḥmad Ḥawāga
(brat Mula Mustafe Bašeskije):
5705
- 'Abdullāh b. Ḥaydar at-Trabinli
(iz Trebinja): 5484/1; 5484/2
- 'Abdullāh b. Ḥuṣām Glāmočli (iz
Glamoča): 5661/1
- (al-Ḥāgg) 'Abdullāh b. (al-Ḥāgg)
Muḥammad: 5662/4; 5662/8
- 'Abdullāh as-Sinūbi (iz Sinopa u
Turskoj): 5563
- 'Abdullāh b. Sulaymān
Qarabāš-zāde: 5757
- 'Abdulmu'min b. Muḥammad:
5753/2
- 'Abdulqadir Ğa'far: 5552/1
- 'Abdulqadir Maḥmūd: 5382/1

- 'Abdulqādir b. Qūrd Aḥmad:
5650/2
- 'Abdurraḥīm b. Aḥmad: 5490
- 'Abdurraḥmān b. al-Fattāh: 5566
- 'Abdurraḥmān b. Ğum'a: 5404
- Abū Bakr: 5308
- Aḥmad: 5329
- (al-Ḥāgg) Aḥmad: 5755
- Aḥmad (imam u kasabi Livno):
5551/2
- Aḥmad b. 'Abdulkarim al-Fočawi
(iz Foče): 5573
- Aḥmad b. 'Abdulwārit
al-Manšāwī al-Ḥanafī: 5397
- Aḥmad b. 'Alī (iz kadiluka
Radoviš): 5652/2
- Aḥmad b. 'Alī al-'Atiyawī: 5616
- Aḥmad b. 'Alī al-Bābāwī (iz
mahale Sufija): 5574
- Aḥmad b. 'Alī al-Fočawi (iz
Foče): 5624
- Aḥmad b. al-Ḥāgg Ḥalil b.
al-Ḥāgg Sayyid Aḥmad: 5571
- (Ḥāfīz) Aḥmad b. Ḥasan: 5702
- Aḥmad Ḥawāga b. Yūsuf
Kethoda: 5769/2
- Aḥmad b. Ḥusayn: 5453
- Aḥmad b. Ḥusayn al-Müstāri:
5543
- Aḥmad b. (aš-Šayḥ) Ḥusayn b.
'Ubaydullāh: 5539

- Ahmad b. Ibrāhīm al-Bosnawī: 5283
 Ahmad b. Ibrāhīm (iz Mostara): 5708
 Ahmad b. Imrullāh ad-Diyāqowī (iz Đakovice): 5569
 Ahmad b. Ismā'il (iz Travnik): 5707;
 Ahmad b. Muḥammad al-Užičawī: 5610
 Ahmad b. Šālih as-Sarāyī (iz Sarajeva): 5577
 Ahmad b. Sulaymān: 5478
 'Alī b. 'Alī b. Ismā'il al-Mālikī: 5549
 'Alī b. 'Alī b. Nasīm: 5443
 'Alī-efendi: 5659
 'Alī b. Maqṣūd: 5509
 'Alī b. Muḥammad: 5429
 'Alī b. Muḥammad (mujezin iz Gornjeg Vakufa): 5456
 'Alī b. Mūsā as-Sūsī aš-Šāfi'i: 5266/2
 'Alī b. (al-Ḥāgg) Muṣṭafā: 5420
 'Alī b. Naḍrullāh as-Sayyidī Šahri: 5327
 (Munlā) 'Alī b. Šālih: 5628
 'Alī b. Sulaymān: 5415
 'Alī b. 'Uṭmān: 5762
 Ayyūb b. Muṣṭafā: 5541

B

- Bakr-efendi: 5693
 Bayrām b. Salīm (ili Sulaym): 5278
 Began b. Darwiš (iz Varcar Vakufa): 5799
 Burhān as-Samarqandī: 5445

- Butmir Šayḥ Ahmad b. Ahmad: 5783

C

- Crnko-zāde Munlā 'Uṭmān (iz tvrdave Bihać): 5698

D

- Dalī 'Umar b. Puttān: 5684
 Darwiš Ḥasan (iz Starog Majdana): 5724
 Darwiš b. Muḥammad: 5652/3
 Darwiš b. Muṣṭafā (iz Konjica): 5786/2
 Darwiš b. Muṣṭafā b. Ibrāhīm Dumnalī (iz Duvna): 5512
 Darwiš Muṣṭafā b. Muḥammad Luraysī (ili Larisi): 5770
 Darwiš b. Sulaymān b. Dāwūd: 5690
 Darwiš 'Umar: 5597

F

- Faḍl b. Ğa'far: 5375

Ğ

- Ğa'far b. Ḥasan (iz Beograda): 5582
 Ğa'far b. Muṣṭafā, Luqša-zāde: 5626
 Ğātim b. 'Abdullāh ...(!): 5516
 Ğunayd al-Amāsiyawī: 5633

H, Ḥ, Ḥ

- Ḥabīb-efendi: 5665
 Ḥasan: 5405; 5469
 Ḥasan (iz sela Milodraž kod Fojnice): 5738

- Ḥasan b. 'Awad b. Ibrāhīm b. Sulaymān b. Iskandar b. Tūzqalū: 5516
 Ḥasan b. Ḥasan: 5307
 (Munlā-zāde) Ḥasan Hawāgā Āqḥišārī (Pruščak): 5697
 Ḥasan b. Ḥusayn ad-Dramawī (iz Drame u Grčkoj): 5570
 Ḥasan b. Ḥusayn al-Fočawī: 5403
 Ḥasan b. Ibrāhīm Tazkargī-zāde: 5663
 Ḥasan b. Maḥmūd: 5396
 Ḥasan b. Muṣṭafā: 5746
 (Ḥāfiz) Ḥasan b. Muṣṭafā: 5761
 Ḥasan b. Muṣṭafā (iz kasabe Užice): 5696
 Ḥasan b. Oruč (iz Donje Tuzle): 5686
 Ḥasan b. 'Umar: 5584
 Ḥidr b. Muḥammad al-'Ayntābi: 5269
 Ḥusayn: 5321
 Ḥusayn b. Ahmad b. Ḥabīb al-Ḥalabī al-Ḥanafī: 5448
 Ḥusayn b. Ḥusayn: 5660/3
 (Munlā) Ḥusayn b. Murād Hawāgā: 5437/1
 Ḥusayn b. Ramaḍān (iz Beograda): 5560
 Ḥusayn b. Ṭimurḥān: 5374
 Ḥusayn b. 'Uṭmān: 5325
 Ḥusayn b. Wā'iz: 5407
 Ḥusayn b. Muḥammad al-Wā'iz an-Nawabādī: 5407

I

- Ibn Muḥammad: 5673/1
 Ibn Ṭūrgūt (iz Zvornika): 5323;

- Ibrāhīm: 5384/7
 (Mulā) Ibrāhīm: 5381; 5794/1; 5794/5
 Ibrāhīm b. Ahmad b. al-Ḥāgg 'Alī b. Šiyāmī: 5372
 Ibrāhīm b. 'Alī: 5383/3
 Ibrāhīm b. Ḥalīl: 5315
 Ibrāhīm b. Ibrāhīm al-Āqḥišārī (Pruščak): 5377
 Ibrāhīm al-imām b. Ibrāhīm al-imām b. Muḥammad al-imām b. Ibrāhīm-efendi al-mudarris b. Muḥammad-efendi b. Nūḥ-efendi Turbī-zāde: 5676
 Ibrāhīm b. Kaywān (iz kasabe Čajniče): 5328
 (as-Sayyid) Ibrāhīm b. Mūsā: 5576
 Ibrāhīm b. Muṣṭafā: 5468
 Ibrāhīm b. Šālih-agā: 5350
 Ibrāhīm b. Šālih Ḥalifa: 5774
 Ibrāhīm b. 'Uṭmān Bosniqalī: 5489/1
 Ihlawlawī (Livnjak): 5352
 'Isā b. Mūsā: 5411/1
 Ishāq b. Ḥusayn: 5575
 Ismā'il b. Raḡab: 5494
 Isqopyawī 'Abdullāh b. Šālih (iz Gornjeg Vakufa): 5701

L

- Luqša-zāde = Ğa'far b. Muṣṭafā, Luqša-zāde
 Luṭfi: 5324
 Luṭfullāh b. Maḥmūd b. Abū Muḥammad at-Tabrizī: 5258

M

- Maḥmūd: 5473
 Maḥmūd b. Muḥammad: 5457
 Maḥmūd b. Yūsuf b. Abū Bakr: 5393
 Mas'ūd b. Ḥalil: 5277
 Mehmed ef. Handžić: 5290
 (Sohta) Muḥammad: 5550
 Muḥammad b. 'Abdullāh: 5273
 Muḥammad b. 'Abdullāh Mulabdić b. Šu'ayb-zāde: 5658/17
 Muḥammad b. Aḥmad: 5313
 (al-Ḥāgg) Muḥammad b. (al-Ḥāgg) Aḥmad: 5565
 Muḥammad b. Aḥmad al-Ḥanafī: 5396
 Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad b. Šayḥ Ḥasan b. Darwiš: 5495
 Muḥammad b. Amīn b. Ḥasan: 5512
 Muḥammad 'Arifī b Ḥasan: 5268
 Muḥammad-efendi: 5567
 Muḥammad b. al-Ḥāgī Ismā'il: 5282/1
 (Munlā) Muḥammad b. Ḥasan-efendi: 5779/8
 Muḥammad b. Ḥusayn: 5526
 Muḥammad b. Ḥusayn b. Ibrāhīm: 5333
 Muḥammad b. (Šayḥ) Ḥusayn: 5578
 Muḥammad b. Maḥmūd: 5625
 Muḥammad b. Muḥammad b. Ḥasan: 5678/1
 Muḥammad Mrātinli (iz Mratinja u Crnoj Gori): 5739
 Muḥammad b. Mūsā: 5754
 Muḥammad Muštafā: 5435
 Muḥammad b. Muštafā iz Eskišehera (u Turskoj): 5474
 Muḥammad b. Muštafā (iz Halepa): 5536
 Muḥammad b. Muštafā (iz Gračanice): 5418/4
 Muḥammad b. Pašo (iz Šehovaca): 5378
 Muḥammah Rušdī b. Darwiš Ḥusayn Ḥāgā Būli-zāde (Hadžabulić): 5806
 (Mufti-zāde) Muḥammad Šādiq b. Muštafā b. Muḥammad Šādiq: 5672/1; 5672/3
 Muḥammad b. Šālih (iz Zvornika): 5363
 Muḥammad Samākovī (iz Samakova u Bugarskoj): 5280
 Muḥammad b. Salīm (ili Sulaym): 5294
 Muḥammad Spāhī b. 'Alī: 5486
 Muḥammad b. Sulaymān: 5319
 (Munlā) Muḥammad b. Ša'bān: 5654
 Muḥammad b. 'Uṭmān al-Čalabī: 5462
 Muḥammad b. Wālī: 5524
 Mūsā b. Šālih b. Šukrān: 5412
 Mūsā-zāde: 5779/8
 Muštafā: 5368/1
 ('Abduhū) Muštafā: 5358
 Muštafā b. Aḥmad Ihlawnawī (iz Livna): 5431
 Muštafā 'Ašiq b. Muḥammad Yayčawi: 5306
 Muštafā b. Ğa'far Ḥawāga: 5644/3
 Muštafā b. Ḥidr: 5604

- Muštafā b. Ḥusāmuddīn al-Bānalūqawī (iz Banje Luke): 5559
 Muštafā b. Ibrāhīm: 5615/1
 Muštafā b. Ibrāhīm Ḥaqūri: 5436/2
 Muštafā b. Ishāq: 5342
 Muštafā b. Muḥammad al-Wārdārī: 5538
 Muštafā b. Šālih b. Šālih b. Yahyā: 5731
 Muštafa as-Sarāyī (iz Sarajeva): 5700
 Muštafā b. Sulaymān: 5801/2
 Muštafā b. Sulaymān efendi (iz Prusca): 5726
 Muštafā Tazkaraḡi-zāde: 5287/3
 Muštafā b. 'Uṭmān: 5496
 (al-Ḥāgg) Muštafā b. 'Uṭmān al-Mūstārī: 5491
 Muṭūn Ḥusayn: 5380
- N
- Nadī b. 'Abas b. al-Ḥāgg Nadī: 5535
 (Munlā) Nūḥ Kethoda: 5348
- O
- (al-Ḥāgg Ḥāfiz) Oḡlū Aḥmad b. Muḥammad-āgā: 5773
- R
- Ramadān al-Qaysarī (unuk Šayḥa Ibrāhīm as-Sūzī-ja): 5289
 Rustam b. Sayyidī Aḥmad: 5401
- S, Š
- Šādiq b. Faḍli: 5548
 Sa'id b. 'Abdullāh: 5259/1
 Šādiq b. Ibrāhīm: 5262
 (Munlā) Šālih: 5771
 Šālih b. (al-Ḥāgg) Aḥmad: 5459
 Šālih b. Aḥmad an-Nawasīnī (Nevesinjac): 5540
 Šālih b. 'Alī: 5513
 Šālih Ḥāfiz b. Ḥasan: 5766
 Šālih Maḥmūd b. Muḥsin b. Halabī: 5687
 (Munlā) Šālih b. al-Ḥāgī Šālih Seferović (iz Travnik): 5365
 Šālih b. 'Umar Perwān-āgāzāde at-Trabinli (iz Trebinja): 5765
 Šālih b. Yahyā ad-Dayri al-Ḥanafī: 5532
 Salīm b. Aḥmad: 5710
 Salim b. Maḥmūd (iz sela Sažica kod Travnik): 5688
 Sayyid Darwiš Ḥusayn b. Qalayḡi-zāde (Kalajdžić): 5796/1
 as-Sayyid Muḥammad b. Ḥabīb: 5608
 Sayyid Muštafā: 5607
 (Sohta) Sulaymān: 5272
 (Munlā) Sulaymān al-Mamlahātī (iz Tuzle): 5684
 Sulaymān b. Mišr Ḥawāga b. Ḥamza b. Sulaymān: 5449
 (Ḥāfiz) Sulaymān Tawfiḡi 'Uṭmān-paša: 5421
 Sulaymān b. 'Uṭmān: 5461
- Š
- Ša'bān-sohta b. Sulaymān (iz Mostara): 5455
 Šuhūli b. Uways: 5487

U, 'U

- 'Umar (iz mahale Cernica iz Mostara): 5483/2
 'Umar b. 'Abdullāh Čalabī b. al-Ḥāgg Abū Bakr (iz sela Loznik kod Visokog): 5345
 'Umar b. Ibrāhīm-āgā: 5675
 'Umar b. Ismā'il: 5557/1
 'Umar b. Muṣṭafā Ilāhī Kuklī: 5679/1
 'Umar b. Muṣṭafā Lūbnelī (iz Ljubinja): 5351
 'Umar b. Zanqār (imam iz Puhovca): 5699
 'Uṭmān b. Ḥasan b. Muḥammad (iz Sarajeva): 5379
 'Uṭmān b. Ibrāhīm: 5349; 5628
 'Uṭmān b. Ibrāhīm Bahlūl-zāde : 5332
 (Munlā) 'Uṭmān b. Rustam: 5704
 (Mullā) 'Uṭmān Salihović: 5727

W

- Walī b. Ḥusayn (rodom iz Ruščuka u Bugarskoj): 5564
 Wali b. Muṣṭafā: 5465

Y

- Ya'qūb b. Muṣṭafā (iz Užica): 5632
 Ya'qūb b. Šālih: 5510
 Ya'qūb b. Yūsuf: 5441
 Yūsuf b. 'Alī: 5500
 Yūsuf b. 'Alī b. Raḡab (iz Banje Luke): 5460
 Yūsuf b. 'Iwaḍ b. 'Alī Ḥāgī: 5275
 Yūsuf b. al-Ḥalīl: 5274
 Yūsuf Ḥawāḡa b. 'Alī Klūčli (iz Ključa): 5353
 Yūsuf b. Muḥammad al-Bosnawī: 5276
 Yūsuf b. Muḥammad b. Yūsuf (iz tvrđave Ostrožac): 5741
 Yūsuf b. Muṣṭafā b. Ḥāgī Šādiq: 5402
 Yūsuf b. Muṣṭafā b. Maḥmūd: 5477
 Yūsuf b. Ša'bān: 5568
 (Ḥāfiz) Yūsuf Ṭarsūsī: 5281

INDEKS VAKIFA

A

- (Ḥāfiz) 'Abdullāh Buṣatlić: 5284
 (al-Ḥāgg) 'Abdullaṭif 'Alā'iyali: 5768
 Abdullaṭif Đulbija (muftija iz Ulcinja): 5501; 5654
 (al-Ḥāgg) Abū Bakr-beg, sin'Uṭmāna Kapetana (Gradašćevića): 5788
 Aganagić = Muhamed Aganagić (iz Sarajeva)
 Ahmed-beg Čengiće (iz Mrežice kod Foče): 5579
 Ahmed ef. Selimović (kadija iz Sarajeva): 5291
 Ahmed ef. Tuzlić: 5262; 5374; 5465; 5621; 5754
 Ajni ef. Bajraktarević (iz Pljevalja): 5424
 Alihodžić h. Muhamed (iz Bile kod Travnika): 5384; 5767
 (Munla) Alija h. Jusufović (iz Zvornika): 5475
 Arslanagić = Porodica Arslanagić (porijeklom iz Trebinja)
 (H. hfz.) Asim Sirčo: 5506; 5553; 5627; 5651; 5690

B

- Bajraktarević = Ajni ef. Bajraktarević (iz Pljevalja)

- Bajrić = Sadika Bajrić (iz Žepča)
 Bedija Bičakčić (iz Sarajeva): 5685
 Behauddin Hadžimejlić (iz Busovače): 5326
 Besim ef. Korkut: 5266; 5267; 5275; 5386; 5389; 5392; 5411; 5449; 5520; 5528; 5530; 5533; 5542; 5544; 5550; 5587; 5589; 5608; 5609; 5616
 Bešlić = Zufer ef. Bešlić (muftija iz Gorazda)
 Bičakčić = Bedija Bičakčić (iz Sarajeva)
 Bojić = Ḥasan ef. Bojo-zāde (Bojić)
 Brka = Mustafa ef. Brka (iz Šipraga kod Kotor Varoši)
 Brkanija = Munira Brkanija (iz Sarajeva)
 Buṣatlić = (Ḥāfiz) 'Abdullāh Buṣatlić (al-Ḥāgg) 'Abdullaṭif 'Alā'iyali:

C

- Čengiće = Ahmed-beg Čengiće (iz Mrežice kod Foče)

Č

- Čaršimamović = Muhamed Čaršimamović
 Čemerlić = dr Hamdija Čemerlić

D

Darwiš Muḥammad b. Muṣṭafā b. al-Ḥāgī Muṣṭfā b. al-Ḥāgī 'Alī b. Maḥmūd b. al-Ḥāgī 'Alī: 5408

Đ

Đulan = Teufik ef. Đulan (iz Zenice):

Đulbija = Abdullatif Đulbija (muftija iz Ulcinja)

Dž

Džemal ef. Hadžić (iz Odžaka): 5617

Džino = (Hfz.) Omer-ef. Džino (iz Banje Luke)

Džumhur Zuko: 5367

E

Elci Ibrāhīm-paša, namjesnik Bosne: 5272; 5315; 5610; 5681

Elkaz Ibrahim (iz Gračanice kod Bugojna): 5456

Elkaz Hidajet (iz Gračanice kod Bugojna): 5488

Emin Islamovski (iz Struge): 5294; 5321; 5345; 5357; 5606; 5713; 5740; 5784; 5891; 5803

F

Fatima Puška (iz Busovače): 5738

Fehim Nametak (iz Sarajeva): 5485

G, Ğ

Gazi Husrev-beg: 5452

Ġannatī-zāde (Dženetić) Muṣṭafā-beg b. Fayḍullāh-beg b. Ismā'il: 5459

Dženetić = Ġannatī-zāde Muṣṭafā-beg b. Fayḍullāh-beg b. Ismā'il

Gradašćević = (al-Ḥāgġ) Abū Bakr-beg, sin'Uṭmāna Kapetana (Gradašćevića)

H, Ĥ, Ħ

Hadžić = Džemal ef. Hadžić (iz Odžaka)

Hadžijahić = dr Muhamed Hadžijahić (iz Sarajeva)

Hadžimejlić = Behauddin Hadžimejlić (iz Busovače)

Hadžiomerović Ali Riza (iz Orašja): 5601

Halilbašić = Ibrahim-beg Halilbašić

(Hfz.) Halil Mehtić (iz Zenice): 5691

dr Hamdija Čemerlić: 5312; 5522; 5537; 5563

Hamzić = Sinan Hamzić (iz Sarajeva)

Ḥasan ef.: 5521

Ḥasan ef. Bojo-zāde (Bojić): 5339

Hasan (iz Konjica): 5725

Hasandedić = Hivzija Hasandedić (iz Mostara)

Hifzija ef. Suljić: 5626

Hivzija Hasandedić (iz Mostara): 5682

Hromić = Salih Izzet-efendija Hromo-zade (Hromić)

Ḥusayn b. Muṣṭafā: 5498

I

Ibrahim-beg Halilbašić: 5328; 5490; 5556

Ibrahim Pehlivanović (iz Duvna): 5469; 5594; 5649

Islamovski = Emin Islamovski (iz Struge)

J

(Hadži) Jakub Memić (iz Novog Pazara): 5409

Jusufović = (Munla) Alija h. Jusufović (iz Zvornika)

K

Kamberović Ekrem (z Sarajeva): 5779

Kavazović = (H. hfz.) Šemsudin Kavazović (iz Maoče kod Brčkog)

Klempić = Miralem Klempić (iz Sarajeva)

Korkut = Besim ef. Korkut

Kurt = Muhamed Šefket Kurt (muftija iz Tuzle)

M

(Hafiz) Mehmed Zahirović (iz Banje Luke): 5436

Mehtić = (Hfz.) Halil Mehtić (iz Zenice)

Memić = (Hadži) Jakub Memić (iz Novog Pazara)

Miralem Klempić (iz Sarajeva): 5484

Muderris-zāde: 5349

Muftić = Sālim ef. Muftić

Muhamed Aganagić (iz Sarajeva): 5387

Muhamed Čaršimamović: 5268; 5429; 5439; 5455; 5565; 5638

Muhamed-Emin Muslibegović (iz Mostara): 5289; 5521; 5532; 5535

dr Muhamed Hadžijahić (iz Sarajeva): 5474; 5499; 5620; 5675; 5709

Muhamed Šefket Kurt (muftija iz Tuzle): 5263; 5476; 5662

Muhamed Trebinjac (iz Sarajeva): 5495

Muhamed ef. Tufo (iz Sarajeva): 5341; 5372

(Sohta) Muḥammad: 5550

(al-Ḥāgġ) Muḥammad-paša: 5393; 5396; 5634

Muharem ef. Omerdić: 5296; 5306; 5338; 5379; 5487; 5505; 5642

Munira Brkanija (iz Sarajeva): 5712

Murat-kapetan (Gradašćević): 5415

Muslibegović = Muhamed-Emin Muslibegović (iz Mostara)

Muṣṭafā: 5380

Muṣṭafā-ef. 5335

Mustafa ef. Brka (iz Šipraga kod Kotor Varoši): 5694

Muṣṭafā b. Muḥammad, Ḥulūḍī-efendī: 5662

(al-Ḥāgġ) Muṣṭafā b. al-Ḥāgġ Muḥammad Šübāsī-zāde (Subašić): 5700

Mustafa Nuker (iz Prusca): 5639

Muṣṭafā Nūri: 5516

Mustafa Sulejmanović (iz
Glumine kog Zvornika): 5717
Muṣṭafā Ṣawqī: 5507

N

Nametak = Fehim Nametak (iz
Sarajeva)
Nuker = Mustafa Nuker (iz Prusca)
Nurikić = Tajib Nurikić (iz
Gračanice)

O

Obrali = Sulejman-beg Obrali (iz
Obra kod Kaknja)
Omer-aga Šehić (iz Zvornika):
5363; 5704
(Hfz.) Omer-ef. Džino (iz Banje
Luke): 5461; 5698
Omerdić = Muharem ef. Omerdić
Omerkić = Ramo Omerkić (iz
Priluka kod Živinica)

P

Pehlivanovi = Ibrahim
Pehlivanović (iz Duvna)
Porodica Arslanagić (porijeklom
iz Trebinja): 5499
Porodica Muhameda ef. Tufe (iz
Sarajeva): 5341; 5372
Porodica Ridanović-Velagić: 5597
Porodica Serdarević (iz Zenice):
5511
Puška = Fatima Puška (iz
Busovače)

R

Ramo Omerkić (iz Priluka kod
Živinica): 5443

Resulović Ismail Hakija (iz
Trebinja): 5438
Resulović Ismail (iz Stoca): 5593
Ridanović = Porodica
Ridanović-Velagić
R. Rustempašić: 5759

S

Sadika Bajrić (iz Žepča): 5726
Salih Izzet-efendija Hromo-zade
(Hromić): 5587
Sālim ef. Muftić: 5270; 5522; 5537
Sakib Spahić (iz Stranjana kod
Zenice): 5381; 5732
Selimović = Ahmed ef. Selimović
(kadija iz Sarajeva)
Serdarević = Porodica Serdarević
(iz Zenice)
Sinan Hamzić (iz Sarajeva): 5683
Sirčo = (H. hfz.) Asim Sirčo
Spahić = Sakib Spahić (iz
Stranjana kod Zenice)
Strnjak Hadži
Muhamed-efendija: 5582
Subašić = (al-Hāgg) Muṣṭafā b.
al-Hāgg Muḥammad
Ṣūbāšī-zāde
Sulejman-beg Obrali (iz Obra
kod Kaknja): 5345
Sulejmanović = Mustafa
Sulejmanović (iz Glumine kog
Zvornika)
Suljkić = Hifzija ef. Suljkić
Svrzo-zade Muhamed-efendija:
5569

Š

Šawqī = Muṣṭafā Šawqī

Šehić = Omer-aga Šehić (iz
Zvornika)
(H. hfz.) Šemsudin Kavazović (iz
Maoče kod Brčkog): 5686

T

Tajib Nurikić (iz Gračanice):
5362
Teufik ef. Đulan (iz Zenice):
5687;
Teufik ef. Vareniković (iz
Travnika): 5343; 5457; 5467;
5468
Trebinjac = Muhamed Trebinjac
(iz Sarajeva)
Tufo = Muhamed ef. Tufo (iz
Sarajeva)
Tuzlić = Ahmed ef. Tuzlić

V

Vareniković = Teufik ef.
Vareniković (iz Travnika)

Y

Yaḥyā Sa'd Muṣṭafā b. Muṣṭafā
b. Muṣṭafā: 5670
(al-Hāgg) Yaḥyā Tawfiq b. Yaḥyā
b. Muṣṭafā: 5761

Z

Zahirović = (Hafiz) Mehmed
Zahirović (iz Banje Luke)
Zaynab bint Ḥasan: 5542
Zufer ef. Bešlić (muftija iz
Goražda): 5387; 5517; 5545

INDEKS BIVŠIH VLASNIKA

A, 'A

- 'Abdulbāqī (sin Šayḥa Ibrāhīma):
5611
- (as-Sayyid) 'Abdulḥalīm: 5292
- (Ḥāfiz) 'Abdulḥamid
Čawdār-zāde: 5409
- 'Abdulḥamid b. Muḥammad b.
Amīn Serdār-zade
(Serdarević): 5511
- 'Abdullāh (muftija u Livnu): 5634
- 'Abdullāh b. 'Abdulḥamid b.
Muḥammad b. Amīn
Serdār-zade (Serdarević): 5511
- 'Abdullāh b. Aḥmad: 5262
- (Ḥāfiz) 'Abdullāh Bušatlić: 5284
- (Ḥāfiz) 'Abdullāh (imam u
Gornjoj mahali): 5627
- 'Abdullāh ef. b. Mušafā ef.
(muallim u kasabi Tešanj):
5706
- 'Abdullāh b. Sa'duddin
as-Sayyidī al-Ḥanafī: 5393
- 'Abdullāh b. Šiyāmī b. Ḥiḍr
al-Būsnavī al-Aqḥišārī
an-Nawabādī: 5565
- 'Abdullāh Zuhdī: 5526
- (al-Ḥāgg) 'Abdullatif 'Alā'iyali:
5768
- Abdullatif Đulbija (muftija iz
Ulcinja): 5499; 5508; 5654
- (al-Ḥāgg) 'Abdulmu'min-efendija
(iz Bijeljine): 5336
- 'Abdulqādir b. aš-Šayḥ b.
Ramaḍān: 5535
- (Šayḥī-zāde) 'Abdulwahhāb:
5538
- 'Abdurraḥīm (bivši kadija iz
Izmira): 5603
- 'Abdurraḥīm (kadija u Nevrekopu
kod Soluna u Grčkoj): 5425
- 'Abdurraḥīm Ḥalabī: 5490
- 'Abdurraḥīm Maḥmūd
Efendī-zāde: 5557
- 'Abdurraḥmān al-Manzilāwi
al-Ḥanafī (iz Kaira): 5397
- (Sayyid) Abū Bakr-efendī: 5564
- (al-Ḥāgg) Abū Bakr-beg,
sin'Uṭmāna Kapetana
(Gradašćevića): 5788
- Aganagić = Muhamed-aga
Aganagić (iz Sarajeva)
- Aḥmad: 5293
- Aḥmad-ef.: 5519
- ('Abduḥū) Aḥmad: 5494
- (Šayḥ) Aḥmad: 5766
- (Mullā) Aḥmad b. 'Abdullāh iz
Sarajeva: 5544
- Aḥmad b. Bayrām: 5278
- (al-Ḥāgg) Aḥmad b. Faḍlullāh
Sarḥatli (iz Sarajeva): 5293;
5624

- Ahmad b. Hasan: 5487
 Ahmad b. al-Hasan al-Wā'iz: 5459
 Ahmad b. al-Hāgg Husayn al-Müstārī: 5543
 Ahmad b. Ibrāhīm al-Bosnawī: 5283; 5393; 5708
 (as-Sayyid) Ahmad b. Muṣṭafā: 5395
 Ahmad Nūrī: 5433
 (Muftī-zāde as-Sayyid) Ahmad Qarṣī: 5577
 Ahmad Sa'id: 5570
 Ahmad Sa'id b. Muḥammad: 5570
 Ahmad Šayḥ-oğlu: 5710
 Ahmad Ṭābit Čoqađi-zāde: 5544
 Ahmad b. 'Uṭmān Kayl-zāde (!): 5285
 Ahmad ef. Uzūnī (Uzunović): 5356
 (Munlā) Ahmad Yūsik (Jusić): 5463
 Ahmad b. Yūsuf b. Hasan: 5393
 Ahmed-beg Čengić (iz Mrežice kod Foče): 5579
 Ahmed, sin Huseina Handžića: 5502
 Ahmed ef. Selimović (kadija iz Sarajeva): 5291
 Ahmed ef. Tuzlić: 5262; 5374; 5465; 5621; 5754
 Aiša Imamović (iz Sarajeva): 5705
 Ajni ef. Bajraktarević (iz Pljevalja): 5424
 'Alā'iyālī = (al-Hāgg) 'Abdullāṭif 'Alā'iyālī
 al-'Alawī = (as-Sayyid) Muḥammad b. (as-Sayyid) Yaḥyā al-'Alawī
 (Munlā) 'Alī efendi (iz Banje Luke): 5730
 'Alī ef. 'Alī'āgik-zāde (Alijagić) b. Munlā Āgān (iz Mostara): 5364
 Alić = Ibrāhīm Mujo Alić
 'Alī b. Farhād: 5262
 'Alī b. Husayn: 5440
 (Munlā) 'Alī al-Hāgg Husayn-zāde: 5369
 (al-Hāgg) 'Alī b. Ismā'il: 5495
 'Alī (sin Sulaymāna Čišića): 5570
 'Alī b. Naḍrullāh as-Sayyidi Šahrī (iz kasabe Požega): 5327
 Alihodža = Atif Alihodža (iz Viteza)
 Alihodžić h. Muhamed (iz Bile kod Travnika): 5384; 5767
 Alijagić = 'Alī ef. 'Alī'āgik-zāde (Alijagić) b. Munlā Āgān (iz Mostara)
 (Munlā) Alija Hadžijusufović (iz Zvornika): 5475
 al-'Allābī = 'Isā b. Maḥmūd b. Yaḥyā al-'Allābī
 al-Anṭālī = Ġamāluddīn al-Ḥanafī al-Anṭālī
 al-Aqḥišārī = 'Abdullāh b. Šiyāmī b. Ḥiḍr al-Būsnavī al-Aqḥišārī an-Nawabādī
 Aqowalī = Bakr b. Ismā'il Aqowalī (iz Bijelog Polja)
 Arslanagić = Porodica Arslanagić (porijeklom iz Trebinja)
 (H. hfz.) Asim Sirćo: 5506; 5553; 5627; 5651; 5690

- Atif Alihodža (iz Viteza): 5693
 Avdić = (kožar) Omer Avdić
 al-Azhari = Muḥammad al-Azhari (iz al-'Ayniyye u Egiptu)

B

- Bābić-zāde = (Munlā) 'Uṭmān Bašefendi Bābić-zāde
 Bahlūl-zāde = 'Uṭmān b. Ibrāhīm Bahlūl-zāde
 Bajraktarević = Ajni ef. Bajraktarević (iz Pljevalja)
 Bajrić = Sadika Bajrić (iz Žepča)
 Bayrāmī = Ḥāmid b. Šamsuddīn Bayrāmī
 Bakr b. Ismā'il Aqowalī (iz Bijelog Polja): 5270
 al-Baliḡrādī = Muṣṭafā Muḥyī al-Baliḡrādī (iz Beograda)
 Bedija Bičakčić (iz Sarajeva): 5685
 Behaiddin Hadžimejlić (iz Busovače): 5326
 Beligrādī Muṣṭafā Muḥyī: 5601
 Besim ef. Korkut: 5266; 5267; 5276; 5386; 5389; 5392; 5407; 5414; 5449; 5520; 5528; 5530; 5533; 5541; 5542; 5544; 5547; 5549; 5587; 5587; 5589; 5608; 5609; 5616
 Bešlić = Zufar b. Muḥammad b. 'Alī Bešli-zāde (Bešlić) = Zufer ef. Bešlić (muftija iz Goražda)
 Biblioteka Ulema-i medžlisa: 5383; 5598; 5808
 Bičakčić = Bedija Bičakčić (iz Sarajeva)

- Bisić = Derviš Ibrahim Bisić (iz sela Bistrice, učenik Kuršumli medrese u Sarajevu)
 Blagajac-zāde = Muṣṭafā b. Ḥalīl Blagajac-zāde
 Bojić = Hasan ef. Bojo-zāde (Bojić)
 al-Bosnawī = Ahmad b. Ibrāhīm al-Bosnawī
 Bosnawī Hasan b. al-Hāgg Ibrāhīm ef. (iz Sanskog Mosta): 5460
 al-Būsnavī = Muṣṭafā 'Arif b. Ismā'il al-Būsnavī (iz Banje Luke)
 Brka = Mustafa ef. Brka (iz Šipraga kod Kotor Varoši)
 Brkanija = Munira Brkanija (iz Sarajeva)
 Bubalo Ibrahim (iz sela Orahovice kod Konjica): 5566
 Burić Abdullah ef. (imam iz džemata Crnići na Prenju): 5771
 Bušatlić = (Ḥāfiz) 'Abdullāh Bušatlić

Č

- Čišić = 'Alī (sin Sulaymāna Čišića)
 Čišić = Maḥmūd b. Ahmad Kiši-zāde (Čišić)
 Čišić = Muṣṭafā Kiši-zāde (Čišić)
 Čišić = Sulaymān Čišić

Č

- Čandić = Muharem Čandić
 Čaršimamović = Muhamed Čaršimamović

Čawdār-zāde = (Hāfiz)
 'Abdulḥamid Čawdār-zāde
 Čemerlić = dr Hamdija Čemerlić
 Čengić = Ahmed-beg Čengić (iz
 Mrežice kod Foče)
 Čengić = 'Umer b. Yūsuf Čengić
 (iz Odžaka kod Ustikoline)
 Čoqaḡi-zāde = Aḥmad Tābit
 Čoqaḡi-zāde
 Čorbegi = Hamza Čalabi b.
 Aḥmad Čorbegi b. Muḥammad
 Čorbegi b. Muṣṭafā Kethoda
 Čorbek = Ibrahim Čorbek

D, Đ

Dalmaḡsari = 'Ubaydullāh
 Dalmaḡsari
 Darwiš Ibrāhīm b. 'Abdullāh
 al-Muzaffari (iz Sarajeva):
 5579
 Darwiš b. Muḥammad
 Mudželetić: 5743
 Darwiš Muḥammad b. Muṣṭafā b.
 al-Hāḡi Muṣṭfā b. al-Hāḡi 'Ali
 b. Maḥmūd b. al-Hāḡi 'Ali:
 5408
 Darwiš 'Umar: 5597
 Delalić = (H.) Salih Delalić b.
 Omer
 Derviš Ibrahim Bisić (iz sela
 Bistrice, učenik Kuršumli
 medrese u Sarajevu): 5502

Đ

Đulan = Teufik ef. Đulan (iz
 Zenice)
 Đulbija = Abdullatif Đulbija
 (muftija iz Ulcinja)

DŽ

Džasim Smajlović: 5462
 Džemal ef. Hadžić (iz Odžaka):
 5617
 Džemal Vejzović (brijač iz
 Sanskog Mosta): 5353
 Dženetić = Ğannati-zāde
 (Dženetić) Muṣṭafā-beg b.
 Fayḡullāh-beg b. Ismā'il
 Džino = (Hfz.) Omer-efendija
 Džino (iz Banje Luke)
 Džumhur Zuko: 5367

E

Elči Ibrāhīm-paša, namjesnik
 Bosne: 5272; 5315; 5610;
 5681; 5689
 Elči Ibrāhīm-pašina (Fezija)
 medresa u Travniku: 5337;
 5408; 5420; 5434; 5462; 5464;
 5493; 5494; 5527; 5529; 5562;
 5574; 5575; 5610; 5618; 5640;
 5643; 5661; 5699; 5706; 5737;
 5741; 5797
 Elkaz Ibrahim (iz Gračanice kod
 Bugojna): 5456
 Elkaz Hidajet (iz Gračanice kod
 Bugojna): 5488
 Emin Islamovski (iz Struge):
 5294; 5321; 5345; 5357; 5605;
 5713; 5740; 5784; 5891; 5803;
 5604

F

al-Fanāri = Maḥmūd b. Pīr
 Muḥammad al-Fanāri
 Fatima Puška (iz Busovače): 5738
 Fayḡullāh: 5501
 Fehim Karahodža (iz Bile): 5597

Fehim Nametak (iz Sarajeva):
 5484

G, Ğ, Ğ

Ğalib 'Ali-paša Stočević: 5516
 Ğamāluddīn al-Ḥanaḡi al-Anṡali:
 5258
 Ğannati-zāde (Dženetić)
 Muṣṭafā-beg b. Fayḡullāh-beg
 b. Ismā'il: 5459
 Garčević Muhamed Fahri (iz
 Banje Luke): 5673
 Gazi Husrev-beg: 5452
 Glušić = Ramo Glušić
 Gradašćevića = (al-Hāḡḡ) Abū
 Bakr-beg, sin 'Uṡmāna
 Kapetana (Gradašćevića)

H, Ḥ, Ḥ

Hadžić = Džemal ef. Hadžić (iz
 Odžaka)
 Hadžijahić = dr Muhamed
 Hadžijahić (iz Sarajeva)
 Hadžijska (Hadži Vekil Harčova)
 džamija u Sarajevu: 5365
 Hadžimejlić = Behaiddin
 Hadžimejlić (iz Busovače)
 Hadžiomerović Ali Riza (iz
 Orašja): 5601
 Hadžijusufović = (Munla) Alija
 Hadžijusufović (iz Zvornika)
 Hafizović = (al-Hāḡḡ)
 Muḥammad Rašid Hāfiz-zāde
 (Hafizović)
 Hālidī = Sayfuddīn Fahmī Hālidī
 Halilbašić = Ibrahim-beg
 Halilbašić

(Hfz.) Halil ef. Mehtić (iz Zenice):
 5691
 (as-Sayyid Munlā) Ḥalil Šukri (iz
 Kajsarije): 5567
 al-Hāliši = Muṣṭafā al-Hāliši
 dr Hamdija Čemerlić: 5312; 5522;
 5537; 5563
 Ḥamid b. Šamsuddīn Bayrāmi:
 5507
 Ḥamza Čalabi b. Aḥmad Čorbegi
 b. Muḥammad Čorbegi b.
 Muṣṭafā Kethoda: 5581
 Ḥamza b. Sulaymān i 'Abdullāh:
 5563
 Hamzić = Ḥusayn b. Muḥarrām
 Hamzić
 Hamzić = Sinan Hamzić (iz
 Sarajeva)
 Handžić = Ahmed, sin Huseina
 Handžića
 al-Ḥaqqi = (as-Sayyid) Ishāq
 al-Ḥaqqi (zamjenik beglerbega
 iz Zvornika)
 Ḥasan: 5294
 Ḥasan ef.: 5523
 Ḥasan ef. Bojo-zāde (Bojić): 5339
 Hasandedić = Hivzija Hasandedić
 (iz Mostara)
 Ḥasan b. Muḥammad b. Maḥmūd
 b. Ḥasan: 5556
 Hasan (iz Konjica): 5725
 Ḥasan Softić: 5805
 al-Ḥaṡir = (Šayḡ) Šāliḡ al-Ḥaṡir
 Ḥidr b. Sinānuddīn: 5413
 Ḥifzi-efndī = 'Uṡmān Ḥifzi-efndī
 Hifzija ef. Suljkić: 5626
 Hivzija Hasandedić (iz Mostara):
 5682

(Munlā) Hoġa-efendi: 5463
 Hromić = Salih Izzet-efendija
 Hromo-zade (Hromić)
 Hulūšī-efendī = Muṣṭafā b.
 Muḥammad
 al-Hulūšī = Yaḥyā al-Hulūšī
 Husayn b. al-Ḥāġġ Ibrāhīm
 Bosnawī Sanalī (iz Sanskog
 Mosta): 5353
 Husayn b. Muḥammad Wā'iz:
 5407
 Husayn b. Muḥarram Hamzić:
 5629
 Husayn b. Muṣṭafā: 5498
 Husayn b. al-Ḥāġġ Muṣṭafā: 5435

I, Ī

Ibrāhīm (sin Šayḥa Ibrāhīma):
 5611
 Ibn Ibrāhīm as-Sarāyī (iz
 Sarajeva): 5316
 ('Abduhū) Ibrāhīm: 5455
 (Munlā) Ibrāhīm: 5527; 5739
 Ibrāhīm b. Aḥmad: 5317
 Ibrāhīm b. 'Alī (iz kasabe
 Gölhisara tj. Jezera kod Jajca):
 5473
 Ibrahim Čorbek: 5584
 Ibrahim-beg Halilbašić: 5328;
 5490; 5556
 Ibrāhīm Mujo Alić: 5574
 Ibrahim Pehlivanović (iz Duvna):
 5469; 5594; 5649
 (Mula) Ibrahim: 5527; 5739; 5805
 (Mula) Ibrahim Pitić: 5584
 Ibrāhīm-efendī Pūcō (?) Ihlawnali
 (Livnjak): 5580
 Ibrāhīm al-Qandī: 5538

Ibrāhīm Niyāzi: 5583
 (Munlā) Ibrāhīm b. Šakir b.
 'Umar Pitić (iz Gradačca):
 5395
 Imamović = Aiša Imamović (iz
 Sarajeva)
 'Īsā b. Maḥmūd b. Yaḥyā
 al-'Allābī: 5258
 (as-Sayyid) Ishāq al-Ḥaqqī
 (zamjenik beglerbega iz
 Zvornika): 5538
 Ishāq b. Yūsuf Dallāl-zāde
 (Telalović): 5410
 Islamovski = Emin Islamovski (iz
 Struge)
 Ismail Resulović (iz Stoca): 5593
 Ismail ef. Selimović (iz Zvornika):
 5330; 5361; 5375; 5398; 5403;
 5417; 5470; 5509; 5564; 5778;
 5782; 5789
 al-Isrā'īlī = Šāliḥ al-Isrā'īlī

J

(Hadži) Jakub Memić (iz Novog
 Pazara): 5409

K

Kadribašić Jusuf (učenik Čačak
 medrese iz Brčkog): 5600
 Kamberović Ekrem (z Sarajeva):
 5779
 Kapetanović = Nović Aḥmad-beg
 b. Husayn b. Ibrāhīm
 Kapetanović
 Karadžoz-begova biblioteka u
 Mostaru: 5625
 Karahodža = Fehim Karahodža (iz
 Bile)

Kavazović = (H. hfz.) Šemsudin
 Kavazović (iz Maoče kod
 Brčkog)
 Kethoda-zāde, Qurdā: 5425
 Kiši-zade (Ćišić) Munlā
 'Abdullāh Kurt: 5543
 Klempić = Miralem Klempić (iz
 Sarajeva)
 Korkut = Besim ef. Korkut
 Kurt = Muhamed Šefket Kurt
 (muftija iz Tuzle)

L

Lasić = Samija Lasić (iz Sanskog
 Mosta)

M

Mafḥar Ġulām 'Ālim Muḥammad
 Hasib: 5316
 Maḥmūd: 5328
 Maḥmūd b. Aḥmad Kiši-zāde
 (Ćišić): 5611
 Maḥmūd b. Pīr Muḥammad
 al-Fanāri: 5395
 al-Manzilāwī = 'Abdurrahmān
 al-Manzilāwī al-Ḥanafī (iz
 Kaira)
 al-Maqāmī = (as-Sayyid)
 Muḥammad b. Manšūr
 al-Maqāmī
 Mehmedović = Mujaga Munlā
 Mehmedović
 Mehmed Spaho: 5293
 (Hafiz) Mehmed Zahirović (iz
 Banje Luke): 5436
 Memić = (Hadži) Jakub Memić
 (iz Novog Pazara)

Mehtić = (Hfz.) Halil ef. Mehtić
 (iz Zenice)
 Mešić Suvad (iz Lepenice kod
 Tešnja): 5728
 Miralem Klempić (iz Sarajeva):
 5484
 Muderris-zāde: 5349
 Muftić = Sālim ef. Muftić
 Mufti-zāde as-Sayyid Aḥmad
 Qaršī = Aḥmad Qaršī
 Mudželetić = Darwiš b.
 Muḥammad Mudželetić
 Muhamed-aga Aganagić (iz
 Sarajeva): 5292; 5388
 Muhamed Čaršimamović: 5268;
 5429; 5439; 5455; 5565; 5638
 Muhamed-Emin Muslibegović (iz
 Mostara): 5289; 5521; 5532;
 5535
 dr Muhamed Hadžijahić (iz
 Sarajeva): 5474; 5499; 5620;
 5675; 5709
 Muhamed Šefket Kurt (muftija iz
 Tuzle): 5263; 5476; 5662
 Muhamed Trebinjac (iz Sarajeva):
 5495
 Muhamed ef. Tufo (iz Sarajeva):
 5341; 5372
 Muḥammad: 5344; 5455
 (Munlā) Muḥammad: 5330
 (Munlā) Muḥammad-efendī: 5494
 (Soḥta) Muḥammad: 5550
 (as-Sayyid) Muḥammad (muftija
 iz Sarajeva): 5635
 (Šayḥ) Muḥammad (muftija iz
 Travnika): 5279; 5337; 5407
 Muḥammad (sin Šayḥa
 Ibrāhīma): 5611

- Muhammad b. 'Abdullāh b. 'Alī b. Ya'qūb b. 'Uṭmān (imam u kasabi Zenica): 5429; 5565
- Muhammad b. Aḥmad: 5387
- Muhammad b. Aḥmad b. Amīnuddīn b. 'Abdul'āl al-Ḥanafī: 5609
- Muhammad Amīn, Šayḥ-zāde: 5616
- Muhammad al-Azharī (iz al-'Ayniyye u Egiptu): 5340
- Muhammad Ḥaqqī: 5368
- Muhammad Ḥasīb b. Ibrāhīm b. Muṣṭafā (iz Zvornika): 5580
- Muhammad b. Ḥusayn b. Ibrāhīm: 5333
- Muhammad b. Ibrāhīm: 5420
- (as-Sayyid) Muhammad b. Ibrāhīm: 5487
- Muhammad b. 'Īsā-a (muftija iz Konje): 5425
- (as-Sayyid) Muhammad b. Mansūr al-Maqāmi: 5634
- Muhammad b. Muhammad b. al-Ḥāgg Ḥasan: 53945
- Muhammad b. Muhammad al-Qūšovī: 5425
- (as-Sayyid) Muhammad Munīb: 5281
- (al-Ḥāgg) Muhammad-paša: 5394; 5396; 5634
- Muhammad b. Pir Aḥmad b. Muhammad (iz Sofije): 5426
- Muhammad b. Pir Muhammad al-Fanārī: 5393;
- Muhammad al-Qāhir: 5609
- (al-Ḥāgg) Muhammad Rašīd Ḥāfīz-zāde (Hafizović): 5626
- Muhammad b. Sa'd al-Ḥanafī: 5395
- Muhammad b. Šāliḥ Šalaḥuddīn Maḥmūd al-Būsnavī as-Sarāyī: 5425
- Muhammad Šawkat b. Muhammad Fādīl b. Aḥmad b. Nūḥ b. Muhammad b. Muhammad al-Müstārī (muftija u Banjoj Luci): 5612
- Muhammad b. al-Ḥāgg 'Umar: 5386
- Muhammad b. Waliyyuddīn ar-Razī Velihodžić (iz Sarajeva): 5579
- Muhammad b. Yaḥyā: 5527
- (as-Sayyid) Muhammad b. (as-Sayyid) Yaḥyā al-'Alawī: 5754
- Muharem Čandić: 5399;
- Muharem ef. Omerdić: 5296; 5306; 5338; 5379; 5487; 5505; 5642
- Mujaga Munlā Mehmedović: 5578
- Munira Brkanija (iz Sarajeva): 5712
- Murād b. Muhammad: 5447
- Murat-kapetan (Gradašćević): 5415
- Muslibegović = Muhamed-Emin Muslibegović (iz Mostara)
- Muṣṭafā: 5380
- ('Abduhū) Muṣṭafā: 5358
- Muṣṭafā-ef.: 5298; 5335
- Muṣṭafā (mujezin u Sinanovoj džamiji u Livnu): 5431
- Muṣṭafā (sin Sulaymāna Ćišića): 5570

- (Munlā) Muṣṭafā b. Aḥmad-bek Zaničali (iz Zenice): 5455
- Muṣṭafā b. 'Alī: 5417
- Muṣṭafā 'Ārif b. Ismā'il al-Būsnavī (iz Banje Luke): 5607
- Mustafa ef. Brka (iz Šipraga kod Kotor Varoši): 5694
- Muṣṭafā b. Ḥalil Blagajac-zāde: 5629
- Muṣṭafā al-Ḥālīšī: 5387
- (al-Ḥāgg) Muṣṭafā b. (al-Ḥāgg) Ḥasan, Šayḥ-Ḥāfīz: 5754
- Muṣṭafā b. al-Ḥāgg Ḥusayn al-Müstārī: 5543
- Muṣṭafe Kišī-zāde (Ćišića): 5570
- Muṣṭafā b. Maḥmūd: 5707
- Muṣṭafa b. Maḥmūd (kadija u Haniji na ostrvu Kritu): 5425
- Muṣṭafā b. Muhammad: 5276; 5398
- Muṣṭafā b. Muhammad, Hulūšī-efendi: 5662
- (al-Ḥāgg) Muṣṭafā b. al-Ḥāgg Muhammad Šübāšī-zāde (Subašić): 5700
- Mustafa Pitić: 5584
- Muṣṭafā Muḥyī al-Balīgrādī (iz Beograda): 5398
- Mustafa Nuker (iz Prusca): 5639
- Muṣṭafā Nūrī: 5516
- Muṣṭafā-oḡlu 'Abdullāh: 5344
- Muṣṭafā b. Šāliḥ: 5638
- Mustafa Sulejmanović (z Glumine kog Zvornika): 5717
- Muṣṭafā Šawqī: 5507
- Muṣṭafā al-Qādi (muderris Gazi Husrev-begove medrese u Sarajevu): 5569; 5608
- Muṣṭafā as-Sarāyī: 5700
- Mustafa Šiljak: 5789
- Muṣṭafā b. 'Umar: 5517
- (Šayḥ) Muṣṭafā al-Wā'iz: 5268
- Muṣṭafā b. Yūsuf iz Varcar Vakufa (Mrkonjić Grada): 5401
- al-Müstārī = Aḥmad b. al-Ḥāgg Ḥusayn al-Müstārī
- al-Müstārī = Muṣṭafā b. al-Ḥāgg Ḥusayn al-Müstārī
- al-Müstārī = Muhammad Šawkat b. Muhammad Fādīl b. Aḥmad b. Nūḥ b. Muhammad b. Muhammad al-Müstārī (muftija u Banjoj Luci)
- al-Muzaffarī = Darwiš Ibrāhīm b. 'Abdullāh al-Muzaffarī (iz Sarajeva)
- N
- Nametak = Fehim Nametak (iz Sarajeva)
- an-Nawabādi = 'Abdullāh b. Šiyāmī b. Ḥidr al-Būsnavī al-Aqḥišārī an-Nawabādi
- Nikšić = Šāliḥ b. Ša'bān an-Niqšikawī (Nikšić)
- Niyāzi = Ibrāhīm Niyāzi
- Nović Aḥmad-beg b. Ḥusayn b. Ibrāhīm Kapetanović: 5740
- (Munlā) Naḡīb: 5320
- Nuke = Mustafa Nuker (iz Prusca)
- Nūrī = Aḥmad Nūrī
- Nūrī Darwiš 'Alī ef. b. Qazanfar-zāde: 5293
- Nūrī = Muṣṭafā Nūrī

Nūri = Šālih Nūri
 Nurikić = Omer Nurikić
 Nurikić = Tajib Nurikić (iz Gračanice)

O

Obrali = Sulejman-beg Obrali (iz Obra kod Kaknja)
 Odbor IZ Banja Luka: 5260; 5332; 5380; 5382; 5414; 5454; 5577; 5607; 5718; 5760; 5768
 Odbor IZ Čapljina: 5557
 Odbor IZ Janja: 5390; 5531; 5538; 5632; 5736
 Odbor IZ Kakanj: 5422
 Odbor IZ Mostar: 5277; 5285; 5371; 5512; 5525; 5611; 5790
 Odbor IZ Prnjavor: 5399
 Odbor IZ Stolac: 5550; 5572; 5582; 5692; 5771
 Odbor IZ Travnik: 5261; 5272; 5287; 5315; 5378; 5393; 5396; 5411; 5450; 5518; 5523; 5540; 5634; 5688; 5721; 5798
 Odbor IZ Trebinje: 5281; 5438; 5525; 5765
 Odbor IZ Varcar Vakuf (Mrkonjić Grad): 5472
 Odbor IZ Žepče: 5733
 (kožar) Omer Avdić: 5689
 Omerdić = Muharem ef. Omerdić
 (Hfz.) Omer-efendija Džino (iz Banje Luke): 5461; 5698
 Omerkić = Ramo Omerkić (iz Priluka kod Živinica)
 Omer Nurikić: 5362
 Omeraga Šehić (iz Zvornika): 5363; 5704

Osman Asaf Sokolović (iz Sarajeva): 5258; 5265; 5269; 5278; 5279; 5280; 5283; 5286; 5288; 5293; 5298; 5299; 5300; 5301; 5302; 5305; 5309; 5310; 5313; 5316; 5324; 5340; 5342; 5348; 5370; 5373; 5377; 5393; 5394; 5397; 5405; 5416; 5419; 5421; 5423; 5425; 5430; 5431; 5432; 5441; 5443; 5445; 5446; 5448; 5452; 5453; 5465; 5496; 5497; 5519; 5534; 5536; 5548; 5553; 5554; 5555; 5558; 5568; 5573; 5596; 5619; 5624; 5628; 5633; 5636; 5637; 5641; 5644; 5645; 5659; 5663; 5665; 5667; 5671; 5672; 5676; 5677; 5696; 5697; 5701; 5702; 5703; 5710; 5714; 5715; 5723; 5724; 5729; 5747; 5748; 5749; 5752; 5766; 5769; 5773; 5774; 5780; 5787; 5792; 5796

P

Pehlivanović = Ibrahim Pehlivanović (iz Duvna)
 Pitić = (Munlā) Ibrāhim b. Šākir b. 'Umar Pitić (iz Gradačca)
 Pitić = Mustafa Pitić
 Porodica Arslanagić (porijeklom iz Trebinja): 5493
 Porodica Muhameda ef. Tufe (iz Sarajeva): 5341; 5372
 Porodice Ridanović-Velagić: 5597
 Porodica Serdarević (iz Zenice): 5511
 Prašo = Seid ef. Prašo (imam iz Brčkog)
 Pūcō (?) = Ibrāhim-efendī Pūcō (?) Ihlawnalī (Livnjak)

Puška = Fatima Puška (iz Busovače)

Q

al-Qādī = Muṣṭafā al-Qādī (muderris Gazi Husrev-begove medrese u Sarajevu)
 Qaršī = Muftī-zāde as-Sayyid Aḥmad Qaršī
 Qāsim b. 'Abdulgaffār: 5535
 (Hāgi Hāfiḏ-ef.) Qā'uqčī-zāde: 5409
 Qā'uqčī-zāde = (Hāgi Hāfiḏ-ef.) Qā'uqčī-zāde
 Qurḏā = Kethoda-zāde, Qurḏā al-Qūšovī = Muḥammad b. Muḥammada al-Qūšovī

R

Rahić Munlā Halil: 5722
 Ramiza (iz Gornjeg Vakufa): 5606
 (Mulā) Ramo (iz sela Orahovice kod Goražda): 5357
 Ramo Glušić: 5584
 Ramo Omerkić (iz Priluka kod Živinica): 5443
 ar-Razī = Muḥammad b. Waliyyuddīn ar-Razī Velihodžić (iz Sarajeva)
 Repovac Ibrahim: 5368
 Resulović Ismail Hakija (iz Trebinja): 5438
 Resulović Ismail (iz Stoca): 5593
 Ridanović = Porodice Ridanović-Velagić
 R. Rustempašić: 5759

S

Sadika Bajrić (iz Žepča): 5726
 Salić Muhamed: 5368
 Šālih: 5400
 Šālih b. Munlā Aḥmad: 5630
 Šālih (kadija u Bijeljini): 5336
 (H.) Salih Delalić b. Omer: 5359
 (Šayh) Šālih al-Ḥatīr: 5538
 Šālih al-Isrā'ili: 5763
 Salih Izzet-efendija Hromo-zāde (Hromić): 5587
 Šālih b. Muṣṭafā Yūsi-zāde (Jusić) al-Mūstāri: 5626
 Šālih Nūri: 5546
 Šālih-a Šidqi (sin kadije Mahmuda iz Sarajeva): 5569; 5672
 Šālih b. Ša'bān an-Niqšikawī (Nikšić): 5624
 Šālih Zuhdī (iz kasabe Gradačac): 5336
 (al-Hāgi) Salim-aga: 5613
 Sālim ef. Muftić: 5270; 5520; 5522; 5537
 Sakib Spahić (iz Stranjana kod Zenice): 5381; 5732
 Samija Lasić (iz Sanskog Mosta): 5353
 Sanalī = Ḥusayn b. al-Hāgg Ibrāhim Bosnawī Sanalī (iz Sanskog Mosta)
 as-Sarāyi = Ibn Ibrāhim as-Sarāyi (iz Sarajeva)
 as-Sarāyi = Muḥammad b. Šālih Šalahuddīn Mahmūd al-Būsnavī as-Sarāyi
 as-Sarāyi = Muṣṭafā as-Sarāyi
 Sarḥatli = (al-Hāgg) Aḥmad b. Fadlullāh Sarḥatli (iz Sarajeva)

Sayfuddīn Fahmī Ḥālidī: 5383
 Seid ef. Prašo (imam iz Brčkog): 5578
 Selimović = Ahmed ef. Selimović (kadija iz Sarajeva)
 Selimović = Ismail ef. Selimović (iz Zvornika)
 Selmanović = Yūsuf-beg Selmanović
 Serdarević = 'Abdulḥamid b. Muḥammad b. Amin Serdār-zade
 Serdarević = 'Abdullāh b. 'Abdulḥamid b. Muḥammad b. Amin Serdār-zade
 Serdarević = Porodica Serdarević (iz Zenice)
 Šidqī = Šāliḥ-a Šidqī (sin kadije Mahmuda iz Sarajeva)
 Sinan Hamzić (iz Sarajeva): 5683
 Sirčo = (H. hfz.) Asim Sirčo
 Sivac medresa u Gradačcu: 5395
 Smajić Abdullah: 5510
 Smajlović = Džasim Smajlović
 Softić = Ḥasan Softić
 Sokolović = Osman Asaf Sokolović
 Spahić = Sakib Spahić (iz Stranjana kod Zenice)
 Spaho = Mehmed Spaho
 Stočević = Ġālib 'Alī-paša Stočević
 Strnjak Hadži Muhamed-efendija: 5582
 Subašić = (al-Ḥāgg) Muṣṭafā b. al-Ḥāgg Muḥammad Šubāšī-zāde (Subašić)
 Sulaymān: 5265; 5470
 (Munlā) Sulaymān: 5363

Sulaymān Ćišić: 5570
 Sulejman-beg Obrali (iz Obra kod Kaknja): 5345
 Sulejmanović = Mustafa Sulejmanović (z Glumine kog Zvornika)
 Suljkić = Hifzija ef. Suljkić
 Svrzo-zade Muhamed-efendija: 5569

Š

Ša'bān: 5355
 Šahrī = 'Alī b. Naḍrullāh as-Sayyidī Šahrī (iz kasabe Požega)
 Šakib Nu'mān (iz Seonice kod Konjica): 5499
 Šakir ef.: 5776
 Šawqī = Muṣṭafā Šawqī
 Šayḥ-Ḥāfiz = (al-Ḥāgg) Muṣṭafā b. (al-Ḥāgg) Ḥasan
 Šayḥī-zāde 'Abdulwahhāb = 'Abdulwahhāb, Šayḥī-zāde
 Šayḥ-zāde = Muḥammad Amin, Šayḥ-zāde
 Šehić = Omeraga Šehić (iz Zvornika)
 (H. hfz.) Šemsudin Kavazović (iz Maoče kod Brčkog): 5686
 Šiljak = Mustafa Šiljak
 Šukrī = (as-Sayyid Munlā) Ḥalīl Šukrī (iz Kajsarije)

T

Tajib Nurikić (iz Gračanice): 5362
 Ṭarsūsī = (Ḥāfiz) Yūsuf Ṭarsūsī (muderris u Kubād-pašinoj medresi u Tarsusu)

Telalović = Ishāq b. Yūsuf Dallāl-zāde (Telalović)
 Teufik ef. Đulan (iz Zenice): 5687
 Teufik ef. Vareniković (iz Travnika): 5343; 5457; 5467; 5468
 Trebinjac = Muhamed Trebinjac (iz Sarajeva)
 Tufo = Muhamed ef. Tufo (iz Sarajeva)
 Tufo = Porodica Muhameda ef. Tufe (iz Sarajeva)
 Tuzlić = Ahmed ef. Tuzlić

U, 'U

'Ubaydullāh Ḍalmaḥṣarī: 5493
 Udruženje Ilmije iz Tešnja: 5354
 'Umar b. 'Alī (iz kasabe Konjic): 5455
 'Umar b. Ḥāšim: 5356
 'Umar b. Ismā'il: 5557
 (Munlā) 'Umar b. Raḡab-efendi: 5455
 ('Abduhū) 'Umar Šarīf: 5427
 'Umer b. Yūsuf Čengić (iz Odžaka kod Ustikoline): 5424
 'Uṭmāna (iz kasabe Nevesnje): 5316
 (Munlā) 'Uṭmān-Bašefendi Bābić-zāde: 5351
 ('Abduhū Munlā) 'Uṭmān: 5588
 'Uṭmān Ḥifzī-efndī: 5627
 'Uṭmān b. Ibrāhīm Bahlūl-zāde: 5332
 'Uṭmān b. Muṣṭafā al-Yayčawī (iz Jajca): 5352
 Uzunović = Aḥmad ef. Uzūnī (Uzunović)

V

Vareniković = Teufik ef. Vareniković (iz Travnika)
 Vežović = Džemal Vežović (brijač iz Sanskog Mosta)
 Velihodžić = Muḥammad b. Waliyyuddīn ar-Razi Velihodžić (iz Sarajeva)

Y

(Sayyid) Yahyā-beg b. Aḥmad-beg (iz Kasabe Valjevo): 5583
 Yahyā al-Ḥulūšī: 5387
 Yahyā b. Ḥusayn: 5414
 Yahyā Sa'd Muṣṭafā b. Muṣṭafā b. Muṣṭafā: 5670
 (al-Ḥāgg) Yahyā Tawfiq b. Yahyā b. Muṣṭafā: 5761
 al-Yayčawī = 'Uṭmān b. Muṣṭafā al-Yayčawī (iz Jajca)
 Jusić = (Munlā) Aḥmad Yūsik (Jusić)
 Jusić = Šāliḥ b. Muṣṭafā Yūsī-zāde (Jusić) al-Müstārī
 Yūsuf: 5355
 Yūsuf b. Ḥusayn b. Yūsuf (iz kasabe Nawābād): 5327
 Yūsuf-beg Selmanović: 5424
 (Ḥāfiz) Yūsuf Ṭarsūsī (muderris u Kubād-pašinoj medresi u Tarsusu): 5281

Z

Zahirović = (Ḥāfiz) Mehmed Zahirović (iz Banje Luke)
 (Munlā) Zakariyyā: 5332

Zaničali = (Munlā) Muṣṭafā b. Aḥmad-bek Zaničali (iz Zenice)

Zaynab bint Ḥasan: 5542

Zufar b. Muḥammad b. 'Alī Bešli-zāde (Bešlić) = Zufer ef. Bešlić (muftija (iz Goražda)

Zufer ef. Bešlić (muftija iz Goražda): 5387; 5517; 5545; 5471

Zuhdi = 'Abdullāh Zuhdi
Zuhdi = Šālih Zuhdi (iz kasabe Gradačac)

Zuko = Džumhur Zuko

Zuko Muhamed: 5584

INDEKS MJESTA

A, 'A

Akhisar (u sandžaku Saruhan u Anadoliji): 5788/5

al-'Ayniyya (u Egiptu): 5340

B

Bagdad: 5447

Banja Luka: 5260; 5332; 5380; 5382; 5412/3; 5443/3; 5454; 5460; 5461; 5482; 5491; 5559; 5577; 5607; 5612; 5673/2; 5699; 5718; 5730; 5768; 5799

Beograd: 5398; 5554; 5560; 5582; 5684

Bihac: 5622/2; 5698

Bijeljina: 5336

Bijelo Polje: 5270

Bila (kod Travnika): 5384/7; 5599; 5767

Bistrica: 5502

Brčko: 5578; 5600; 5686

Brusa: 5658/4

Bugojno: 5456; 5488

Buhara: 5660/3

Bulāq (u Egiptu): 5563; 5616

Busovača: 5326; 5738

C

Carigrad = Istanbul

Cernica (mahala u Mostaru): 5483

Crnici (džemat na Prenju): 5771

Č

Čapljina: 5557

D

Damask: 5672

Delhi: 5263; 5308/2

Donja Tuzla: 5291/1; 5686

Drama (u Grčkoj): 5570

Duvno: 5469; 5512; 5594; 5649

Đ

Đakovica: 5548; 5569

Dž

Džurdžan (u Perziji): 5285

E

Eskišeher: 5474

F

Foča: 5403; 5424; 5521; 5523; 5573; 5579; 5624; 5734/4

Fojnica: 5738

G

Glamoč: 5307; 5661/1

Glumina (kog Zvornika): 5717

Göhlisar (Jezera kod Jajca): 5473

Goražde: 5357; 5387; 5471; 5517; 5545

Gornja mahala: 5627
 Gornji Vakuf: 5456; 5606; 5701
 Gradačac: 5336; 5395; 5515
 Gračanica: 5362; 5418/4
 Gračanica (kod Bugojna): 5456;
 5488

H

Halep: 5398; 5536; 5563
 Hanija (na Kritu): 5425
 Hudžend: 5262

I

Istanbul: 5258; 5259/2; 5266/2;
 5286; 5283; 5309/2; 5308;
 5392; 5487; 5490; 5538; 5563;
 5564; 5622; 5633; 5658; 5665;
 5754; 5779; 5788; 5807
 Izmir: 5603; 5796

J

Jabuka (kod Foče): 5734/4
 Jajce: 5352; 5473; 5761
 Janja: 5391; 5531; 5538; 5632;
 5736
 Jerusalem: 5648/3

K

Kairo: 5290; 5312; 5397; 5401;
 5419; 5616; 5626
 Kajsarija: 5567
 Kakanj: 5422
 Kalkuta: 5286; 5394; 5396; 5425;
 5609; 5617; 5626
 Kastamonija: 5518
 Ključ: 5353
 Konja: 5425

Konjic: 5455; 5499; 5566; 5725;
 5786

Kordoba: 5789
 Kotor Varoš: 5694
 Kreševo: 5734/4

L

Lahor: 5427
 Lepenica (kod Tešnja): 5728
 Livno: 5431; 5550; 5634
 London: 5386; 5516
 Loznik (kod Visokog): 5345

LJ

Ljubinja: 5351

M

Maoča (kog Brčkog): 5686
 Marselj (fr. Marseille): 5563
 Medina: 5633; 5672/23; 5787/1
 Mekka: 5492; 5516; 5662/4;
 5669/3; 5754/1; 5787/2
 Milodraž (kod Fojnice): 5738
 Mostar: 5277; 5285; 5289; 5364;
 5371; 5456; 5483; 5491; 5512;
 5520; 5525; 5532; 5535; 5540;
 5611; 5625/3; 5628; 5630;
 5682; 5683; 5708; 5734/4;
 5776; 5790; 5807

Mrežica (kod Foče): 5579
 Muğla (u provinciji Menteše u
 Anadoliji): 5680/3

N

Nevabad (kod Prusca): 5327;
 5565
 Nevesinje: 5316

Nevrekop (kod Soluna u Grčkoj):
 5425

Niš: 5497

Nova Varoš: 5501; 5654

Novi Pazar: 5409

O

Obre (kod Kaknja): 5345

Odžak: 5617

Odžak (kod Ustikoline): 5424

Orahovice (kod Goražda): 5357

Orahovice (kod Konjica): 5566

Orašje: 5601

Ostrožac (tvrđava): 5741

P

Pazarić: 5734/4

Podgorica: 5484

Pojske (kod Zenice): 5732/4

Požega: 5327

Priluk (kod Živinica): 5427

Prnjavor: 5399

Prusac: 5327; 5565; 5639; 5726

Puhovac: 5699

Q

Qalqašandī (u Egiptu): 5616

Quds = Jerusalem

R

Radoviš: 5652/2

Rudo: 5770

Ručuk (u Bugarskoj): 5564

S

Samakova (u Bugarskoj): 5280

Sana = Sanski Most

Sanski Most: 5353; 5440; 5460;
 5500; 5591

Sarajevo: 5258; 5265; 5268; 5269;
 5278; 5279; 5280; 5283; 5286;
 5288; 5291/3; 5292; 5293;
 5298; 5299; 5300; 5301; 5302;
 5305; 5309; 5310; 5313; 5316;
 5324; 5340; 5341; 5342; 5345;
 5348; 5351; 5365; 5370; 5372;
 5373; 5377; 5379; 5388; 5391;
 5394; 5397; 5405; 5409; 5416;
 5420; 5421; 5425; 5429; 5430;
 5431; 5432; 5437/1; 5439;
 5441; 5442; 5446; 5447; 5448;
 5452; 5453; 5465; 5476; 5484;
 5485; 5495; 5496; 5497; 5498;
 5499; 5502; 5518; 5523; 5536;
 5544; 5548; 5552; 5554; 5555;
 5558; 5563; 5565; 5568; 5573;
 5577; 5579; 5608; 5619; 5624;
 5626; 5628; 5633; 5635; 5636;
 5637; 5638; 5641; 5644; 5645;
 5659; 5663; 5665; 5667; 5671;
 5672; 5675; 5677; 5683; 5685;
 5687; 5696; 5701; 5702; 5703;
 5709; 5710; 5712; 5714; 5715;
 5723; 5724; 5729; 5734/4;
 5747; 5748; 5749; 5752; 5766;
 5769; 5773; 5774; 5779; 5780;
 5786; 5787; 5792; 5796; 5807

Sažići (kod Travnika): 5688

Semerand: 5259/1; 5414/2;

Seonice (kod Konjica): 5499

Seres (kod Soluna u Grčkoj):
 5268

Silistrie (na Dunavu u Bugarskoj):
 5662/5; 5662/8; 5796/1

Sinop (u Turskoj): 5563

Sivas: 5424

Sofija: 5425; 5769/2
 Solun: 5268; 5425
 Srijem: 5286
 Stari Majdan: 5724
 Stolac: 5550; 5572; 5583; 5592;
 5594; 5771
 Stranjani (kod Zenice): 5381;
 5372/4
 Struga: 5294; 5321; 5345; 5357;
 5606; 5713; 5740; 5784; 5791;
 5803

Š

Šehovci (ili Šehovice): 5378
 Šiprage (kod Kotor Varoši): 5694
 Širaz: 5285

T

Tarsus: 5281; 5567
 Taškent: 5308/2
 Tešanj: 5354; 5671/1; 5706; 5728
 Travnik: 5261; 5272; 5279; 5287;
 5303; 5315; 5337; 5343; 5365;
 5378; 5384/7; 5393; 5396;
 5407; 5408; 5412; 5420; 5434;
 5451; 5457; 5462; 5464; 5467;
 5468; 5473; 5489; 5494; 5518;
 5523; 5527; 5527; 5540; 5562;
 5574; 5575; 5610; 5615; 5618;
 5634; 5640; 5661/2; 5688;
 5699; 5706; 5707; 5721; 5737;
 5741; 5797/5; 5798; 5805

Trebinje: 5281; 5439; 5483;
 5484/1; 5493; 5524; 5765
 Turbe (kod Travnika): 5304
 Tuzla: 5263; 5684

U

Ulcinj: 5501; 5654
 Uskudar (čtvrť u Istanbulu):
 5568
 Ustikolina: 5424
 Užice: 5632; 5696

V

Valjevo: 5583
 Varcer Vakuf (Mrkonjić Grad):
 5401; 5472; 5799
 Vitez: 5692

Z

Zagreb: 5656/4
 Zenica: 5268; 5381; 5429; 5439;
 5453; 5511; 5565; 5638; 5687;
 5692; 5732
 Zvornik: 5323; 5330; 5361; 5363;
 5375; 5398; 5403; 5417; 5454;
 5470; 5509; 5564; 5580; 5704;
 5717; 5778; 5782; 5789

Ž

Žepče: 5660/3; 5727; 5733; 5805
 Živinice: 5443

KONGRUENCIJA BROJEVA I

R- 773	5358	R-4599	5278	R-4864	5681	R-5134	5758
R- 805	5356	R-4604	5285	R-4872	5673	R-5149	5459
R-1449	5569	R-4609	5611	R-4880	5273	R-5152	5575
R-1634	5656	R-4612	5277	R-4881	5320	R-5156	5706
R-1778	5335	R-4620	5535	R-4887	5679	R-5168	5560
R-2103	5587	R-4621	5289	R-4913	5675	R-5176	5797
R-2157	5344	R-4628	5521	R-4946	5479	R-5177	5737
R-2304	5349	R-4629	5533	R-4980	5801	R-5179	5588
R-2609	5359	R-4635	5579	R-4984	5350	R-5182	5643
R-2856	5802	R-4638	5512	R-4987	5640	R-5186	5388
R-2929	5805	R-4662	5525	R-5000	5661	R-5189	5741
R-3002	5339	R-4677	5263	R-5008	5725	R-5191	5618
R-3046	5336	R-4704	5355	R-5009	5323	R-5194	5400
R-3294	5806	R-4711	5807	R-5014	5800	R-5205	5775
R-3705	5625	R-4713	5583	R-5020	5527	R-5206	5727
R-4156	5367	R-4714	5761	R-5046	5561	R-5207	5434
R-4258	5739	R-4724	5612	R-5048	5353	R-5208	5297
R-4306	5804	R-4732	5363	R-5053	5401	R-5223	5648
R-4405	5556	R-4746	5788	R-5080	5337	R-5226	5478
R-4410	5328	R-4753	5704	R-5081	5322	R-5228	5745
R-4412	5490	R-4754	5435	R-5083	5603	R-5260	5310
R-4452	5493	R-4757	5781	R-5085	5570	R-5262	5619
R-4463	5598	R-4786	5601	R-5092	5654	R-5263	5568
R-4465	5410	R-4788	5486	R-5105	5501	R-5265	5774
R-4488	5383	R-4809	5475	R-5112	5699	R-5268	5431
R-4497	5808	R-4821	5576	R-5121	5498	R-5269	5729
R-4557	5597	R-4824	5770	R-5124	5462	R-5270	5554
R-4565	5371	R-4843	5511	R-5128	5631	R-5271	5624
R-4578	5790	R-4853	5581	R-5130	5464	R-5272	5313
R-4595	5543	R-4863	5551	R-5131	5494	R-5273	5265

R-5274	5391	R-5582	5286	R-5914	5701	R-6346	5411
R-5275	5633	R-5589	5715	R-5942	5635	R-6350	5407
R-5317	5418	R-5603	5697	R-5959	5280	R-6364	5267
R-5329	5647	R-5615	5446	R-5962	5580	R-6377	5389
R-5334	5373	R-5681	5476	R-5963	5747	R-6378	5392
R-5347	5702	R-5717	5752	R-5969	5288	R-6391	5608
R-5351	5573	R-5718	5324	R-5970	5724	R-6392	5589
R-5352	5453	R-5719	5448	R-5979	5283	R-6393	5613
R-5365	5348	R-5721	5714	R-5982	5766	R-6396	5585
R-5386	5497	R-5726	5301	R-5987	5421	R-6399	5528
R-5400	5331	R-5736	5796	R-6009	5342	R-6409	5609
R-5408	5441	R-5748	5665	R-6010	5302	R-6424	5544
R-5409	5416	R-5752	5300	R-6014	5667	R-6434	5518
R-5410	5305	R-5753	5423	R-6022	5314	R-6434	5520
R-5412	5292	R-5757	5432	R-6052	5442	R-6435	5532
R-5440	5641	R-5758	5672	R-6053	5370	R-6450	5449
R-5456	5787	R-5759	5552	R-6060	5394	R-6452	5616
R-5459	5710	R-5761	5293	R-6067	5419	R-6453	5386
R-5460	5780	R-5762	5769	R-6069	5425	R-6454	5549
R-5475	5452	R-5763	5676	R-6072	5258	R-6455	5266
R-5478	5703	R-5764	5558	R-6075	5534	R-6458	5542
R-5480	5628	R-5779	5637	R-6076	5519	R-6477	5483
R-5490	5773	R-5791	5496	R-6077	5447	R-6478	5582
R-5497	5792	R-5801	5677	R-6079	5397	R-6479	5405
R-5499	5465	R-5811	5377	R-6092	5670	R-6489	5771
R-5502	5793	R-5821	5316	R-6115	5660	R-6491	5623
R-5509	5743	R-5824	5671	R-6129	5463	R-6493	5572
R-5512	5299	R-5827	5749	R-6150	5368	R-6499	5281
R-5524	5644	R-5829	5636	R-6177	5695	R-6501	5550
R-5533	5748	R-5830	5430	R-6178	5311	R-6504	5351
R-5539	5559	R-5838	5659	R-6181	5590	R-6512	5438
R-5543	5645	R-5840	5548	R-6187	5596	R-6516	5524
R-5547	5309	R-5875	5502	R-6244	5574	R-6518	5776
R-5553	5340	R-5890	5318	R-6308	5279	R-6524	5686
R-5571	5555	R-5901	5696	R-6328	5275	R-6527	5586
R-5572	5298	R-5912	5663	R-6335	5530	R-6528	5753

R-6529	5347	R-6765	5262	R-7150	5642	R-7676	5455
R-6539	5509	R-6771	5466	R-7158	5639	R-7678	5785
R-6540	5417	R-6781	5374	R-7171	5783	R-7687	5751
R-6541	5375	R-6783	5621	R-7173	5784	R-7688	5429
R-6550	5789	R-6799	5754	R-7179	5650	R-7689	5268
R-6554	5778	R-6903	5426	R-7182	5666	R-7697	5461
R-6556	5399	R-6939	5685	R-7192	5652	R-7699	5698
R-6561	5716	R-6949	5786	R-7217	5629	R-7700	5779
R-6563	5503	R-6995	5682	R-7221	5744	R-7701	5308
R-6564	5492	R-7050	5282	R-7228	5700	R-7702	5504
R-6565	5514	R-7057	5387	R-7243	5708	R-7704	5480
R-6567	5750	R-7059	5541	R-7249	5653	R-7719	5413
R-6578	5354	R-7063	5404	R-7262	5712	R-7722	5428
R-6580	5662	R-7068	5517	R-7272	5711	R-7723	5364
R-6588	5692	R-7072	5510	R-7289	5646	R-7728	5269
R-6595	5593	R-7077	5415	R-7290	5746	R-7730	5694
R-6612	5291	R-7078	5545	R-7347	5689	R-7752	5271
R-6613	5290	R-7081	5707	R-7348	5433	R-7769	5728
R-6642	5321	R-7089	5571	R-7350	5376	R-7953	5317
R-6645	5606	R-7091	5264	R-7356	5276	R-7954	5346
R-6646	5345	R-7096	5566	R-7381	5684	R-7955	5329
R-6653	5713	R-7097	5325	R-7389	5481	R-7956	5330
R-6656	5791	R-7101	5735	R-7392	5366	R-7957	5365
R-6660	5357	R-7107	5614	R-7398	5674	R-7958	5362
R-6667	5803	R-7108	5458	R-7399	5763	R-7959	5327
R-6673	5733	R-7116	5294	R-7412	5709	R-7960	5332
R-6679	5584	R-7117	5471	R-7414	5620	R-7961	5333
R-6696	5627	R-7121	5740	R-7420	5474	R-7962	5343
R-6699	5414	R-7123	5487	R-7437	5756	R-7989	5319
R-6706	5567	R-7129	5379	R-7535	5484	R-7990	5334
R-6717	5537	R-7130	5338	R-7588	5295	R-7991	5352
R-6718	5270	R-7132	5306	R-7616	5678	R-7992	5360
R-6719	5522	R-7133	5505	R-7619	5638	R-7993	5564
R-6730	5312	R-7134	5296	R-7656	5742	R-7994	5591
R-6733	5563	R-7136	5630	R-7666	5565	R-7995	5599
R-6740	5259	R-7146	5477	R-7669	5439	R-7996	5578

R-7997	5592	R-8083	5408	R-8123	5557	R-8162	5693
R-7998	5600	R-8084	5409	R-8124	5539	R-8163	5422
R-8000	5457	R-8088	5378	R-8125	5440	R-8164	5523
R-8001	5467	R-8089	5380	R-8126	5577	R-8165	5260
R-8002	5460	R-8090	5382	R-8127	5406	R-8166	5445
R-8003	5472	R-8091	5384	R-8128	5402	R-8167	5767
R-8004	5468	R-8092	5602	R-8129	5531	R-8168	5772
R-8005	5456	R-8093	5604	R-8130	5491	R-8169	5326
R-8006	5469	R-8094	5450	R-8131	5443	R-8170	5372
R-8007	5470	R-8095	5451	R-8133	5594	R-8171	5777
R-8008	5482	R-8096	5605	R-8134	5595	R-8172	5765
R-8009	5485	R-8097	5607	R-8135	5361	R-8177	5444
R-8019	5495	R-8098	5274	R-8136	5690	R-8178	5615
R-8020	5506	R-8099	5610	R-8137	5717	R-8179	5284
R-8021	5499	R-8100	5536	R-8138	5718	R-8180	5768
R-8022	5507	R-8101	5287	R-8139	5730	R-8181	5755
R-8023	5513	R-8102	5390	R-8140	5719	R-8182	5759
R-8024	5508	R-8103	5398	R-8141	5687	R-8183	5760
R-8025	5500	R-8104	5738	R-8142	5720	R-8198	5669
R-8026	5515	R-8105	5396	R-8143	5683	R-8206	5764
R-8027	5424	R-8106	5395	R-8144	5688	R-8207	5489
R-8033	5626	R-8107	5393	R-8145	5721	R-8208	5658
R-8034	5632	R-8108	5412	R-8146	5722	R-8209	5657
R-8041	5427	R-8109	5617	R-8147	5723	R-8210	5655
R-8042	5437	R-8110	5526	R-8148	5726	R-8211	5680
R-8043	5436	R-8111	5261	R-8149	5731	R-8212	5664
R-8067	5303	R-8113	5454	R-8150	5691	R-8213	5782
R-8068	5307	R-8114	5341	R-8151	5705	R-8214	5795
R-8069	5304	R-8115	5634	R-8152	5736	R-8215	5651
R-8073	5538	R-8116	5529	R-8153	5734	R-8216	5798
R-8074	5540	R-8117	5420	R-8154	5732	R-8217	5562
R-8075	5546	R-8118	5315	R-8155	5385	R-8218	5762
R-8076	5516	R-8119	5488	R-8158	5369	R-8220	5757
R-8078	5547	R-8120	5381	R-8159	5794	R-8221	5668
R-8081	5473	R-8121	5649	R-8160	5553	R-8222	5799
R-8082	5403	R-8122	5272	R-8161	5622		

KONGRUENCIJA BROJEVA II

5258	R-6072	5288	R-5969	5318	R-5890	5348	R-5365
5259	R-6740	5289	R-4621	5319	R-7989	5349	R-2304
5260	R-8165	5290	R-6613	5320	R-4881	5350	R-4984
5261	R-8111	5291	R-6612	5321	R-6642	5351	R-6504
5262	R-6765	5292	R-5412	5322	R-5081	5352	R-7991
5263	R-4677	5293	R-5761	5323	R-5009	5353	R-5048
5264	R-7091	5294	R-7116	5324	R-5718	5354	R-6578
5265	R-5273	5295	R-7588	5325	R-7097	5355	R-4704
5266	R-6455	5296	R-7134	5326	R-8169	5356	R-805
5267	R-6364	5297	R-5208	5327	R-7959	5357	R-6660
5268	R-7689	5298	R-5572	5328	R-4410	5358	R-773
5269	R-7728	5299	R-5512	5329	R-7955	5359	R-2609
5270	R-6718	5300	R-5752	5330	R-7956	5360	R-7992
5271	R-7752	5301	R-5726	5331	R-5400	5361	R-8135
5272	R-8122	5302	R-6010	5332	R-7960	5362	R-7958
5273	R-4880	5303	R-8067	5333	R-7961	5363	R-4732
5274	R-8098	5304	R-8069	5334	R-7990	5364	R-7723
5275	R-6328	5305	R-5410	5335	R-1778	5365	R-7957
5276	R-7356	5306	R-7132	5336	R-3046	5366	R-7392
5277	R-4612	5307	R-8068	5337	R-5080	5367	R-4156
5278	R-4599	5308	R-7701	5338	R-7130	5368	R-6150
5279	R-6308	5309	R-5547	5339	R-3002	5369	R-8158
5280	R-5959	5310	R-5260	5340	R-5553	5370	R-6053
5281	R-6499	5311	R-6178	5341	R-8114	5371	R-4565
5282	R-7050	5312	R-6730	5342	R-6009	5372	R-8170
5283	R-5979	5313	R-5272	5343	R-7962	5373	R-5334
5284	R-8179	5314	R-6022	5344	R-2157	5374	R-6781
5285	R-4604	5315	R-8118	5345	R-6646	5375	R-6541
5286	R-5582	5316	R-5821	5346	R-7954	5376	R-7350
5287	R-8101	5317	R-7953	5347	R-6529	5377	R-5811

5378 R-8088	5414 R-6699	5450 R-8094	5486 R-4788
5379 R-7129	5415 R-7077	5451 R-8095	5487 R-7123
5380 R-8089	5416 R-5409	5452 R-5475	5488 R-8119
5381 R-8120	5417 R-6540	5453 R-5352	5489 R-8207
5382 R-8090	5418 R-5317	5454 R-8113	5490 R-4412
5383 R-4488	5419 R-6067	5455 R-7676	5491 R-8130
5384 R-8091	5420 R-8117	5456 R-8005	5492 R-6564
5385 R-8155	5421 R-5987	5457 R-8000	5493 R-4452
5386 R-6453	5422 R-8163	5458 R-7108	5494 R-5131
5387 R-7057	5423 R-5753	5459 R-5149	5495 R-8019
5388 R-5186	5424 R-8027	5460 R-8002	5496 R-5791
5389 R-6377	5425 R-6069	5461 R-7697	5497 R-5386
5390 R-8102	5426 R-6903	5462 R-5124	5498 R-5121
5391 R-5274	5427 R-8041	5463 R-6129	5499 R-8021
5392 R-6378	5428 R-7722	5464 R-5130	5500 R-8025
5393 R-8107	5429 R-7688	5465 R-5499	5501 R-5105
5394 R-6060	5430 R-5830	5466 R-6771	5502 R-5875
5395 R-8106	5431 R-5268	5467 R-8001	5503 R-6563
5396 R-8105	5432 R-5757	5468 R-8004	5504 R-7702
5397 R-6079	5433 R-7348	5469 R-8006	5505 R-7133
5398 R-8103	5434 R-5207	5470 R-8007	5506 R-8020
5399 R-6556	5435 R-4754	5471 R-7117	5507 R-8022
5400 R-5194	5436 R-8043	5472 R-8003	5508 R-8024
5401 R-5053	5437 R-8042	5473 R-8081	5509 R-6539
5402 R-8128	5438 R-6512	5474 R-7420	5510 R-7072
5403 R-8082	5439 R-7669	5475 R-4809	5511 R-4843
5404 R-7063	5440 R-8125	5476 R-5681	5512 R-4638
5405 R-6479	5441 R-5408	5477 R-7146	5513 R-8023
5406 R-8127	5442 R-6052	5478 R-5226	5514 R-6565
5407 R-6350	5443 R-8131	5479 R-4946	5515 R-8026
5408 R-8083	5444 R-8177	5480 R-7704	5516 R-8076
5409 R-8084	5445 R-8166	5481 R-7389	5517 R-7068
5410 R-4465	5446 R-5615	5482 R-8008	5518 R-6434
5411 R-6346	5447 R-6077	5483 R-6477	5519 R-6076
5412 R-8108	5448 R-5719	5484 R-7535	5520 R-6434
5413 R-7719	5449 R-6450	5485 R-8009	5521 R-4628

5522 R-6719	5558 R-5764	5594 R-8133	5630 R-7136
5523 R-8164	5559 R-5539	5595 R-8134	5631 R-5128
5524 R-6516	5560 R-5168	5596 R-6187	5632 R-8034
5525 R-4662	5561 R-5046	5597 R-4557	5633 R-5275
5526 R-8110	5562 R-8217	5598 R-4463	5634 R-8115
5527 R-5020	5563 R-6733	5599 R-7995	5635 R-5942
5528 R-6399	5564 R-7993	5600 R-7998	5636 R-5829
5529 R-8116	5565 R-7666	5601 R-4786	5637 R-5779
5530 R-6335	5566 R-7096	5602 R-8092	5638 R-7619
5531 R-8129	5567 R-6706	5603 R-5083	5639 R-7158
5532 R-6435	5568 R-5263	5604 R-8093	5640 R-4987
5533 R-4629	5569 R-1449	5605 R-8096	5641 R-5440
5534 R-6075	5570 R-5085	5606 R-6645	5642 R-7150
5535 R-4620	5571 R-7089	5607 R-8097	5643 R-5182
5536 R-8100	5572 R-6493	5608 R-6391	5644 R-5524
5537 R-6717	5573 R-5351	5609 R-6409	5645 R-5543
5538 R-8073	5574 R-6244	5610 R-8099	5646 R-7289
5539 R-8124	5575 R-5152	5611 R-4609	5647 R-5329
5540 R-8074	5576 R-4821	5612 R-4724	5648 R-5223
5541 R-7059	5577 R-8126	5613 R-6393	5649 R-8121
5542 R-6458	5578 R-7996	5614 R-7107	5650 R-7179
5543 R-4595	5579 R-4635	5615 R-8178	5651 R-8215
5544 R-6424	5580 R-5962	5616 R-6452	5652 R-7192
5545 R-7078	5581 R-4853	5617 R-8109	5653 R-7249
5546 R-8075	5582 R-6478	5618 R-5191	5654 R-5092
5547 R-8078	5583 R-4713	5619 R-5262	5655 R-8210
5548 R-5840	5584 R-6679	5620 R-7414	5656 R-1634
5549 R-6454	5585 R-6396	5621 R-6783	5657 R-8209
5550 R-6501	5586 R-6527	5622 R-8161	5658 R-8208
5551 R-4863	5587 R-2103	5623 R-6491	5659 R-5838
5552 R-5759	5588 R-5179	5624 R-5271	5660 R-6115
5553 R-8160	5589 R-6392	5625 R-3705	5661 R-5000
5554 R-5270	5590 R-6181	5626 R-8033	5662 R-6580
5555 R-5571	5591 R-7994	5627 R-6696	5663 R-5912
5556 R-4405	5592 R-7997	5628 R-5480	5664 R-8212
5557 R-8123	5593 R-6595	5629 R-7217	5665 R-5748

5666 R-7182	5702 R-5347	5738 R-8104	5774 R-5265
5667 R-6014	5703 R-5478	5739 R-4258	5775 R-5205
5668 R-8221	5704 R-4753	5740 R-7121	5776 R-6518
5669 R-8198	5705 R-8151	5741 R-5189	5777 R-8171
5670 R-6092	5706 R-5156	5742 R-7656	5778 R-6554
5671 R-5824	5707 R-7081	5743 R-5509	5779 R-7700
5672 R-5758	5708 R-7243	5744 R-7221	5780 R-5460
5673 R-4872	5709 R-7412	5745 R-5228	5781 R-4757
5674 R-7398	5710 R-5459	5746 R-7290	5782 R-8213
5675 R-4913	5711 R-7272	5747 R-5963	5783 R-7171
5676 R-5763	5712 R-7262	5748 R-5533	5784 R-7173
5677 R-5801	5713 R-6653	5749 R-5827	5785 R-7678
5678 R-7616	5714 R-5721	5750 R-6567	5786 R-6949
5679 R-4887	5715 R-5589	5751 R-7687	5787 R-5456
5680 R-8211	5716 R-6561	5752 R-5717	5788 R-4746
5681 R-4864	5717 R-8137	5753 R-6528	5789 R-6550
5682 R-6995	5718 R-8138	5754 R-6799	5790 R-4578
5683 R-8143	5719 R-8140	5755 R-8181	5791 R-6656
5684 R-7381	5720 R-8142	5756 R-7437	5792 R-5497
5685 R-6939	5721 R-8145	5757 R-8220	5793 R-5502
5686 R-6524	5722 R-8146	5758 R-5134	5794 R-8159
5687 R-8141	5723 R-8147	5759 R-8182	5795 R-8214
5688 R-8144	5724 R-5970	5760 R-8183	5796 R-5736
5689 R-7347	5725 R-5008	5761 R-4714	5797 R-5176
5690 R-8136	5726 R-8148	5762 R-8218	5798 R-8216
5691 R-8150	5727 R-5206	5763 R-7399	5799 R-8222
5692 R-6588	5728 R-7769	5764 R-8206	5800 R-5014
5693 R-8162	5729 R-5269	5765 R-8172	5801 R-4980
5694 R-7730	5730 R-8139	5766 R-5982	5802 R-2856
5695 R-6177	5731 R-8149	5767 R-8167	5803 R-6667
5696 R-5901	5732 R-8154	5768 R-8180	5804 R-4306
5697 R-5603	5733 R-6673	5769 R-5762	5805 R-2929
5698 R-7699	5734 R-8153	5770 R-4824	5806 R-3294
5699 R-5112	5735 R-7101	5771 R-6489	5807 R-4711
5700 R-7228	5736 R-8152	5772 R-8168	5808 R-4497
5701 R-5914	5737 R-5177	5773 R-5490	

PRILOZI

رَبَّنَا افْتَحْ لَنَا بِالْخَيْرِ وَاجْعَلْ عَاقِبَةَ أُمُورِنَا بِالْخَيْرِ
تَوْفِقًا وَسَلَامًا وَسَلَامَةً وَتَقْوَىٰ بِالصَّالِحِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَيُّ مُؤْمِنٍ تَقْوَىٰ رِبِّي بِسَلِّتُ رَجِيمٍ يَسْأَلُ حَقًّا
لِلْحَمْدِ لِلَّهِ فَصَلِّ يَادَاتِهِ قُوا أَوْ يَدُنَا أَوْ قَارِبِ تَرْجِيمٍ
أَوْ قَالَ أَوْ بِنَا دَنْبُهُ دَنْبِيَابَهُ رِبِّي قَالَ أَوْ بِنَا دَنْبُهُ اللَّهُ جَلَّ
شَانُهُ أَوْ قَدِيهِ حَضَرَتْ أَدَمُ بِعَمْبَرٍ اسْتَوَىٰ رِبِّي
بِالْزُّنُوفِ لِحَاظِ نَارِهِ دَرْوَيْتُهُ بُوَ دَرْوَيْتُهُ بِأَمِيرٍ رَقِو
نِيَسَاؤُنِي يَا أَوْ رِشْ بَعُوعٍ بَارِسُ أَوْ نَدْرَقْدَبِيَا يَا رَبِّ تَدِيس
نَاشِ بَعُوعٍ أَوْ دَاؤُنْدَرْ سَمِ تَرْجِيمٍ يَادَاتِهِ قُوا أَوْ يَدِيسَا
أَوْ رِحْ جِيغِ بِمِ مَازِهِبَا أَمَانَتِ سَقُوعِ وَالْجَمَاعَةِ سَقُوعِ
يَا قَوْلِي قَوْلِي أَوْ رِيحِ مَازِهِبَا يَدَانِ رَشَائِيهِ قَدِيَا يَدَانِ
أَمَانَتِ وَالْجَمَاعَةِ رَشَائِيهِ رِبِّي أَمَانَتِ وَالْجَمَاعَةِ رَشَائِيهِ
عَلَيْهِ السَّلَامُ أَيُّ تَقْوَىٰ أَصْحَابِ قَا قَوْلِي رَهْمُ مَازِهِبِ
أَمْنَتِ بَانَ دَلِي الْخِرَةِ أَيُّ أَمَانَتِ سَقُوعِ وَالْجَمَاعَةِ سَقُوعِ مَازِهِبِ حَقًّا

الوسئالوه

Ilmihal na bosanskom jeziku, pisan arapskim pismom, od nepoznatog autora.
(Prepisao Muḥammad Rušdī b. Darwiš Ḥusayn Hāgā Būli-zāde (Hadžabūlić)
1306/1888. godine; R-3294).

او الفوما و على شئ منها فاطح نسيبه من الفصح او التدوين واقسم
الباقى على سرهم من شئ او دونه منهم قال الفقيه سدا آخر مستقى الابرار
ولم ان فى عدم ترك شئ من مسابيل الكتب الاربعة والنفس من
ان ظرفيه ان اطلع على الاخطاى بسبب منها ان يوقف بمحمد فان الانسان
تعمل النسبان و يكون ذلك بعد انما مره سلطان تلك المسئلة فانه ربما
ذكر بعض المسابيل في بعض الكتب المذكورة في موضع وفي غيره في موضع آخر
فاكتفيت بذكرها في احد الموضوعين ثم انى زوت مسابيل كثيرة من

الهداية ومن مجمع البحرين ولم ازل وشيا من غيرهما

حتى بسبب اطلب على من اشبه

عليه حتى شئى من ما ليس فى

الكتب الاربعة والاربع

حسبى ونعم

الوكيل

م

مؤيد شيخ الاموم لهذا الشايع في هذا الوقت من آخر الربيع سنه
ثم سنين وشعبان وقد وقع الفاعل من شهر ربه السنه التي قبلها ربه
سنه ثمانين الف في ما دبر بين الاولى في يوم الثاني اوان
المبارك على من به الضعف الفقيه حياح ابي رفته ربه الفنى والى ان
في بلد المواد الاصل بقرعة ربه في كتابه السنه المباركة
في استانه وفسطاطه في آله له الوب

واحسن اليهما اليه الفنى

م

مؤيد شيخ الاموم لهذا الشايع في هذا الوقت من آخر الربيع سنه
ثم سنين وشعبان وقد وقع الفاعل من شهر ربه السنه التي قبلها ربه
سنه ثمانين الف في ما دبر بين الاولى في يوم الثاني اوان
المبارك على من به الضعف الفقيه حياح ابي رفته ربه الفنى والى ان
في بلد المواد الاصل بقرعة ربه في كتابه السنه المباركة
في استانه وفسطاطه في آله له الوب

Posljednja strana djela MULTAQĀ AL-ABHUR. (Prepisao u Carigradu Wali b. Ḥusayn, rodom iz grada Ruščuka u Bugarskoj, 1055/1645. godine; R-7993).

يسرح في المسيرة جاد وواو هو لسراج مسيرها و برانية في الخامن
من الوصايا اعز محمد اذا كان قبل الوصية لذلون بجميع نصيب من هذا
الدار وهو الثلث فان نصيبه من الدار النصف فلذا النصف كثر في ايامه
لاخره النصف من ثلث ماله قال ثم والبيع في حد من الخلف
الرضية فان من قال لغيره بعته من اول جميع نصيبى من هذه
وهي الثلث بكذا و غيرها وكان نصيب النصف فالبيع يقع على
الثلث اذا رخصانية في الفصل الثاني من الوصايا الشرفا
المغيرة لاعتداهم اقبل الموت من الموت هل يعتد فيها بالجارة
الموتة في الموت لا وراية فيها وفي من يرضى حرقه ورضى
الموتة قبل موته فالقن لا يصح في شئ جامع انفسواين الى تحت
المريض ابراه الوصى عن الدين ان وجب بعده من عندهما ورضى
ولا يصح عند الشايع في ذلك وجب له بعده لواجبه عند الكل برانية
في قوله في قصر فدا الوصى من الوصايا سورة وختمين

بشرى بن محمد الاماسيوي في سنة
احادي عشر و سبعين
من الهجرة النبوية
والشرف
امين

Posljednja strana djela WĀQI'ĀT AL-MUFTĪN. (Prepisao Ğunayd al-Amāsiyawī 1071/1660. godine; R-5275).

السقوط والمعذري من البشر بحمد الله تعالى وصار غير معرضة
 للعوارض وما كان من حقوق العباد ومن جنس ما تحت السقوط
 من حقوق الله تعالى فيسبها آخراته بحمد الله تعالى بالسقوط باصله لكن
 السقوط لما لم توجد وعارضه امر فوقف وجب العمل بانبات الرخصه
 والعمل وجب باصله بان جعله ارضه عزيمه وهذا امر اصابته بمخضه
 له تناول طعامه غيبه رخصه لا ياحد مطلقه حتى اذا ترك ثمانه
 كان شهيدا محلا او طعامه نفسه واذا استوفى اذ صيده لكن بمعموما
 في نفسه ودلك مثل تناوله محظورا لا حرامه عن ضرره بالمحرم
 انه يرخص له ويضمن له فكذا كذا هنا والله اعلم واحكم

تم كتابت بعون الله الملك الوهاب
 علقه اصغف عباد الله تعالى لطفه
 بن محمود بن محمد التبريزي
 احسن الله عن ابيه
 في سلخ شهر الله
 لاصت

وعبده ثمان واربعين وسبع مائة
 بحمد الله ومنه والصلوة على
 سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين
 ورسلم تسليما كثيرا

والله تعالى اعلم بالصواب

محمود بن محمد التبريزي
 في سلخ شهر الله
 لاصت

Posljednja strana djela KANZ AL-WUŞŪL ILĀ MA'RIFA AL-UŞŪL.
 (Prepisao Luţfullāh b. Maĥmūd b. Abū Muĥammad at-Tabrīzī,
 748/1347. godine; R-6072).

بسم الله الرحمن الرحيم وما توفيق الا بالله

الحمد لله خالق السمع وزائق النفس مبدع البدع وسامع
 الشرايع دسار صبا وتورا نصبا وذكرا انا ومطنة الى دار القدر
 احسان على اليربع والاربعين واستعجبه على طالب الرضوان وتبيل
 انساب العطران واشهد ان في الله الا الله وحده لا شريك له واشهد ان
 محمد راسه ورسوله واصل نبيته وعلى ابيه وانجابه وعلى ابي بكر وسيد
 انجابه الخميني قال الشيخ الامام الاكبر الزاير في فخر الاسلام
 واملاتس اول حسن بن محمد البرزدي في رضى الله عنه العبد
 فرعان علم العجيد والفتيات وعلم الفقه والشرايع والاجكام
 والاصناف النعم الاول المشك بالكتاب والسنة ومجانبة الهوى
 والبدعة وترويض النفس والجماعة الذين كان عليه الصحابة
 وانما يعرفون وتسمى تسمية الصالحين وهو الذي اذ رقتنا ساجنا
 رحمة الله وكره على ذلك سلفين اعني ابا حنيفة وانا يوسف
 وعبد وعامة ائمة رضى الله عنهم وقد صنف ابو حنيفة رحمه الله
 في ذلك كتاب الفقيه الاكثر وهو في رضى الله عنه اثبات الصغيات والاشياء
 فخره وخبره وسر من الله عز وجل وان ذلك كله بمشيئة وامر
 منه ولا يمتنع في فعله وان افعال العباد مخلوقة بحسب ايمانها
 كذا ورد في قوله لا يصح ويستحق كتاب العايلة والمنفعة وكرات
 انرسا لله الا الله لا يشك في ذلك من غير ان يخرج من الايمان
 وحقيقته

كان
 في
 سنة
 748

Naslovna strana djela KANZ AL-WUŞŪL ILĀ MA'RIFA AL-UŞŪL.
 (Napisao 'Alī b. Muĥammad b. al-Ĥusayn b. 'Abdulkarīm b. Mūsā b. 'Isā b.
 Muĥāhid al-Pazdawī, Fahr al-Islām, umro 482/1089. godine; R-6072).

من لا يجر من ولده او ورثته لم يجر من العاقبة في العزير وكان يحسب ان العزير كان له نصيب من العزير
 قاله لزوجها ابراهيم من المهر بنظر الطلاق الرجعي فقال لها انت طالق طلاق رجعي لا يقع بايا العاقبة
 في المال المسلة الزهر لانه انت طالق اليوم رجعيا وعندي العزير بالحق حريمه فالله على خباياها وهو باين
 ام رجعي وجازيها المهر الزهر المهر لم لا يجر اذا فلك المهر المهر من جازيها بغيره كذا في
 من اصعبه ذلك كذا فادفع اليه المهر المهر به المهر المهر به المهر المهر به المهر المهر به المهر
 كذا في المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 البتة وكل من يجر من العزير فادفع اليه المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 اذا راها العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 سوانه وكذا في العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 ثم جاء المهر عليه بغير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 عشر فزهره المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 كذا في المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 لان سبب العزير العزير وانها في الوقت المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 فاذا راها العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 او ان لا يجر من العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 ان يقع ذلك لغيره المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 وغيره المهر المهر المهر المهر المهر
 فاذا قطع ذلك من العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 فان القية اوصي كذا في العزير المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر

الرجوع والجاب
 ثم الكذب بعد
 المهر

وقد وقع ذلك في العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر

نسخ
 في سنة 1260
 في شهر ربيع الثاني
 في يوم الاثنين
 في سنة 658
 في شهر ربيع الثاني
 في يوم الاثنين

Posljednja strana djela QUNYA AL-MUNYA LI TATMİM AL-ĠUNYA.
 (Napisao Muhtār b. Maḥmūd b. Muḥammad az-Zāhidī al-Ġazmīnī, poznat još
 i po nadimcima Naġmuddīn i Abū ar-Raġā' umro 658/1260. godine.
 Prepis iz 895/1490. godine; R-6069).

ما لم يجر من ولده او ورثته لم يجر من العاقبة في العزير وكان يحسب ان العزير كان له نصيب من العزير
 قاله لزوجها ابراهيم من المهر بنظر الطلاق الرجعي فقال لها انت طالق طلاق رجعي لا يقع بايا العاقبة
 في المال المسلة الزهر لانه انت طالق اليوم رجعيا وعندي العزير بالحق حريمه فالله على خباياها وهو باين
 ام رجعي وجازيها المهر الزهر المهر لم لا يجر اذا فلك المهر المهر من جازيها بغيره كذا في
 من اصعبه ذلك كذا فادفع اليه المهر المهر به المهر المهر به المهر المهر به المهر المهر به المهر
 كذا في المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 البتة وكل من يجر من العزير فادفع اليه المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 اذا راها العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 سوانه وكذا في العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 ثم جاء المهر عليه بغير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 عشر فزهره المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 كذا في المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 لان سبب العزير العزير وانها في الوقت المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 فاذا راها العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 او ان لا يجر من العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 ان يقع ذلك لغيره المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 وغيره المهر المهر المهر المهر المهر
 فاذا قطع ذلك من العزير من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 فان القية اوصي كذا في العزير المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر
 من غير دعوى المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر المهر

نسخ
 في سنة 1292
 في شهر ربيع الثاني
 في يوم الاثنين
 في سنة 691
 في شهر ربيع الثاني
 في يوم الاثنين

Posljednja strana djela AL-IHTIYĀR LI TA'LİL AL-MUHTĀR.
 (Prepisao Burhān as-Samarqandī, 691/1292. godine; R-S166).

لا اهل ولا نحو حش من اهل بيته صلى الله عليه وسلم وجوز ان يراد من انقض ما روي في حديث
 ان عمر بن الخطاب صدقه نذر ما روي من حديثه في قوله تعالى ان لها اوابدا كما اريد
 الروح حش فاذا فعلت شيئا من ذلك فافعلوا بها كما فعلتم بعد ان نكروه قوله ثم الكفاية
 على من سرات مستبين من سورة الكفاية المتعارفة في ما نانا وهي الكفاية على العشر اطلب
 وسببها عشر سورة الكفاية على الجدران واوراق الاشجار وغير مستبين في غير
 سورة الكفاية على اهل البيت والارواح والاشجار والاشجار والاشجار والاشجار
 والمستبين الغير المستبين يكون حجة اذا قال نوبت بهما ذلك فيهما من سورة
 سورة الكفاية من الصريح فيكون البينة لا يعتبر في غير المستبين وغير المستبين لا يتعلق
 بها حكم وان تولى حش من كفاية جبر النطق من الحش المستبين اسكلام ولا حاجة الى الحدود
 الا ان ذلك ان تصور النطق في غير حش من كفاية بورد في حش من كفاية
 حش من كفاية الى النطق من حش من كفاية ان كفاية كفاية تلا شئت واصبحت
 حش من كفاية ان طلب الاخرى وهو الصواب قالوا هذا اذا لم يكن هناك علامة
 علم به الذي من البينة فان كفاية لا حاجة الى النطق وعلم ان ياخذ بالعلم كفاية
 اشارة من مسلمين لغار من كفاية خلافة للمسلمين من الحش من كفاية
 وحش من كفاية باسلامه وصلى عليه قال عمر بن الخطاب في حش من كفاية ان الزيت
 اذا لم يظن به في حش من كفاية او كفاية لا يظن به في حش من كفاية ان كفاية الزيت
 السوفلا باس ان مستصح وساع وروح به لجلودهم يعلم من كفاية
 ونور مع الفلاح حش من كفاية بعد حش من كفاية
 محمود بن يوسف بن ابي بكر حش من كفاية له ولو العربة
 يوم السبت التاسع من شهر ربيع
 في يوم من سنة ثمانية وعشرون
 سنة ثمانية

ما لك حكم الشرا اضعف
 بعد حش من كفاية
 حش من كفاية

ما لك حكم الشرا اضعف
 بعد حش من كفاية
 حش من كفاية



Naslovna strana djela AL-MUGNĪ FĪ UṢŪL AL-FIQH.
 (Napisao 'Umar b. Muḥammad b. 'Umar al-Habbāzī al-Ḥuḡandī al-Hanafī, Ġalāluddīn,
 Abū Muḥammad, umro 691/1292. godine. Prepisao Ṣādiq b. Ibrāhīm,
 792/1390. godine; R-6765).

Posljednja strana djela NIḤĀYA AL-KIFĀYA FĪ DIRĀYA AL-HIDĀYA.
 (Prepisao Maḥmūd b. Yūsuf b. Abū Bakr, 728/1328. godine; R-8107).

من هذه الفتحة تكون المصروفات من غير اتمام . كسنة .
 وقد كان الكفران من كتابه في ثمان وعشرين سنة ثمان وتسعين وثمان
 على يد احقر العباد وخرجهم في لطف ربه يوم اتمناه العبد
 الضعيف ندي بن عيسى بن الحاج ندي عفر الله له ولوالديه
 وتجميع المسلمين اجمعين واحمد الله
 رب العالمين

وذلك برسم موزه ناصر الدريسيان . ثمرة الفاضل والتحقيق سيدي
 الشيخ ابي اليمين بن سيدي الشيخ عبد الرحمن المتروفي فتح الله في اجله
 داوود بن محسن الله محمد والله وصحبه الكرام
 والسلام

مولى على نسخة اليعلى بنينا
 وذكر ان اتمنا الفصحى
 سببنا له عليا بن
 مخطوطة المصنف جبريم
 والرفنا ودر خط
 فاهاه حيا
 والاعرف الوالدين
 مستسما لله
 عفي بن

Rijaset Islamske zajednice u BiH
 Gazi Husrev-begova biblioteka
 Al-Furqān Islamic Heritage Foundation
 London

Za izdavača
 Mustafa Jahić

DTP
 Izdavački centar *El-Kalem*

Tehnički urednik
 Ismail Ahmetagić

Dizajn korice
 Tarik Jesenković

Tiraž
 1 500 primjeraka

Štampa
 DES Sarajevo

Za štampariju
 Džemal Bašić

ISBN 1-873992-62-9
 ISBN 1 873992 62 9

كتاب مقدّمة أبي الليث في الصكوة باللّغة العربيّة و ٥٦ نسخة من كتاب فوائد الأمالي وفرائد الكافي، ١٧ نسخة من كتاب جواهر الإسلام و ١٠ نسخ من رسالة حمزة أفندي باللّغة التّركيّة.

ومن الملتق للنظر أنّ بعض المخطوطات المعالجة في هذا الجزء نادرة وقديمة جداً بحيث يمكن القول بأنّها من أقدم النسخ في العالم.

أمّا المخطوطات العربيّة، فنشير مثلاً إلى أنّ إحدى النسخ لكتاب المختار للفتوى وشرحه المسمّى بالإختيار لتعليل المختار لعبد الله بن محمود بن مودود بن محمود البلدجي الموصلي الحنفي، أبي الفضل، مجد الدّين، المولود بالكوفة سنة ٥٩٩هـ/١٢٠٣م. والمتوفّي في بغداد سنة ٦٨٣هـ/١٢٨٤م. نسخت على يد برهان السمرقندي في أوائل شهر ربيع الآخر سنة ٦٩١هـ/١٢٩٢م. أي ثماني سنوات فقط بعد وفاة المؤلّف. وعليه، يمكننا القول بالتأكيد أنّ هذه النسخة الموجودة في حوزة مكتبة الغازي خسرويك في سرايفو هي من أقدم النسخ في العالم وربما أقدمها على الإطلاق.

وتذكر هنا أيضاً أنّ إحدى النسخ لكتاب كثر الوصول إلى معرفة الأصول لعلي بن محمّد بن الحسين بن عبد الكريم بن موسى بن عيسى بن مجاهد اليزدوي، فخر الإسلام، المولود سنة ٤٤٠هـ/١٠١٠م. والمتوفّي سنة ٤٨٢هـ/١٠٨٩م. نسخت، كما ورد في آخر المخطوطة على يد لطف الله بن محمود بن أبي محمّد التبريزي في سلخ شهر رجب سنة ٧٤٨هـ/١٣٤٧م. وعورضت بنسخة الشّيخ أي نسخة المؤلّف ثلاث مرات. وهناك أيضاً مخطوطة تحتوي على كتابين في مجلّد واحد كتاب اليزدوي في أصول الفقه وكتاب أصول الدّين لمحمّد بن محمّد بن محمود الماتريدي السمرقندي، أبي منصور، المتوفّي سنة ٣٣٣هـ/٩٤٤م. وهذا الأخير يعتبر أيضاً من أقدم النسخ لأنّ تاريخ نسخة، كما ورد في آخره، يرجع إلى سنة ٧١٣هـ/١٣١٣م.

والجدير بالذكر أيضاً أنّ مخطوطتين من كتاب واقعات المفتين لعبد القادر بن يوسف بن ستان بن محمّد الحلبي، المعروف بنقيب زاده والملقب بقدري، المولود سنة ١٠١٤هـ/١٦٠٥م. والمتوفّي سنة ١٠٨٥هـ/١٦٧٤م. والذي ولى قضاء الجيش بالرّوم ايلي وقضاء القسطنطينيّة، نسخت في حياة المؤلّف، وبالتحديد الأولى على يد جنيد الأماسيوي سنة ١٠٧١هـ/١٦٦٠م. والثانية قبل سنة ١٠٨٧هـ/١٦٧٦م. حيث كانت في ملك السيّد محمّد بن منصور المقامي الذي اشتراها منه بالإتباع الشرعيّ عبد الله المأذون بافتاء بقصبة إهلونة (الواقعة بغرب البوسنة).

أمّا المؤلفين البوسنويين، فقد وجد في هذا الجزء:

- ثلاث نسخ لكتاب سمت الوصول إلى علم الأصول ونسخة من كتاب مختصر الكافي من المنطق ونسخة من كتاب روضات الجنّات في أصول الاعتقادات (وكلّها باللّغة العربيّة) لحسن بن طرخان بن داود بن يعقوب الكافي الأتقاصري البوسنوي المولود سنة ٩٥١هـ/١٥٤٤م. والمتوفّي سنة ١٠٢٥هـ/١٦١٥م.

- وسبع نسخ من كتاب مجمع الجواهر في العبادات والمعاملات باللّغة التّركيّة لحسن بن نصوح الدّمنوي البوسنوي الذي عاش في القرن السّابع عشر الميلادي،

- ونسختين من كتاب منتجب الحصول في شرح منتخب الوصول من أصول الفقه ورسالة في آداب البحث باللّغة العربيّة لمصطفى بن يوسف بن مراد المستاري البوسنوي، الملقّب بشيخ بيوي، المولود سنة ١٠٦١هـ/١٦٥١م. والمتوفّي سنة ١١١٩هـ/١٧٠٧م.

- ونسخة من شرح كتاب كثر الدّقائق المسمّى بالفرائد في حلّ المسائل والقواعد باللّغة العربيّة لمصطفى بن سليمان بن يوسف الرومي البوسنوي، الملقّب بيالي زاده من مدينة فوجّة (في شرق البوسنة) والمتوفّي سنة ١٠٦٩هـ/١٦٥٨م.

- ونسخة من علم حال باللّغة البوسنويّة المكتوبة بالحروف العربيّة (ألحميادو) لعبد الوهّاب بن عبد الوهّاب زيبچوي، المعروف بالهامي، والمولود سنة ١١٨٧هـ/١٧٧٣م. والمتوفّي سنة ١٢٣٧هـ/١٨٢١م.

- ونسخة من علم حال المسمّى بسهولة الوصول باللّغة البوسنويّة المكتوبة بالحروف العربيّة (ألحميادو) أيضاً للمدرّس المشهور عمر حازم هومو المولود في مدينة موستار سنة ١٨٠٨م. والمتوفّي في مدينة سرايفو سنة ١٨٨٠م. مع العلم بأنّه أوّل تأليف طبع باللّغة البوسنويّة في مدينة سرايفو سنة ١٨٧٥م.

والجدير بالذكر أيضاً أنّ نسخ كثير من المخطوطات المعالجة في هذا الجزء وقع على أيدي النّسّاخ البوسنويين. وقد أشرنا إلى أسمائهم في كشف النّسّاخ الملحق بحروف مائلة.

وأخيراً، نوّد أن نشير إلى أنّنا واجهنا في أثناء إعداد هذا الجزء بعض صعوبات حول تنسيق أسماء المؤلفين بسبب اضطرارنا إلى إستعمال المراجع والمصادر المختلفة ووجود بعض الإختلافات فيها. ولهذا السبب لجأنا إلى نقل أسماء المؤلفين وألقابهم وسيهرهم كما وردت في آخر طبعة لمعجم المؤلفين - تراجم مصنّف الكتب العربيّة لعمر رضا كحّالة الصّادر من دار إحياء التّراث العربي ببيروت. أمّا المؤلفون الذين لا يذكرهم معجم المؤلفين، فقد أوردنا أسمائهم إمّا حسب أوّل المرجع الذي اعتمدنا عليه وإمّا حسب ما وردت في نصّ المخطوطة.

أمّا طريقة كتابة أسماء المؤلفين والنّسّاخ والوقف والمالكين السّابقين بالحروف اللاتينيّة، فإنّنا لم نلتزم دائماً بنفس طريقة الكتابة، وبصورة خاصّة فيما يتعلّق بالأسماء التّركيّة والبوسنويّة.

إعداد

حاسو بوبارا

المقدمة

يسرنا أن نقدم للباحثين الجزء التاسع من فهرس المخطوطات العربية والتركية والفارسية والبوسنوية بمكتبة الغازي خسرويك في سراييفو، علماً بأنه من حيث الموضوع مكمل لما في الجزء الثاني من علمي الفقه وأصول الفقه وقد روعيته في إعداده نفس المبادئ التي طبقت في إعداد أجزاء الفهرس الثمانية السابقة.

يتناول هذا الجزء ما مجموعه ٥٥١ مخطوطة مجلدة تحوي على ٧٨٤ عملاً كتابياً منها: ٥٣٩ تأليفاً باللغة العربية، ٢٣٣ تأليفاً باللغة التركية، ٤ تأليف باللغة الفارسية و ٨ تأليف باللغة البوسنوية المكتوبة بالحروف العربية (والمسمّاة بالحمايدو). وبما أننا إعتدنا نظام وصف المخطوطات على أساس أوائل العناوين، فقد وجد في هذا الجزء عدداً كبيراً من المؤلفات التي تخص فنوناً مختلفة غير الفقه وأصوله وذلك بسبب وجودها داخل المجاميع التي تضم أكثر من تأليف واحد.

إن معظم المؤلفات الفقهية المعالجة في هذا الجزء (أكثر من ٩٥٪) يمتد بفروع الفقه الحنفي. وهذا الأمر طبيعي لأن كثيراً من البلاد الإسلامية التي وقع تأليفها ونسخها ودراساتها فيها، بما فيها البلاد الواقعة في شبه جزيرة البلقان، عاشت قرونًا طويلة في ظل الدولة العثمانية التي كانت ترعى المذهب الحنفي. هذا، فإن الكثير من هذه المؤلفات اكتسبت على مر الزمان شهرة واسعة في مشرق العالم الإسلامي ومغربه واستخدمت، ليست فقط ككتب دراسية في المدارس والجامعات الإسلامية، بل كانت بضاعة سائغة في الحلقات الدينية والدوائر العلمية المختلفة التابعة للمساجد والزوايا والمكتبات العامة منها والخاصة على حد سواء. ويضاف إلى هذا أن بعض تلك المؤلفات كانت مخصصة للمدرسين والقضاة والمفتين، بل للولاة والسلاطين أنفسهم. والجدير بالذكر أن الدولة العثمانية كرست إهتمامها البالغ لنظام الوقف الإسلامي الأمر الذي ساهم في تنشيط حركة التأليف والنسخ من جهة وإرساء قواعد العلم والكتابة في الجماهير الواسعة من جهة أخرى، مما سنع لكثير من الأهالي فرصة الإنخراط في نظام التعليم والدراسة المدعومة من قبل الدولة، الأمر الذي ترتب عليه تأسيس مكتبات عامة تابعة للمدارس والمساجد والزوايا، بل ومكتبات خاصة، ليس في المدن والمراكز الكبيرة فحسب، بل في القصبات الصغيرة وحتى في القرى البعيدة. وخير دليل على ذلك هو وجود نسخ كثيرة لبعض المخطوطات من هذا المجال في هذه المكتبة، حيث يتناول هذا الجزء وحده ٥١ نسخة من كتاب مختصر القدوري، ٣٧ نسخة من كتاب ملتقى الأبحر، ٣٥ نسخة من كتاب منية المصلي وغنية المبتدي، ٢٥ نسخة من كتاب مختصر غنية المتعلمي في شرح منية المصلي و ٢٣ نسخة من

تصدير

بمزيد من الغبطة والسرور نواصل نشر فهارس المخطوطات العربية والتركية والفارسية والبوسوية في مكتبة الغازي خسرويك خدمة جلييلة للباحثين والهيئات العلمية والثقافية في مجالات التراث الإسلامي المخطوط. وقد جاء نشر هذا المجلد بفضل من الله تعالى، ثم معالي الشيخ أحمد زكي يمانى رئيس مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي الذي يقدم الدعم المستمر وببذل جهوداً مشكورة لإنقاذ مكتبة الغازي خسرويك والحفاظ على نفائس تراثها الإسلامي، والجدير بالذكر أنه رعى من قبل إصدار ستة أجزاء من الفهرس العام للمكتبة وهي الأول (الطبعة الثانية) والرابع والخامس والسادس والسابع والثامن، فجزاه الله خيراً. وبالإضافة إلى فهرسة المخطوطات ونشر فهارسها، لا بد لنا من التنويه أن مؤسسة الفرقان تساعد مكتبة الغازي خسرويك في تصوير مخطوطاتها على الميكروفيلم و CD-ROM وفي احتياجاتها الأخرى في ميدان صيانة مخطوطاتها وتعميم الفائدة المرجوة من ذخائرها من علوم معارف وفنون. ونحن نأمل متابعة التعاون والمعونة المثمرة بغيره إتمام إصدار ما تبقى من أجزاء الفهرس العام، والله من وراء القصد، وهو نعم المولى ونعم النصير.

وإنني أتقدم بجزيل الشكر إلى رئيس مؤسسة الفرقان معالي الشيخ أحمد زكي يمانى، داعياً من الله تعالى أن يجعل بذله و عطاءه ذخراً في ميزان حسناته.

وإنني أشكر نائب رئيس مؤسسة الفرقان، الأستاذ الدكتور أكمل الدين إحسان أوغلي، والمدير العام لمؤسسة الفرقان، الأساتذ الدكتور يوسف إيبش، على ما بذلاه من جهود بناءة، وأشكر العاملين في مؤسسة الفرقان الذين ساهموا في تنفيذ هذا المشروع الإنساني.

مصطفى يحيى

مدير مكتبة الغازي خسرويك

تقديم

بتوفيق من الله وبفضله أكملت مؤسسة الفرقان عشر سنوات في خدمة التراث الإسلامي على اختلاف مشاربه، وذلك من خلال مؤتمراتها وندواتها ومعارضها، وما نُشَرَّتْه من كُتُب وفهارس، وما صورته من مخطوطات ووثائق ووقفيات وسجلات محاكم شرعية، وما بذلته من جهود لإنقاذ مكتبة الغازي خسرويك في سراييفو عاصمة البوسنة والهرسك على أكثر من صعيد بغير مرضاة الله تعالى، ثم حفظ هوية تلك البلاد، وذلك بالمحافظة على تراثها من الضياع في خصم الصراع اللإنساني، فقد تم تجهيز المكتبة بكل ما تلزمه من رفوف لحفظ الكُتُب المخطوطة والمطبوعة، كما تم تزويدها بوحدة إلكترونية لتصوير المخطوطات والوثائق على الأقراص CD ROM، وتطوير مشروع تصوير المخطوطات على الميكروفيلم حتى غطى ما يقرب من ثلثين ما تملكه المكتبة من مخطوطات ووثائق تاريخية، وما زال العمل مستمراً بأقصى سرعة لإتمام تصوير كل ما في المكتبة بإذن الله.

أما من ناحية الفهرسة فالعمل فيها على ما يرام حيث أن مؤسسة الفرقان تتولى إصدار الفهرس بالتعاون مع رئاسة الجماعة الإسلامية في البوسنة والهرسك، وقد تم في هذا الإطار إصدار المجلد الرابع سنة ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م، ثم تم إصدار المجلد الخامس والمجلد السادس في العام ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م، ثم المجلد السابع في العام ١٤٢٠هـ / ٢٠٠٠م، ثم المجلد الثامن في العام ١٤٢١هـ / ٢٠٠٠م، وما نحن نُقدِّمُ لعشاق التراث المخطوط المجلد التاسع من فهرس المخطوطات العربية والتركية والفارسية والبوسنوية في مكتبة الغازي خسرويك.

لقد تضمنت مجلدات الفهرس الثمانية السابقة فهرسة ٥٢٥٧ مخطوطة يتضمن بعضها عدة عناوين، أما المجلد التاسع فيتضمن فهرسة المخطوطات من الرقم ٥٢٥٨ حتى الرقم ٥٨٠٨، وتحتوي هذه المخطوطات على ٧٨٤ عملاً كتابياً مخطوطاً، وموضوعات هذه المخطوطات هي علوم أصول الفقه والفقه الإسلامي، لذا يُعتبر إصدار هذا المجلد من الفهرس خدمة جلييلة للباحثين في علوم أصول الفقه والفقه الإسلامي.

أرجو من الله تعالى العون والتوفيق كي نُنجز ما تهدف مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي إلى إنجازه في ميادين التراث الإنساني وعلومه، وأوجه كلمة شكر إلى فضيلة الدكتور مصطفى تسيريتس رئيس علماء البوسنة والهرسك، والأستاذ مصطفى يحيى مدير مكتبة الغازي خسرويك، والسيد حاسو بويارا الذي أعد هذا المجلد، وأتمنى السؤدد والتوفيق للجميع.

لندن، رمضان ١٤٢٢هـ

دسمبر ٢٠٠١م

أحمد زكي يماني

رئيس مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي

A catalogue record for this book is available from the British Library

ISBN 1 873992 62 9

© Al-Furqan Islamic Heritage Foundation, 2001

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or translated in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means without written permission from the publisher.

(Cataloguing -in- Publication Data:

بيانات القيد أثناء النشر :

POPARA, Haso, comp.

Katalog arapskih, turskih, perzijskih i bosanskih rukopisa, Gazi Husrevbegova biblioteka u Sarajevu = Catalogue of the Arabic, Turkish, Persian and Bosnian manuscripts [in] the Ghazi Husrev-Bey Library in Sarajevo = Fihris al-makhtūtāt al-'Arabīyah wa-al-Turkiyah wa-al-Fārisiyah wa-al-Būsnaviyah fī Maktabat al-Ghāzi Khusrū Bik fī Sarāyifū

فهرس المخطوطات العربية والتركية والفارسية والبوسنوية في مكتبة الغازي خسرويك في سراييفو / obradio Haso POPARA. - Sarajevo : Rijaset Islamske zajednice u BiH; London: Al-Furqān Islamic Heritage Foundation, 1422/2001.

v, 9, 664 p. ; 25 cm. - (Al-Furqān Islamic Heritage Foundation Publication; no. 62 ; Islamic Manuscripts Catalogues Series ; no. 40 =

(مختبرات الفرقان؛ رقم ٦٢. سلسلة فهارس المخطوطات الإسلامية؛ رقم ٤٠)

Previous vols. published with al-Furqān Foundation: vols. 4-8 & 1.- (Al-Furqān Islamic Heritage Foundation Publication; no 33, 39, 41, 51, 52, 53. Islamic Manuscripts Catalogues Series; no. 22, 25, 27, 31, 32, 33)

1. Manuscripts, Turkish- Bosnia- Herzegovina- Sarajevo- Catalogs
2. Manuscripts, Arabic- Bosnia- Herzegovina- Sarajevo- Catalogs
3. Manuscripts, Persian- Bosnia- Herzegovina- Sarajevo- Catalogs
4. Manuscripts, Bosnian- Bosna- Herzegovina- Sarajevo- Catalogs
5. Ghazi Husrev-Bey Library (Sarajevo, Bosnia-Herzegovina) - Manuscripts
I. POPARA, Haso, comp. II. Al-Furqān Islamic Heritage Foundation (London, Great Britain). III. Riasat of Islamic Community in B&H (Sarajevo, Bosnia-Herzegovina). IV. Title (English). V. Title (Transliterated). VI-VII. Series.

ISBN 1 873992 62 9

Published by Al-Furqān Islamic Heritage Foundation.
Eagle House, High Street, Wimbledon, London. SW19 5EF, UK

سلسلة قهارس المخطوطات الاسلاميه: رقم ٤٠

فهرس المخطوطات

العربية والتركية والفارسية والبوسنوية
في
مكتبة الغازي خسرو بك في سرايفو

الجزء التاسع

إعداد
حاسوا بوبارا

إصدار

رئاسة الجماعة الإسلامية
في البوسنة والهرسك
سرايفو

مؤسسة الفرقان
للثقراث الإسلامية
لندن



لندن - سرايفو

١٤٢٢ هـ / ٢٠٠١ م

تأليفه

في

مكتبة

مشورات الفرقان: رقم ٦٢

سلسلة قهارس المخطوطات الإسلامية: رقم ٤٠



مؤسسة الفرقان للثقراث الإسلامية

Al-Furqān Islamic Heritage Foundation
Eagle House
High Street
Wimbledon
London
SW19 5EF
U.K.

فهرس المخطوطات

العربية والتركية والفارسية والبوسنوية
في
مكتبة الغازي خسرو بك في سرايفو

الجزء التاسع

فهرس المخطوطات

العربية والتركية والفارسية والبوسنوية
في
مكتبة الغازي خسرو بك في سرايفو

الجزء التاسع

إعداد
حاسو بوبارا

إصدار

رئاسة الجماعة الإسلامية
في البوسنة والهرسك
سرايفو

مؤسسة الفرقان
للتراث الإسلامي
لندن

لندن - سرايفو

١٤٢٢هـ / ٢٠٠١م